LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY
OF
CALIFORNIA
UNIV. OF CALIFORNIA
WITHDRAWN

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

LUX
LIBERTAS

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.M775
C4

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00010998977
Mus.
M1503
.M775
c 4

This book is due at the MUSIC LIBRARY on the last date stamped under "Date Due." If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library.

DATE DUE	RETURNED	DATE DUE	RETURNED
JUN 01 1999			

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/lachastesuzanneo00monp

à Monsieur le Comte

DE MONTALIVET,

Pair de France et Intendant de la Liste Civile.

LA CHASTE SUZANNE

Opéra de genre

en 4 actes

Paroles de M.rs Carmouche et de Courcy

MUSIQUE DE

HIPP. MONPOU

Représenté pour la 1.re fois à Paris, sur le théâtre de la Renaissance le 27 Décembre, 1839.

Petit Format in 8.º _ Partition, Chant et Piano. 20f. net.

Gr.d Format in 4.º Partition de Chant *avec Acc.t de Piano* 60f. net.

Parties d'Orch.e séparées 150f. net.

A PARIS, chez S. RICHAULT, *Editeur, Boulevart Poissonnière, 26 au 1.er*

Leipzig, chez Breitkopf et Haertel

Maison RICHAULT
COSTALLAT & Cie, Succrs
[illegible], Chaussée d'Antin & [illegible]
Boulevard des Italiens
Maison RICHAULT
ÉDITEUR de MUSIQUE.

CONNICK

PERSONNAGES.	ACTEURS.
DANIEL	Mr. Laborde ou Mme. Thillon.
ACHAB	Mr. Daudé.
SÉDÉCIAS	Mr. Euzet.
Le JUGE	Mr. Zelger.
SUZANNE	Mme. Thillon ou Mlle. Drouart.
DINAH	Mlle. Ozy.
L'ANGE	Mlle. David.
FEMME du peuple	

JUGES, SOLDATS, HOMMES et FEMMES du peuple, SUIVANTES de Suzanne.

La Scène se passe à Babylone.

(N.B.) Le rôle de Daniel est arrangé en grande partition, pour voix de femme, et se trouve en supplément chez l'Éditeur. Nous engageons M.M. les Directeurs qui n'auraient point dans leur troupe un Ténor d'un phisique assez jeune, à donner ce rôle, de préférence à la 1re chanteuse. Le succès qu'y vient d'obtenir récemment Mme THILLON, a prouvé que l'ouvrage ne pouvait rien perdre à ce changement.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

No. 1.	INTRODUCTION	Suzanne, Dinah, Chœur de Femmes	Page 2
No. 2.	AIR	Suzanne, Dinah	10
No. 3.	TRIO	Suzanne, Achab, Sédécias	19
No. 4.	DUO BOUFFE	Achab, Sédécias	36
No. 5.	CAVATINE	Daniel	50
No. 6.	DUETTO	Dinah, Daniel, Chœur de Femmes	57
No. 7.	FINAL	Dinah, Daniel, Chœurs	70

ACTE II.

No. 8.	CHŒUR DE FEMMES		82
No. 9.	DUO BOUFFE	Achab, Sédécias	86
No. 10.	SCÈNE ET COUPLETS	Suzanne, Dinah, Achab, Sédécias, Chœur	106
No. 11.	QUATUOR ET FINAL	Suzanne, Dinah, Daniel, Achab, Sédécias, Chœurs	118

ACTE III.

No. 12.	AIR	Daniel	177
No. 13.	AIR	L'Ange, Chœur d'Anges	189
No. 14.	AIR	Daniel, Sédécias	196
No. 15.	DUO	Daniel, Sédécias	205

ACTE IV.

No. 16.	CHŒUR DE FEMMES		217
No. 17.	SCÈNE ET AIR	Suzanne, Dinah, Achab, Sédécias, Juge, Chœurs	242
No. 18.	SCÈNE ET FINAL	Suzanne, Dinah, Daniel, Achab, Sédécias, Juge, Chœurs	256

1036284

LA CHASTE SUZANNE.

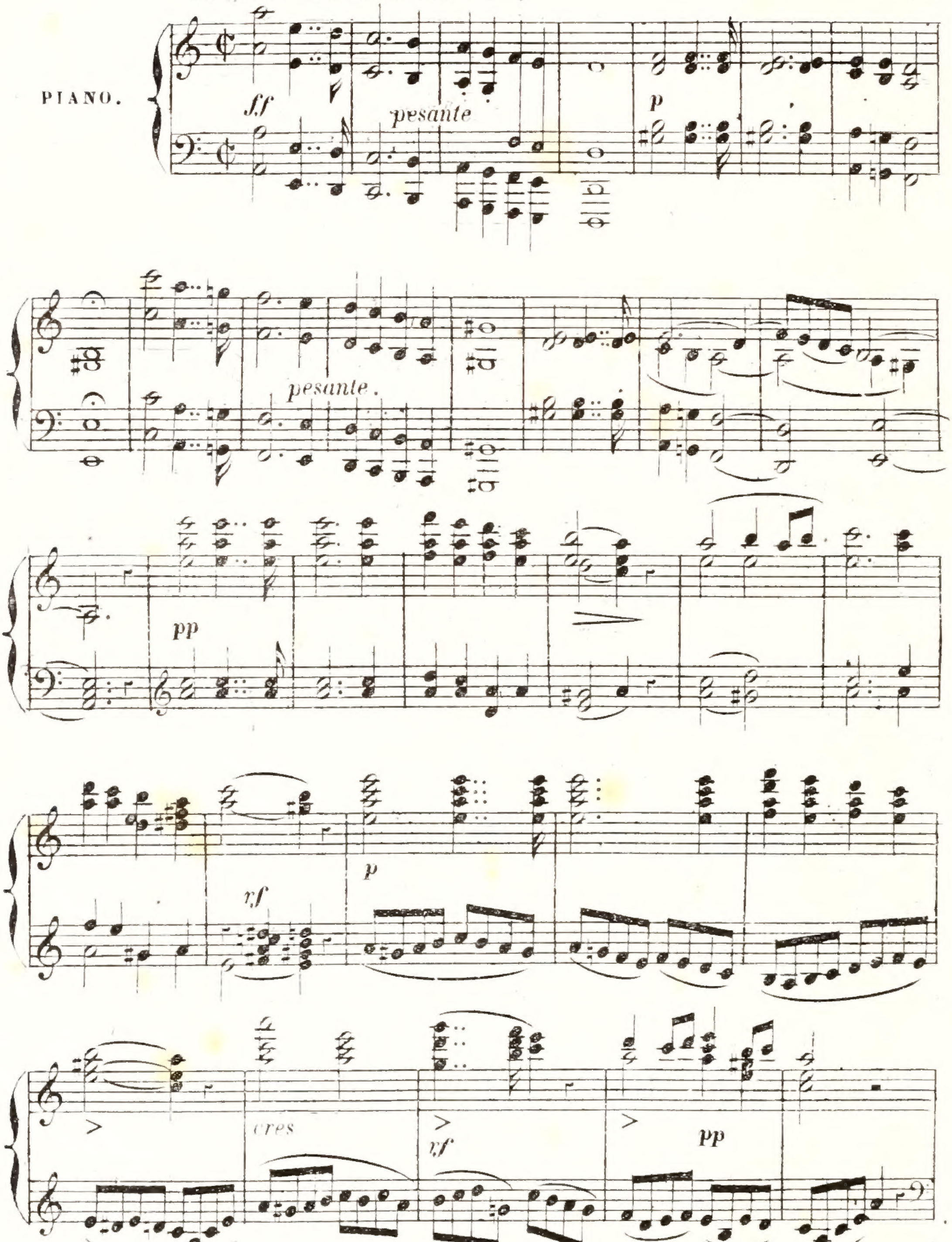
ACTE. 1er

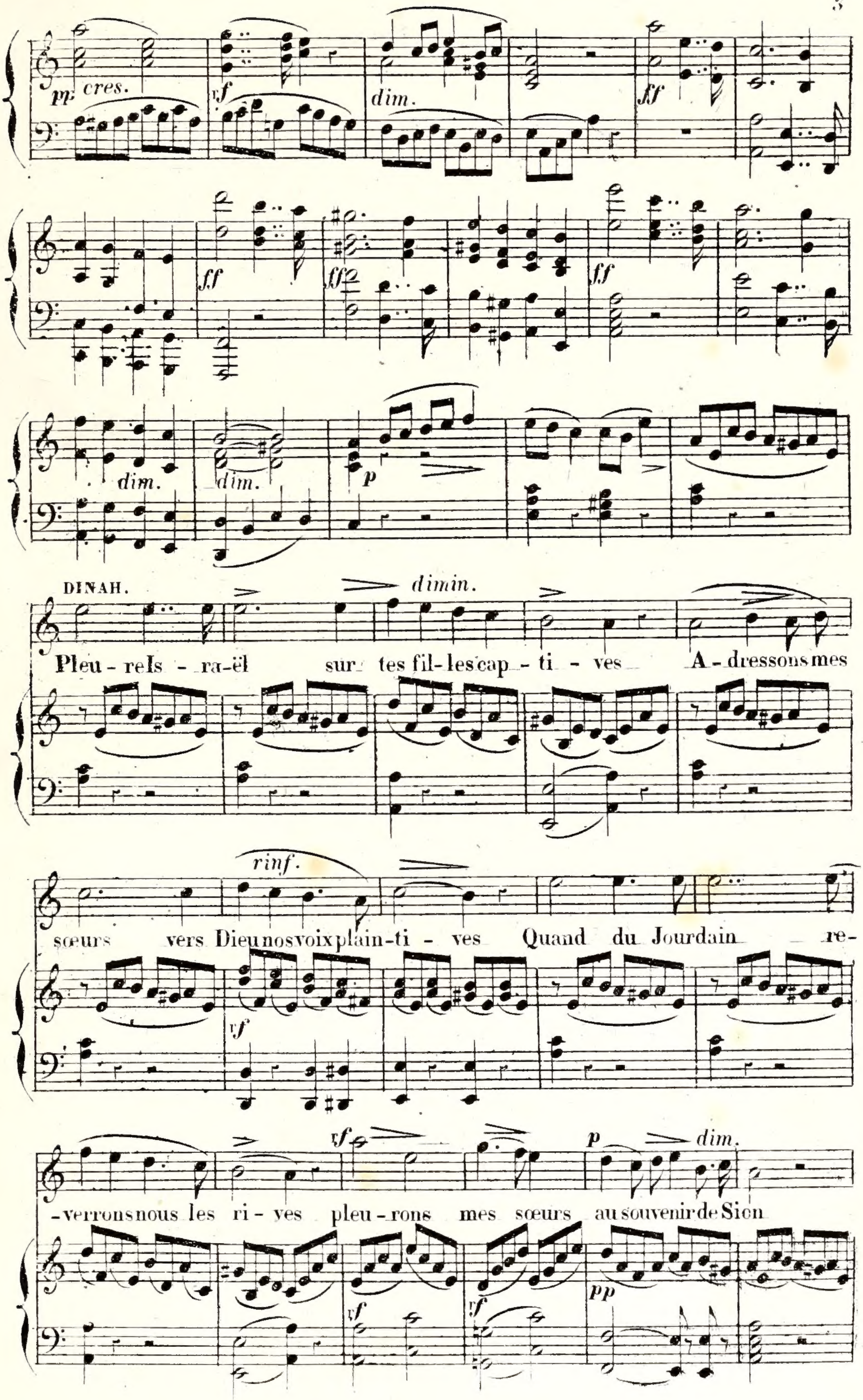
No. 1.

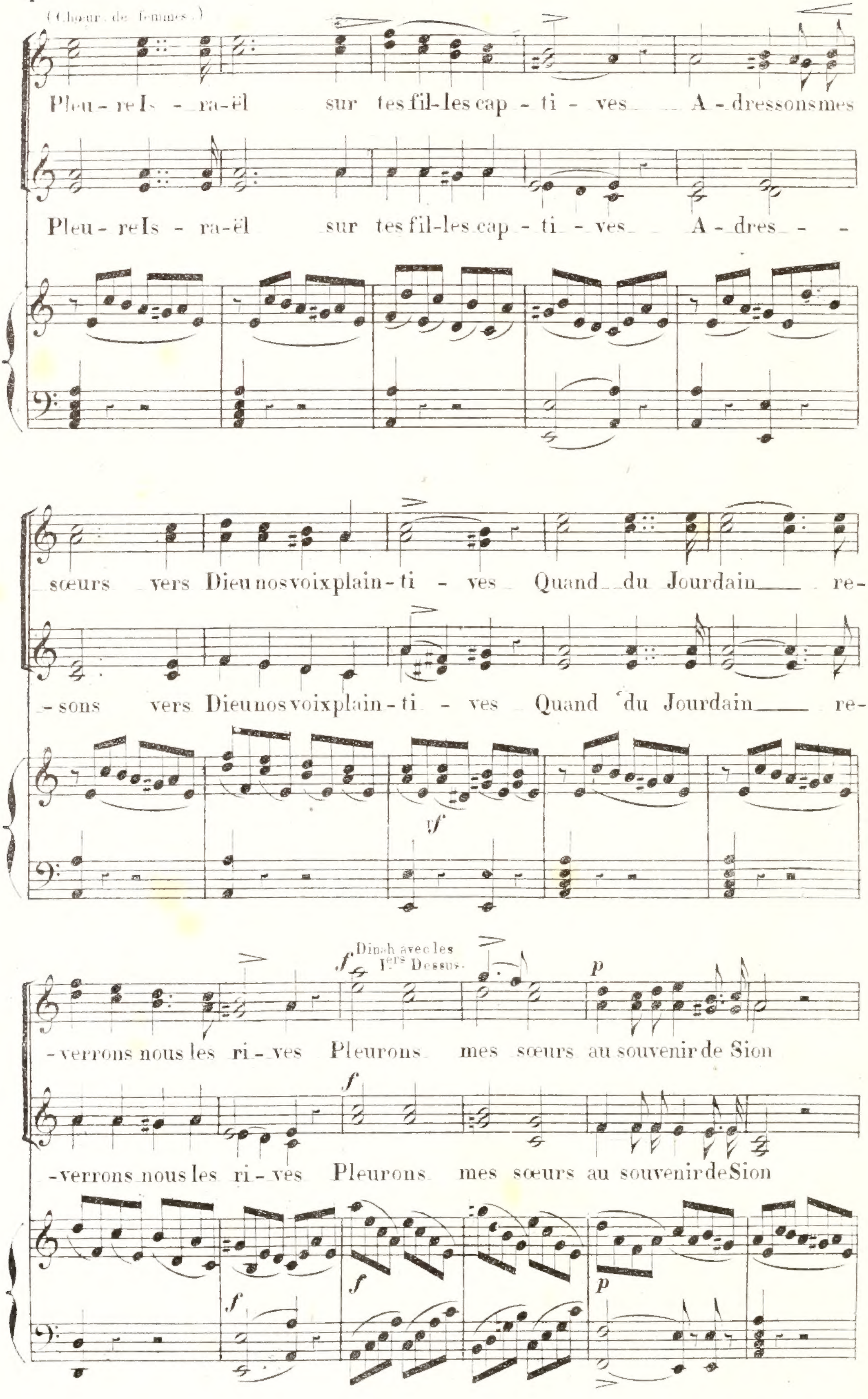
INTRODUCTION.

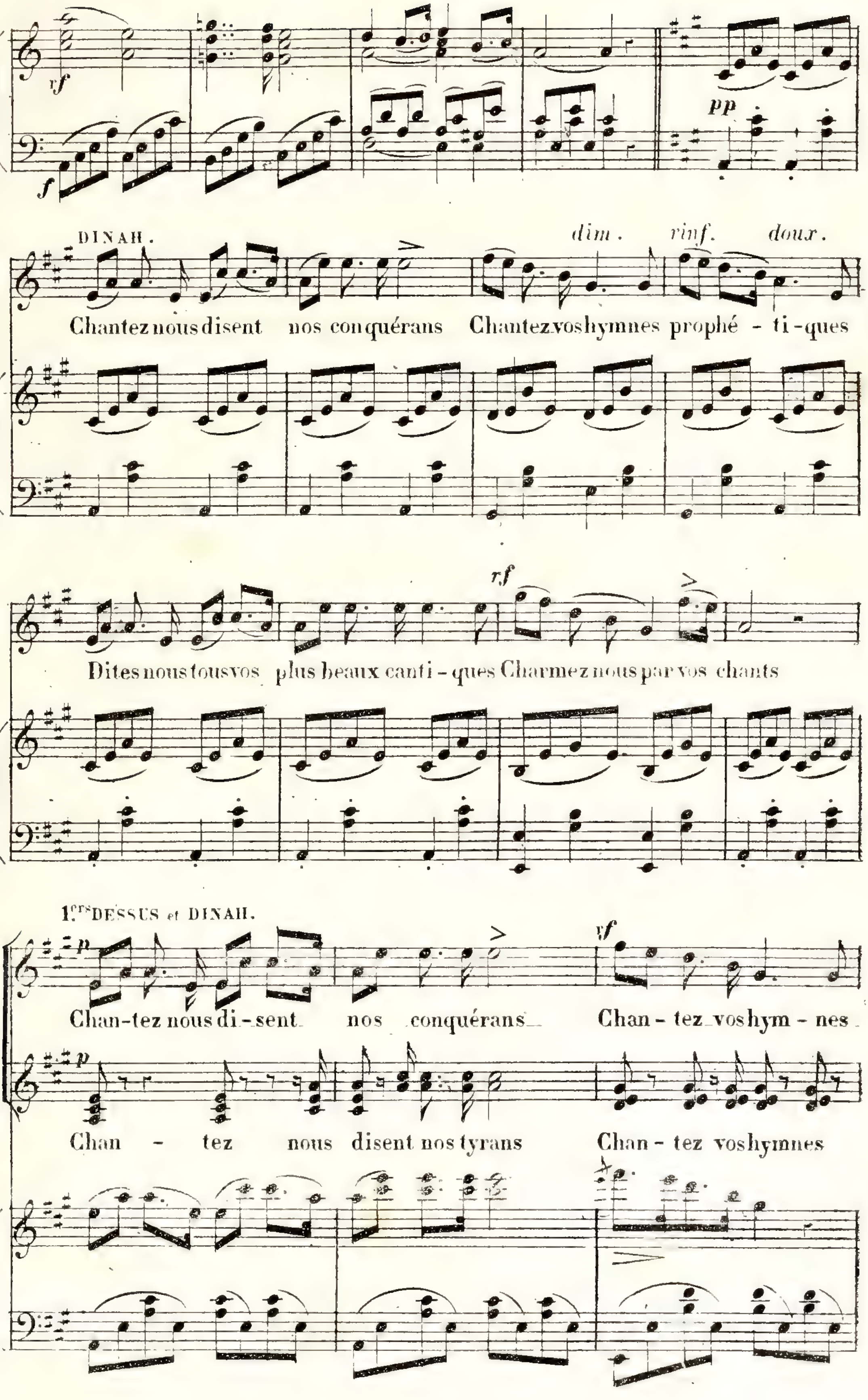
Andante Maestoso. (𝅗𝅥 = 46)

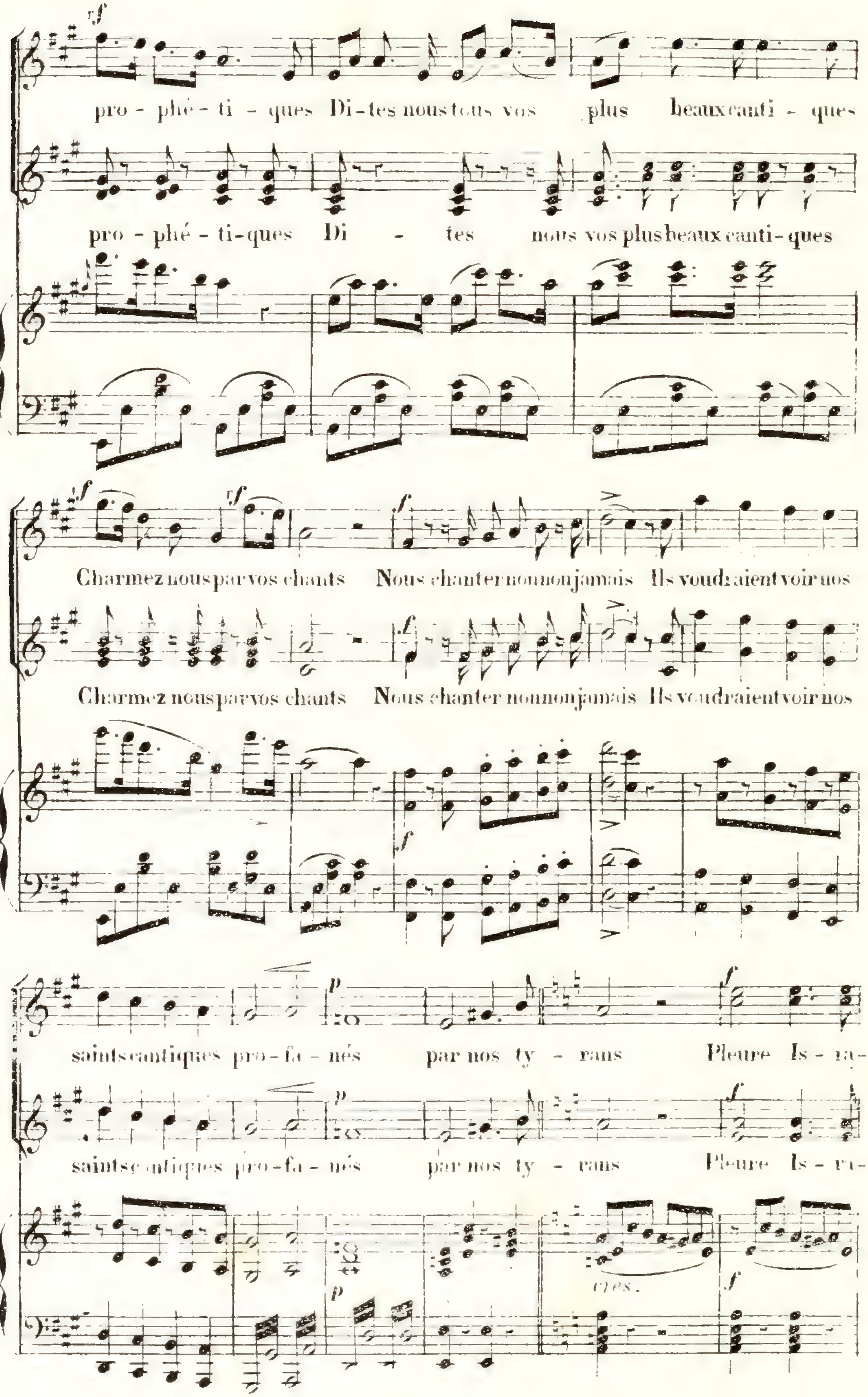
PIANO.

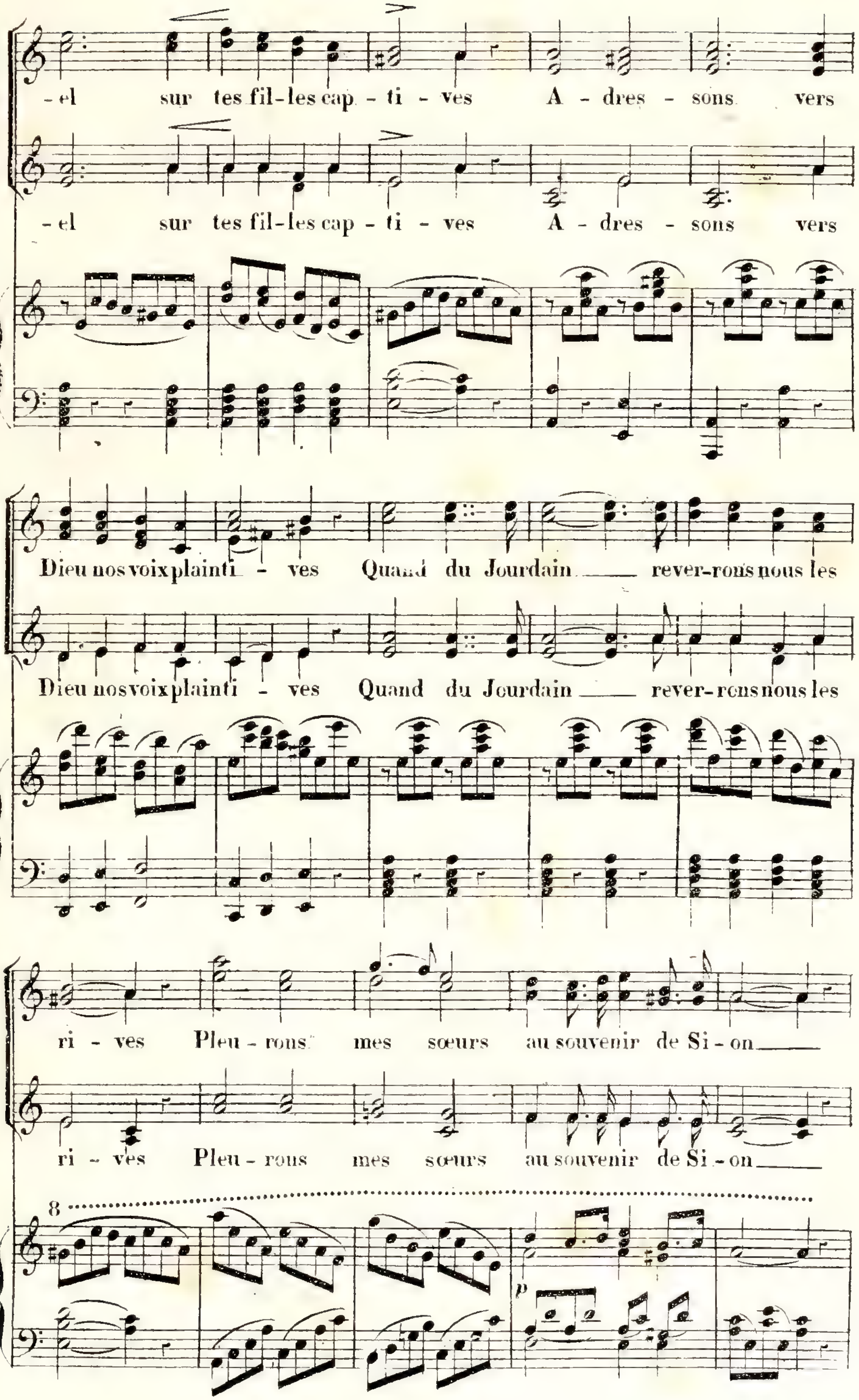


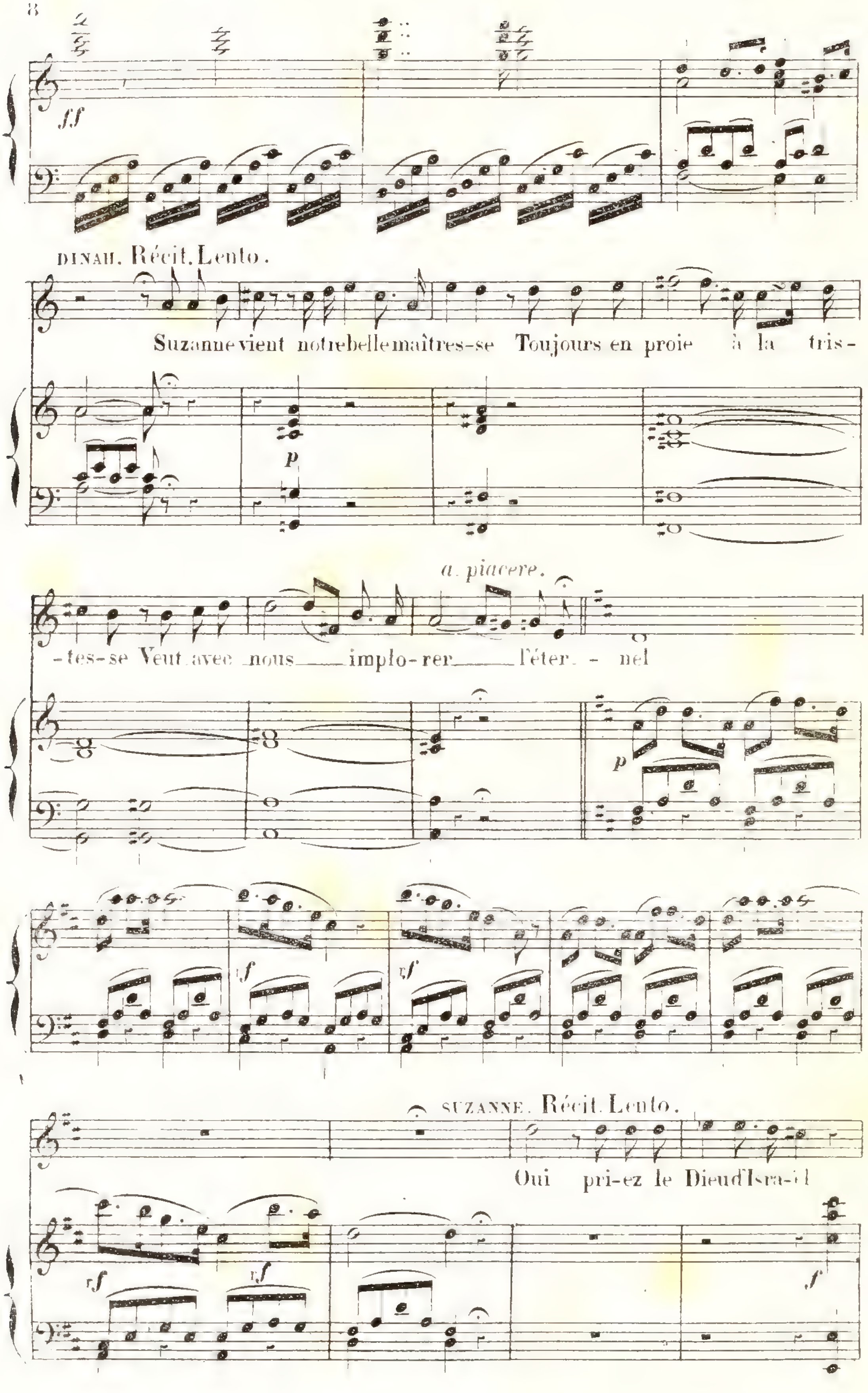

DINAH.
Pleu - re Is - ra-ël sur tes fil-les cap - ti - ves A - dressons mes
sœurs vers Dieu nos voix plain-ti - ves Quand du Jourdain re-
-verrons nous les ri - ves pleu - rons mes sœurs au souvenir de Sion


(Chœur de femmes.)
Pleu-re Is - ra-ël sur tes fil-les cap - ti - ves A - dressons mes
Pleu-re Is - ra-ël sur tes fil-les cap - ti - ves A - dres - -
sœurs vers Dieu nos voix plain - ti - ves Quand du Jourdain re-
- sons vers Dieu nos voix plain - ti - ves Quand du Jourdain re-
Dinah avec les Ières Dessus.
- verrons nous les ri - ves Pleurons mes sœurs au souvenir de Sion
- verrons nous les ri - ves Pleurons mes sœurs au souvenir de Sion

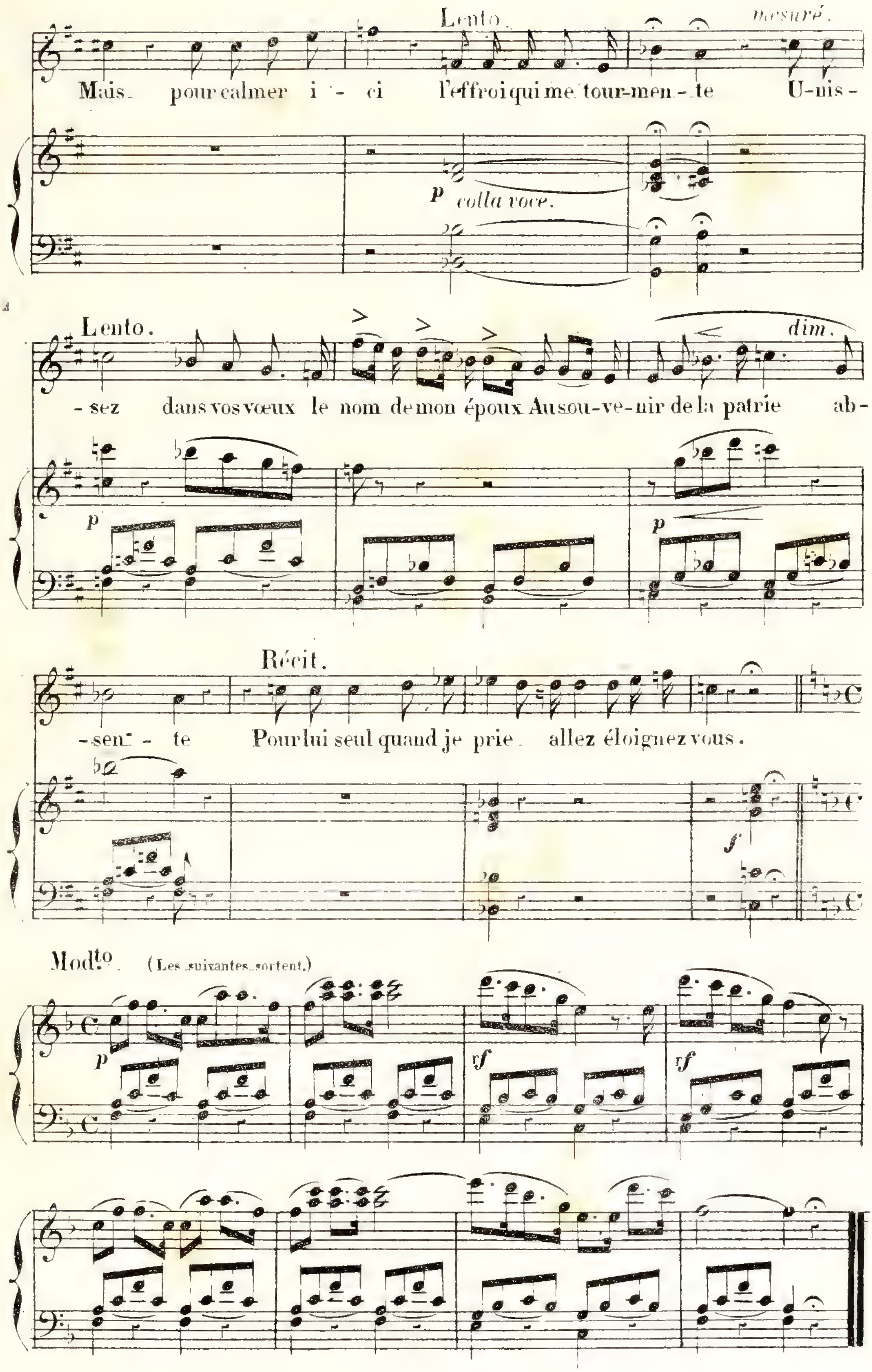

rf
f
pp
DINAH.
dim.
rinf.
doux.
Chantez nous disent nos conquérans Chantez vos hymnes prophé - ti - ques
rf
Dites nous tous vos plus beaux canti - ques Charmez nous par vos chants
1.ers DESSUS et DINAH.
p
rf
Chan-tez nous di - sent nos conquérans Chan - tez vos hym - nes
p
Chan - tez nous disent nos tyrans Chan - tez vos hymnes


rf
pro - phé - ti - ques Di-tes nous tous vos plus beaux canti - ques
pro - phé - ti-ques Di - tes nous vos plus beaux canti- ques
rf
rf
Charmez nous par vos chants Nous chanter non non jamais Ils voudraient voir nos
Charmez nous par vos chants Nous chanter non non jamais Ils voudraient voir nos
saints cantiques pro - fa - nés par nos ty - rans Pleure Is - ra-
saints cantiques pro - fa - nés par nos ty - rans Pleure Is - ra-
cres.


-el sur tes fil-les cap - ti - ves A - dres - sons vers
-el sur tes fil-les cap - ti - ves A - dres - sons vers
Dieu nos voix plainti - ves Quand du Jourdain ___ rever-rons nous les
Dieu nos voix plainti - ves Quand du Jourdain ___ rever-rons nous les
ri - ves Pleu - rons mes sœurs au souvenir de Si - on ___
ri - ves Pleu - rons mes sœurs au souvenir de Si - on ___
8
p

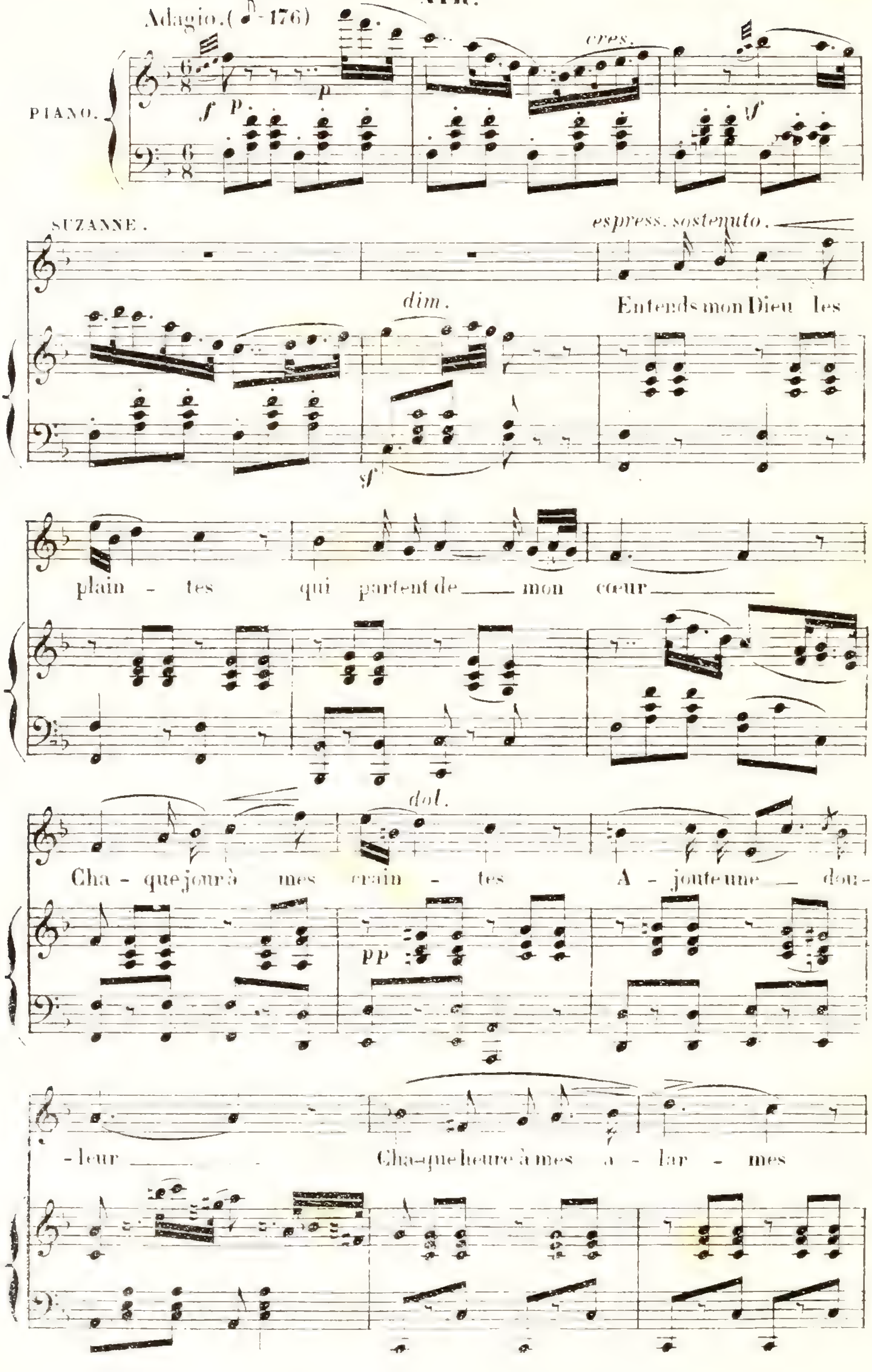

ff
DINAH. Récit. Lento.
Suzanne vient notre belle maîtres-se Toujours en proie à la tris-
p
a. piacere.
-tes-se Veut avec nous implo-rer l'éter- - nel
p
rf
rf
rf
rf
SUZANNE. Récit. Lento.
Oui pri-ez le Dieu d'Isra-ël
f

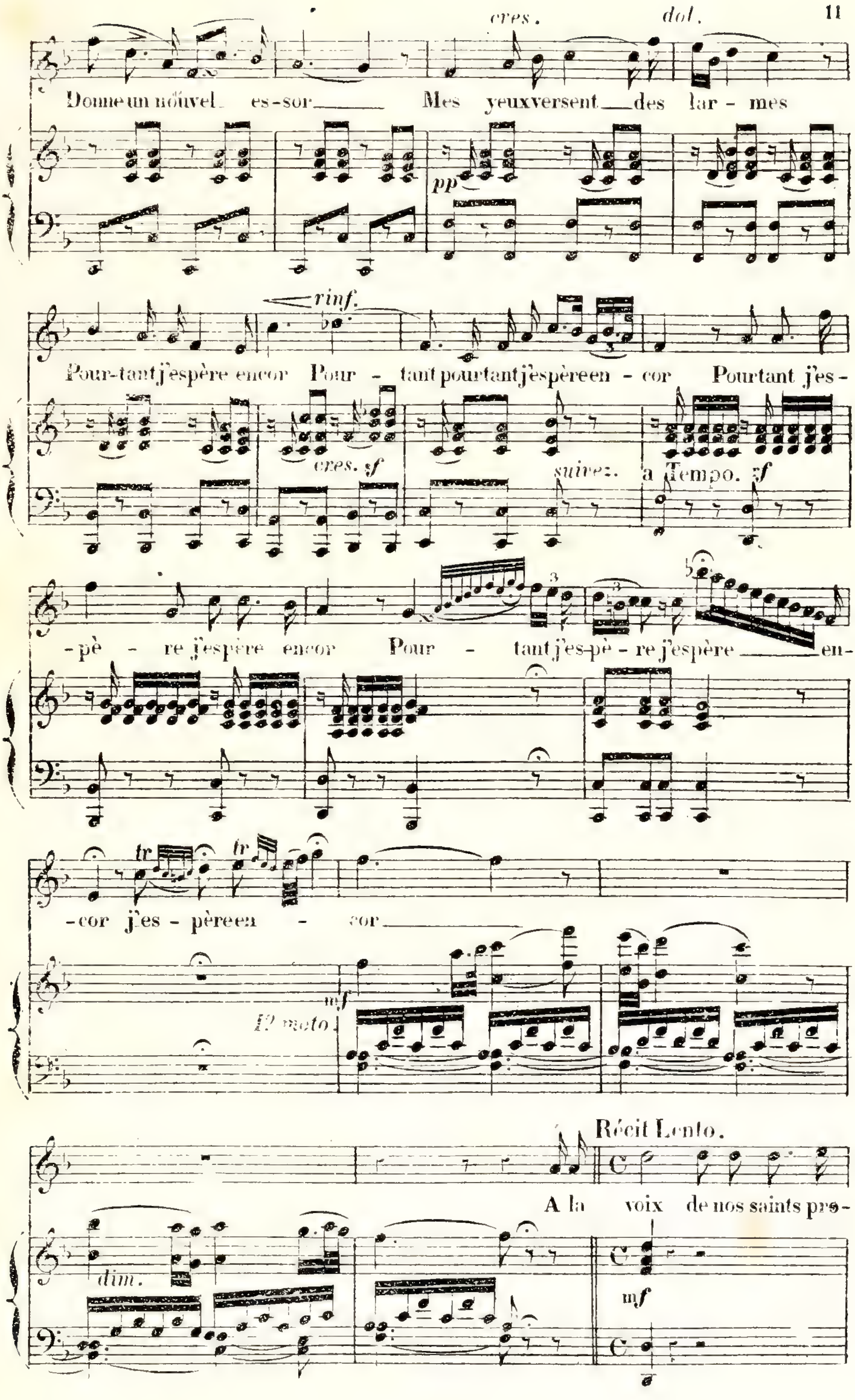
R

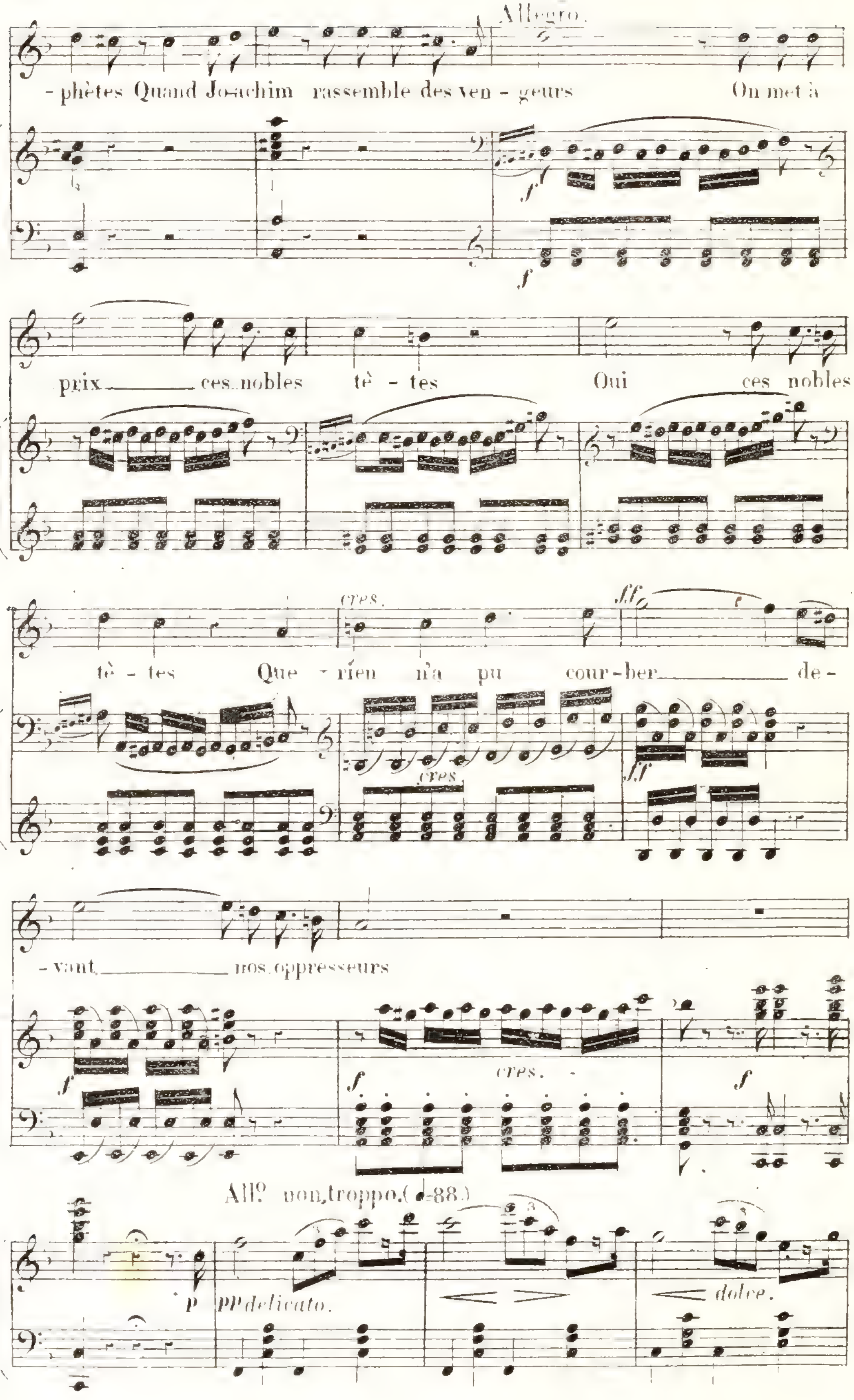

Lento.
mesuré.
Mais pour calmer i - ci l'effroi qui me tour-men - te U-nis -
p colla voce.
Lento.
dim.
- sez dans vos voeux le nom de mon époux Au sou-ve-nir de la patrie ab -
Récit.
- sen - te Pour lui seul quand je prie allez éloignez vous.
Modto. (Les suivantes sortent.)
p
rf

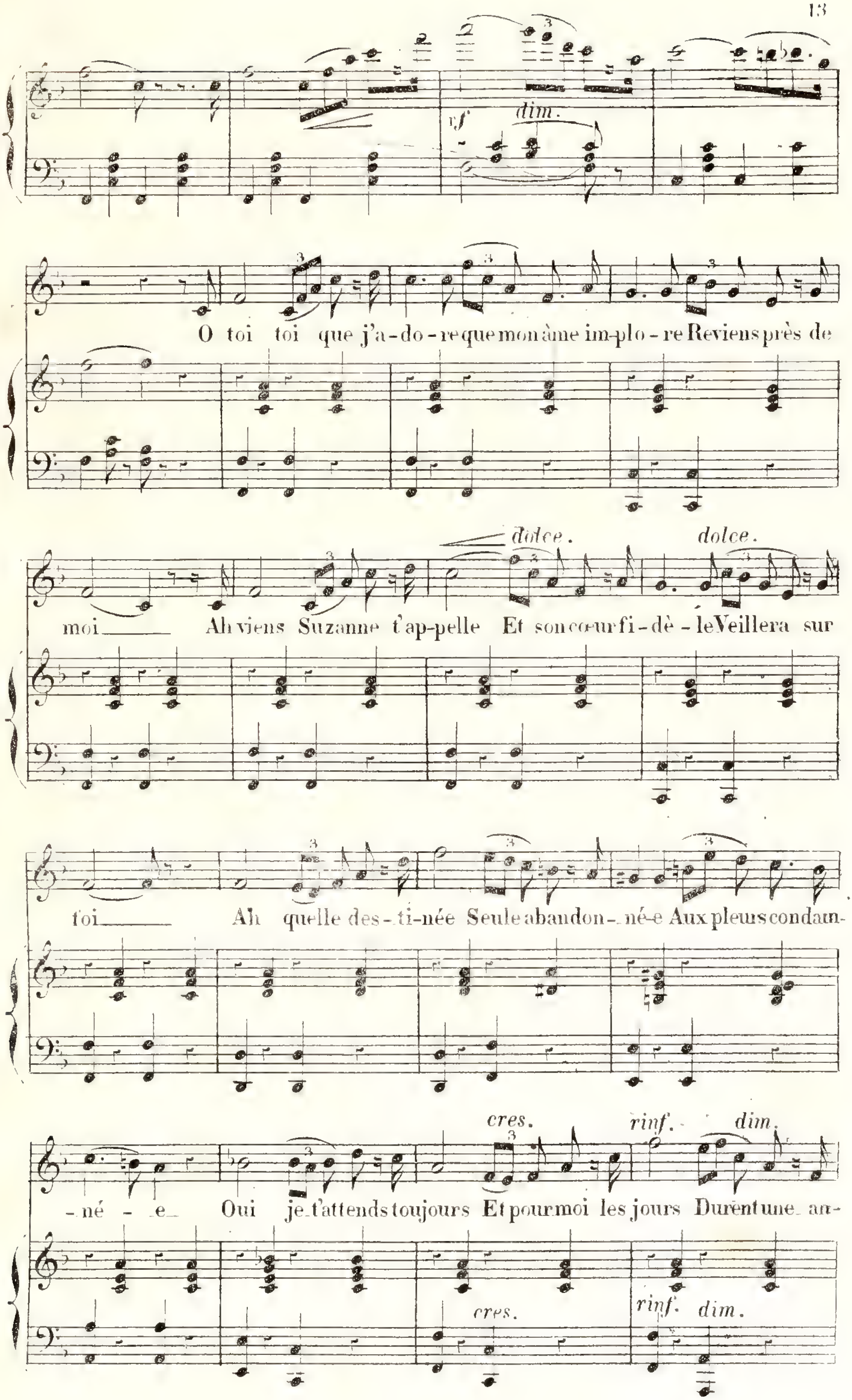
N°. 2.

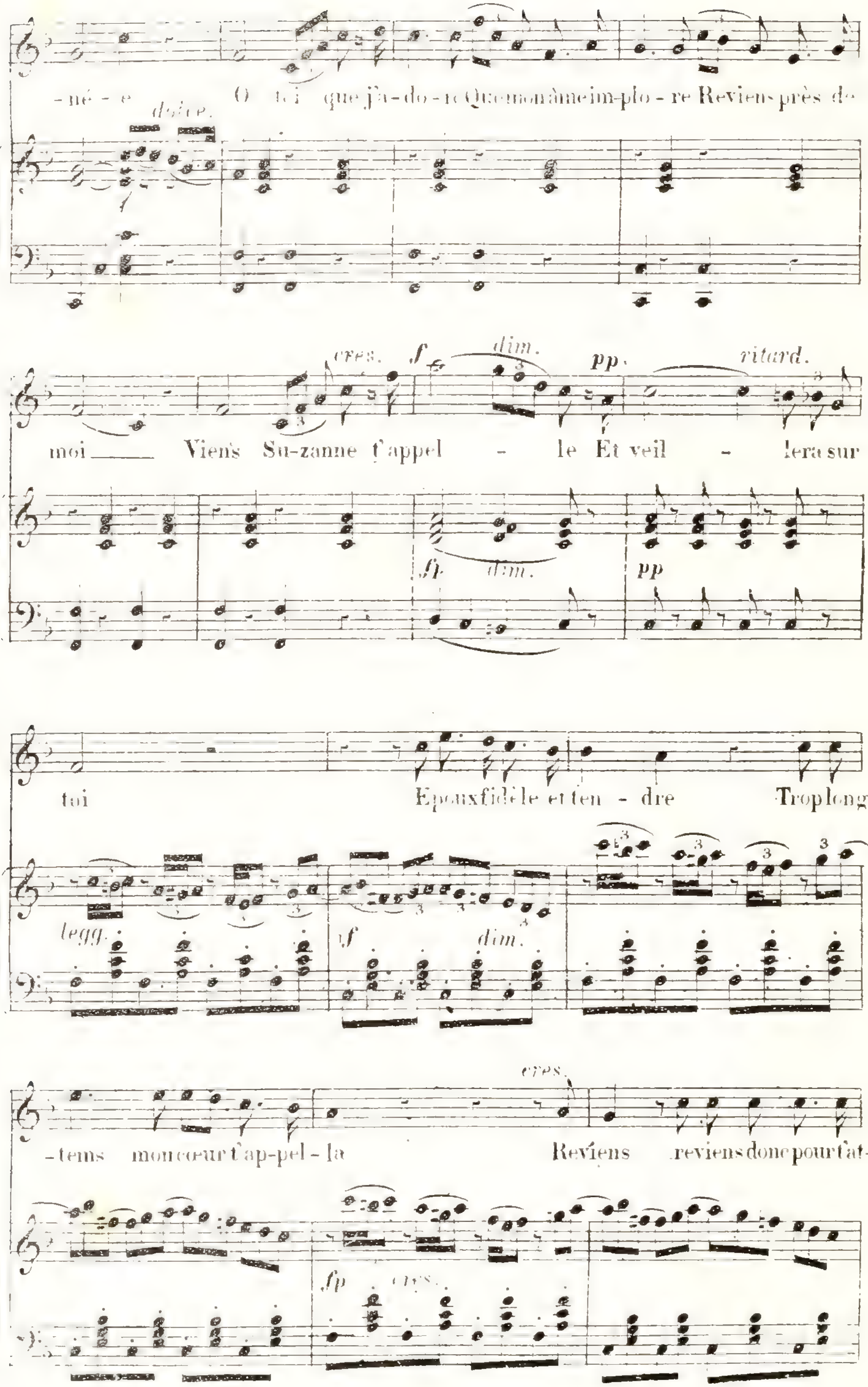
AIR.

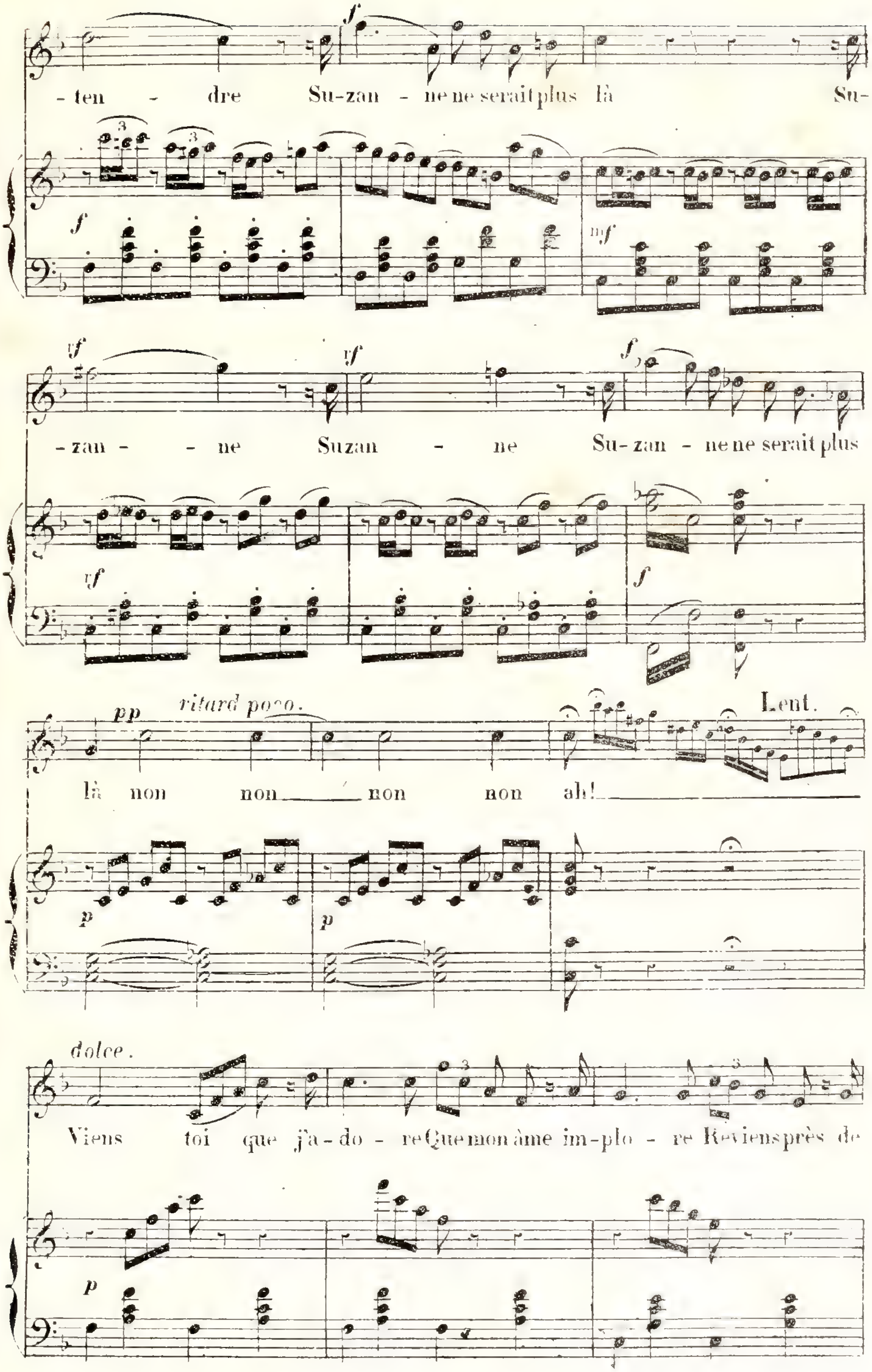

Adagio. (♪ = 176)
PIANO.
cres.
SUZANNE.
espress. sostenuto.
dim.
Entends mon Dieu les plain - tes qui partent de mon cœur
dol.
Cha - que jour à mes crain - tes A - joute une dou - leur
Cha-que heure à mes a - lar - mes

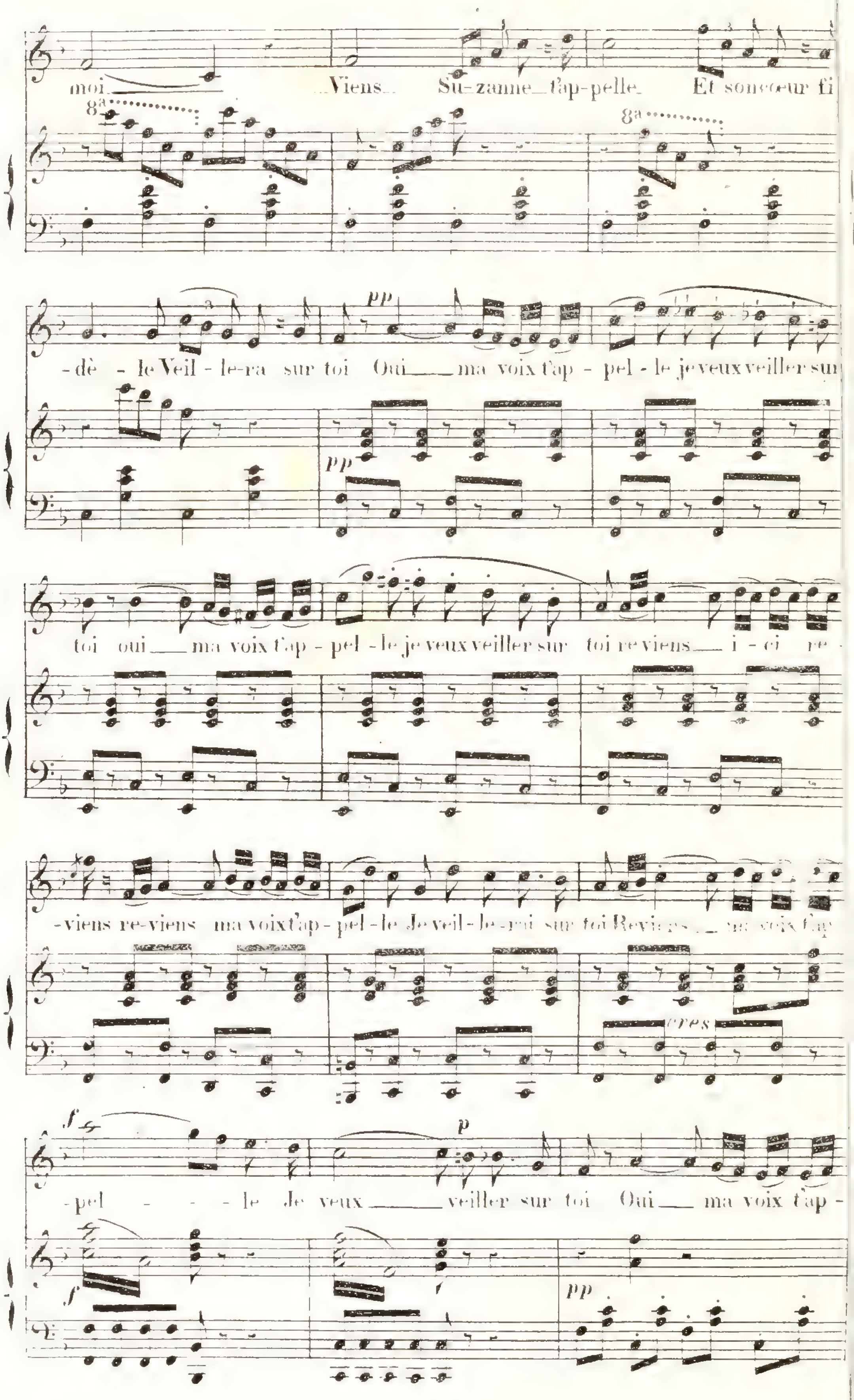

cres.
dol.
Donne un nouvel es-sor Mes yeux versent des lar-mes
pp
rinf.
Pour-tant j'espère encor Pour - tant pourtant j'espère en - cor Pourtant j'es-
cres. f
suivez.
a Tempo. f
-pè - re j'espère encor Pour - tant j'es-pè - re j'espère en-
tr
tr
-cor j'es - père en - cor
mf
1º moto.
Récit Lento.
A la voix de nos saints pro-
dim.
mf

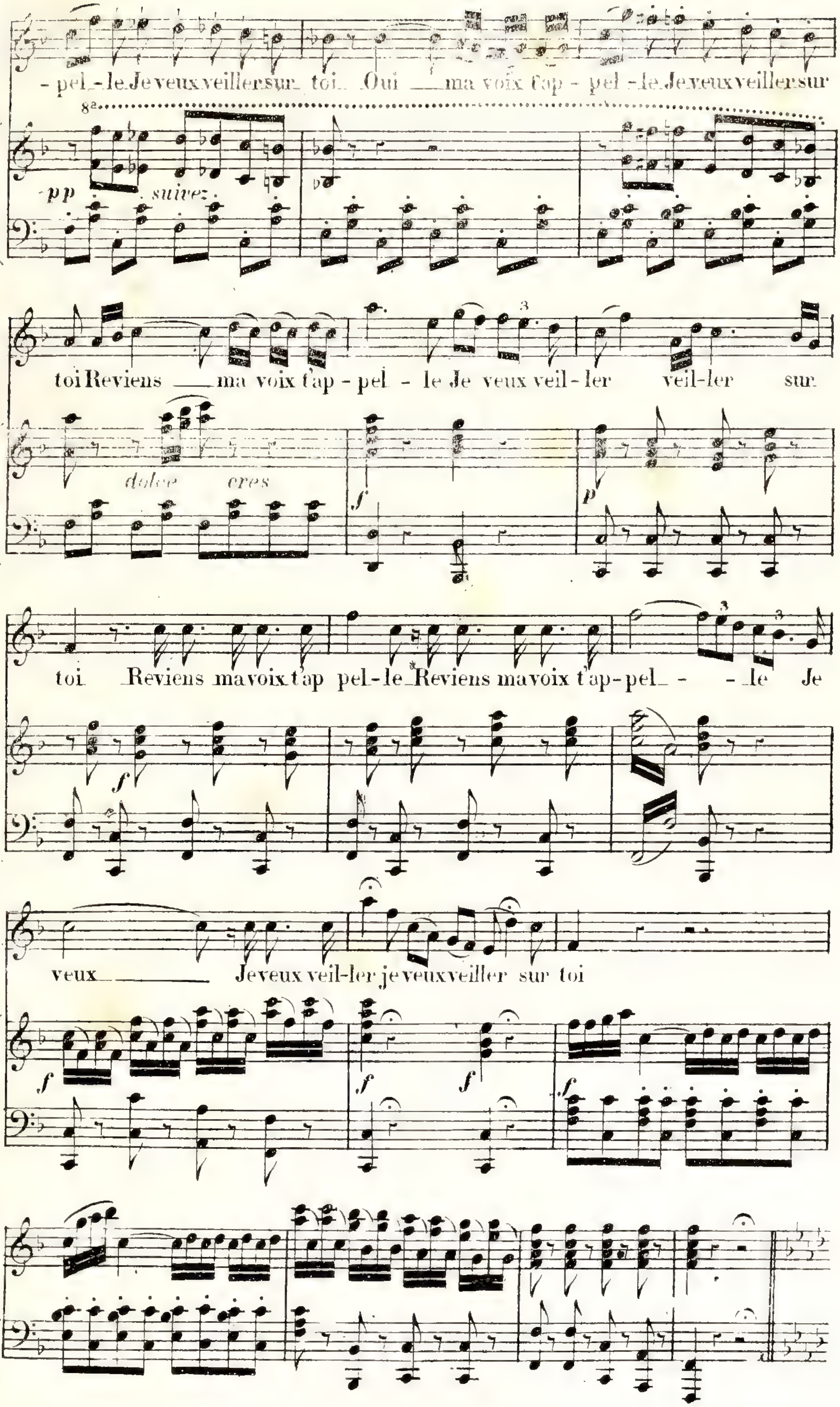

Allegro.
-phètes Quand Joachim rassemble des ven-geurs On met à
prix ces nobles tê-tes Oui ces nobles
tê-tes Que-rien n'a pu cour-ber de-
-vant nos oppresseurs
cres.
ff
f
pp delicato.
dolce.
Allo non troppo. (♩=88.)

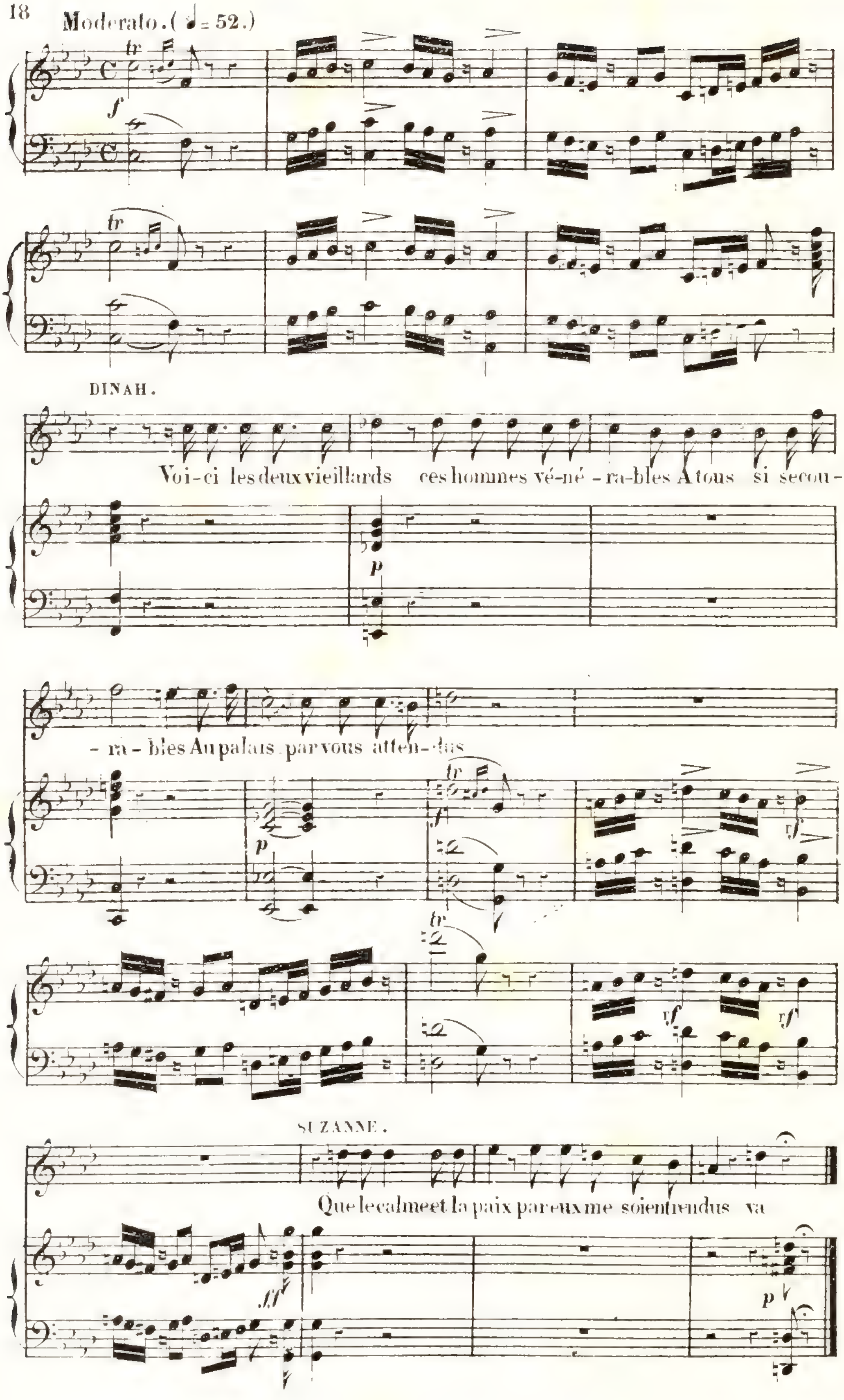

rf
dim.
O toi toi que j'a-do-re que mon âme im-plo-re Reviens près de
dolce. dolce.
moi Ah viens Suzanne t'ap-pelle Et son cœur fi-dè-le Veillera sur
toi Ah quelle des-ti-née Seule abandon-né-e Aux pleurs condam-
cres. rinf. dim.
-né-e Oui je t'attends toujours Et pour moi les jours Durent une an-
cres. rinf. dim.


-né - e O toi que j'a-do-re Que mon âme im-plo - re Reviens près de
dolce.
cres.
f
dim.
pp.
ritard.
moi Viens Su-zanne t'appel - le Et veil - lera sur
fp
dim.
pp
toi Epoux fidèle et ten - dre Trop long-
legg.
sf
dim.
cres.
-tems mon cœur t'ap-pel - la Reviens reviens donc pour t'at-
fp
cres.


-ten - dre Su-zan - ne ne serait plus là Su-
-zan - - ne Suzan - ne Su-zan - ne ne serait plus
là non non non non ah!
ritard poco.
Lent.
dolce.
Viens toi que j'a-do - re Que mon âme im-plo - re Reviens près de

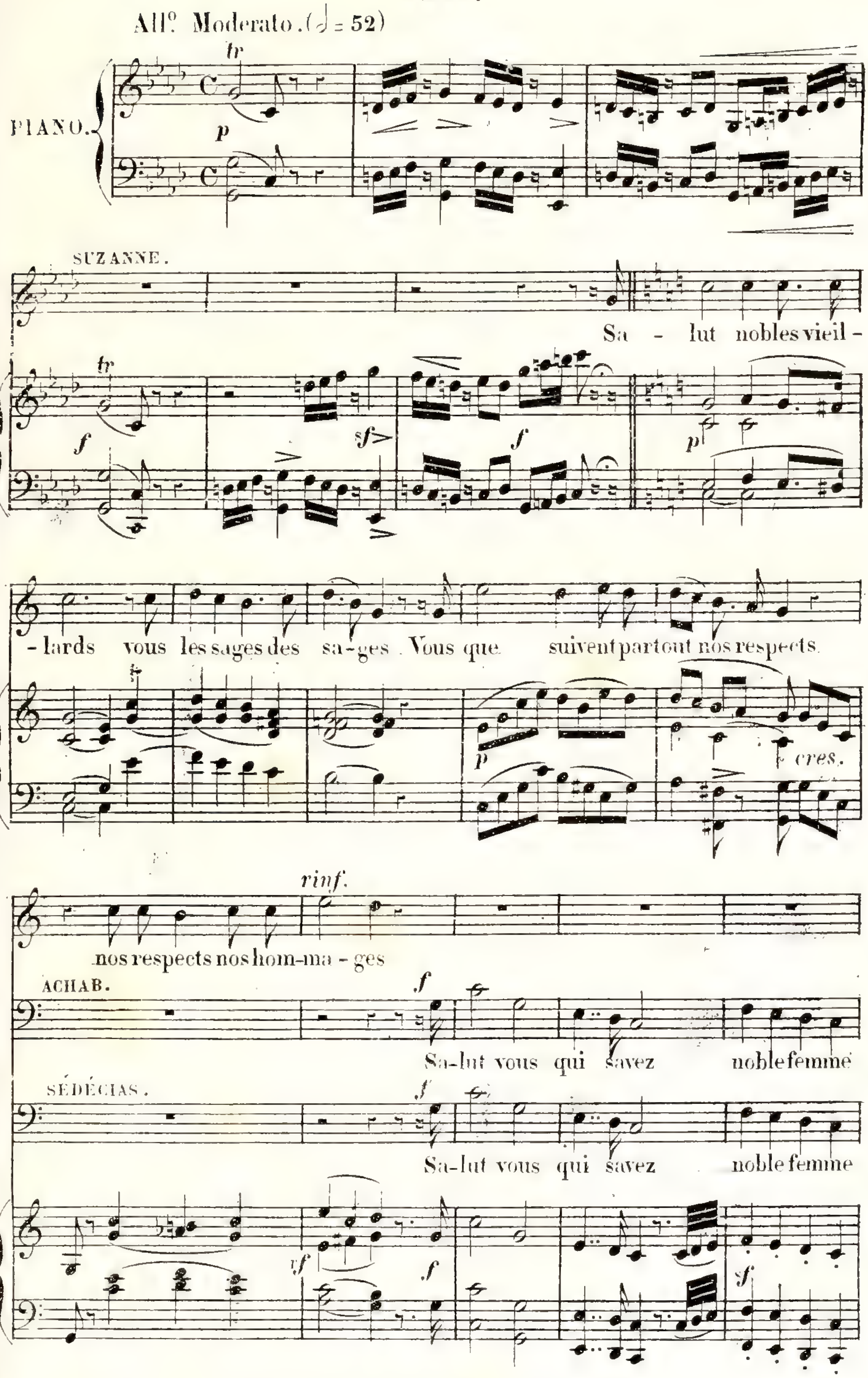

moi ... Viens.. Su-zanne_t'ap-pelle_ Et son cœur fi
-dè - le Veil - le-ra sur toi Oui___ ma voix t'ap - pel - le je veux veiller sur
toi oui___ ma voix t'ap - pel - le je veux veiller sur toi re viens___ i - ci re -
-viens re-viens ma voix t'ap - pel - le Je veil - le-rai sur toi
-pel - - - le Je veux ___ veiller sur toi Oui___ ma voix t'ap -

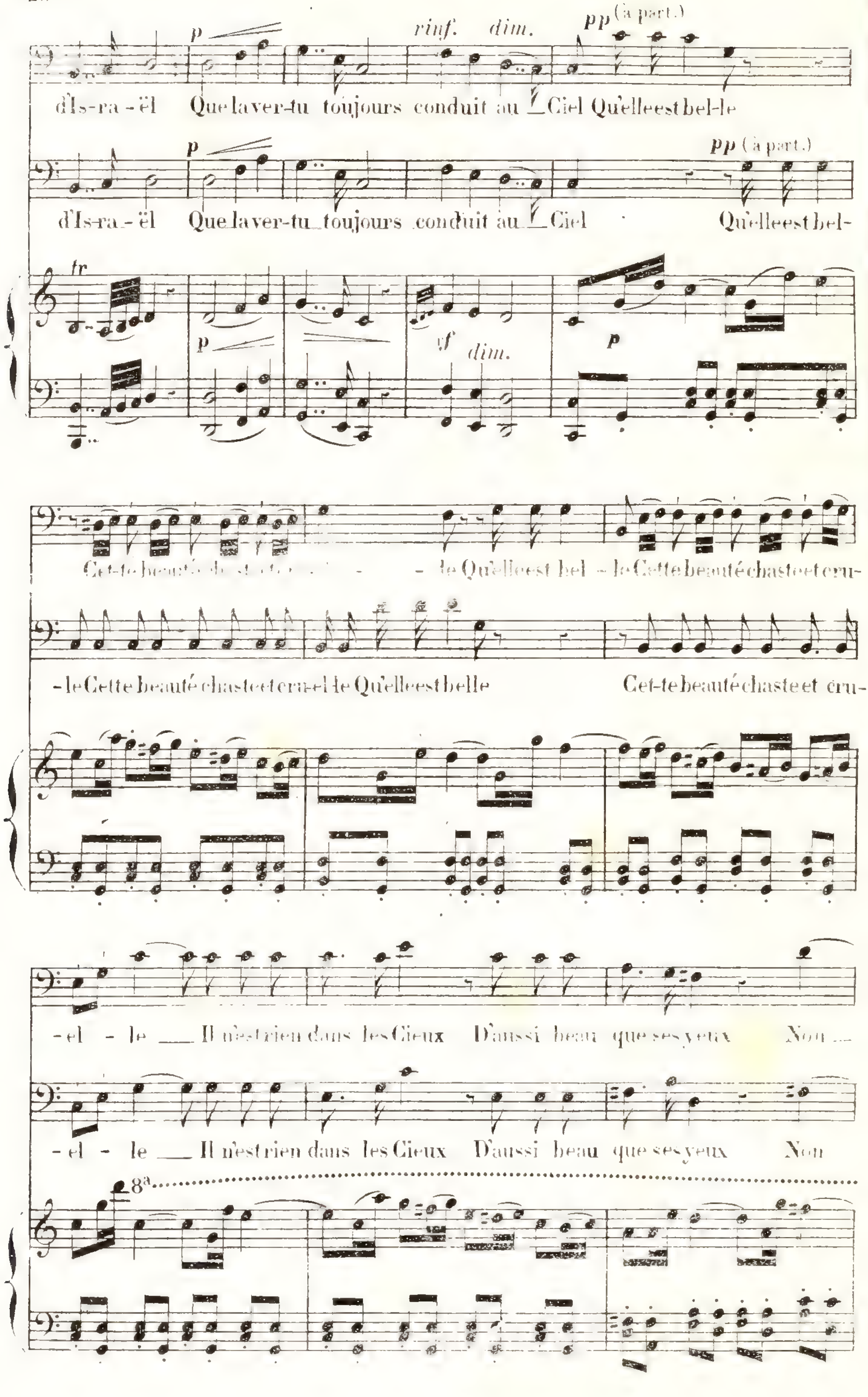

-pel_-le Je veux veiller sur_ toi_ Oui ___ ma voix t'ap - pel -le Je veux veiller sur
8a
pp
suivez
toi Reviens ___ ma voix t'ap - pel - le Je veux veil-ler veil-ler sur
dolce
cres
f
p
toi Reviens ma voix t'ap pel-le_Reviens ma voix t'ap-pel_ - - _le Je
f
veux ___ Je veux veil-ler je veux veiller sur toi
f
f
f
f

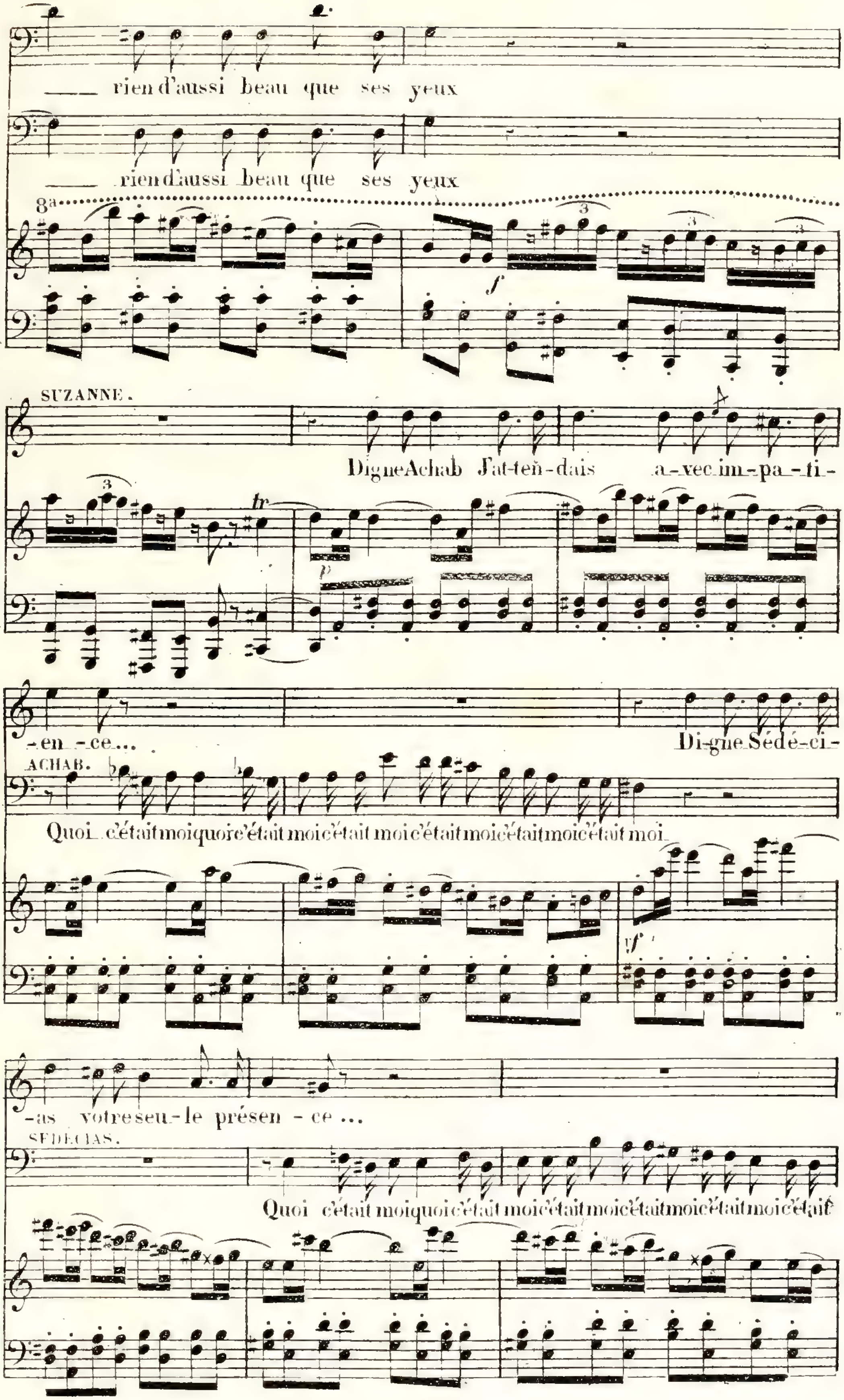

Moderato.(♩= 52.)
DINAH.
Voi-ci les deux vieillards ces hommes vé-né - ra-bles A tous si secou-
- ra - bles Au palais par vous atten-dus
SUZANNE.
Que le calme et la paix par eux me soient rendus va

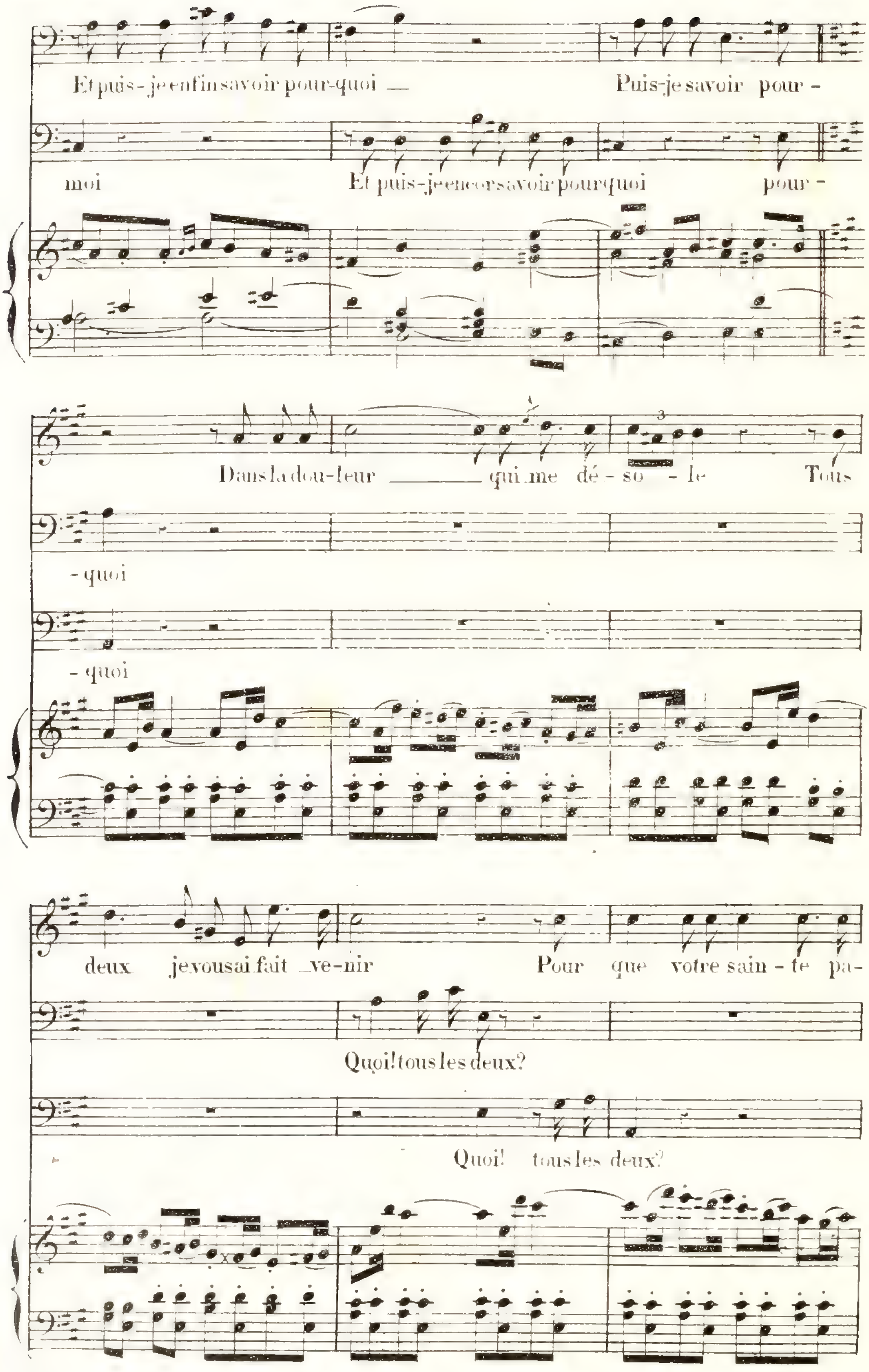
N°. 3.

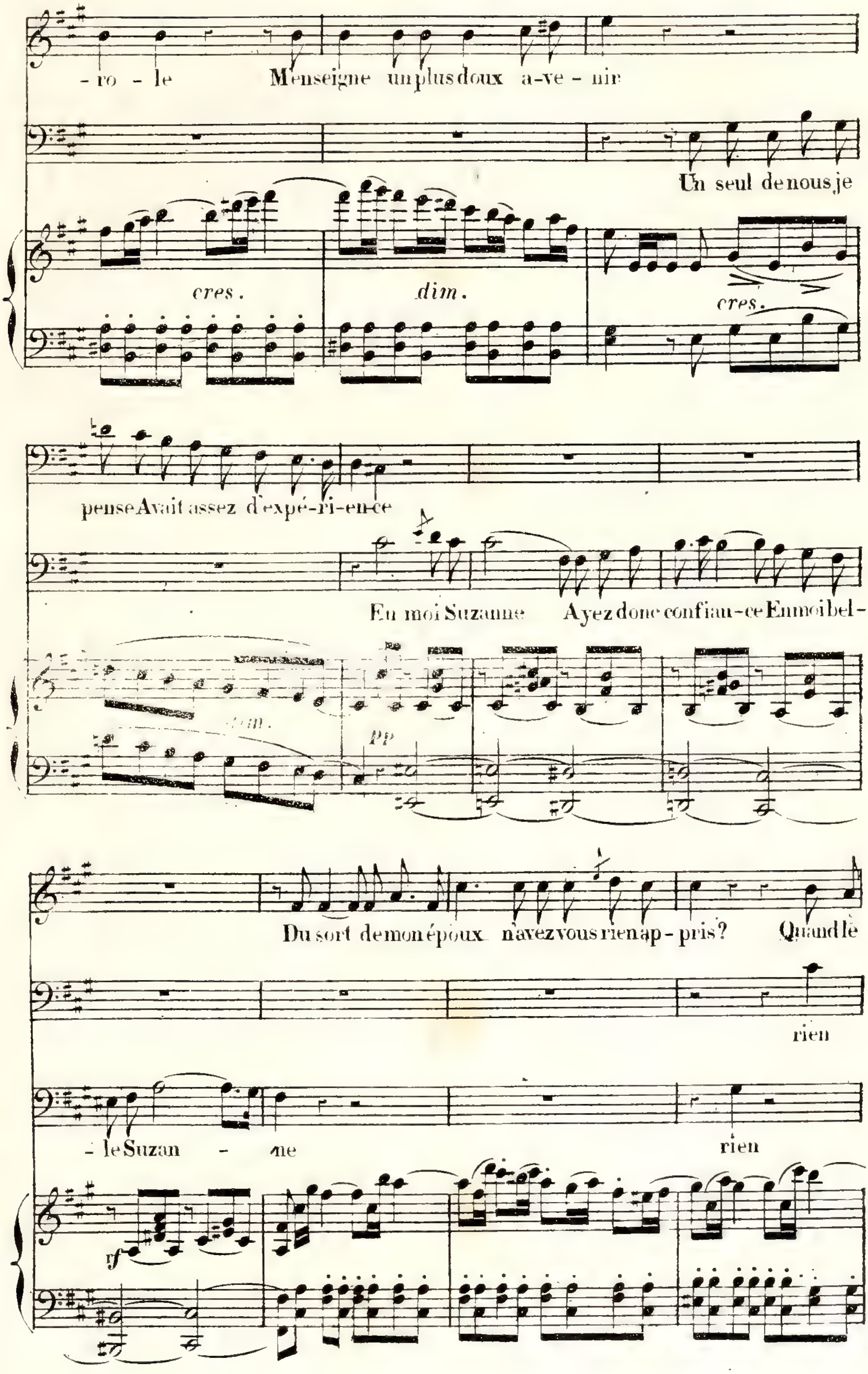
TRIO.


All° Moderato.(𝅗𝅥 = 52)
PIANO.
SUZANNE.
Sa - lut nobles vieil - lards vous les sages des sa - ges. Vous que suivent partout nos respects, nos respects nos hom-ma - ges
rinf.
ACHAB.
Sa-lut vous qui savez noble femme
SÉDÉCIAS.
Sa-lut vous qui savez noble femme
cres.

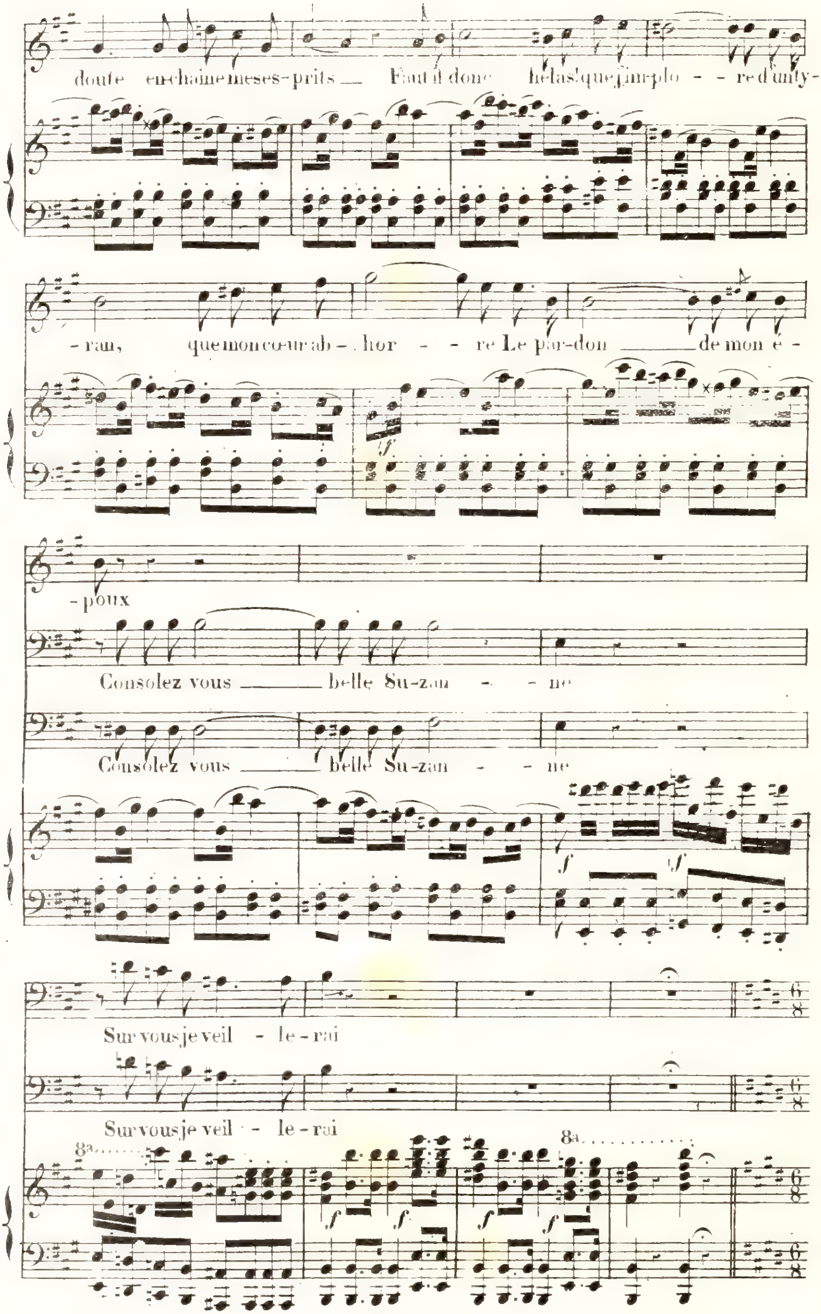

p
rinf. dim.
pp (à part.)
d'Is-ra-ël Que la ver-tu toujours conduit au Ciel Qu'elle est bel-le
pp (à part.)
d'Is-ra-ël Que la ver-tu toujours conduit au Ciel Qu'elle est bel-
tr
p
sf dim.
-le Cette beauté chaste et cru-el-le Qu'elle est belle Cet-te beauté chaste et cru-
Il n'est rien dans les Cieux D'aussi beau que ses yeux Non
-el - le Il n'est rien dans les Cieux D'aussi beau que ses yeux Non
8a

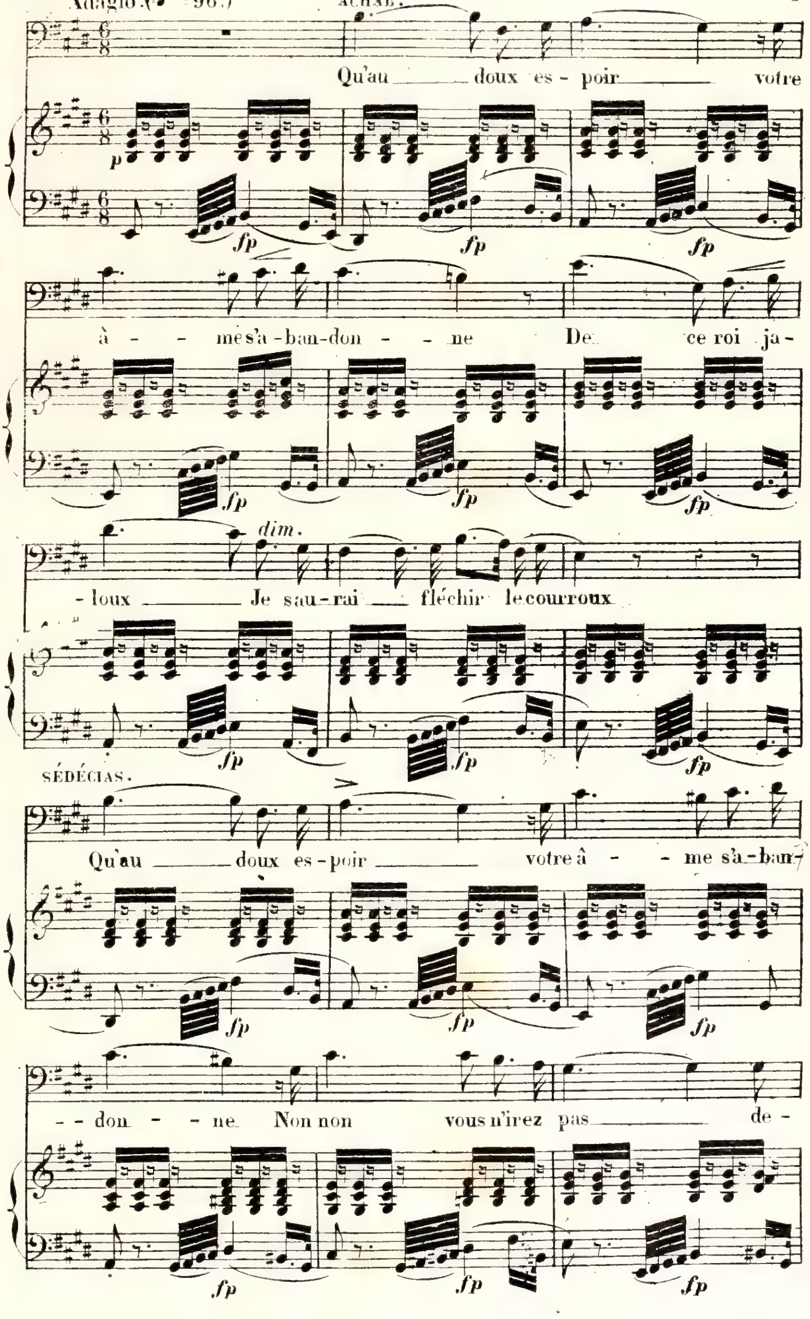

rien d'aussi beau que ses yeux
rien d'aussi beau que ses yeux
SUZANNE.
Digne Achab J'at-teñ-dais a-vec im-pa-ti-
-en-ce...
Di-gne Sédé-ci-
ACHAB.
Quoi c'était moi quoi c'était moi c'était moi c'était moi c'était moi c'était moi
-as votre seu-le présen-ce...
SEDECIAS.
Quoi c'était moi quoi c'était moi c'était moi c'était moi c'était moi c'était

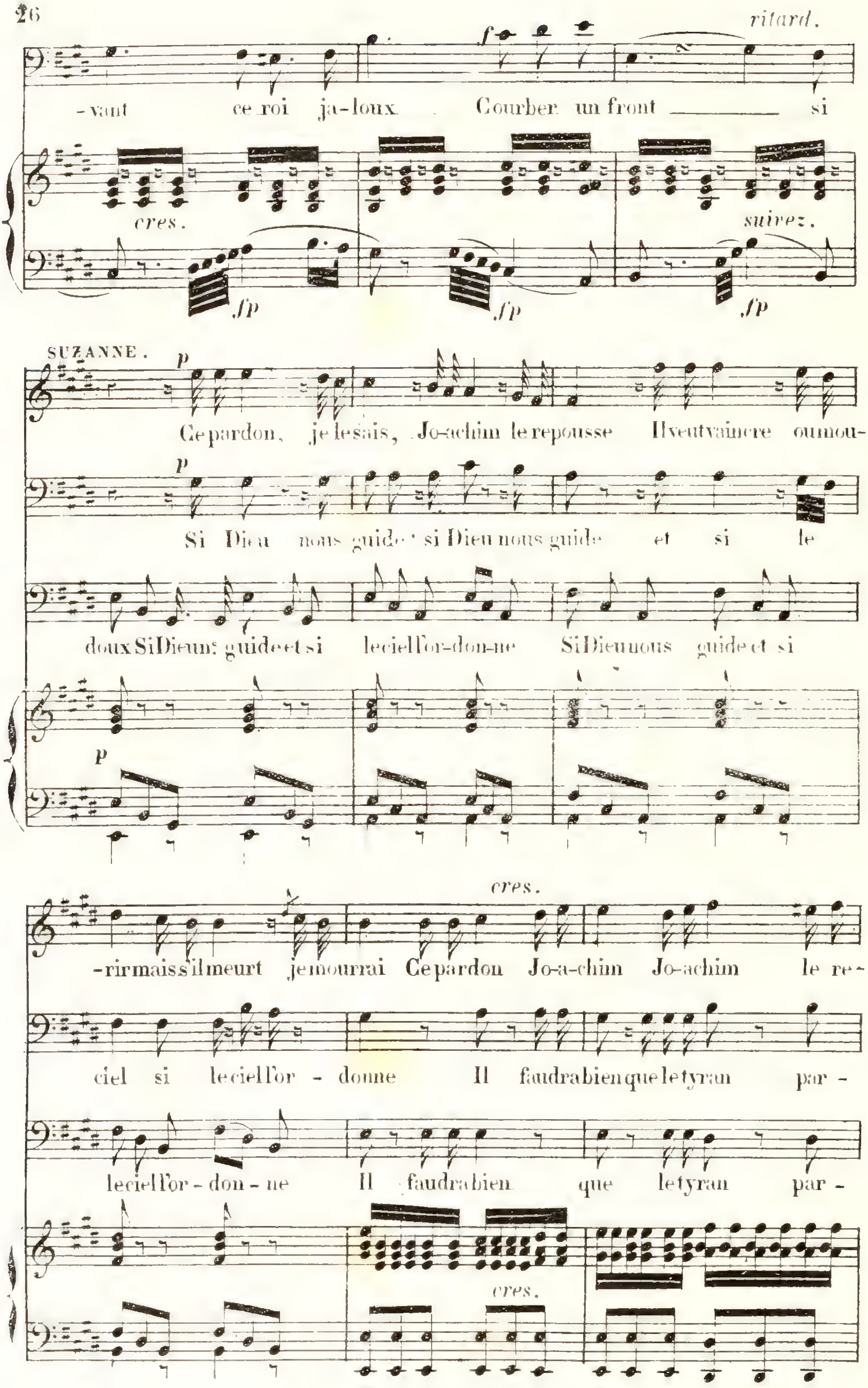

Et puis-je enfin savoir pour-quoi — Puis-je savoir pour -
moi Et puis-je encor savoir pourquoi pour -
Dans la dou-leur qui me dé - so - le Tous
- quoi
- quoi
deux je vous ai fait ve-nir Pour que votre sain - te pa-
Quoi! tous les deux?
Quoi! tous les deux?

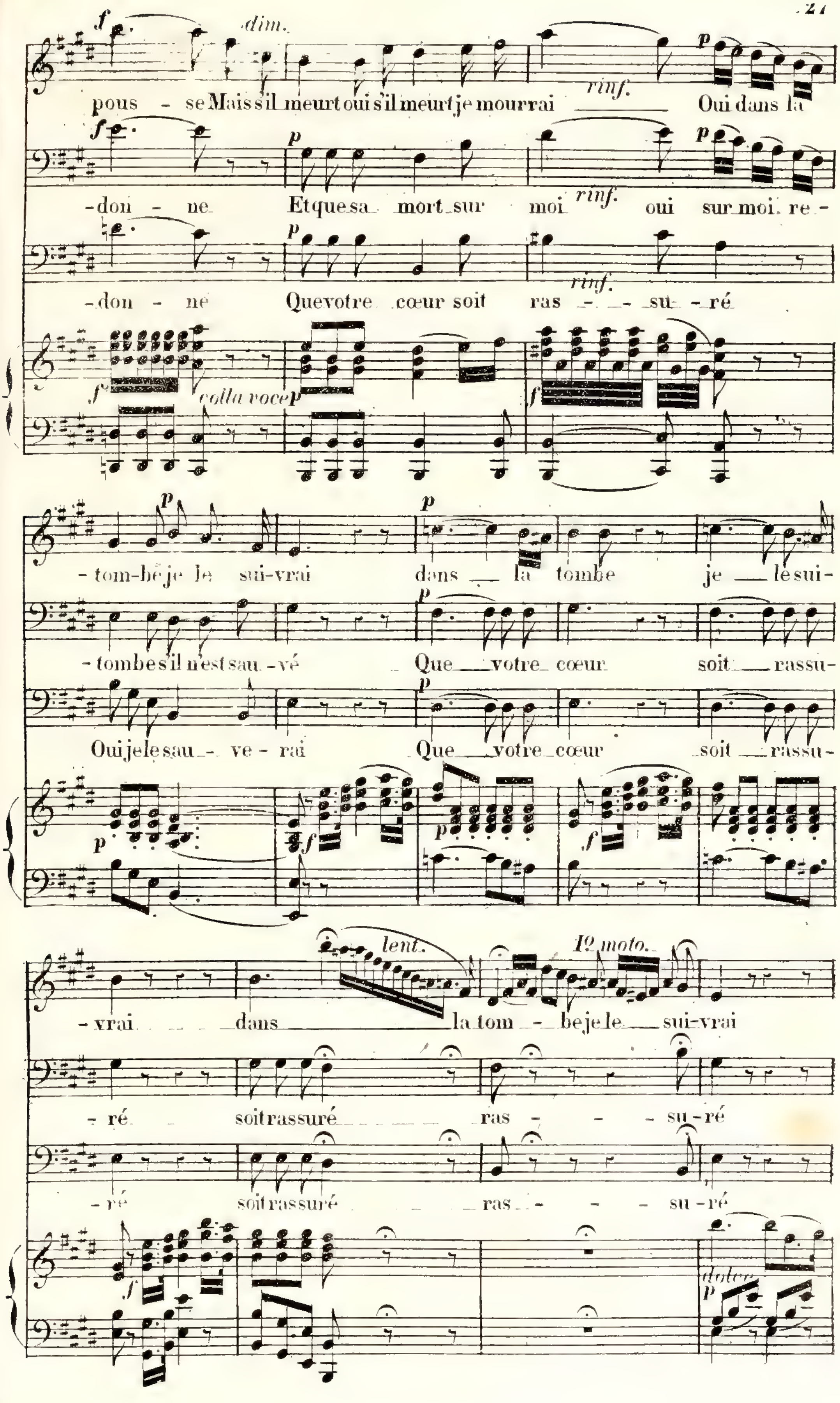


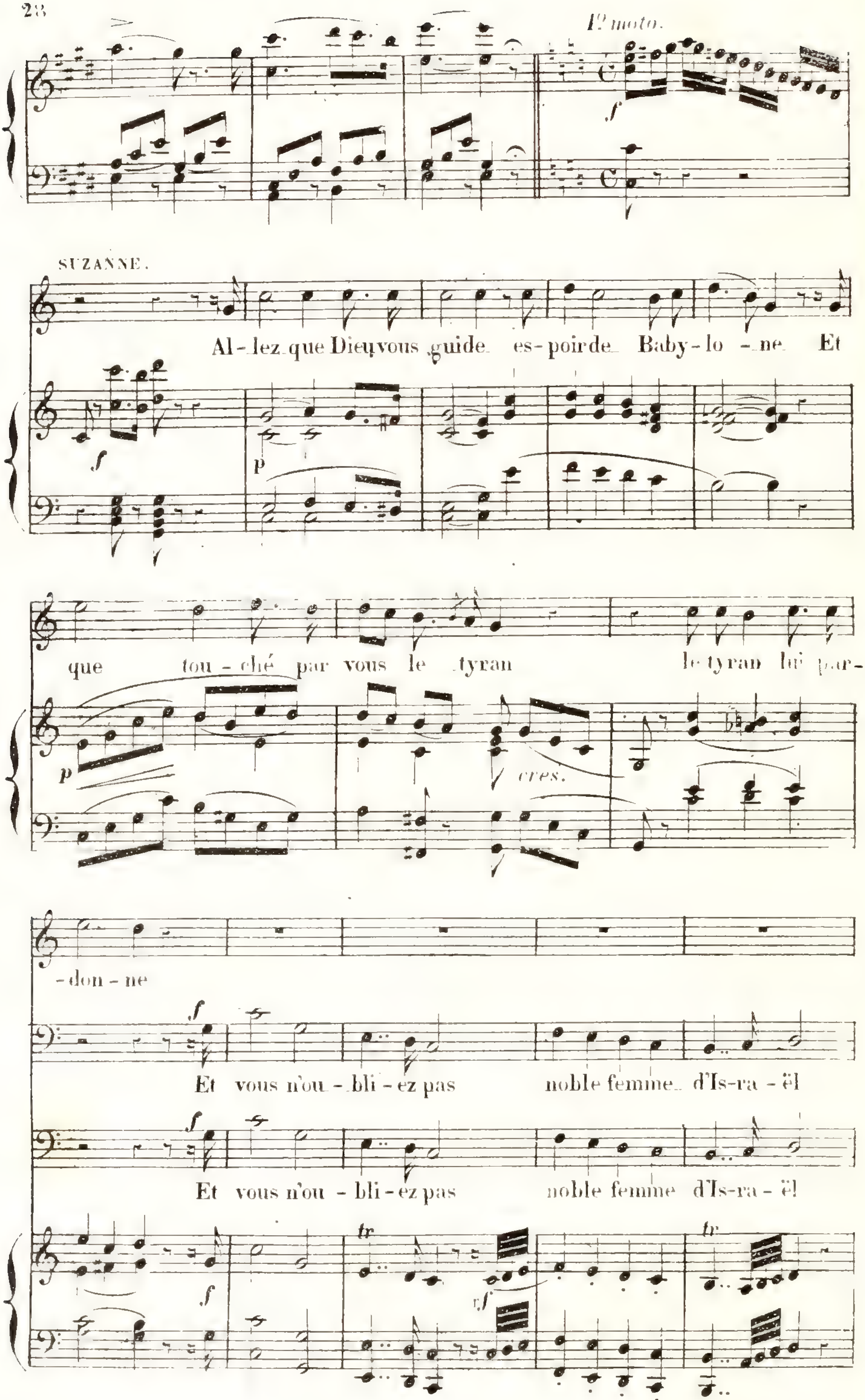
-ro - le Menseigne un plus doux a-ve - nir
Un seul de nous je
cres.
dim.
cres.
pense Avait assez d'expé-ri-en-ce
En moi Suzanne Ayez donc confian-ce En moi bel-
dim.
pp
Du sort de mon époux n'avez vous rien ap-pris? Quand le
rien
- le Suzan - ne
rien

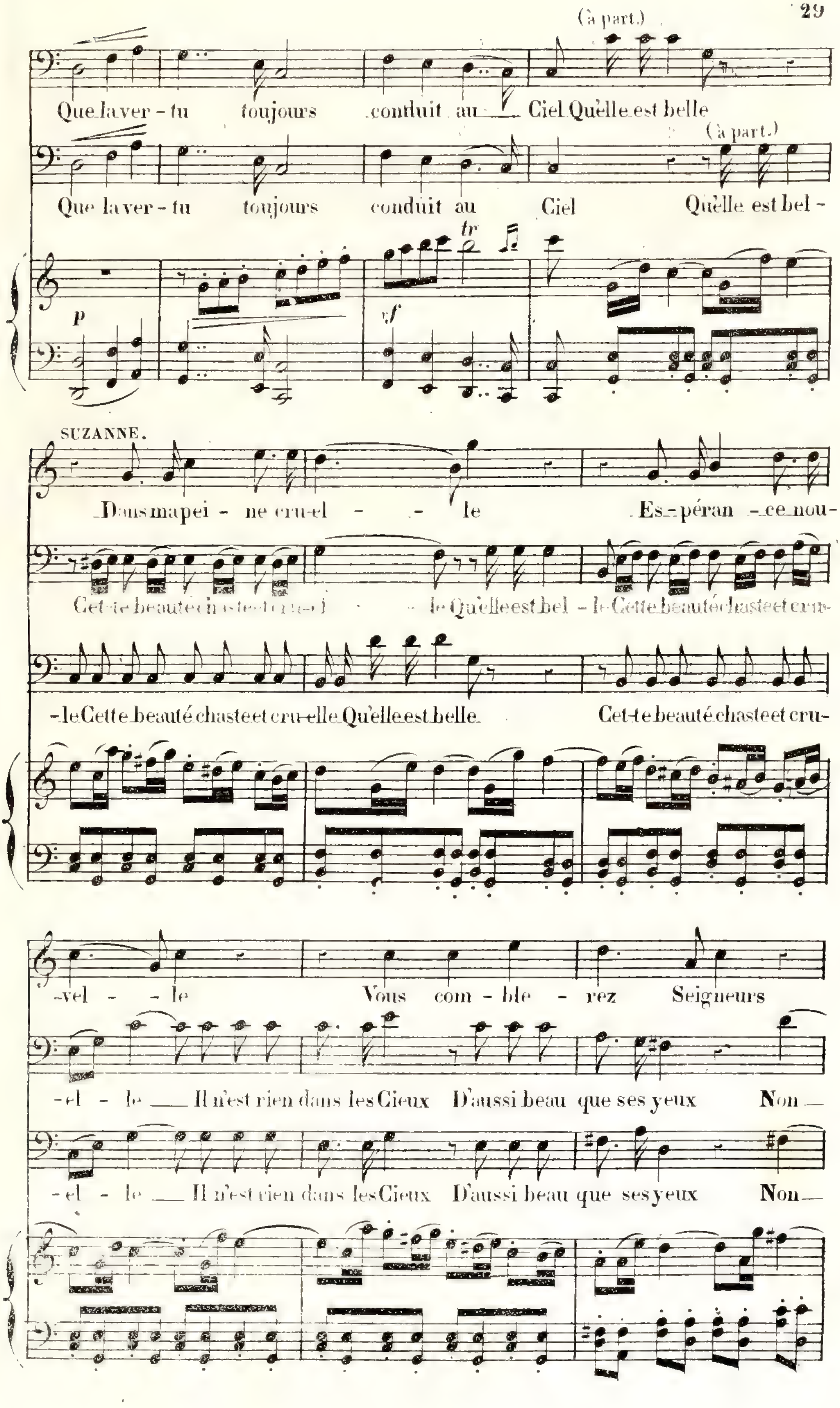

doute en chaine mes es-prits ___ Faut il donc hélas! que j'implo - - re d'un ty-
-ran, que mon cœur ab - hor - - re Le par-don ___ de mon é -
-poux
Consolez vous ___ belle Su-zan - - ne
Consolez vous ___ belle Su-zan - - ne
Sur vous je veil - le - rai
Sur vous je veil - le - rai
8a
8a
f

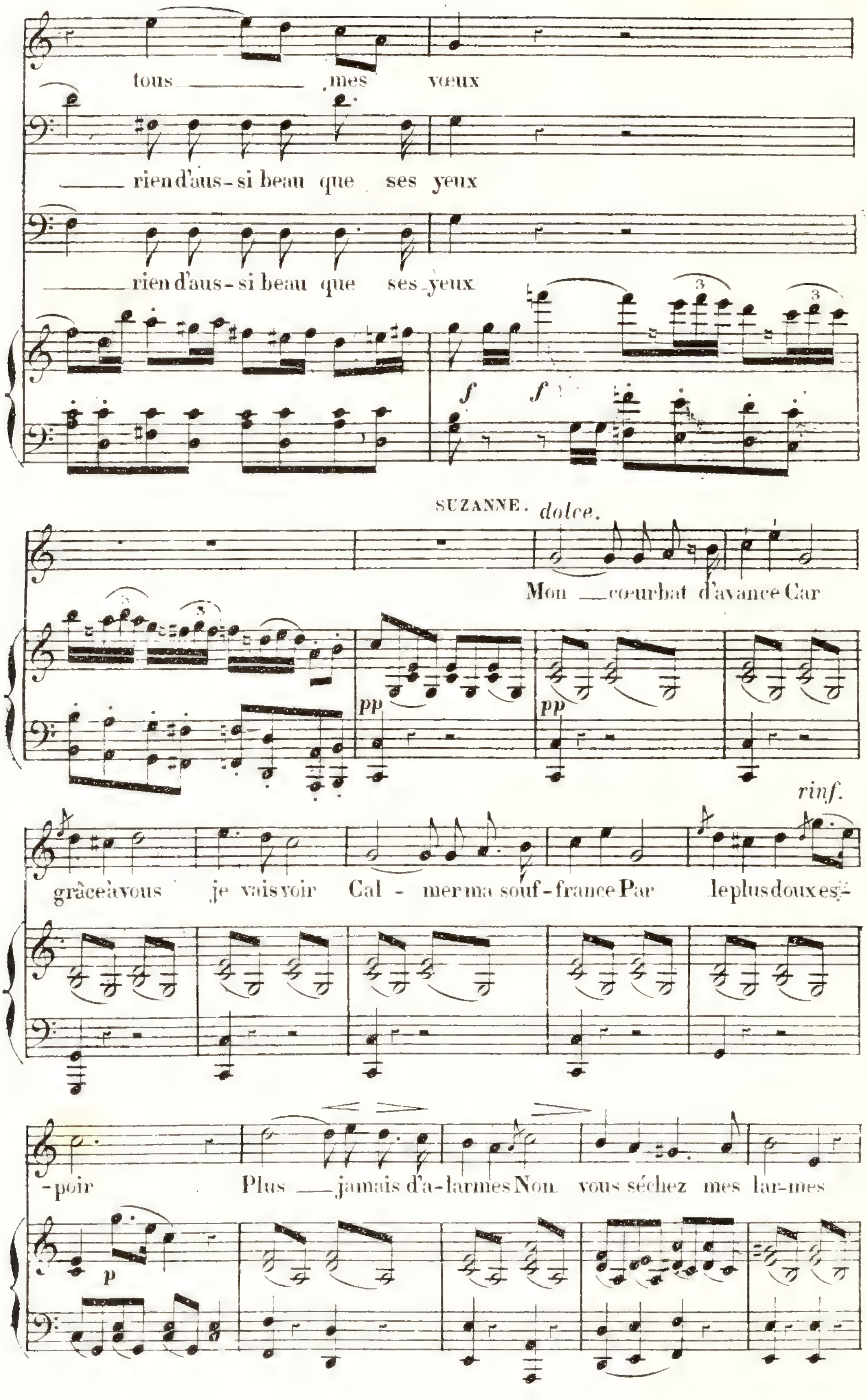

Adagio.(♩ = 96.)
ACHAB.
Qu'au doux es - poir votre
p
fp
à - - me s'a - ban-don - - ne De ce roi ja -
-loux Je sau-rai fléchir le courroux
dim.
SÉDÉCIAS.
Qu'au doux es - poir votre â - - me s'a-ban-
- - don - - ne. Non non vous n'irez pas de -

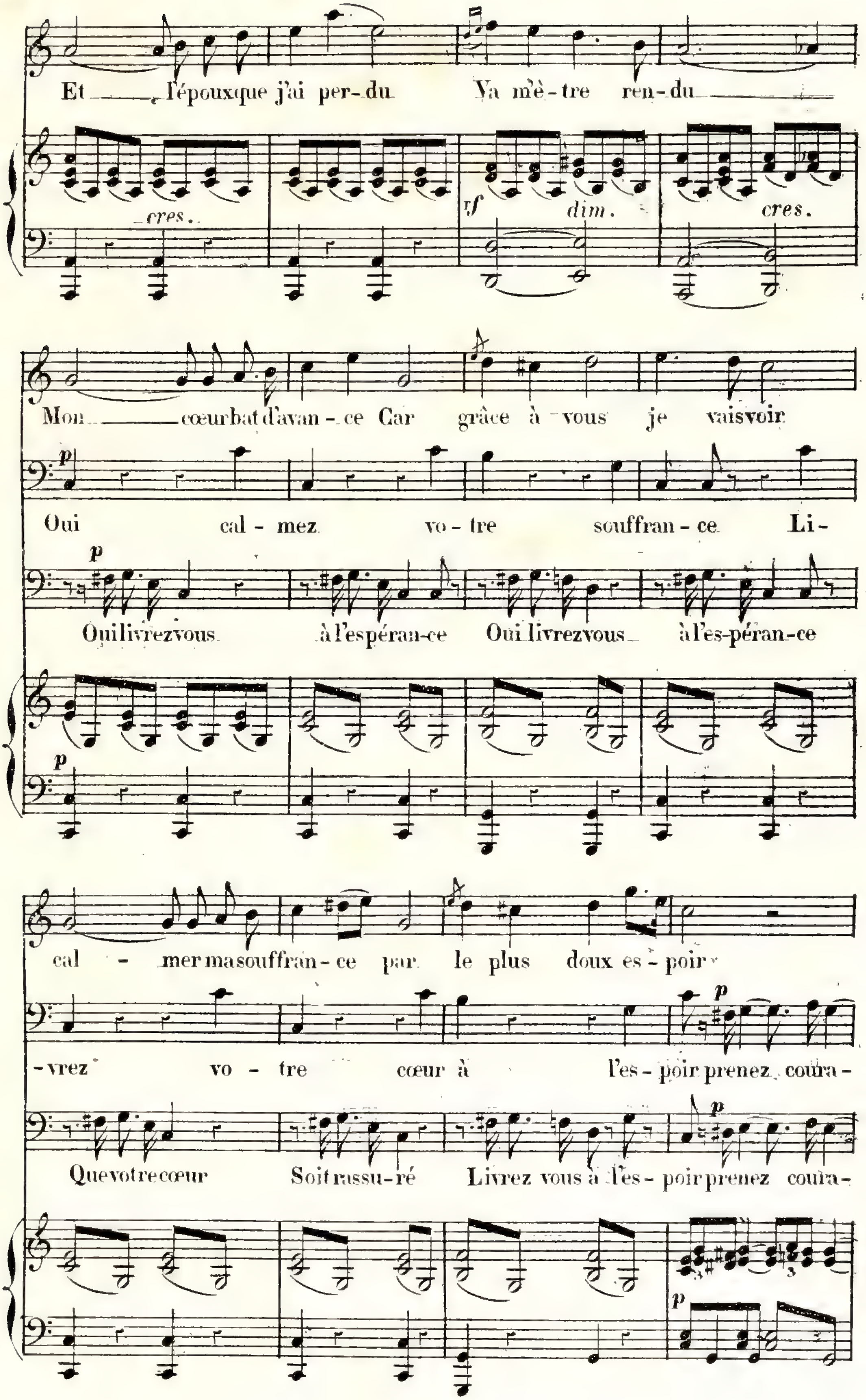

ritard.
-vant ce roi ja-loux. Courber un front si
cres.
suivez.
fp
SUZANNE.
p
Ce pardon, je le sais, Jo-achim le repousse Il veut vaincre ou mou-
Si Dieu nous guide si Dieu nous guide et si le
doux Si Dieu n. guide et si le ciel l'or-don-ne Si Dieu nous guide et si
cres.
-rir mais s'il meurt je mourrai Ce pardon Jo-a-chim Jo-achim le re-
ciel si le ciel l'or - donne Il faudra bien que le tyran par-
le ciel l'or - don - ne Il faudra bien que le tyran par-

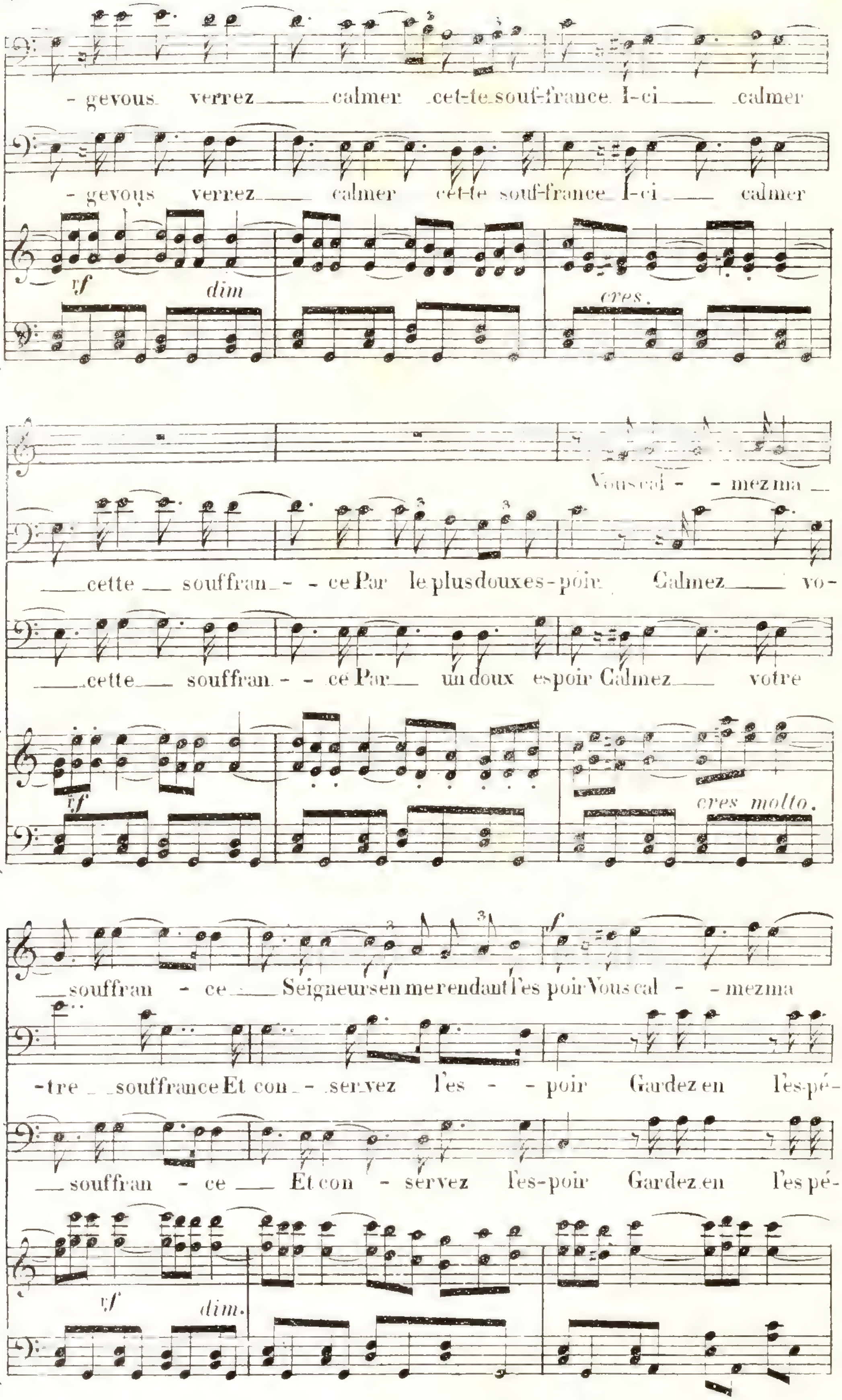

dim.
pous - se Mais s'il meurt oui s'il meurt je mourrai
rinf.
Oui dans la
-don - ne Et que sa mort sur moi
rinf.
oui sur moi re -
-don - ne Que votre cœur soit ras - - su - ré
rinf.
colla voce
- tom-be je le sui-vrai dans la tombe je le sui-
- tombe s'il n'est sau - vé Que votre cœur soit rassu-
Oui je le sau - ve - rai Que votre cœur soit rassu-
lent.
1º moto.
- vrai dans la tom - be je le sui-vrai
- ré soit rassuré ras - - su-ré
- ré soit rassuré ras - - su-ré
dolce

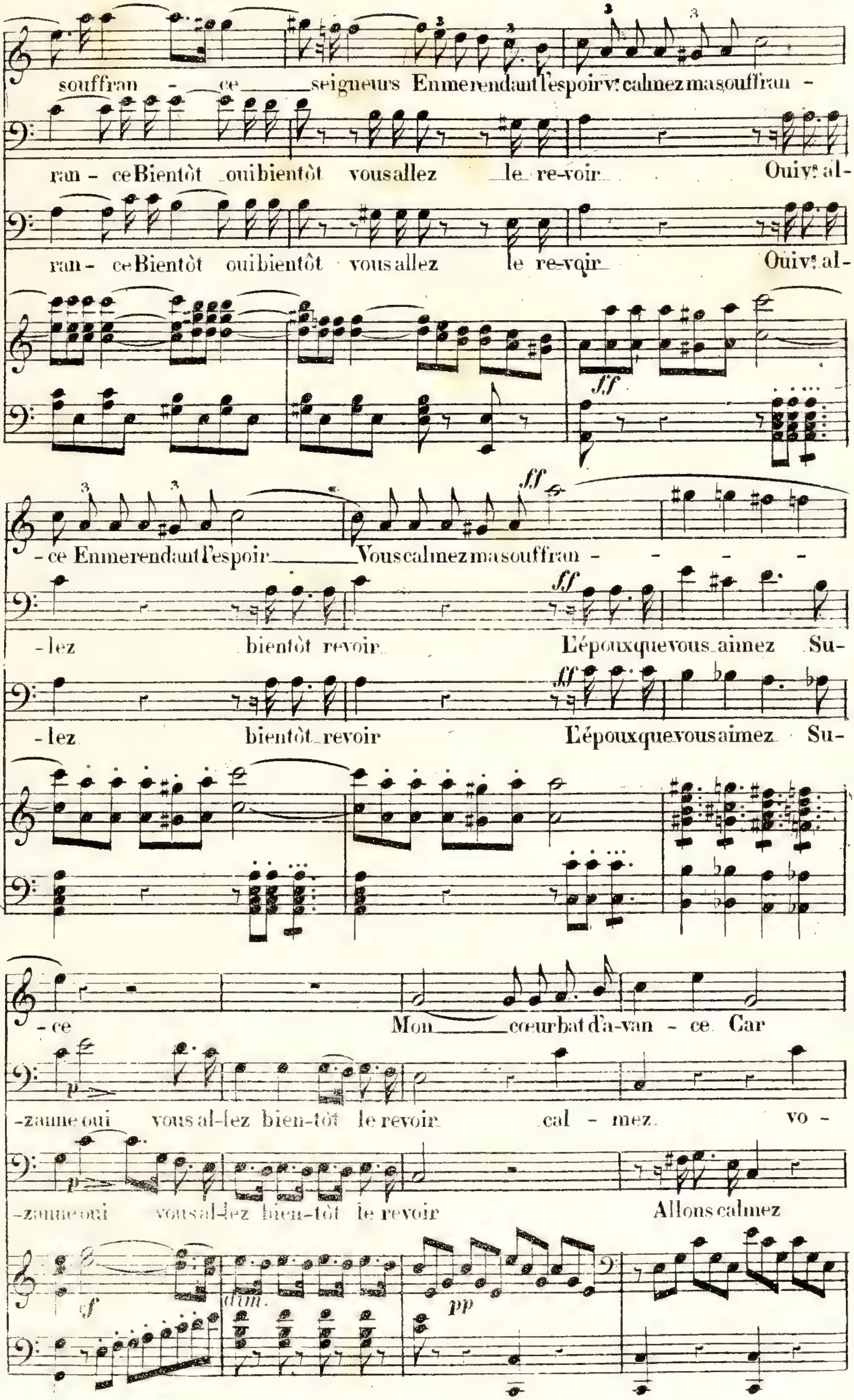

1º moto.
SUZANNE.
Al-lez que Dieu vous guide es-poir de Baby-lo-ne Et
que tou-ché par vous le tyran le tyran lui par-
-don-ne
Et vous n'ou-bli-ez pas noble femme d'Is-ra-ël
Et vous n'ou-bli-ez pas noble femme d'Is-ra-ël
cres.
tr
tr

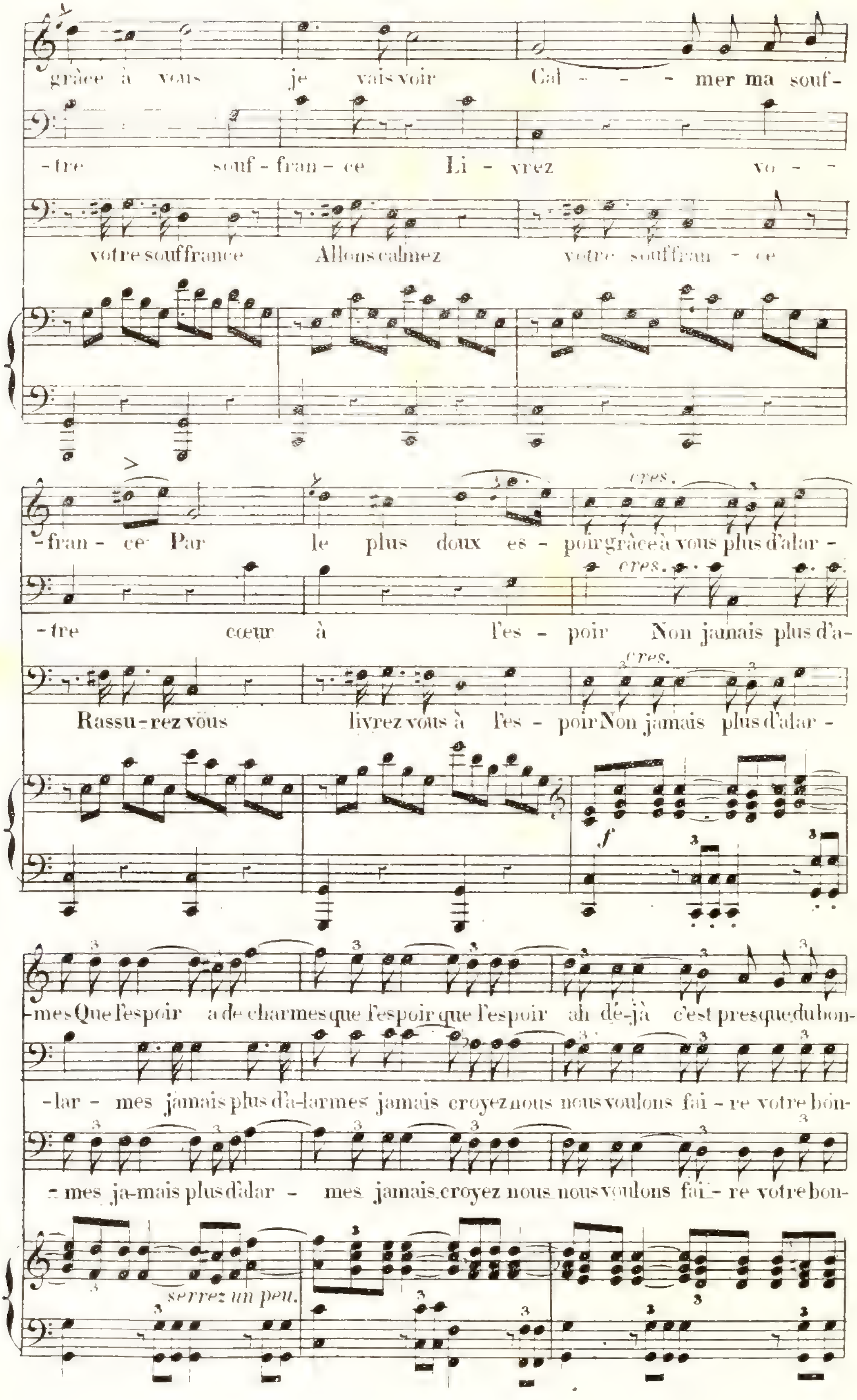

(à part.)
Que la ver - tu toujours conduit au Ciel Qu'elle est belle
(à part.)
Que la ver - tu toujours conduit au Ciel Qu'elle est bel -
tr
p
sf
SUZANNE.
Dans ma pei - ne cru-el - - le Es-péran - ce nou-
le Qu'elle est bel - le Cette beauté chaste et cru-
-le Cette beauté chaste et cru-elle Qu'elle est belle Cet-te beauté chaste et cru-
-vel - - le Vous com - ble - rez Seigneurs
-el - le Il n'est rien dans les Cieux D'aussi beau que ses yeux Non
-el - le Il n'est rien dans les Cieux D'aussi beau que ses yeux Non

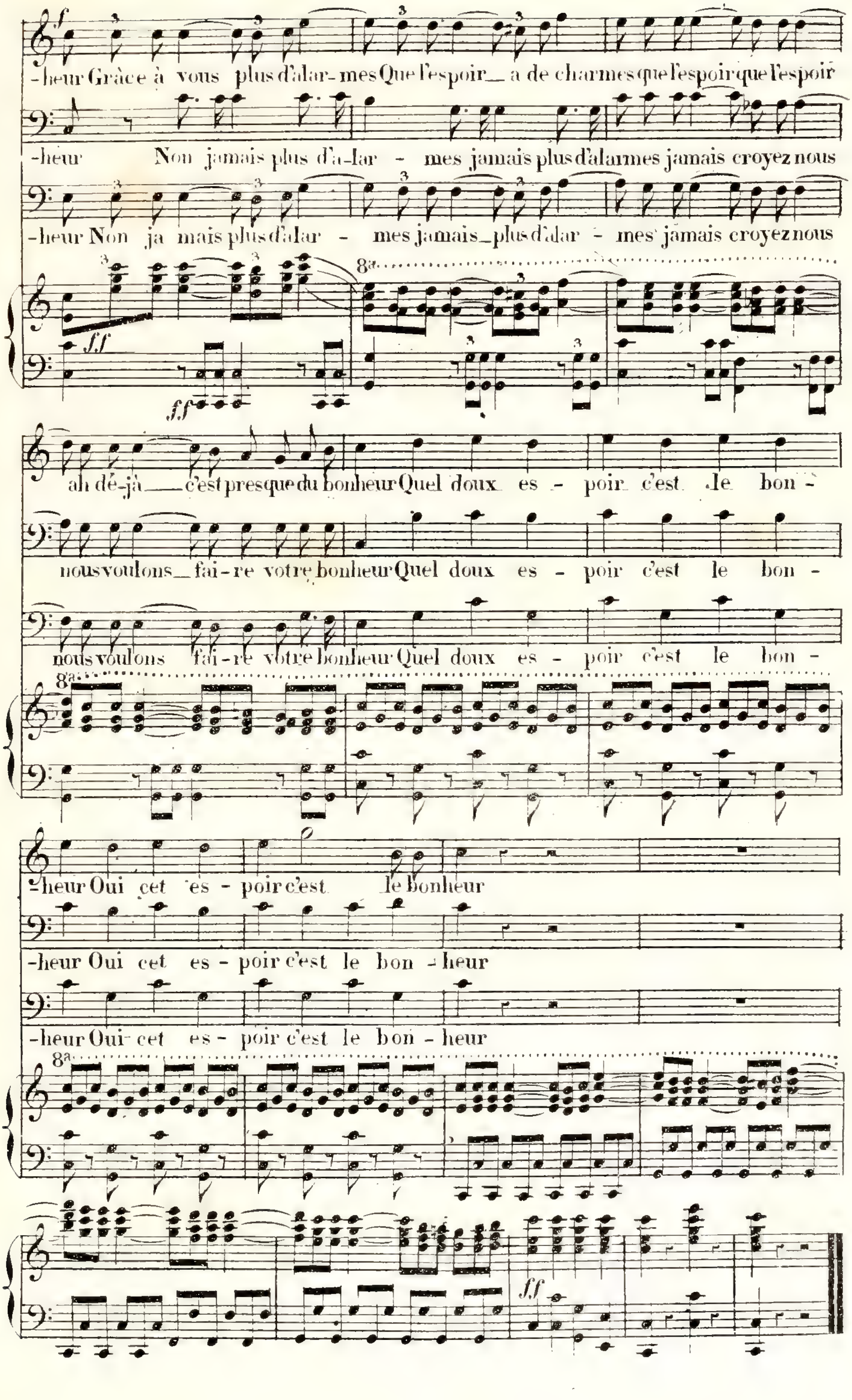

tous mes vœux
rien d'aus - si beau que ses yeux
rien d'aus - si beau que ses yeux
SUZANNE.
dolce.
Mon cœur bat d'avance Car
grâce à vous je vais voir Cal - mer ma souf - france Par le plus doux es -
rinf.
- poir Plus jamais d'a - larmes Non vous séchez mes lar - mes
f
pp
p


Et l'époux que j'ai per-du Va m'ê-tre ren-du
cres.
sf
dim.
cres.
Mon cœur bat d'avan-ce Car grâce à vous je vais voir
p
Oui cal - mez vo - tre souffran - ce Li-
p
Oui livrez vous à l'espéran-ce Oui livrez vous à l'es-péran-ce
p
cal - mer ma souffran - ce par le plus doux es - poir
p
-vrez vo - tre cœur à l'es - poir prenez coura-
p
Que votre cœur Soit rassu-ré Livrez vous à l'es - poir prenez coura-
p


-gevous verrez calmer cet-te souf-france I-ci calmer
-gevous verrez calmer cet-te souf-france I-ci calmer
rf
dim
cres.
Vous cal - - mez ma
cette souffran - - ce Par le plus doux es-poir Calmez vo-
cette souffran - - ce Par un doux espoir Calmez votre
rf
cres molto.
souffran - ce Seigneurs en me rendant l'es poir Vous cal - - mez ma
f
-tre souffrance Et con - ser vez l'es - - poir Gardez en l'es-pé-
souffran - ce Et con - servez l'es-poir Gardez en l'es pé-
rf
dim.


souffran - ce seigneurs En me rendant l'espoir v: calmez ma souffran -
ran - ce Bientôt oui bientôt vous allez le re-voir Oui v: al-
ran - ce Bientôt oui bientôt vous allez le re-voir Oui v: al-
ff
- ce En me rendant l'espoir Vous calmez ma souffran - - - -
-lez bientôt revoir L'époux que vous aimez Su-
-lez bientôt revoir L'époux que vous aimez Su-
- ce Mon cœur bat d'a-van - ce Car
-zanne oui vous al-lez bien-tôt le revoir cal - mez vo -
-zanne oui vous al-lez bien-tôt le revoir Allons calmez
dim.
pp


grâce à vous je vais voir Cal - - - mer ma souf-
-tre souf - fran - ce Li - vrez vo - -
votre souffrance Allons calmez votre souffran - ce
-fran - ce Par le plus doux es - poir grâce à vous plus d'alar -
cres.
-tre cœur à l'es - poir Non jamais plus d'a-
cres.
Rassu - rez vous livrez vous à l'es - poir Non jamais plus d'alar -
-mes Que l'espoir a de charmes que l'espoir que l'espoir ah dé-jà c'est presque du bon-
-lar - mes jamais plus d'a-larmes jamais croyez nous nous voulons fai - re votre bon-
- mes ja-mais plus d'alar - mes jamais croyez nous nous voulons fai - re votre bon-
serrez un peu.

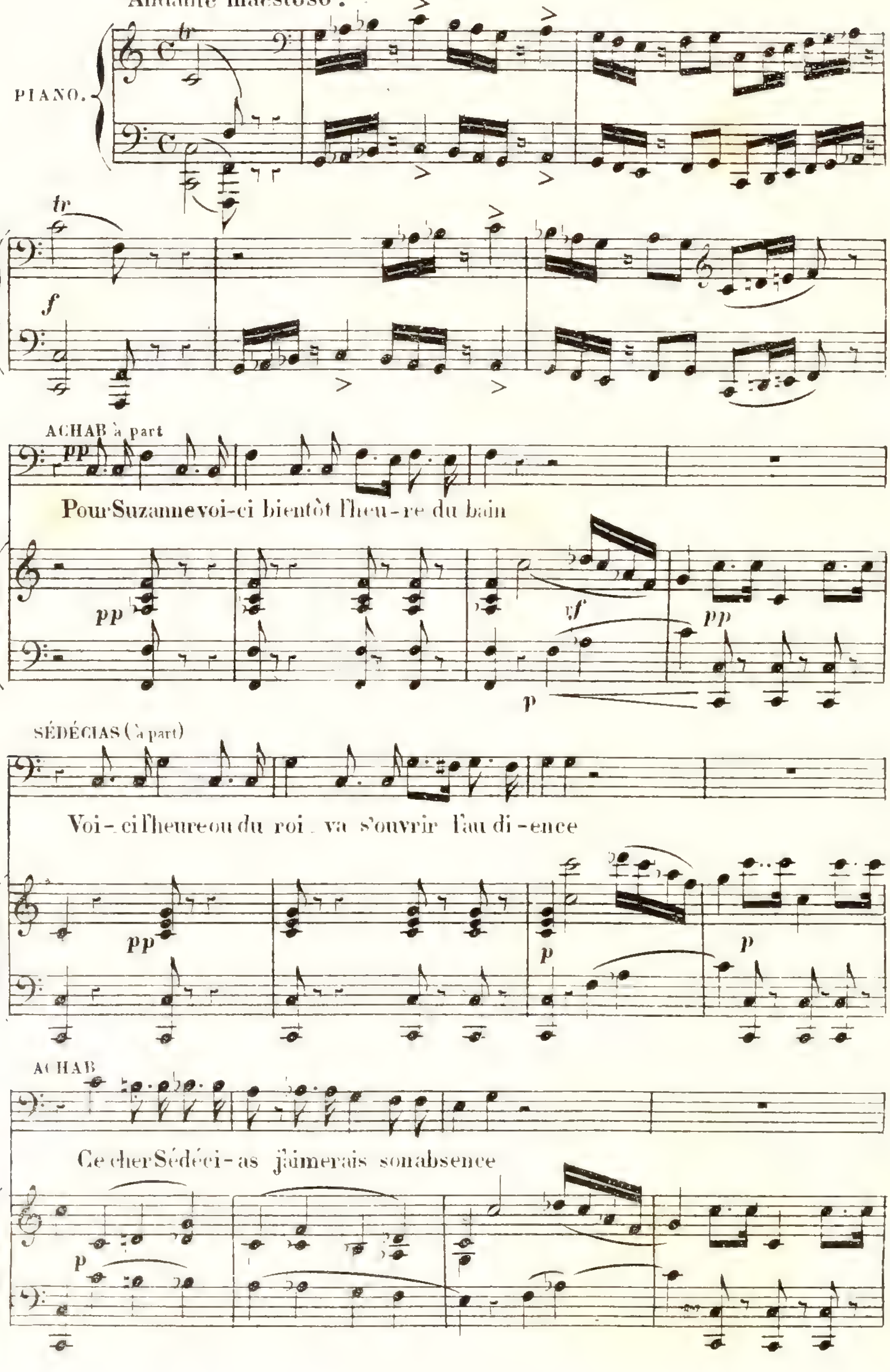


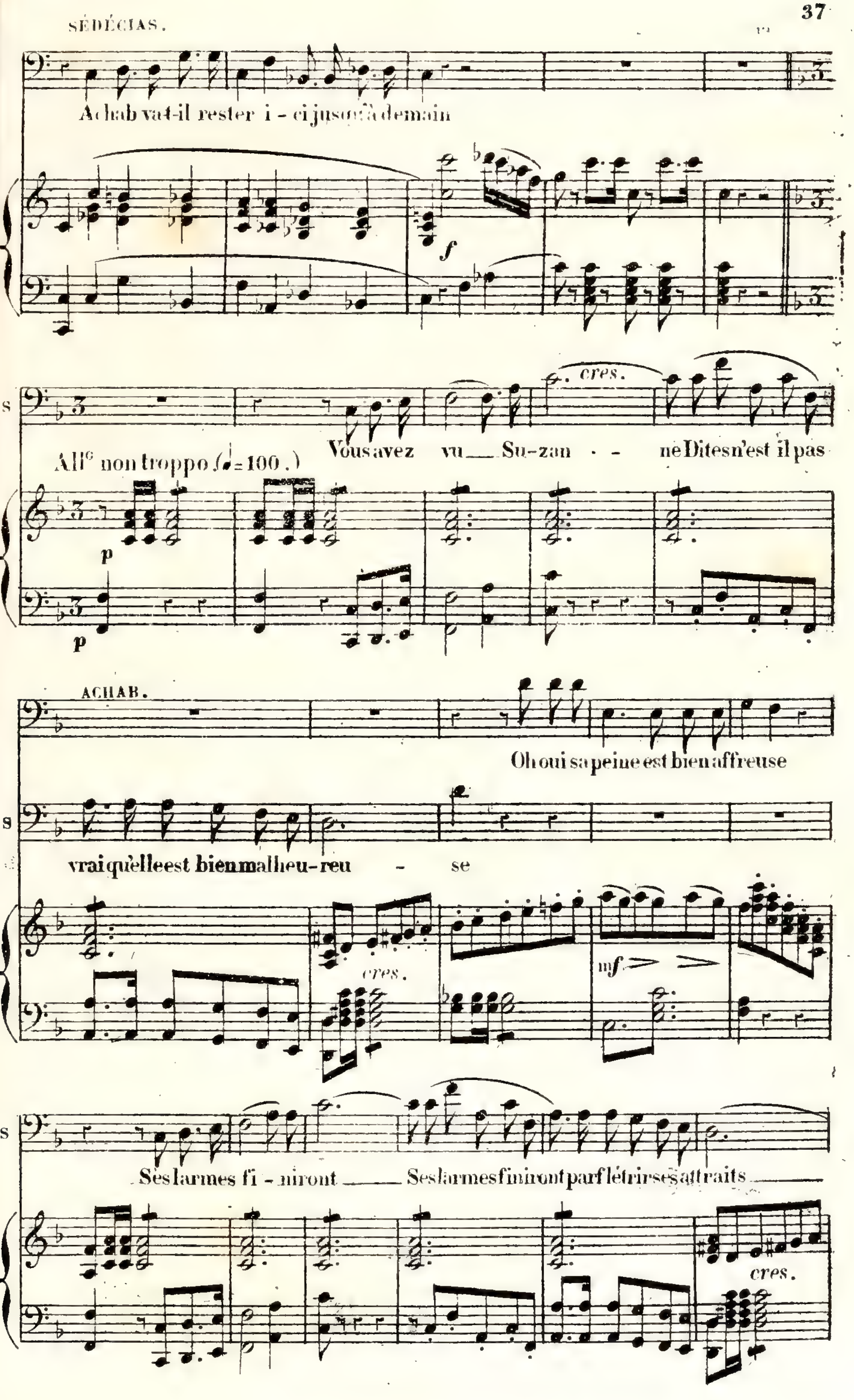
-heur Grâce à vous plus d'alar-mes Que l'espoir_ a de charmes que l'espoir que l'espoir
-heur Non jamais plus d'a-lar - mes jamais plus d'alarmes jamais croyez nous
-heur Non ja mais plus d'alar - mes jamais_plus d'alar - mes jamais croyez nous
ah dé-jà__c'est presque du bonheur Quel doux es - poir c'est le bon -
nous voulons_fai-re votre bonheur Quel doux es - poir c'est le bon -
nous voulons fai-re votre bonheur Quel doux es - poir c'est le bon -
-heur Oui cet es - poir c'est le bonheur
-heur Oui cet es - poir c'est le bon - heur
-heur Oui cet es - poir c'est le bon - heur

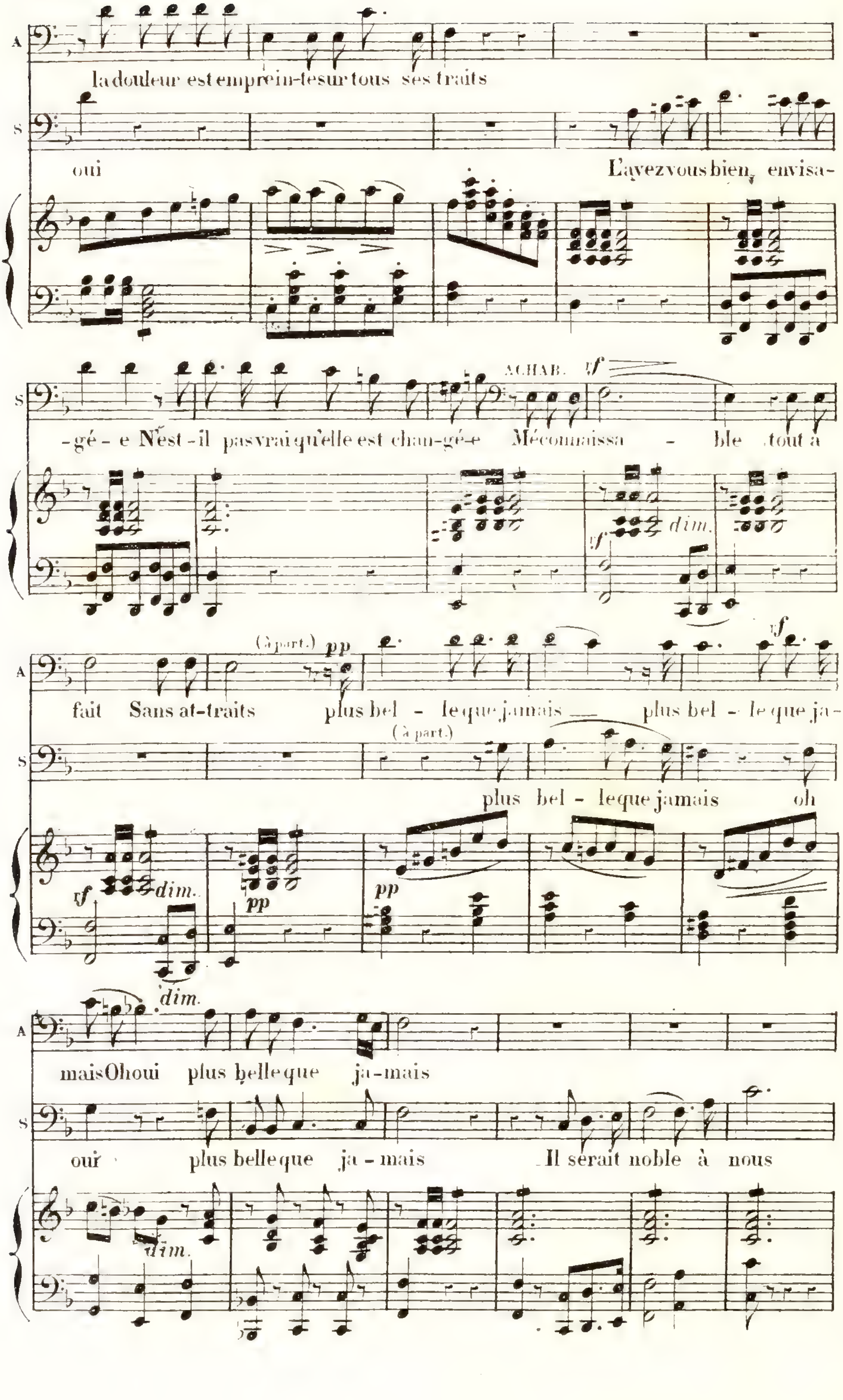
N°. 4.

DUO BOUFFE.

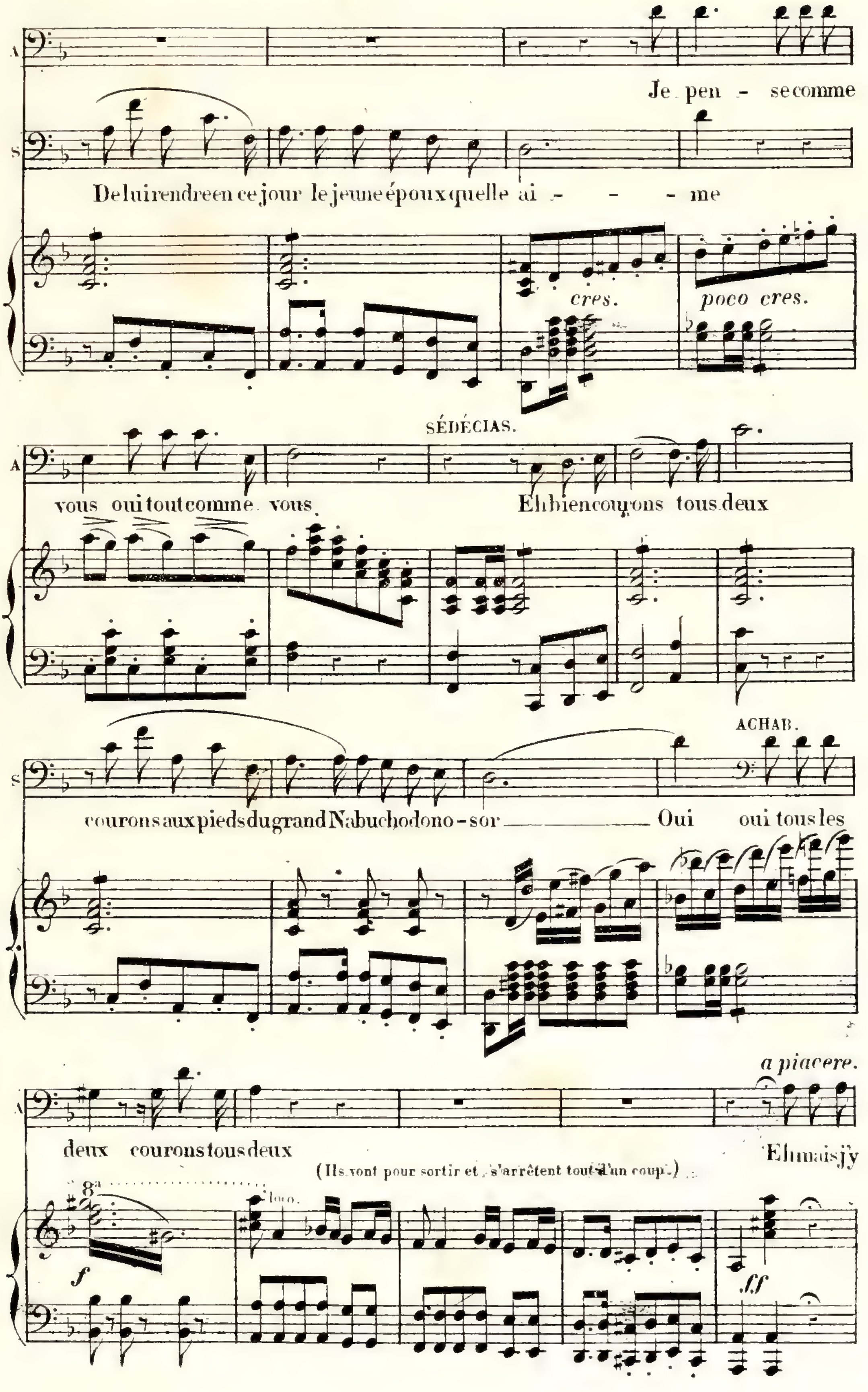
Andante maestoso.

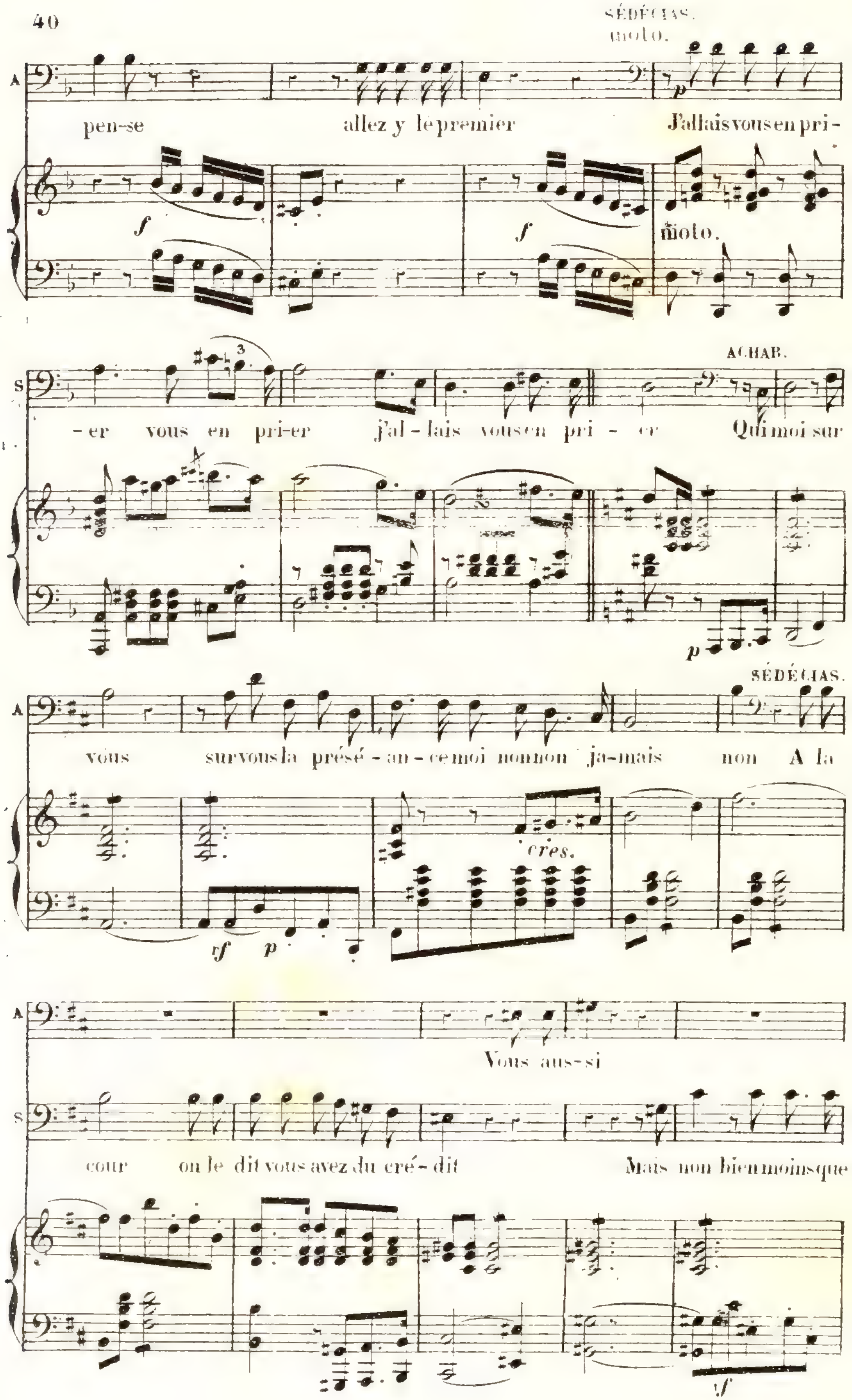


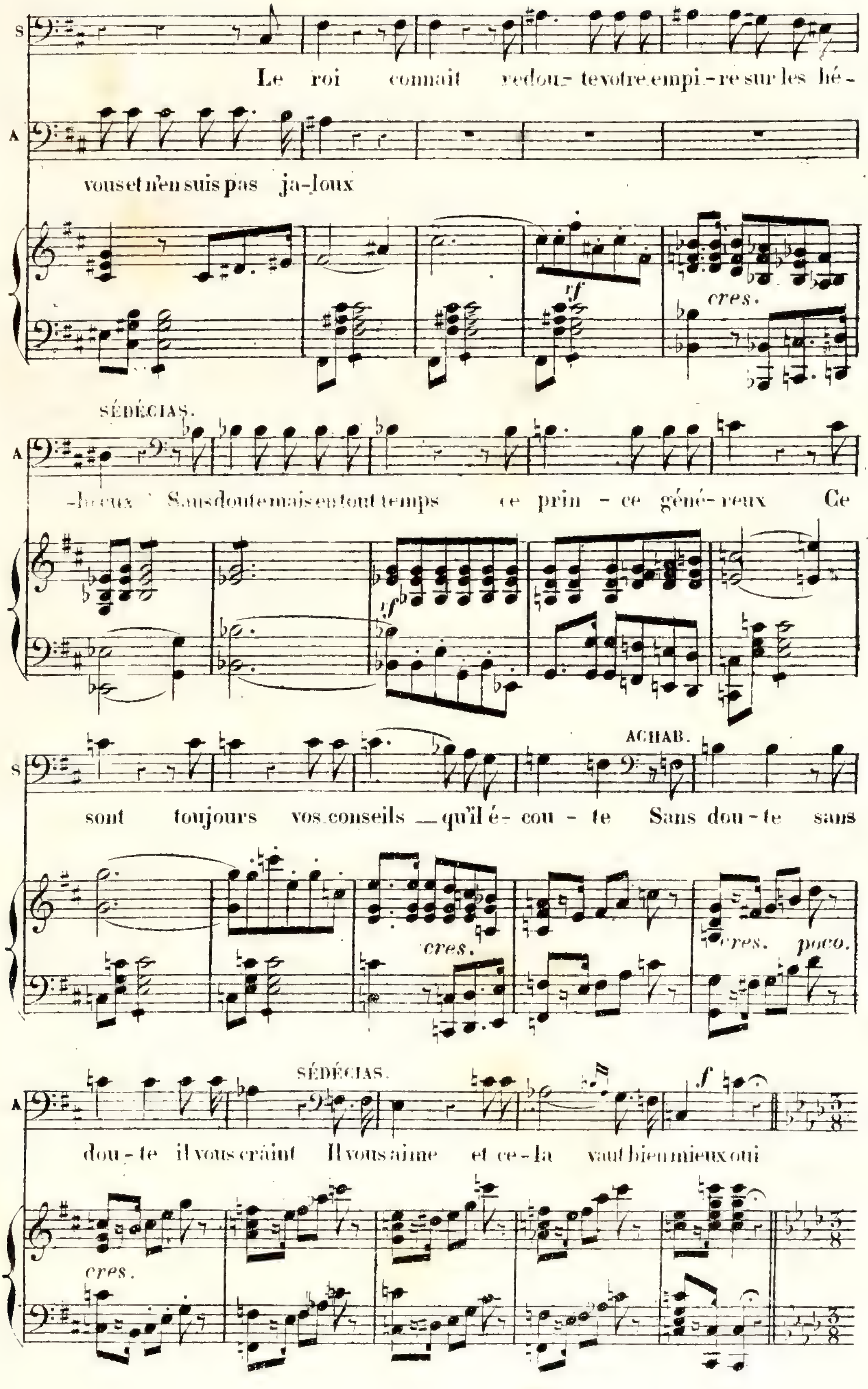

SÉDÉCIAS.
Achab va-t-il rester i - ci jusqu'à demain
f
cres.
S
Vous avez vu Su-zan - ne Dites n'est il pas
All° non troppo (♩= 100.)
p
p
ACHAB.
Oh oui sa peine est bien affreuse
S
vrai qu'elle est bien malheu-reu - se
cres.
mf
S
Ses larmes fi - niront Ses larmes finiront par flétrir ses attraits
cres.

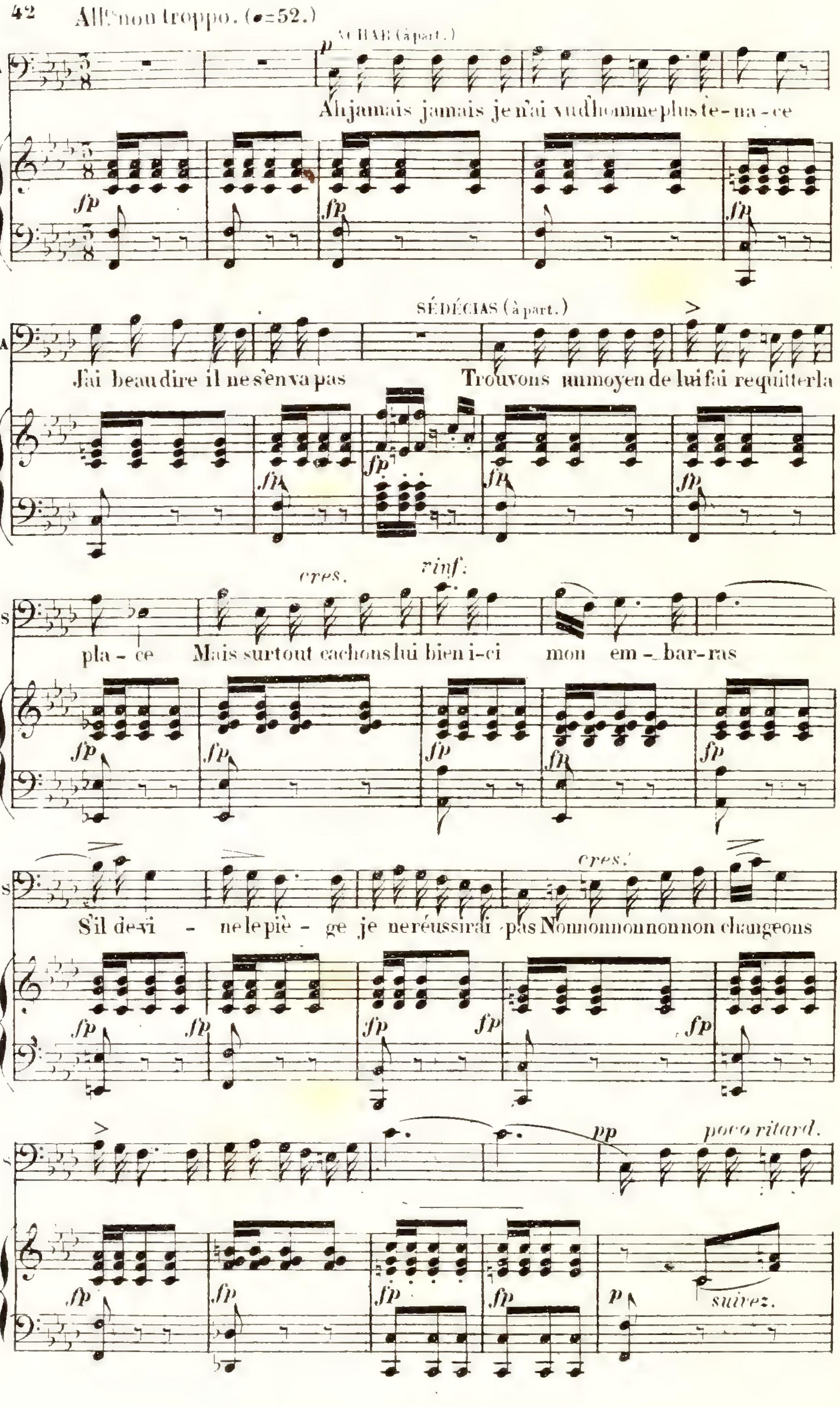

A
la douleur est emprein-te sur tous ses traits
S
oui
L'avez vous bien envisa-
-gé - e N'est - il pas vrai qu'elle est chan-gé-e
ACHAB.
sf
Méconnaissa - ble tout à
dim.
fait Sans at-traits
(à part.)
pp
plus bel - le que jamais
plus bel - le que ja-
(à part.)
plus bel - le que jamais
oh
sf
dim.
pp
mais Oh oui plus belle que ja-mais
oui plus belle que ja - mais
Il serait noble à nous

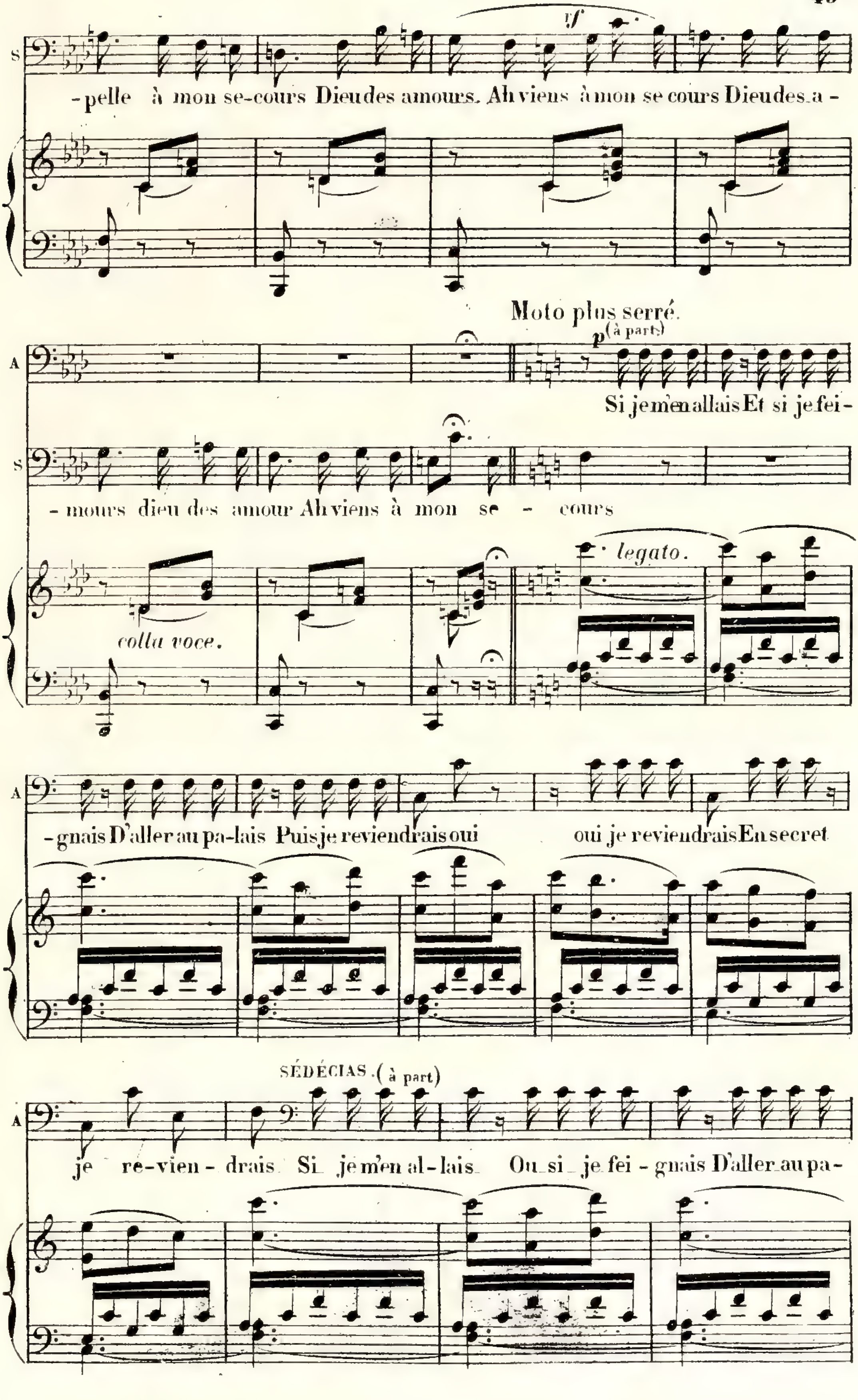
R

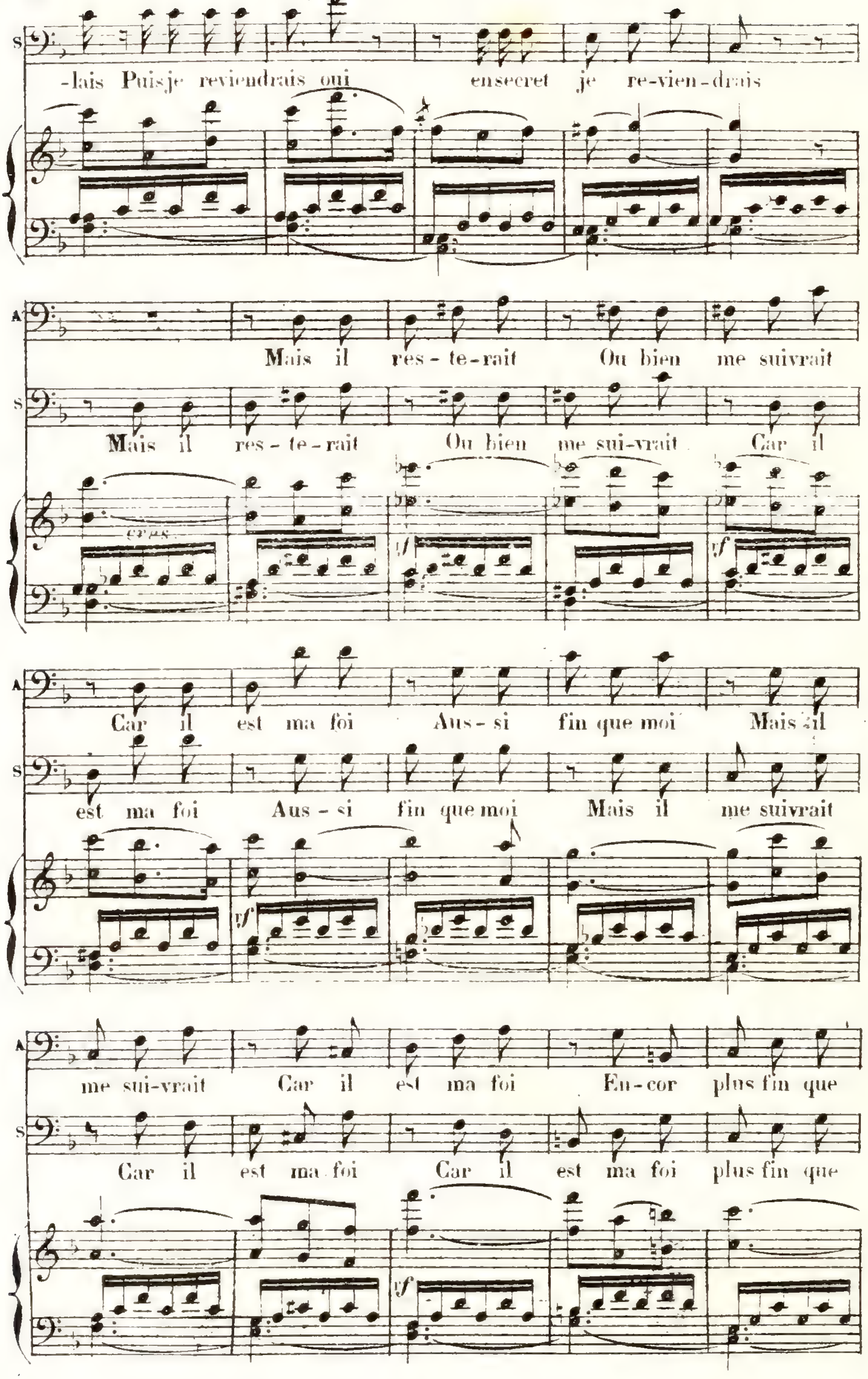

Je pen - se comme
De lui rendre en ce jour le jeune époux qu'elle ai - - - me
cres.
poco cres.
SÉDÉCIAS.
vous oui tout comme vous
Eh bien courons tous deux
couronsaux pieds du grand Nabuchodono - sor
ACHAB.
Oui oui tous les
deux courons tous deux
a piacere.
Eh mais j'y
(Ils vont pour sortir et s'arrêtent tout d'un coup.)
loco.

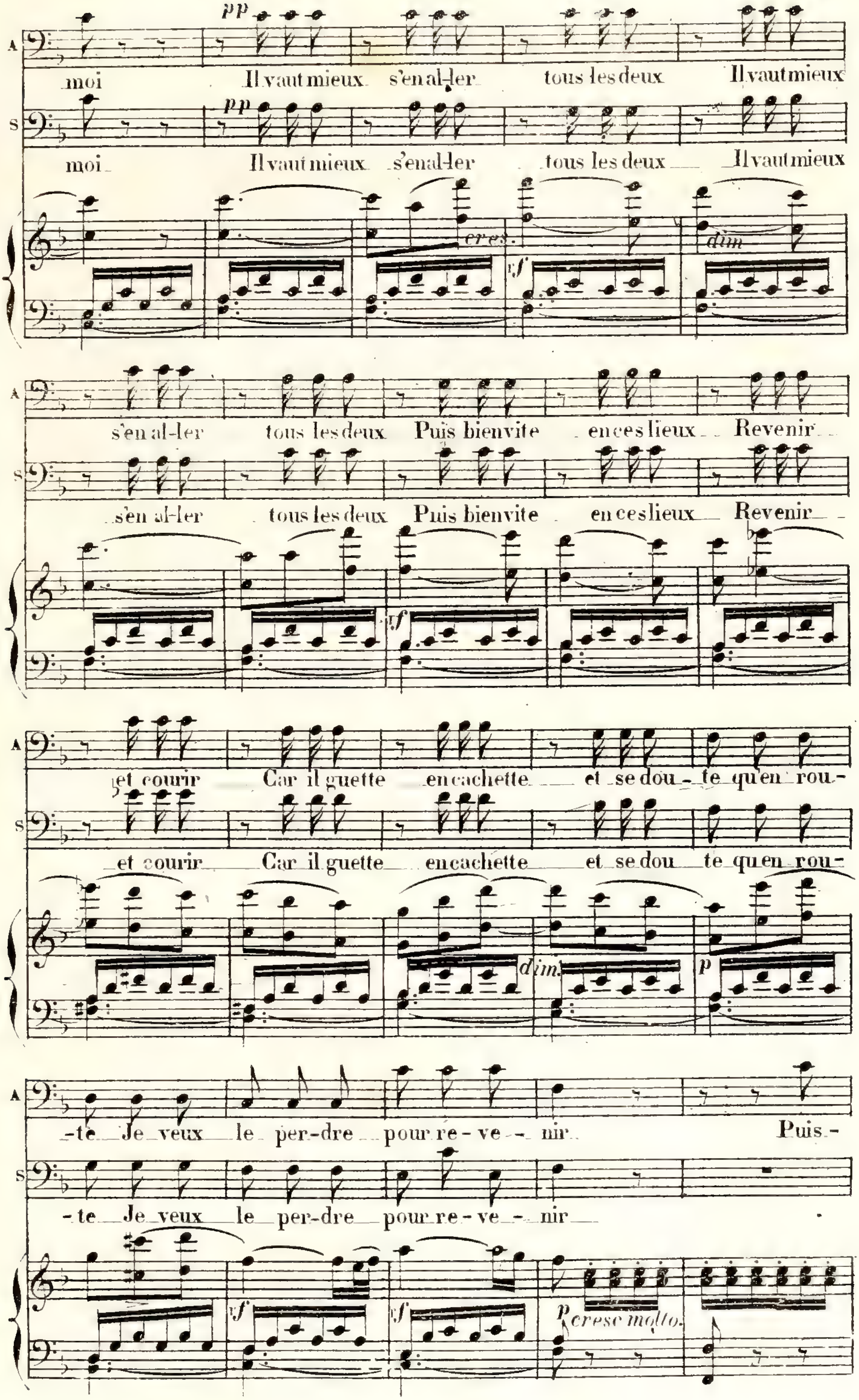

SÉDÉCIAS.
moto.
A
pen-se allez y le premier J'allais vous en pri-
f
moto.
S
-er vous en pri-er j'al-lais vous en pri-er
ACHAB.
Qui moi sur
p
A
vous sur vous la pré-sé-an-ce moi non non ja-mais non
SÉDÉCIAS.
A la
cres.
rf p
A
Vous aus-si
S
cour on le dit vous avez du cré-dit Mais non bien moins que
sf

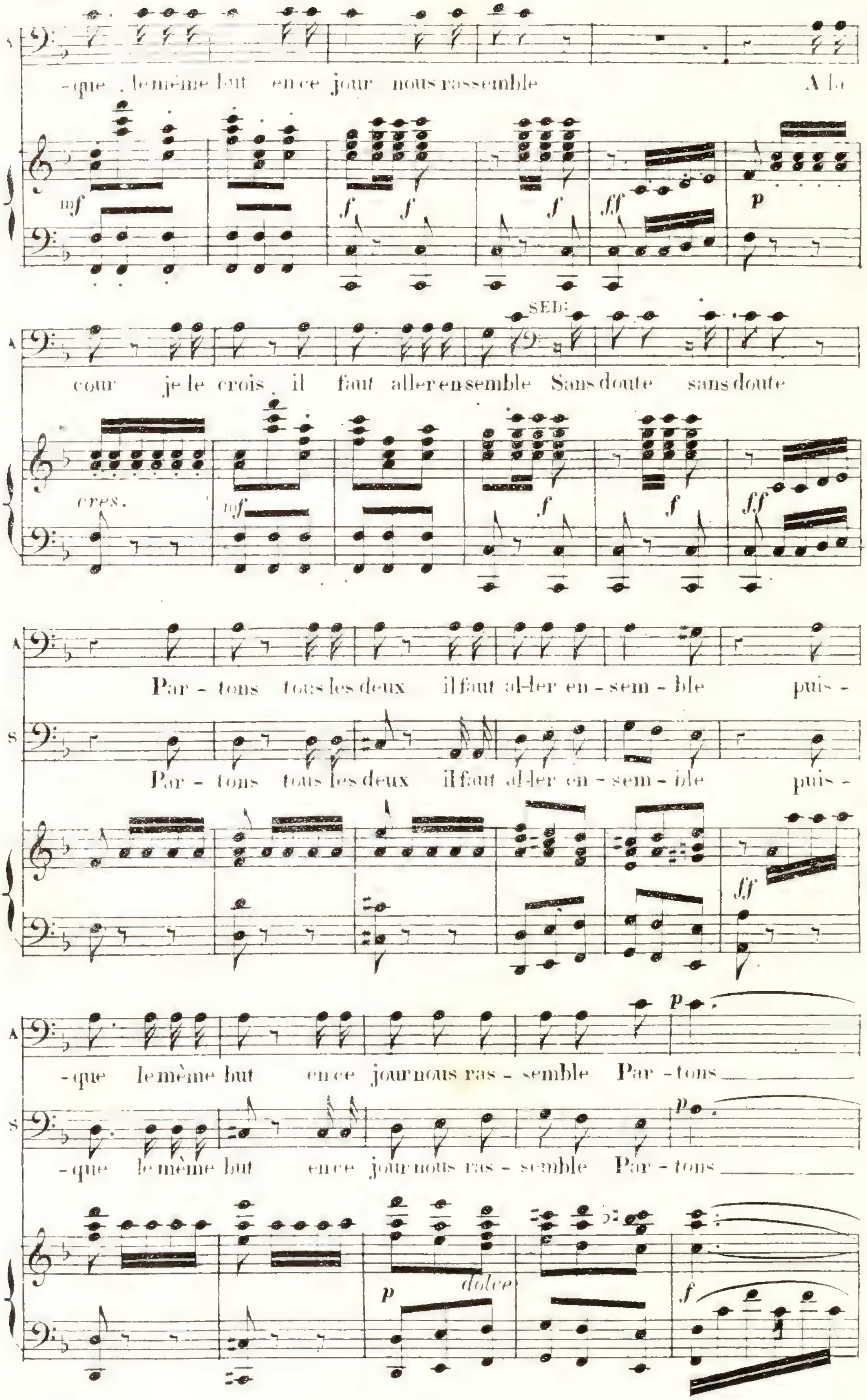

S
Le roi connait redou-te votre empi-re sur les hé-
A
vous et n'en suis pas ja-loux
rf
cres.
SÉDÉCIAS.
Sans doute mais en tout temps ce prin-ce géné-reux Ce
rf
ACHAB.
sont toujours vos conseils qu'il é-cou-te Sans dou-te sans
cres.
cres. poco.
SÉDÉCIAS.
dou-te il vous craint Il vous aime et ce-la vaut bien mieux oui
f
cres.

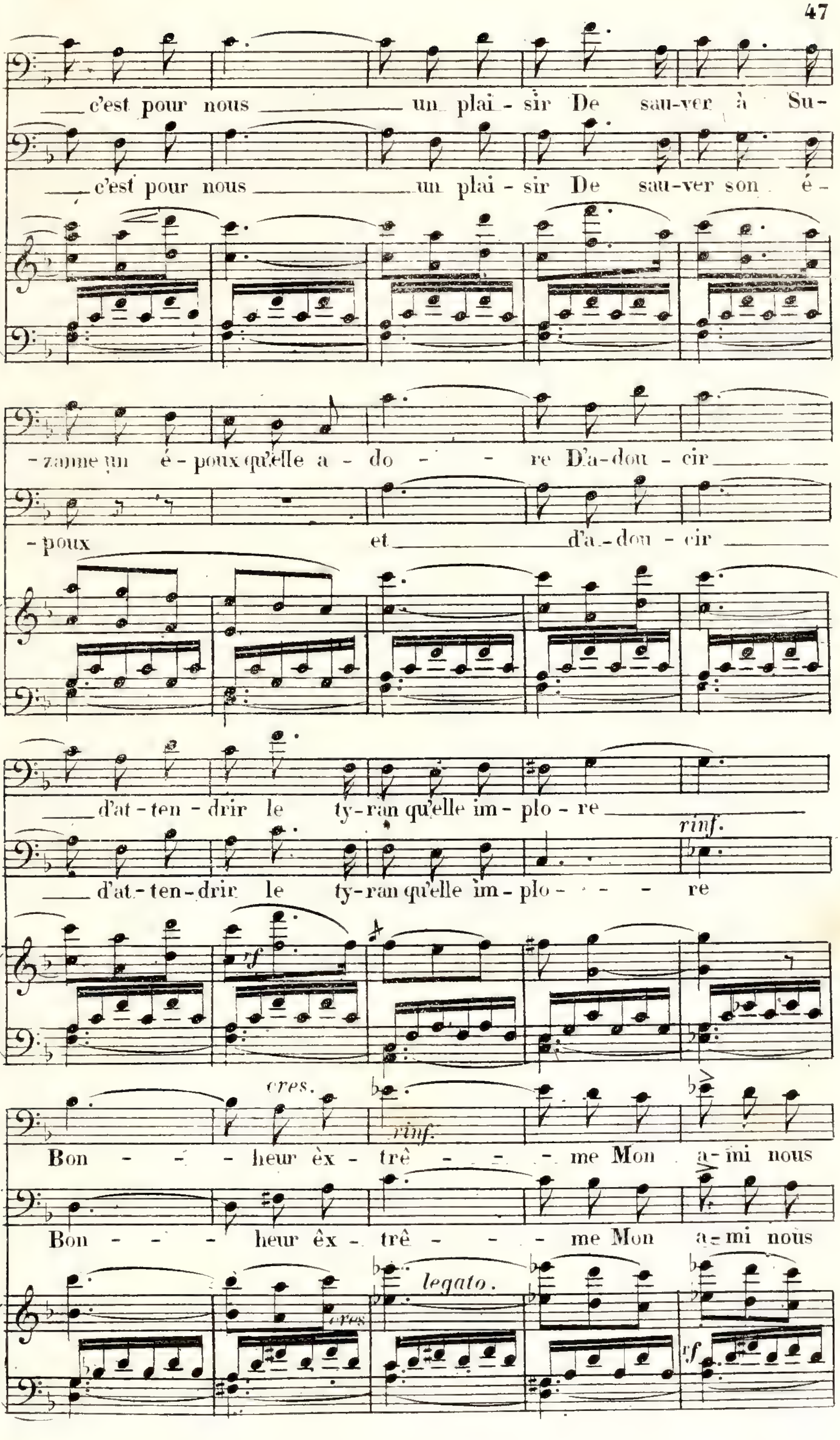

All.o non troppo. (♩=52.)
ACHAB (à part.)
Ah jamais jamais je n'ai vu d'homme plus te-na-ce
J'ai beau dire il ne s'en va pas
SÉDÉCIAS (à part.)
Trouvons un moyen de lui faire quitter la
pla-ce Mais surtout cachons lui bien i-ci mon em-bar-ras
S'il de-vi-ne le piè-ge je ne réussirai pas Non non non non non non changeons
cres.
rinf.
poco ritard.
suivez.

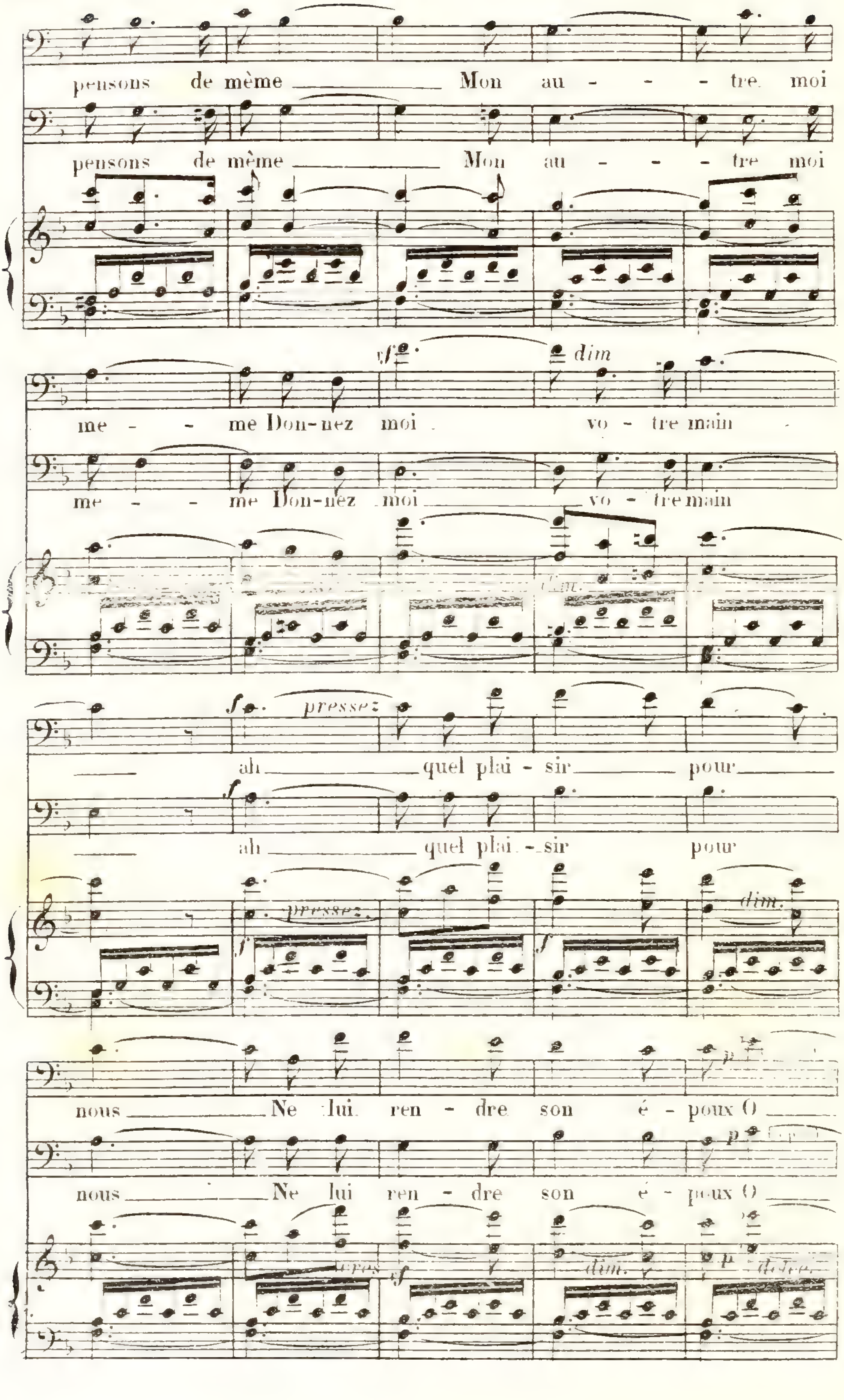

S
-pelle à mon se-cours Dieu des amours. Ah viens à mon se cours Dieu des_a-
sf
Moto plus serré.
p (à part)
A
Si je m'en allais Et si je fei-
S
-mours dieu des amour Ah viens à mon se - cours
legato.
colla voce.
A
-gnais D'aller au pa-lais Puis je reviendrais oui oui je reviendrais En secret
SÉDÉCIAS. (à part)
A
je re-vien-drais. Si je m'en al-lais. Ou_si_je fei-gnais D'aller_au pa-

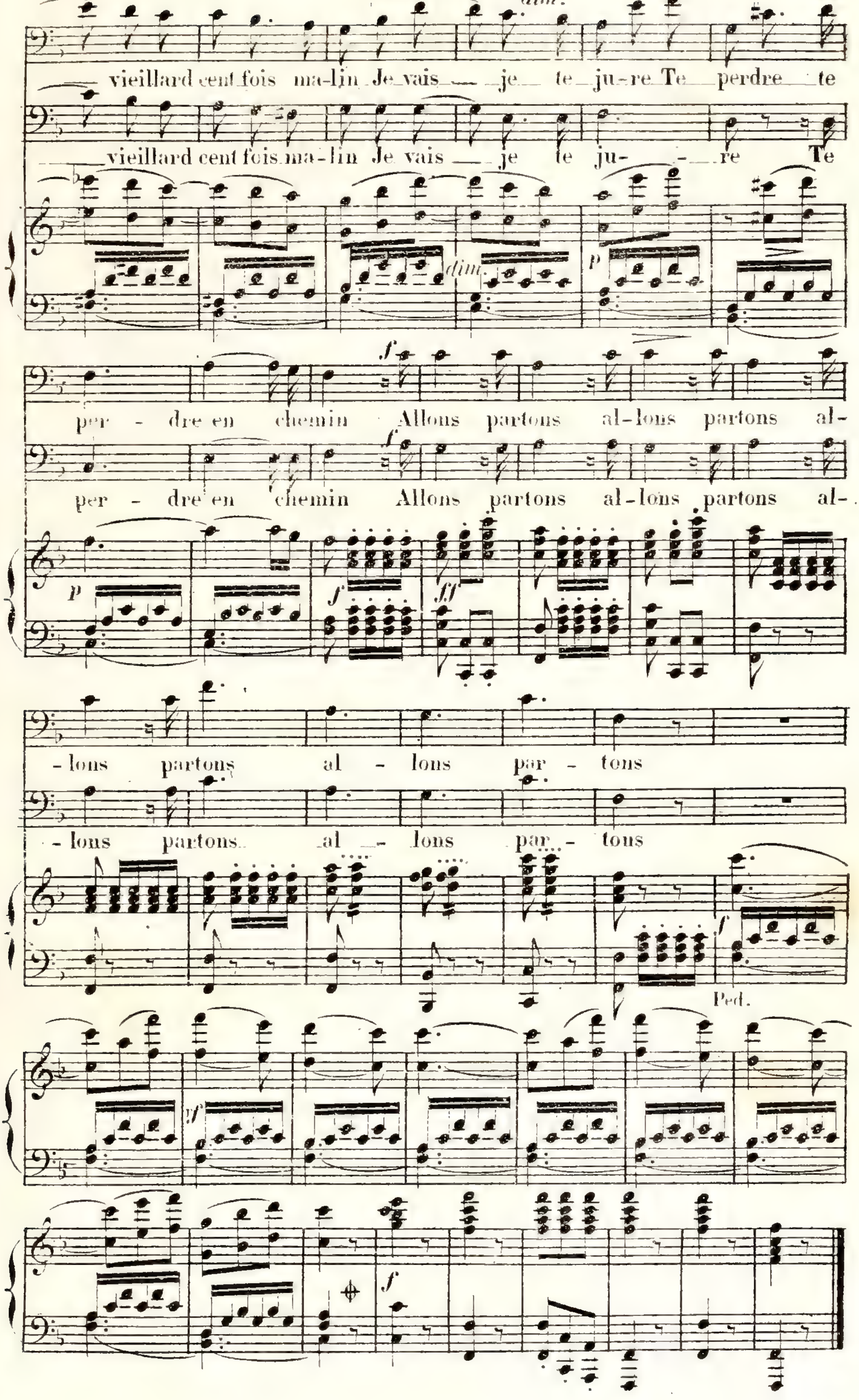

S
-lais Puis je reviendrais oui en secret je re-vien-drais
A
Mais il res-te-rait Ou bien me suivrait
S
Mais il res-te-rait Ou bien me sui-vrait Car il
cres.
A
Car il est ma foi Aus-si fin que moi Mais il
S
est ma foi Aus-si fin que moi Mais il me suivrait
A
me sui-vrait Car il est ma foi En-cor plus fin que
S
Car il est ma foi Car il est ma foi plus fin que


A
moi Il vaut mieux s'en al-ler tous les deux Il vaut mieux
S
moi Il vaut mieux s'en al-ler tous les deux Il vaut mieux
pp
cres.
dim
sf
A
s'en al-ler tous les deux Puis bien vite en ces lieux Revenir
S
s'en al-ler tous les deux Puis bien vite en ces lieux Revenir
sf
A
et courir Car il guette en cachette et se dou-te qu'en rou-
S
et courir Car il guette en cachette et se dou-te qu'en rou-
dim.
p
A
-te Je veux le per-dre pour re-ve-nir. Puis-
S
-te Je veux le per-dre pour re-ve-nir
sf
p cresc molto.


-que le même but en ce jour nous rassemble A la
cour je le crois il faut aller ensemble Sans doute sans doute
SED:
Par - tons tous les deux il faut al-ler en - sem - ble puis -
Par - tons tous les deux il faut al-ler en - sem - ble puis -
-que le même but en ce jour nous ras - semble Par - tons
-que le même but en ce jour nous ras - semble Par - tons
mf
f
ff
p
cres.
dolce

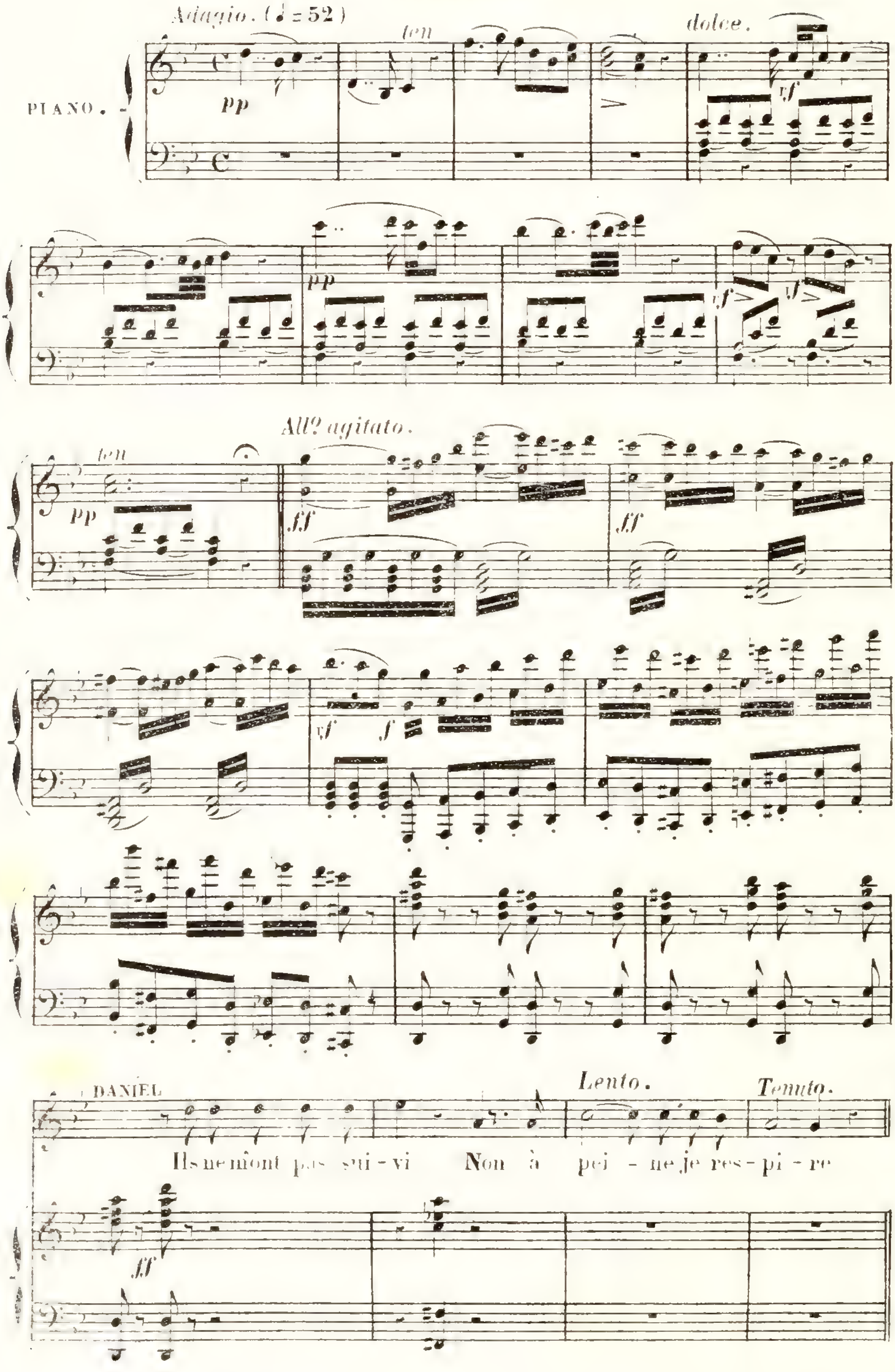

c'est pour nous un plai - sir De sau-ver à Su-
c'est pour nous un plai - sir De sau-ver son é-
-zanne un é - poux qu'elle a - do - - re D'a-dou - cir
-poux et d'a-dou - cir
d'at - ten - drir le ty-ran qu'elle im - plo - re
rinf.
d'at-ten-drir le ty-ran qu'elle im - plo - - - re
rf
cres.
Bon - - - heur ex - trê - - - me Mon a-mi nous
rinf.
Bon - - - heur êx - trê - - - me Mon a-mi nous
legato.
cres.
rf

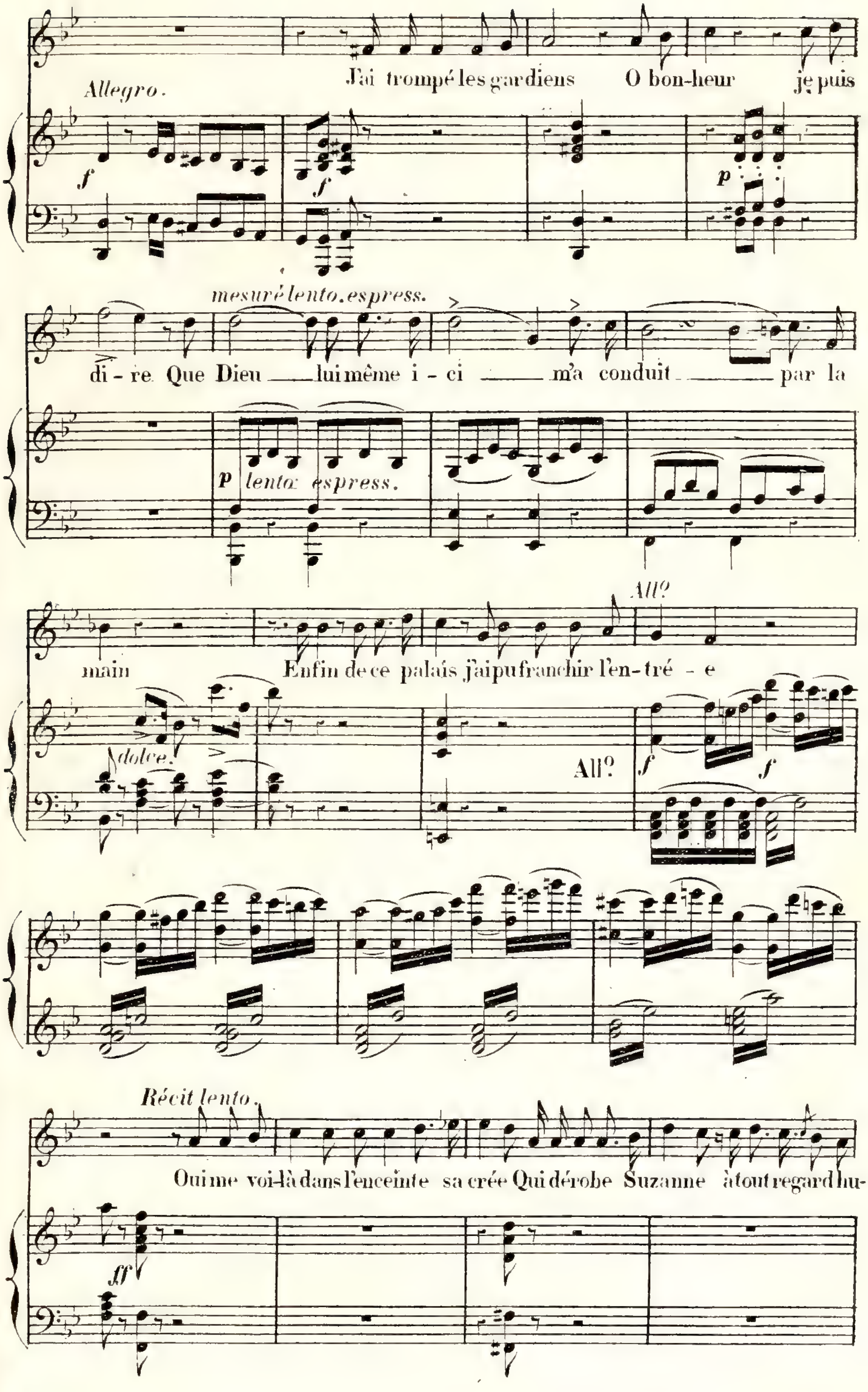

pensons de mème Mon au - - - tre moi
pensons de mème Mon au - - - tre moi
sf
dim
me - - me Don-nez moi vo - tre main
me - - me Don-nez moi vo - tre main
dim.
f
pressez
ah quel plai - sir pour
f
ah quel plai - sir pour
pressez
dim.
nous Ne lui ren - dre son é - poux O
p
nous Ne lui ren - dre son é - poux O
cres
sf
dim.
p

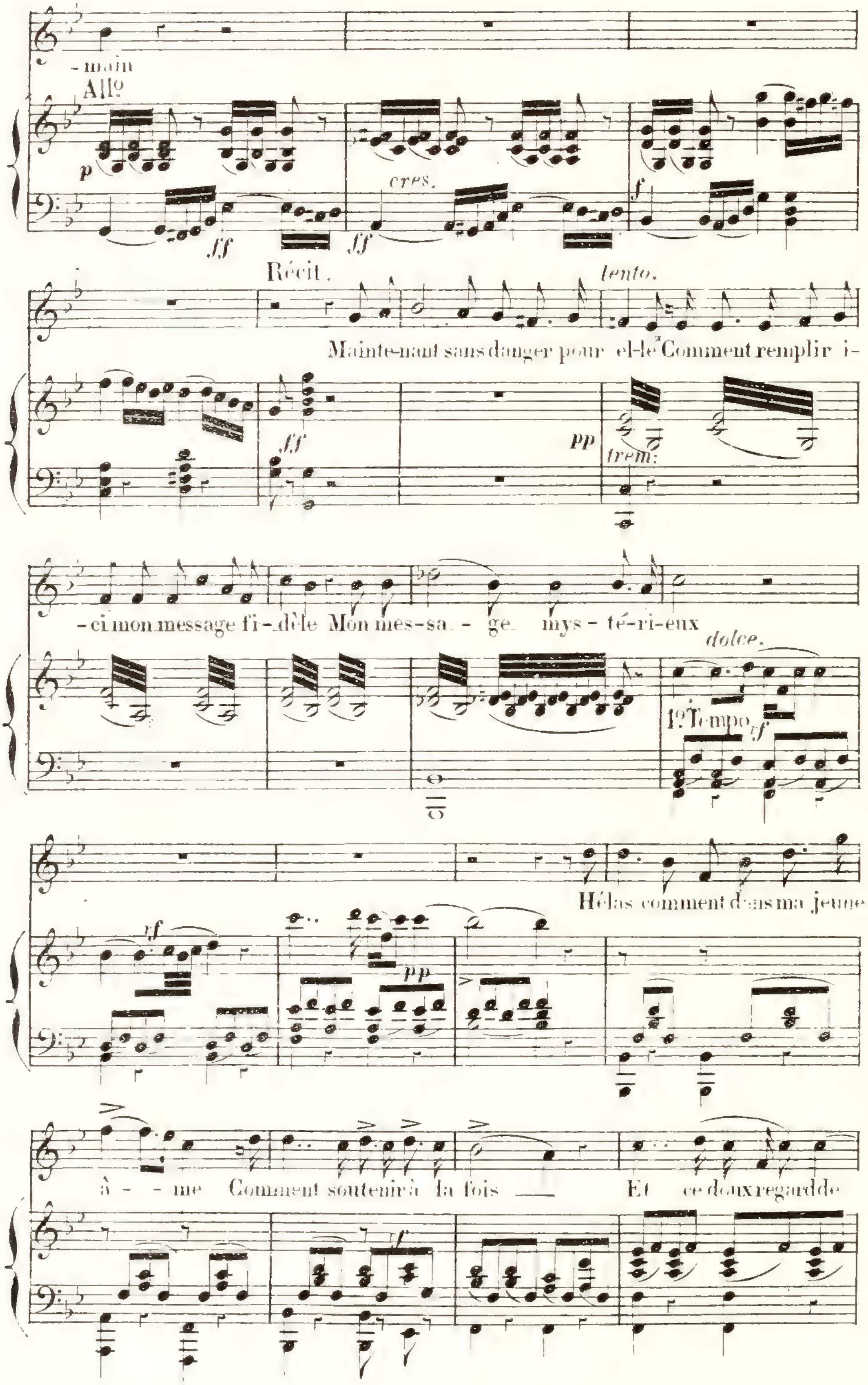

cres.
dim.
vieillard cent fois ma-lin Je vais je te ju-re Te perdre te
vieillard cent fois ma-lin Je vais je te ju- -re Te
dim.
per - dre en chemin Allons partons al-lons partons al-
per - dre en chemin Allons partons al-lons partons al-
-lons partons al - lons par - tons
-lons partons al - lons par - tons
Ped.

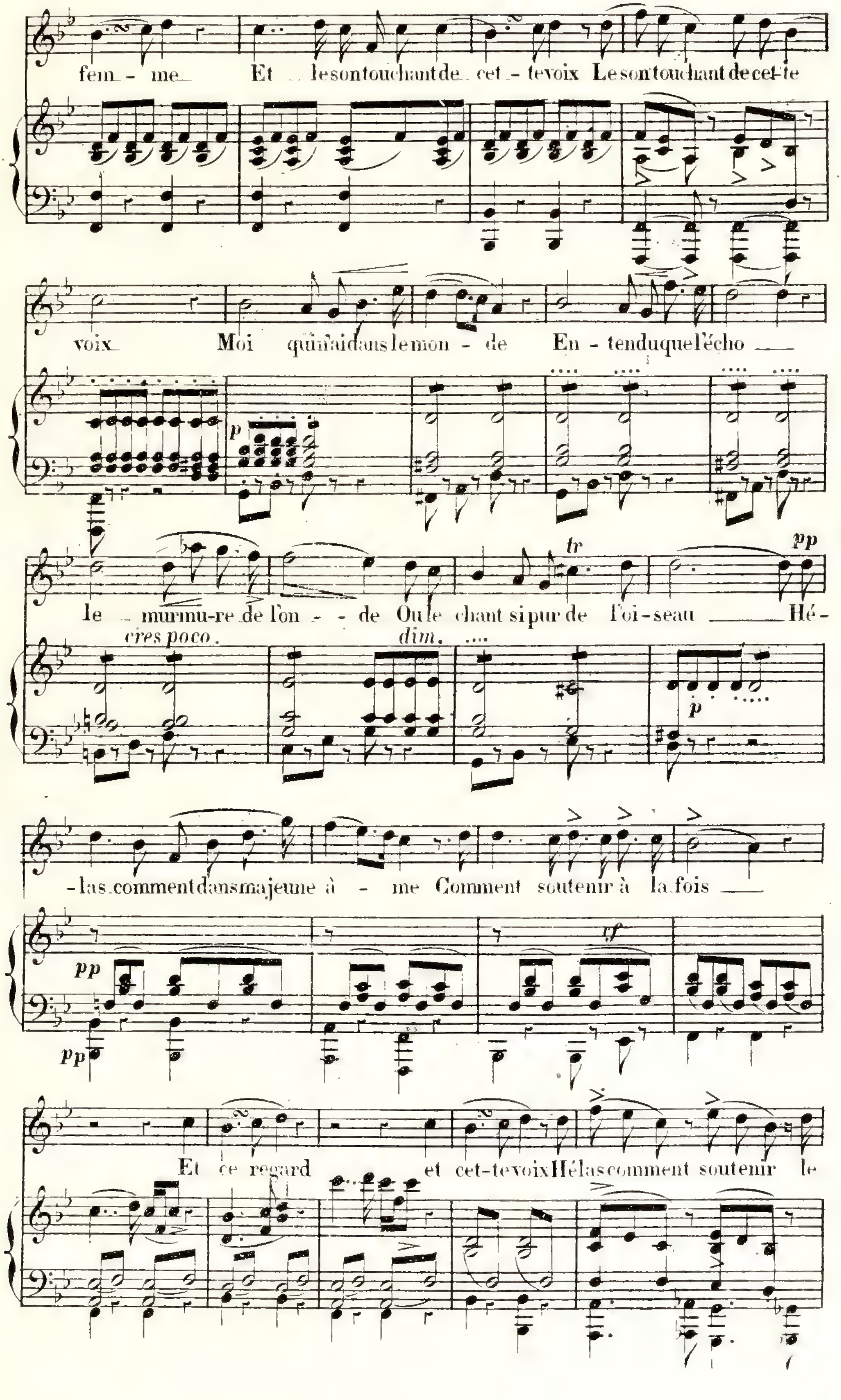
N°. 5.

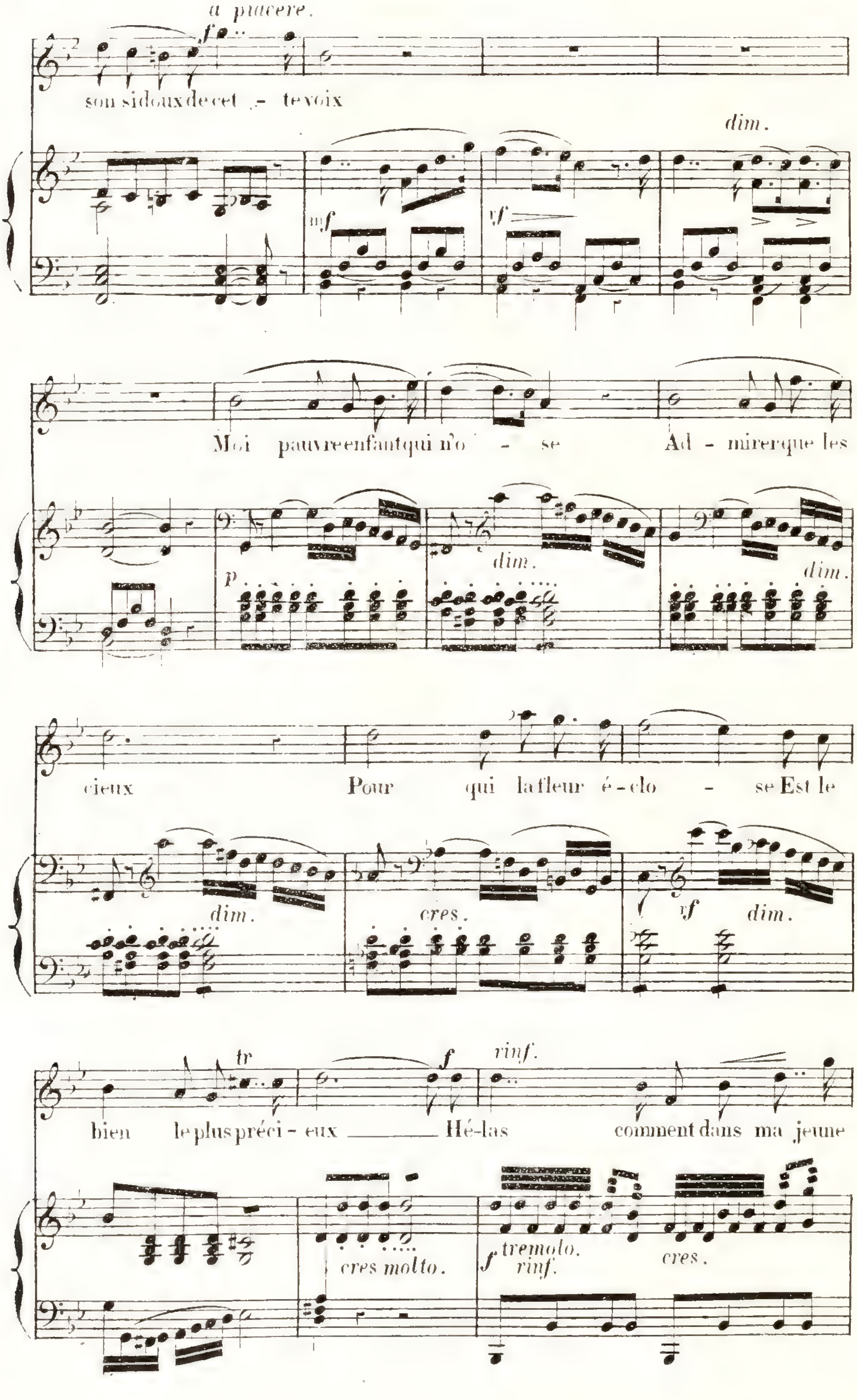
CAVATINE.

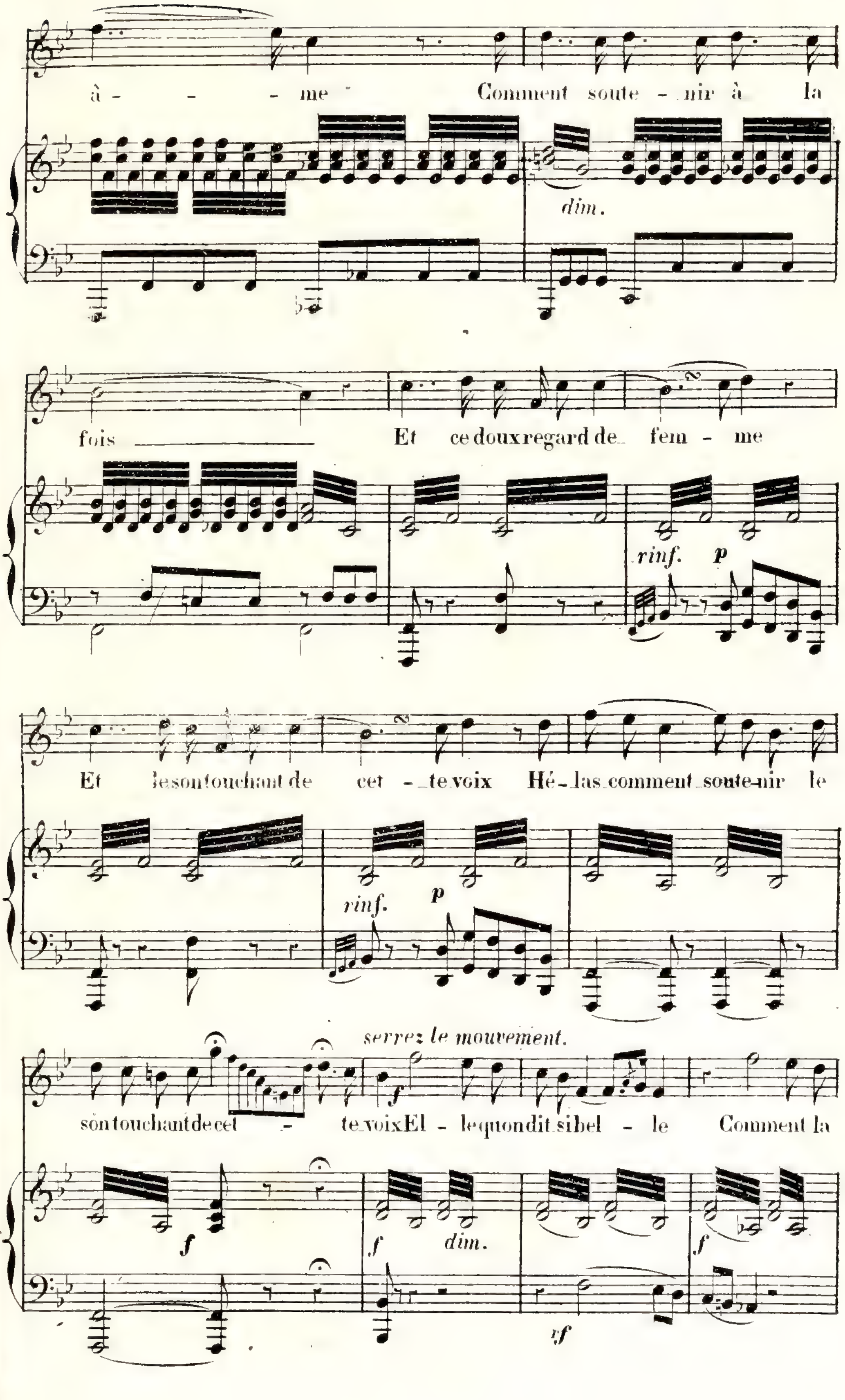

Adagio. (♩ = 52)
ten
dolce.
PIANO.
pp
sf
pp
sf
sf
ten
pp
All? agitato.
fff
fff
sf
f
DANIEL
Lento.
Tenuto.
Ils ne m'ont pas sui - vi Non à pei - ne je res - pi - re
fff

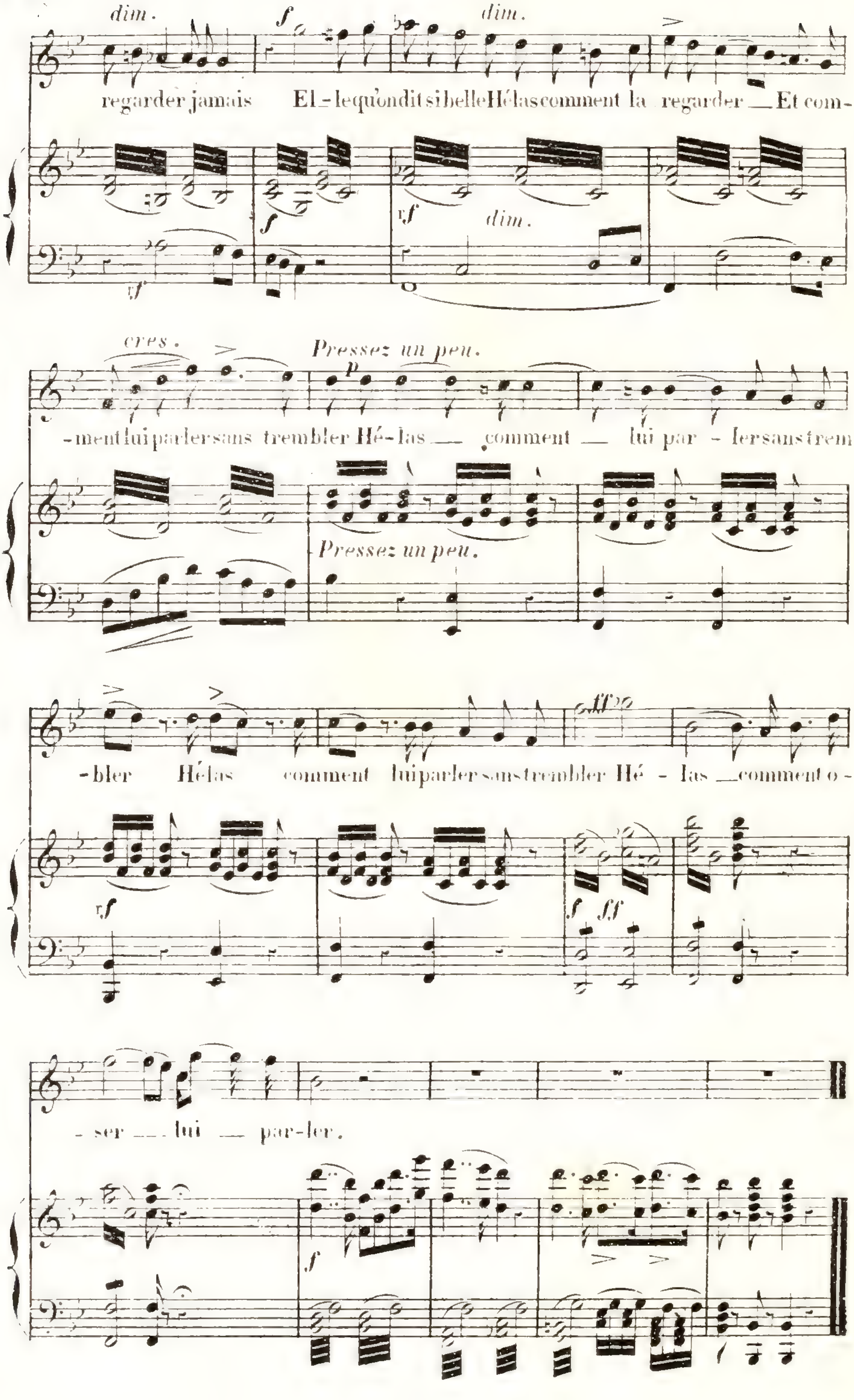

Allegro.
J'ai trompé les gardiens O bon-heur je puis
di-re Que Dieu lui même i-ci m'a conduit par la
mesuré lento. espress.
lento espress.
main Enfin de ce palais j'ai pu franchir l'en-tré-e
All°
dolce
Récit lento.
Oui me voi-là dans l'enceinte sa crée Qui dérobe Suzanne à tout regard hu-


-main
All°
p
cres.
ff
f
Récit.
lento.
Mainte-nant sans danger pour el-le Comment remplir i-
pp
trem:
-ci mon message fi-dèle Mon mes-sa- ge mys-té-ri-eux
dolce.
1° Tempo
rf
Hélas comment dans ma jeune
pp
à - me Comment soutenir à la fois
Et ce doux regard de


fem - me Et le son touchant de cet - te voix Le son touchant de cet-te
voix Moi qui n'ai dans le mon - de En - tendu que l'écho
le murmu-re de l'on - - de Ou le chant si pur de l'oi-seau Hé-
cres poco.
dim.
tr
pp
p
-las comment dans ma jeune â - me Comment soutenir à la fois
sf
Et ce regard et cet-te voix Hélas comment soutenir le


a piacere.
son si doux de cet - te voix
dim.
mf
sf
Moi pauvre enfant qui n'o - se Ad - mirer que les
p
dim.
dim.
cieux Pour qui la fleur é - clo - se Est le
dim.
cres.
sf
dim.
tr
rinf.
bien le plus préci - eux Hé-las comment dans ma jeune
cres molto.
tremolo.
rinf.
cres.

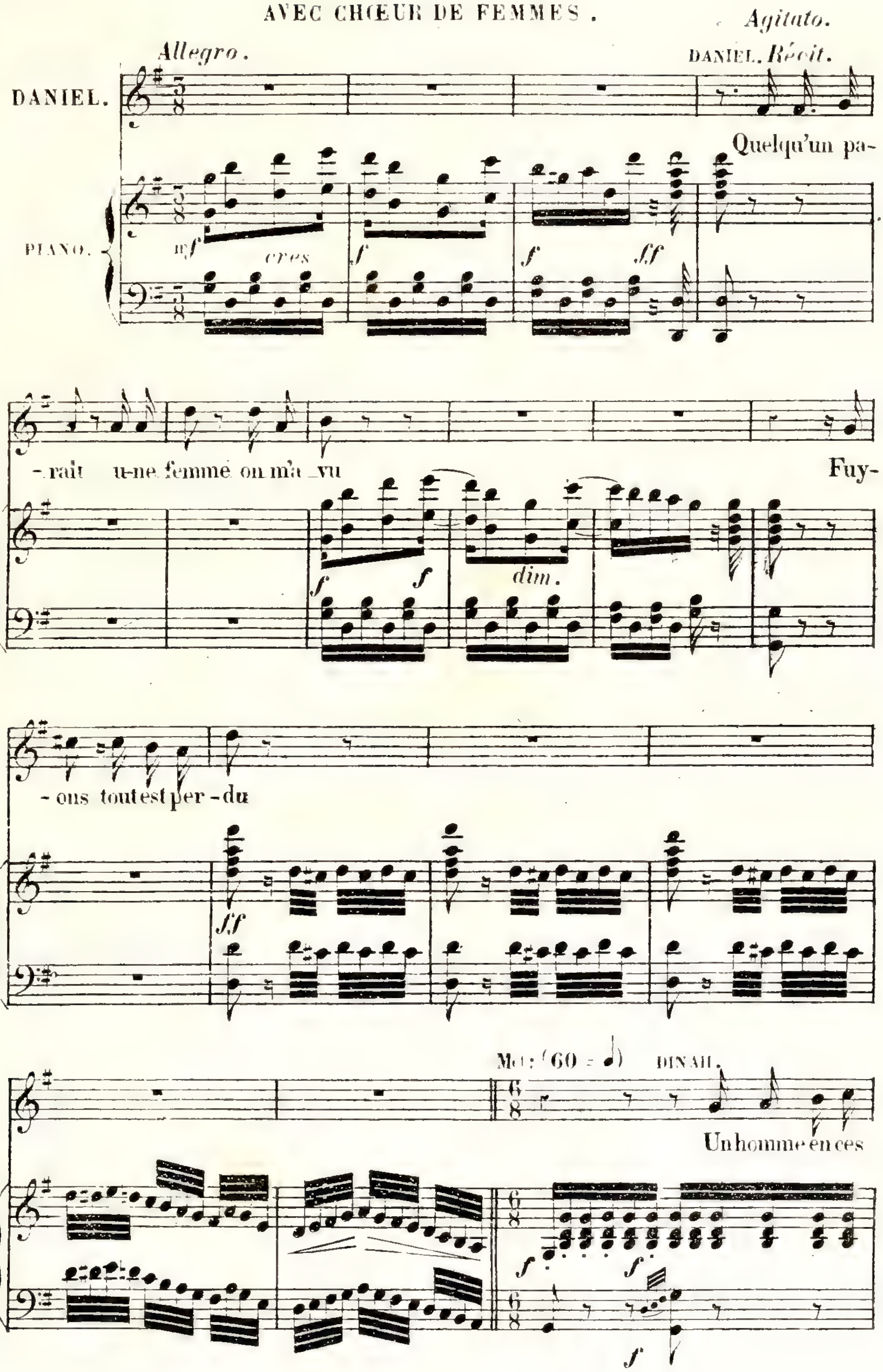

à - - - me Comment soute - nir à la
dim.
fois Et ce doux regard de fem - me
rinf. p
Et le son touchant de cet - te voix Hé - las comment soute-nir le
rinf. p
serrez le mouvement.
son touchant de cet - te voix El - le quon dit si bel - le Comment la
f
f dim.
f
rf

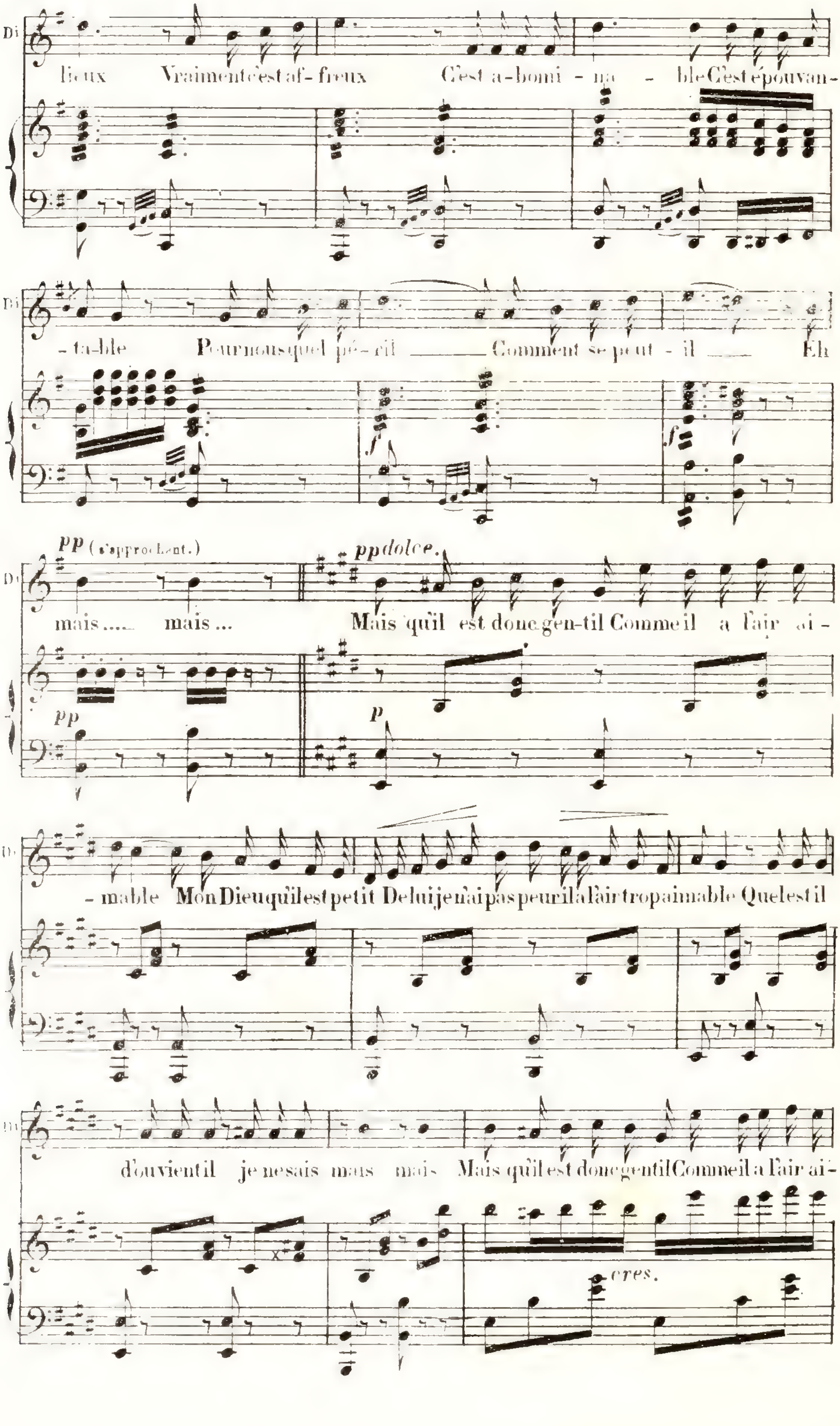

dim.
f
dim.
regarder jamais El-le qu'on dit si belle Hélas comment la regarder Et com-
f
rf
dim.
rf
cres.
Pressez un peu.
p
-ment lui parler sans trembler Hé-las comment lui par-ler sans trem-
Pressez un peu.
-bler Hélas comment lui parler sans trembler Hé-las comment o-
ff
rf
f
ff
-ser lui par-ler.
f

N°. 6.

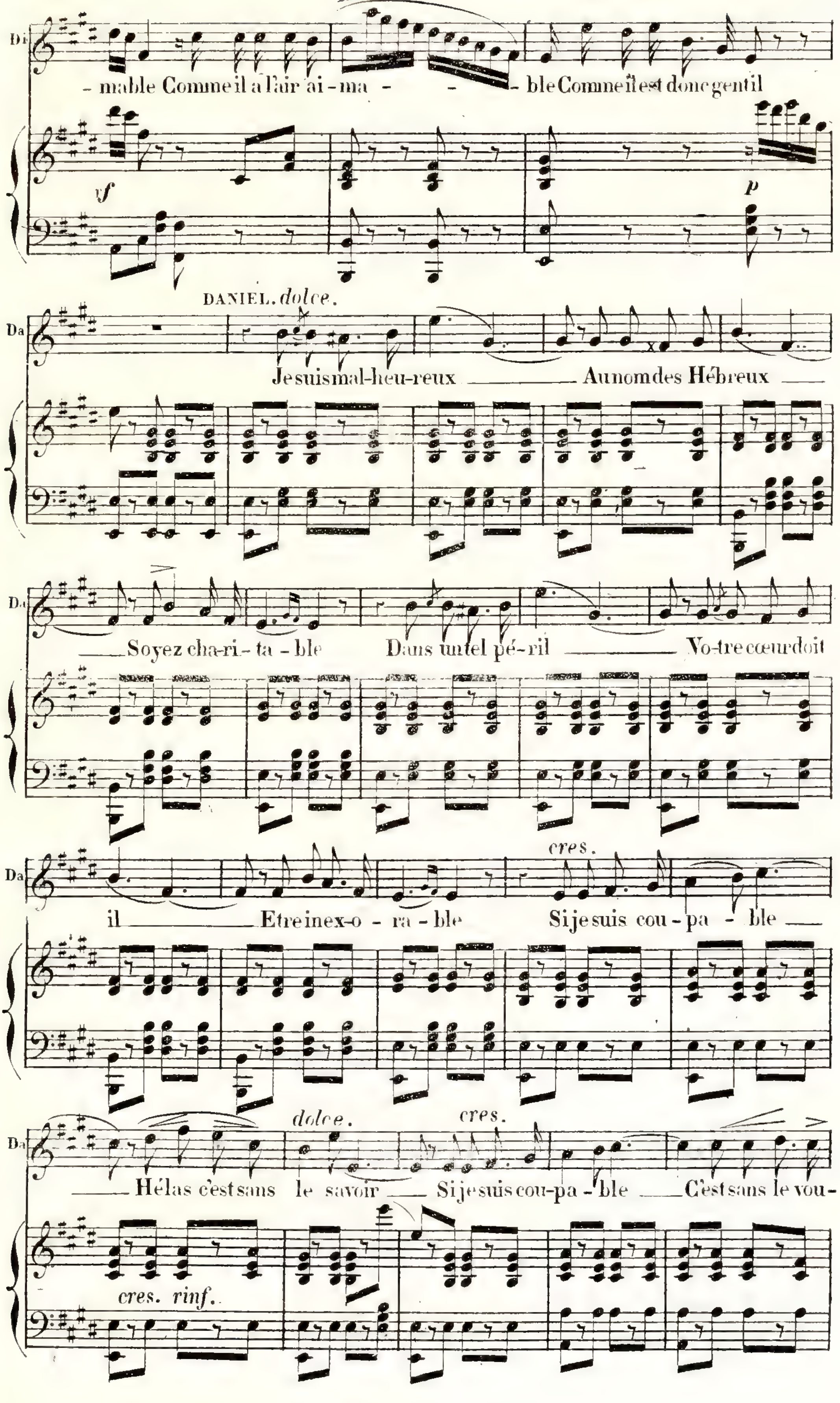
DUETTO

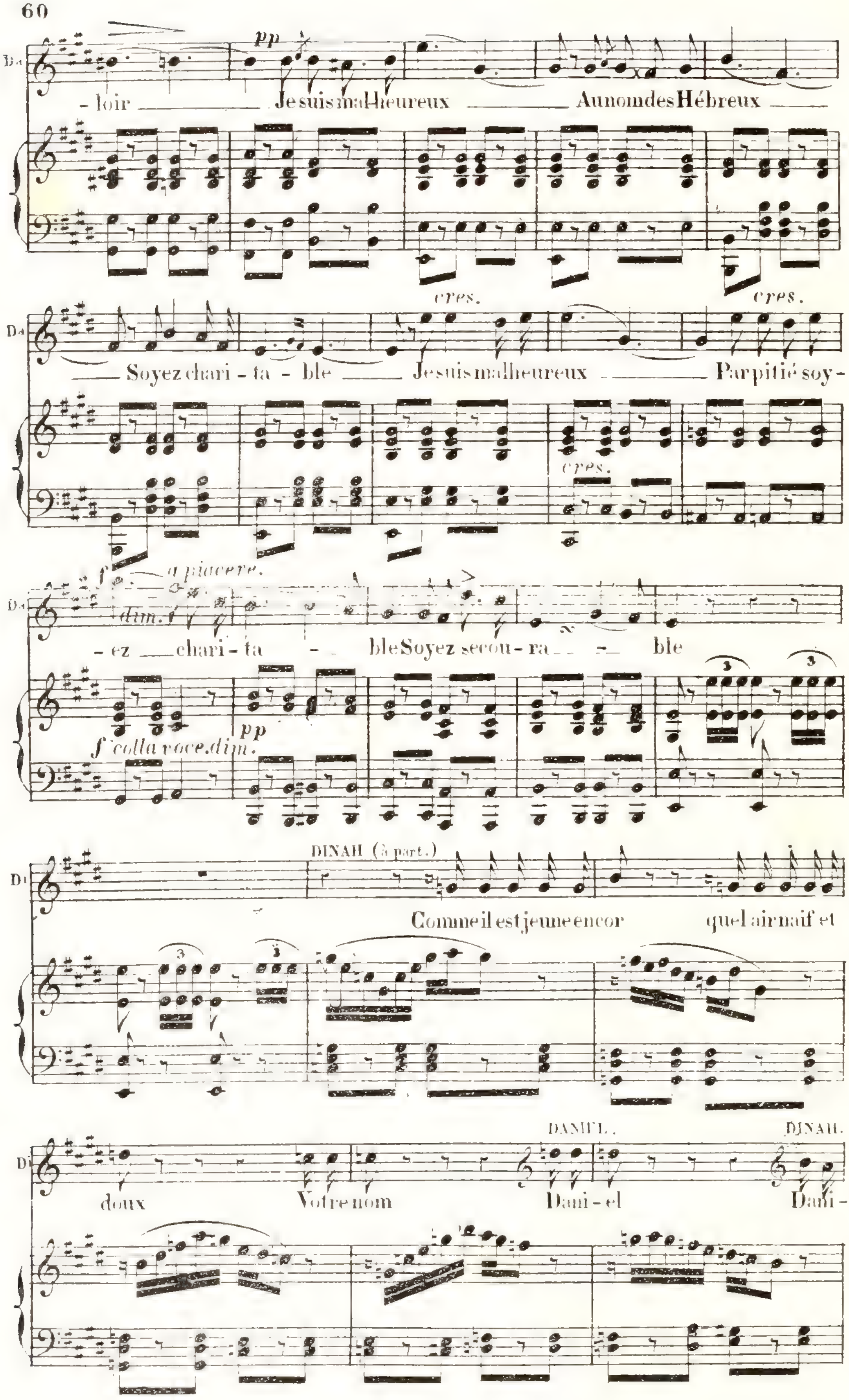
AVEC CHŒUR DE FEMMES.

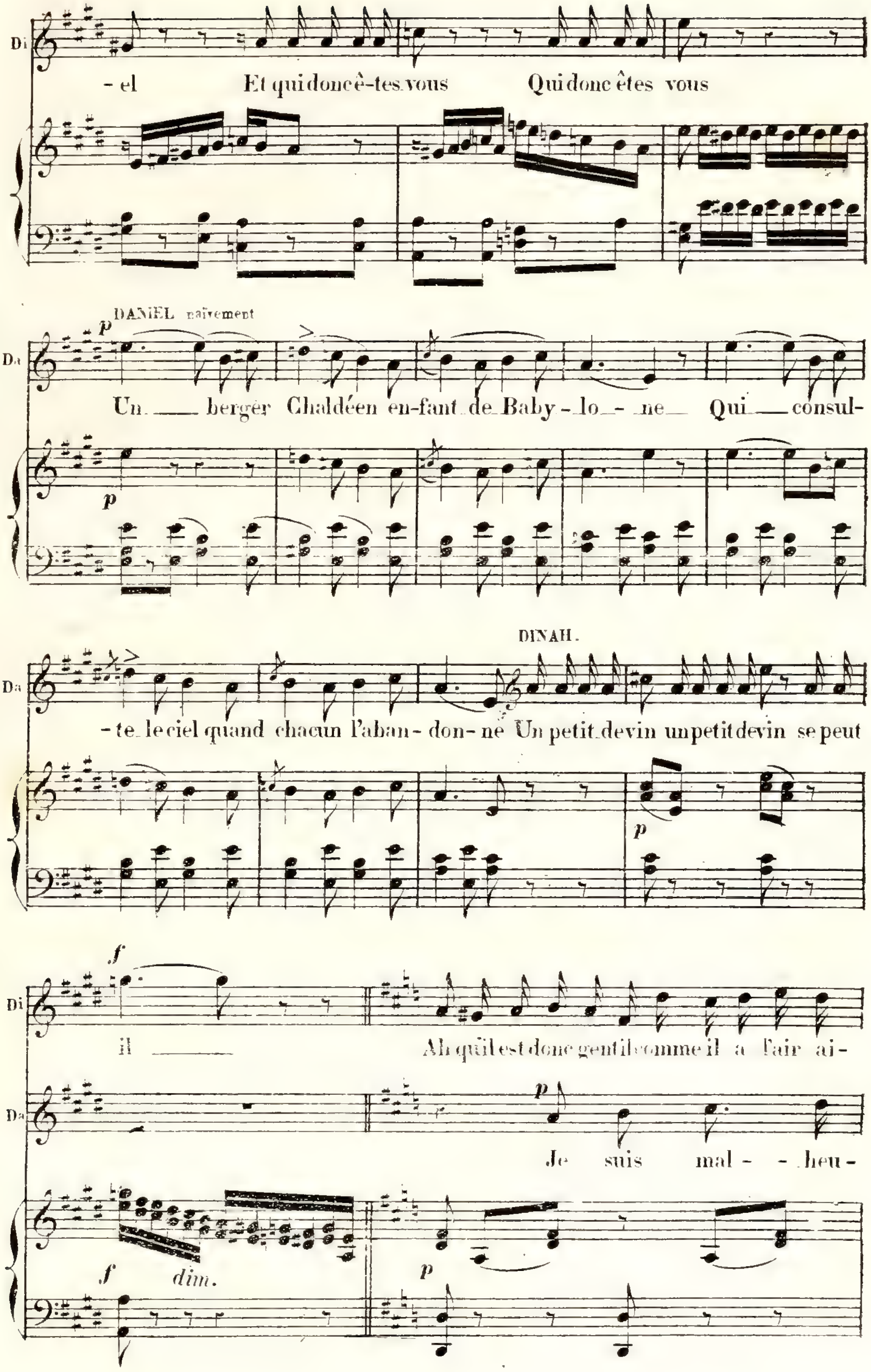


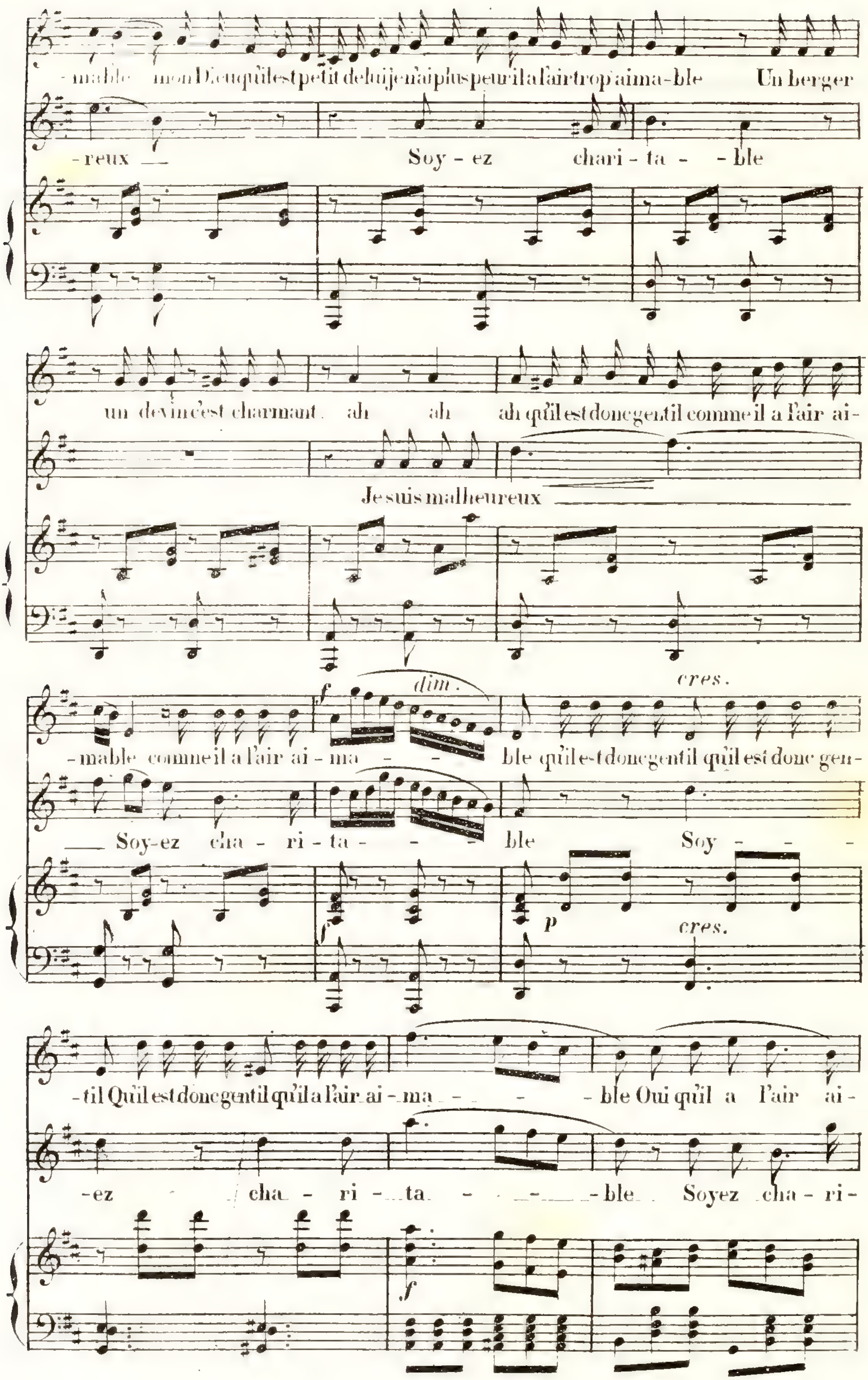


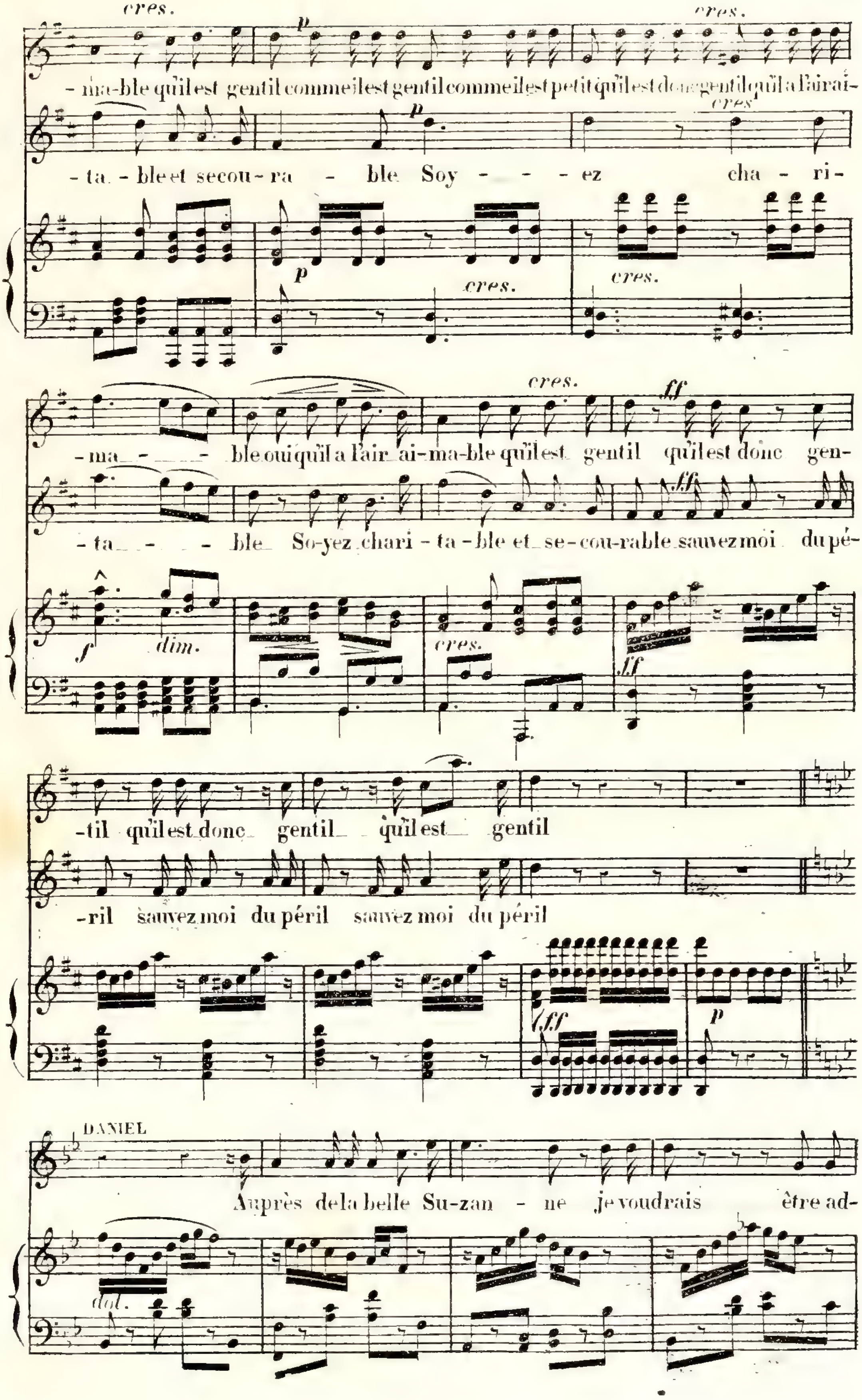
Di
lieux Vraiment c'est af-freux C'est a-bomi - na - ble C'est épouvan-
-ta-ble Pour nous quel pé-ril Comment se peut-il Eh
pp (s'approchant.)
mais..... mais ...
pp dolce.
Mais qu'il est donc gen-til Comme il a l'air ai-
-mable Mon Dieu qu'il est petit De lui je n'ai pas peur il a l'air trop aimable Quel est il
d'où vient il je ne sais mais mais Mais qu'il est donc gentil Comme il a l'air ai-
f
pp
p
cres.

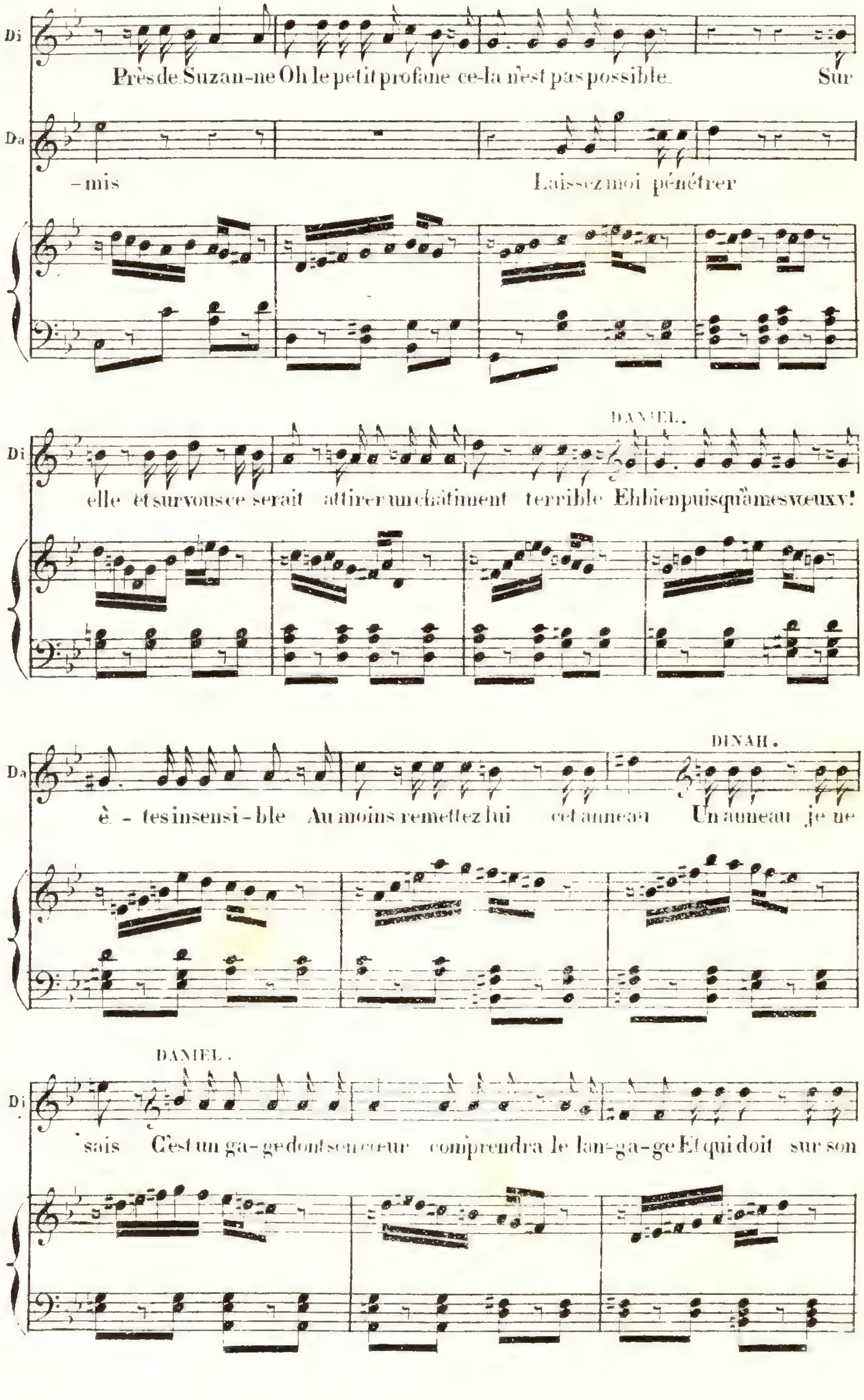

Di
-mable Comme il a l'air ai-ma - - - ble Comme il est donc gentil
sf
p
DANIEL. dolce.
Da
Je suis mal-heu-reux Au nom des Hébreux
Soyez cha-ri-ta-ble Dans un tel pé-ril Vo-tre cœur doit
cres.
il Etre inex-o-ra-ble Si je suis cou-pa-ble
dolce.
cres.
Hélas c'est sans le savoir Si je suis cou-pa-ble C'est sans le vou-
cres. rinf.

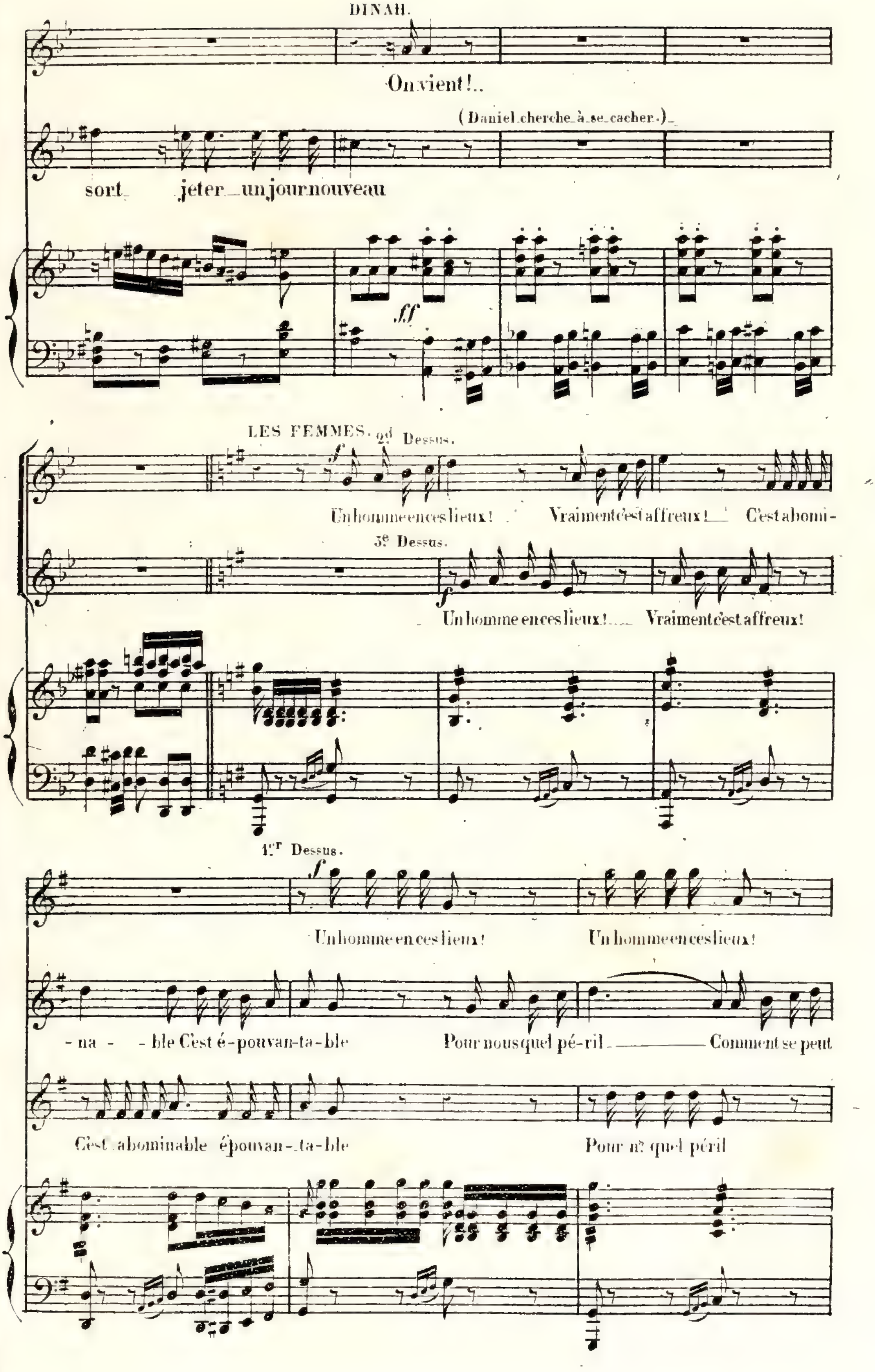

pp
-loir Je suis malheureux Au nom des Hébreux
cres.
Soyez chari - ta - ble Je suis malheureux Par pitié soy-
cres.
cres.
f a piacere.
dim.
-ez chari - ta - ble Soyez secou - ra - ble
pp
f colla voce.dim.
DINAH (à part.)
Comme il est jeune encor quel air naïf et
doux Votre nom Dani - el Dani-
DANIEL.
DINAH.

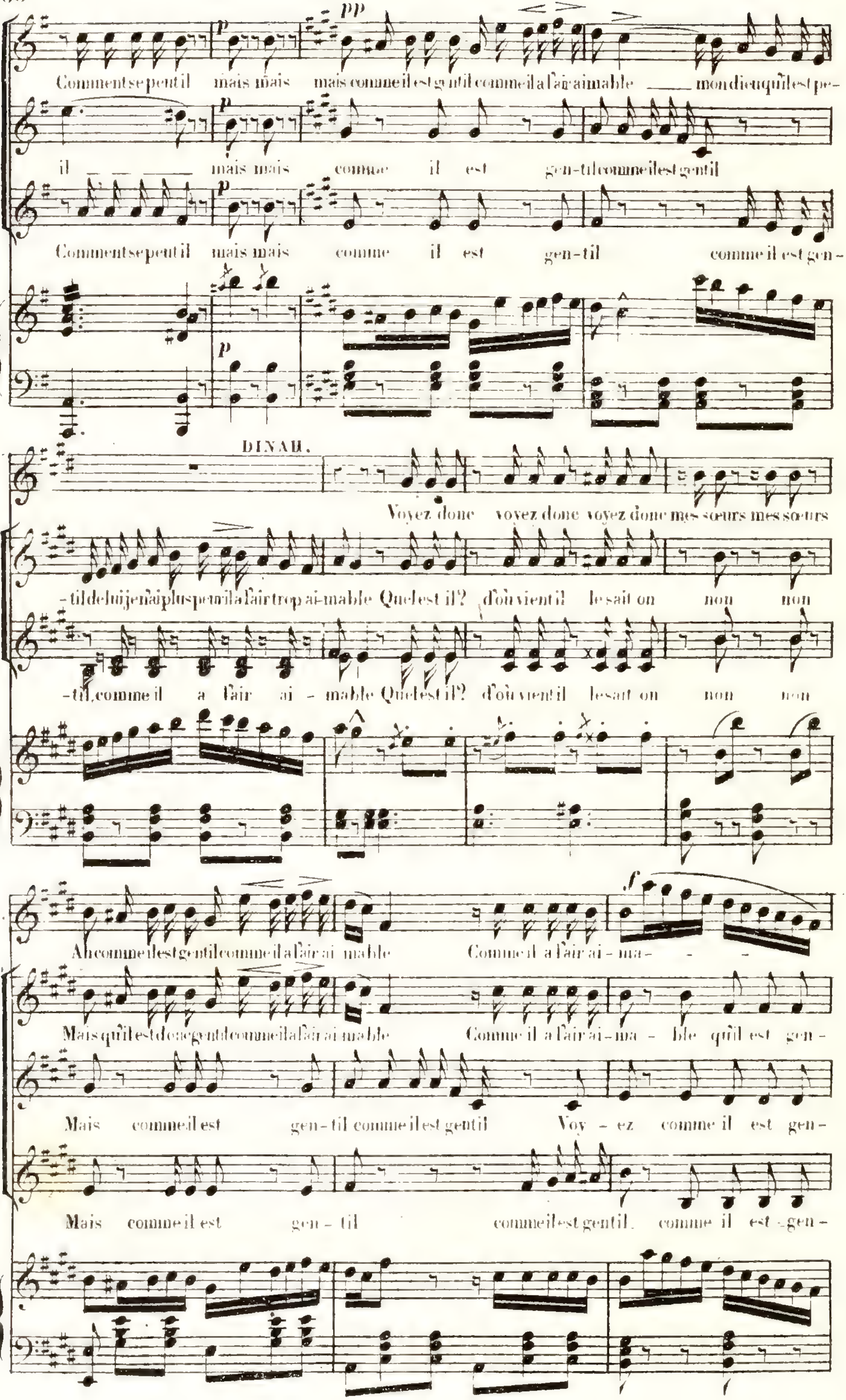

Di
-el Et qui donc ê-tes vous Qui donc êtes vous
DANIEL naïvement
p
Da
Un bergèr Chaldéen en-fant de Baby-lo-ne Qui consul-
-te le ciel quand chacun l'aban-don-ne
DINAH.
Un petit devin un petit devin se peut
f
Di
il
Ah qu'il est donc gentil comme il a l'air ai-
Da
p
Je suis mal-heu-
f dim.
p


-mable mon Dieu qu'il est petit de lui je n'ai plus peur il a l'air trop aima-ble Un berger
-reux Soy-ez chari-ta-ble
un devin c'est charmant ah ah ah qu'il est donc gentil comme il a l'air ai-
Je suis malheureux
dim.
cres.
-mable comme il a l'air ai-ma-ble qu'il est donc gentil qu'il est donc gen-
Soy-ez cha-ri-ta-ble Soy-
p
cres.
-til Qu'il est donc gentil qu'il a l'air ai-ma-ble Oui qu'il a l'air ai-
-ez cha-ri-ta-ble Soyez cha-ri-

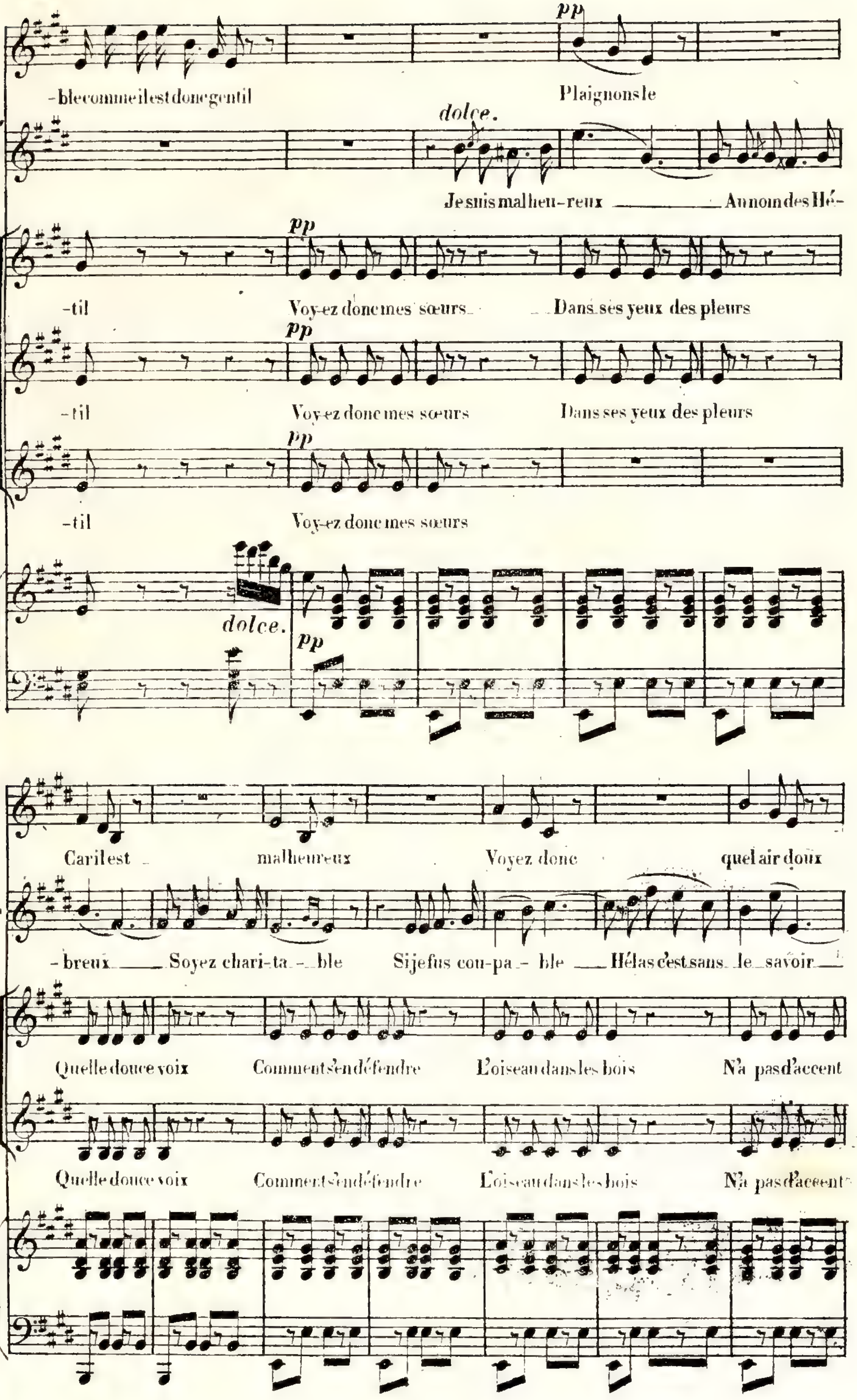

-ma-ble qu'il est gentil comme il est gentil comme il est petit qu'il est donc gentil qu'il a l'air ai-
-ta-ble et secou-ra - ble Soy - - - - ez cha - ri-
-ma - - ble oui qu'il a l'air ai-ma-ble qu'il est gentil qu'il est donc gen-
-ta - - - ble So-yez chari-ta-ble et se-cou-rable sauvez moi du pé-
-til qu'il est donc gentil qu'il est gentil
-ril sauvez moi du péril sauvez moi du péril
DANIEL
Auprès de la belle Su-zan - ne je voudrais être ad-

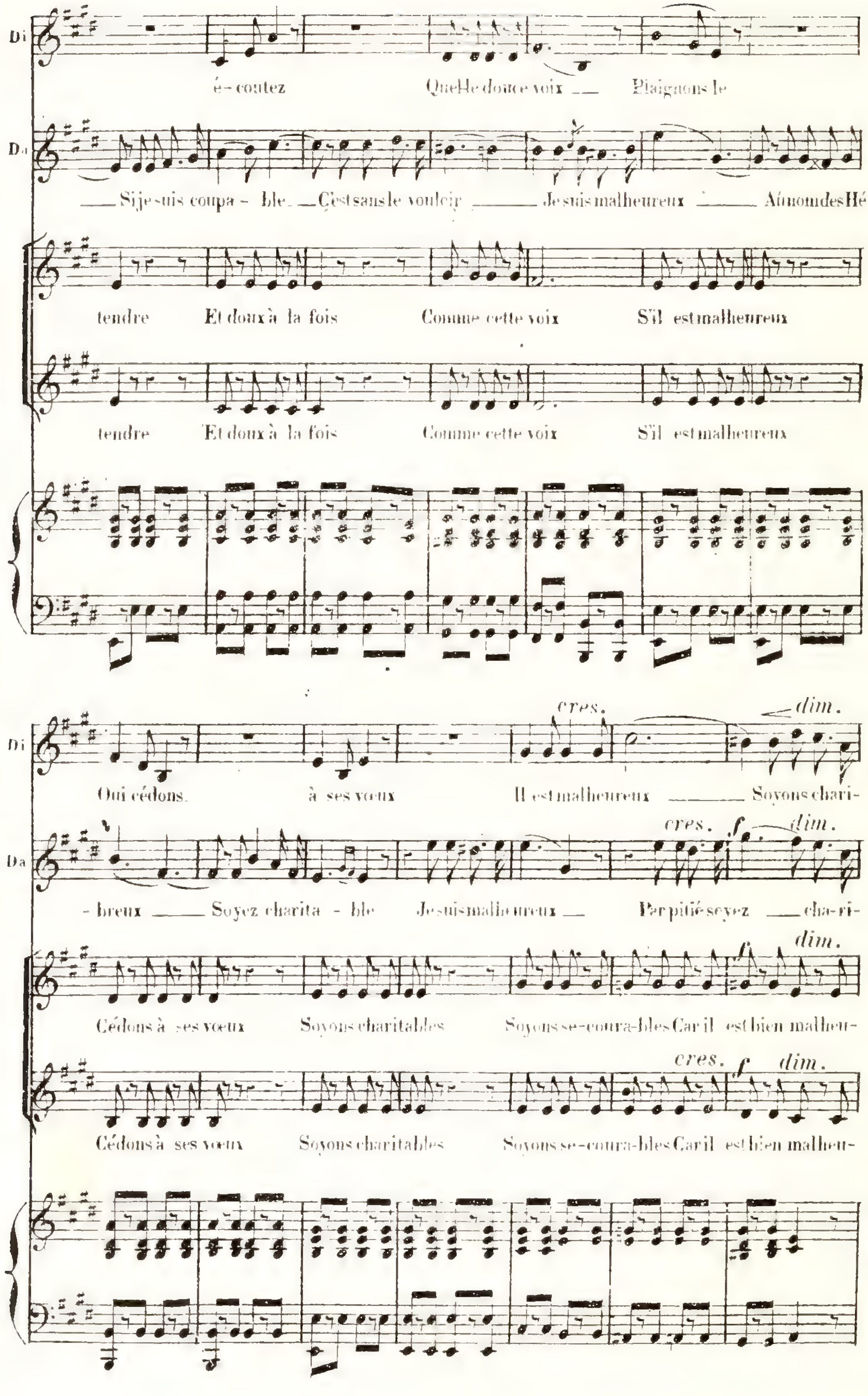

Di
Près de Suzan-ne Oh le petit profane ce-la n'est pas possible. Sur
Da
-mis Laissez moi pénétrer
Di
elle et sur vous ce serait attirer un châtiment terrible
DANIEL.
Eh bien puisqu'à mes vœux v!
Da
è - tes insensi - ble Au moins remettez lui cet anneau
DINAH.
Un anneau je ne
DANIEL.
Di
sais C'est un ga - ge dont son cœur comprendra le lan-ga - ge Et qui doit sur son

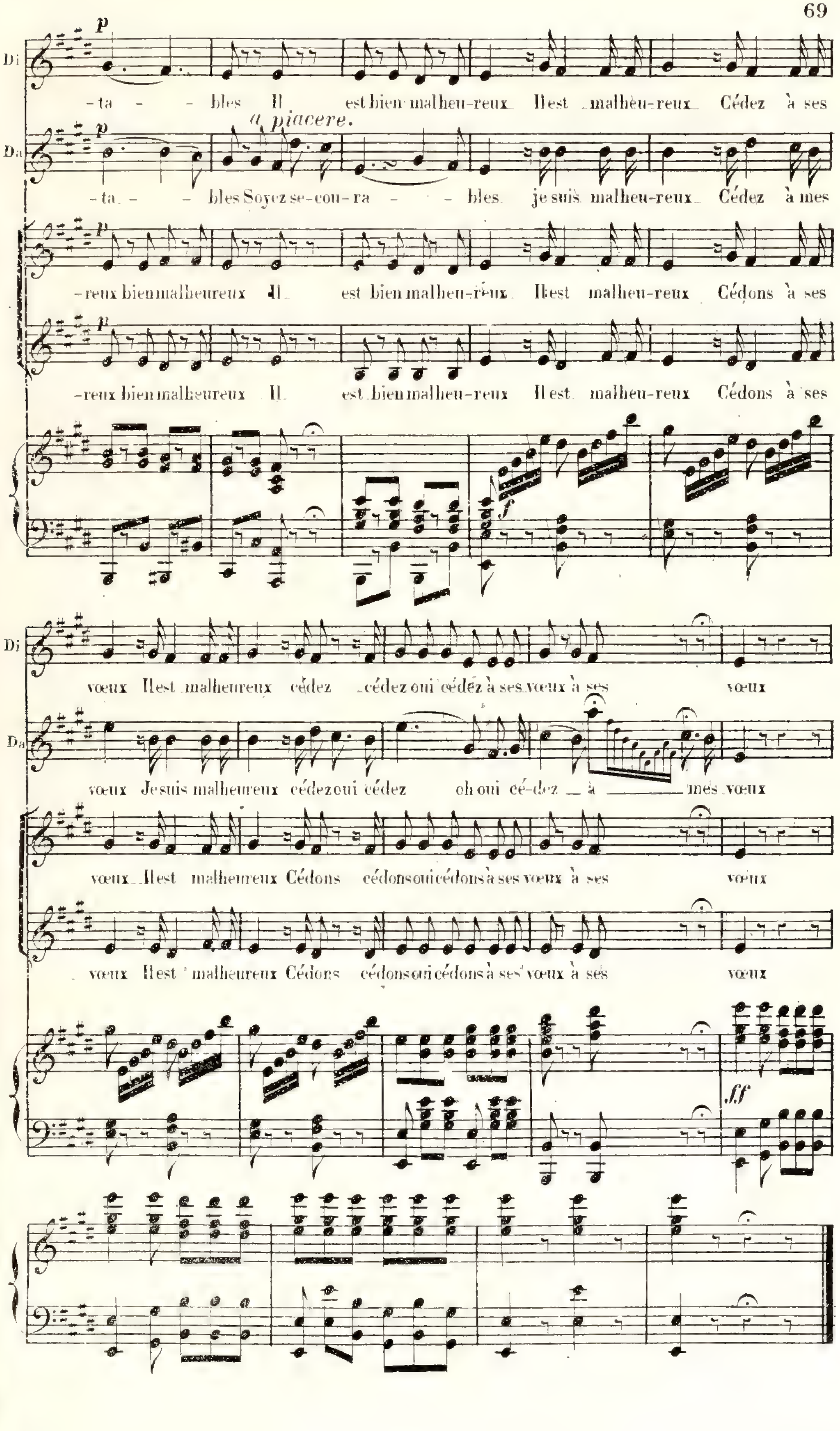

DINAH.
On vient!..
(Daniel cherche à se cacher.)
sort jeter un jour nouveau
ff
LES FEMMES. 2d Dessus.
Un homme en ces lieux! Vraiment c'est affreux! C'est abomi-
3e Dessus.
Un homme en ces lieux! Vraiment c'est affreux!
1er Dessus.
Un homme en ces lieux! Un homme en ces lieux!
-na - - ble C'est é-pouvan-ta-ble Pour nous quel pé-ril Comment se peut
C'est abominable épouvan-ta-ble Pour n.s quel péril



pp
Comment se peut il mais mais mais comme il est gentil comme il a l'air aimable mon dieu qu'il est pe-
il mais mais comme il est gen-til comme il est gentil
Comment se peut il mais mais comme il est gen-til comme il est gen-
DINAH.
Voyez donc voyez donc voyez donc mes sœurs mes sœurs
-til de lui je n'ai plus peur il a l'air trop ai-mable Quel est il? d'où vient il le sait on non non
-til, comme il a l'air ai-mable Quel est il? d'où vient il le sait on non non
Di.
Ah comme il est gentil comme il a l'air ai mable Comme il a l'air ai-ma-
Mais qu'il est donc gentil comme il a l'air ai mable Comme il a l'air ai-ma-ble qu'il est gen-
Mais comme il est gen-til comme il est gentil Voy-ez comme il est gen-
Mais comme il est gen-til comme il est gentil. comme il est gen-

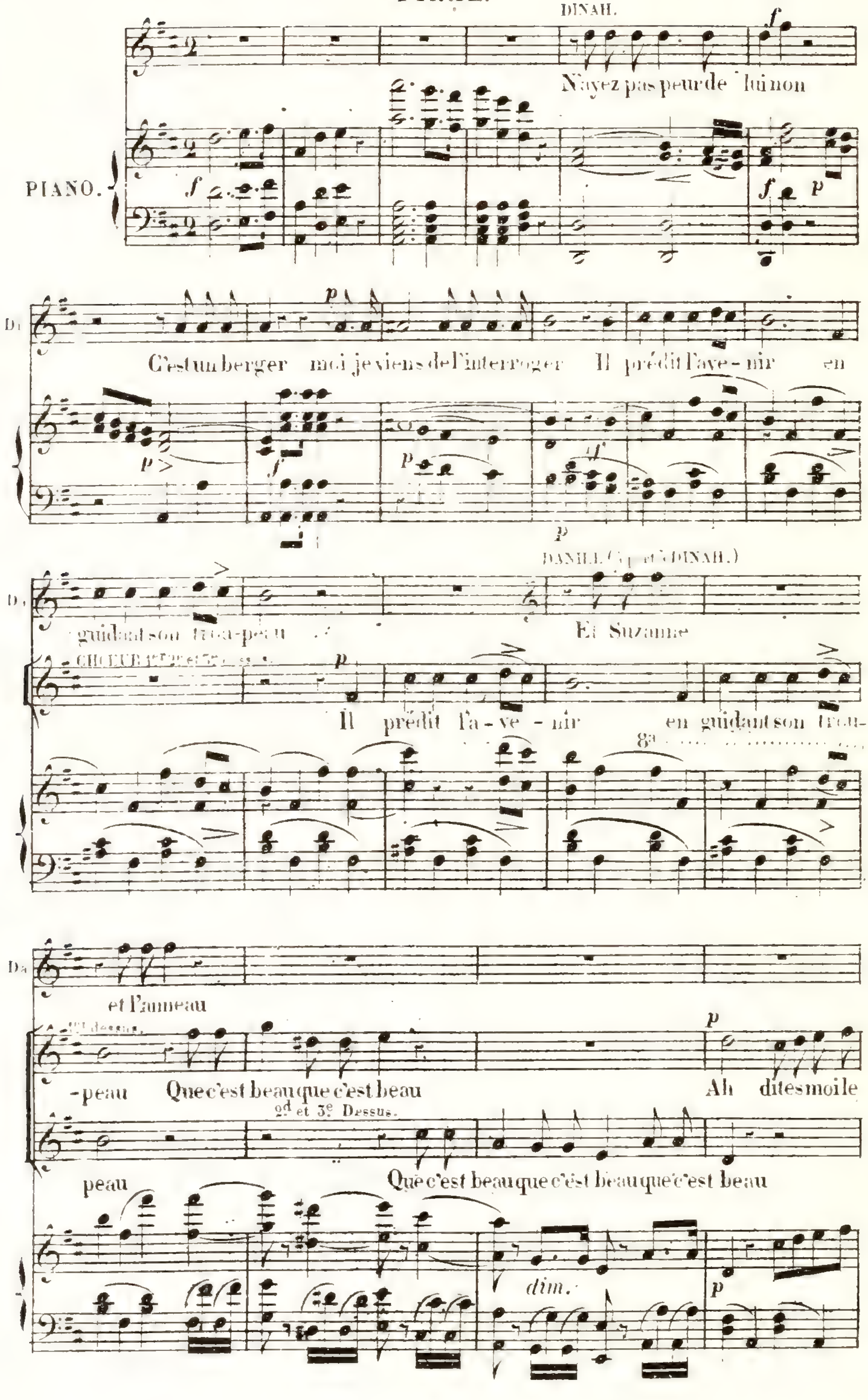

Di
-blecommeilestdoncgentil
pp
Plaignonsle
Da
dolce.
Jesuismalheu-reux
Aunomdes Hé-
pp
-til
Voy-ez doncmes sœurs
Dans ses yeux des pleurs
pp
-til
Voy-ez doncmes sœurs
Dans ses yeux des pleurs
pp
-til
Voy-ez doncmes sœurs
dolce.
pp
Di
Carilest
malheureux
Voyez donc
quel air doux
Da
-breux
Soyez chari-ta-ble
Sijefus cou-pa-ble
Hélas c'est sans le savoir
Quelle douce voix
Comments'endéfendre
L'oiseau dans les bois
N'a pasd'accent
Quelle douce voix
Comments'endéfendre
L'oiseau dans les bois
N'a pasd'accent

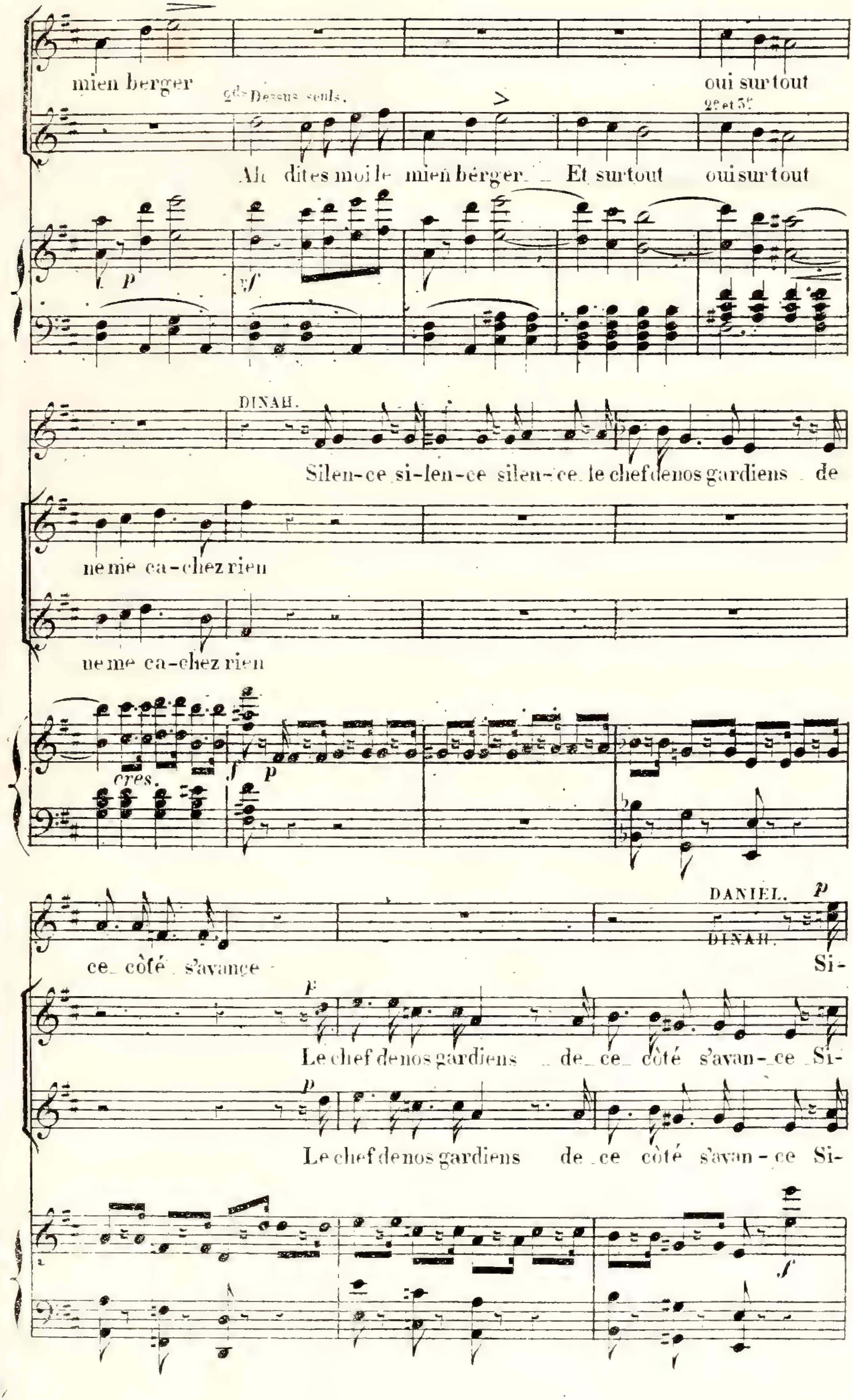

Di
Da
é-coutez
Quelle douce voix
Plaignons le
Si je suis coupa - ble. C'est sans le vouloir
Je suis malheureux
Au nom des Hé-
tendre
Et doux à la fois
Comme cette voix
S'il est malheureux
tendre
Et doux à la fois
Comme cette voix
S'il est malheureux
cres.
dim.
Oui cédons
à ses voeux
Il est malheureux
Soyons chari-
- breux
Soyez charita - ble
Je suis malheureux
Par pitié soyez
cha-ri-
Cédons à ses voeux
Soyons charitables
Soyons se-coura-bles Car il est bien malheu-
Cédons à ses voeux
Soyons charitables
Soyons se-coura-bles Car il est bien malheu-

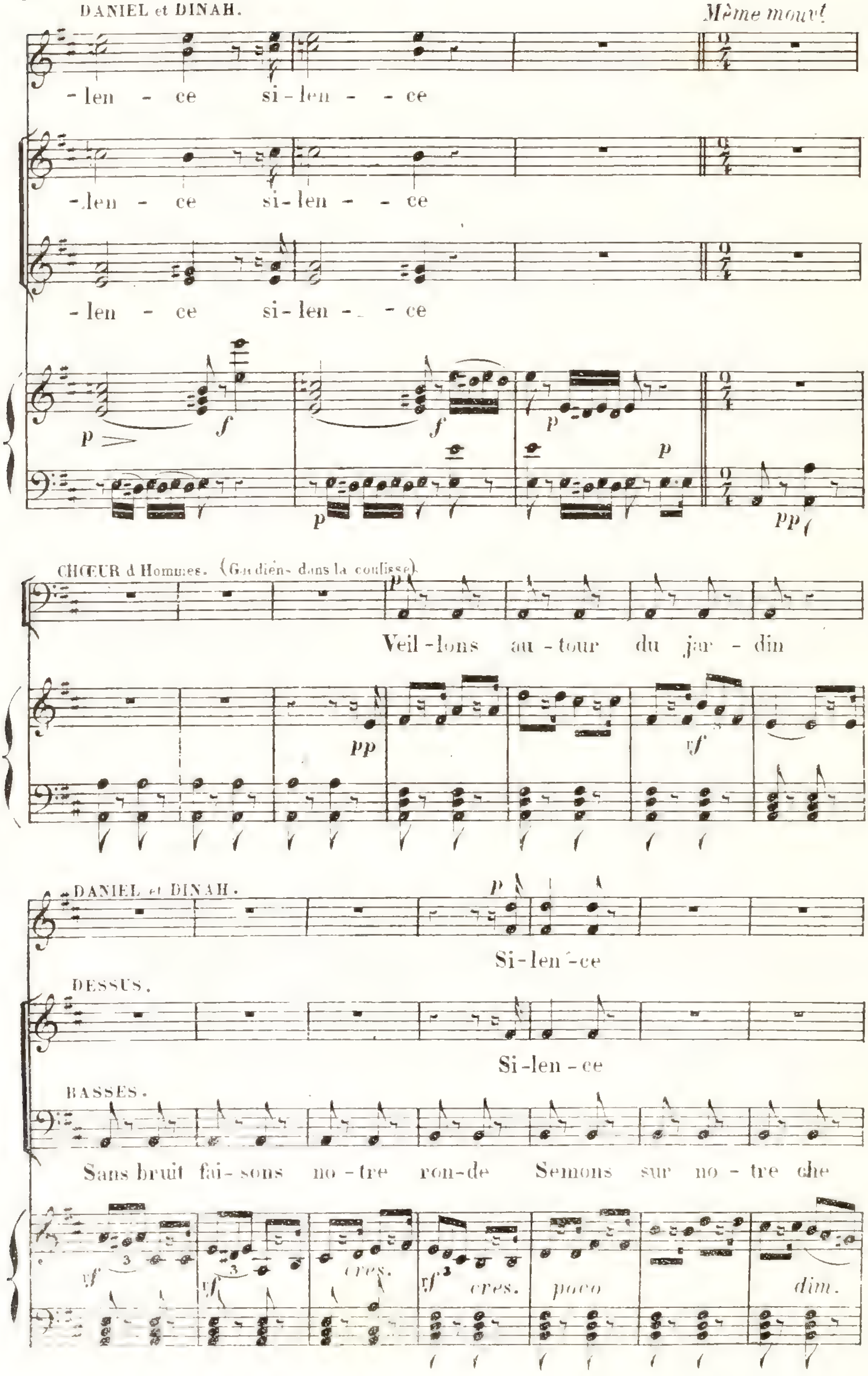

Di
Da
p
a piacere.
-ta - - bles Il est bien malheu-reux Il est malheu-reux Cédez à ses
-ta - - bles Soyez se-cou-ra - - bles je suis malheu-reux Cédez à mes
-reux bien malheureux Il est bien malheu-reux Il est malheu-reux Cédons à ses
-reux bien malheureux Il est bien malheu-reux Il est malheu-reux Cédons à ses
f
voeux Il est malheureux cédez cédez oui cédez à ses voeux à ses voeux
voeux Je suis malheureux cédez oui cédez oh oui cé-dez à mes voeux
voeux Il est malheureux Cédons cédons oui cédons à ses voeux à ses voeux
voeux Il est malheureux Cédons cédons oui cédons à ses voeux à ses voeux
ff

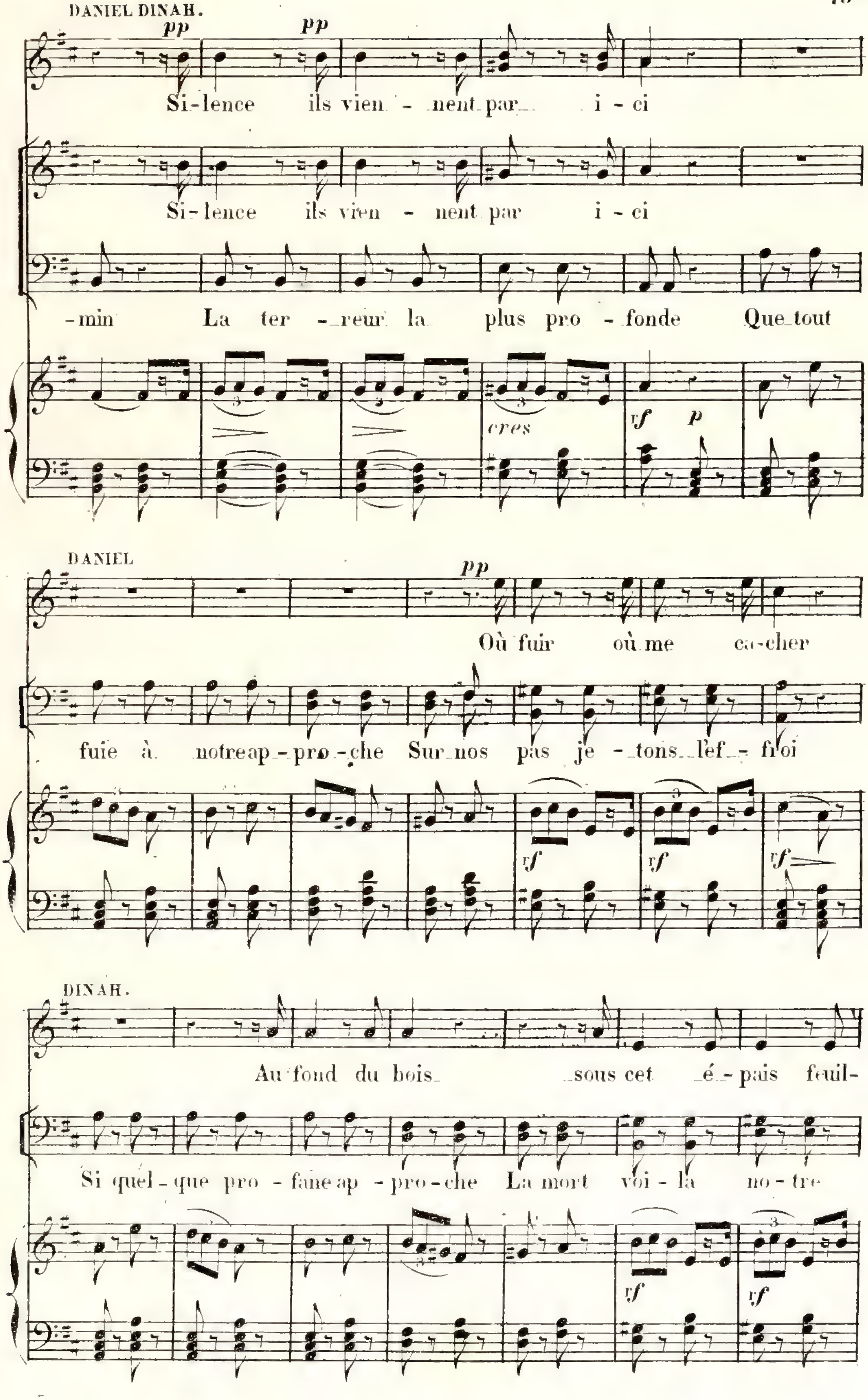
Nº 7.

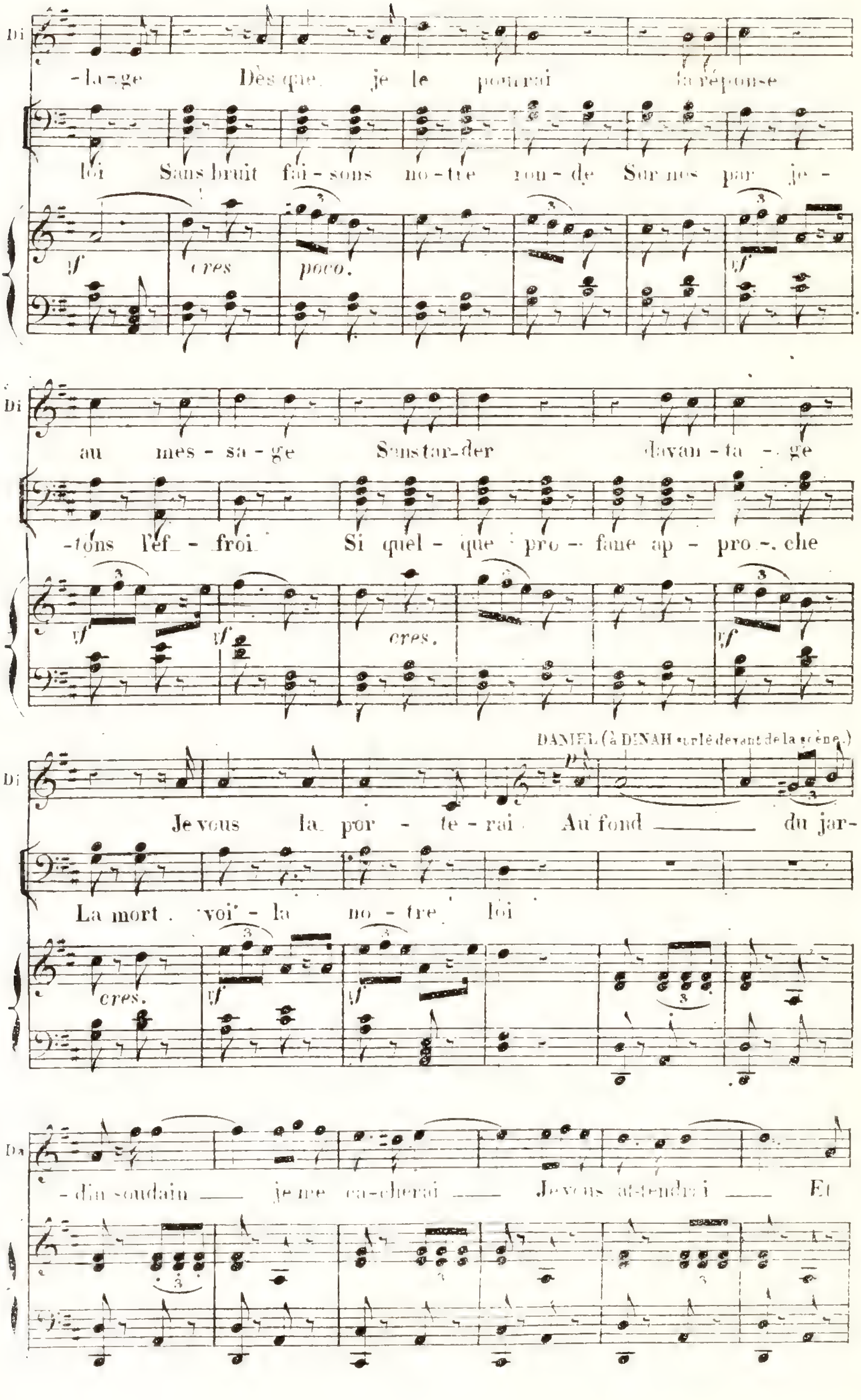
FINAL.

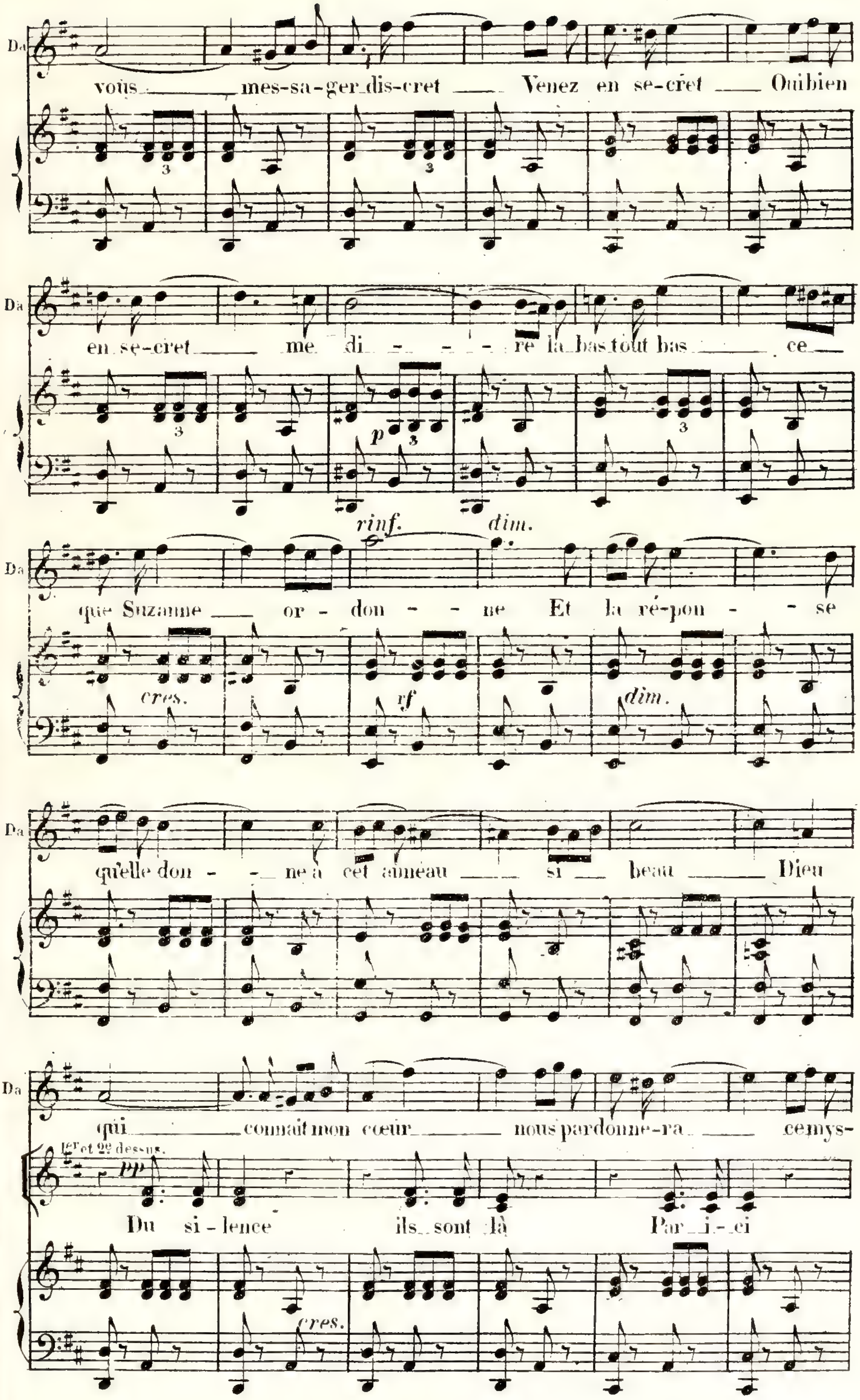

DINAH.
N'ayez pas peur de lui non
PIANO.
C'est un berger moi je viens de l'interroger Il prédit l'ave-nir en
guidant son trou-peau
DANIEL (1er et 2e DINAH.)
Et Suzanne
CHOEUR 1er 2e et 3e Dessus.
Il prédit l'a-ve-nir en guidant son trou-
et l'anneau
1er Dessus.
-peau Que c'est beau que c'est beau
Ah dites moi le
2d et 3e Dessus.
peau
Que c'est beau que c'est beau que c'est beau
dim.

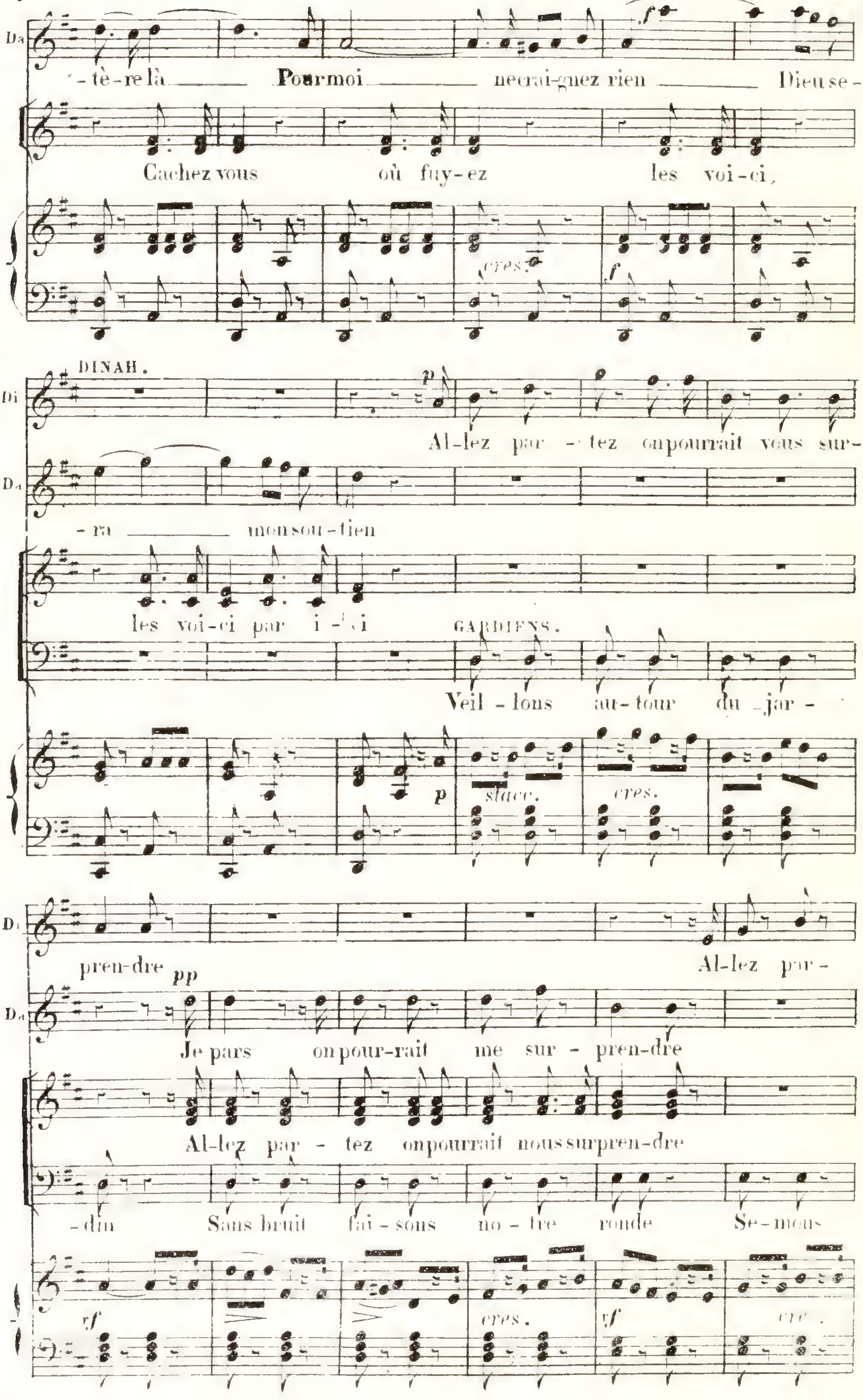

mien berger
oui sur tout
2ds Dessus seuls.
Ah dites moi le mien berger _ Et surtout oui sur tout
2e et 3e
p
sf
DINAH.
Silen-ce si-len-ce silen-ce le chef de nos gardiens de
ne me ca-chez rien
ne me ca-chez rien
cres.
f p
ce côté s'avance
DANIEL.
DINAH.
p
Si-
F
Le chef de nos gardiens de ce côté s'avan-ce Si-
p
Le chef de nos gardiens de ce côté s'avan-ce Si-
f

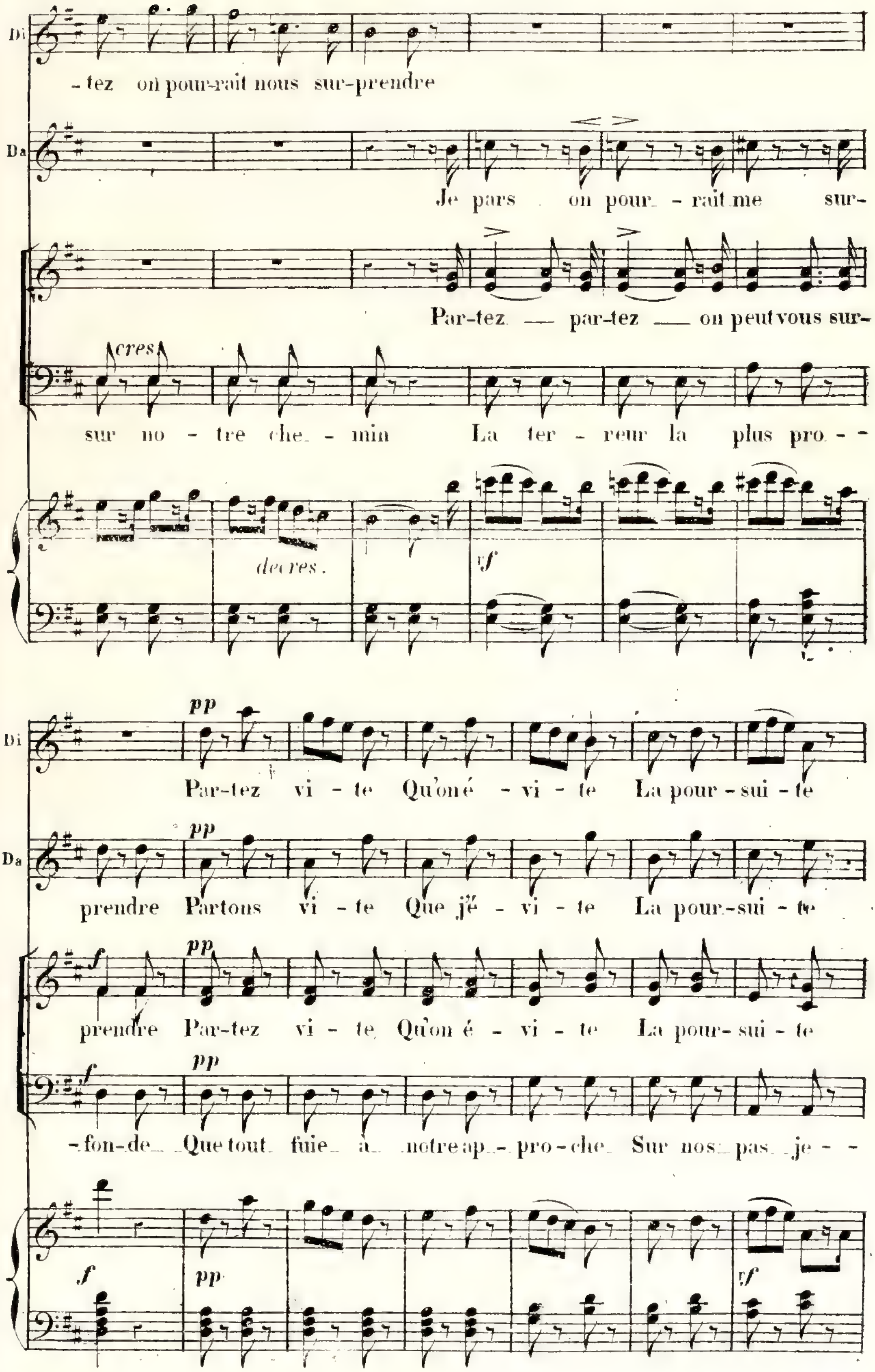

DANIEL et DINAH.
Même mouvt
-len - ce si-len - - ce
-len - ce si-len - - ce
-len - ce si-len - - ce
CHŒUR d Hommes. (Gardiens dans la coulisse).
Veil-lons au-tour du jar - din
DANIEL et DINAH.
Si-len-ce
DESSUS.
Si-len-ce
BASSES.
Sans bruit fai-sons no-tre ron-de Semons sur no-tre che
cres.
poco
dim.

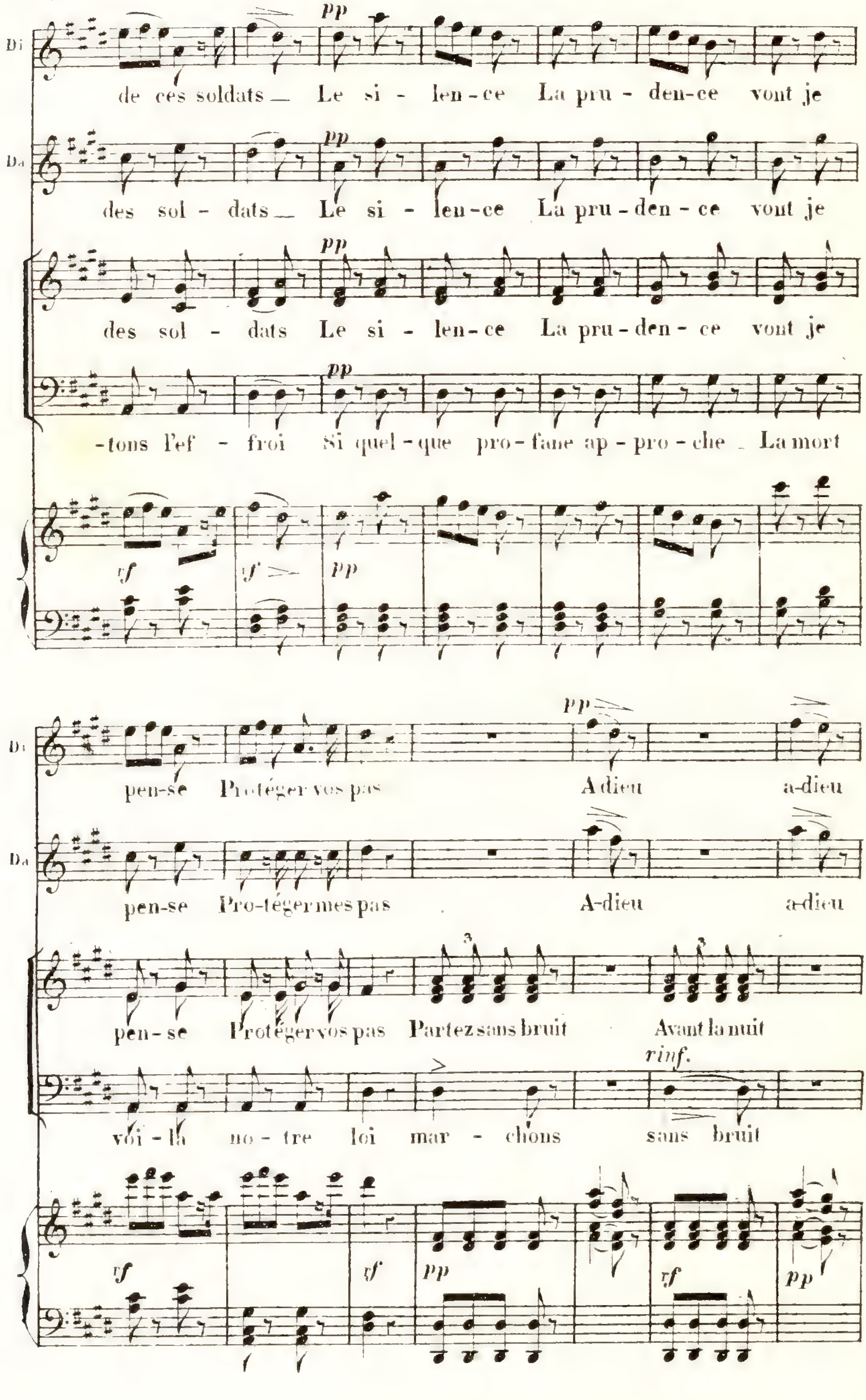

DANIEL DINAH.
pp
pp
Si-lence ils vien - nent par i - ci
Si-lence ils vien - nent par i - ci
-min La ter - reur la plus pro - fonde Que tout
cres
rf
p
DANIEL
pp
Où fuir où me ca-cher
fuie à notre ap - pro - che Sur nos pas je - tons l'ef - froi
rf
rf
rf
DINAH.
Au fond du bois sous cet é - pais feuil-
Si quel - que pro - fane ap - pro - che La mort voi - là no - tre
rf
rf

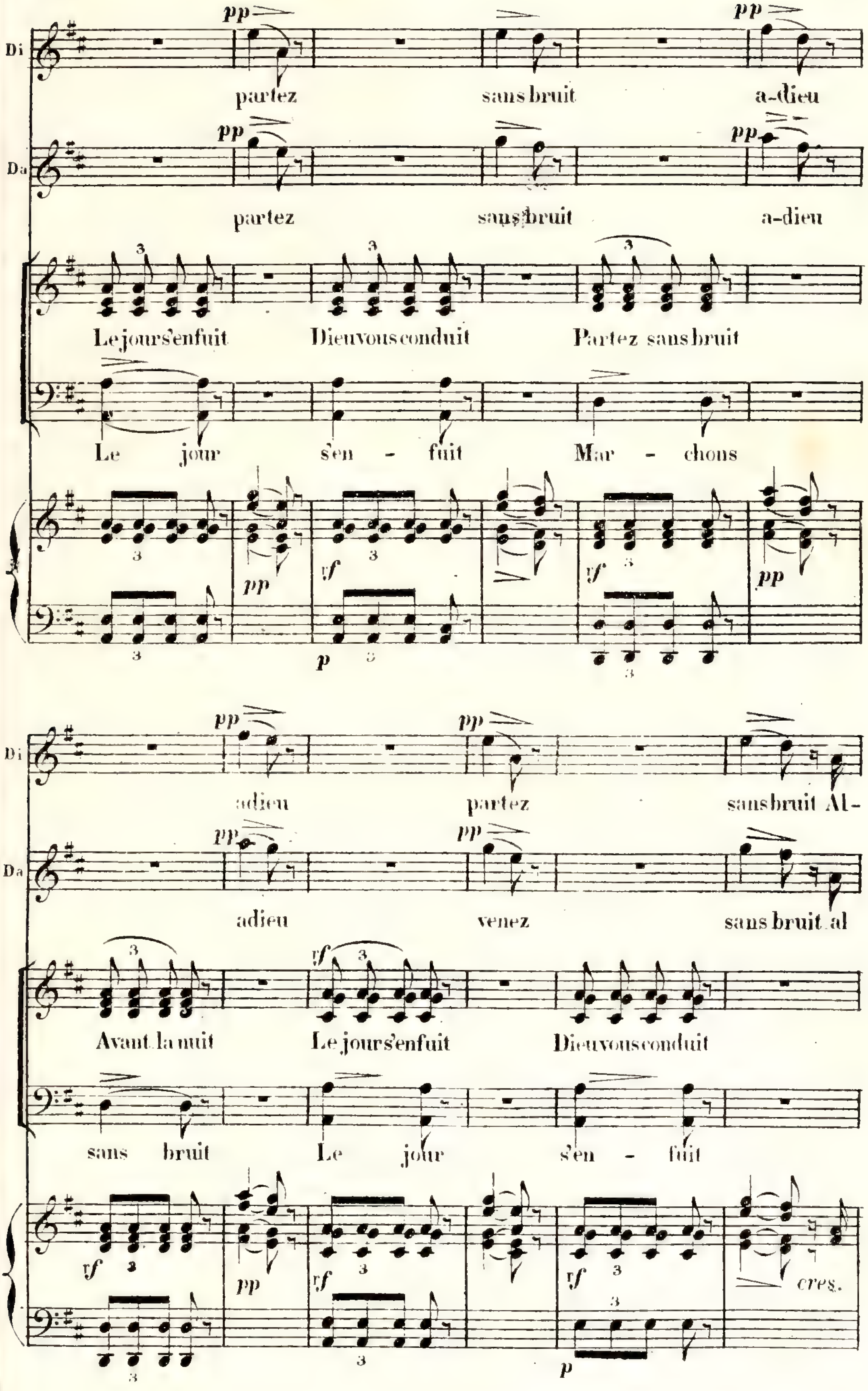

Di
-la-ge Dès que je le pourrai la réponse
loi Sans bruit fai-sons no-tre ron-de Sur nos par je-
sf cres poco.
Di
au mes-sa-ge Sans tar-der davan-ta-ge
-tons l'ef-froi Si quel-que pro-fane ap-pro-che
sf sf cres. sf
DANIEL (à DINAH sur le devant de la scène.)
Di
Je vous la por-te-rai Au fond du jar-
La mort voi-la no-tre loi
cres. sf sf
Da
-din soudain je me ca-cherai Je vous attendrai Et

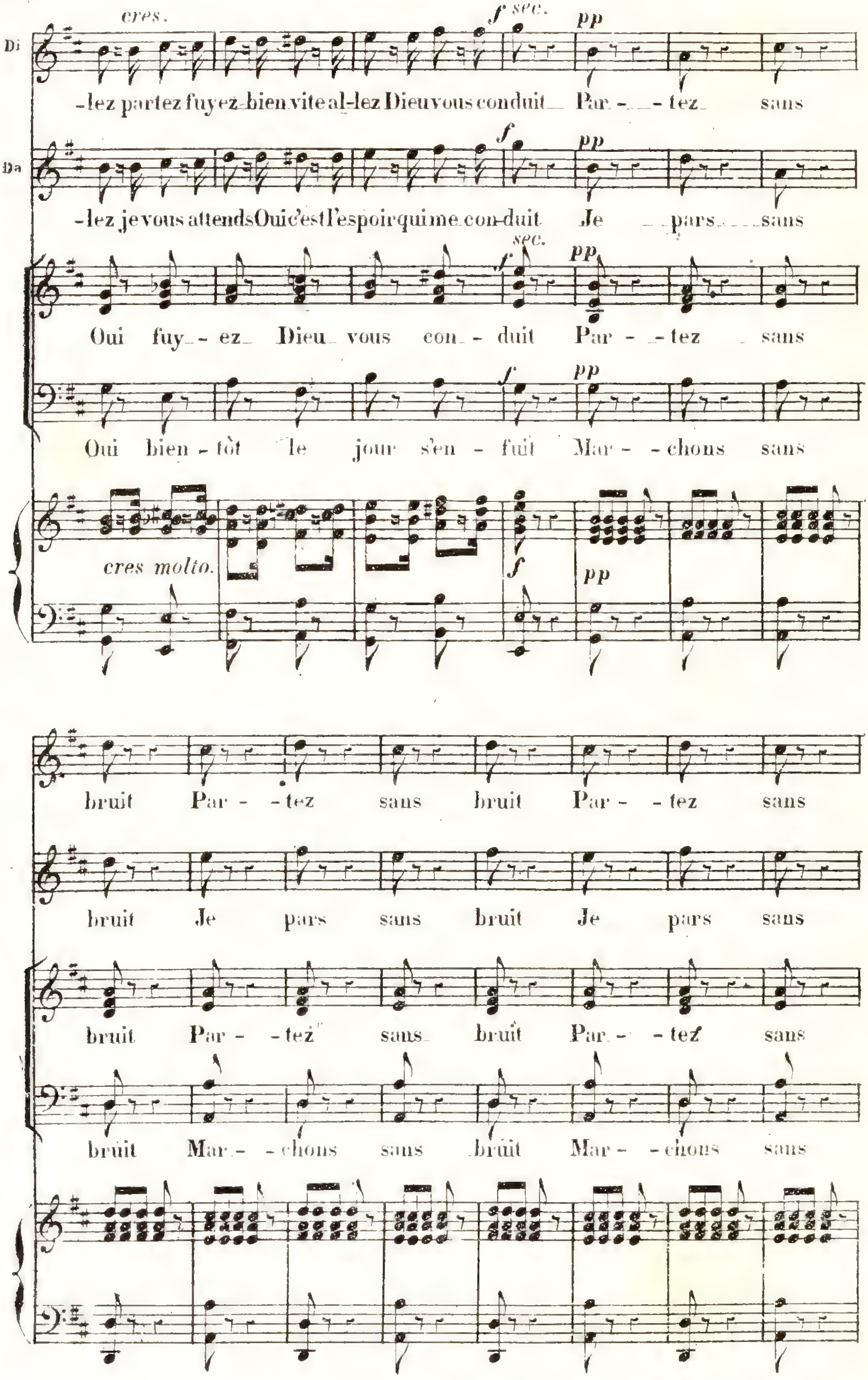

Da
vous mes-sa-ger dis-cret Venez en se-cret Oui bien
3
Da
en se-cret me di - - - - re là bas tout bas ce
p
3
rinf.
dim.
Da
que Suzanne or - don - - ne Et la ré-pon - - se
cres.
rf
dim.
Da
qu'elle don - - ne à cet anneau si beau Dieu
Da
qui connaît mon cœur nous pardonne-ra ce mys-
1er et 2e dessus.
pp
Du si - lence ils sont là Par i - ci
cres.

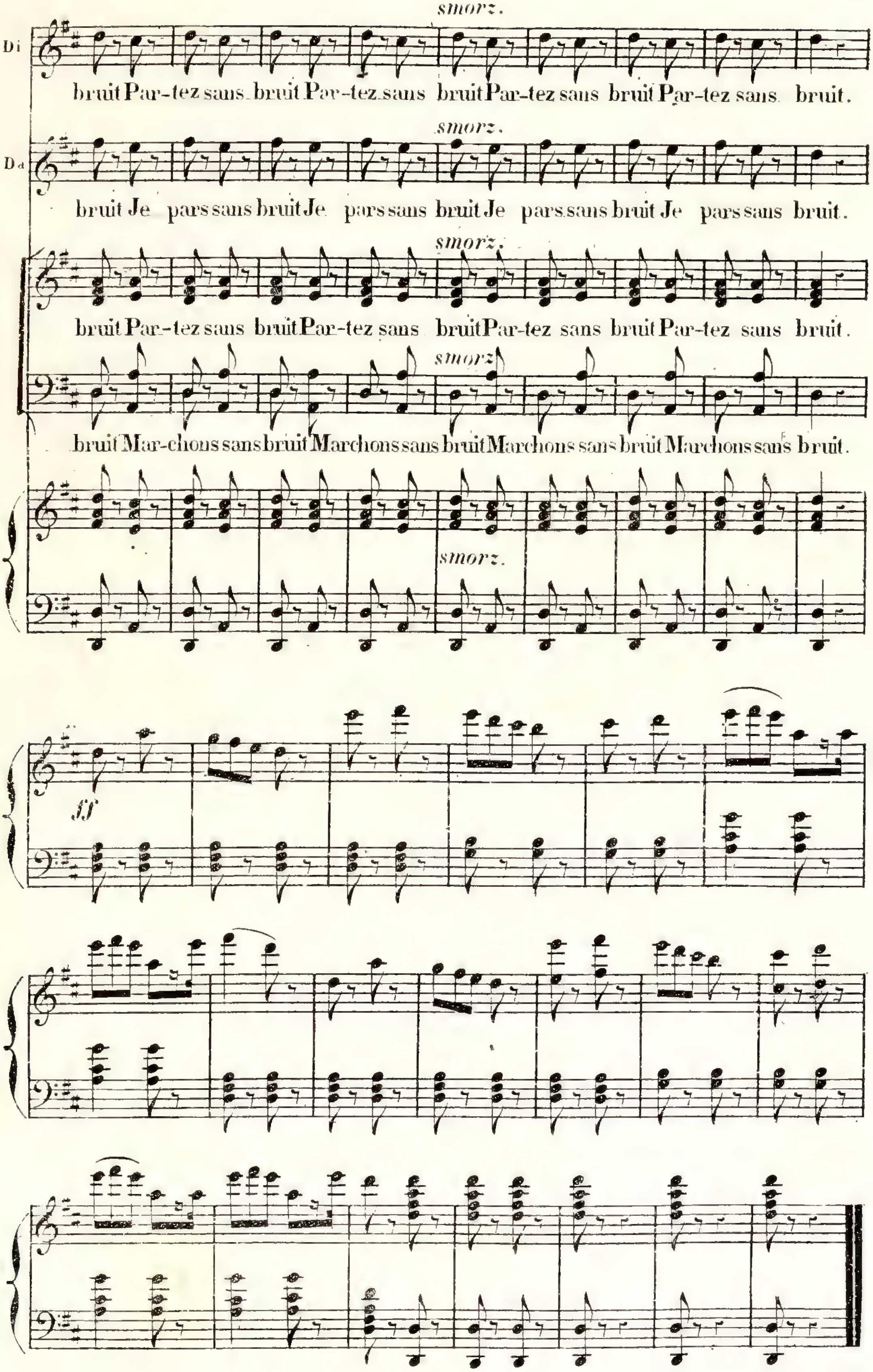

Da
-tè-re là
Pour moi
ne crai-gnez rien
Dieu se-
Cachez vous
où fuy-ez
les voi-ci,
cres.
f
DINAH.
Di
p
Al-lez par - tez on pourrait vous sur-
Da
-ra
mon sou-tien
les voi-ci par i-ci
GARDIENS.
Veil-lons au-tour du jar-
p
stacc.
cres.
Di
pren-dre
pp
Al-lez par-
Da
Je pars on pour-rait me sur-pren-dre
Al-lez par-tez on pourrait nous surpren-dre
-din Sans bruit fai-sons no-tre ronde Se-mons
rf
cres.
rf
cres.


Di
-tez on pour-rait nous sur-prendre
Da
Je pars on pour- -rait me sur-
Par-tez — par-tez — on peut vous sur-
cres.
sur no - tre che- - min La ter - reur la plus pro- -
decres.
sf
pp
Di
Par-tez vi - te Qu'on é - vi - te La pour - sui - te
Da
prendre Partons vi - te Que j'é - vi - te La pour-sui - te
f
prendre Par-tez vi - te Qu'on é - vi - te La pour- sui - te
-fon-de Que tout fuie à notre ap- pro - che Sur nos pas je - -
f
pp
sf


Di
de ces soldats _ Le si - len - ce La pru - den - ce vont je
Da
des sol - dats _ Le si - len - ce La pru - den - ce vont je
des sol - dats Le si - len - ce La pru - den - ce vont je
-tons l'ef - froi Si quel - que pro - fane ap - pro - che _ La mort
pp
rf
Di
pen-se Protéger vos pas Adieu a-dieu
Da
pen-se Pro-tégermes pas A-dieu a-dieu
pen - se Protégervos pas Partez sans bruit Avant la nuit
rinf.
voi - là no - tre loi mar - chons sans bruit
rf
pp


Di
partez sans bruit a-dieu
Da
partez sans bruit a-dieu
Le jour s'enfuit Dieu vous conduit Partez sans bruit
Le jour s'en - fuit Mar - chons
Di
adieu partez sansbruit Al-
Da
adieu venez sans bruit al
Avant la nuit Le jour s'enfuit Dieu vous conduit
sans bruit Le jour s'en - fuit
cres.

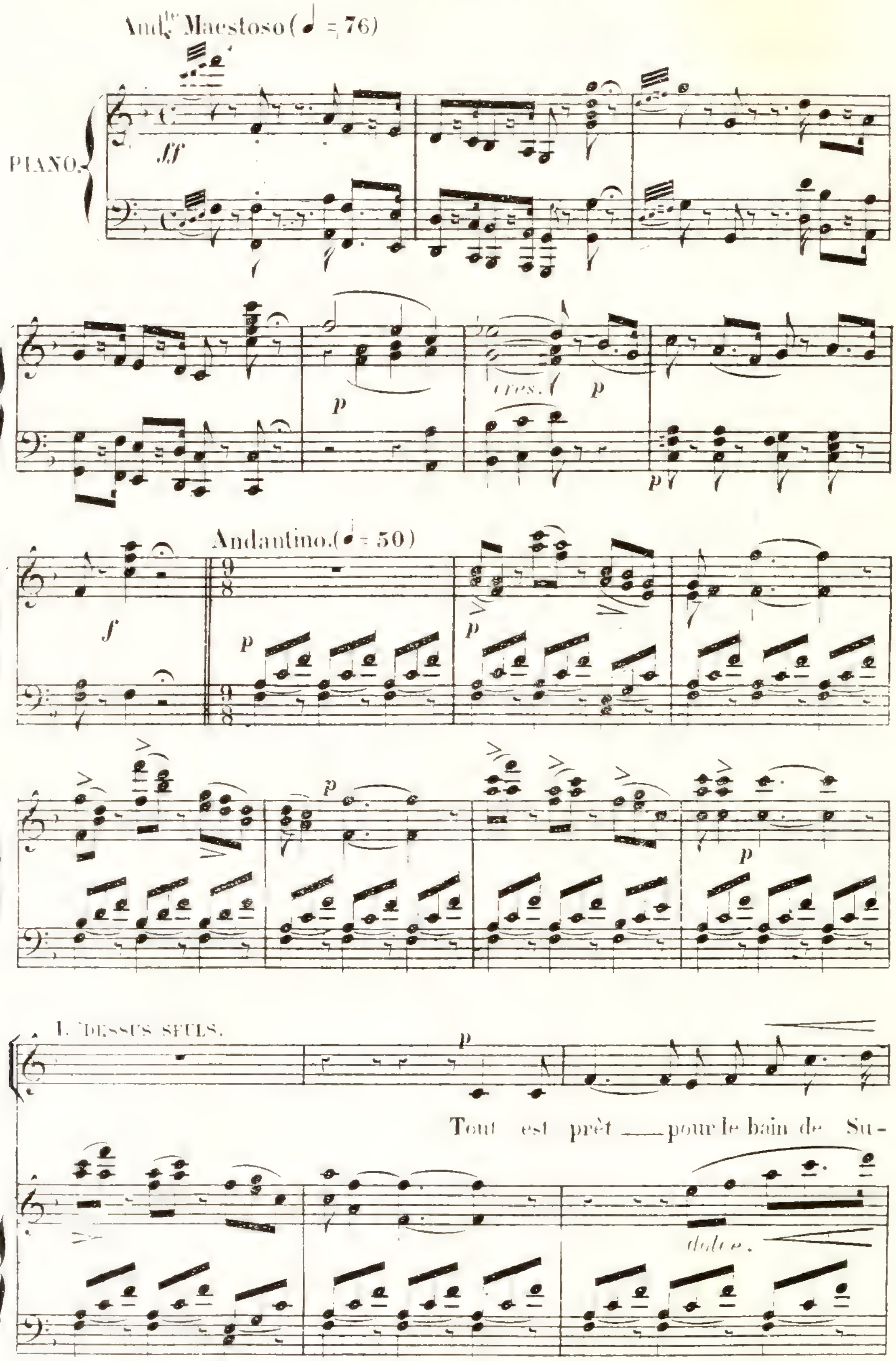

Di
Da
cres.
f sec.
pp
-lez partez fuyez bien vite al-lez Dieu vous conduit Par - - tez sans
f
pp
-lez je vous attends Oui c'est l'espoir qui me con-duit Je pars sans
sec.
f
pp
Oui fuy - ez Dieu vous con - duit Par - - tez sans
f
pp
Oui bien - tôt le jour s'en - fuit Mar - - chons sans
cres molto.
f
pp
bruit Par - - tez sans bruit Par - - tez sans
bruit Je pars sans bruit Je pars sans
bruit Par - - tez sans bruit Par - - tez sans
bruit Mar - - chons sans bruit Mar - - chons sans

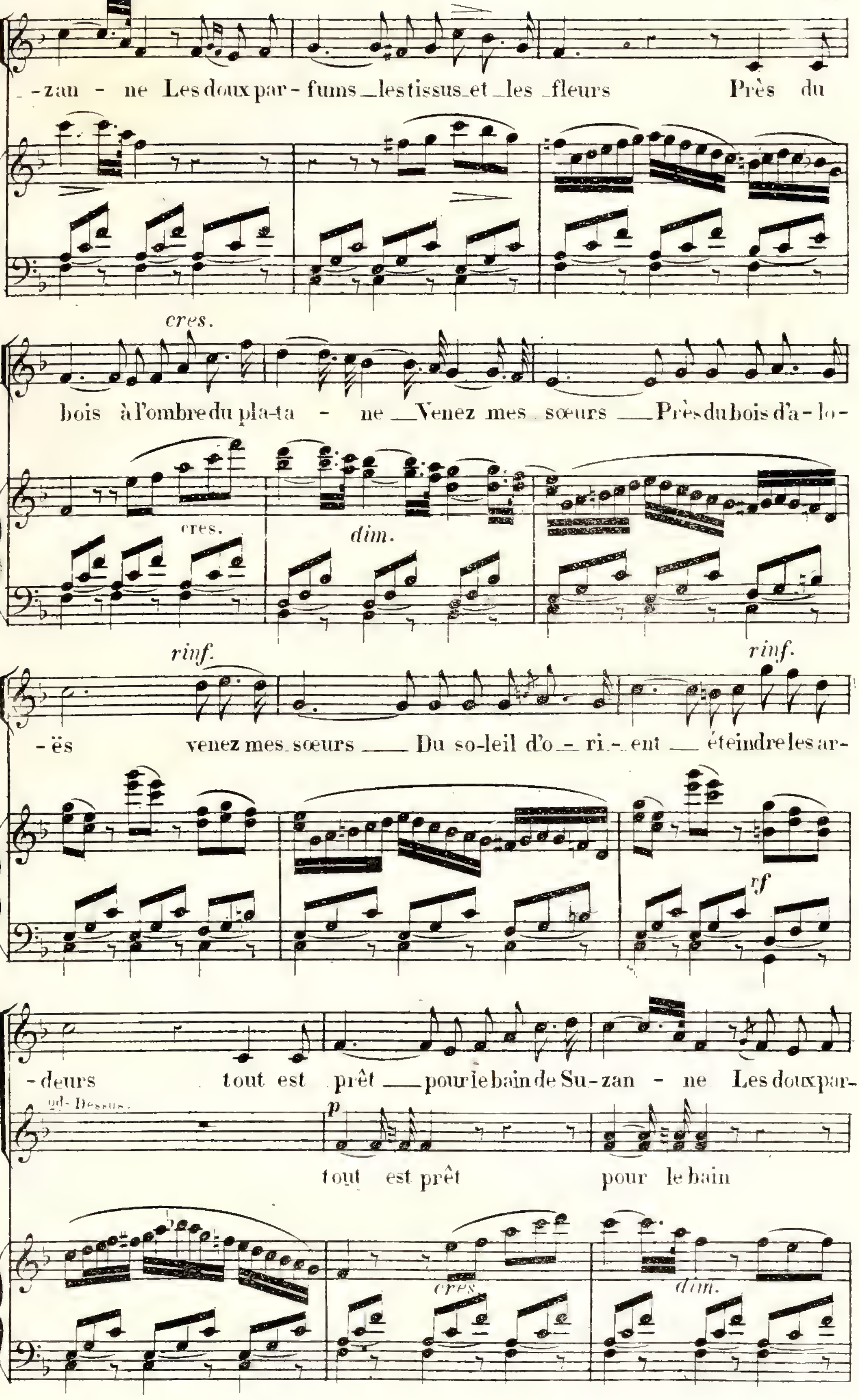


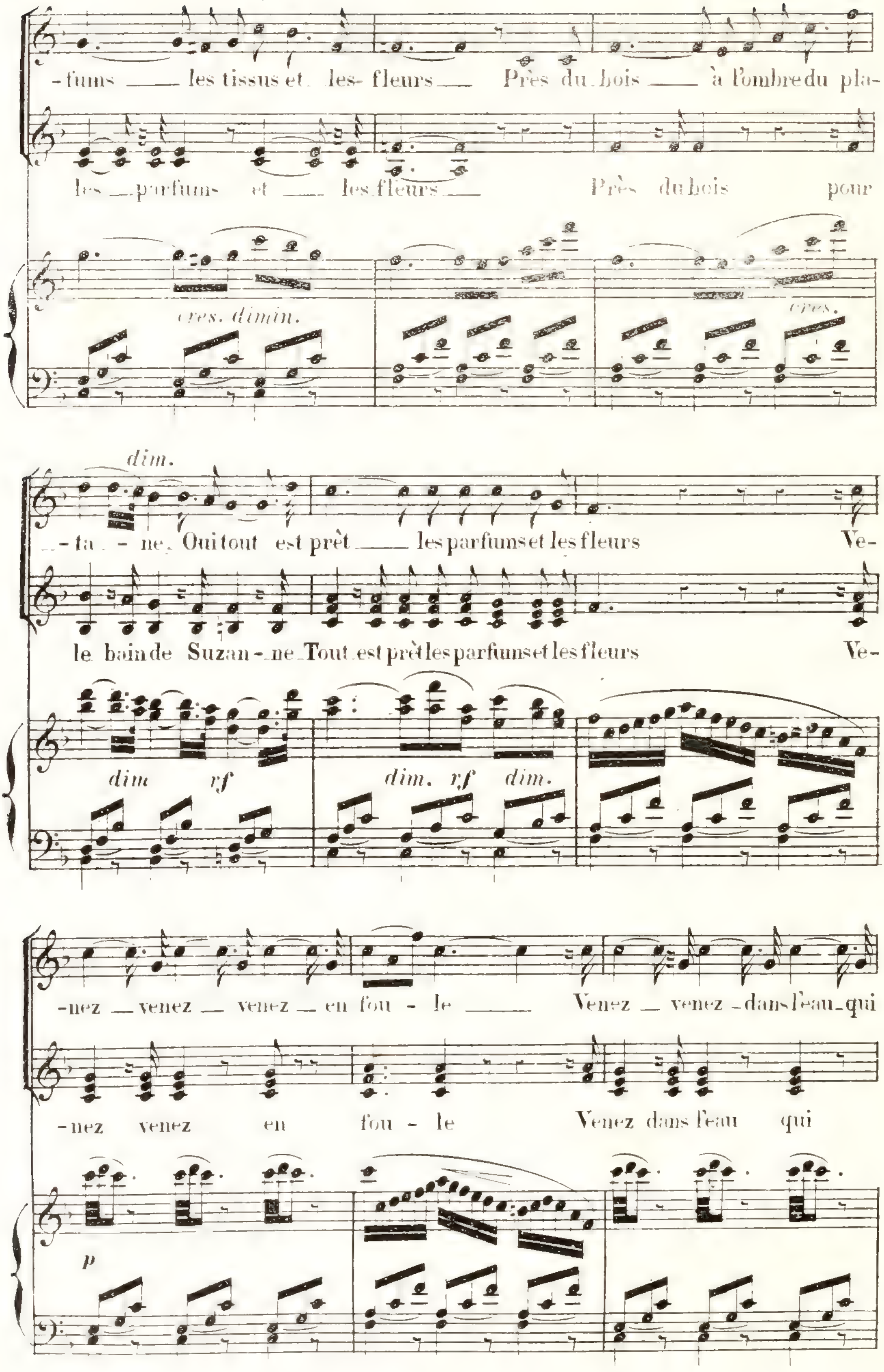
FIN du 1.er ACTE

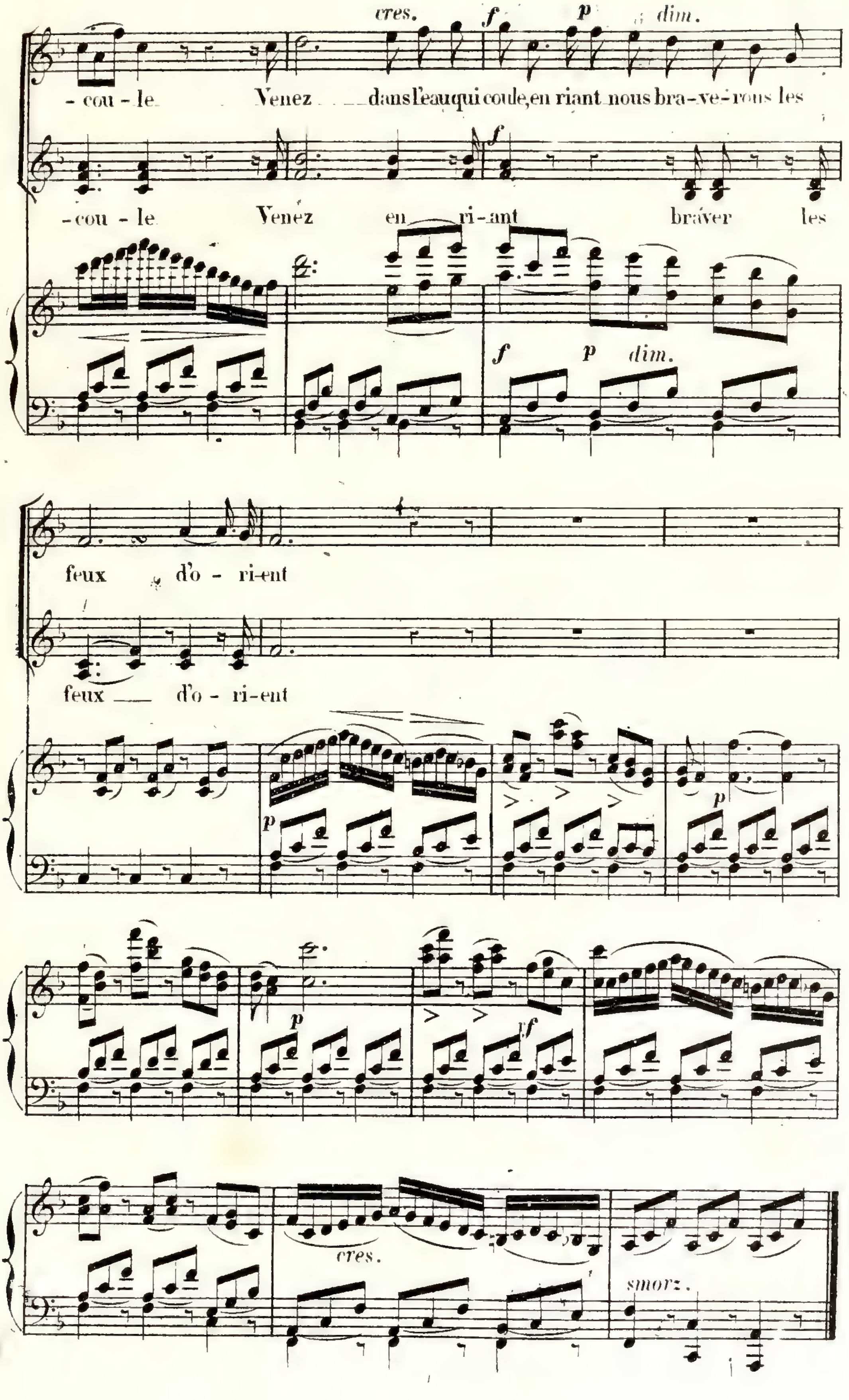
ACTE II.

No. 8. CHŒUR DE FEMMES.




-zan - ne Les doux par-fums les tissus et les fleurs Près du
cres.
bois à l'ombre du pla-ta - ne Venez mes sœurs Près du bois d'a-lo-
cres.
dim.
rinf.
rinf.
-ës venez mes sœurs Du so-leil d'o-ri-ent éteindre les ar-
rf
-deurs tout est prêt pour le bain de Su-zan - ne Les doux par-
2d Dessus.
p
tout est prêt pour le bain
cres.
dim.

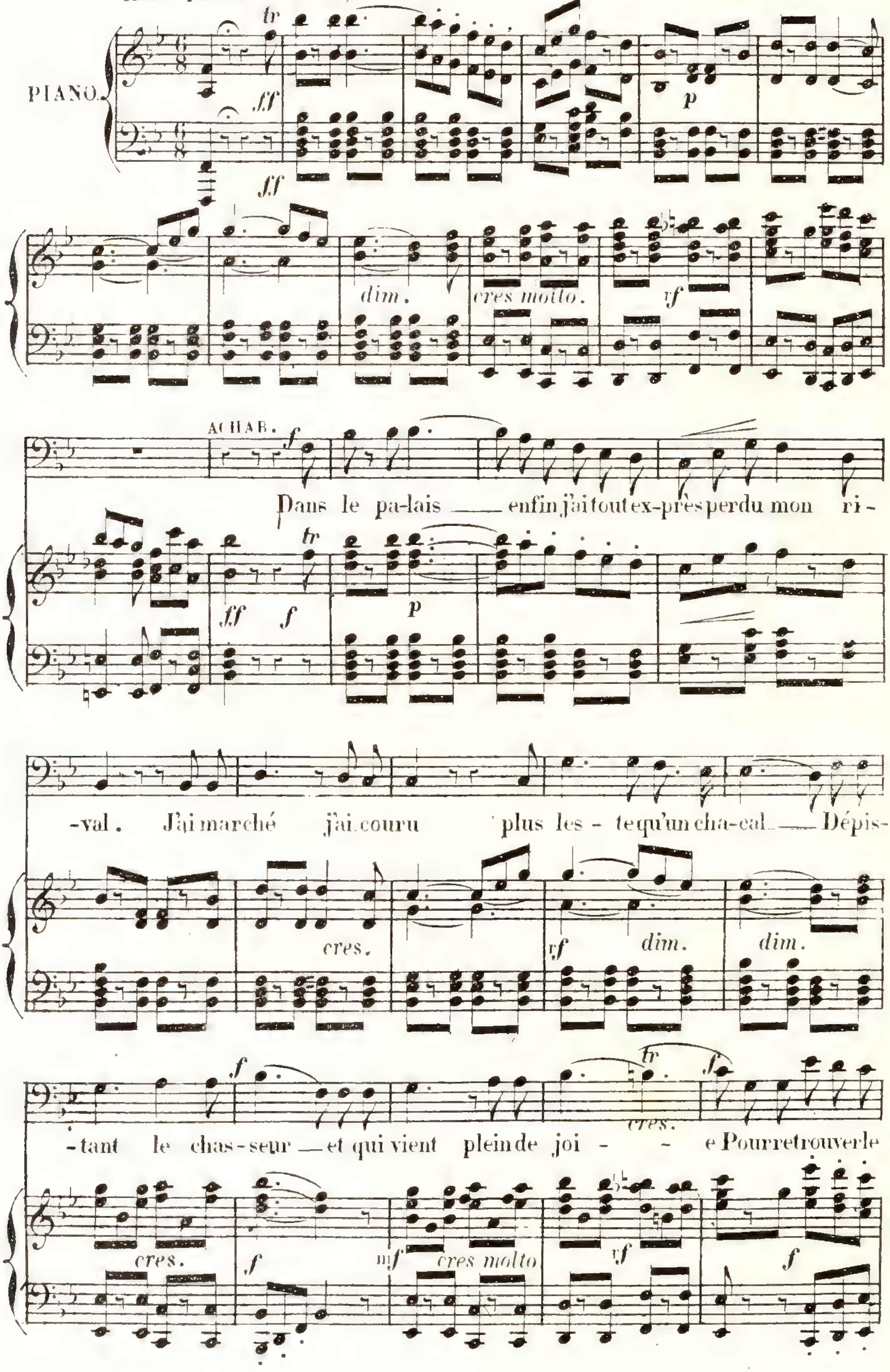

-fums les tissus et les-fleurs Près du bois à l'ombre du pla-
les parfums et les fleurs Près du bois pour
cres. dimin.
cres.
dim.
-ta - ne Oui tout est prêt les parfums et les fleurs Ve-
le bain de Suzan-ne Tout est prêt les parfums et les fleurs Ve-
dim rf
dim. rf dim.
-nez venez venez en fou - le Venez venez dans l'eau qui
-nez venez en fou - le Venez dans l'eau qui
p

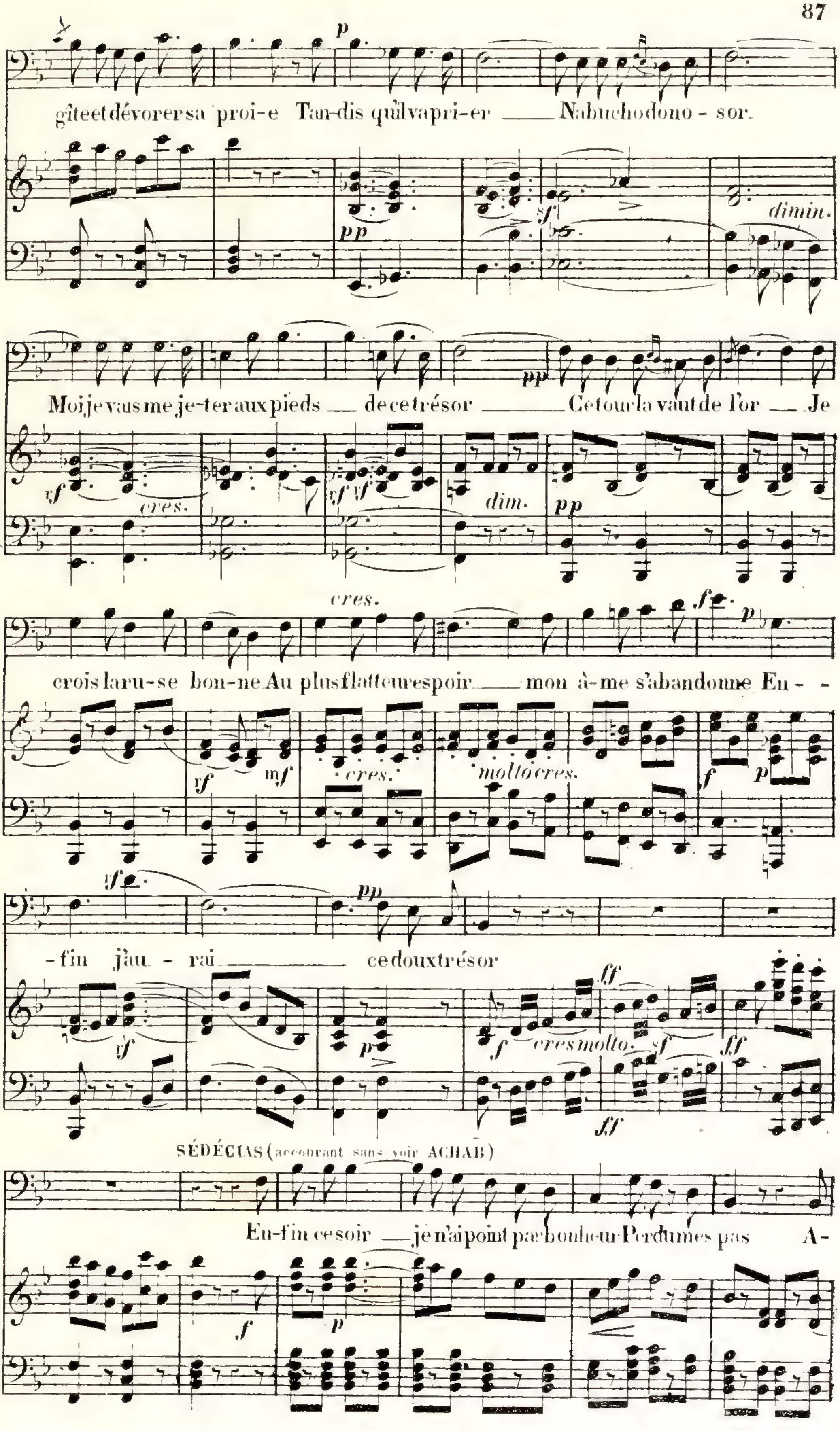

cres.
f
p
dim.
-cou - le. Venez dans l'eau qui coule, en riant nous bra-ve-rons les
f
-cou - le Venez en ri-ant braver les
f p dim.
feux d'o - ri-ent
feux d'o - ri-ent
p
p
p
ff
cres.
smorz.

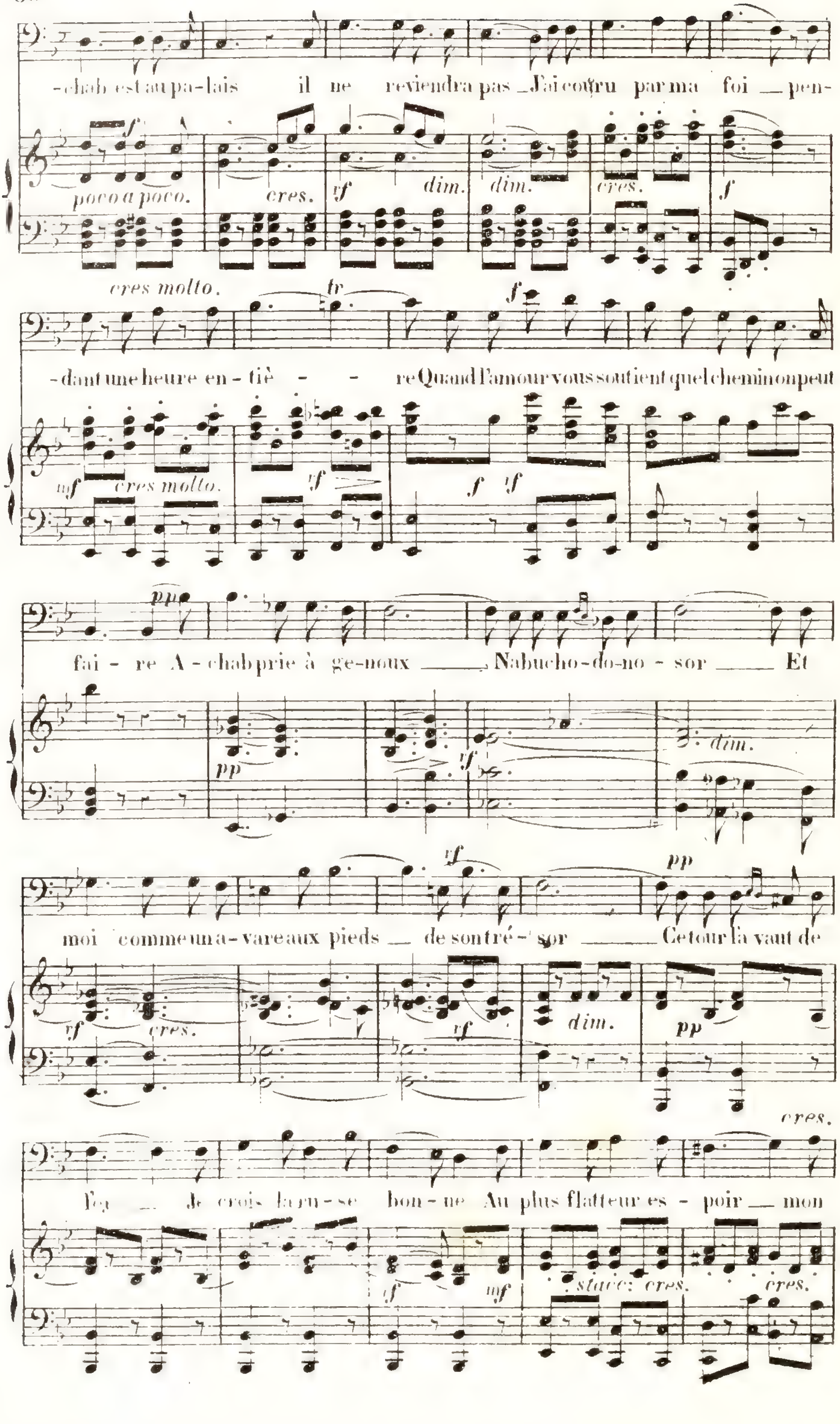
N°. 9.

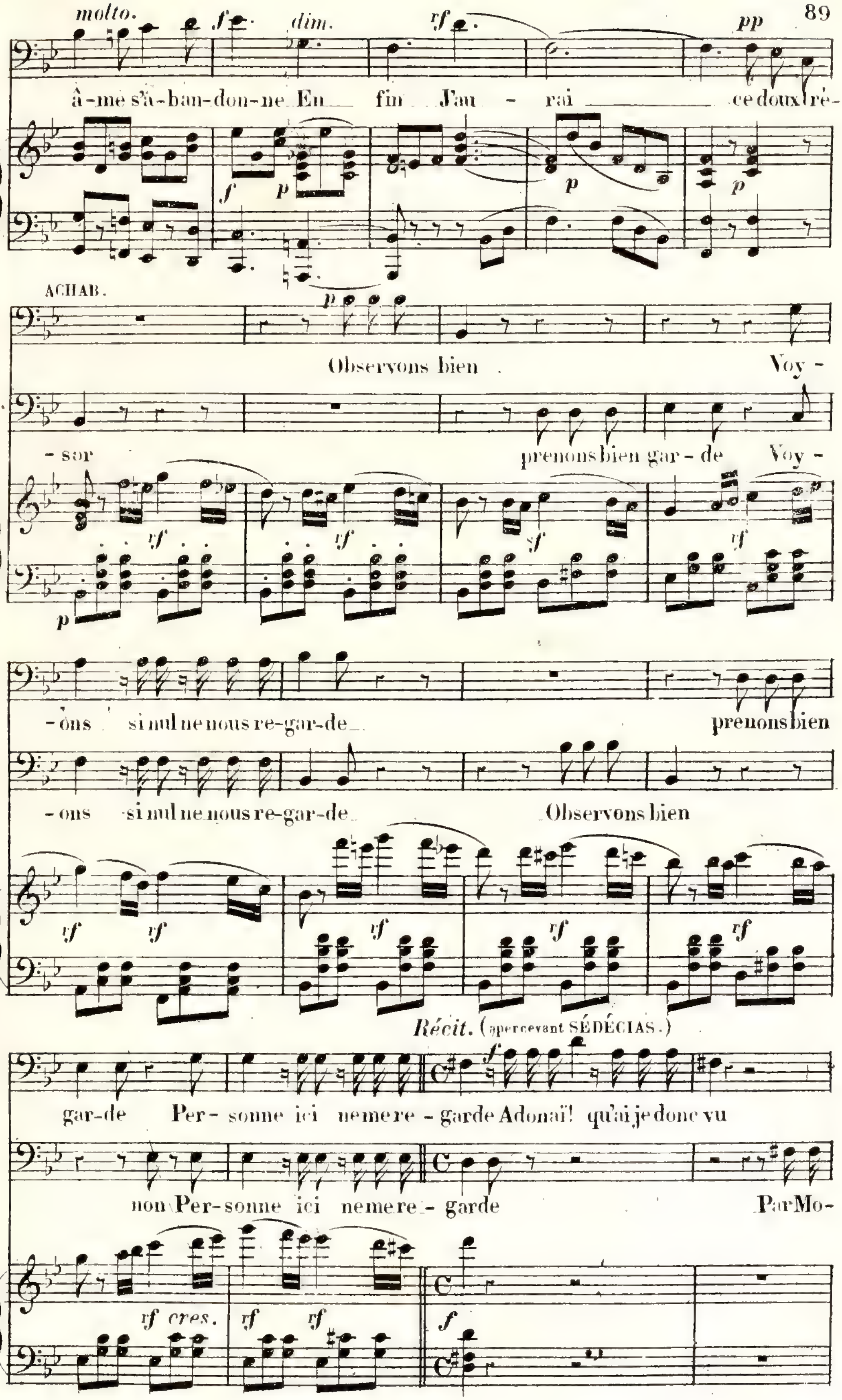
DUO BOUFFE.

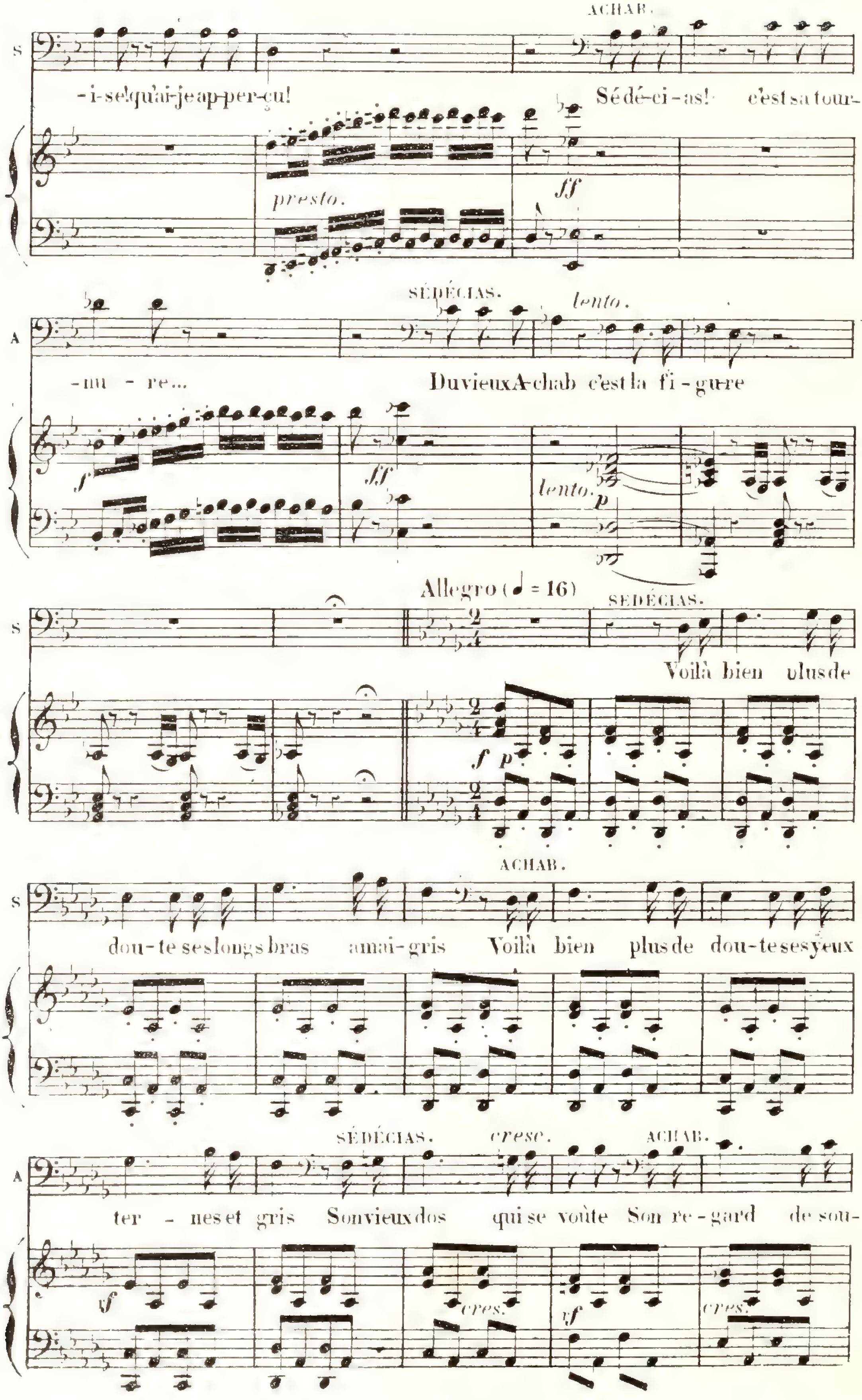
All° risoluto (♩= 88)

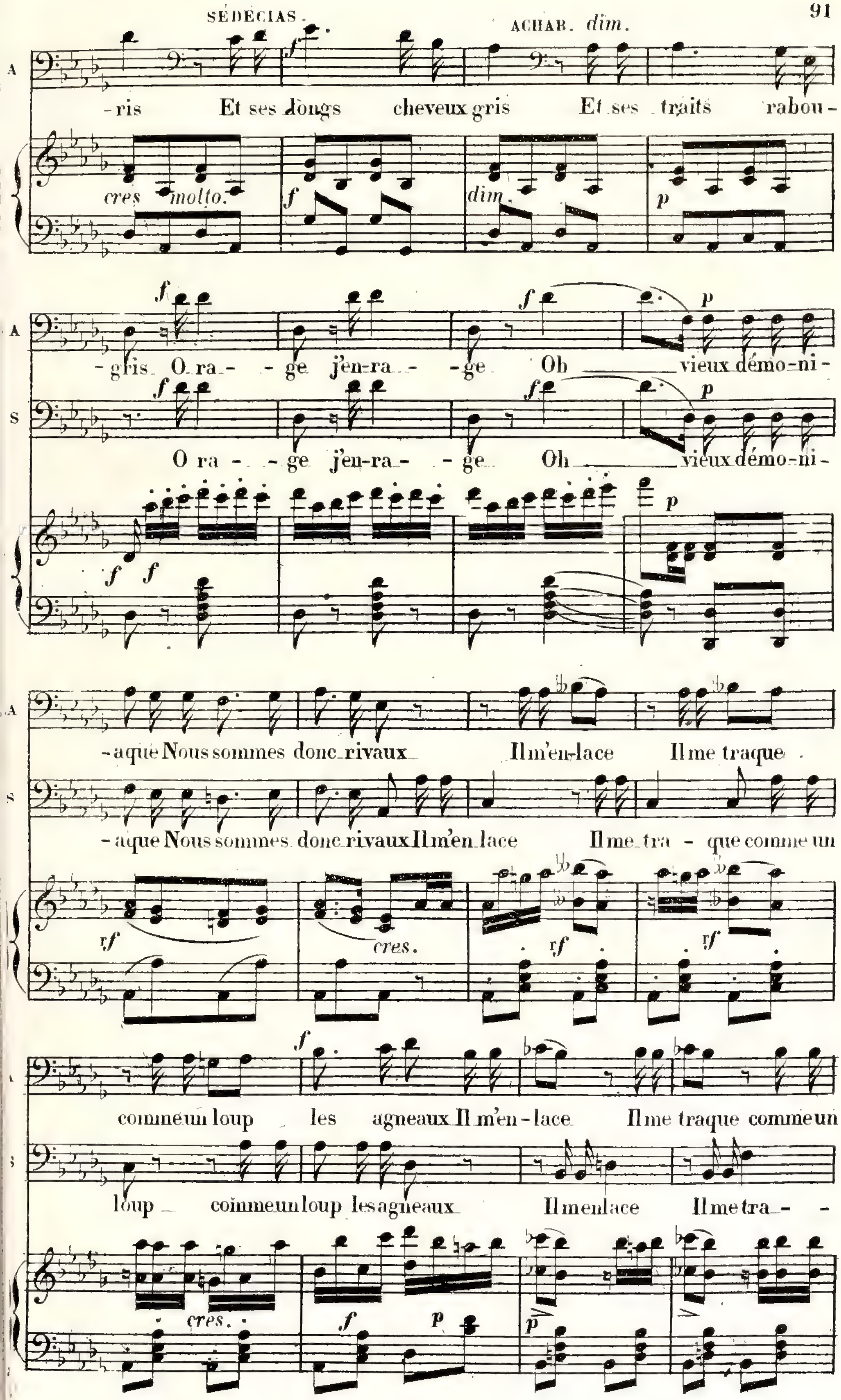


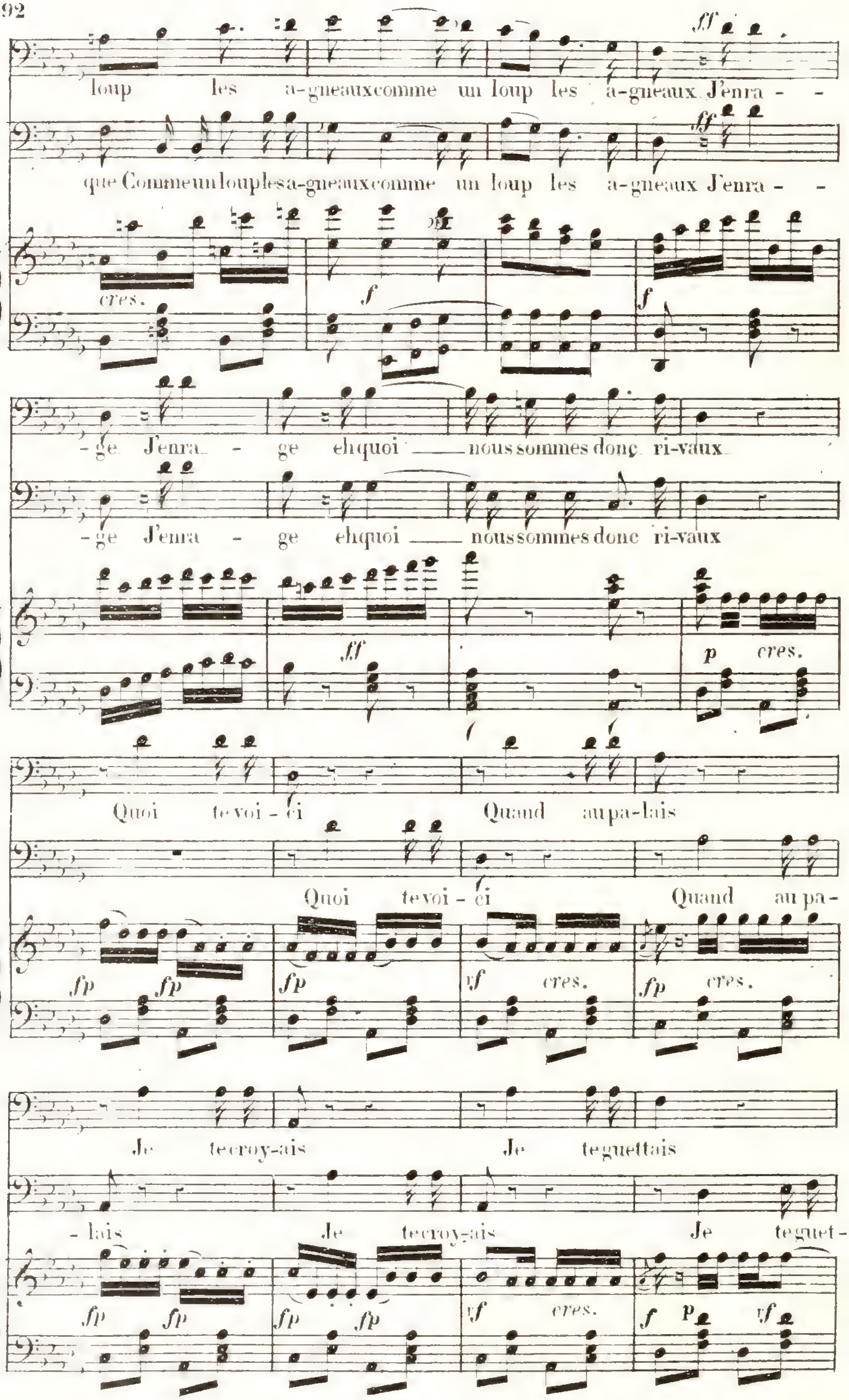

gîte et dévorer sa proi-e Tan-dis qu'il va pri-er Nabuchodono - sor.
dimin.
Moi je vais me je-ter aux pieds de ce trésor Ce tour la vaut de l'or Je
cres.
dim.
crois la ru-se bon-ne Au plus flatteur espoir mon â-me s'abandonne En-
cres.
molto cres.
-fin j'au - rai ce doux trésor
cres molto
SÉDÉCIAS (accourant sans voir ACHAB)
En-fin ce soir je n'ai point par bonheur Perdu mes pas A-

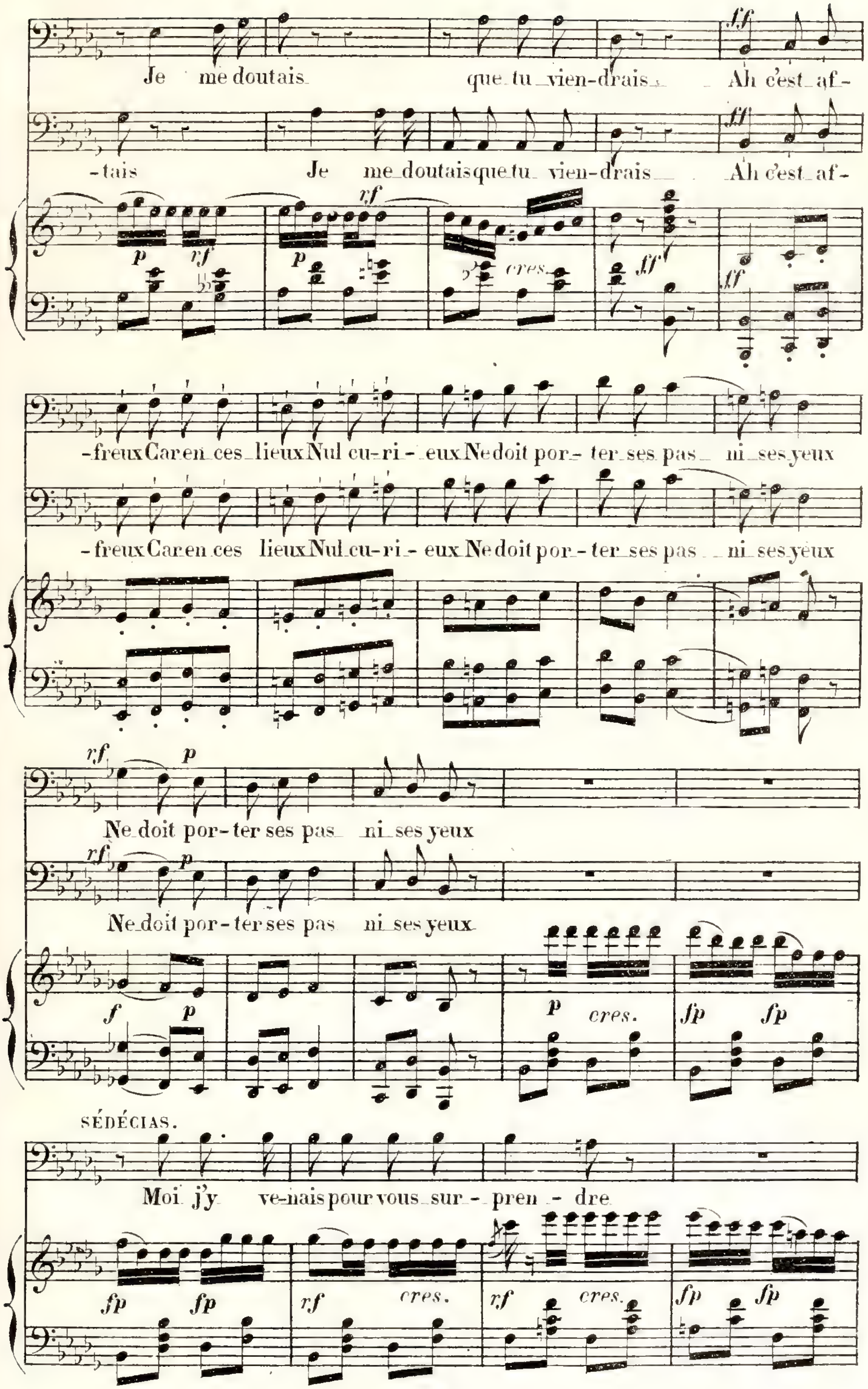

-chab est au pa-lais il ne reviendra pas _ J'ai couru par ma foi _ pen-
poco a poco.
cres.
rf
dim.
dim.
cres.
f
cres molto.
tr
f
-dant une heure en - tiè - - - re Quand l'amour vous soutient quel chemin on peut
mf
cres molto.
rf
f
rf
pp
fai - re A - chab prie à ge-noux _ Nabucho-do-no - sor _ Et
pp
rf
dim.
rf
pp
moi comme un a-vare aux pieds _ de son tré - sor _ Ce tour là vaut de
rf
cres.
rf
dim.
pp
cres.
l'or _ Je crois la ru-se bon-ne Au plus flatteur es - poir _ mon
rf
mf
stacc: cres.
cres.

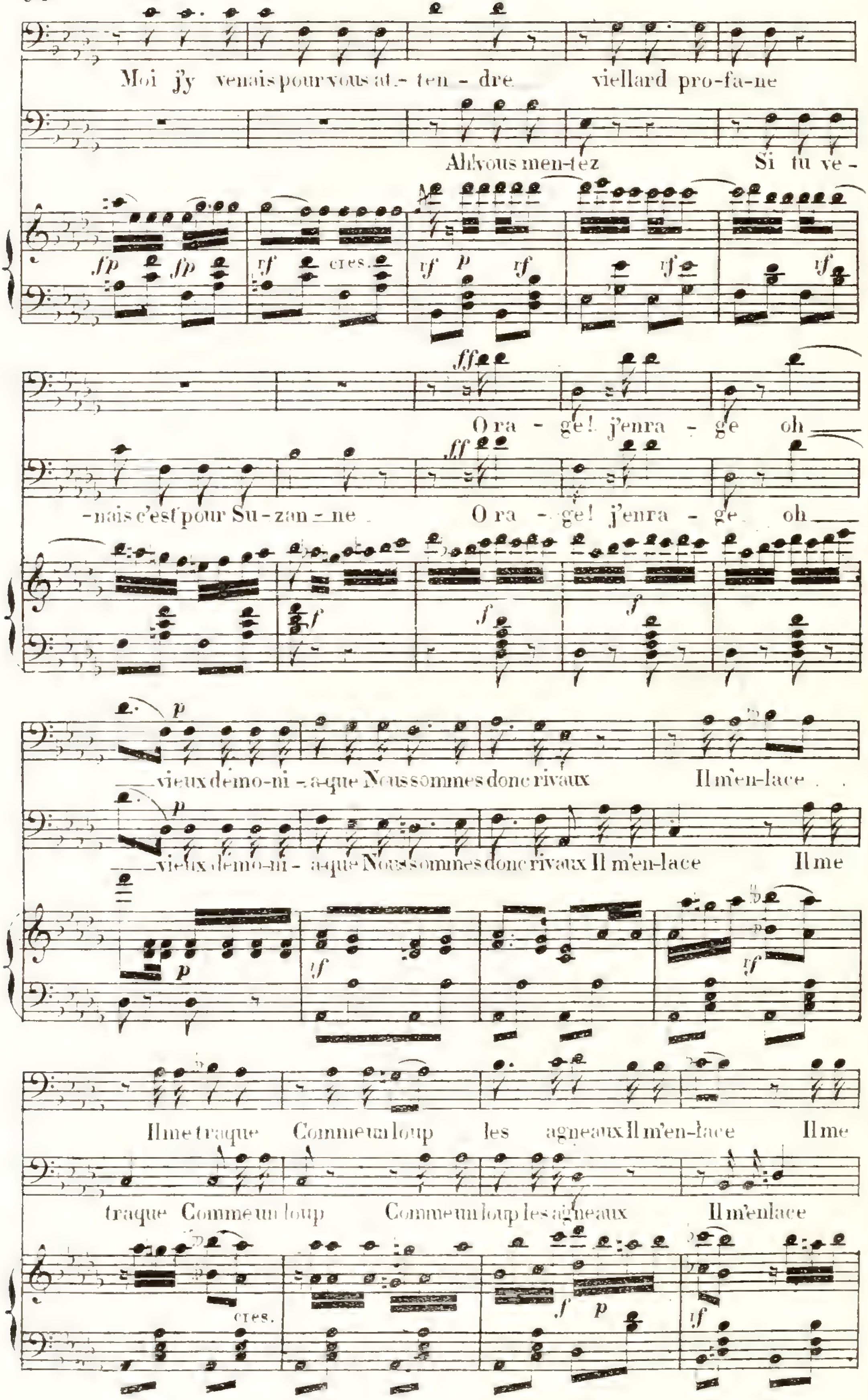

molto.
f
dim.
rf
pp
â-me s'a-ban-don-ne En fin J'au - rai ce doux ré-
f
p
p
p
ACHAB.
p
Observons bien Voy -
- sor prenons bien gar - de Voy -
rf
rf
rf
rf
p
- ons si nul ne nous re-gar-de prenons bien
- ons si nul ne nous re-gar-de Observons bien
rf
rf
rf
rf
rf
Récit. (apercevant SÉDÉCIAS.)
f
gar-de Per- sonne ici ne me re - garde Adonaï! qu'ai je donc vu
non Per- sonne ici ne me re - garde Par Mo-
rf cres.
rf
rf
f

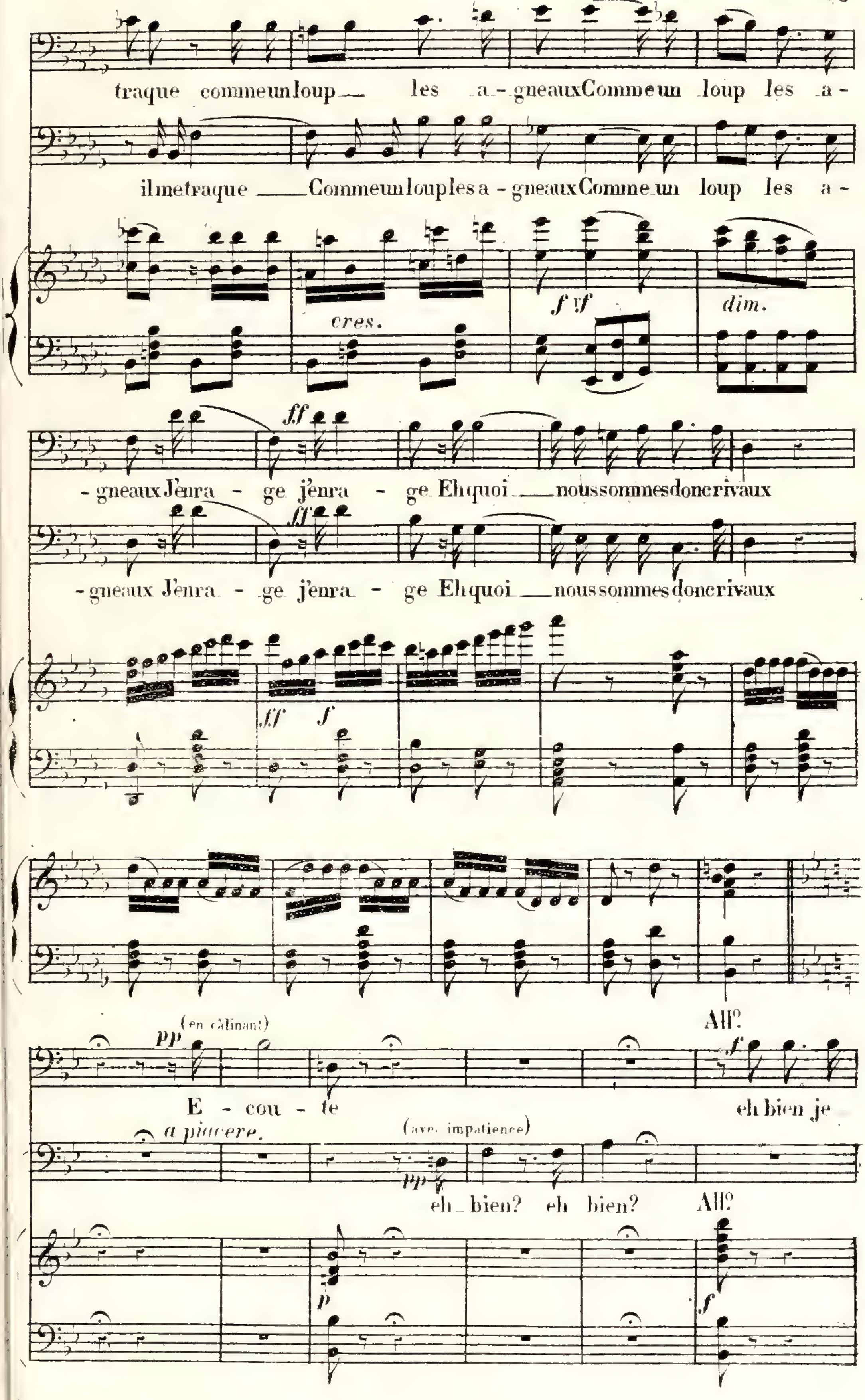

ACHAB.
S
-i-sel qu'ai-je ap-per-çu! Sé-dé-ci-as! c'est sa tour-
presto.
ff
SÉDÉCIAS.
lento.
A
-nu - re... Du vieux A-chab c'est la fi-gu-re
f
ff
lento.
p
Allegro (♩ = 16)
SÉDÉCIAS.
S
Voilà bien plus de
f
p
ACHAB.
S
dou-te ses longs bras amai-gris Voilà bien plus de dou-te ses yeux
SÉDÉCIAS.
cresc.
ACHAB.
A
ter - nes et gris Son vieux dos qui se voûte Son re-gard de sou-
sf
cres.
sf
cres.

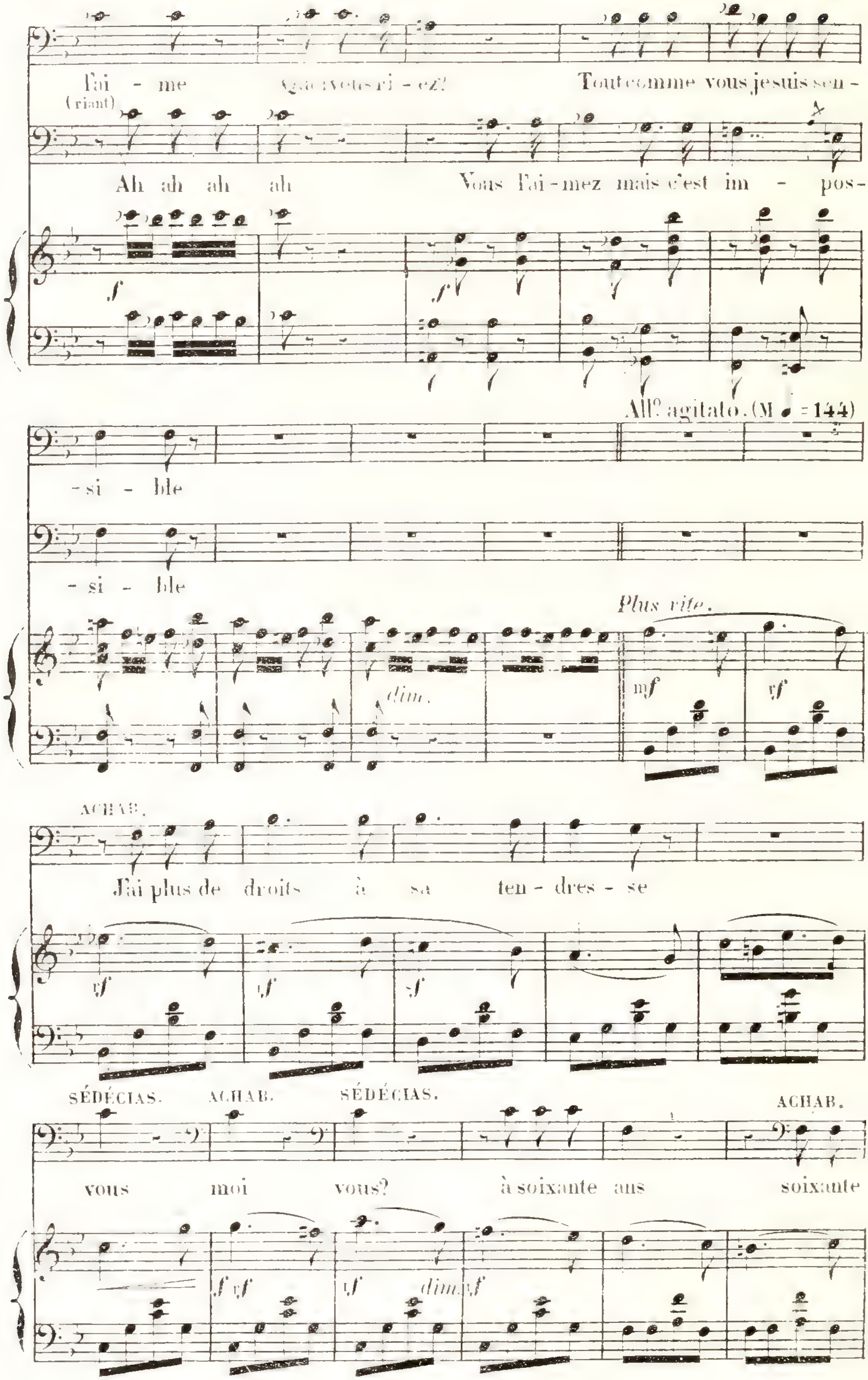

SÉDÉCIAS.
ACHAB. dim.
-ris Et ses longs cheveux gris Et ses traits rabou-
cres molto.
dim.
-gris O ra- -ge j'en-ra- -ge Oh vieux démo-ni-
O ra- -ge j'en-ra- -ge Oh vieux démo-ni-
-aque Nous sommes donc rivaux Il m'en-lace Il me traque
-aque Nous sommes donc rivaux Il m'en lace Il me tra - que comme un
cres.
comme un loup les agneaux Il m'en-lace Il me traque comme un
loup comme un loup les agneaux Il m'enlace Il me tra-
cres.

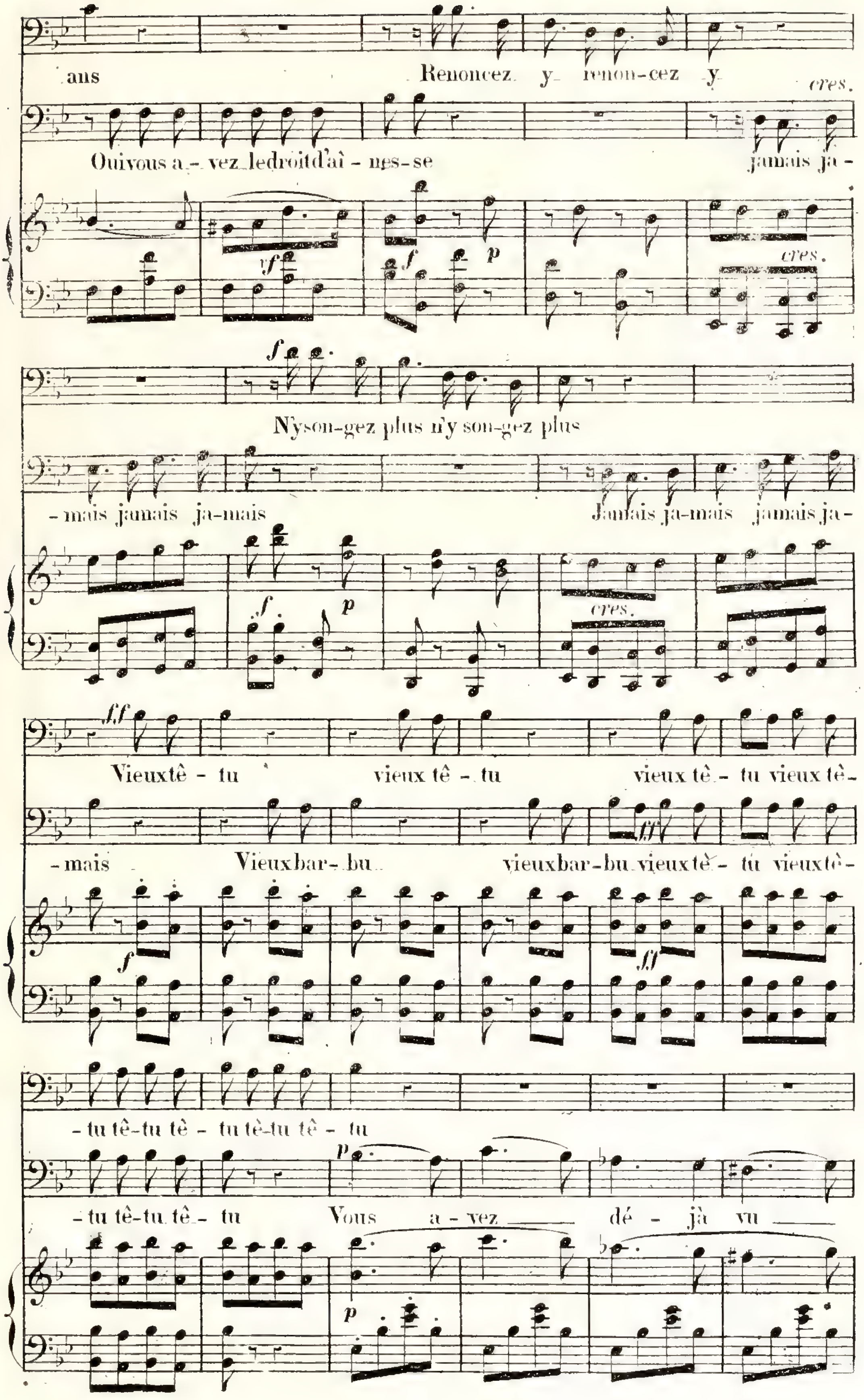

loup les a-gneauxcomme un loup les a-gneaux J'enra - -
que Commeunlouplesa-gneauxcomme un loup les a-gneaux J'enra - -
cres.
f
f
-ge J'enra - ge ehquoi nous sommes donc ri-vaux
-ge J'enra - ge ehquoi nous sommes donc ri-vaux
ff
p cres.
Quoi te voi - ci Quand au pa-lais
Quoi te voi - ci Quand au pa-
fp fp fp sf cres. fp cres.
Je te croy-ais Je te guettais
-lais Je te croy-ais Je te guet-
fp fp fp fp sf cres. f p sf

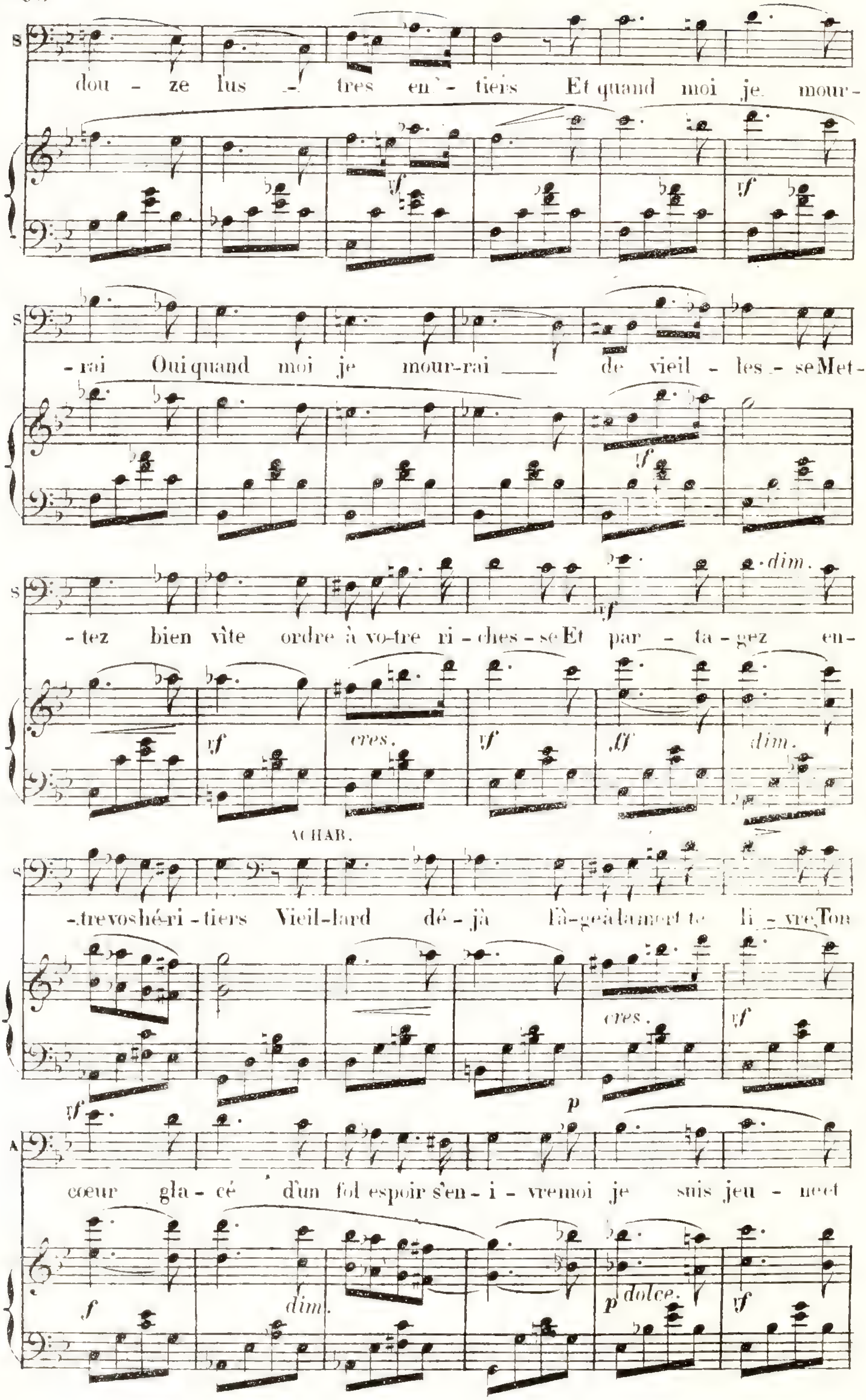

Je me doutais que tu vien-drais Ah c'est af-
-tais Je me doutais que tu vien-drais Ah c'est af-
rf
cres.
ff
-freux Car en ces lieux Nul cu-ri-eux Ne doit por-ter ses pas ni ses yeux
-freux Car en ces lieux Nul cu-ri-eux Ne doit por-ter ses pas ni ses yeux
Ne doit por-ter ses pas ni ses yeux
Ne doit por-ter ses pas ni ses yeux
SÉDÉCIAS.
Moi j'y ve-nais pour vous sur-pren-dre

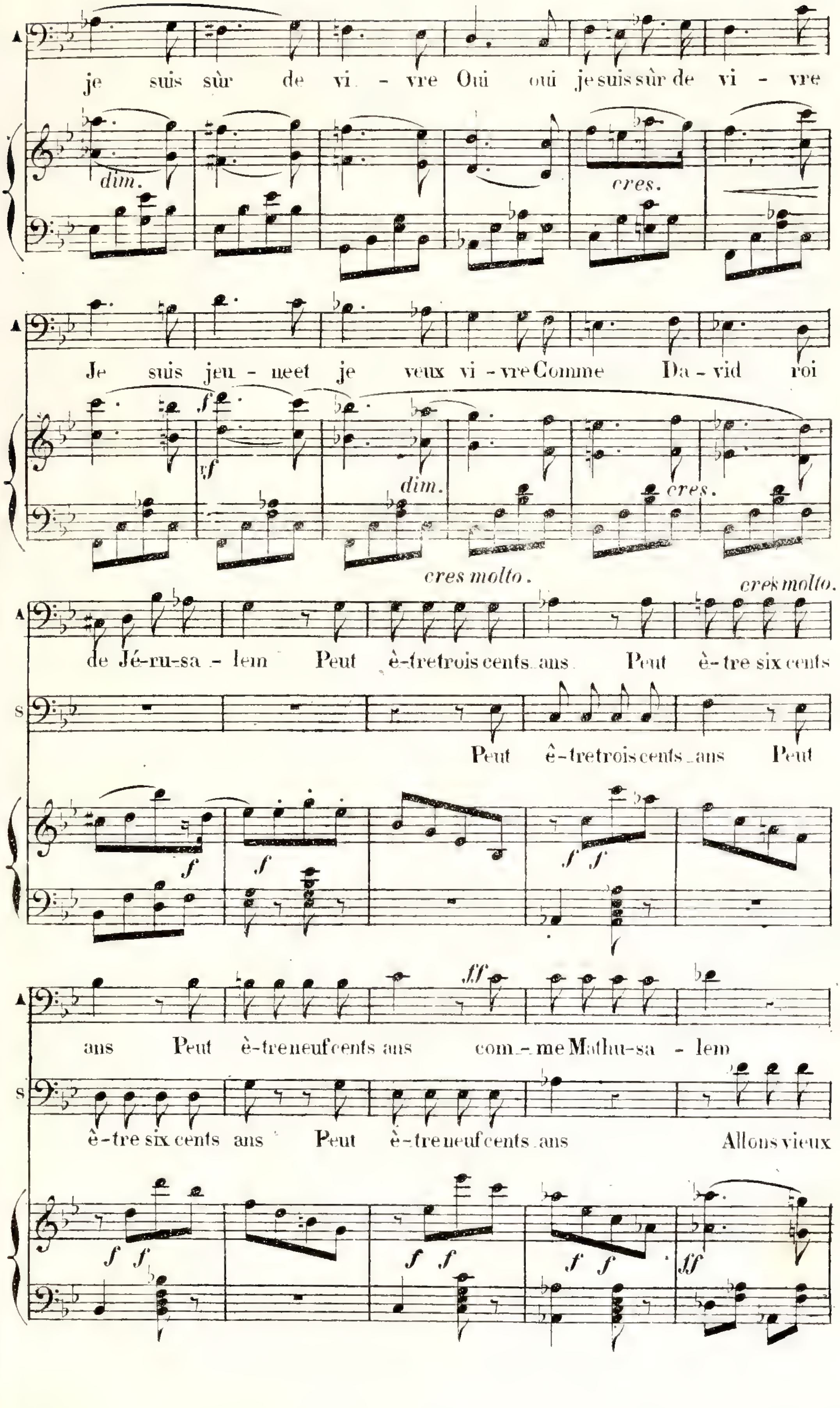

Moi j'y venais pour vous at - ten - dre viellard pro-fa-ne
Ah!vous men-tez Si tu ve-
cres.
O ra - ge! j'enra - ge oh
-nais c'est pour Su-zan - ne O ra - ge! j'enra - ge oh
vieux démo-ni - a-que Nous sommes donc rivaux Il m'en-lace
vieux démo-ni - a-que Nous sommes donc rivaux Il m'en-lace Il me
Il me traque Comme un loup les agneaux Il m'en-lace Il me
traque Comme un loup Comme un loup les agneaux Il m'enlace
cres.

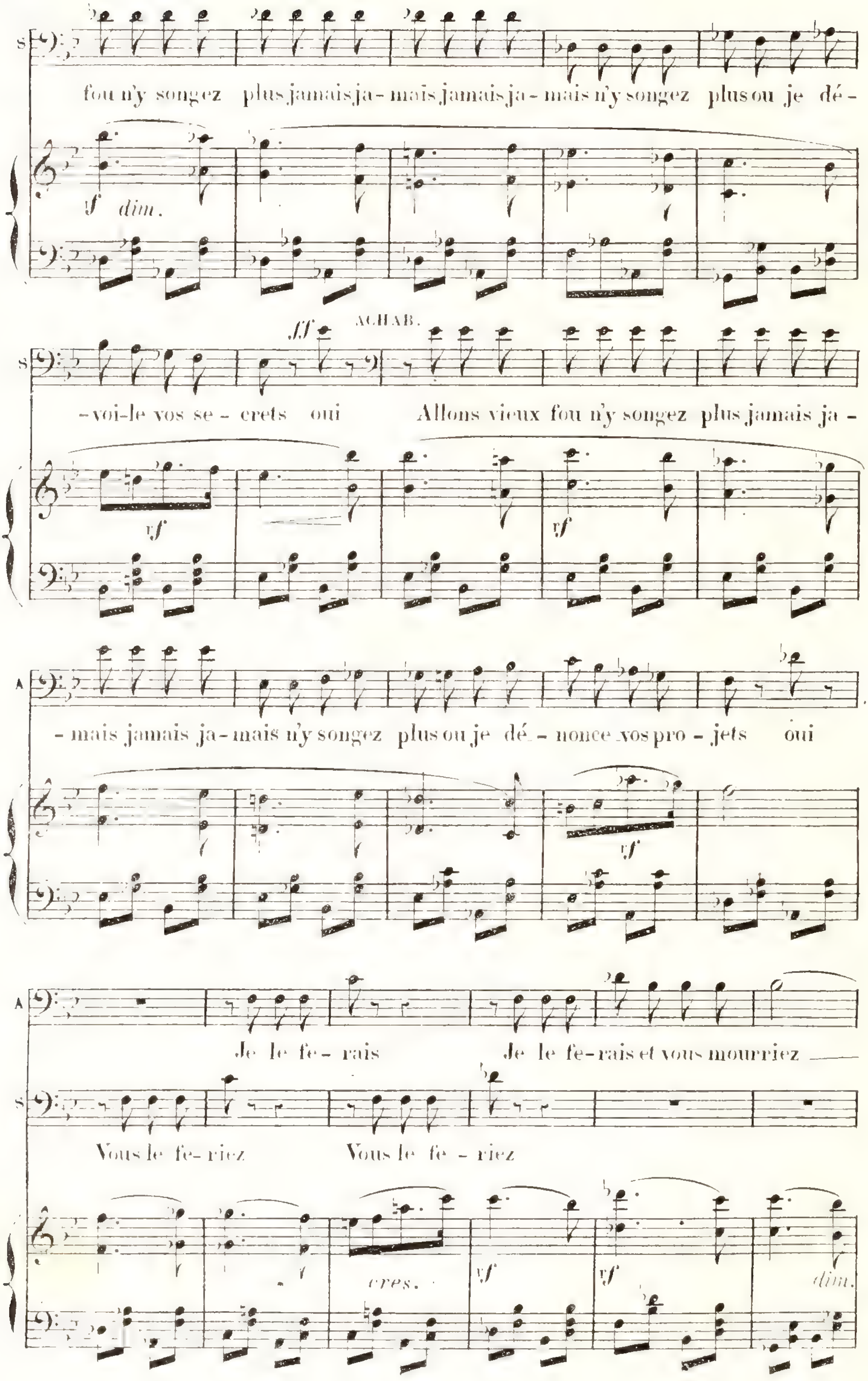

traque commeunloup — les a - gneauxCommeun loup les a -
ilmetraque — Commeunlouples a - gneauxComme un loup les a -
cres.
f rf
dim.
- gneauxJ'enra - ge j'enra - ge Ehquoi — noussommesdoncrivaux
- gneaux J'enra - ge j'enra - ge Ehquoi — noussommesdoncrivaux
ff
f
pp (en câlinant)
All?
E - cou - te
eh bien je
a piacere.
(avec impatience)
pp
eh bien? eh bien?
All?
p
f


J'ai - me
Tout comme vous je suis sen -
(riant)
Ah ah ah ah
Vous l'ai - mez mais c'est im - pos -
All? agitato. (M ♩ = 144)
- si - ble
- si - ble
Plus vite.
dim.
ACHAB.
J'ai plus de droits à sa ten - dres - se
SÉDÉCIAS.
ACHAB.
SÉDÉCIAS.
ACHAB.
vous moi vous? à soixante ans soixante
dim.

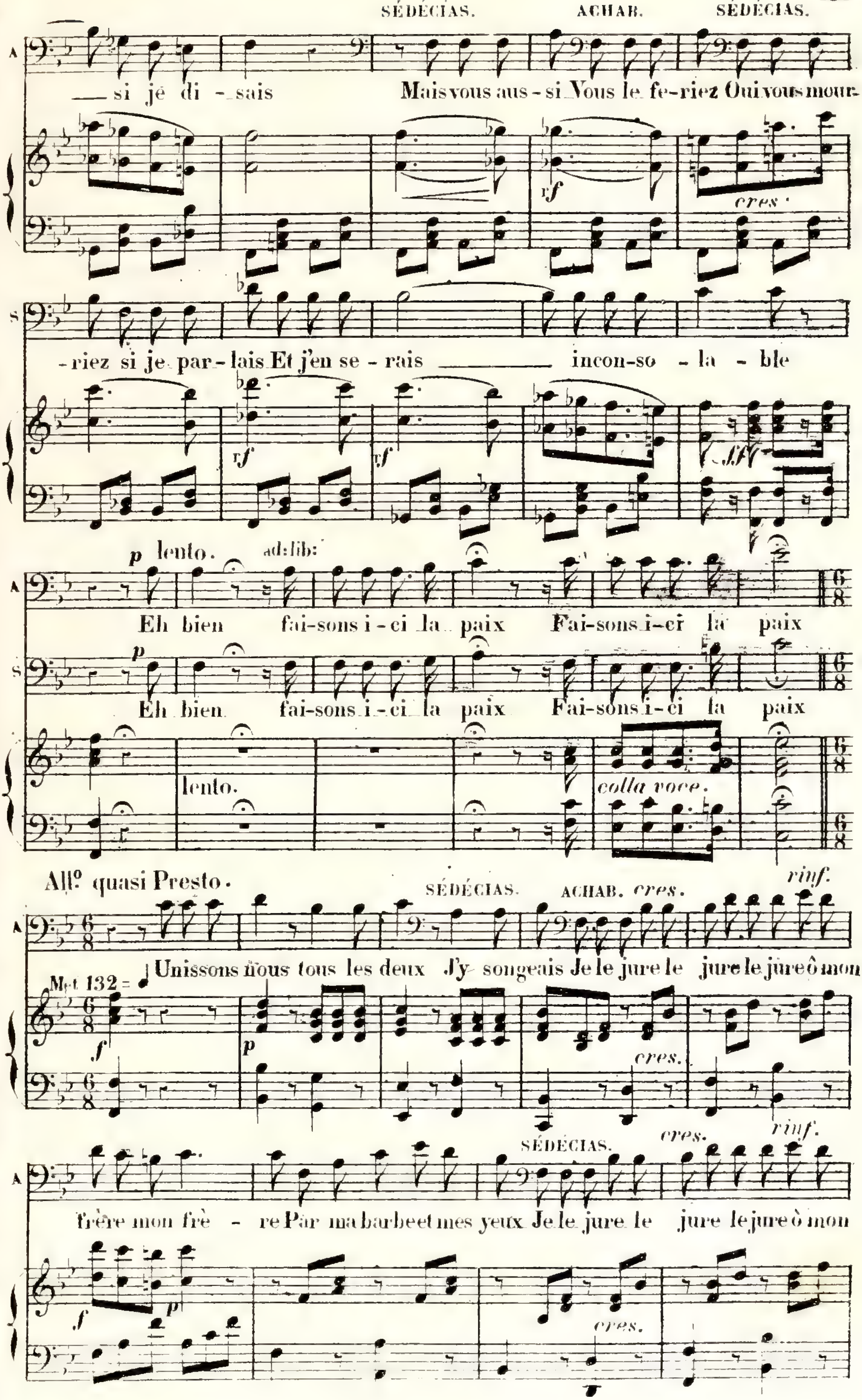

ans Renoncez y renon-cez y
cres.
Oui vous a-vez le droit d'aî-nes-se jamais ja-
cres.
Ny son-gez plus n'y son-gez plus
-mais jamais ja-mais Jamais ja-mais jamais ja-
cres.
Vieux tê-tu vieux tê-tu vieux tê-tu vieux tê-
-mais Vieux bar-bu vieux bar-bu vieux tê-tu vieux tê-
-tu tê-tu tê-tu tê-tu tê-tu
-tu tê-tu tê-tu Vous a-vez dé-jà vu

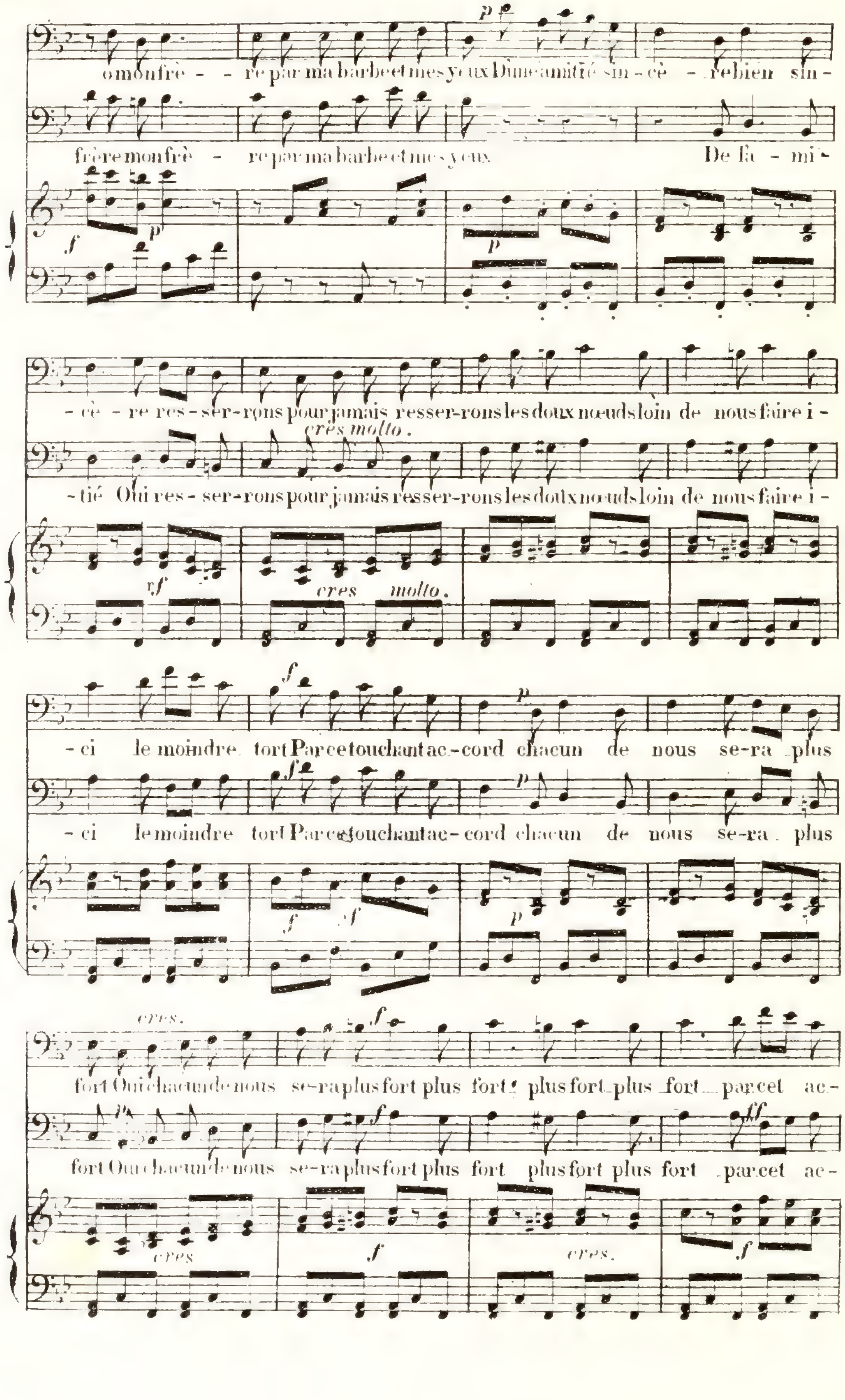

dou - ze lus - tres en - tiers Et quand moi je mour-
-rai Oui quand moi je mour-rai de vieil - les - se Met-
dim.
-tez bien vite ordre à vo-tre ri-ches-se Et par - ta - gez en-
cres.
dim.
ACHAB.
-tre vos hé-ri - tiers Vieil-lard dé - jà l'â-ge à la mort te li - vre Ton
cres.
p
cœur gla - cé d'un fol espoir s'en - i - vre moi je suis jeu - ne et
dim.
dolce.

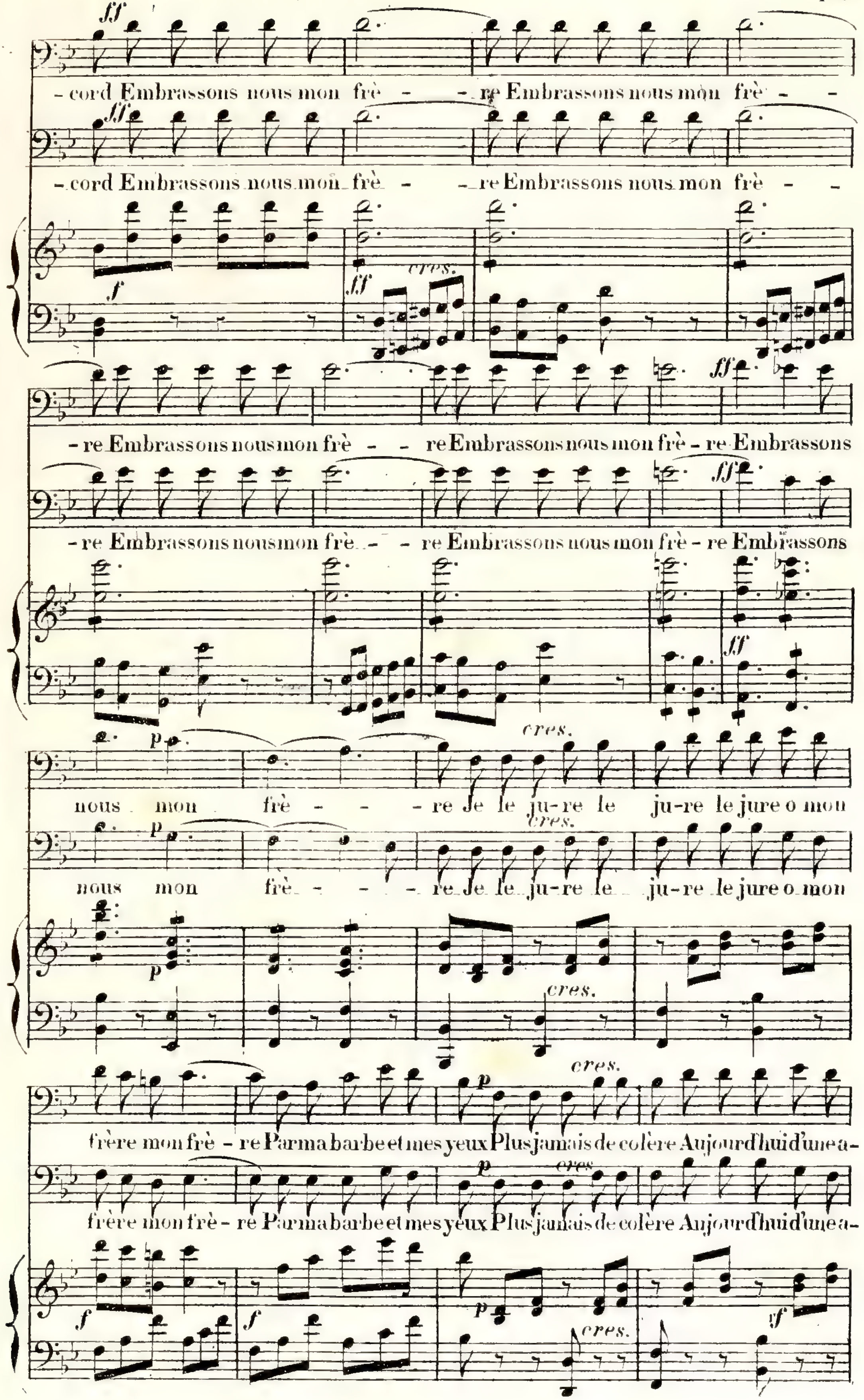

A
je suis sûr de vi - vre Oui oui je suis sûr de vi - vre
dim.
cres.
A
Je suis jeu - ne et je veux vi - vre Comme Da - vid roi
sf
dim.
cres.
cres molto.
cres molto.
A
de Jé-ru-sa - lem Peut ê-tre trois cents ans Peut ê-tre six cents
S
Peut ê-tre trois cents ans Peut
f
A
ans Peut ê-tre neuf cents ans com - me Mathu-sa - lem
ff
S
ê-tre six cents ans Peut ê-tre neuf cents ans Allons vieux
ff

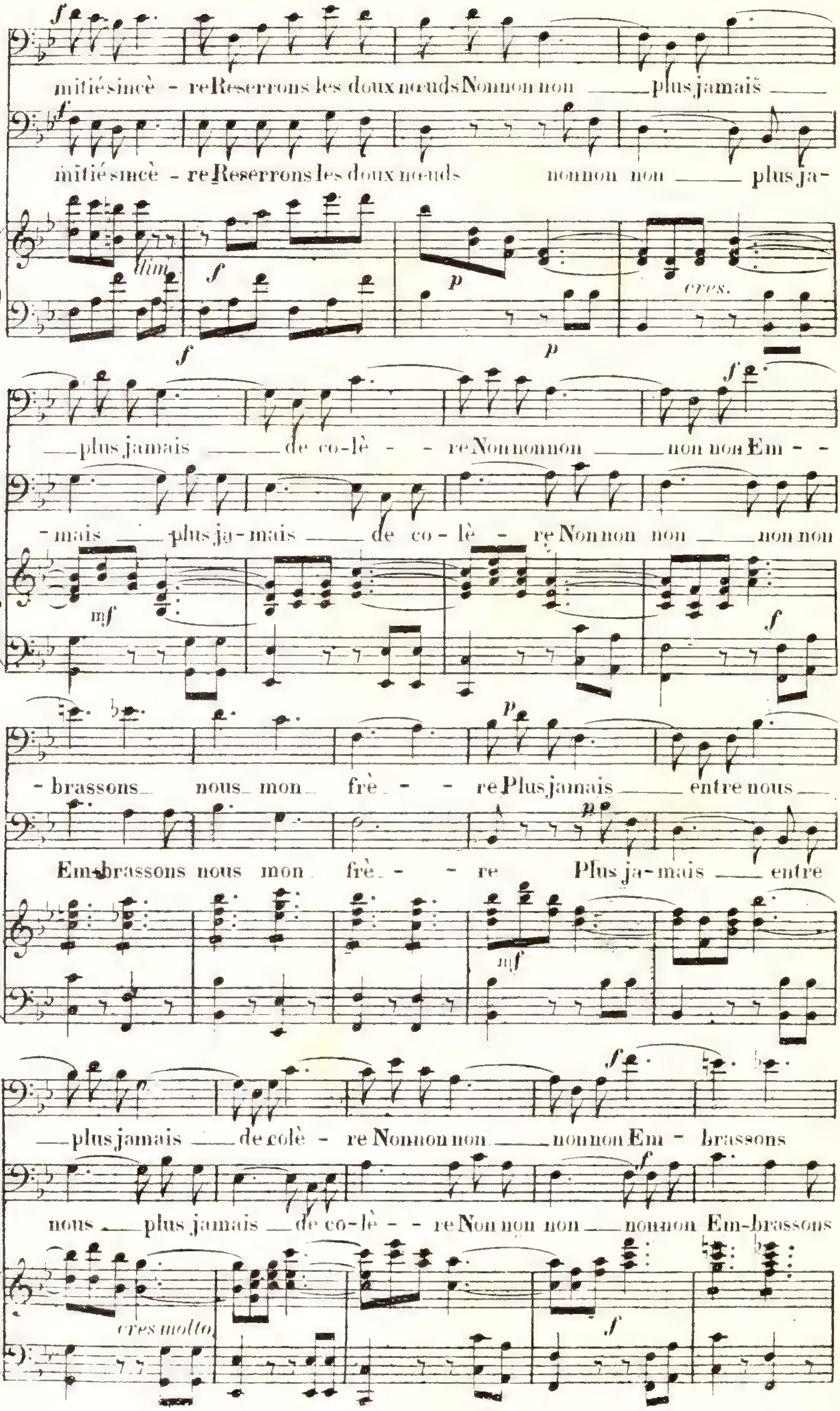

S
fou n'y songez plus jamais ja - mais jamais ja - mais n'y songez plus ou je dé -
f dim.
ACHAB.
S
ff
-voi-le vos se - crets oui Allons vieux fou n'y songez plus jamais ja -
f
f
A
- mais jamais ja - mais n'y songez plus ou je dé - nonce vos pro - jets oui
f
A
Je le fe - rais Je le fe - rais et vous mourriez
S
Vous le fe - riez Vous le fe - riez
cres.
f
f
dim.

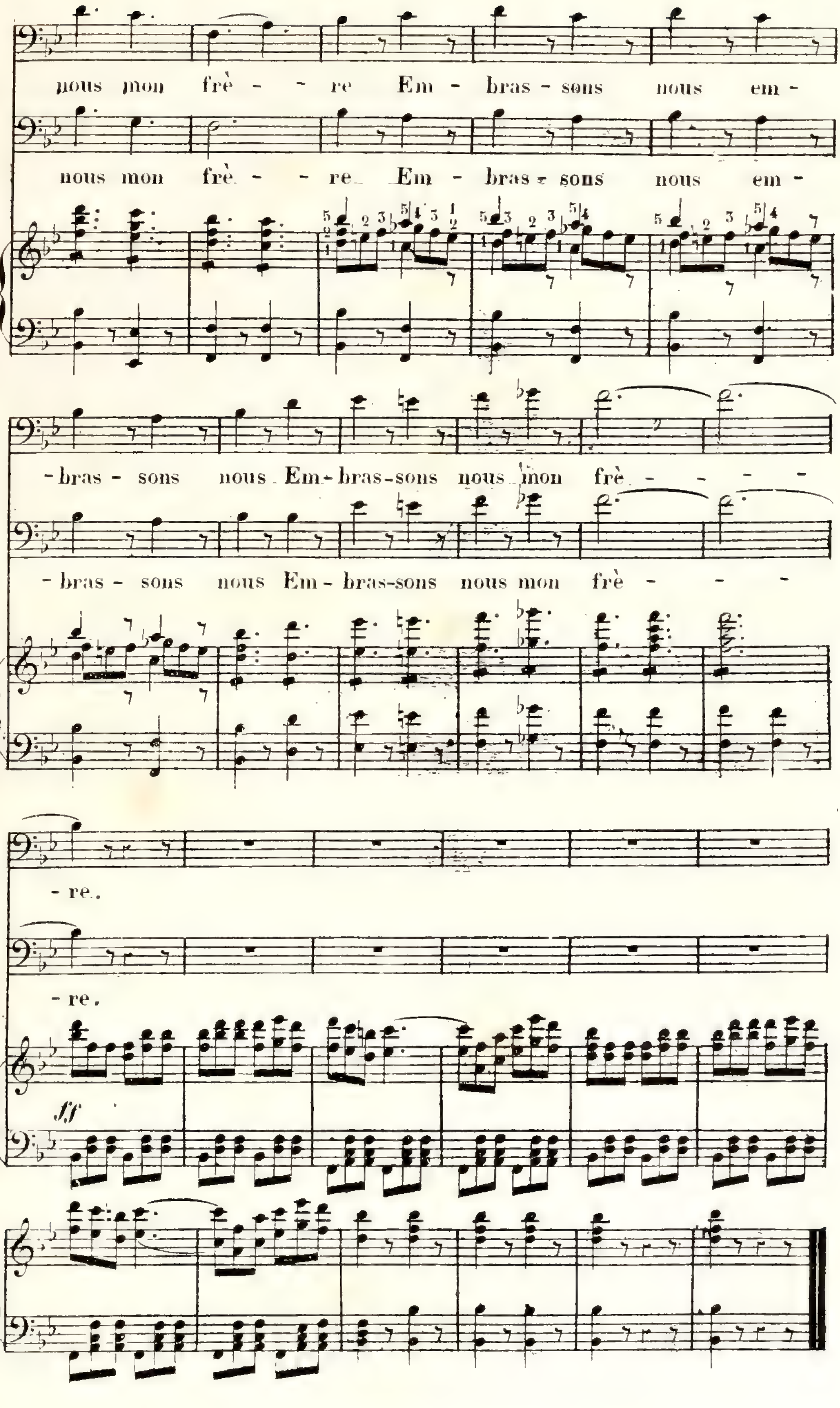
B


SÉDÉCIAS. ACHAB. SÉDÉCIAS.
si je di - sais Mais vous aus - si Vous le fe-riez Oui vous mour-
cres.
-riez si je par - lais Et j'en se - rais incon-so - la - ble
p lento. ad:lib:
Eh bien fai-sons i - ci la paix Fai-sons i-ci la paix
Eh bien fai-sons i - ci la paix Fai-sons i-ci la paix
lento.
colla voce.
Allº quasi Presto.
SÉDÉCIAS. ACHAB. cres. rinf.
Unissons nous tous les deux J'y songeais Je le jure le jure le jure ô mon
Met 132 =
cres.
SÉDÉCIAS. cres. rinf.
frère mon frè - re Par ma barbe et mes yeux Je le jure le jure le jure ô mon
cres.


p
o mon frè - - re par ma barbe et mes yeux D'une amitié sin - cè - re bien sin -
frère mon frè - re par ma barbe et mes yeux De l'a - mi -
f
p
p
- cè - re res - ser - rons pour jamais resser - rons les doux nœuds loin de nous faire i -
cres molto .
- tié Oui res - ser - rons pour jamais resser - rons les doux nœuds loin de nous faire i -
rf
cres molto .
f
p
- ci le moindre tort Par ce touchant ac - cord chacun de nous se - ra plus
fff
p
- ci le moindre tort Par ce touchant ac - cord chacun de nous se - ra plus
f
f
p
cres.
f
fort Oui chacun de nous se - ra plus fort plus fort plus fort plus fort plus fort par cet ac -
p
f
ff
fort Oui chacun de nous se - ra plus fort plus fort plus fort plus fort par cet ac -
cres
f
cres.
f

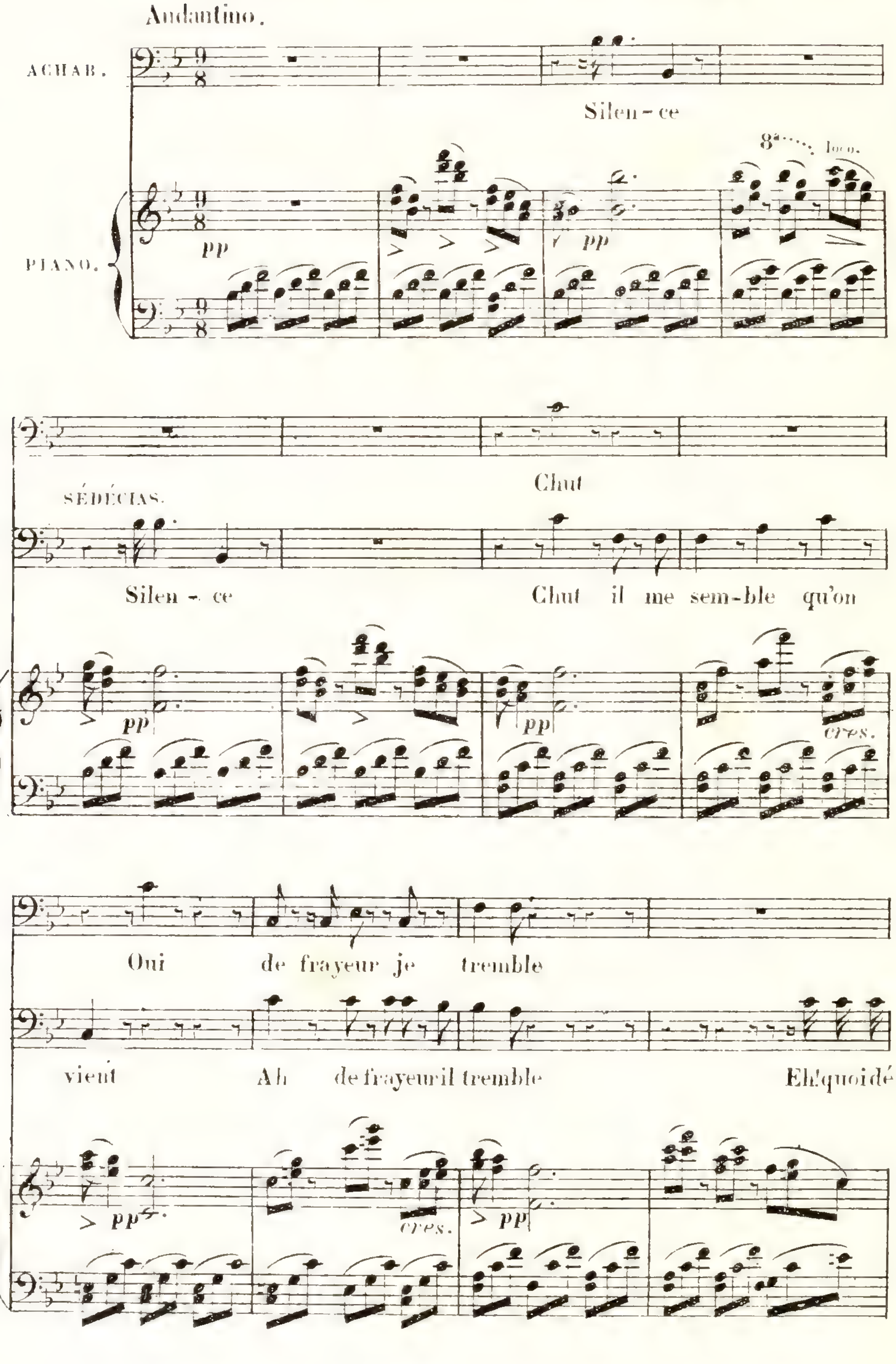

- cord Embrassons nous mon frè - - re Embrassons nous mon frè - -
- cord Embrassons nous mon frè - - re Embrassons nous mon frè - -
- re Embrassons nous mon frè - - re Embrassons nous mon frè - re Embrassons
- re Embrassons nous mon frè - - re Embrassons nous mon frè - re Embrassons
nous mon frè - - - re Je le ju-re le ju-re le jure o mon
nous mon frè - - - re Je le ju-re le ju-re le jure o mon
frère mon frè - re Par ma barbe et mes yeux Plus jamais de colère Aujourd'hui d'une a-
frère mon frè - re Par ma barbe et mes yeux Plus jamais de colère Aujourd'hui d'une a-

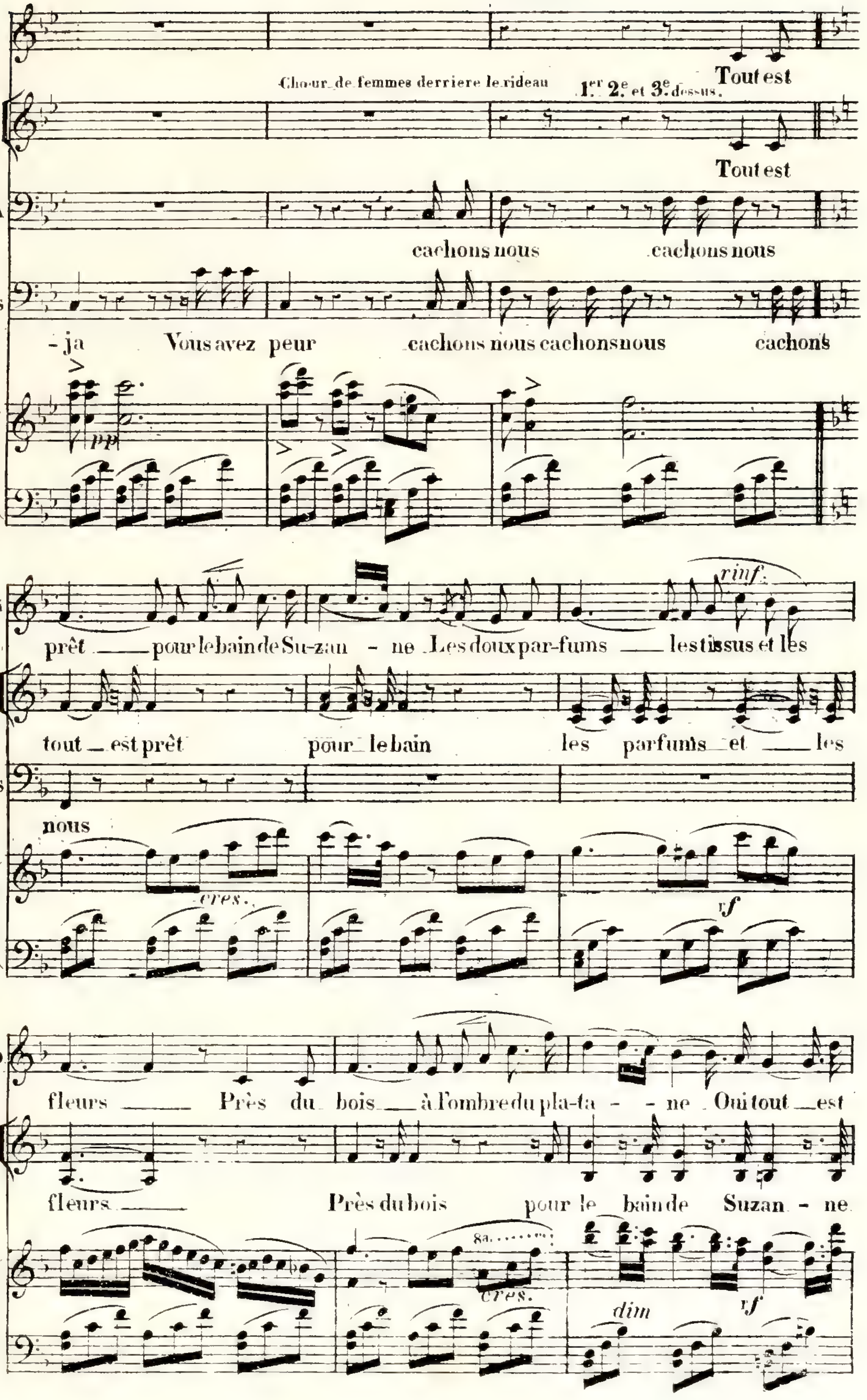

mitié sincè - re Reserrons les doux nœuds Non non non plus jamais
mitié sincè - re Reserrons les doux nœuds non non non plus ja-
plus jamais de co-lè - - re Non non non non non Em - -
- mais plus ja-mais de co - lè - re Non non non non non
- brassons nous mon frè - - - re Plus jamais entre nous
Em-brassons nous mon frè - - - re Plus ja-mais entre
plus jamais de colè - re Non non non non non Em - brassons
nous plus jamais de co-lè - - re Non non non non non Em-brassons

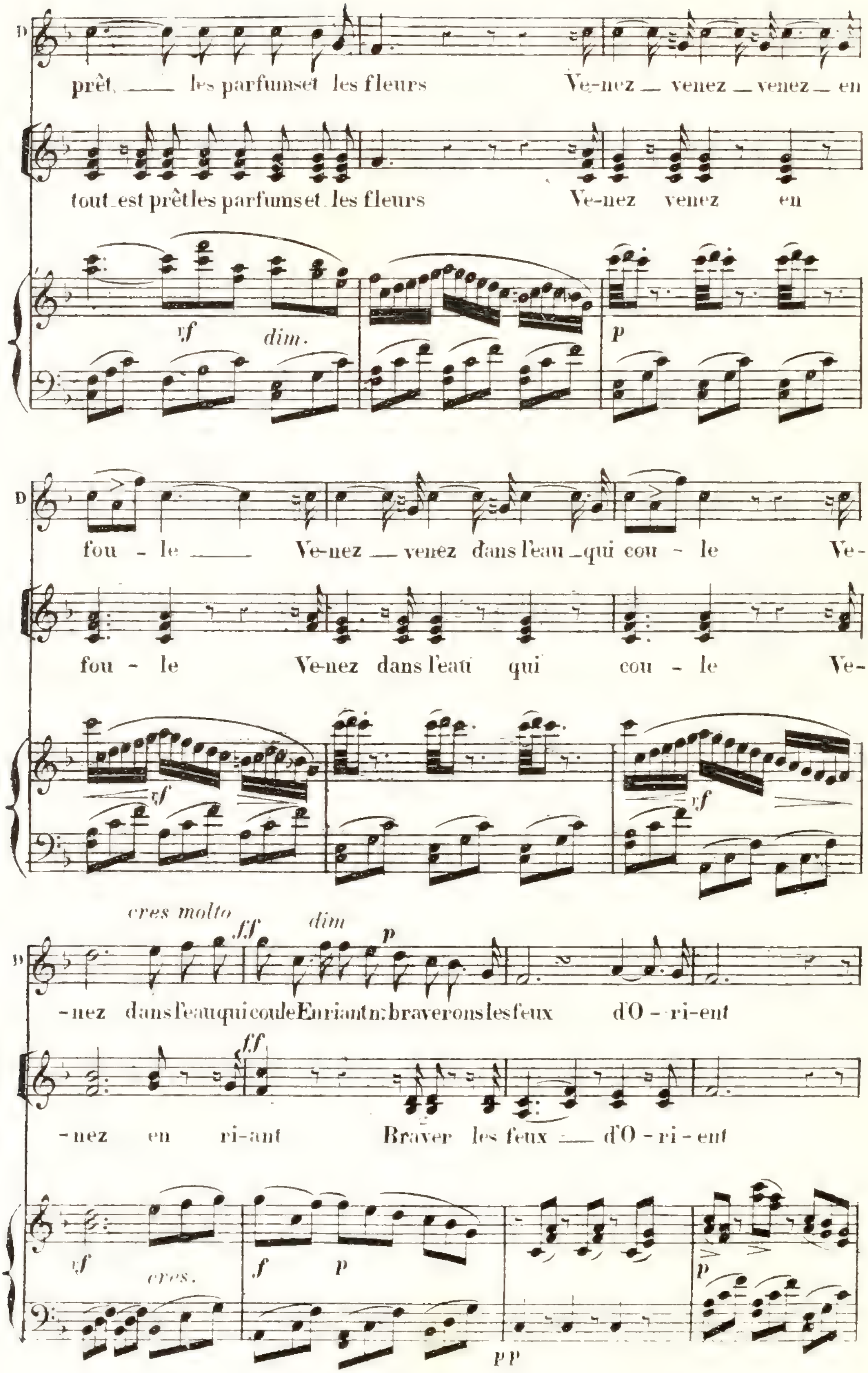

nous mon frè - - re Em - bras - sons nous em -
nous mon frè - - re Em - bras - sons nous em -
- bras - sons nous Em - bras - sons nous mon frè - - - - -
- bras - sons nous Em - bras - sons nous mon frè - - -
- re.
- re.
ff

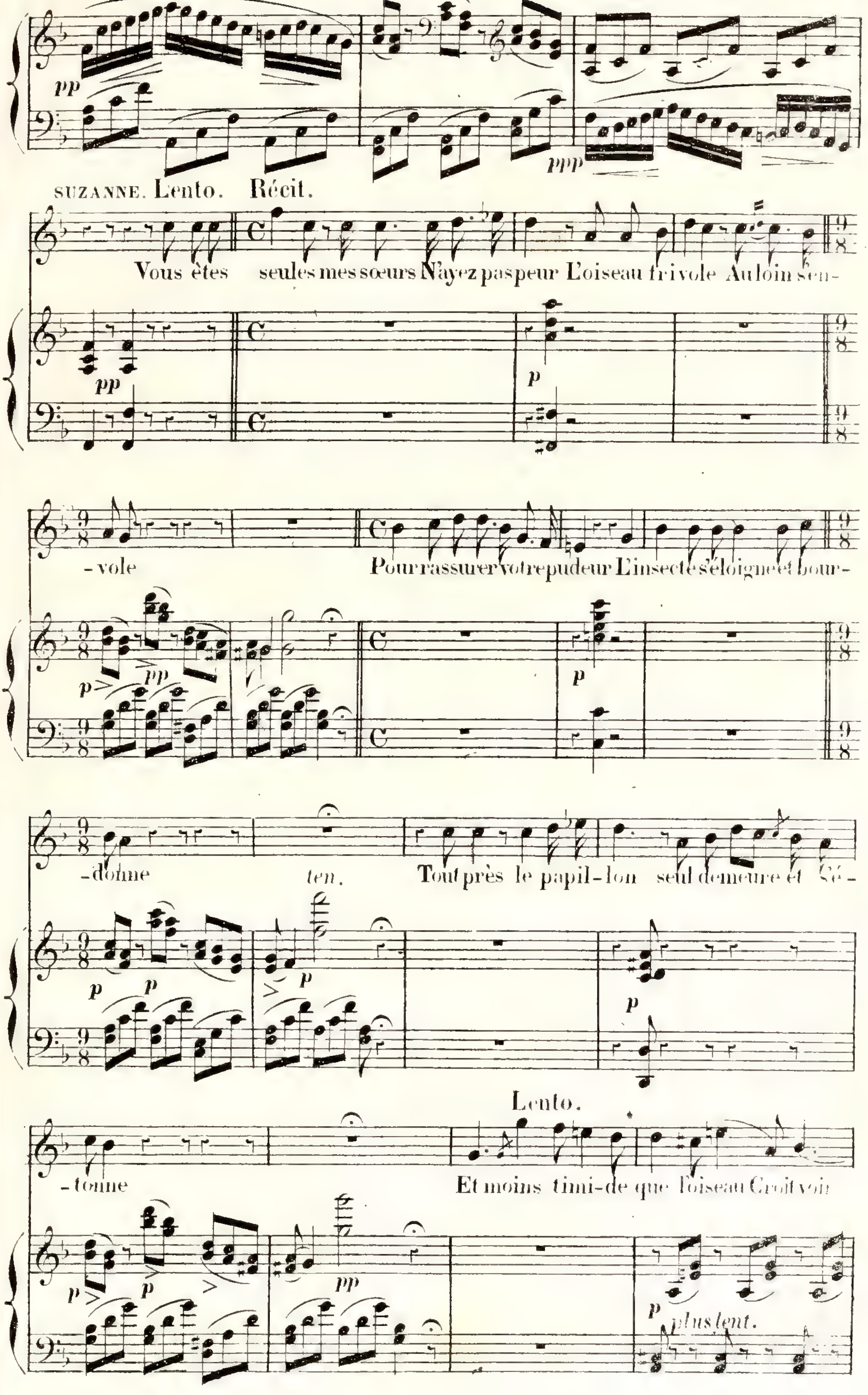
N° 10.

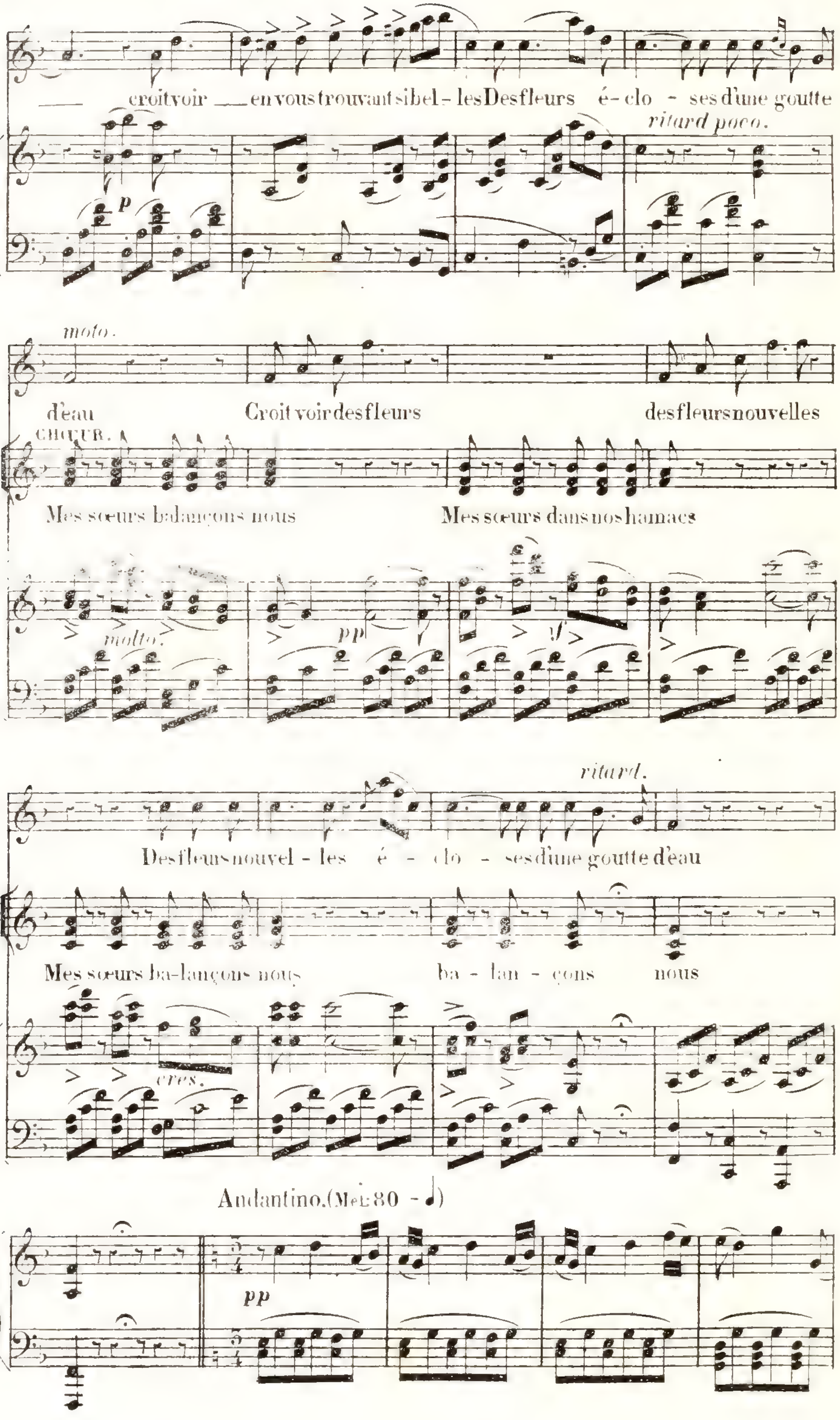
SCÈNE ET COUPLETS AVEC CHŒUR

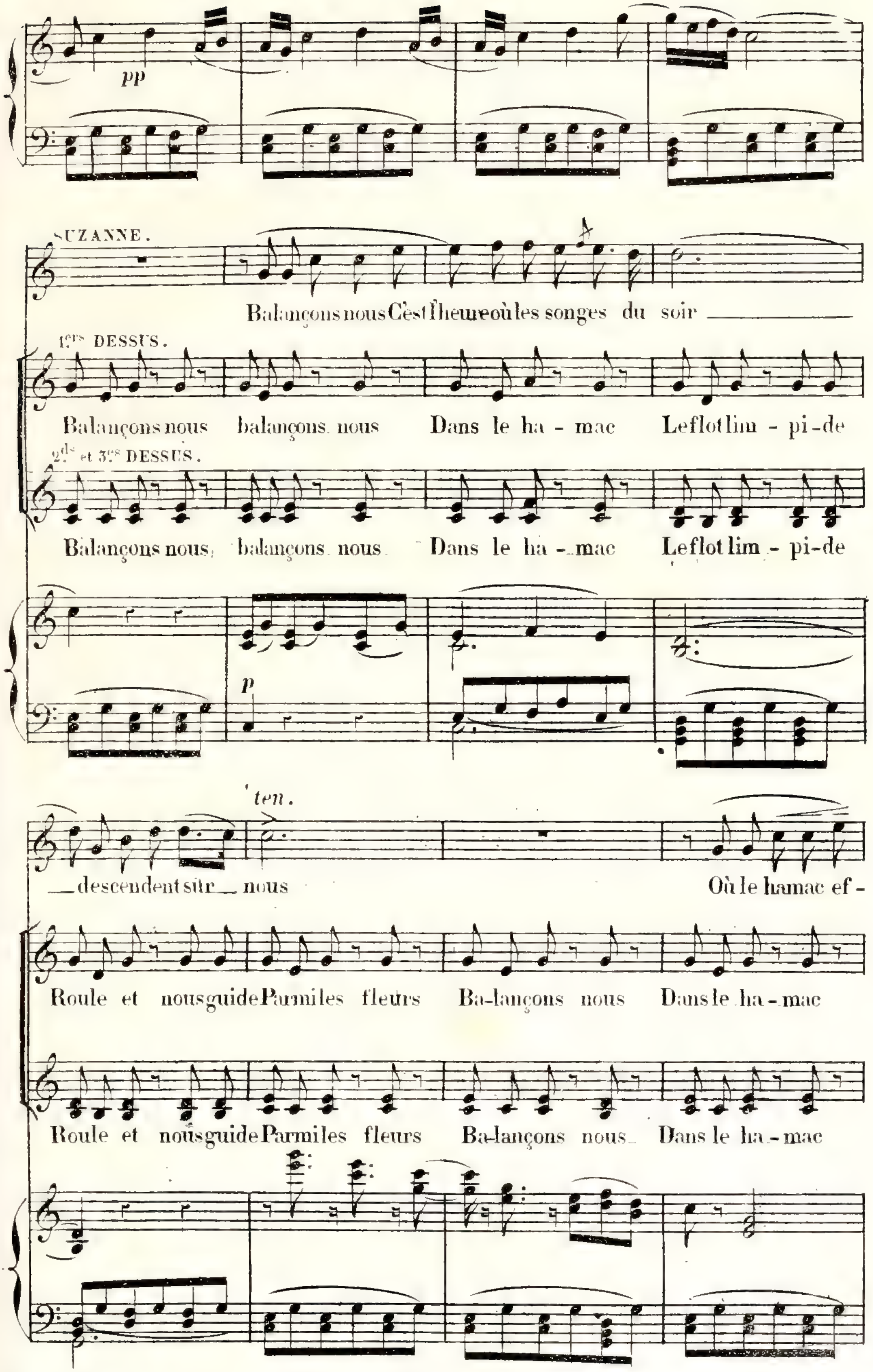


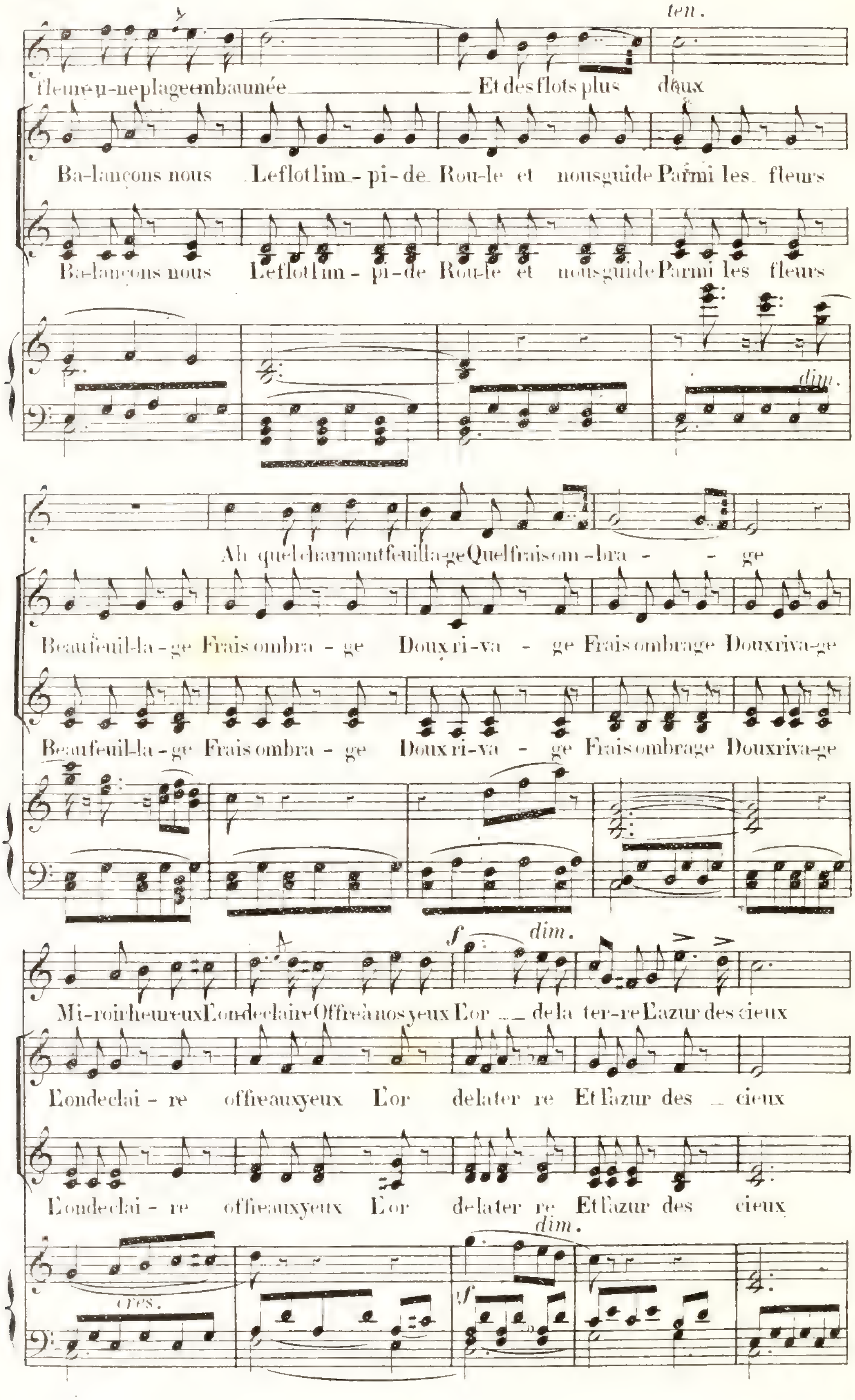

Chœur de femmes derriere le rideau
1.er 2.e et 3.e dessus.
Tout est
Tout est
A
cachons nous
cachons nous
S
-ja
Vous avez peur
cachons nous cachons nous
cachons
pp
Di
prêt
pour le bain de Su-zan - ne
Les doux par-fums
les tissus et les
rinf.
tout est prêt
pour le bain
les parfums et les
S
nous
cres.
rf
D
fleurs
Près du bois
à l'ombre du pla-ta - - ne
Oui tout est
fleurs
Près du bois
pour le bain de Suzan - ne
8a.
cres.
dim
rf

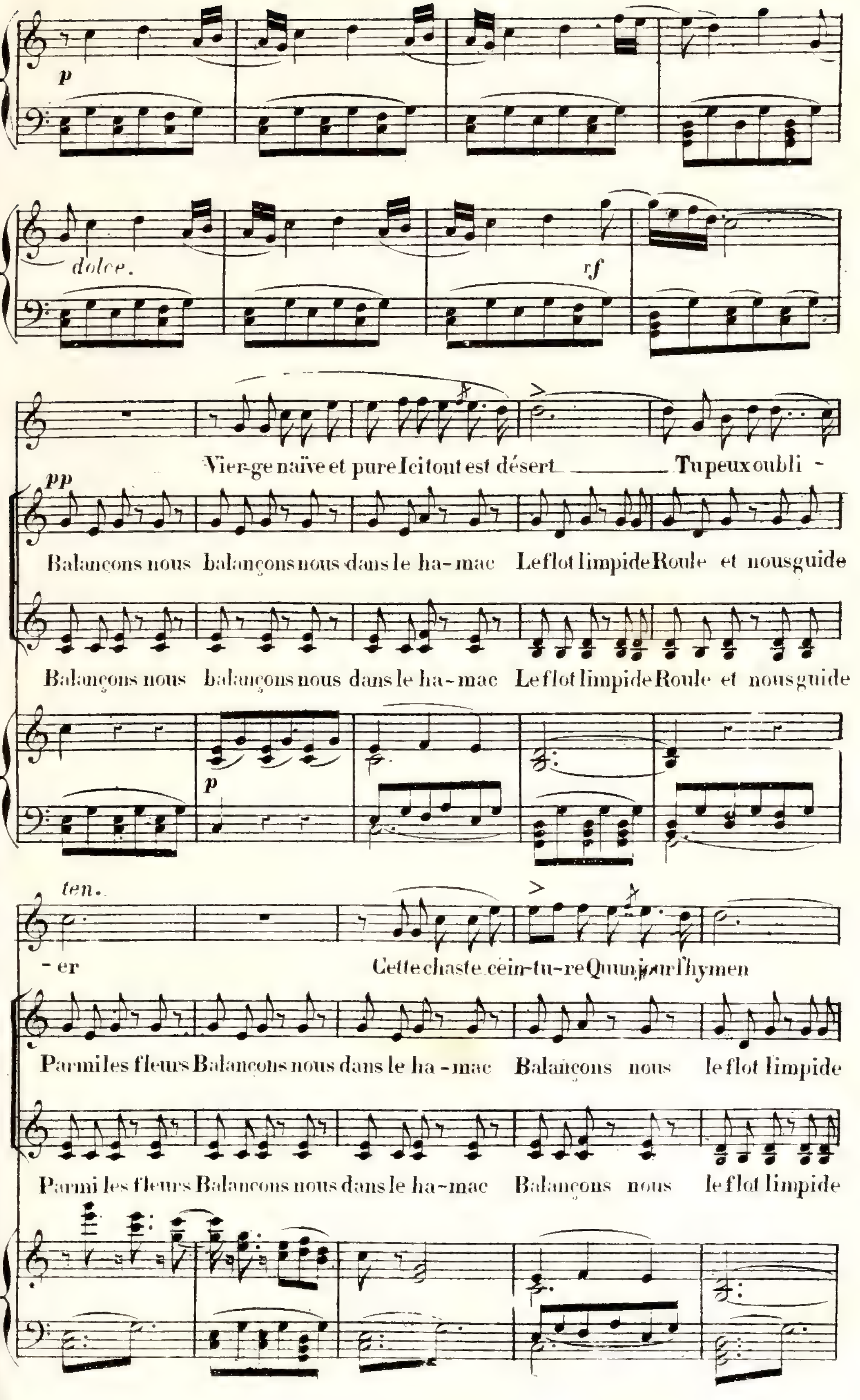

D
prêt, les parfums et les fleurs Ve-nez venez venez en
tout est prêt les parfums et les fleurs Ve-nez venez en
sf dim.
p
fou - le Ve-nez venez dans l'eau qui cou - le Ve-
fou - le Ve-nez dans l'eau qui cou - le Ve-
sf
sf
cres molto
ff
dim
p
-nez dans l'eau qui coule En riant nous braverons les feux d'O - ri-ent
-nez en ri-ant Braver les feux d'O - ri - ent
sf
cres.
f
p
p
pp

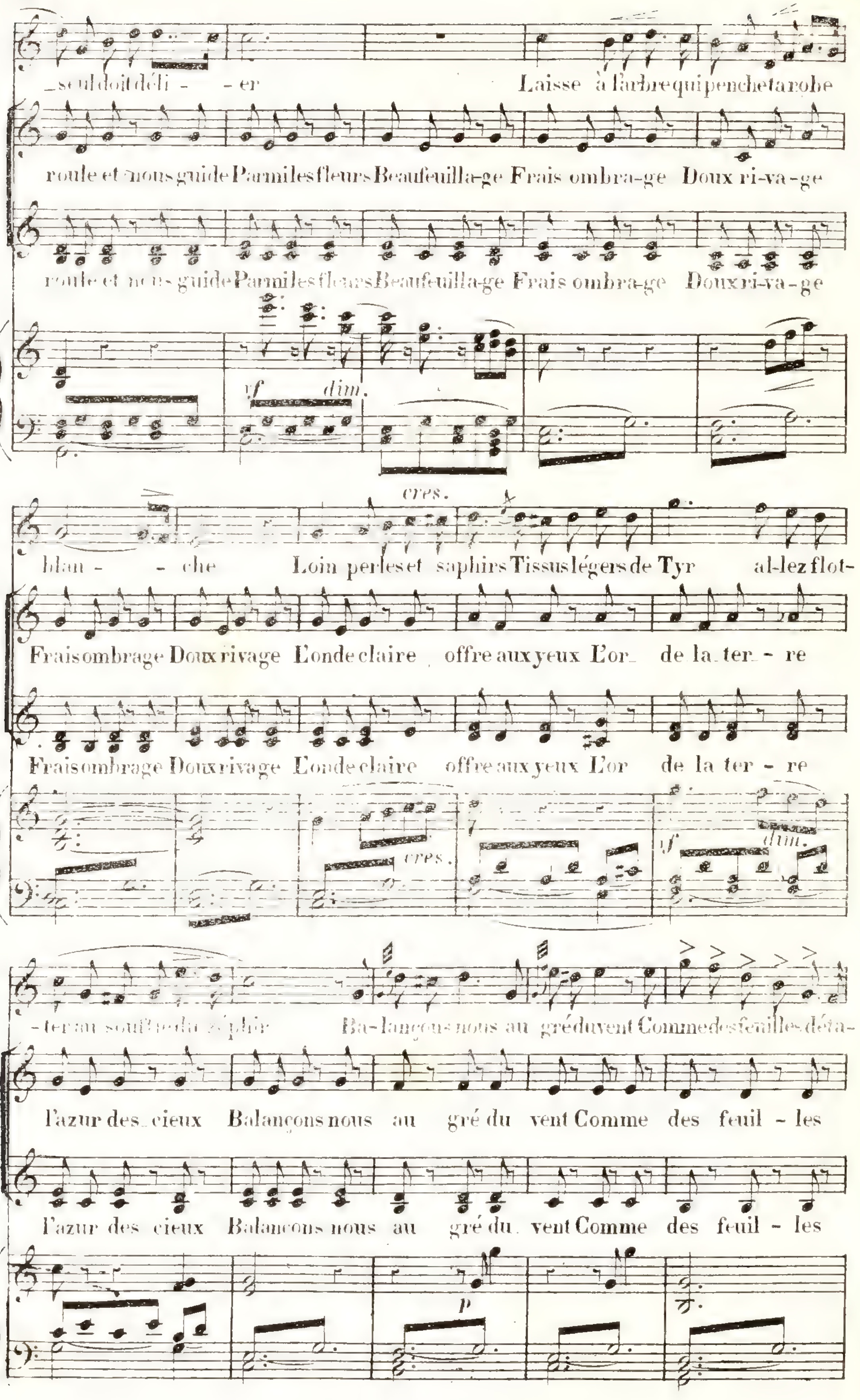

pp
ppp
SUZANNE. Lento. Récit.
Vous êtes seules mes sœurs N'ayez pas peur L'oiseau frivole Au loin s'en-
pp
p
-vole
Pour rassurer votre pudeur L'insecte s'éloigne et bour-
p
pp
p
-donne
ten.
Tout près le papil-lon seul demeure et s'é-
p
p
p
p
Lento.
-tonne
Et moins timi-de que l'oiseau Croit voir
p
p
pp
p
plus lent.

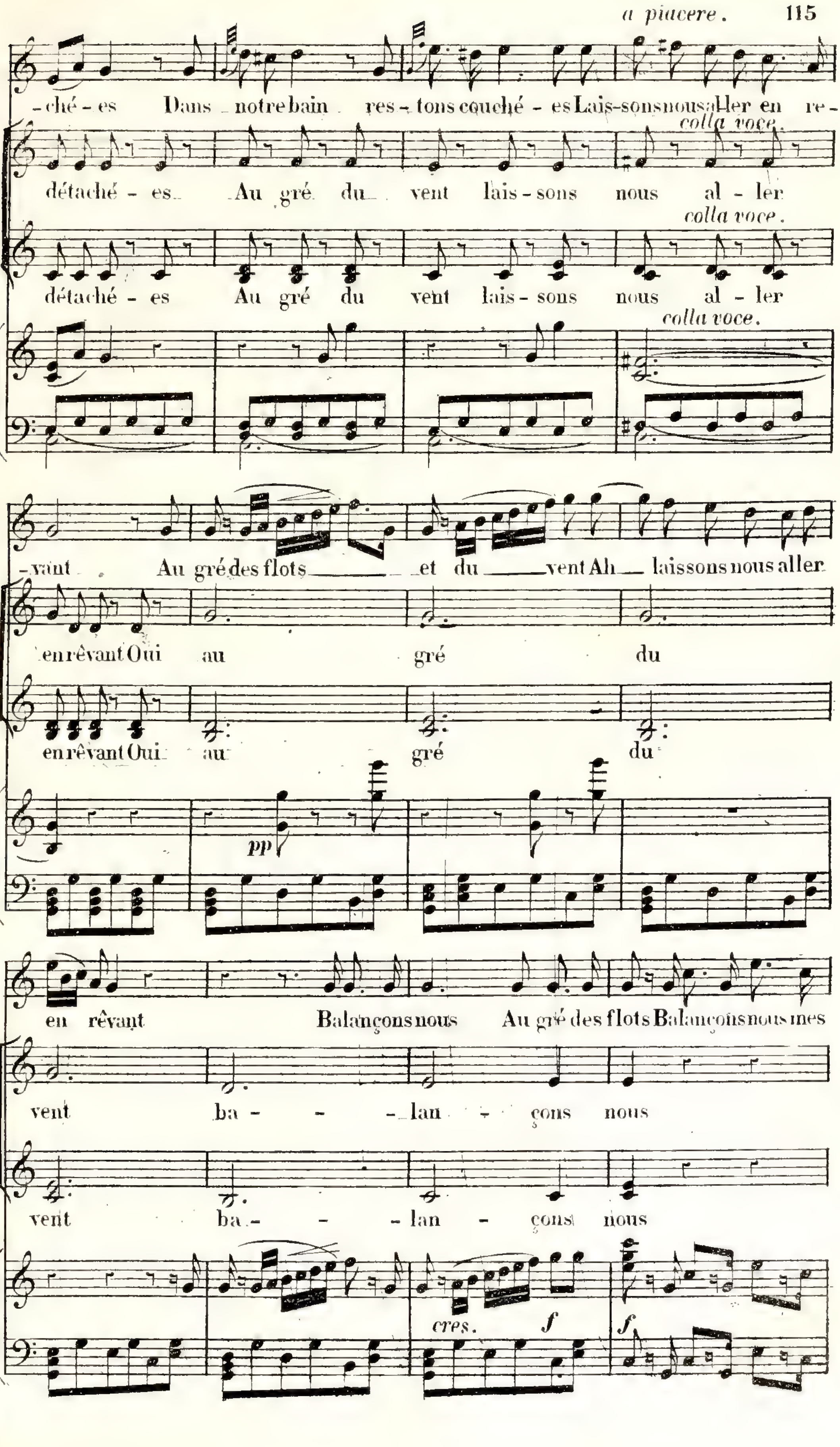

croit voir en vous trouvant si bel - les Des fleurs é - clo - ses d'une goutte
p
ritard poco.
moto.
d'eau Croit voir des fleurs des fleurs nouvelles
CHOEUR.
Mes sœurs balançons nous Mes sœurs dans nos hamacs
molto.
pp
sf
ritard.
Des fleurs nouvel - les é - clo - ses d'une goutte d'eau
Mes sœurs ba-lançons nous ba - lan - çons nous
cres.
Andantino. (Mel: 80 - ♩)
pp

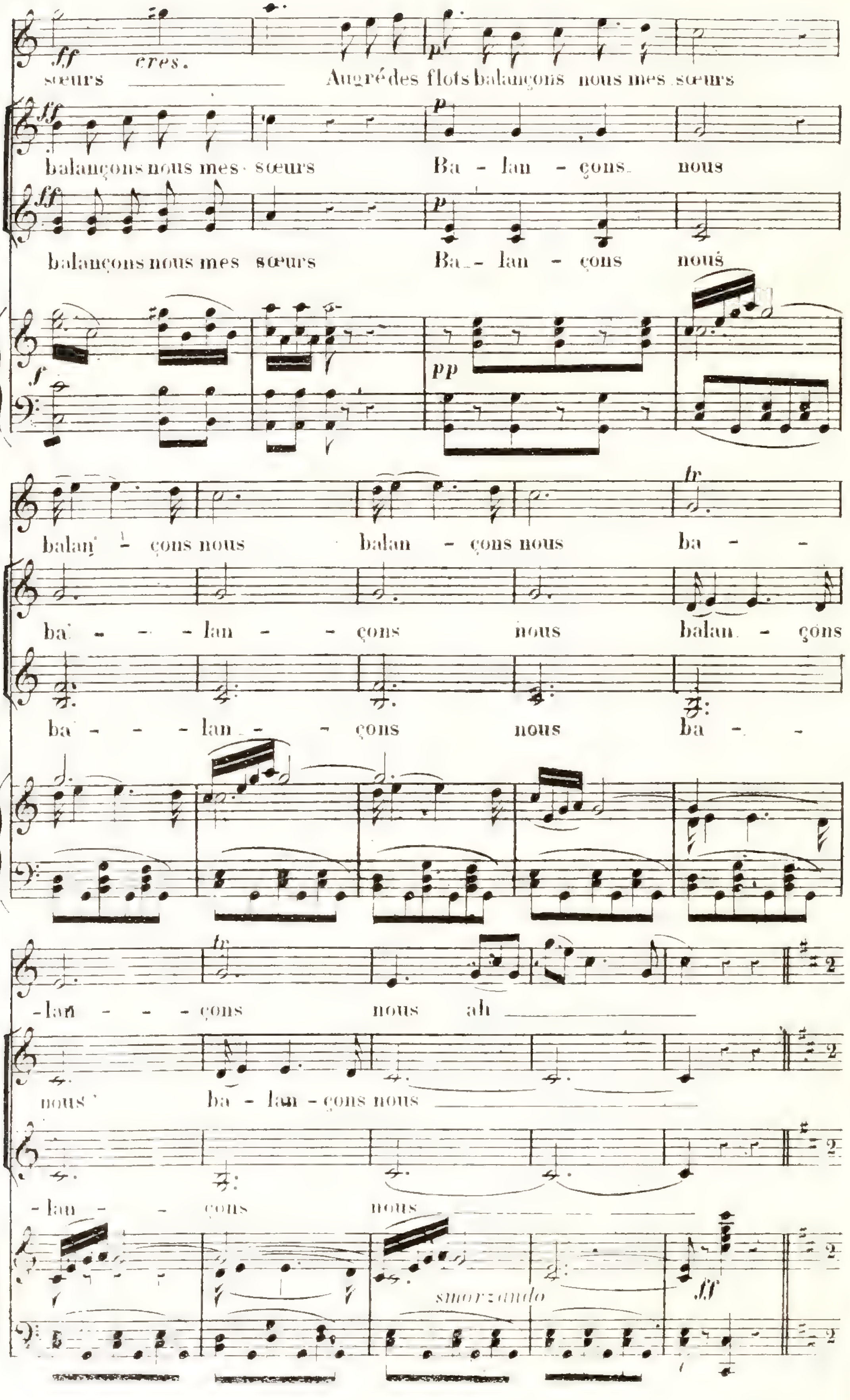

pp
SUZANNE.
Balançons nous C'est l'heure où les songes du soir
1ers DESSUS.
Balançons nous balançons nous Dans le ha - mac Le flot lim - pi - de
2ds et 3es DESSUS.
Balançons nous, balançons nous Dans le ha - mac Le flot lim - pi - de
p
ten.
descendent sur nous Où le hamac ef -
Roule et nous guide Parmi les fleurs Ba-lançons nous Dans le ha - mac
Roule et nous guide Parmi les fleurs Balançons nous Dans le ha - mac

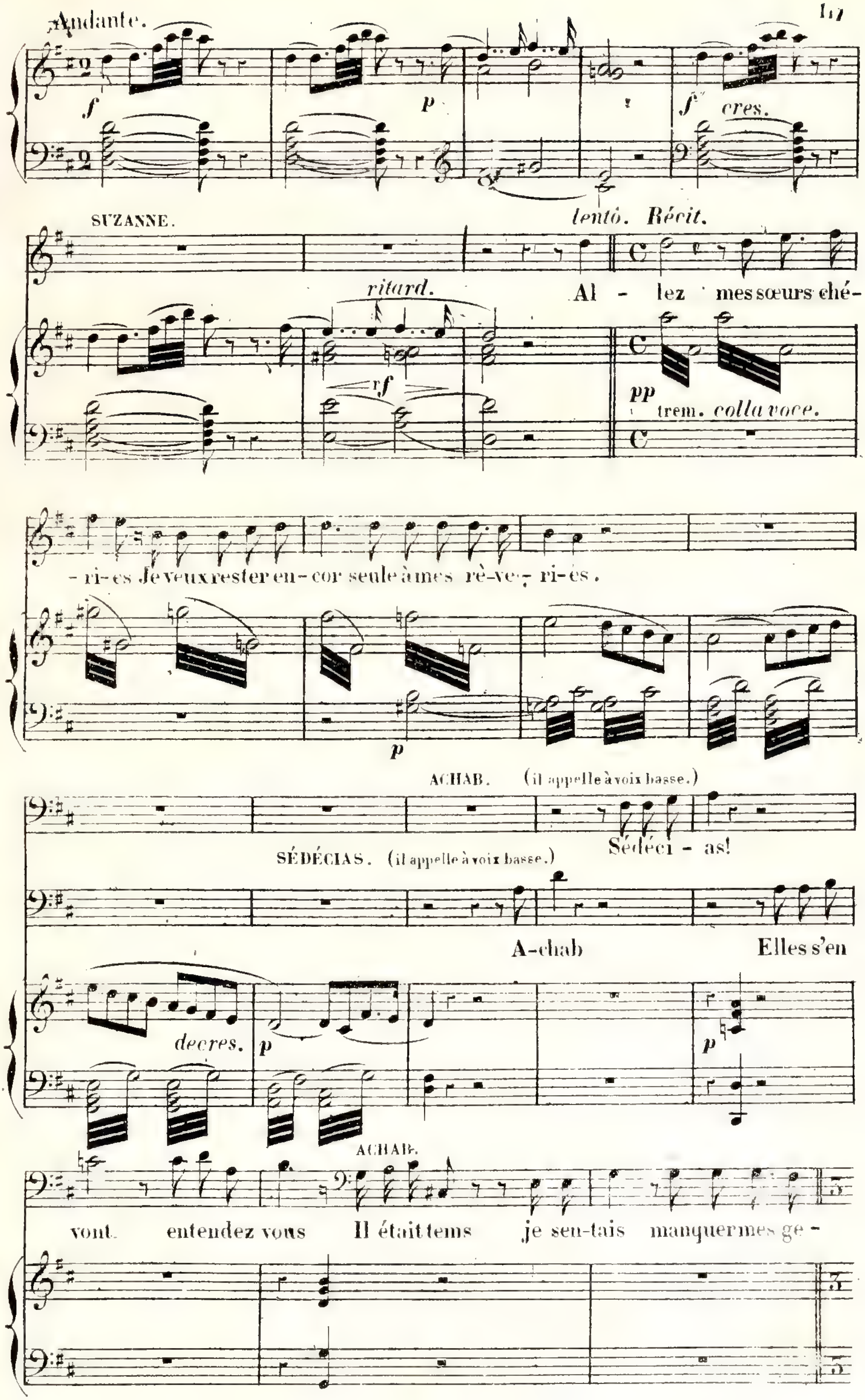

ten.
fleur-u-ne plage embaumée Et des flots plus doux
Ba-lançons nous Le flot lim-pi-de Rou-le et nous guide Parmi les fleurs
Ba-lançons nous Le flot lim-pi-de Rou-le et nous guide Parmi les fleurs
dim.
Ah quel charmant feuilla-ge Quel frais om-bra - - ge
Beau feuil-la-ge Frais ombra-ge Doux ri-va-ge Frais ombrage Doux riva-ge
Beau feuil-la-ge Frais ombra-ge Doux ri-va-ge Frais ombrage Doux riva-ge
f dim.
Mi-roir heureux L'onde claire Offre à nos yeux L'or de la ter-re L'azur des cieux
L'onde clai-re offre aux yeux L'or de la ter-re Et l'azur des cieux
L'onde clai-re offre aux yeux L'or de la ter-re Et l'azur des cieux
dim.
cres.
f


p
dolce.
rf
pp
Vier-ge naïve et pure Ici tout est désert ——— Tu peux oubli -
Balançons nous balançons nous dans le ha-mac Le flot limpide Roule et nous guide
Balançons nous balançons nous dans le ha-mac Le flot limpide Roule et nous guide
p
ten.
- er
Cette chaste cein-tu-re Qu'un jour l'hymen
Parmi les fleurs Balançons nous dans le ha-mac Balançons nous le flot limpide
Parmi les fleurs Balançons nous dans le ha-mac Balançons nous le flot limpide


_seul doit déli - - er Laisse à l'arbre qui penche ta robe
roule et nous guide Parmi les fleurs Beau feuilla-ge Frais ombra-ge Doux ri-va-ge
roule et nous guide Parmi les fleurs Beau feuilla-ge Frais ombra-ge Doux ri-va-ge
sf dim.
cres.
blan - - che Loin perles et saphirs Tissus légers de Tyr al-lez flot-
Frais ombrage Doux rivage L'onde claire offre aux yeux L'or_ de la_ter_ - re
Frais ombrage Doux rivage L'onde claire offre aux yeux L'or de la ter - re
cres.
sf dim.
-ter au souffle du zéphir Ba-lançons nous au gré du vent Comme des feuilles déta-
l'azur des_cieux Balançons nous au gré du vent Comme des feuil - les
l'azur des cieux Balançons nous au gré du vent Comme des feuil - les
p

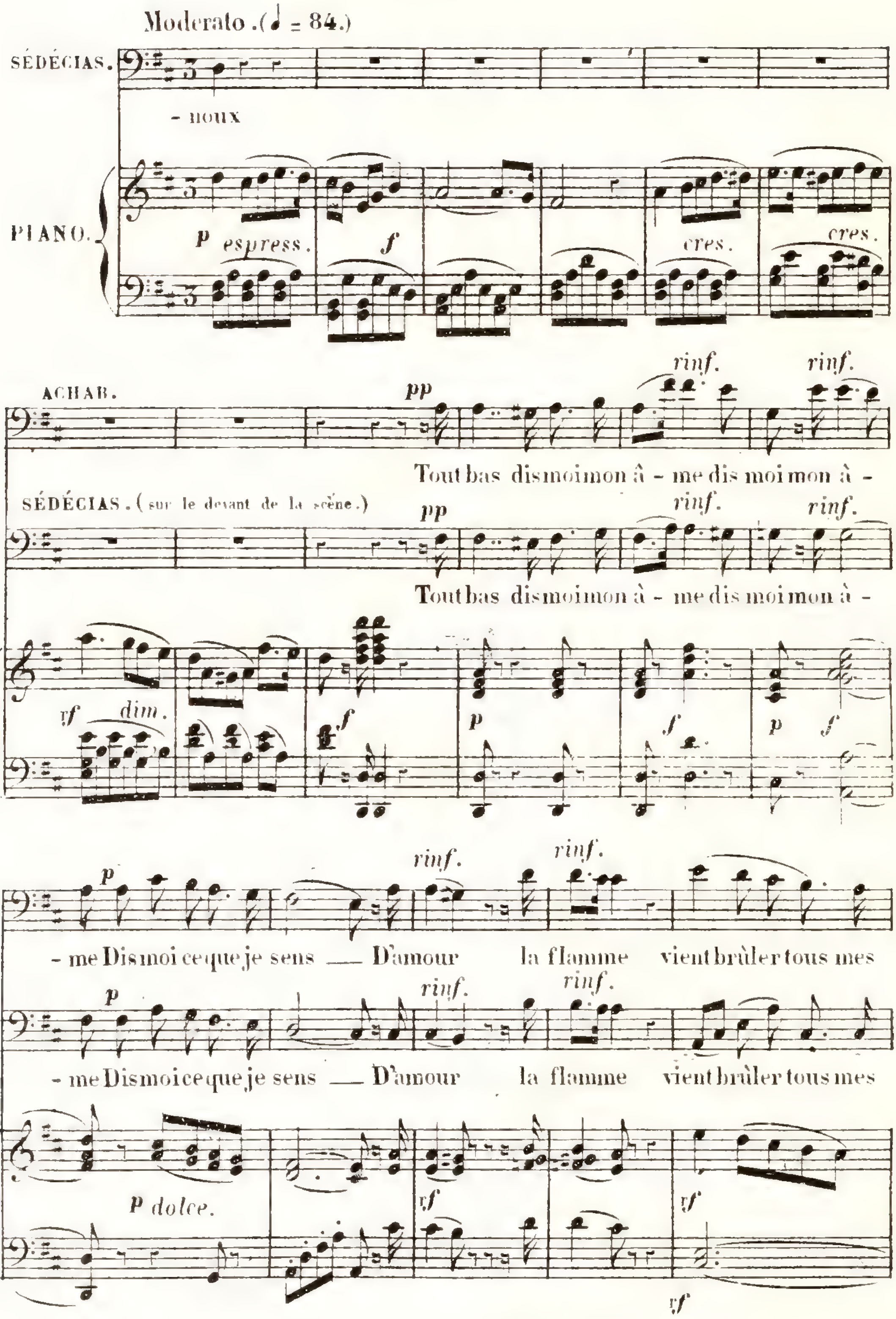

a piacere.
-ché - es Dans notre bain res - tons couché - es Lais-sons nous aller en re-
colla voce.
détaché - es Au gré du vent lais - sons nous al - ler
colla voce.
détaché - es Au gré du vent lais - sons nous al - ler
colla voce.
-vant Au gré des flots et du vent Ah laissons nous aller
en rêvant Oui au gré du
en rêvant Oui au gré du
pp
en rêvant Balançons nous Au gré des flots Balançons nous mes
vent ba - lan - çons nous
vent ba - lan - çons nous
cres.
f
f


ff cres.
sœurs Au gré des flots balançons nous mes sœurs
balançons nous mes sœurs Ba - lan - çons nous
balançons nous mes sœurs Ba - lan - çons nous
f pp
balan - çons nous balan - çons nous ba - - lan - - - çons nous ah
ba - - - lan - - çons nous balan - çons nous ba - lan - çons nous
ba - - - lan - - çons nous ba - - lan - - çons nous
smorzando
ff

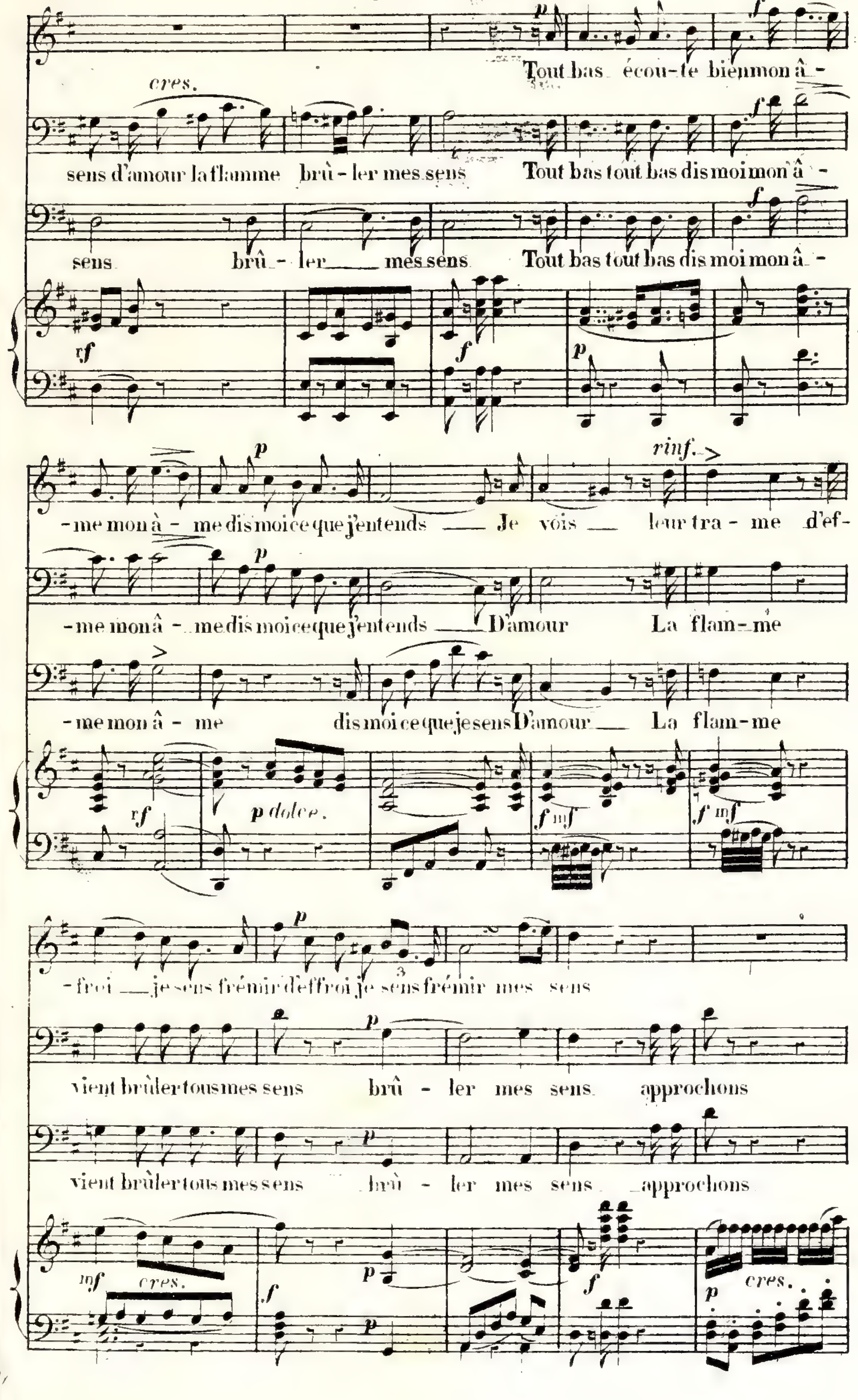

Andante.
f
p
f
cres.
SUZANNE.
lentò. Récit.
ritard.
Al - lez mes sœurs ché-
rf
pp
trem. colla voce.
- ri-es Je veux rester en-cor seule à mes rê-ve-ri-es.
p
ACHAB. (il appelle à voix basse.)
Sédéci - as!
SÉDÉCIAS. (il appelle à voix basse.)
A-chab
Elles s'en
decres.
p
p
ACHAB.
vont. entendez vous Il était tems je sen-tais manquer mes ge -

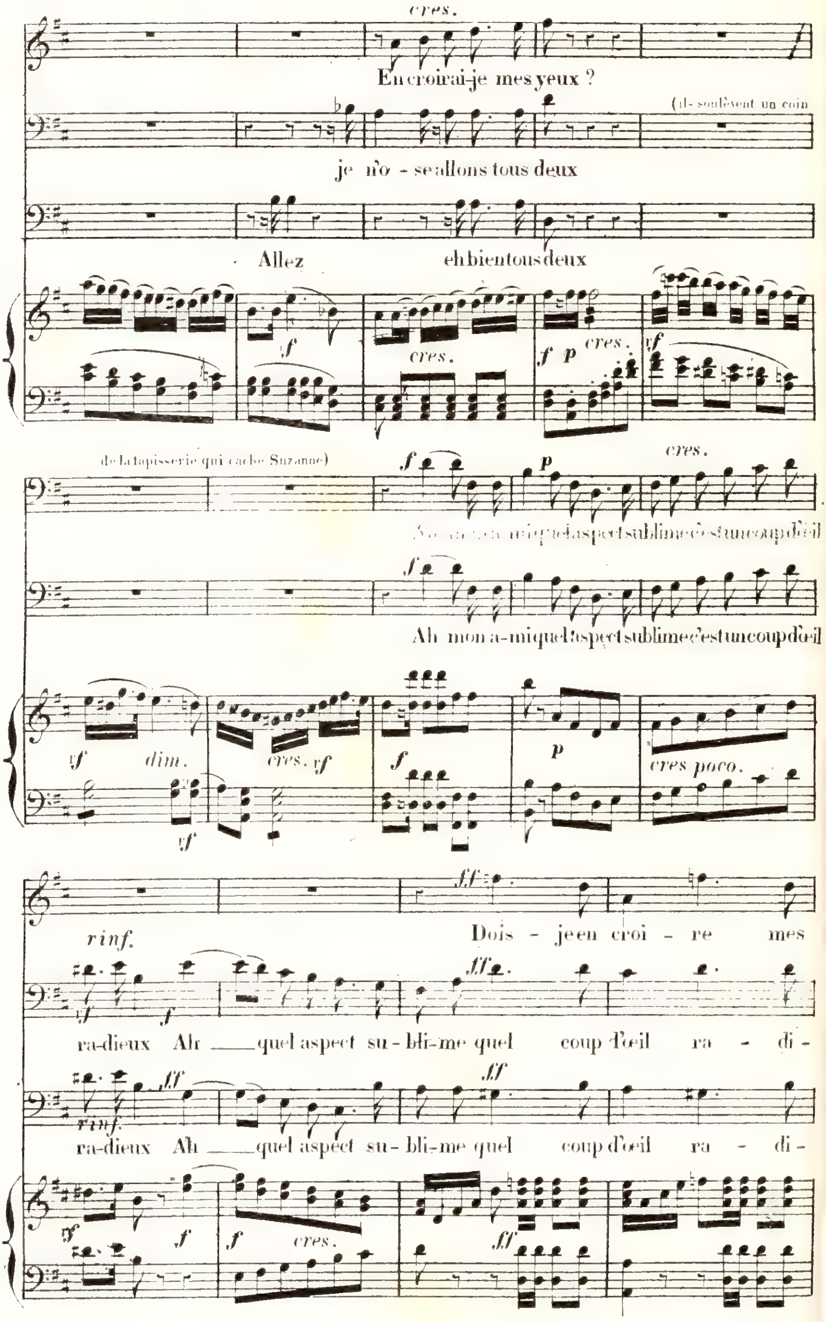
Nº. 11.

QUATUOR et FINAL.

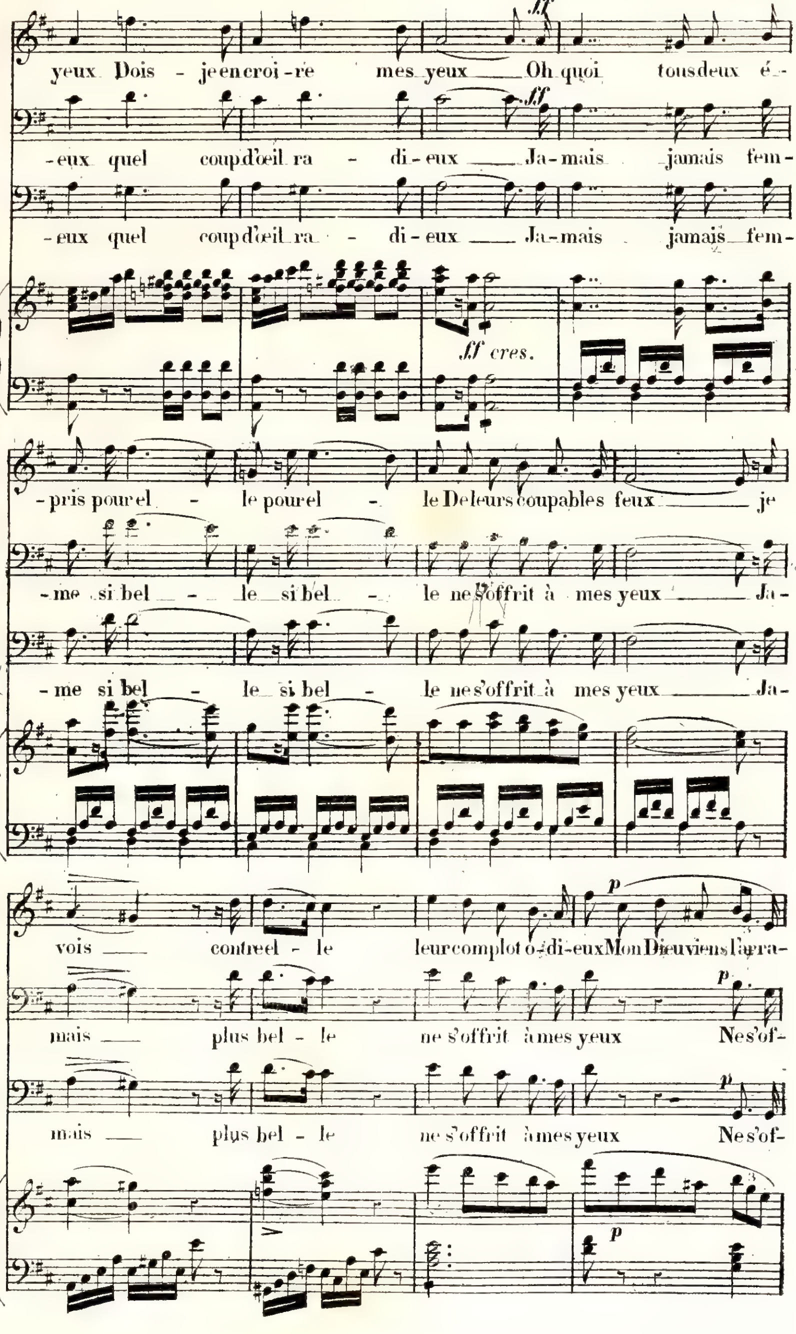


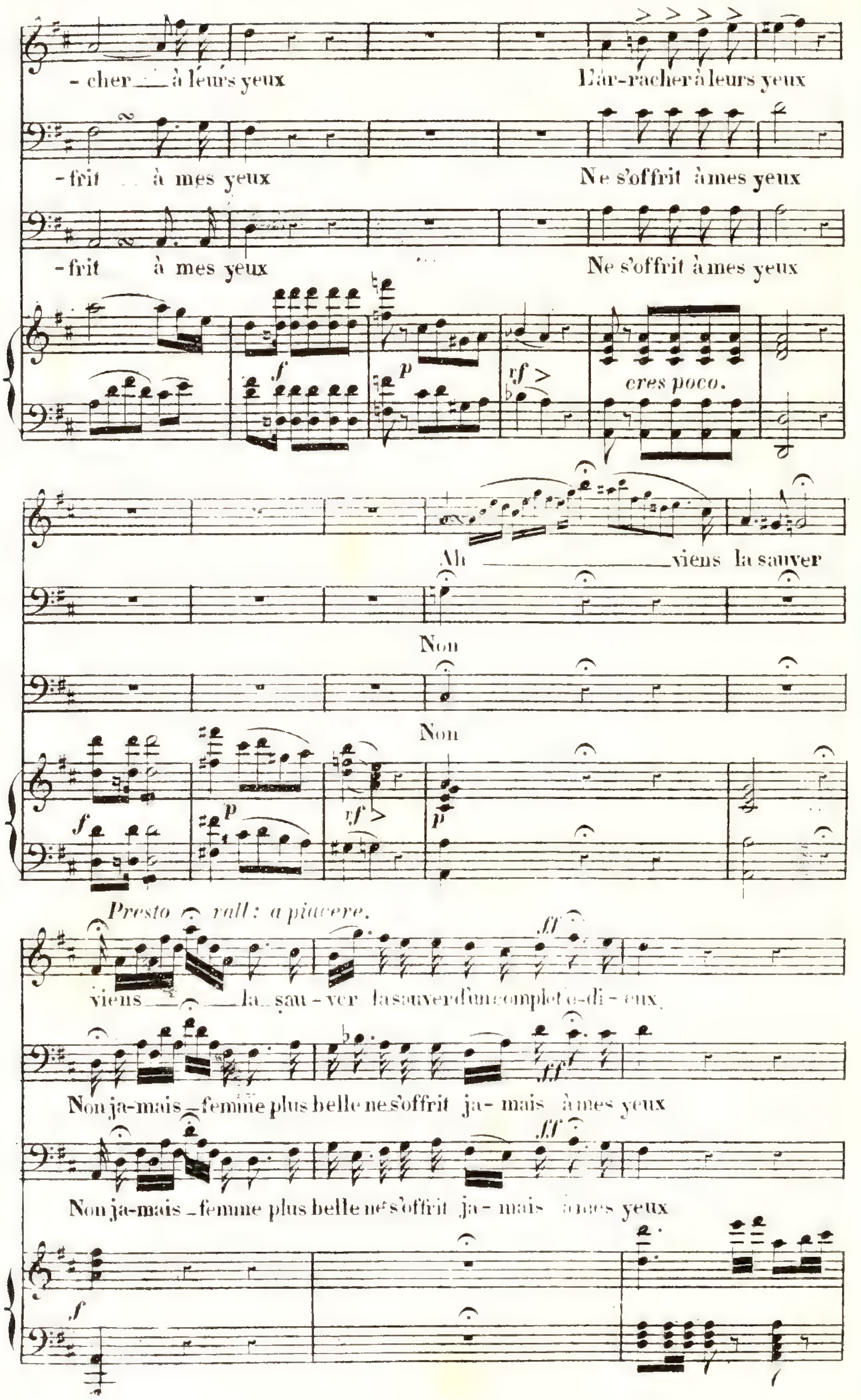
DANIEL (à part caché derrière la tapisserie.)

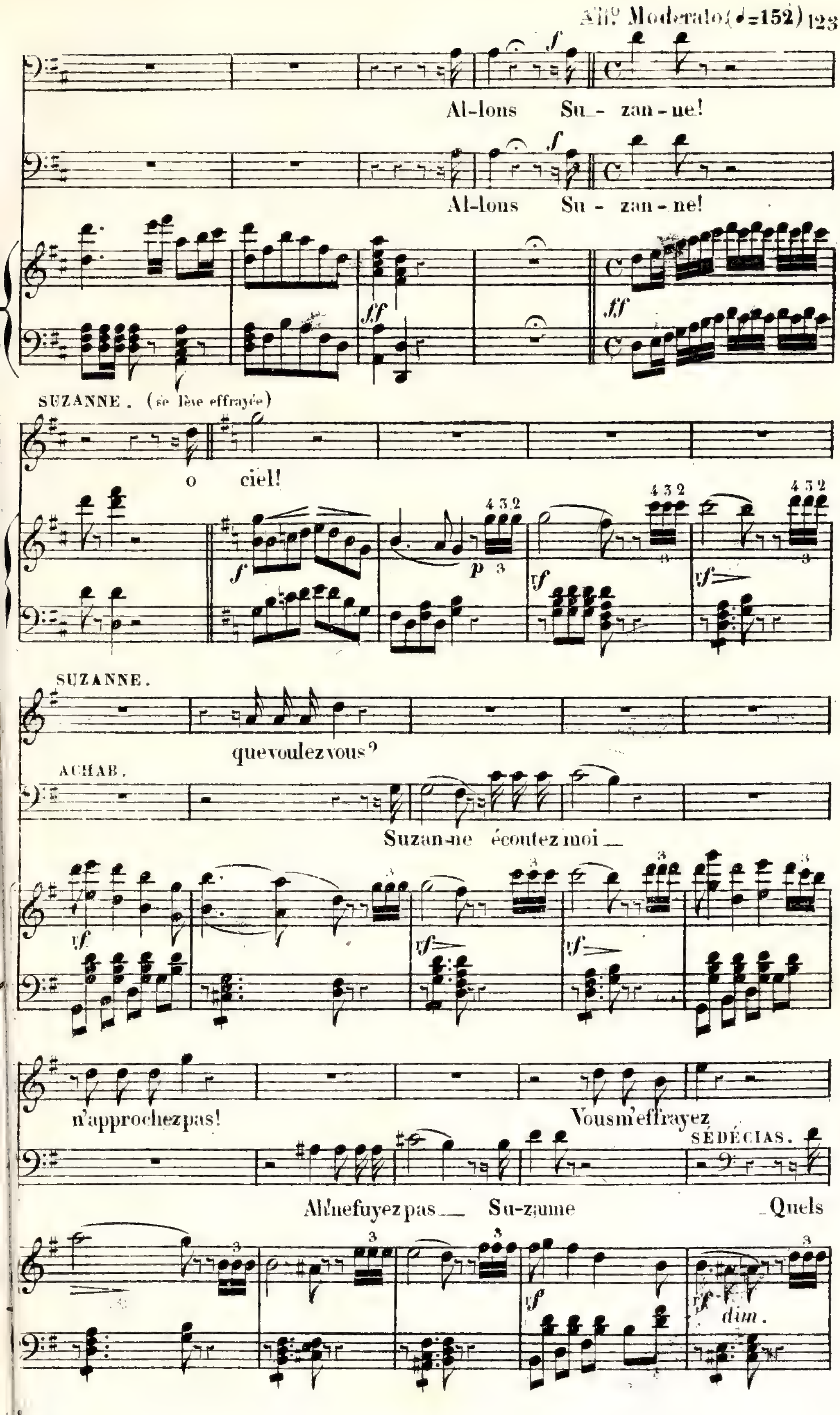


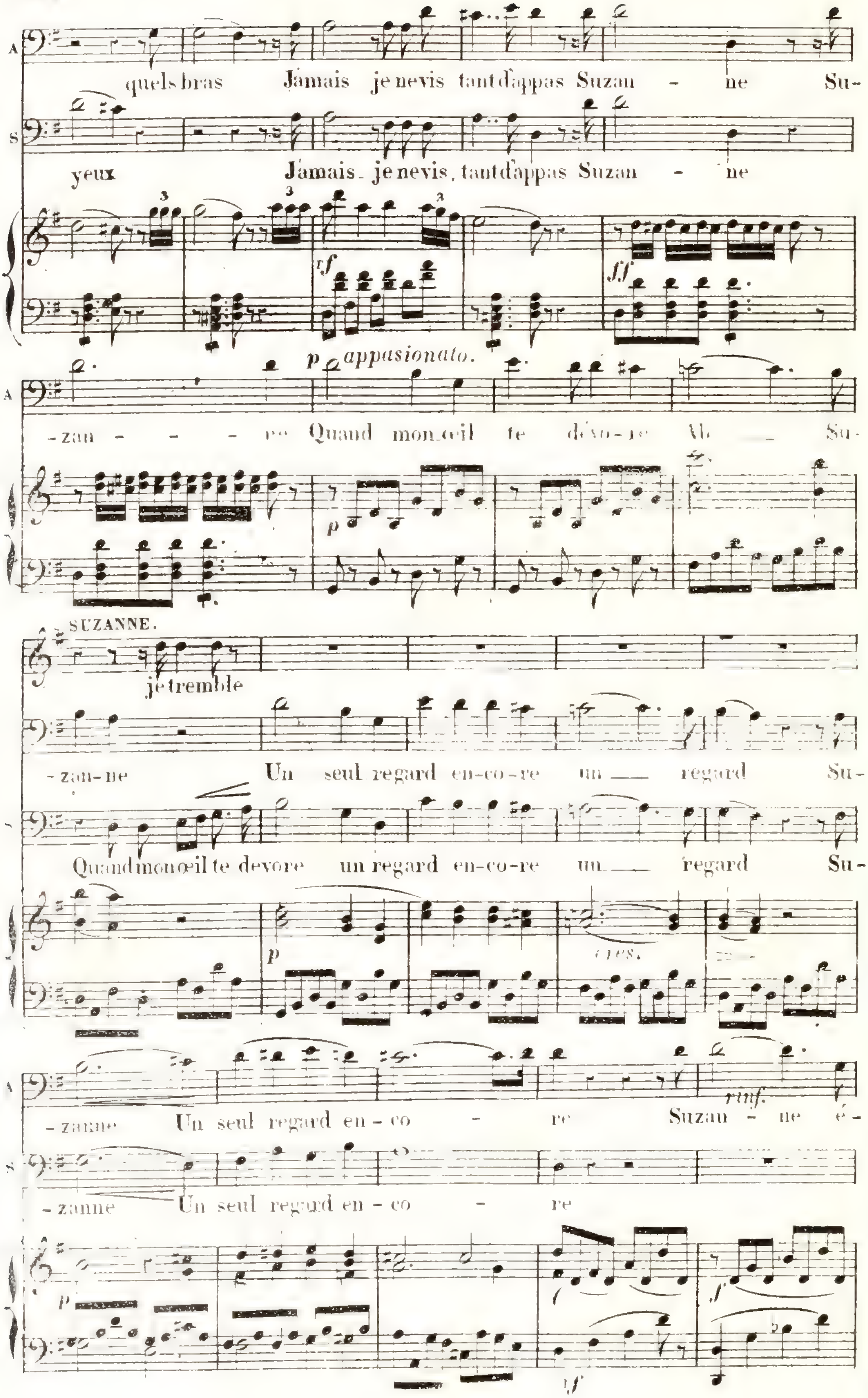


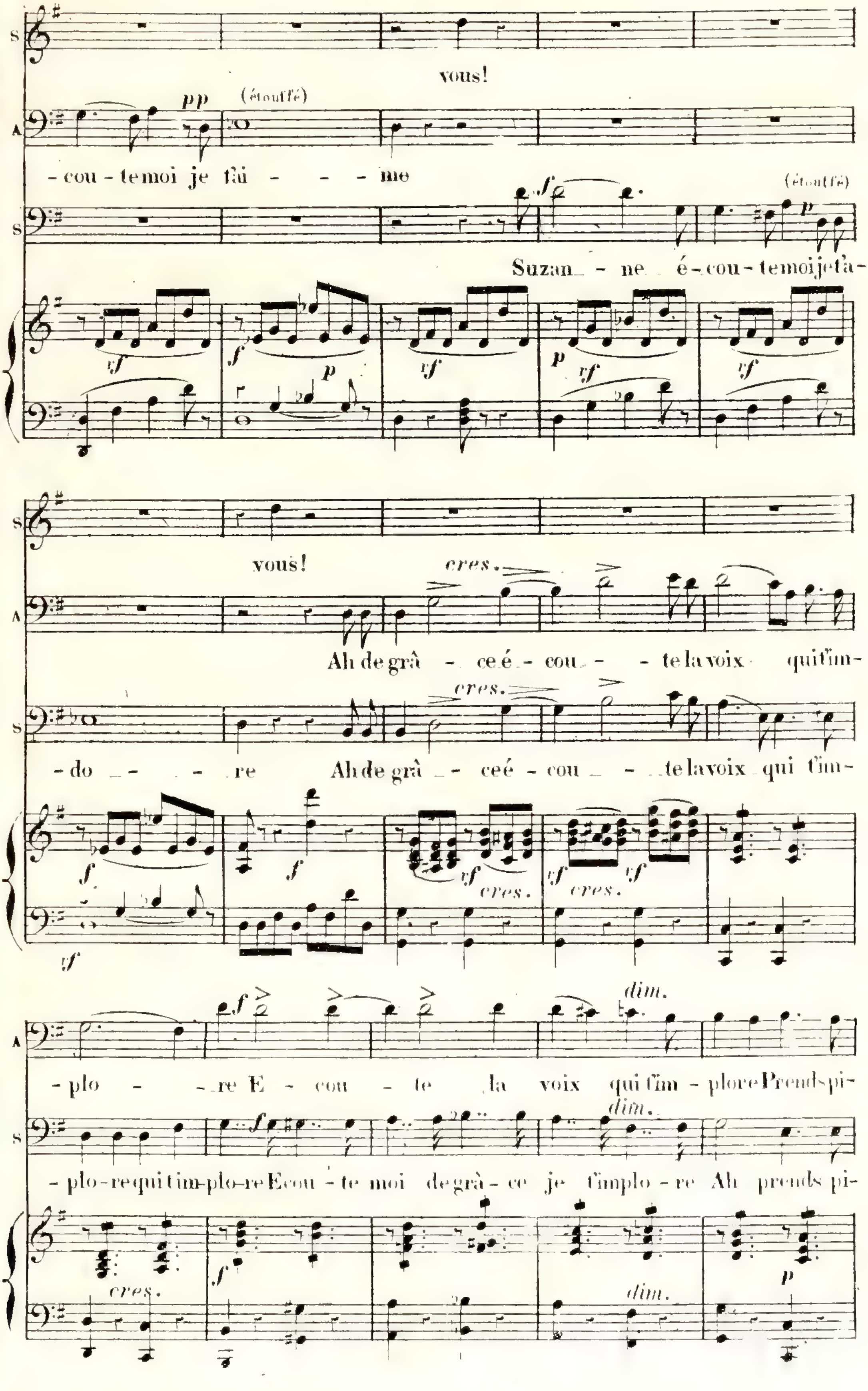
cres.
En croirai-je mes yeux ?
(il soulèvent un coin
je n'o - se allons tous deux
Allez eh bien tous deux
cres.
cres.
de la tapisserie qui cache Suzanne)
cres.
Ah mon a-mi quel aspect sublime c'est un coup d'œil
dim.
cres.
cres poco.
rinf.
Dois - je en croi - re mes
ra-dieux Ah quel aspect su-bli-me quel coup d'œil ra - di -
rinf.
ra-dieux Ah quel aspect su-bli-me quel coup d'œil ra - di -
cres.

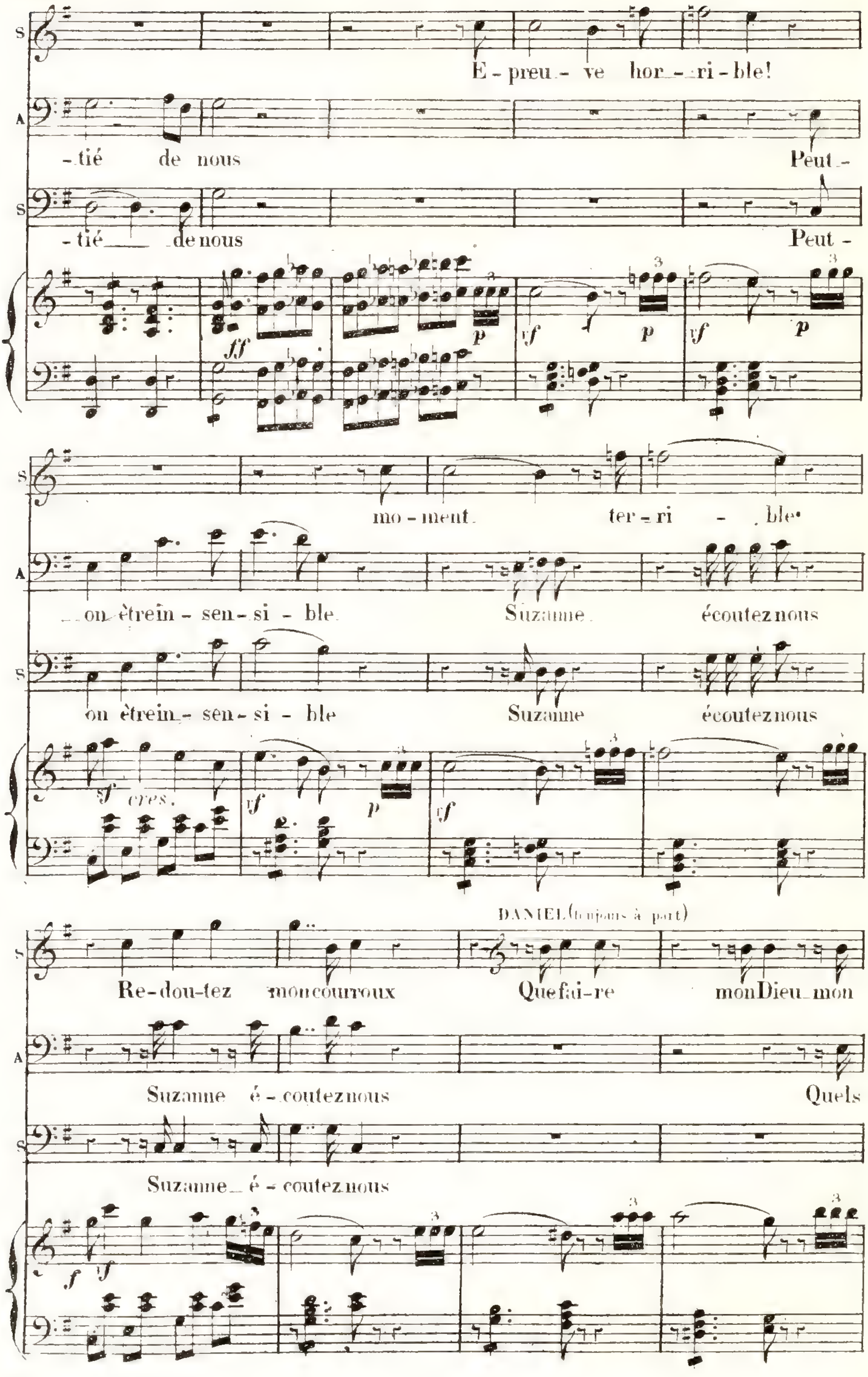

yeux Dois - je en croi - re mes yeux Oh quoi tous deux é -
- eux quel coup d'œil ra - di - eux Ja - mais jamais fem -
- eux quel coup d'œil ra - di - eux Ja - mais jamais fem -
ff cres.
- pris pour el - le pour el - le De leurs coupables feux je
- me si bel - le si bel - le ne s'offrit à mes yeux Ja -
- me si bel - le si bel - le ne s'offrit à mes yeux Ja -
vois contre el - le leur complot o - di - eux Mon Dieu viens l'arra -
mais plus bel - le ne s'offrit à mes yeux Ne s'of -
mais plus bel - le ne s'offrit à mes yeux Ne s'of -

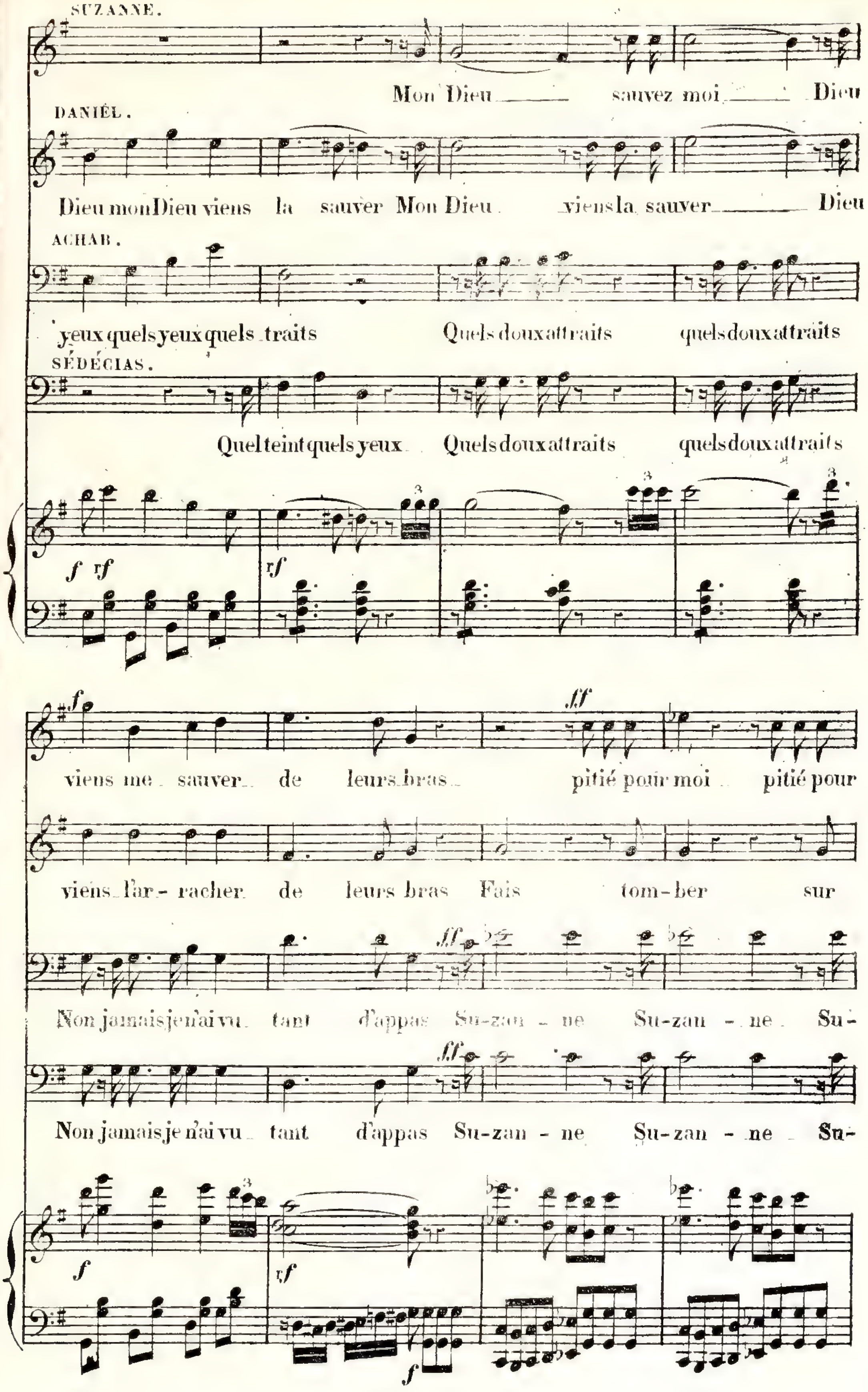

ritenuto.
- cher à leurs yeux
L'ar-racher à leurs yeux
-frit à mes yeux
Ne s'offrit à mes yeux
-frit à mes yeux
Ne s'offrit à mes yeux
cres poco.
Ah viens la sauver
Non
Non
Presto rall: a piacere.
viens la sau - ver la sauver d'un complot o-di - eux
Non ja-mais femme plus belle ne s'offrit ja- mais à mes yeux
Non ja-mais femme plus belle ne s'offrit ja - mais à mes yeux

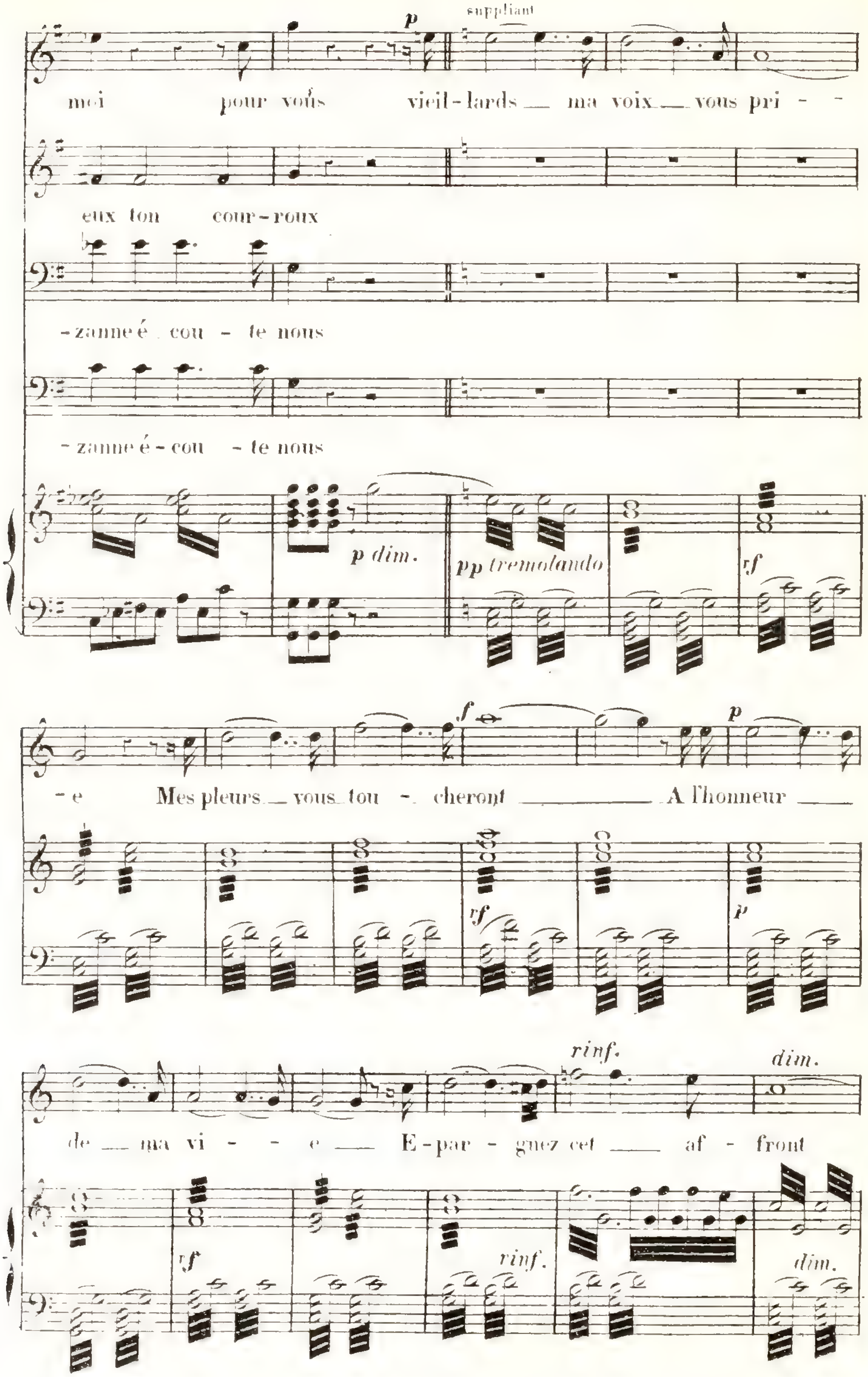

All.º Moderato (♩=152)
Al-lons Su_-zan-ne!
Al-lons Su-zan-ne!
SUZANNE. (se lève effrayée)
o ciel!
SUZANNE.
que voulez vous?
ACHAB.
Suzan-ne écoutez moi_
n'approchez pas!
Vous m'effrayez
SÉDÉCIAS.
Ah! ne fuyez pas_ Su-zanne
_Quels
dim.

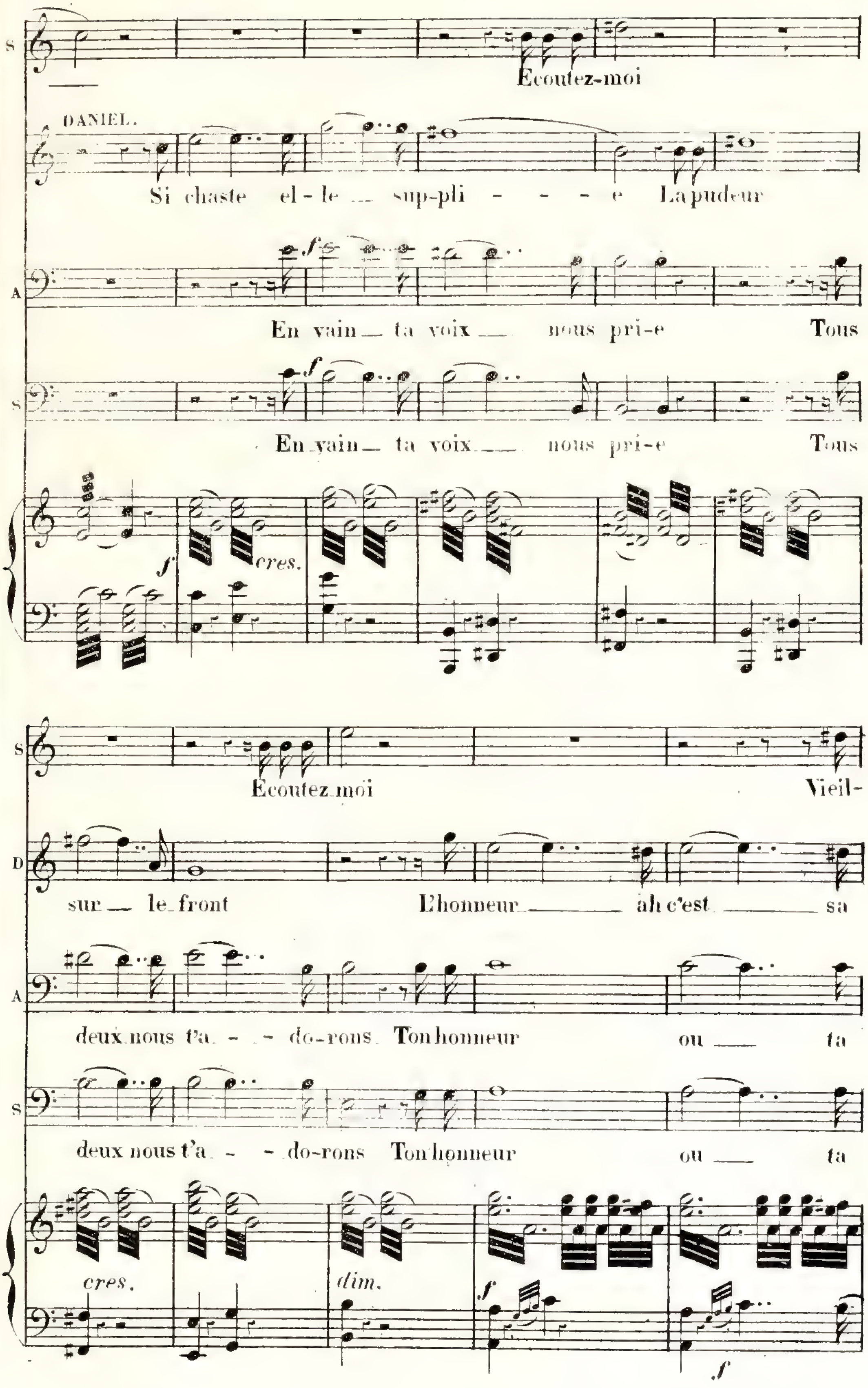

A
S
quels bras Jamais je ne vis tant d'appas Suzan - ne Su-
yeux Jamais je ne vis, tant d'appas Suzan - ne
p appasionato.
-zan - - - ne Quand mon œil te dévo-re
SUZANNE.
je tremble
-zan-ne Un seul regard en-co-re un regard Su-
Quand mon œil te devore un regard en-co-re un regard Su-
cres.
-zanne Un seul regard en - co - re Suzan - ne é-
rinf.
-zanne Un seul regard en - co - re

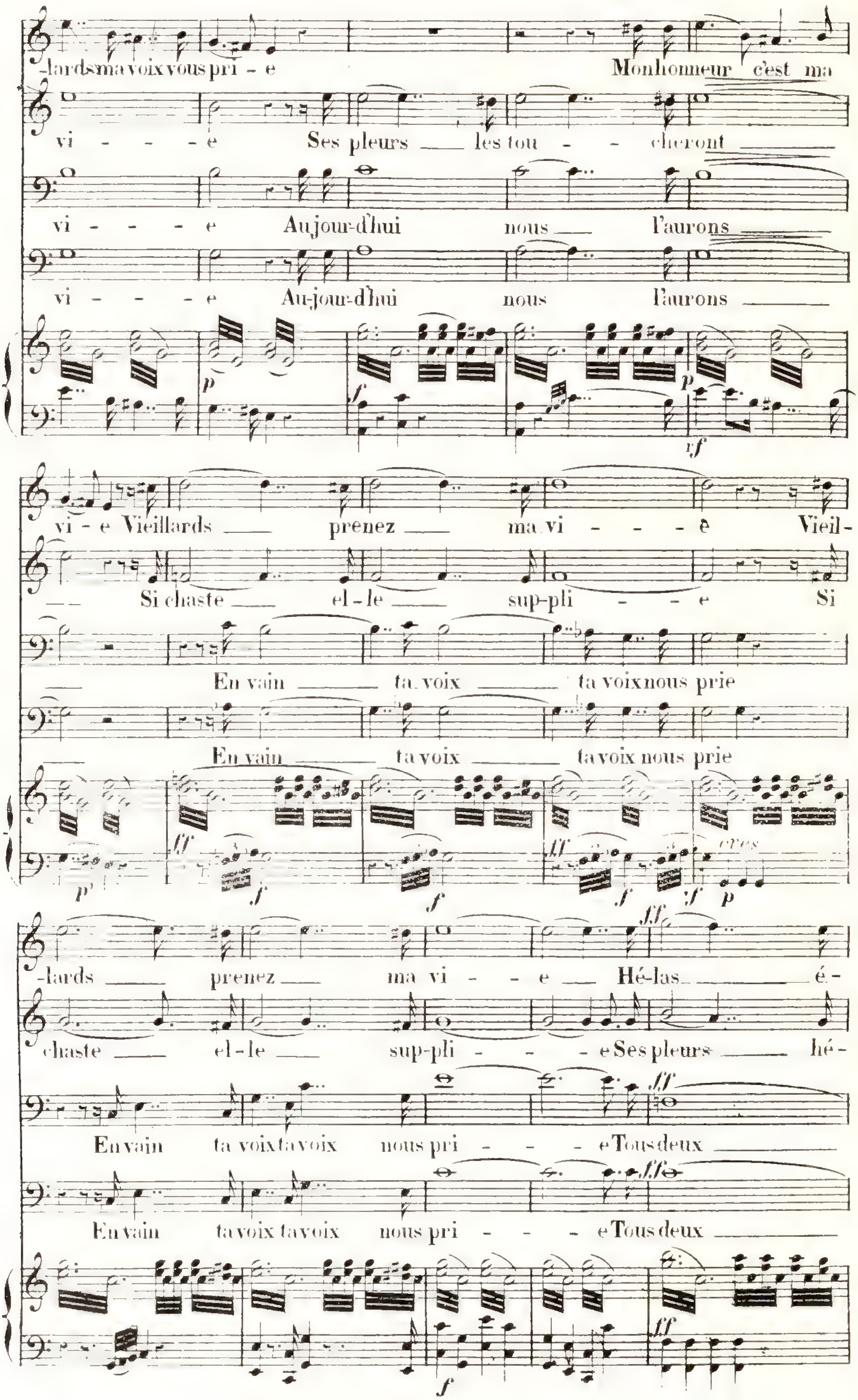

vous!
pp (étouffé)
-cou-te moi je t'ai - - - me
(étouffé)
Suzan - ne é-cou-te moi je t'a-
vous!
cres.
Ah de grâ - ce é - cou - - te la voix qui t'im-
cres.
-do - - - re Ah de grâ - ce é - cou - - te la voix qui t'im-
cres.
dim.
-plo - - re E - cou - te la voix qui t'im - plore Prends pi-
dim.
-plo-re qui t'im-plo-re E-cou - te moi de grâ - ce je t'implo - re Ah prends pi-
cres.
dim.

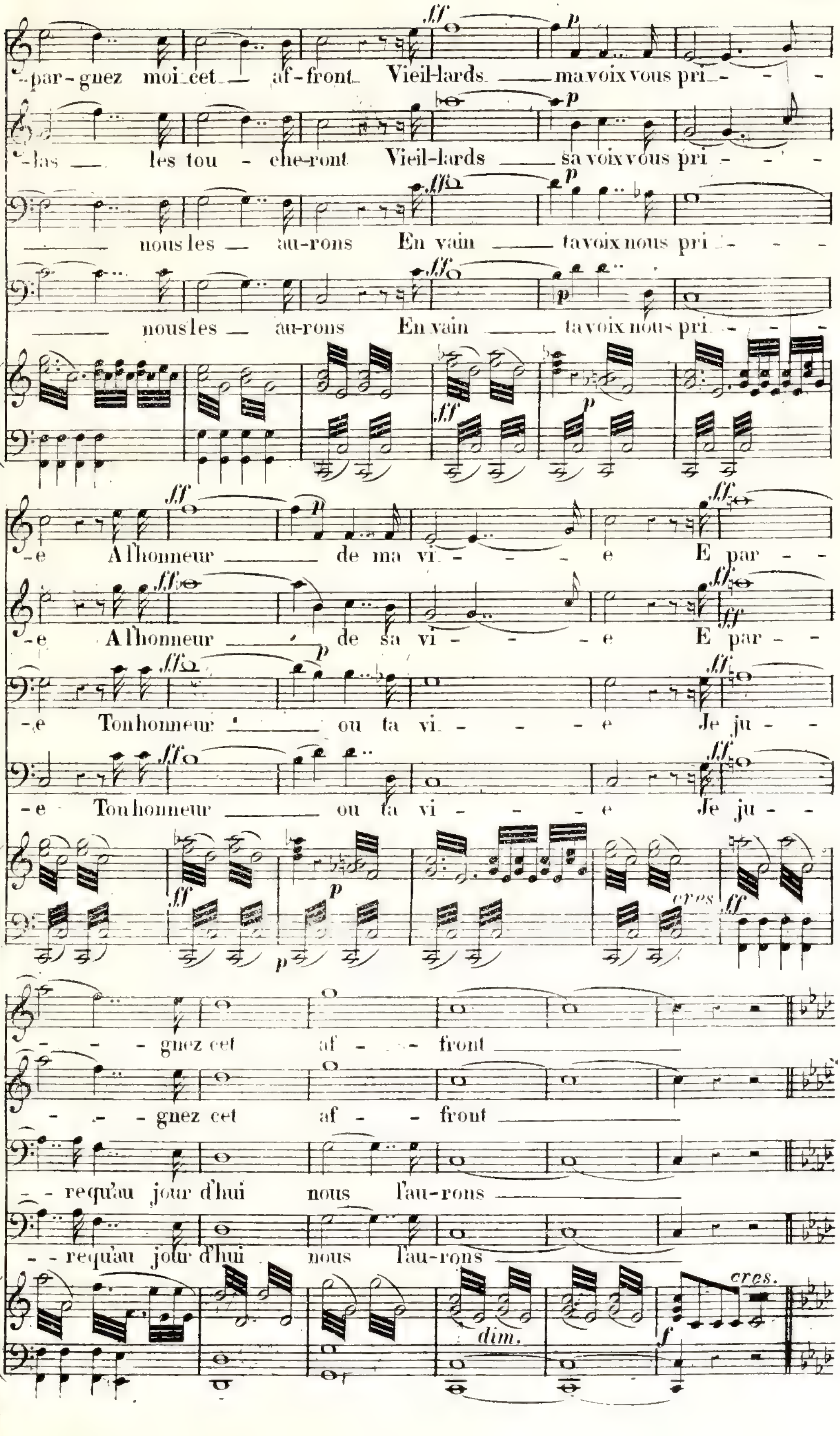

S
É-preu-ve hor--ri-ble!
A
-tié de nous Peut-
S
-tié __ de nous Peut-
ff
p
sf p
sf p
mo-ment. ter-ri - ble.
on être in-sen-si-ble. Suzanne. écoutez nous
on être in-sen-si-ble Suzanne écoutez nous
sf cres.
sf p
sf
DANIEL (toujours à part)
Re-dou-tez mon courroux Que fai-re mon Dieu mon
Suzanne é-coutez nous Quels
Suzanne é-coutez nous
f sf

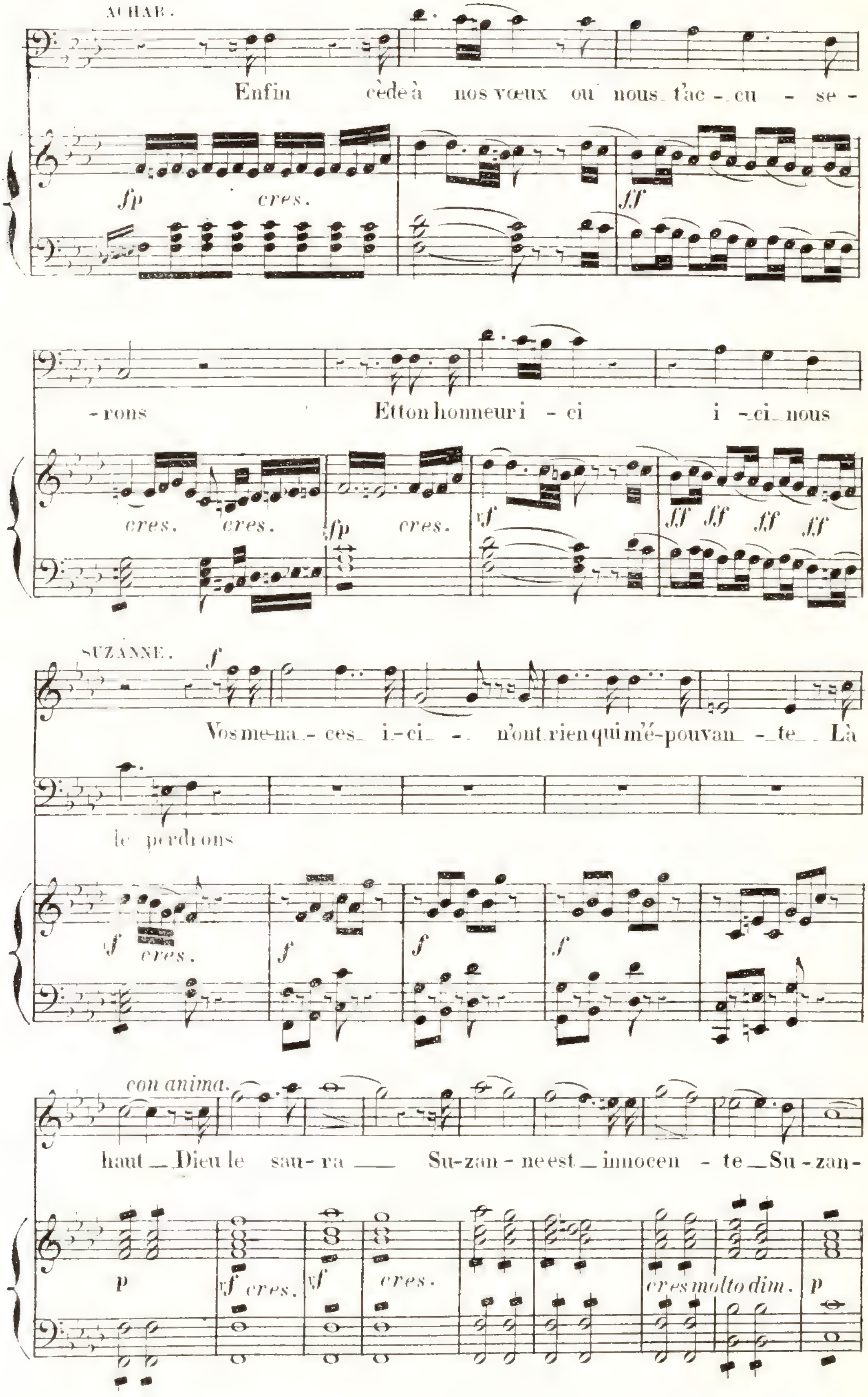

SUZANNE.
Mon Dieu sauvez moi Dieu
DANIÉL.
Dieu mon Dieu viens la sauver Mon Dieu viens la sauver Dieu
ACHAB.
yeux quels yeux quels traits Quels doux attraits quels doux attraits
SÉDÉCIAS.
Quel teint quels yeux Quels doux attraits quels doux attraits
f rf
rf
f
fff
viens me sauver de leurs bras pitié pour moi pitié pour
viens l'ar-racher de leurs bras Fais tom-ber sur
ff
Non jamais je n'ai vu tant d'appas Su-zan-ne Su-zan-ne Su-
ff
Non jamais je n'ai vu tant d'appas Su-zan-ne Su-zan-ne Su-
f
rf
f

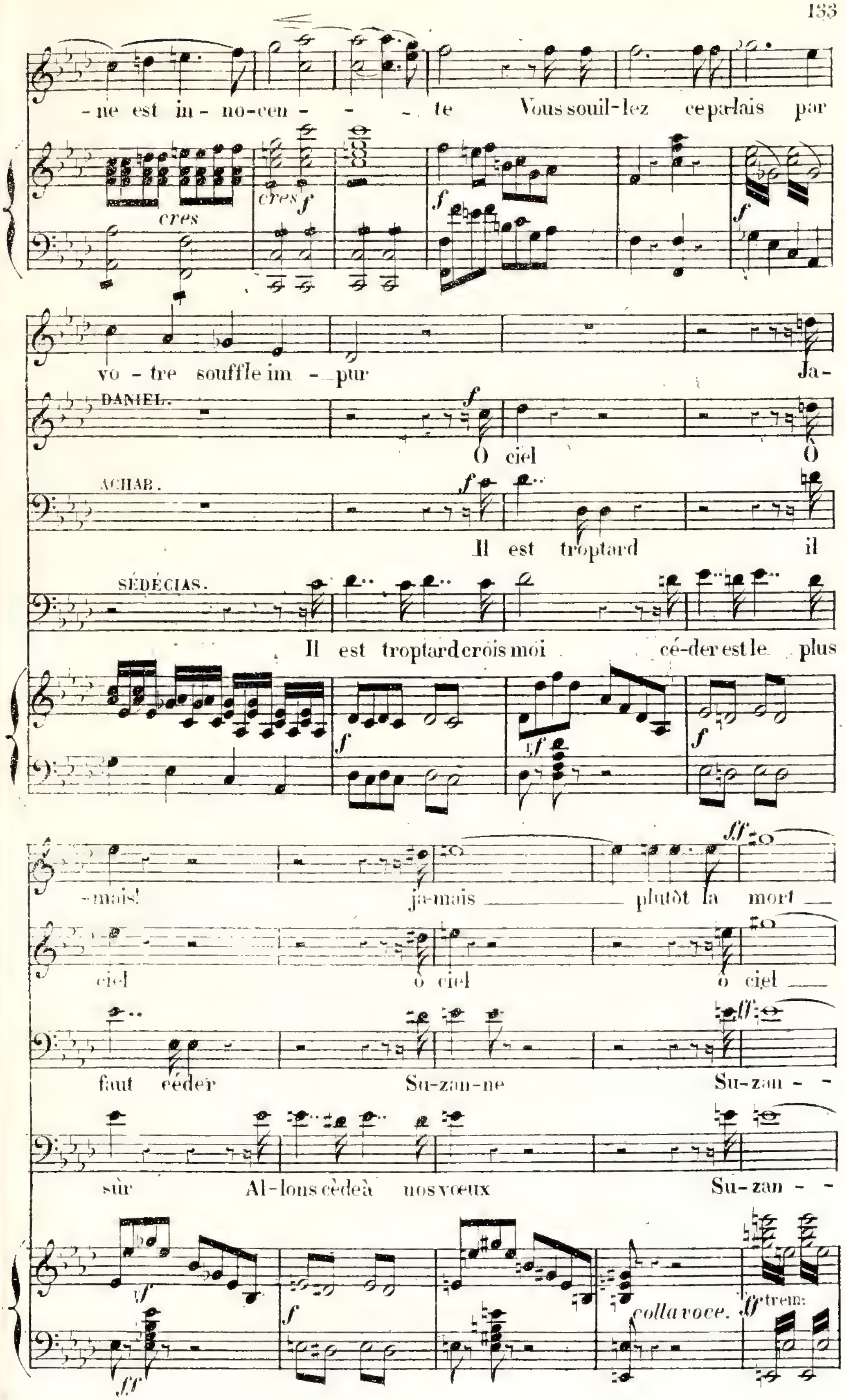

suppliant
p
moi pour vous vieil-lards ma voix vous pri -
eux ton cour-roux
-zanne é - cou - te nous
-zanne é - cou - te nous
p dim.
pp tremolando
rf
f
p
- e Mes pleurs vous tou - cheront A l'honneur
rf
p
rinf.
dim.
de ma vi - e E-par - guez cet af - front
rf
rinf.
dim.

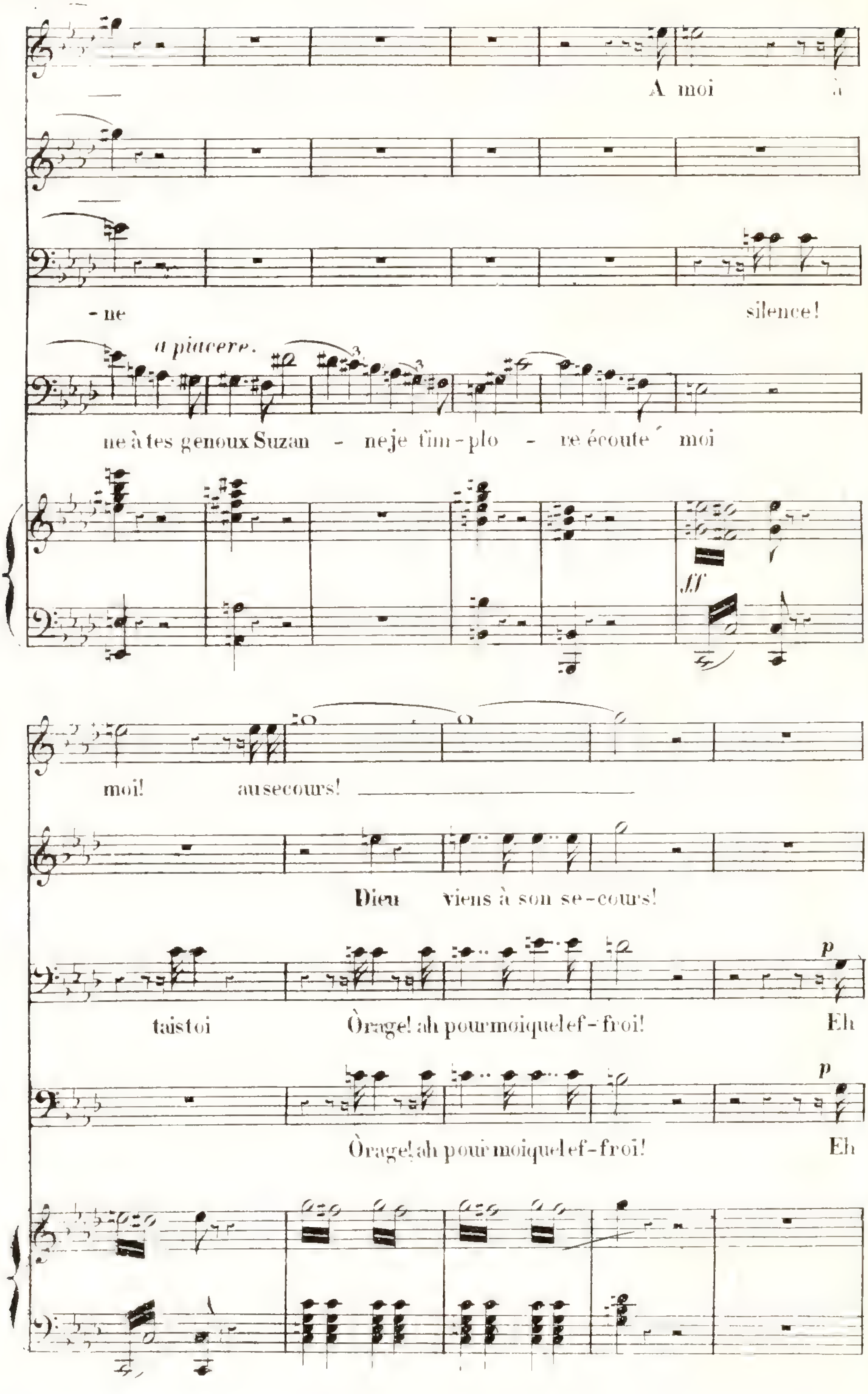

S
Ecoutez-moi
DANIEL.
Si chaste el-le sup-pli - - - - e La pudeur
A
En vain ta voix nous pri-e Tous
S
En vain ta voix nous pri-e Tous
f
cres.
S
Ecoutez moi Vieil-
D
sur le front L'honneur ah c'est sa
A
deux nous t'a - - do-rons Ton honneur ou ta
S
deux nous t'a - - do-rons Ton honneur ou ta
cres.
dim.
f
f

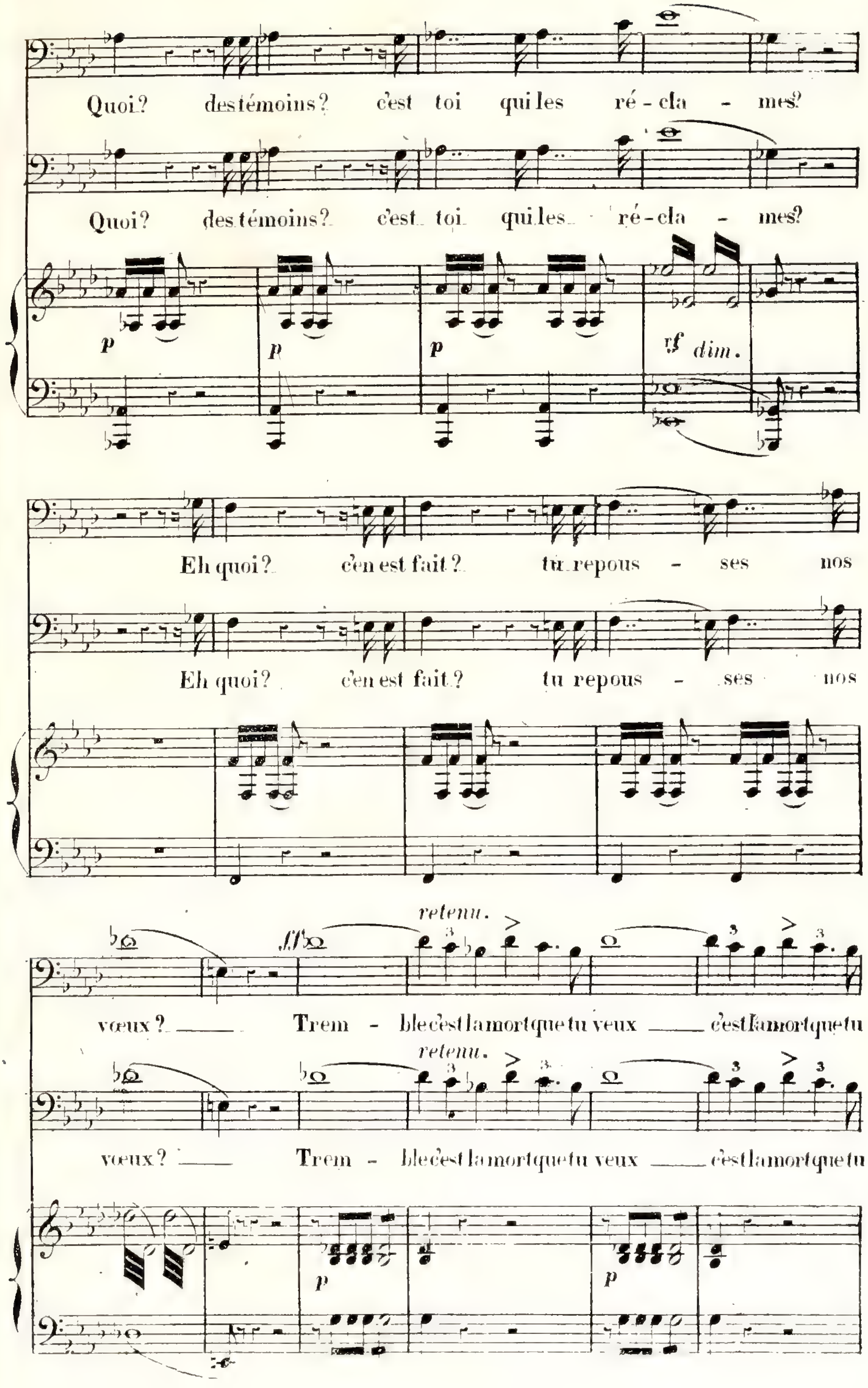

-lards ma voix vous pri - e Mon honneur c'est ma
vi - - - - e Ses pleurs les tou - - - cheront
vi - - - - e Aujour-d'hui nous l'aurons
vi - - - - e Au-jour-d'hui nous l'aurons
p
ff
rf
p
vi - e Vieillards prenez ma vi - - - - e Vieil-
Si chaste el - le sup-pli - - - e Si
En vain ta voix ta voix nous prie
En vain ta voix ta voix nous prie
p
ff
f
cres
-lards prenez ma vi - - - e Hé-las é-
chaste el - le sup-pli - - - e Ses pleurs hé-
En vain ta voix ta voix nous pri - - - e Tous deux
En vain ta voix ta voix nous pri - - - e Tous deux
fff
ff
f

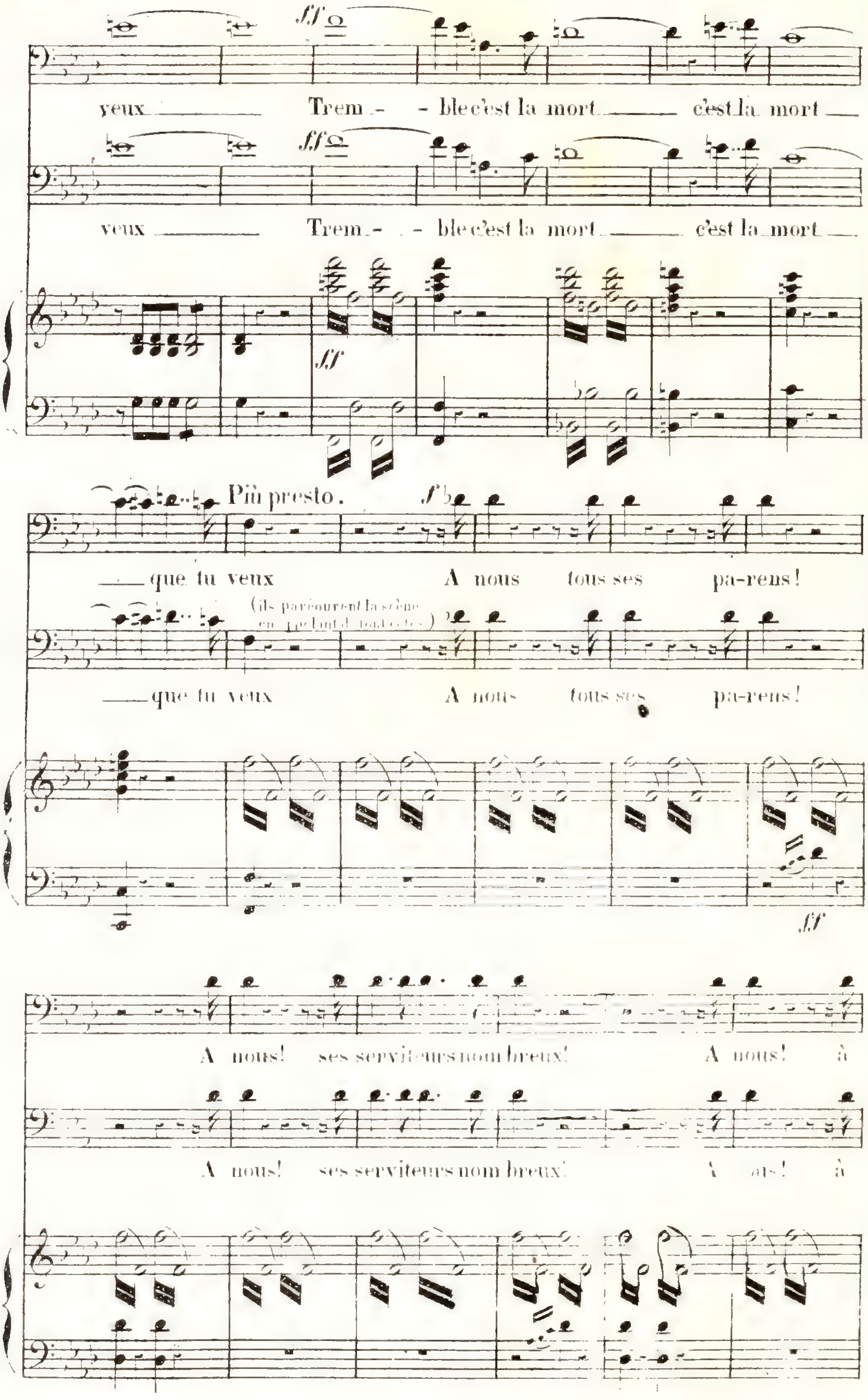

-par-gnez moi cet af-front Vieil-lards ma voix vous pri-
-las les tou-che-ront Vieil-lards sa voix vous pri-
nous les au-rons En vain ta voix nous pri-
nous les au-rons En vain ta voix nous pri-
-e A l'honneur de ma vi-e E par-
-e A l'honneur de sa vi-e E par-
-e Ton honneur ou ta vi-e Je ju-
-e Ton honneur ou ta vi-e Je ju-
-gnez cet af-front
-gnez cet af-front
-requ'au jour d'hui nous l'au-rons
-requ'au jour d'hui nous l'au-rons
ff
p
cres.
dim.
f

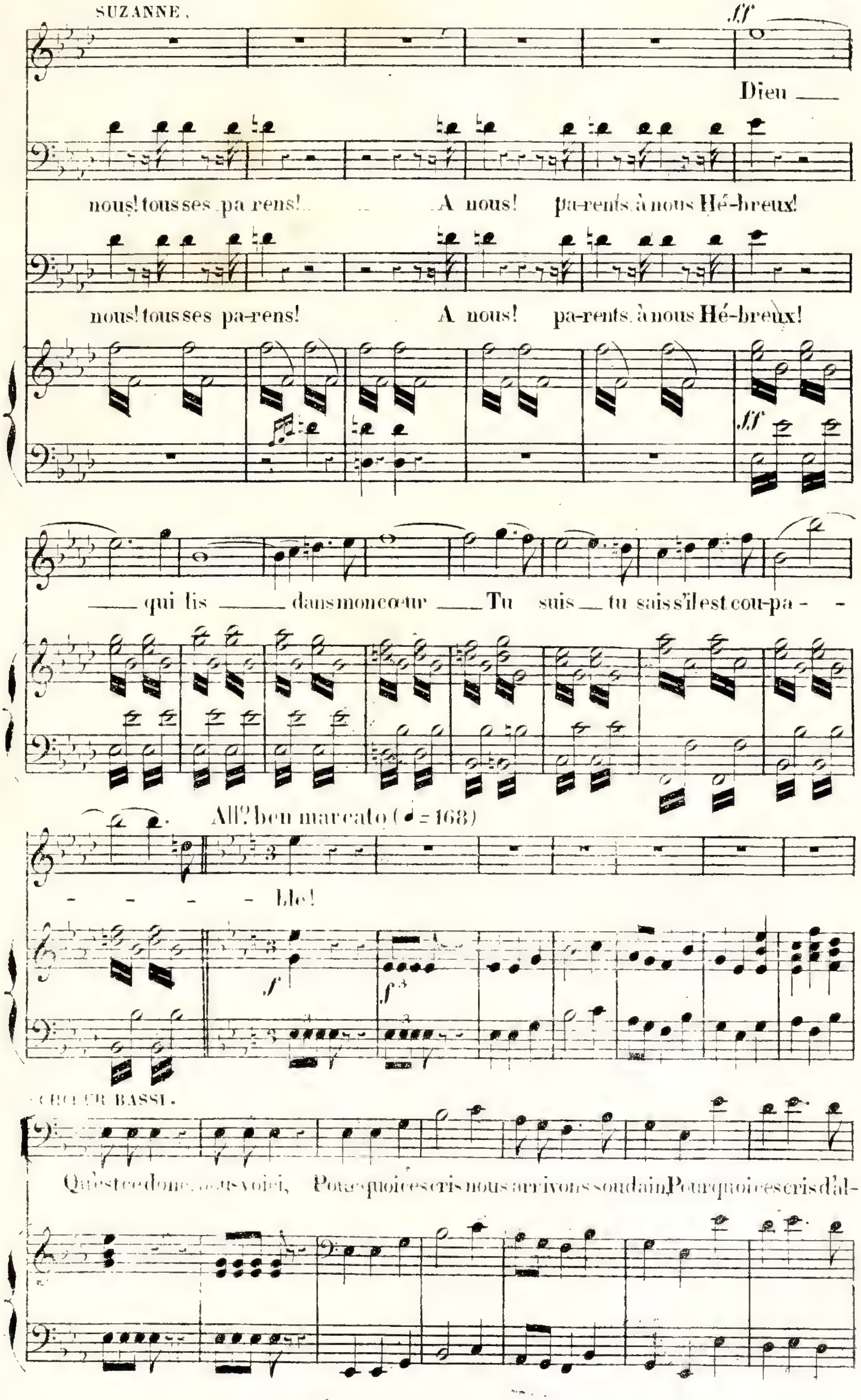

ACHAB.
Enfin cède à nos vœux ou nous t'ac-cu - se - rons
fp cres.
ff
Et ton honneur i - ci i - ci nous le perdrons
cres. cres.
fp cres.
sf
ff ff ff ff
SUZANNE.
f
Vos me-na-ces i-ci n'ont rien qui m'é-pouvan - te Là haut Dieu le sau-ra Su-zan - ne est innocen - te Su - zan-
sf cres.
f
con anima.
p
sf cres.
sf cres.
cres molto dim.
p

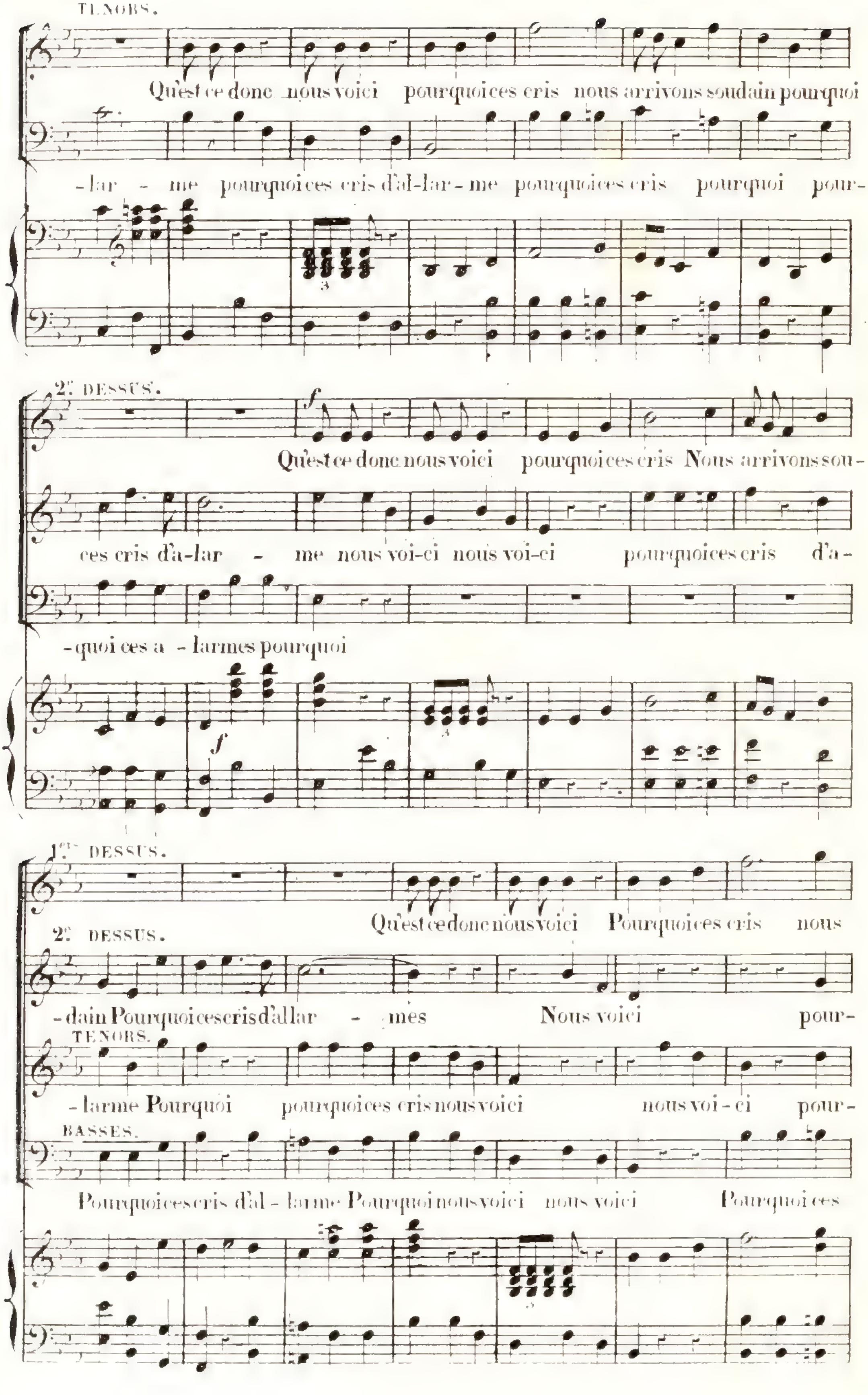

-ne est in-no-cen- - - te Vous souil-lez ce palais par
cres
cres
f
f
f
vo-tre souffle im- - pur Ja-
DANIEL.
O ciel O
ACHAB.
Il est trop tard il
SÉDÉCIAS.
Il est trop tard crois moi cé-der est le plus
f
f
f
-mais! ja-mais plutôt la mort
ciel ô ciel ô ciel
faut céder Su-zan-ne Su-zan- -
sûr Al-lons cède à nos voeux Su-zan- -
colla voce.
trem:
ff

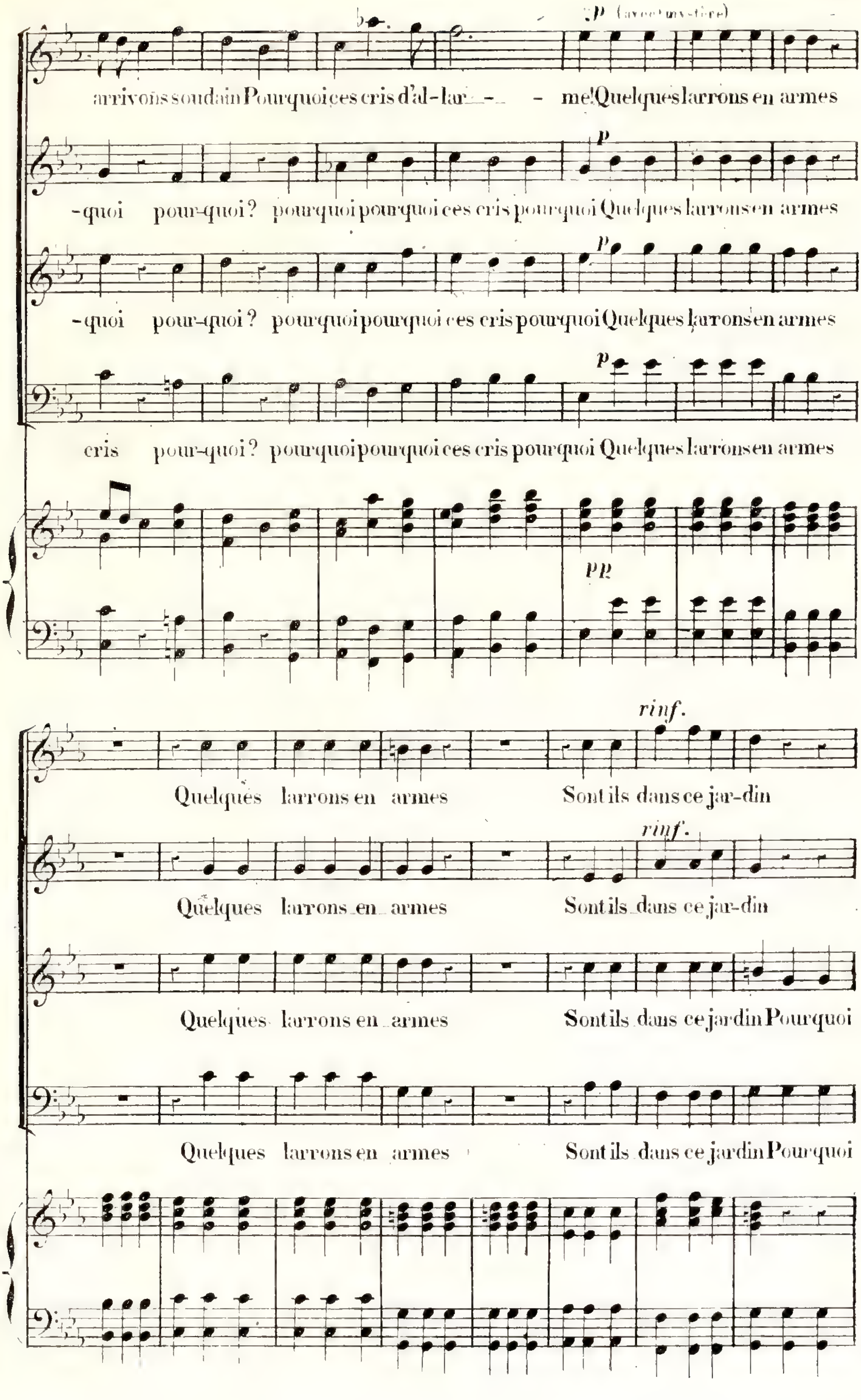

A moi à
-ne silence!
a piacere.
ne à tes genoux Suzan - ne je t'im-plo - re écoute moi
fff
moi! au secours!
Dieu viens à son se-cours!
tais toi Òrage! ah pour moi quel ef-froi!
p
Eh
Òrage! ah pour moi quel ef-froi!
Eh

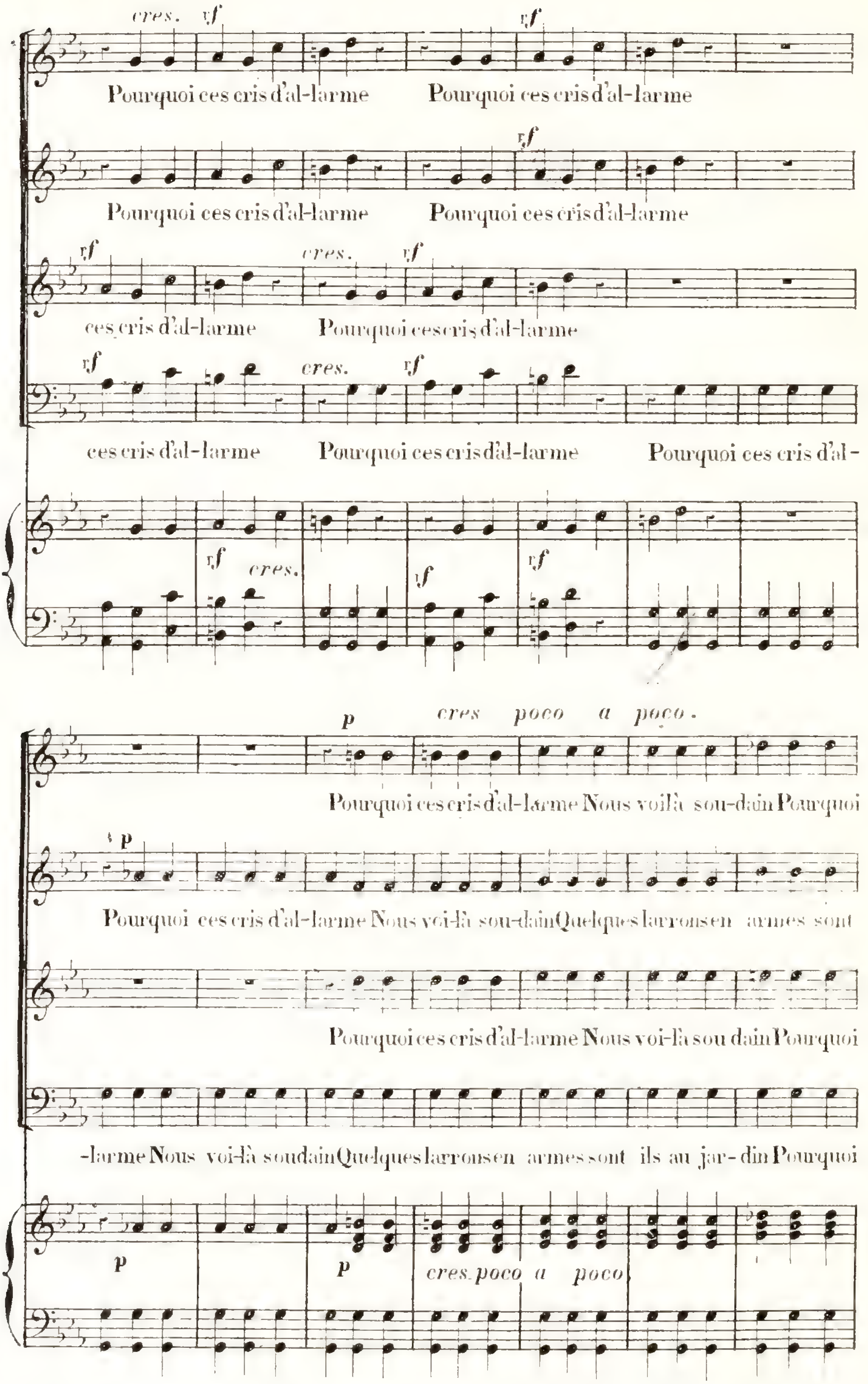

Quoi? des témoins? c'est toi qui les ré-cla - mes?
Quoi? des témoins? c'est toi qui les ré-cla - mes?
p
p
p
sf dim.
Eh quoi? c'en est fait? tu repous - ses nos
Eh quoi? c'en est fait? tu repous - ses nos
retenu.
ff
vœux? Trem - ble c'est la mort que tu veux c'est la mort que tu
retenu.
vœux? Trem - ble c'est la mort que tu veux c'est la mort que tu
p
p

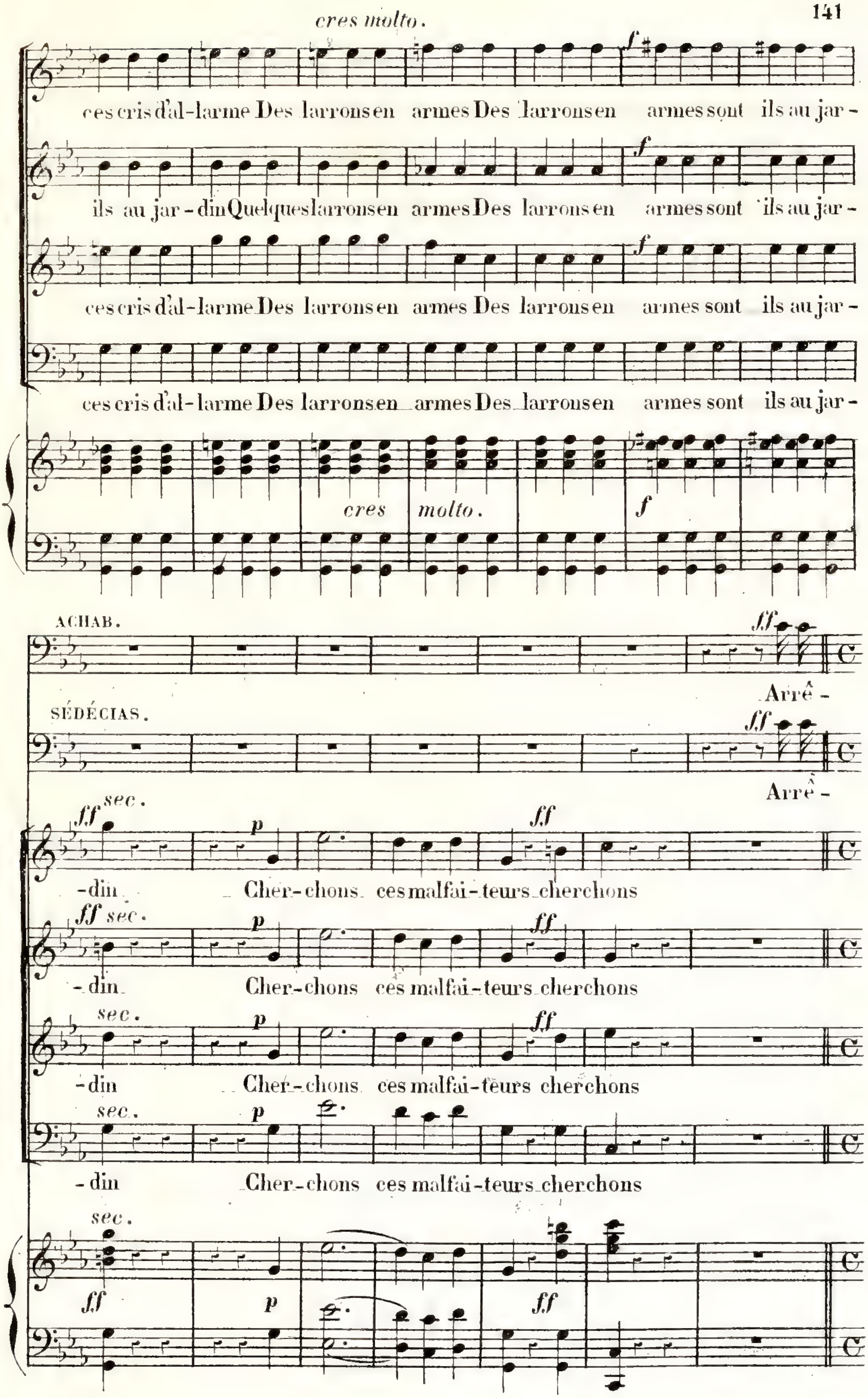

ff
veux Trem - ble c'est la mort c'est la mort
ff
veux Trem - ble c'est la mort c'est la mort
ff
Più presto.
f
que tu veux A nous tous ses pa-rens!
(ils parcourent la scène en cherchant de tous côtés)
que tu veux A nous tous ses pa-rens!
ff
A nous! ses serviteurs nombreux! A nous! à
A nous! ses serviteurs nombreux! A nous! à

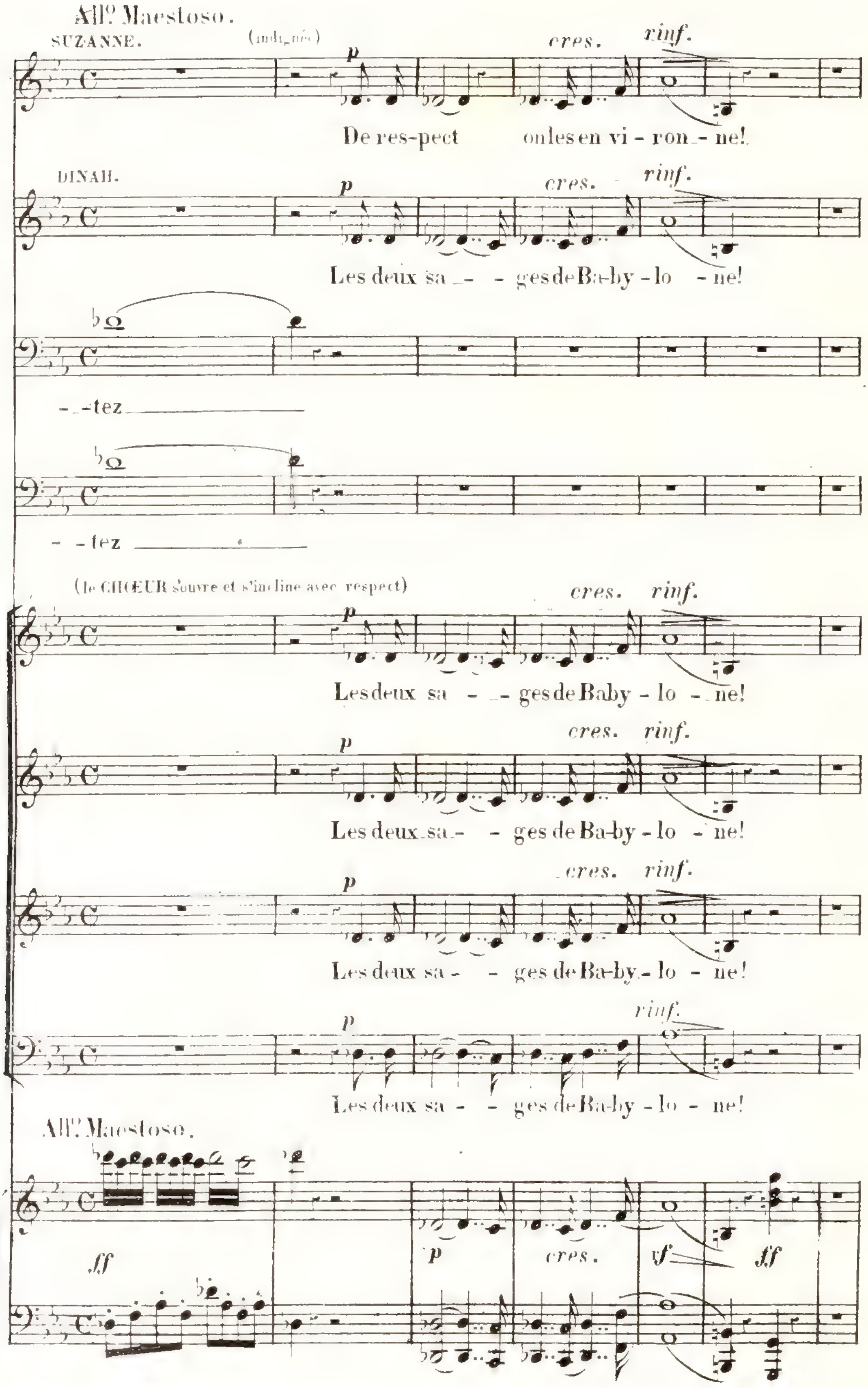

SUZANNE.
fff
Dieu
nous! tous ses pa rens! A nous! pa-rents à nous Hé-breux!
nous! tous ses pa-rens! A nous! pa-rents à nous Hé-breux!
qui lis dans mon cœur Tu suis tu sais s'il est cou-pa - - - - - ble!
All? ben marcato (♩= 168)
CHŒUR BASSI.
Pourquoi ces cris nous arrivons soudain Pourquoi ces cris d'al-

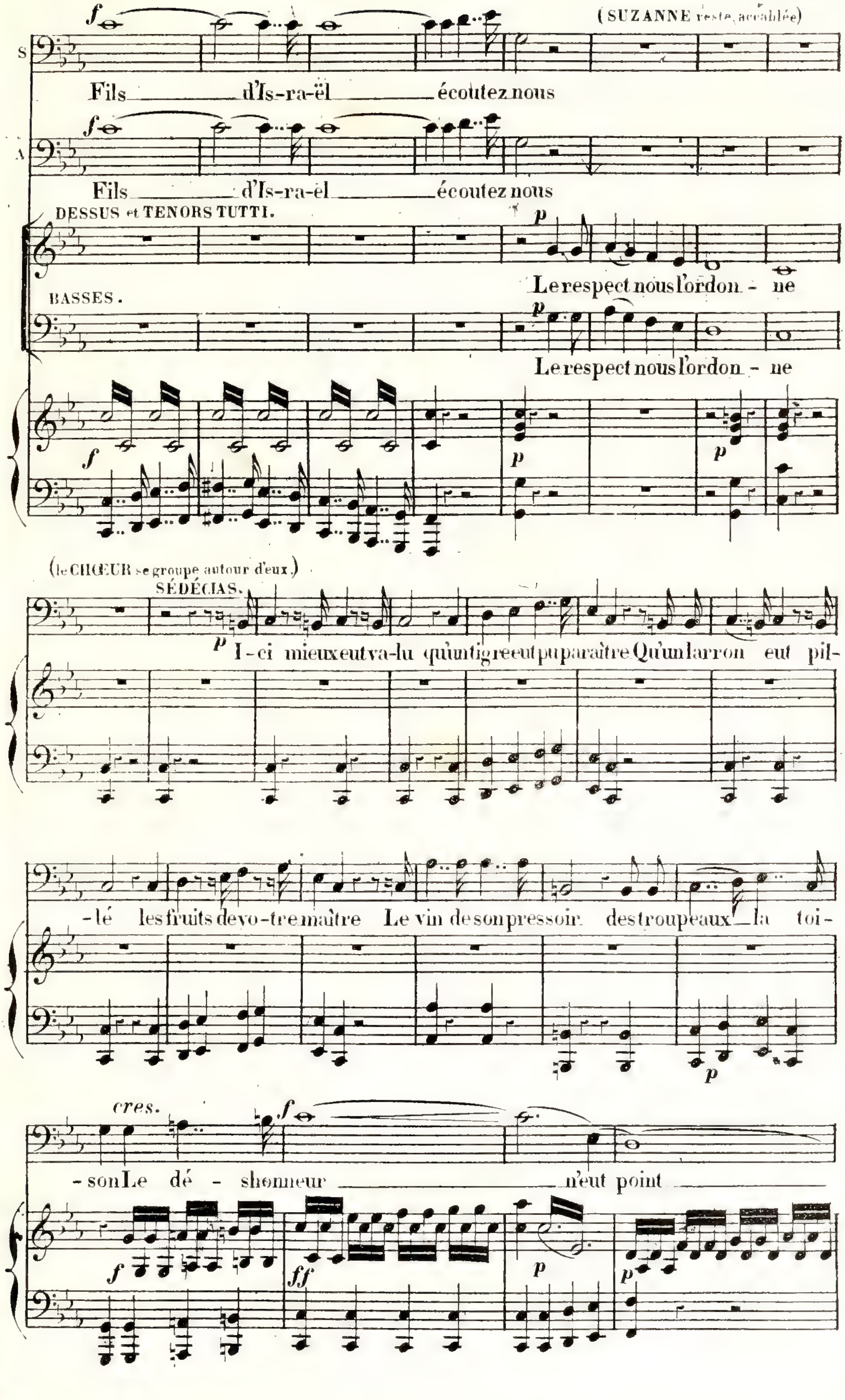

TENORS.
Qu'est ce donc nous voici pourquoi ces cris nous arrivons soudain pourquoi
-lar - me pourquoi ces cris d'al-lar - me pourquoi ces cris pourquoi pour-
2D DESSUS.
Qu'est ce donc nous voici pourquoi ces cris Nous arrivons sou-
ces cris d'a-lar - me nous voi-ci nous voi-ci pourquoi ces cris d'a-
-quoi ces a - larmes pourquoi
1ER DESSUS.
Qu'est ce donc nous voici Pourquoi ces cris nous
2D DESSUS.
-dain Pourquoi ces cris d'allar - mes Nous voici pour-
TENORS.
-larme Pourquoi pourquoi ces cris nous voici nous voi - ci pour-
BASSES.
Pourquoi ces cris d'al - larme Pourquoi nous voici nous voici Pourquoi ces

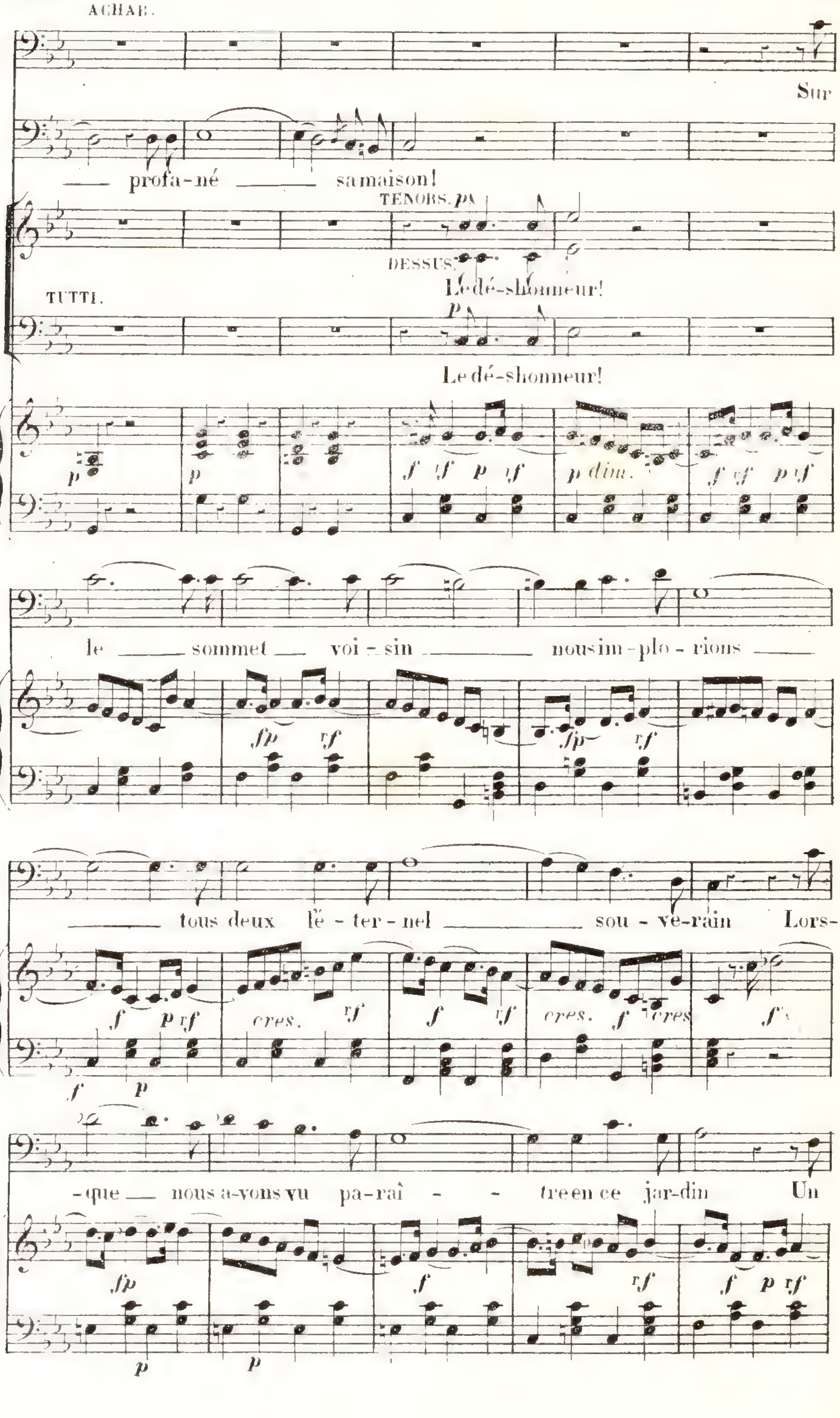

p (avec mystère)
arrivons soudain Pourquoi ces cris d'al-lar - - - me! Quelques larrons en armes
-quoi pour-quoi? pourquoi pourquoi ces cris pourquoi Quelques larrons en armes
-quoi pour-quoi? pourquoi pourquoi ces cris pourquoi Quelques larrons en armes
cris pour-quoi? pourquoi pourquoi ces cris pourquoi Quelques larrons en armes
pp
rinf.
Quelques larrons en armes Sont ils dans ce jar-din
rinf.
Quelques larrons en armes Sont ils dans ce jar-din
Quelques larrons en armes Sont ils dans ce jardin Pourquoi
Quelques larrons en armes Sont ils dans ce jardin Pourquoi

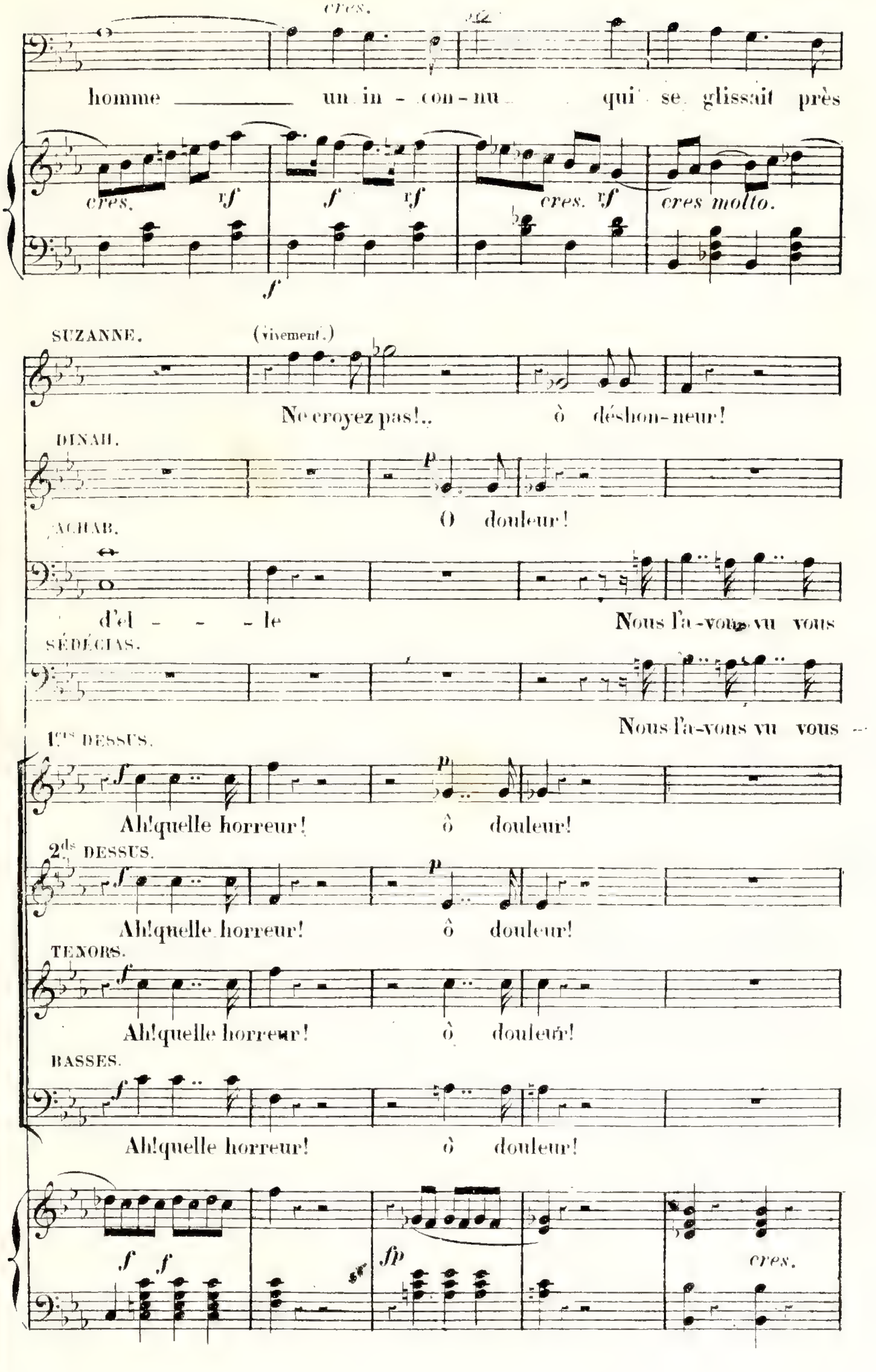

cres. rf
rf
Pourquoi ces cris d'al-larme Pourquoi ces cris d'al-larme
rf
Pourquoi ces cris d'al-larme Pourquoi ces cris d'al-larme
rf cres. rf
ces cris d'al-larme Pourquoi ces cris d'al-larme
rf cres. rf
ces cris d'al-larme Pourquoi ces cris d'al-larme Pourquoi ces cris d'al-
rf cres.
rf
rf
p cres poco a poco.
Pourquoi ces cris d'al-larme Nous voilà sou-dain Pourquoi
p
Pourquoi ces cris d'al-larme Nous voi-là sou-dain Quelques larrons en armes sont
Pourquoi ces cris d'al-larme Nous voi-là sou dain Pourquoi
-larme Nous voi-là soudain Quelques larrons en armes sont ils au jar-din Pourquoi
p
p
cres. poco a poco

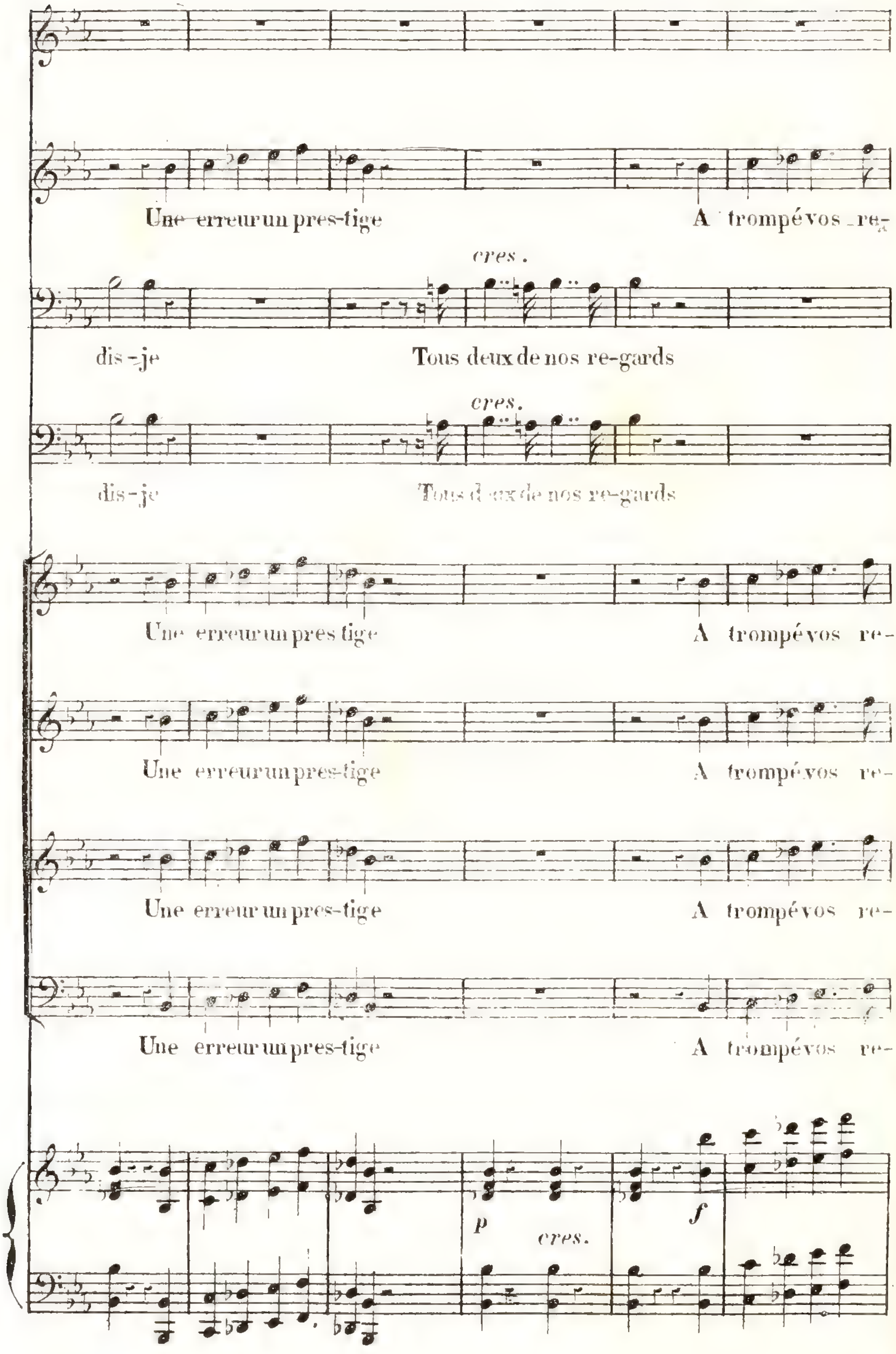

cres molto.
ces cris d'al-larme Des larrons en armes Des larrons en armes sont ils au jar-
ils au jar-din Quelques larrons en armes Des larrons en armes sont ils au jar-
ces cris d'al-larme Des larrons en armes Des larrons en armes sont ils au jar-
ces cris d'al-larme Des larrons en armes Des larrons en armes sont ils au jar-
cres molto.
ACHAB.
Arrê-
SÉDÉCIAS.
Arrê-
sec.
-din Cher-chons ces malfai-teurs cherchons
-din Cher-chons ces malfai-teurs cherchons
-din Cher-chons ces malfai-teurs cherchons
-din Cher-chons ces malfai-teurs cherchons
sec.

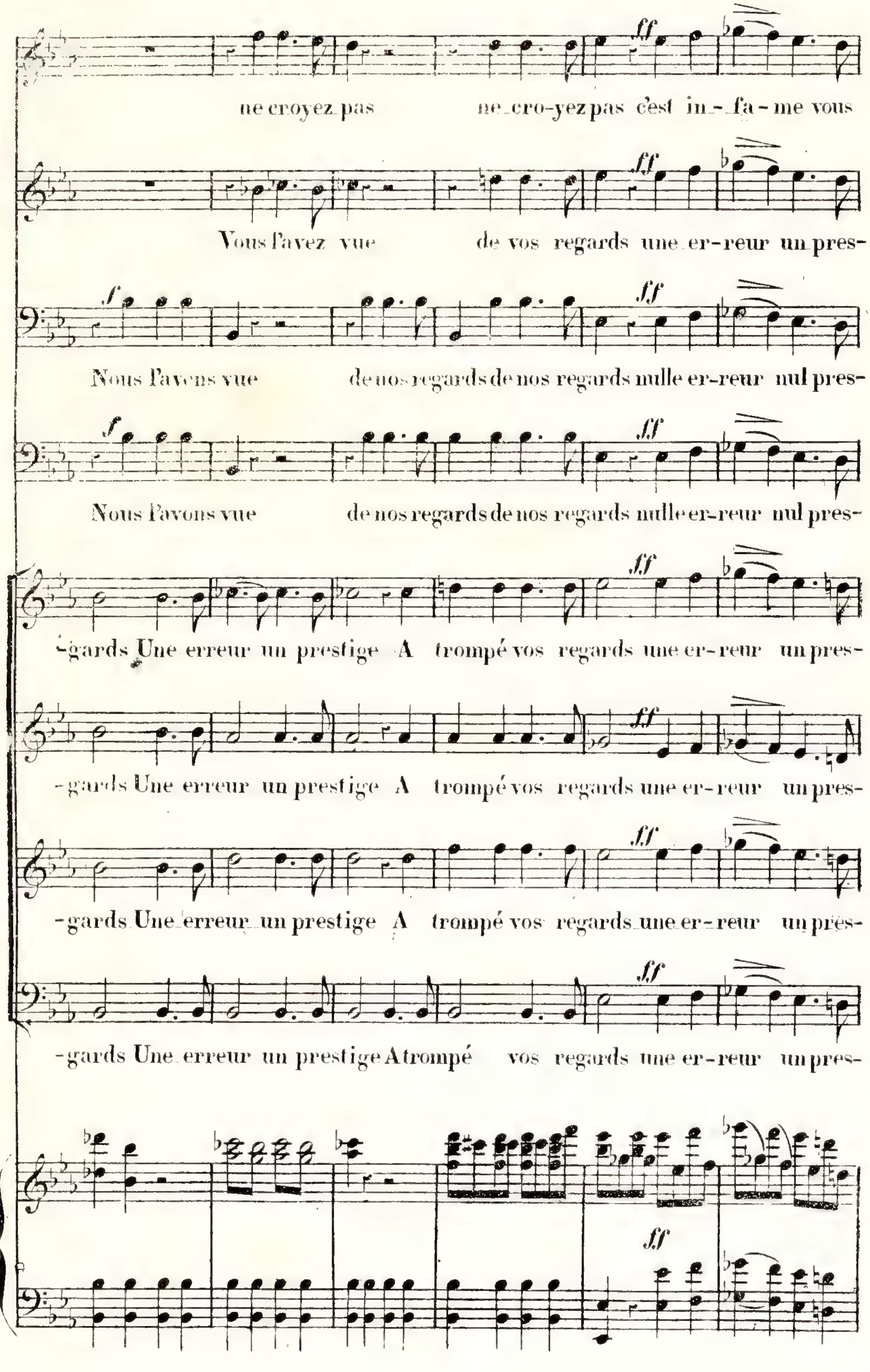

All.º Maestoso.
SUZANNE.
(indignée)
p
cres.
rinf.
De res-pect on les en vi - ron - ne!
DINAH.
p
cres.
rinf.
Les deux sa - - ges de Ba-by - lo - ne!
- - tez
- - tez
(le CHŒUR s'ouvre et s'incline avec respect)
p
cres.
rinf.
Les deux sa - - ges de Baby - lo - ne!
p
cres.
rinf.
Les deux sa - - ges de Ba-by - lo - ne!
p
cres.
rinf.
Les deux sa - - ges de Ba-by - lo - ne!
p
rinf.
Les deux sa - - ges de Ba-by - lo - ne!
All.º Maestoso.
ff
p
cres.
sf
ff

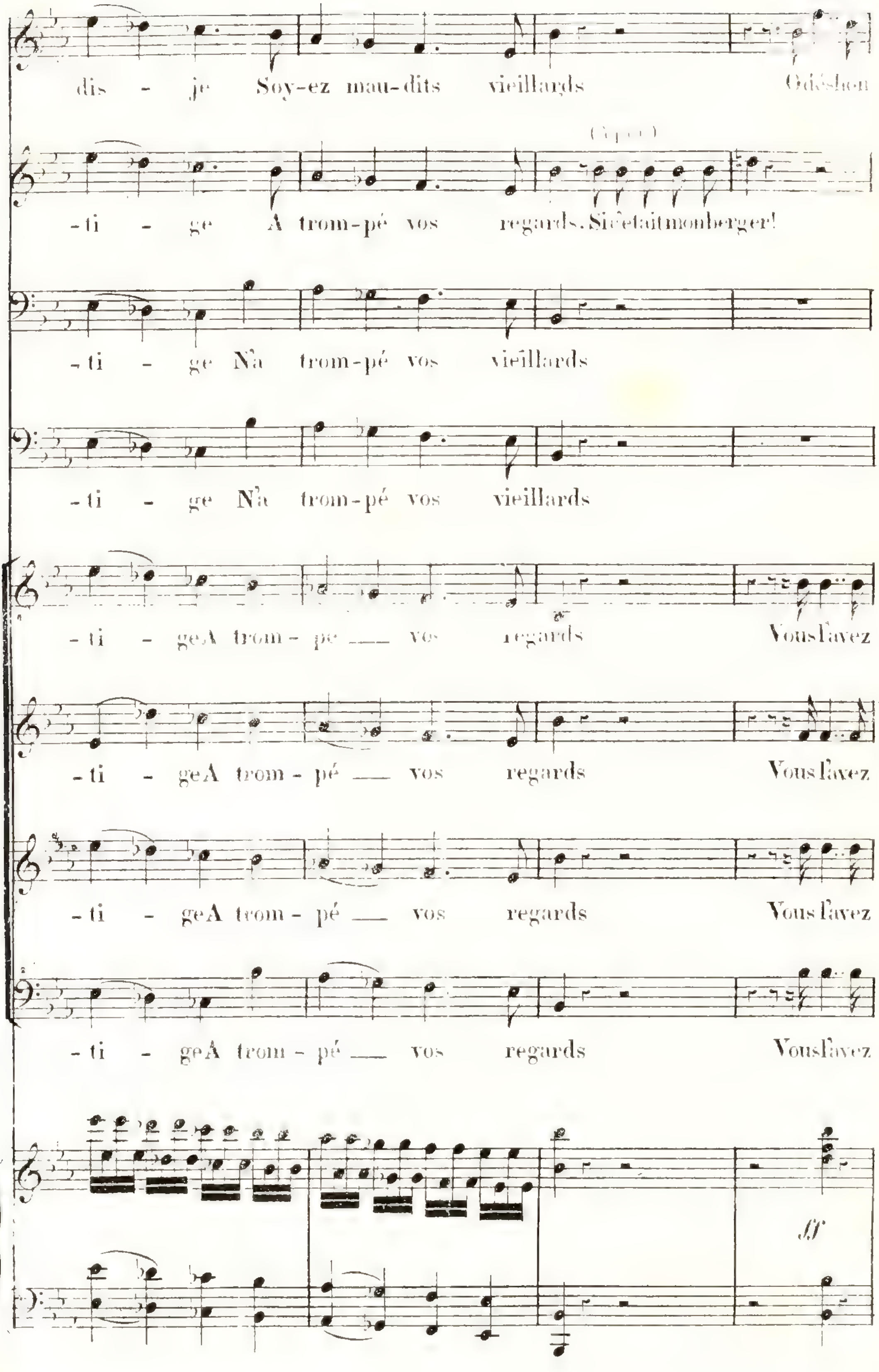

(SUZANNE reste accablée)
S
Fils d'Is-ra-ël écoutez nous
A
Fils d'Is-ra-ël écoutez nous
DESSUS et TENORS TUTTI.
Le respect nous l'ordon - ne
BASSES.
Le respect nous l'ordon - ne
(le CHŒUR se groupe autour d'eux.)
SÉDÉCIAS.
I-ci mieux eut va-lu qu'un tigre eut pu paraître Qu'un larron eut pil-
-lé les fruits de vo-tre maître Le vin de son pressoir des troupeaux la toi-
cres.
-son Le dé - shonneur n'eut point

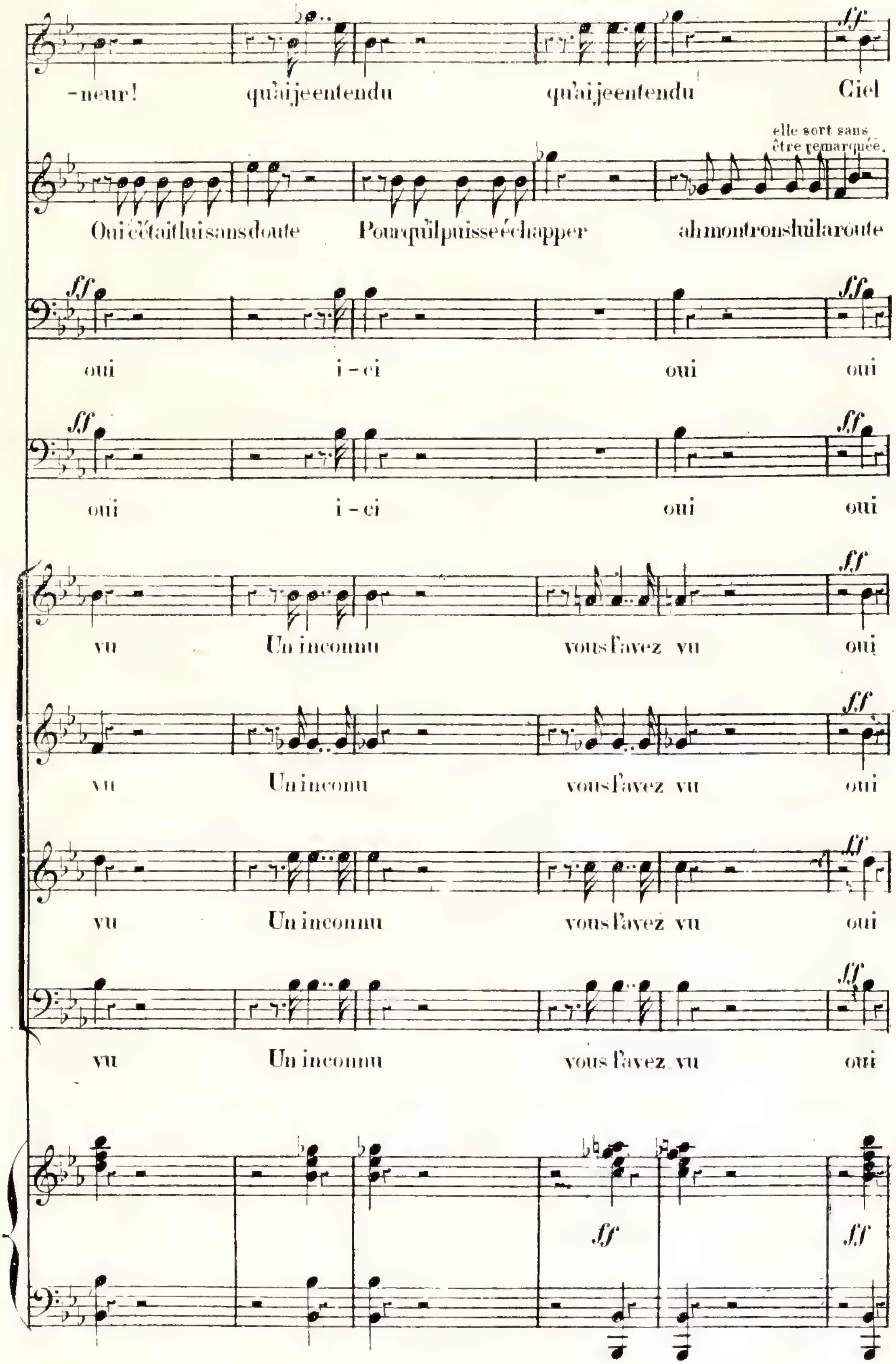

ACHAB.
Sur
profa-né sa maison!
TENORS.
DESSUS.
Le dé-shonneur!
TUTTI.
Le dé-shonneur!
le sommet voi-sin nous im-plo-rions
tous deux l'é-ter-nel sou-ve-rain Lors-
-que nous a-vons vu pa-raî-tre en ce jar-din Un

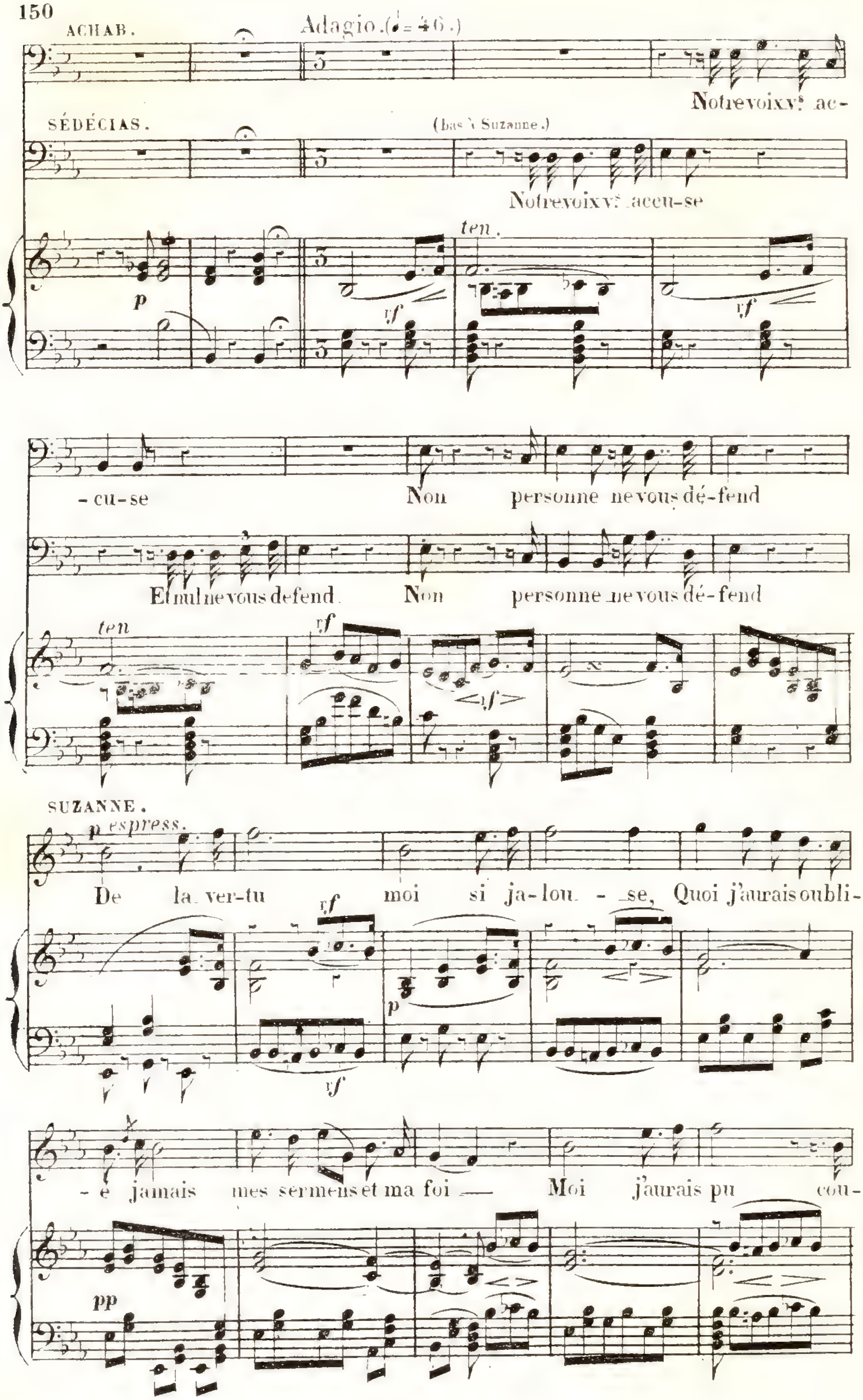

cres.
homme un in - con - nu qui se glissait près
cres. rf f rf cres. rf cres molto.
f
SUZANNE. (vivement.)
Ne croyez pas!.. ô déshon-neur!
DINAH.
p
O douleur!
ACHAB.
d'el - - - le Nous l'a-vons vu vous
SÉDÉCIAS.
Nous l'a-vons vu vous
1.ers DESSUS.
f p
Ah!quelle horreur! ô douleur!
2.ds DESSUS.
f p
Ah!quelle horreur! ô douleur!
TENORS.
f
Ah!quelle horreur! ô douleur!
BASSES.
f
Ah!quelle horreur! ô douleur!
f f fp cres.

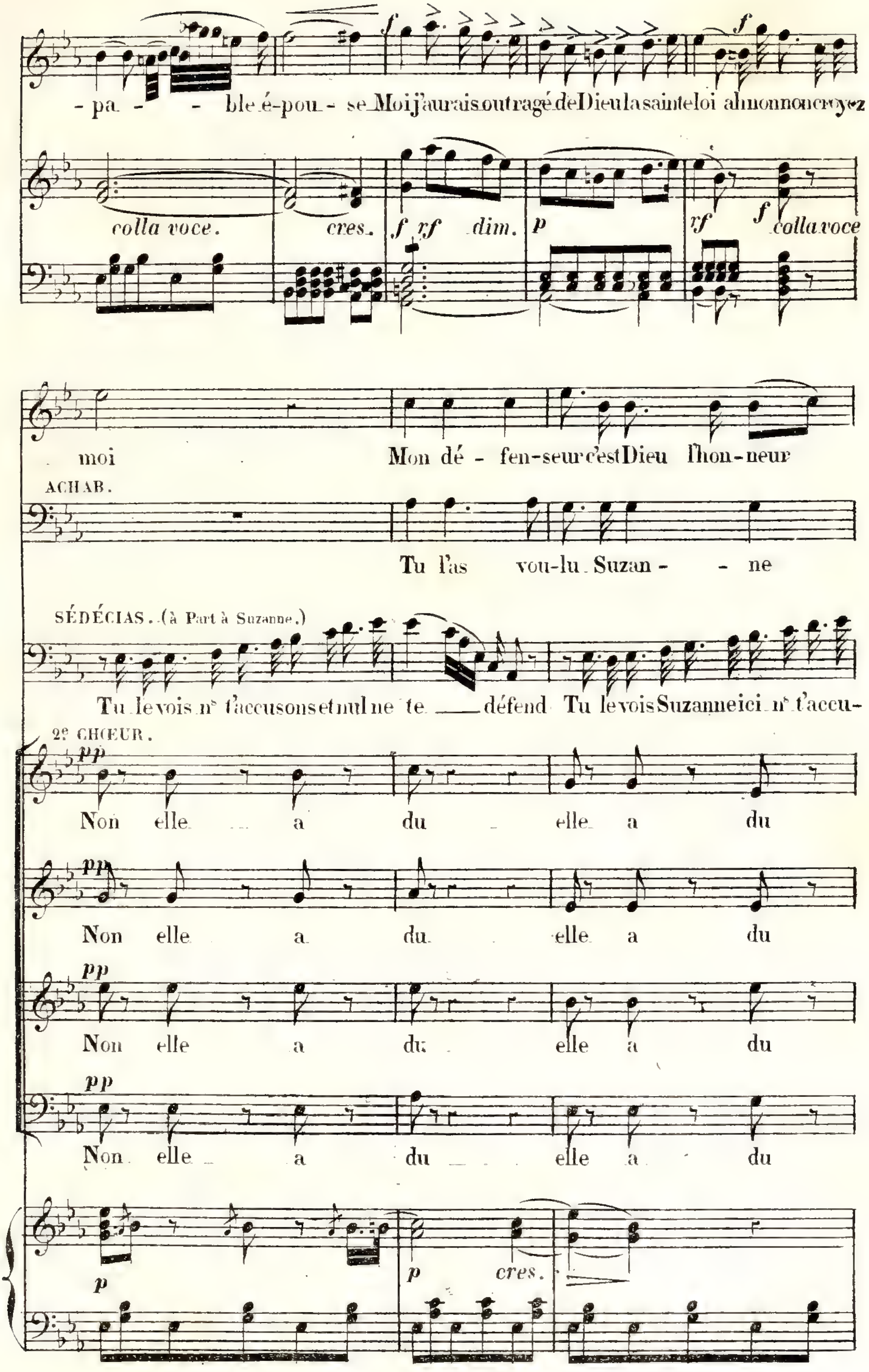

Une erreur un pres-tige
A trompé vos re-
cres.
dis-je
Tous deux de nos re-gards
cres.
dis-je
Tous deux de nos re-gards
Une erreur un pres-tige
A trompé vos re-
Une erreur un pres-tige
A trompé vos re-
Une erreur un pres-tige
A trompé vos re-
Une erreur un pres-tige
A trompé vos re-
p
cres.
f


ne croyez pas ne cro-yez pas c'est in-fa-me vous
Vous l'avez vue de vos regards une er-reur un pres-
Nous l'avons vue de nos regards de nos regards nulle er-reur nul pres-
Nous l'avons vue de nos regards de nos regards nulle er-reur nul pres-
-gards Une erreur un prestige A trompé vos regards une er-reur un pres-
-gards Une erreur un prestige A trompé vos regards une er-reur un pres-
-gards Une erreur un prestige A trompé vos regards une er-reur un pres-
-gards Une erreur un prestige A trompé vos regards une er-reur un pres-
ff
f

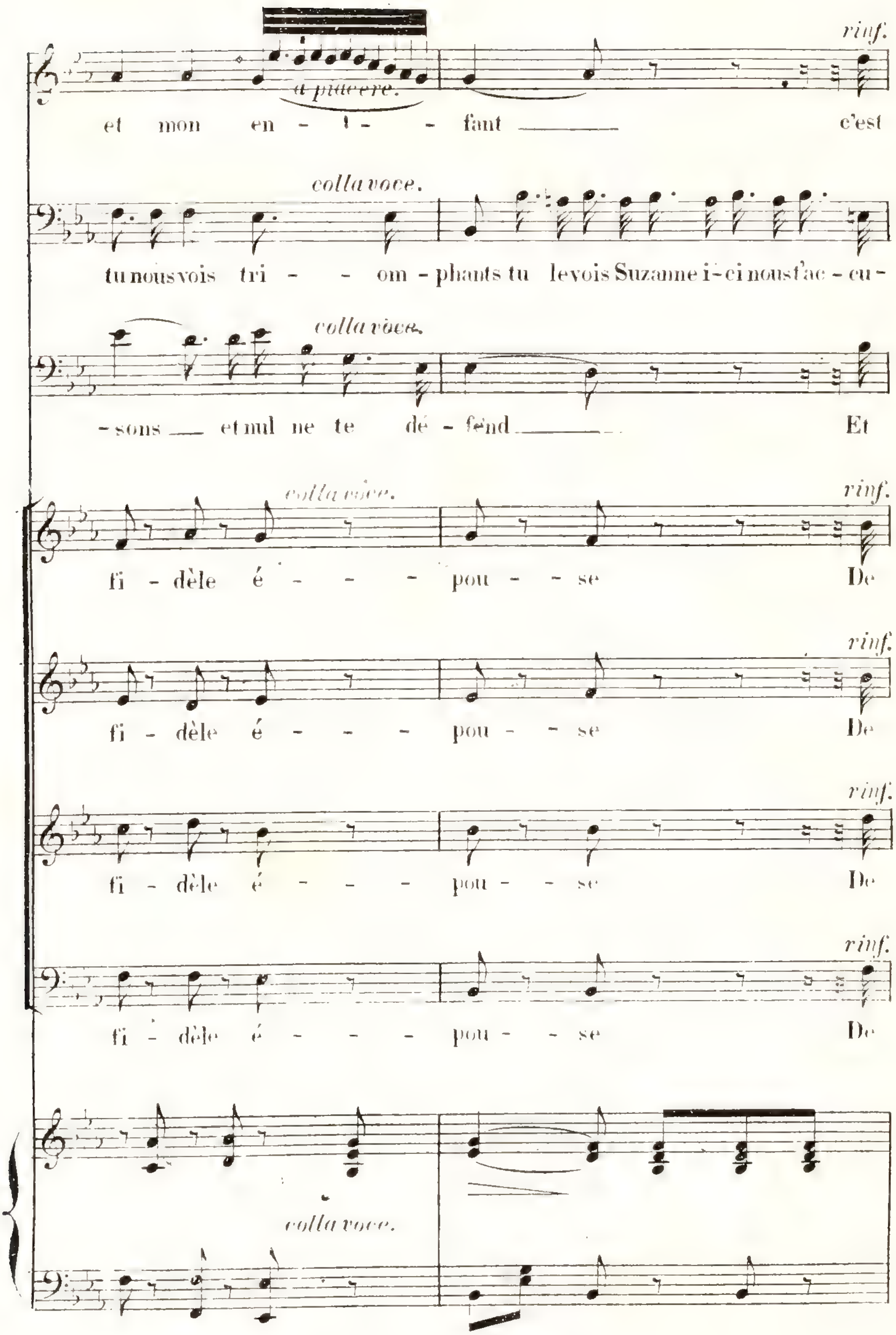

dis - je Soy-ez mau-dits vieillards Odéshon
-ti - ge A trom-pé vos regards. Si c'était mon berger!
-ti - ge N'a trom-pé vos vieillards
-ti - ge N'a trom-pé vos vieillards
-ti - geA trom - pé — vos regards Vous l'avez
-ti - geA trom - pé — vos regards Vous l'avez
-ti - geA trom - pé — vos regards Vous l'avez
-ti - geA trom - pé — vos regards Vous l'avez
ff

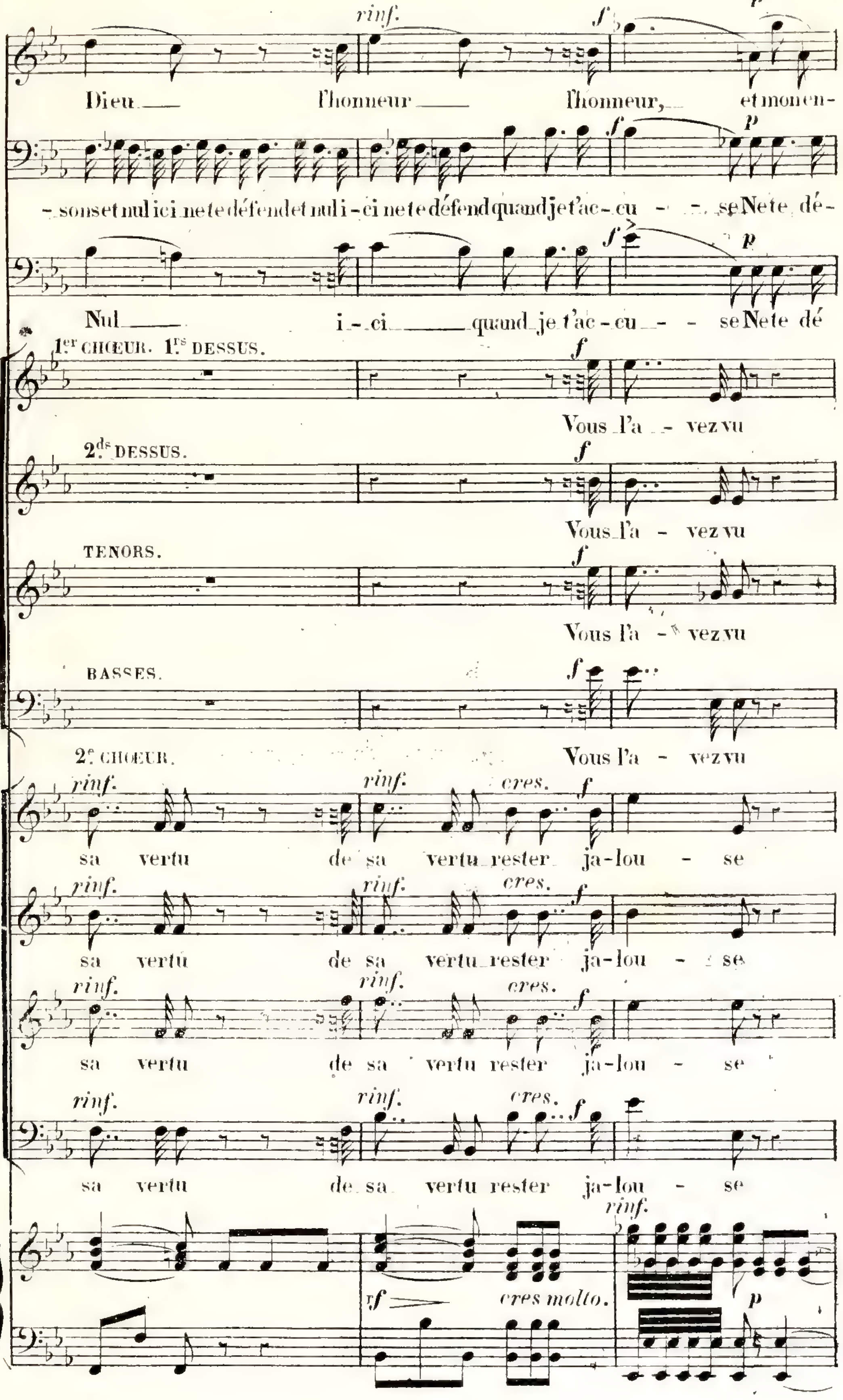

-neur! qu'ai je entendu qu'ai je entendu Ciel
elle sort sans être remarquée.
Oui c'était lui sans doute Pourqu'il puisse échapper ah montrons lui la route
oui i-ci oui oui
oui i-ci oui oui
vu Un inconnu vous l'avez vu oui
vu Un inconnu vous l'avez vu oui
vu Un inconnu vous l'avez vu oui
vu Un inconnu vous l'avez vu oui

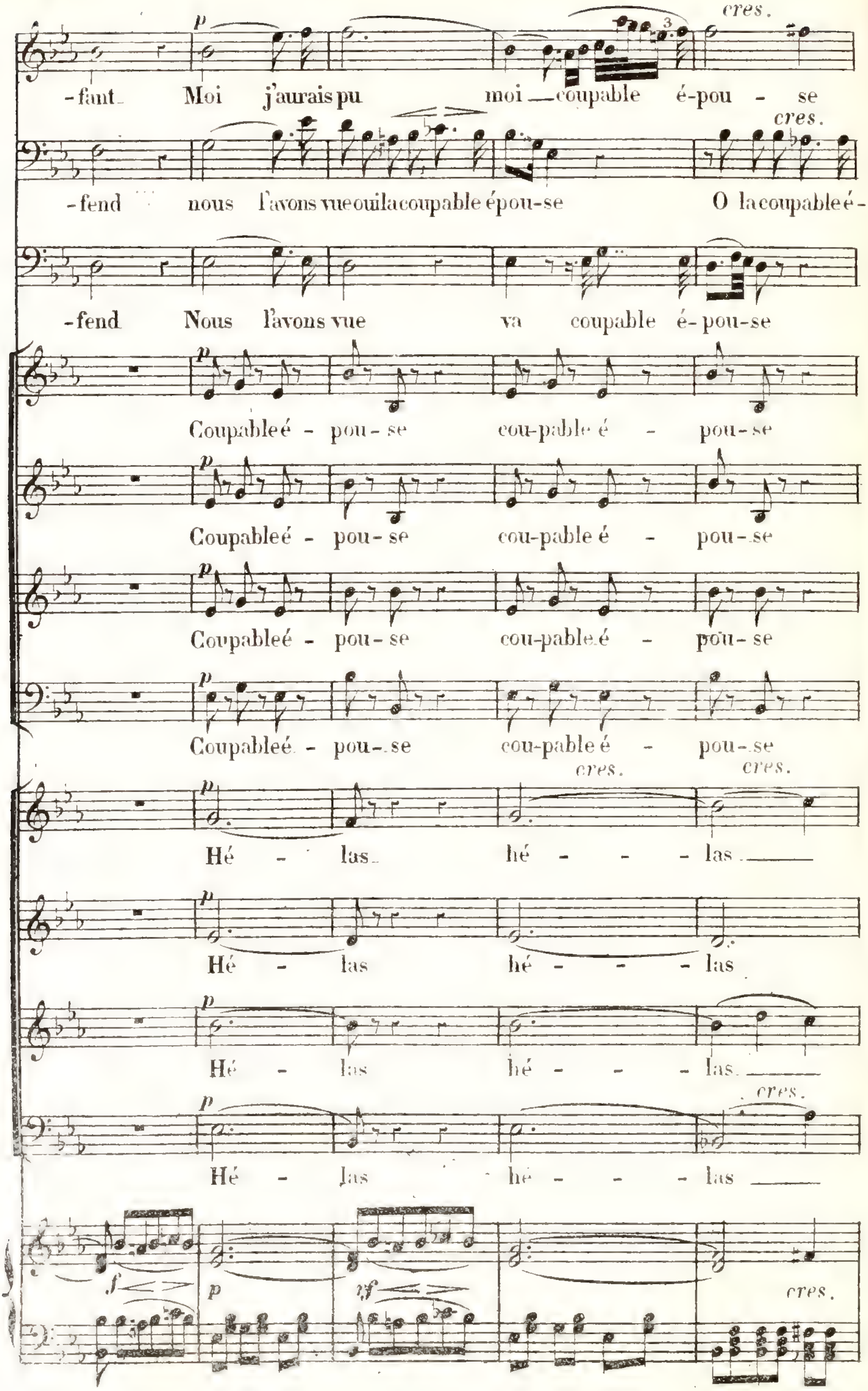

ACHAB.
Adagio. (♩= 46.)
Notre voix v.s ac-
SÉDÉCIAS.
(bas à Suzanne.)
Notre voix v.s accu-se
ten.
p
sf
-cu-se
Non personne ne vous dé-fend
Et nul ne vous defend.
Non personne ne vous dé-fend
ten
sf
SUZANNE.
p espress.
De la ver-tu moi si ja-lou- -se, Quoi j'aurais oubli-
p
pp
-é jamais mes sermens et ma foi — Moi j'aurais pu cou-

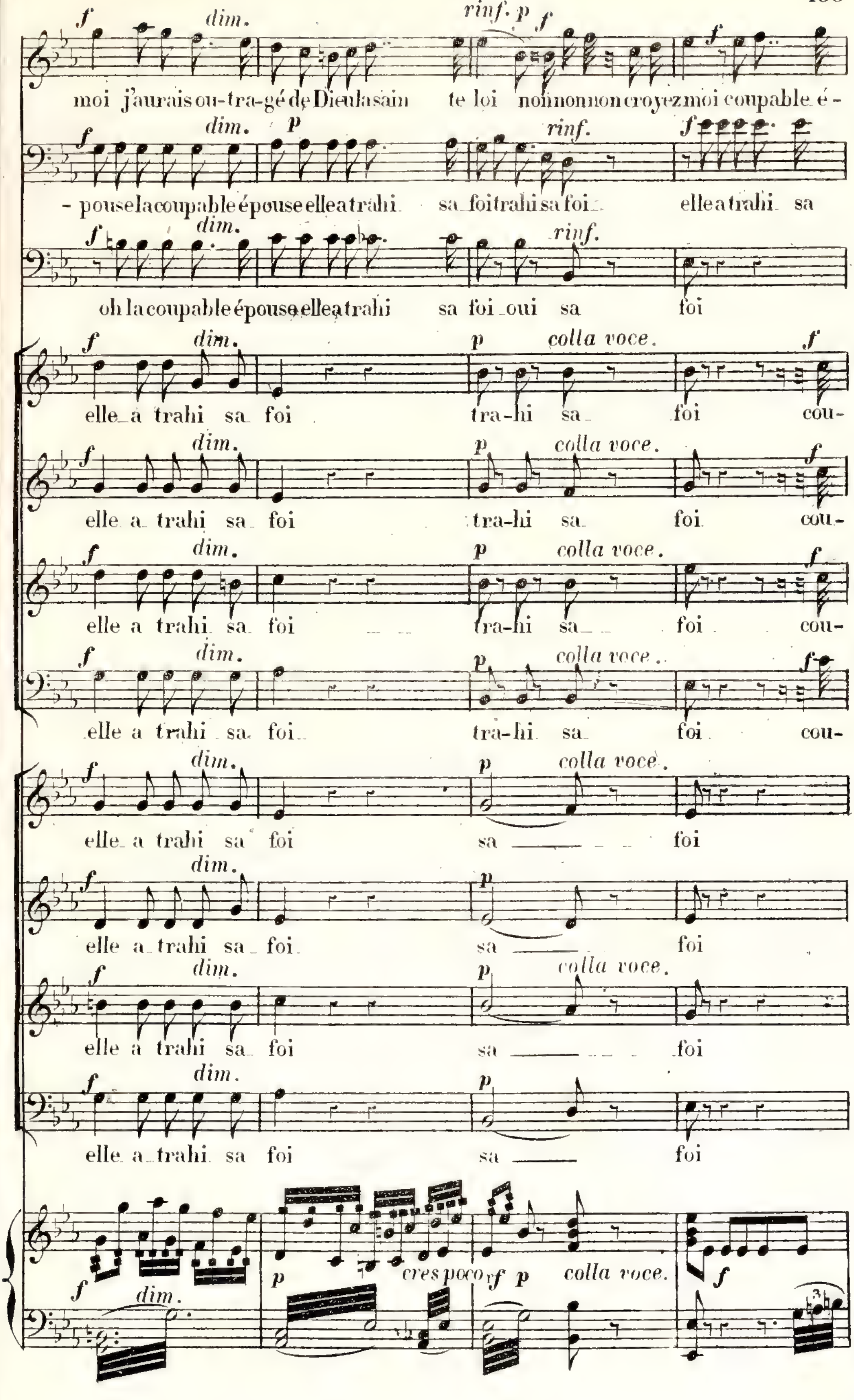


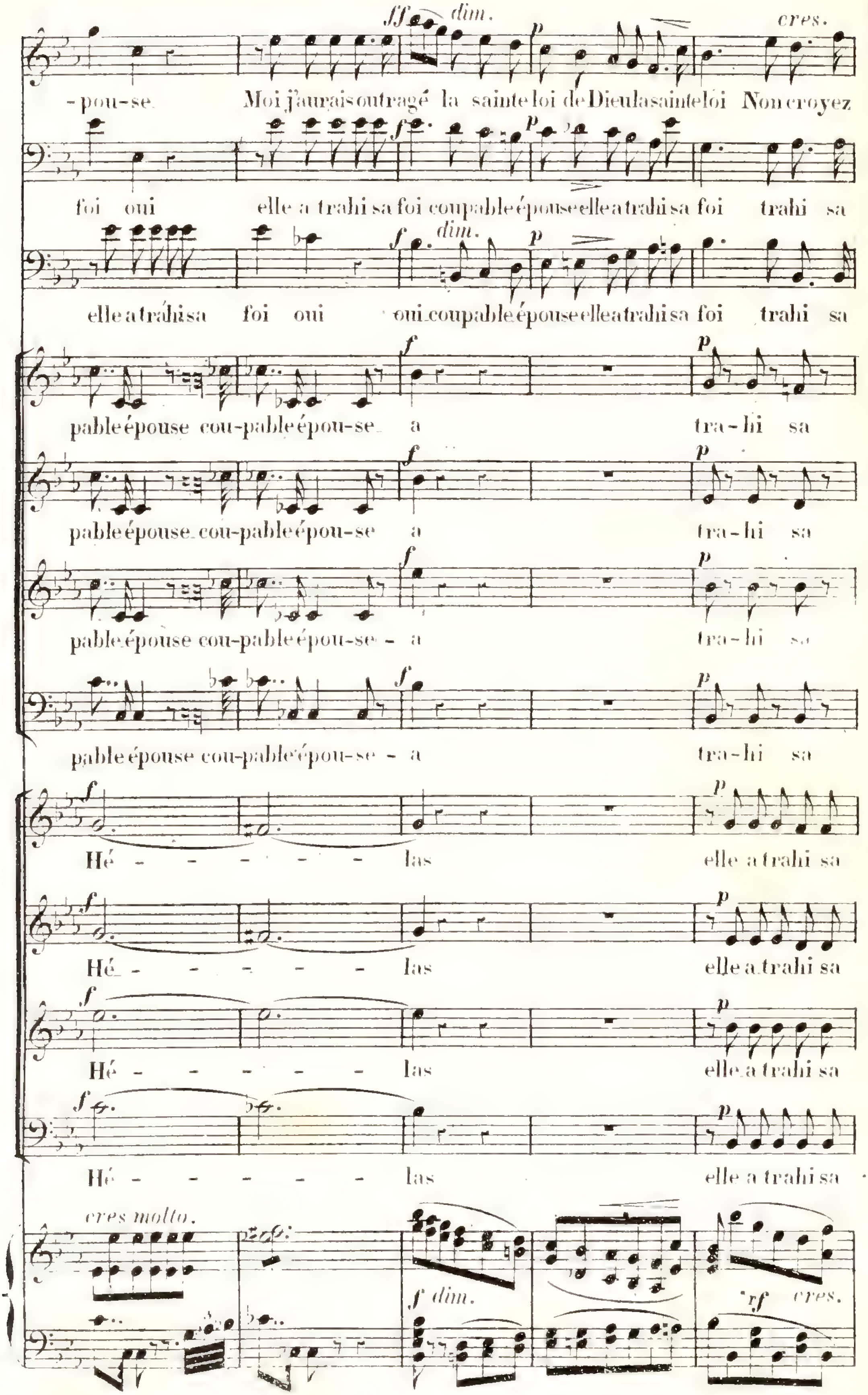
pa - - ble é-pou - se Moi j'aurais outragé de Dieu la sainte loi ah non non croyez
colla voce.
cres.
f rf dim.
p
rf f colla voce
moi Mon dé - fen-seur c'est Dieu l'hon-neur
ACHAB.
Tu l'as vou-lu Suzan - - ne
SÉDÉCIAS. (à Part à Suzanne.)
Tu le vois n.s t'accusons et nul ne te défend Tu le vois Suzanne ici n.s t'accu-
2.e CHŒUR.
pp
Non elle a du elle a du
pp
Non elle a du elle a du
pp
Non elle a du elle a du
pp
Non elle a du elle a du
p
p cres.

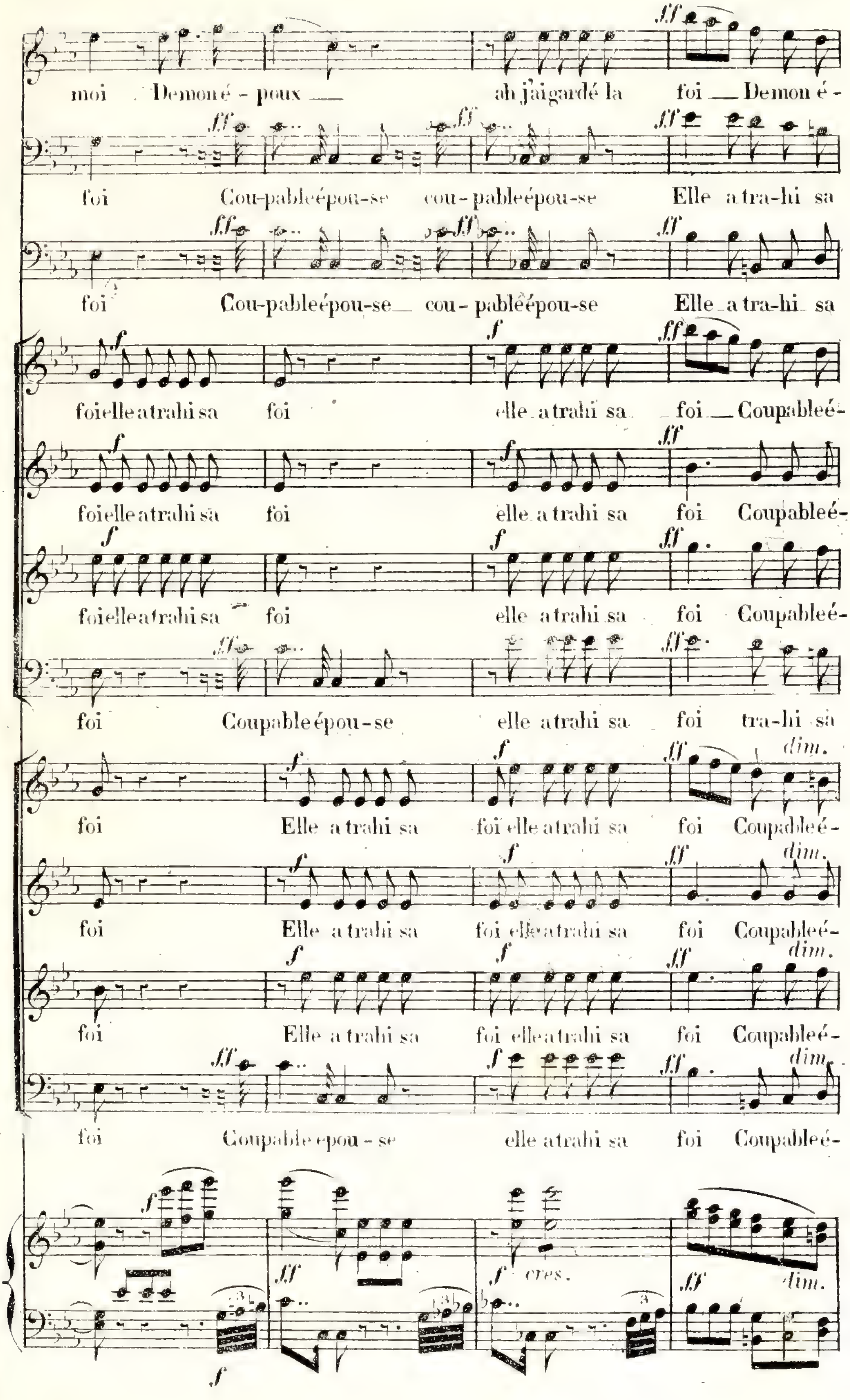

rinf.
a piacere.
et mon en - - - fant ——— c'est
colla voce.
tu nous vois tri - - om - phants tu le vois Suzanne i-ci nous t'ac - cu -
colla voce.
- sons — et nul ne te dé - fend ——— Et
colla voce.
rinf.
fi - dèle é - - - pou - - se De
rinf.
fi - dèle é - - - pou - - se De
rinf.
fi - dèle é - - - pou - - se De
rinf.
fi - dèle é - - - pou - - se De
colla voce.

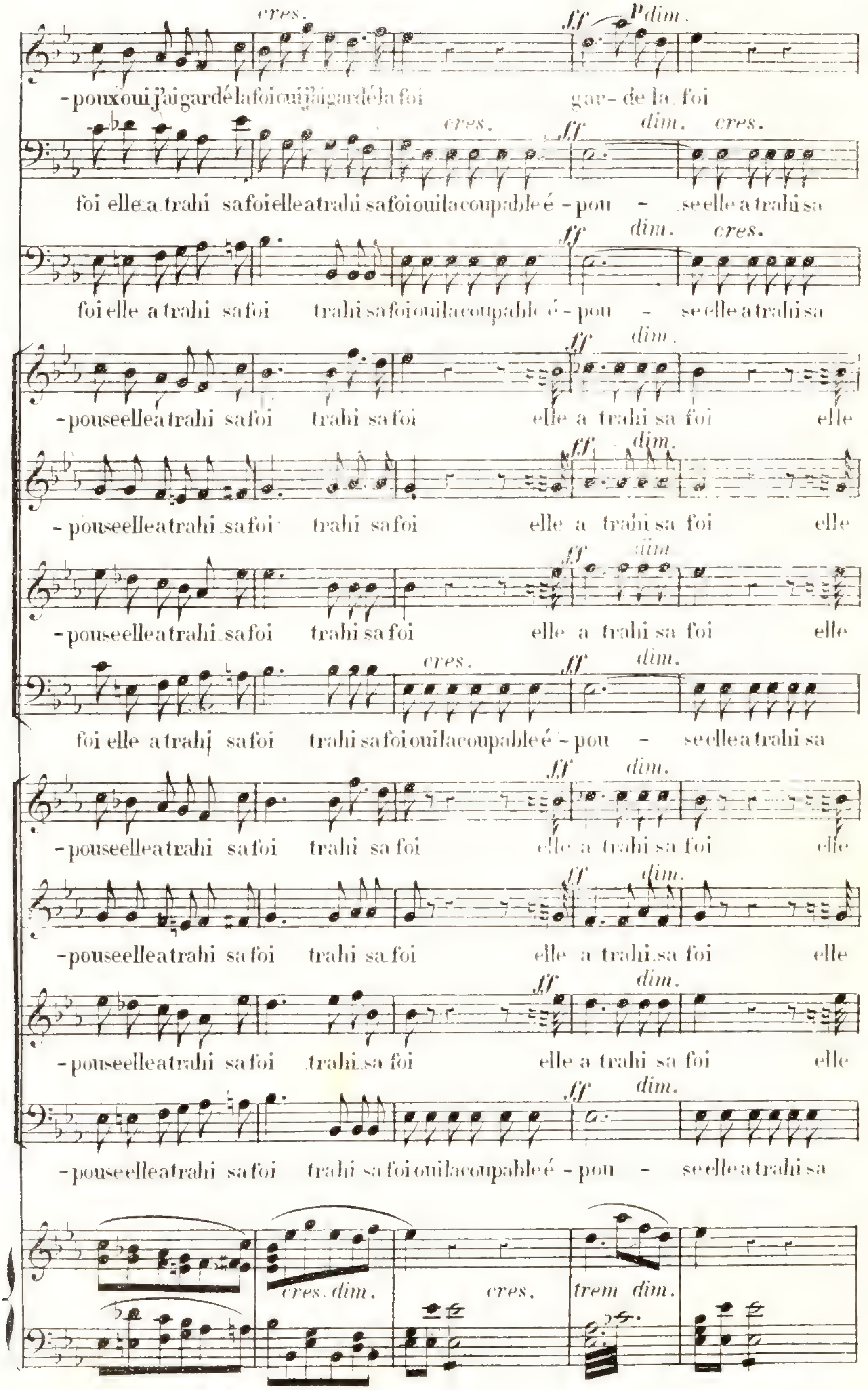

Dieu l'honneur l'honneur, et mon en-
-sons et nul ici ne te défend et nul i-ci ne te défend quand je t'ac-cu - - se Ne te dé-
Nul i-ci quand je t'ac-cu - - se Ne te dé
1er CHŒUR. 1rs DESSUS.
Vous l'a-vez vu
2ds DESSUS.
Vous l'a-vez vu
TENORS.
Vous l'a-vez vu
BASSES.
Vous l'a-vez vu
2e CHŒUR.
sa vertu de sa vertu rester ja-lou - se
sa vertu de sa vertu rester ja-lou - se
sa vertu de sa vertu rester ja-lou - se
sa vertu de sa vertu rester ja-lou - se
rinf.
cres.
cres molto.

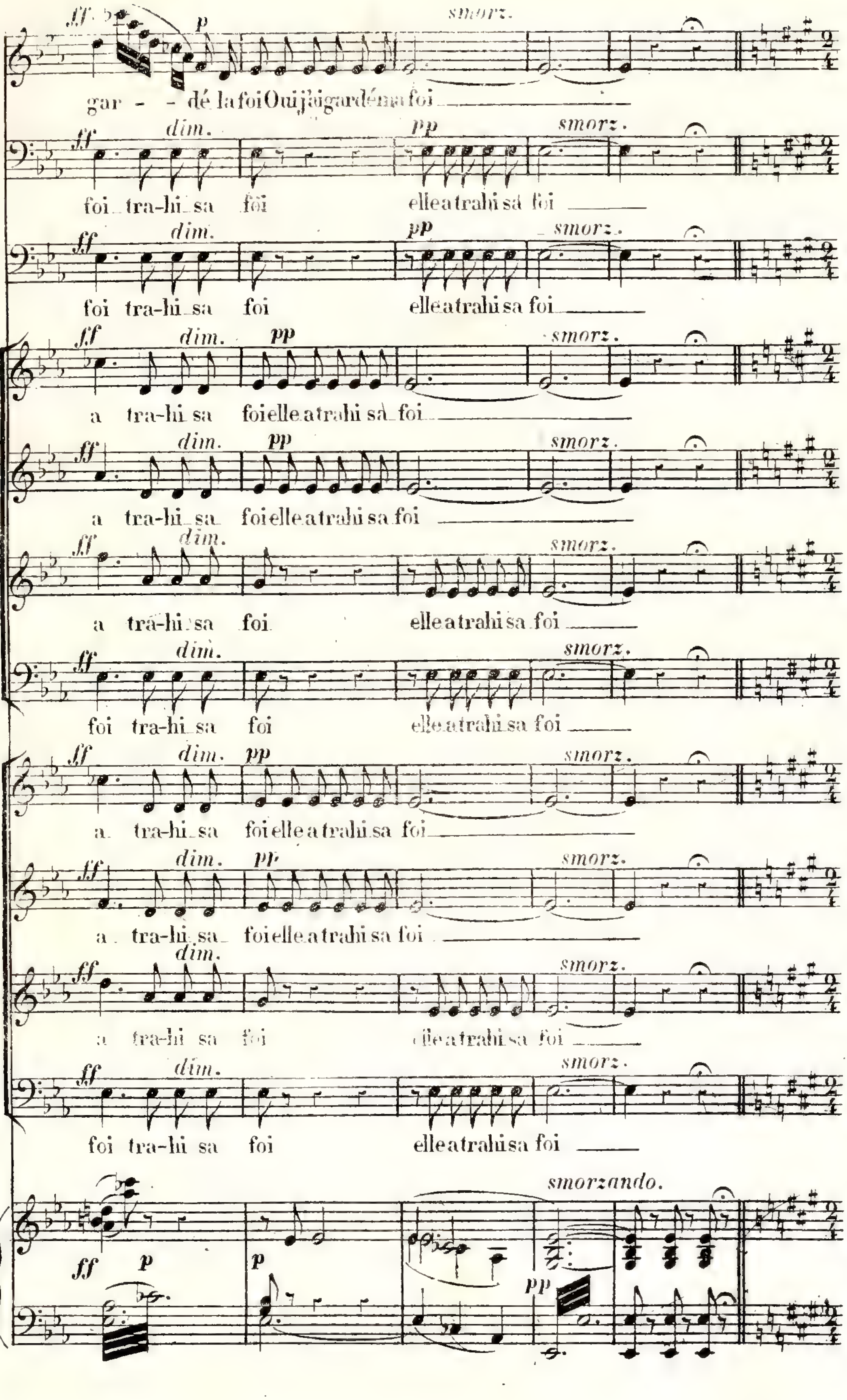

cres.
p
-fant Moi j'aurais pu moi coupable é-pou - se
cres.
-fend nous l'avons vue oui la coupable épou-se O la coupable é-
-fend Nous l'avons vue va coupable é-pou-se
p
Coupable é - pou - se cou-pable é - pou - se
p
Coupable é - pou - se cou-pable é - pou - se
p
Coupable é - pou - se cou-pable é - pou - se
p
Coupable é - pou - se cou-pable é - pou - se
cres. cres.
p
Hé - las hé - - - las
p
Hé - las hé - - - las
p
Hé - las hé - - - las
cres.
p
Hé - las hé - - - las
f p sf cres.

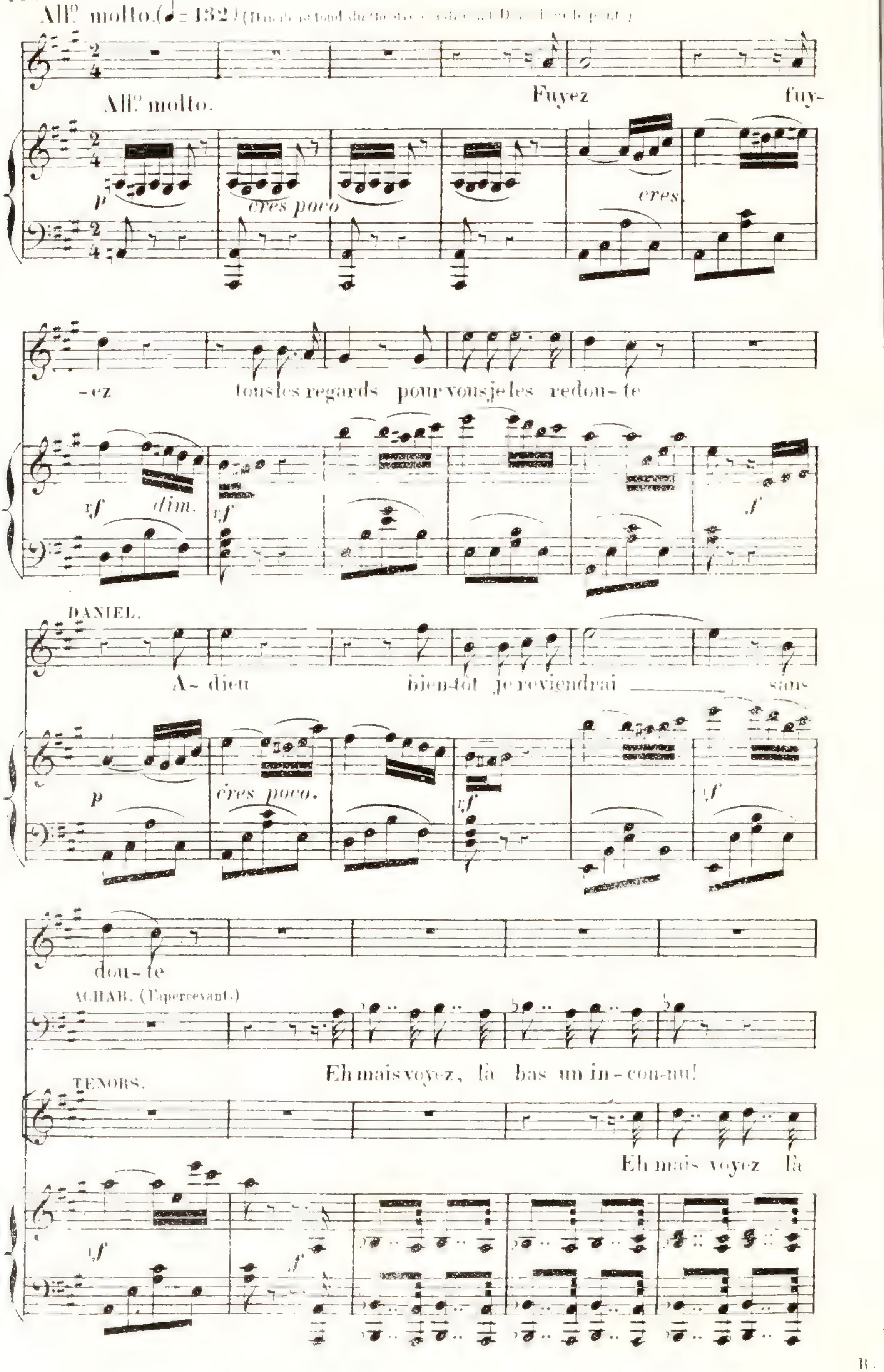

moi j'aurais ou-tra-gé de Dieu la sain te loi non non non croyez moi coupable é -
- pouse la coupable épouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa
oh la coupable épouse elle a trahi sa foi oui sa foi
elle a trahi sa foi tra-hi sa foi cou-
elle a trahi sa foi tra-hi sa foi cou-
elle a trahi sa foi tra-hi sa foi cou-
elle a trahi sa foi tra-hi sa foi cou-
elle a trahi sa foi sa foi
elle a trahi sa foi sa foi
elle a trahi sa foi sa foi
elle a trahi sa foi sa foi
dim.
rinf.
colla voce.
cres poco

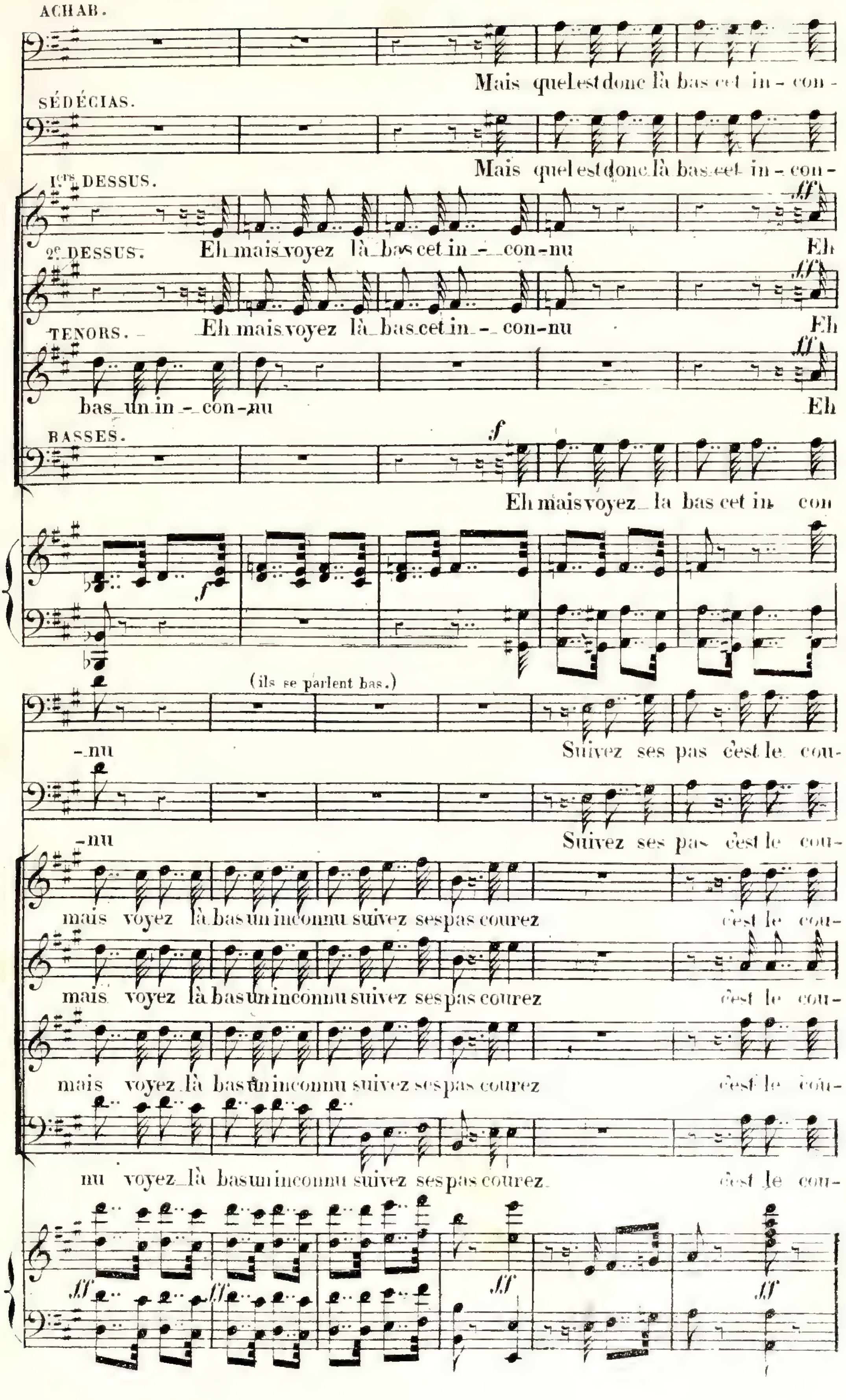

ff dim. p cres.
-pou-se. Moi j'aurais outragé la sainte loi de Dieu la sainte loi Non croyez
f p
foi oui elle a trahi sa foi coupable épouse elle a trahi sa foi trahi sa
f dim. p
elle a trahi sa foi oui oui coupable épouse elle a trahi sa foi trahi sa
f p
pable épouse cou-pable épou-se a tra-hi sa
pable épouse cou-pable épou-se a tra-hi sa
pable épouse cou-pable épou-se - a tra-hi sa
pable épouse cou-pable épou-se - a tra-hi sa
Hé - - - - - - las elle a trahi sa
Hé - - - - - - las elle a trahi sa
Hé - - - - - - las elle a trahi sa
Hé - - - - - - las elle a trahi sa
cres molto. f dim. rf cres.

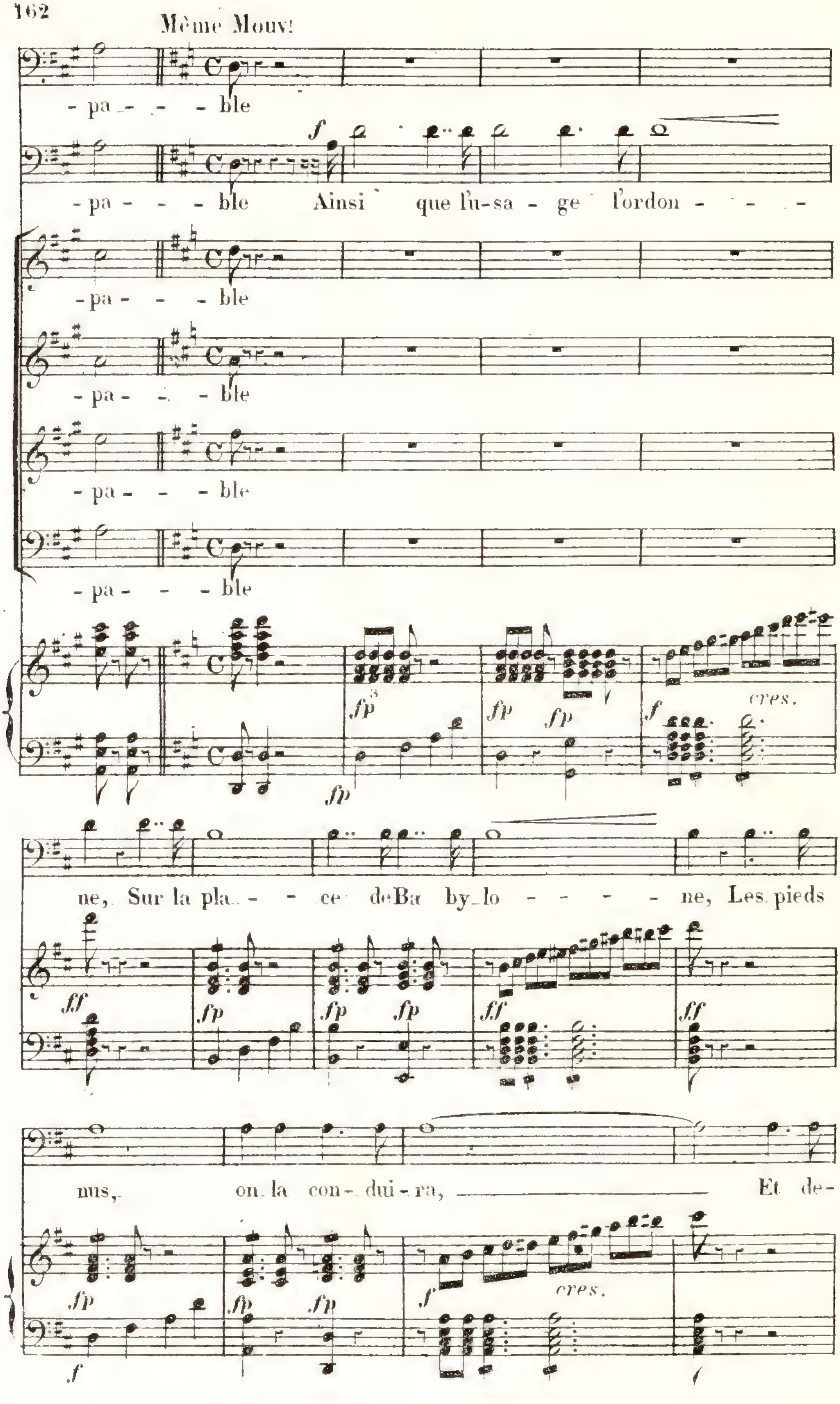

moi Demon é - poux ah j'ai gardé la foi Demon é -
foi Cou-pableépou-se cou - pableépou-se Elle a tra-hi sa
foi Cou-pableépou-se cou - pableépou-se Elle a tra-hi sa
foielleatrahisa foi elle atrahi sa foi Coupableé-
foielleatrahisa foi elle atrahi sa foi Coupableé-
foielleatrahisa foi elle atrahi sa foi Coupableé-
foi Coupableépou-se elle atrahi sa foi tra-hi sa
foi Elle a trahi sa foi elle atrahi sa foi Coupableé-
foi Elle a trahi sa foi elleatrahi sa foi Coupableé-
foi Elle a trahi sa foi elleatrahi sa foi Coupableé-
foi Coupable épou - se elle atrahi sa foi Coupableé-

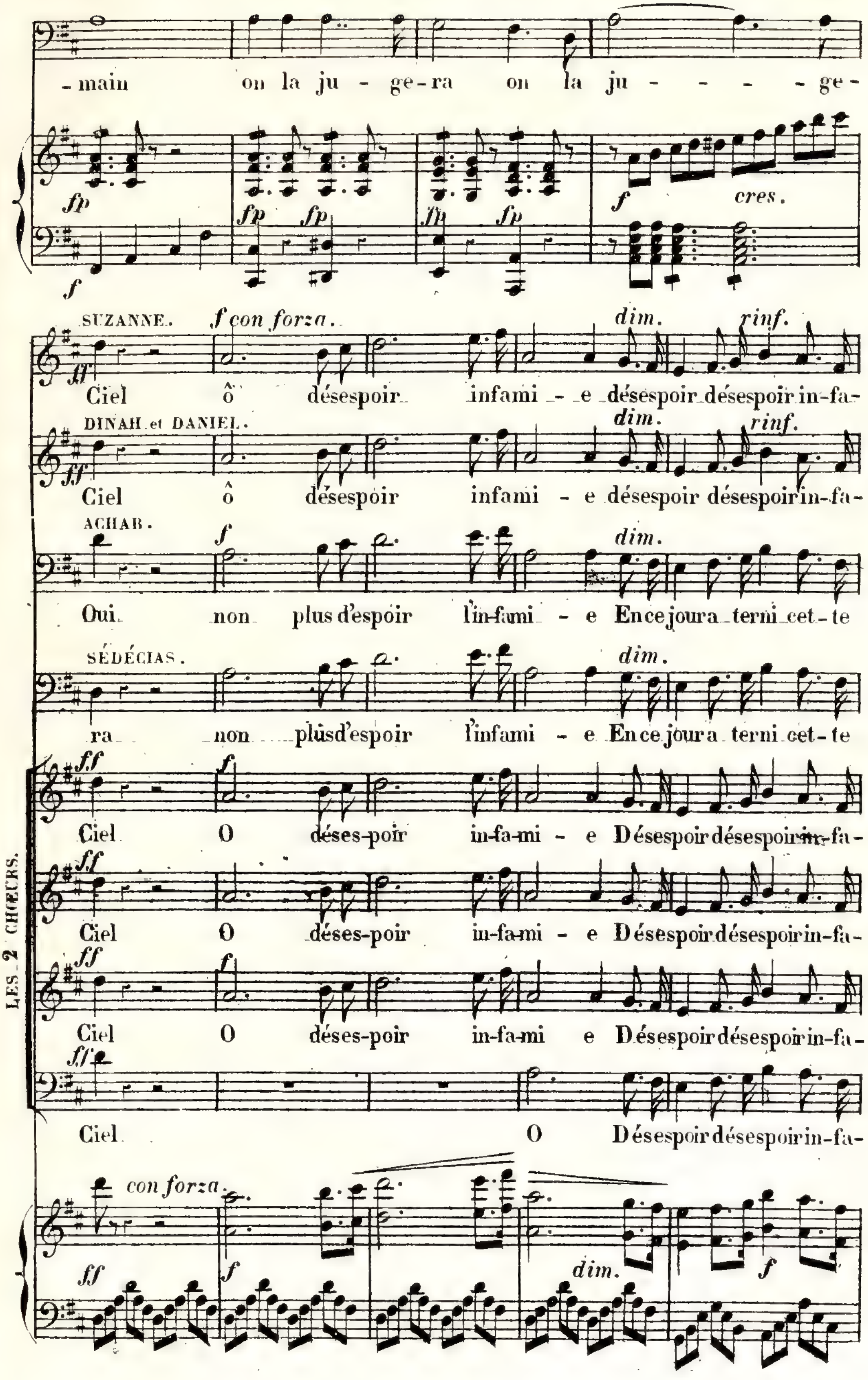

-poux oui j'ai gardé la foi oui j'ai gardé la foi gar- de la foi
foi elle a trahi sa foi elle a trahi sa foi oui la coupable é - pou - se elle a trahi sa
foi elle a trahi sa foi trahi sa foi oui la coupable é - pou - se elle a trahi sa
-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle
-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle
-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle
foi elle a trahi sa foi trahi sa foi oui la coupable é - pou - se elle a trahi sa
-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle
-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle
-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle
-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi oui la coupable é - pou - se elle a trahi sa
cres. dim.
cres.
trem dim.

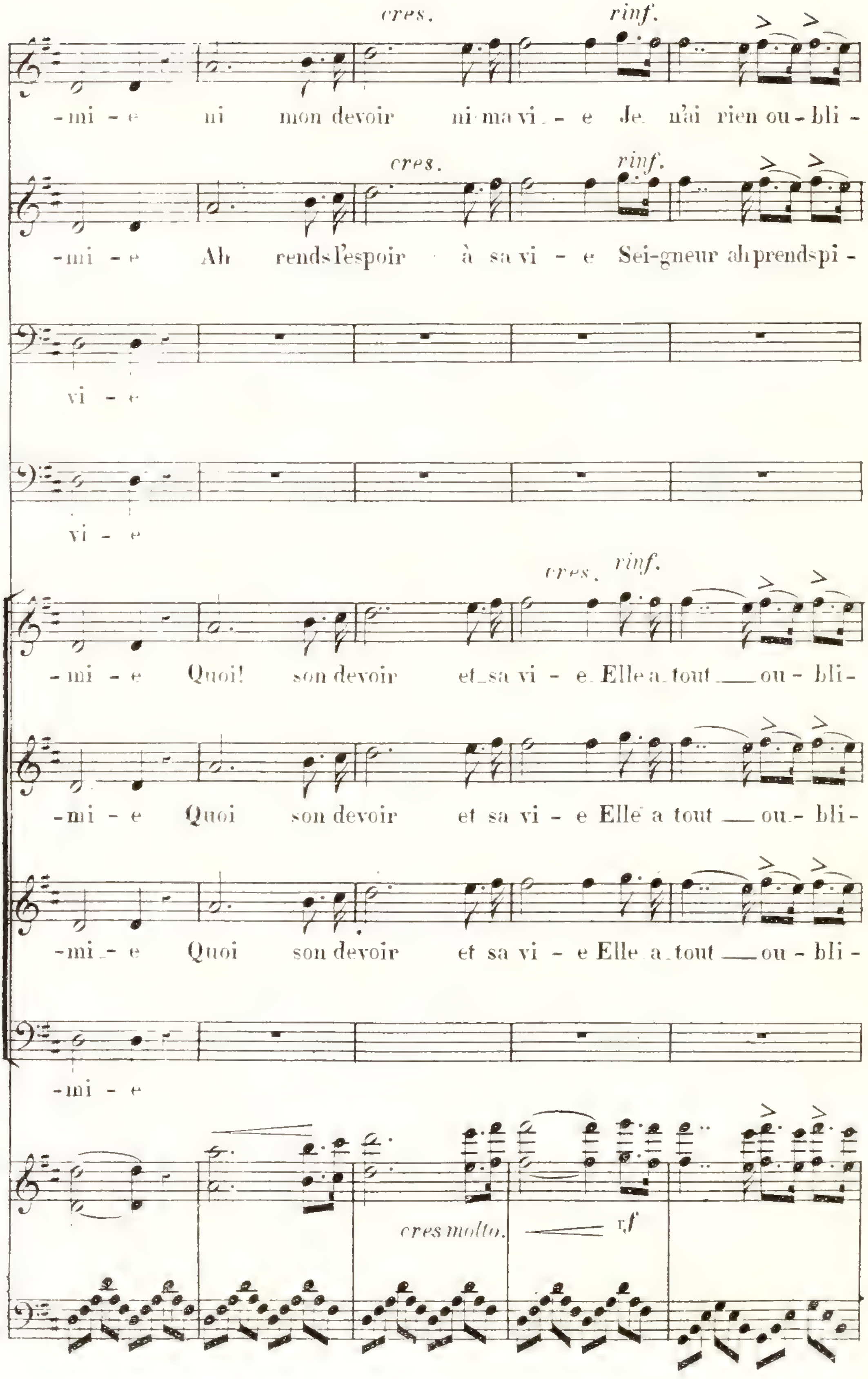

smorz.
gar - - dé la foi Oui j'ai gardé ma foi
dim. pp smorz.
foi tra-hi sa foi elle a trahi sa foi
dim. pp smorz.
foi tra-hi sa foi elle a trahi sa foi
dim. pp smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi
dim. pp smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi
dim. smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi
dim. smorz.
foi tra-hi sa foi elle a trahi sa foi
dim. pp smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi
dim. pp smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi
dim. smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi
dim. smorz.
foi tra-hi sa foi elle a trahi sa foi
smorzando.

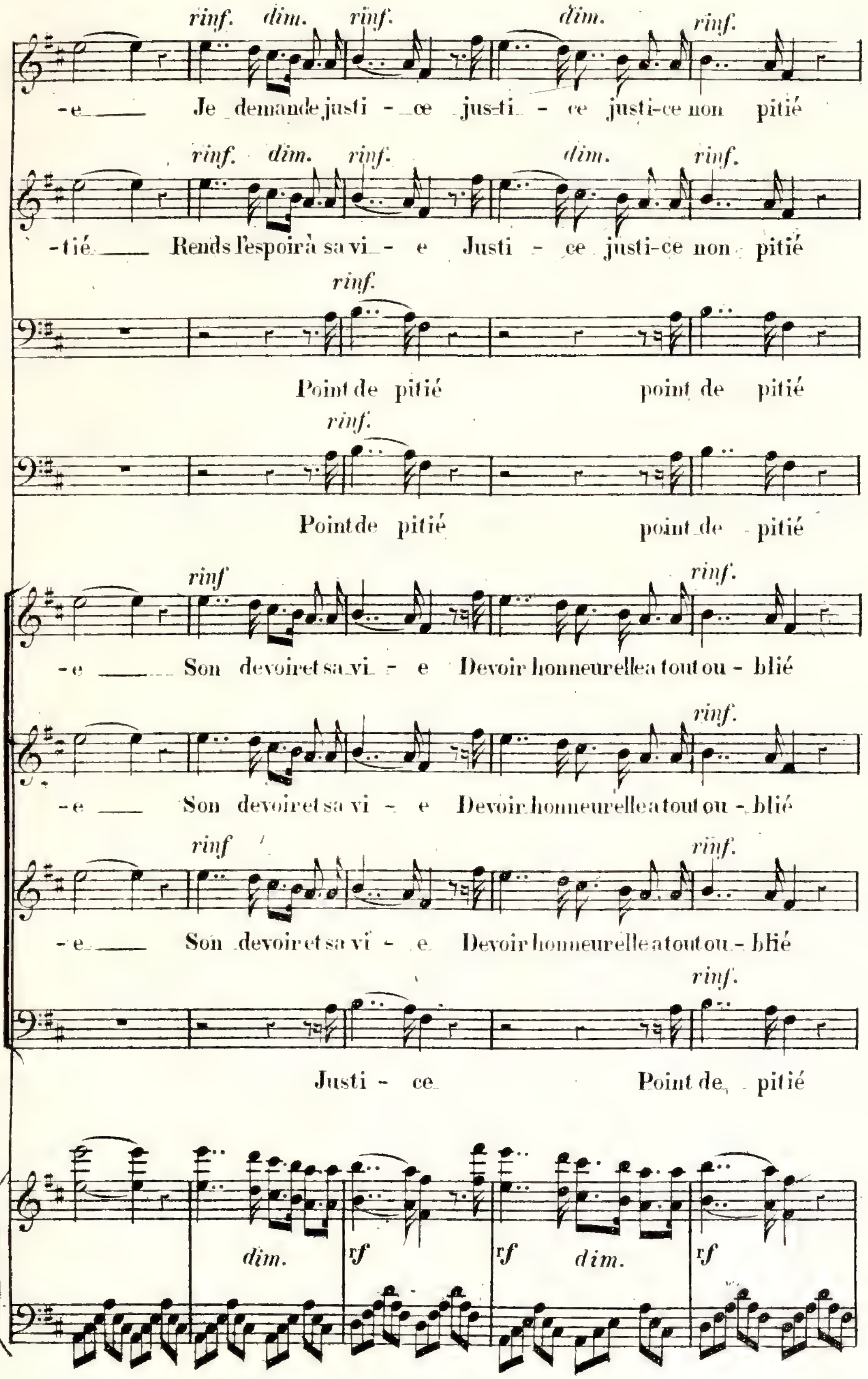

All° molto. (♩= 132)
All° molto.
Fuyez fuy- -ez tous les regards pour vous je les redou- te
p
cres poco
cres.
rf
dim.
f
DANIEL.
A- dieu bien-tôt je reviendrai sans dou- te
cres poco.
ACHAB. (l'apercevant.)
Eh mais voyez, là bas un in- con-nu!
TENORS.
Eh mais voyez là

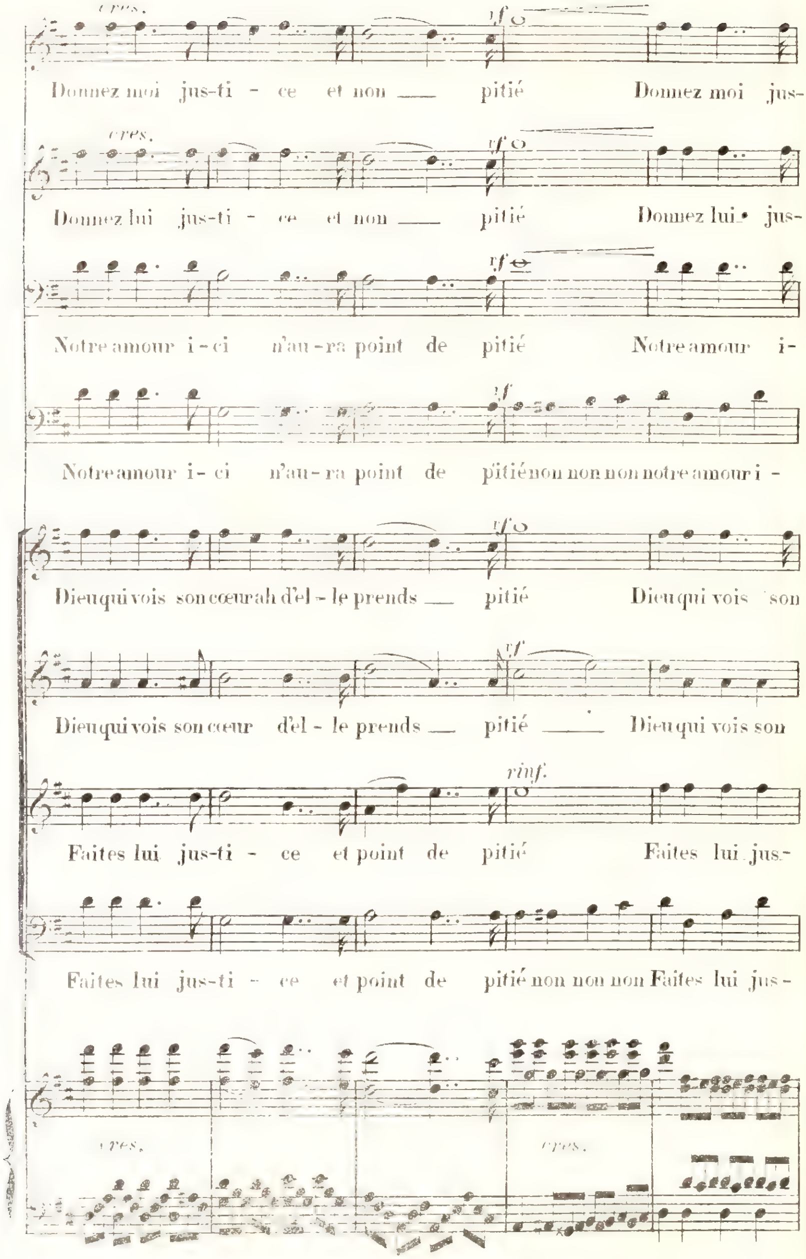

ACHAB.
Mais quel est donc là bas cet in - con -
SÉDÉCIAS.
Mais quel est donc là bas cet in - con -
1ers DESSUS.
Eh mais voyez là bas cet in - con - nu
Eh
2e DESSUS.
Eh mais voyez là bas cet in - con - nu
Eh
TENORS.
bas un in - con - nu
Eh
BASSES.
Eh mais voyez là bas cet in con
(ils se parlent bas.)
- nu
Suivez ses pas c'est le cou-
- nu
Suivez ses pas c'est le cou-
mais voyez là bas un inconnu suivez ses pas courez
c'est le cou-
mais voyez là bas un inconnu suivez ses pas courez
c'est le cou-
mais voyez là bas un inconnu suivez ses pas courez
c'est le cou-
nu voyez là bas un inconnu suivez ses pas courez.
c'est le cou-

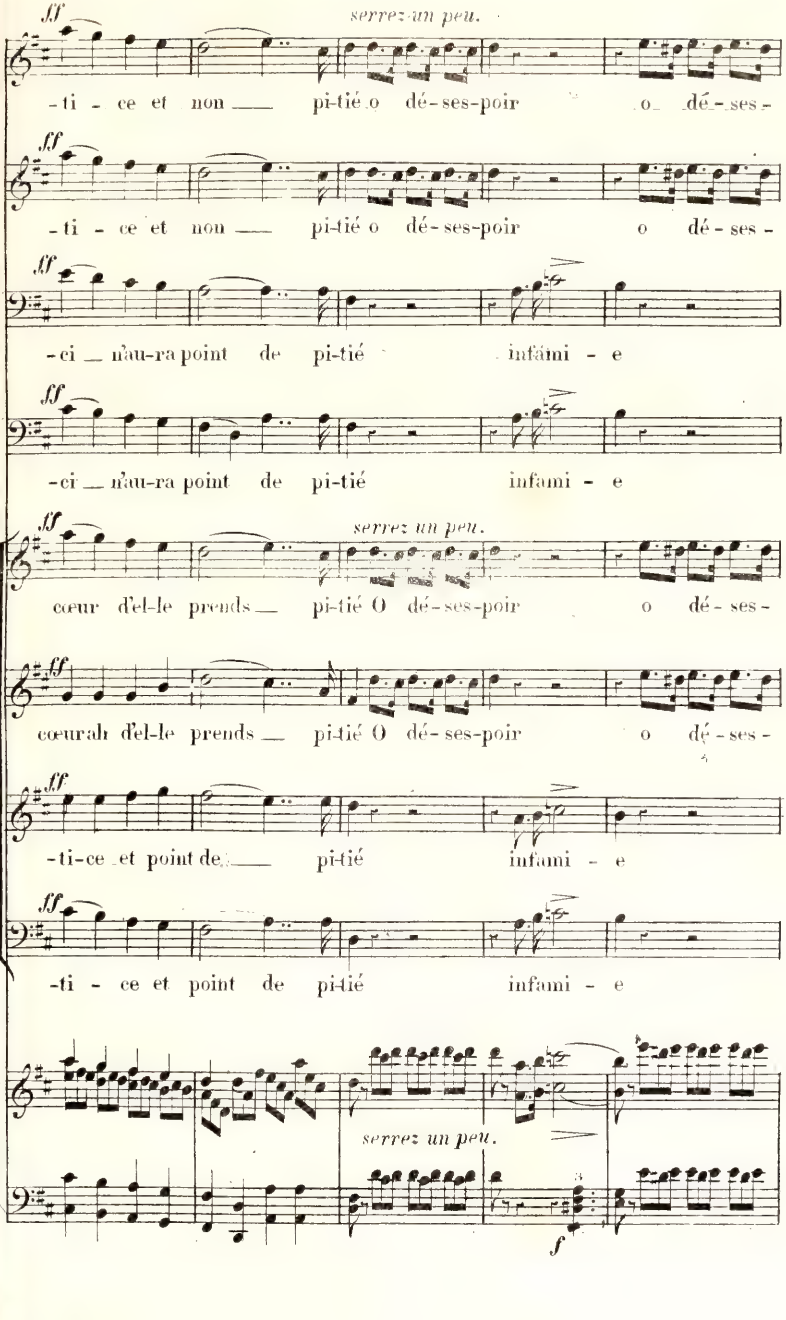

Même Mouvt
-pa - - - - ble
-pa - - - - ble Ainsi que l'u-sa - ge l'ordon - - - -
-pa - - - - ble
-pa - - - - ble
-pa - - - - ble
-pa - - - - ble
fp fp fp f cres.
ne, Sur la pla - - - ce deBa by_lo - - - - - ne, Les pieds
ff fp fp fp ff ff
nus, on la con - dui - ra, Et de-
fp fp fp f cres.

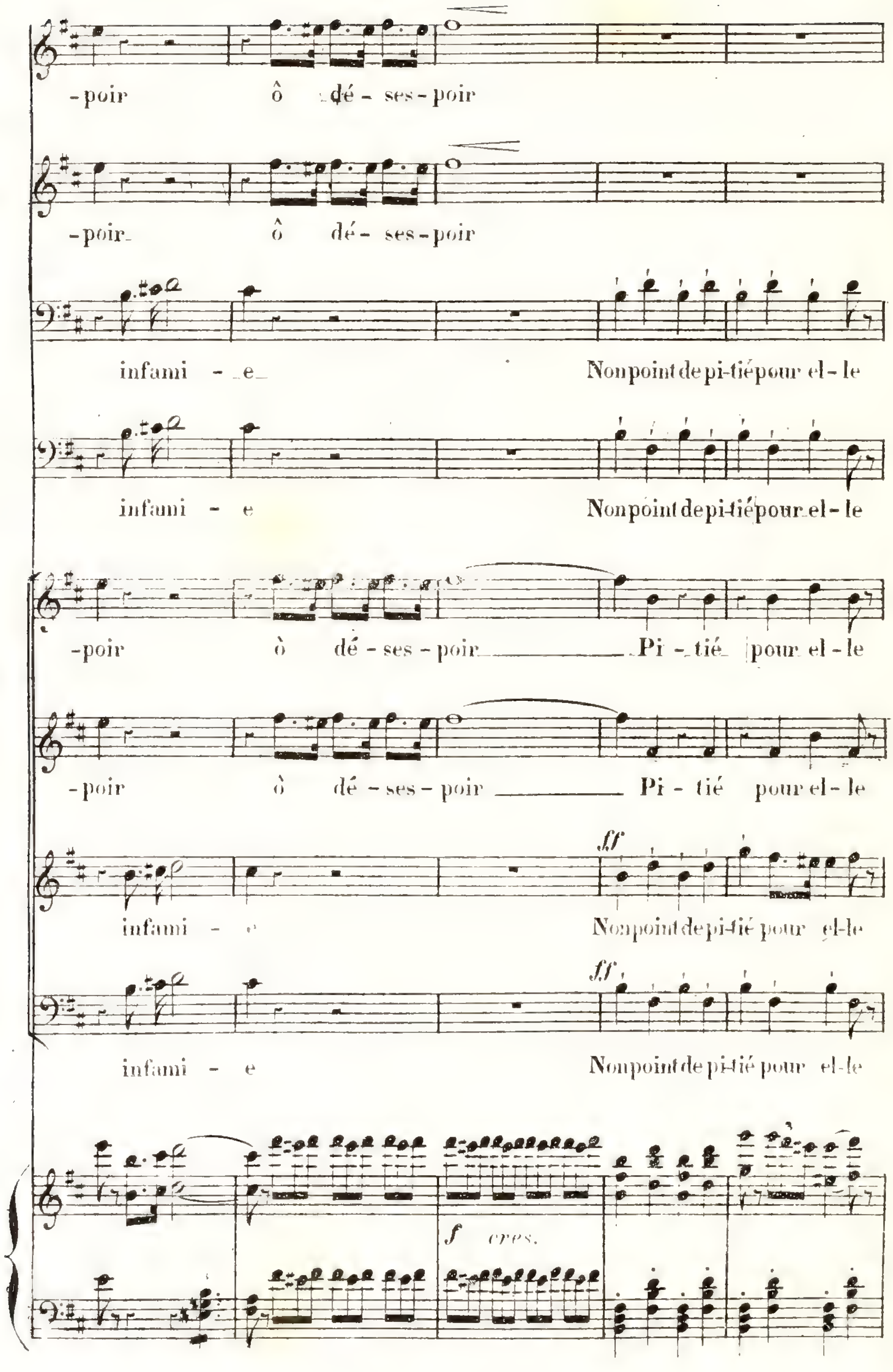

main on la ju - ge-ra on la ju - - - - ge-
fp fp fp fp fp f cres.
SUZANNE. f con forza.. dim. rinf.
Ciel ô désespoir infami - - e désespoir désespoir in-fa-
DINAH et DANIEL. dim. rinf.
Ciel ô désespoir infami - e désespoir désespoir in-fa-
ACHAB. f dim.
Oui non plus d'espoir l'infami - e En ce jour a terni cet-te
SÉDÉCIAS. dim.
ra non plus d'espoir l'infami - e En ce jour a terni cet-te
LES 2 CHŒURS.
ff f
Ciel O déses-poir in-fa-mi - e Désespoir désespoir in-fa-
ff
Ciel O déses-poir in-fa-mi - e Désespoir désespoir in-fa-
ff f
Ciel O déses-poir in-fa-mi e Désespoir désespoir in-fa-
ff
Ciel O Désespoir désespoir in-fa-
con forza.
ff f dim. f

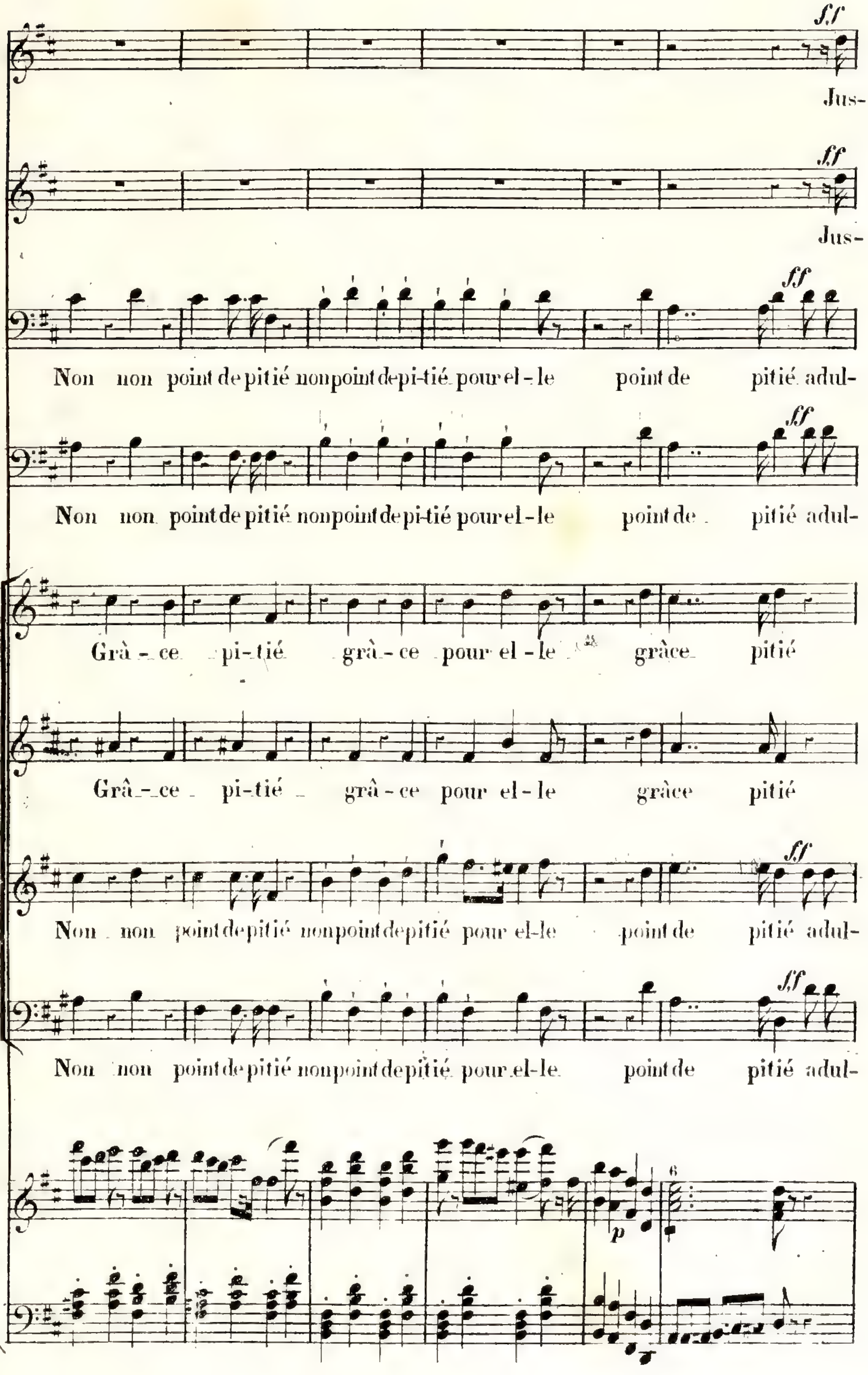

cres. rinf.
-mi - e ni mon devoir ni ma vi - e Je n'ai rien ou - bli -
cres. rinf.
-mi - e Ah rends l'espoir à sa vi - e Sei-gneur ah prends pi -
vi - e
vi - e
cres. rinf.
-mi - e Quoi! son devoir et sa vi - e. Elle a tout ou - bli-
-mi - e Quoi son devoir et sa vi - e Elle a tout ou - bli-
-mi - e Quoi son devoir et sa vi - e Elle a tout ou - bli -
-mi - e
cres molto. rf

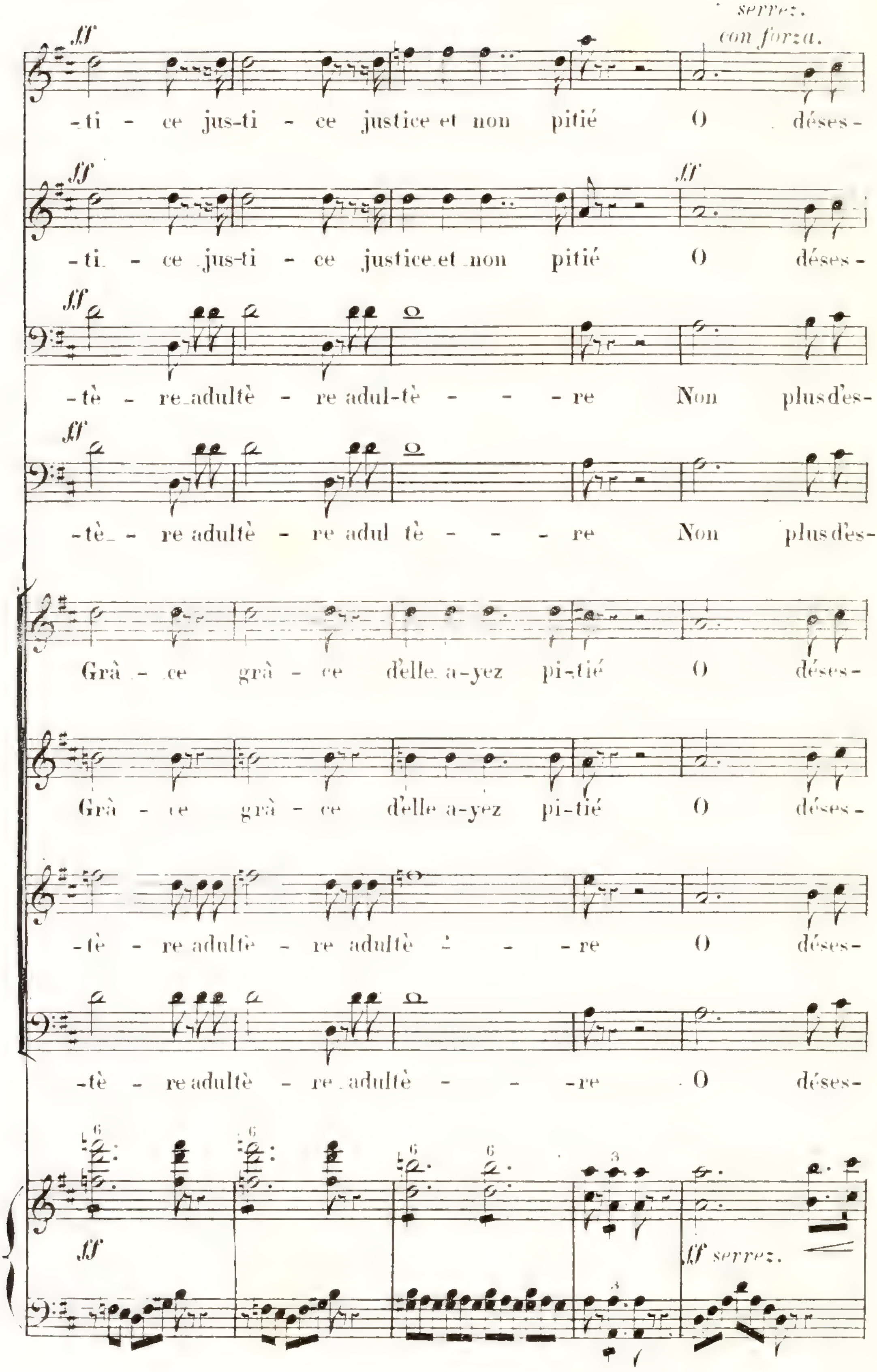

rinf. dim. rinf. dim. rinf.
-e Je demande justi - ce jus-ti - ce justi-ce non pitié
rinf. dim. rinf. dim. rinf.
-tié Rends l'espoir à sa vi - e Justi - ce justi-ce non pitié
rinf.
Point de pitié point de pitié
rinf.
Point de pitié point de pitié
rinf rinf.
-e Son devoir et sa vi - e Devoir honneur elle a tout ou - blié
rinf.
-e Son devoir et sa vi - e Devoir honneur elle a tout ou - blié
rinf rinf.
-e Son devoir et sa vi - e Devoir honneur elle a tout ou - blié
rinf.
Justi - ce Point de pitié
dim. rf rf dim. rf

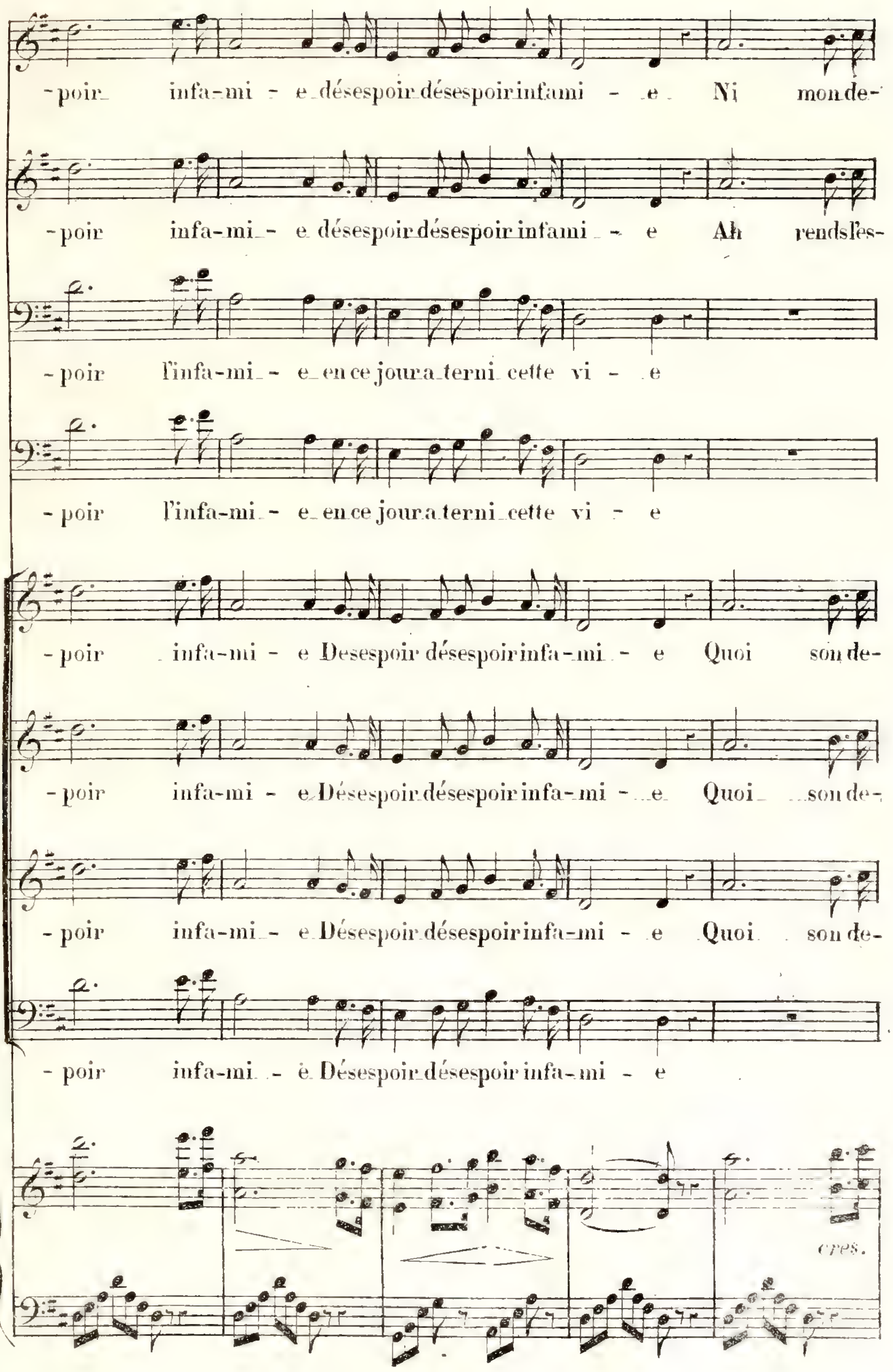

cres.
rf
Donnez moi jus-ti - ce et non ___ pitié Donnez moi jus-
cres.
rf
Donnez lui jus-ti - ce et non ___ pitié Donnez lui jus-
rf
Notre amour i-ci n'au-ra point de pitié Notre amour i-
rf
Notre amour i- ci n'au-ra point de pitié non non non notre amour i -
rf
Dieu qui vois son cœur ah d'el - le prends ___ pitié Dieu qui vois son
rf
Dieu qui vois son cœur d'el - le prends ___ pitié ___ Dieu qui vois son
rinf.
Faites lui jus-ti - ce et point de pitié Faites lui jus-
Faites lui jus-ti - ce et point de pitié non non non Faites lui jus -
cres.
cres.

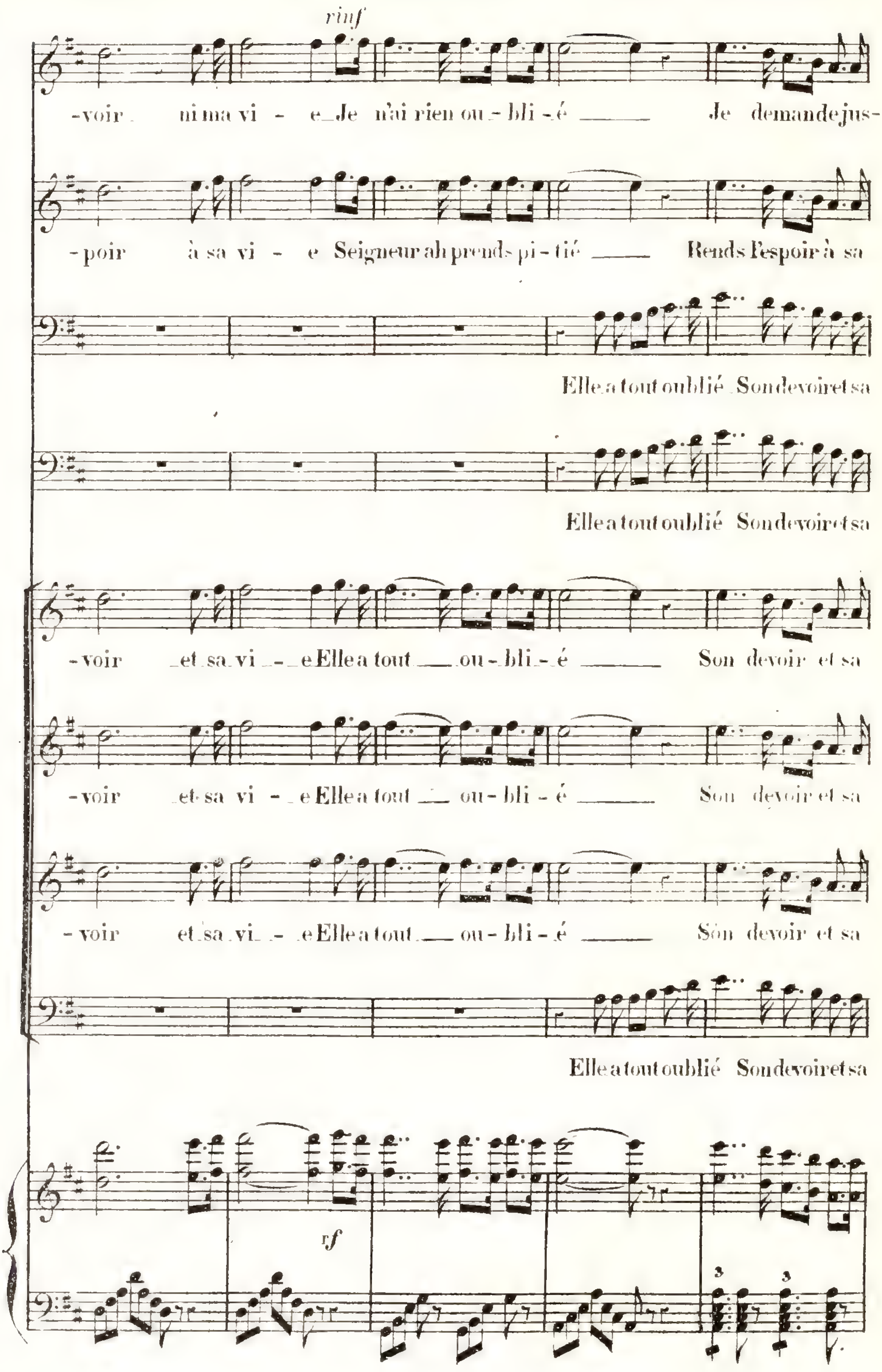

ff
serrez un peu.
-ti - ce et non — pi-tié o dé-ses-poir o dé-ses-
ff
-ti - ce et non — pi-tié o dé-ses-poir o dé-ses-
ff
-ci — n'au-ra point de pi-tié infami - e
ff
-ci — n'au-ra point de pi-tié infami - e
ff
serrez un peu.
cœur d'el-le prends — pi-tié O dé-ses-poir o dé-ses-
ff
cœur ah d'el-le prends — pi-tié O dé-ses-poir o dé-ses-
ff
-ti-ce et point de — pi-tié infami - e
ff
-ti - ce et point de pi-tié infami - e
serrez un peu.
f

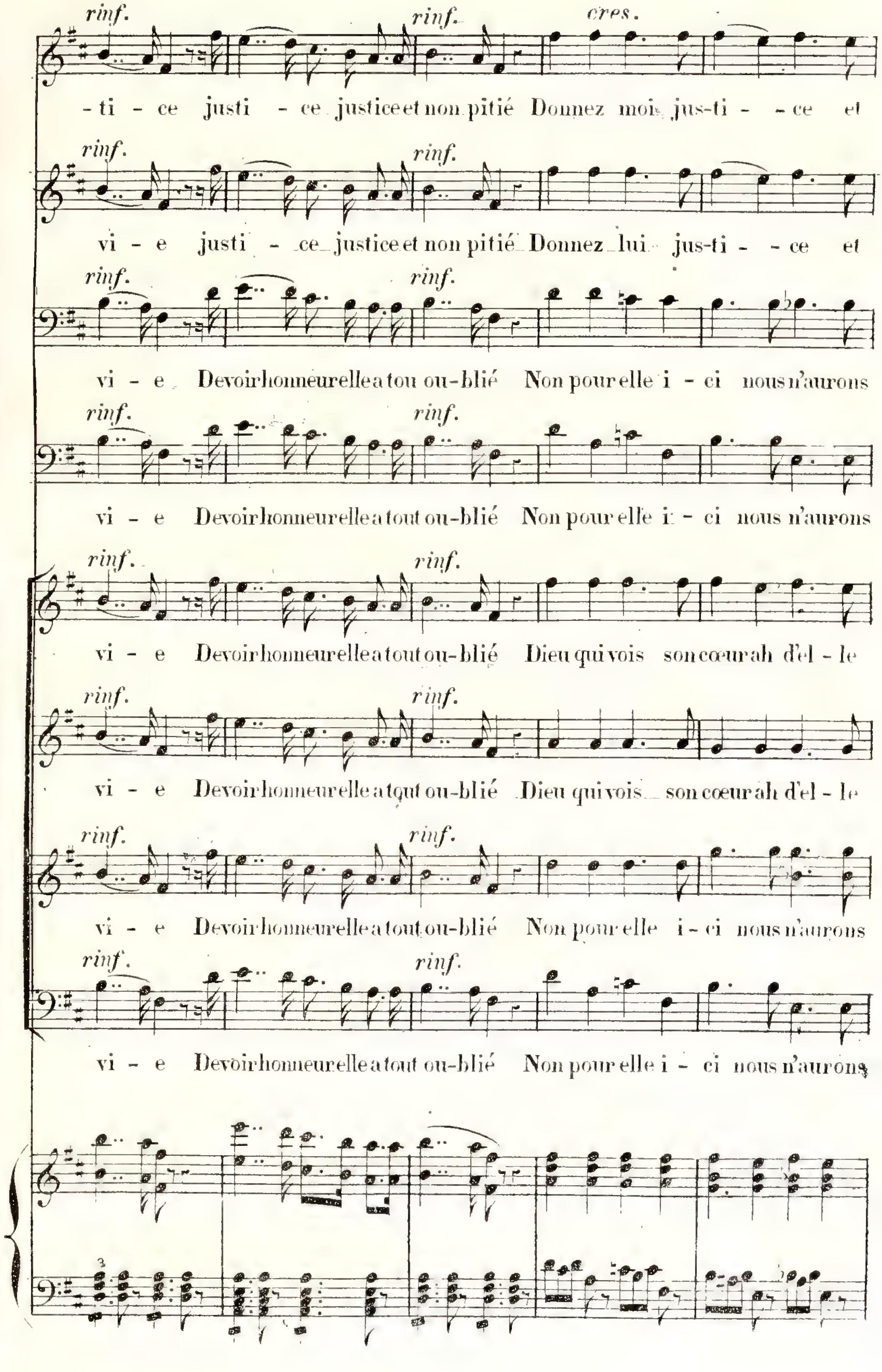

-poir ô dé - ses - poir
-poir ô dé - ses - poir
infami - e Nonpoint de pi-tié pour el - le
infami - e Nonpoint de pi-tié pour el - le
-poir ô dé - ses - poir Pi - tié pour el - le
-poir ô dé - ses - poir Pi - tié pour el - le
ff
infami - e Nonpoint de pi-tié pour el-le
ff
infami - e Nonpoint de pi-tié pour el-le
f cres.

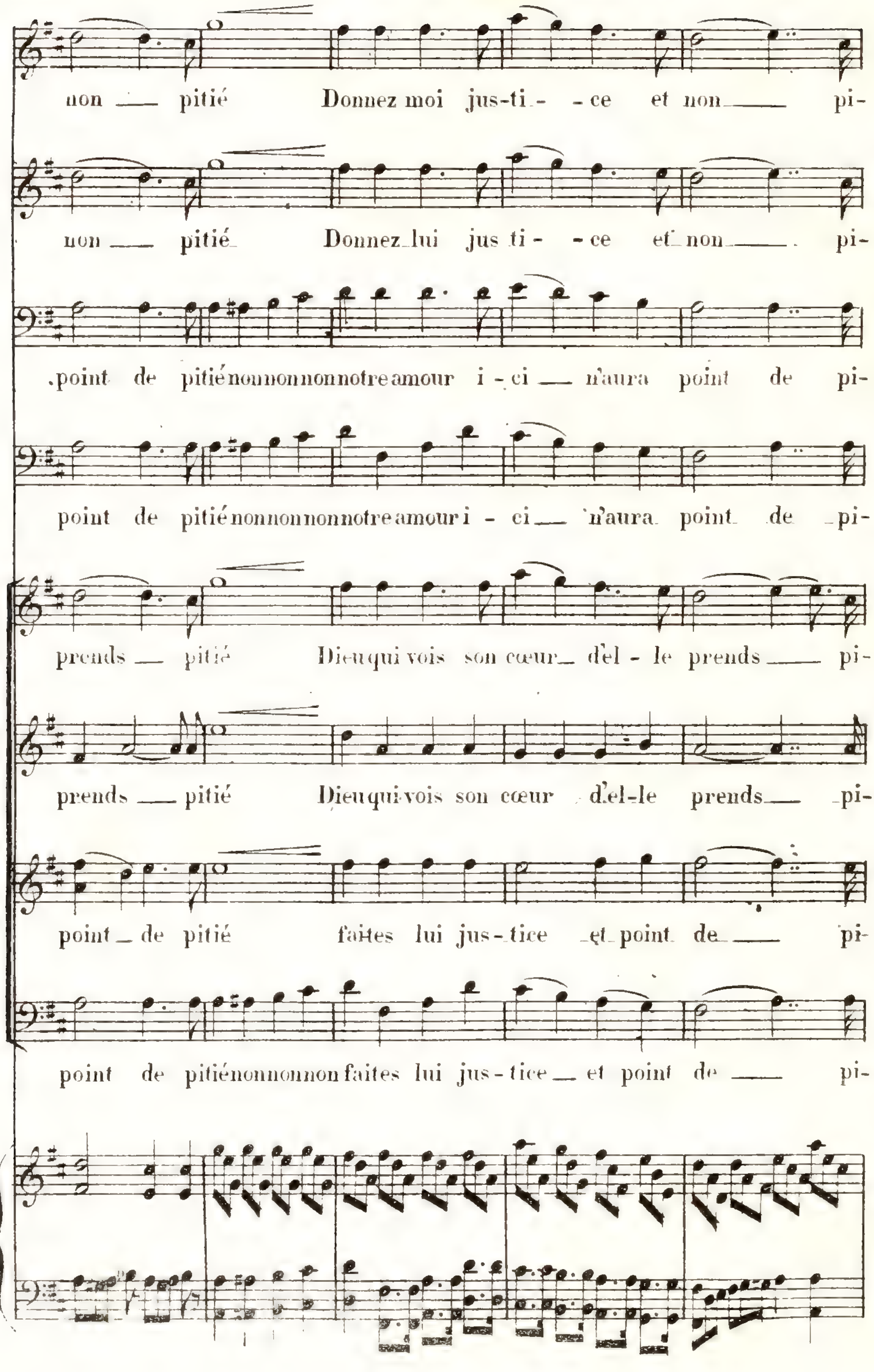

ff
Jus-
ff
Jus-
Non non point de pitié non point de pi-tié pour el-le point de pitié adul-
ff
Non non point de pitié non point de pi-tié pour el-le point de pitié adul-
Grâ-ce pi-tié grâ-ce pour el-le grâce pitié
Grâ-ce pi-tié grâ-ce pour el-le grâce pitié
ff
Non non point de pitié non point de pitié pour el-le point de pitié adul-
ff
Non non point de pitié non point de pitié pour el-le point de pitié adul-
p

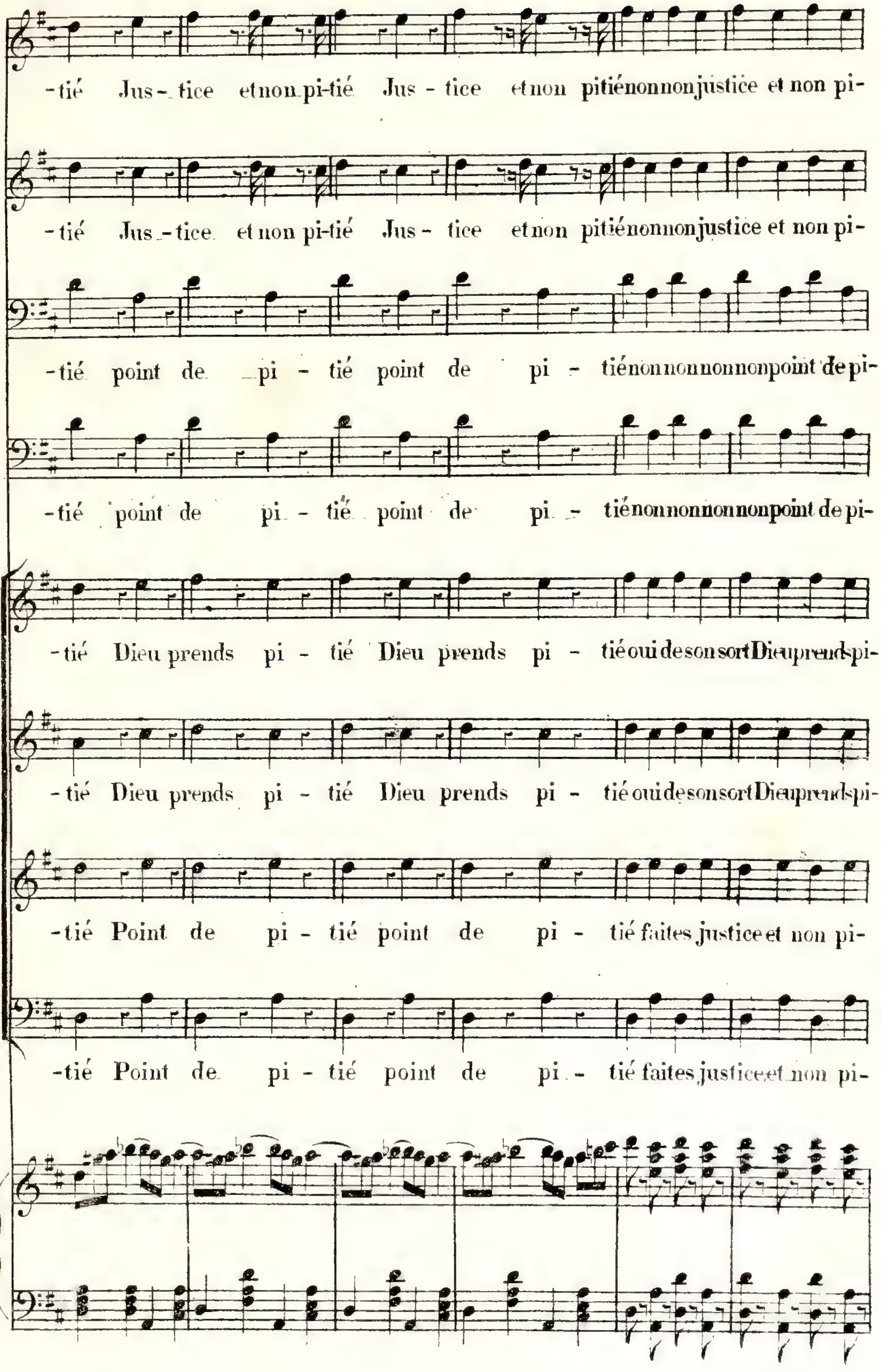

serrez.
con forza.
ff
-ti - ce jus-ti - ce justice et non pitié O déses-
ff
-ti - ce jus-ti - ce justice et non pitié O déses-
ff
-tè - re adultè - re adul-tè - - - re Non plus d'es-
ff
-tè - re adultè - re adul tè - - - re Non plus d'es-
Grâ - ce grâ - ce d'elle a-yez pi-tié O déses-
Grâ - ce grâ - ce d'elle a-yez pi-tié O déses-
-tè - re adultè - re adultè - - - re O déses-
-tè - re adultè - re adultè - - - re O déses-
ff
fff serrez.

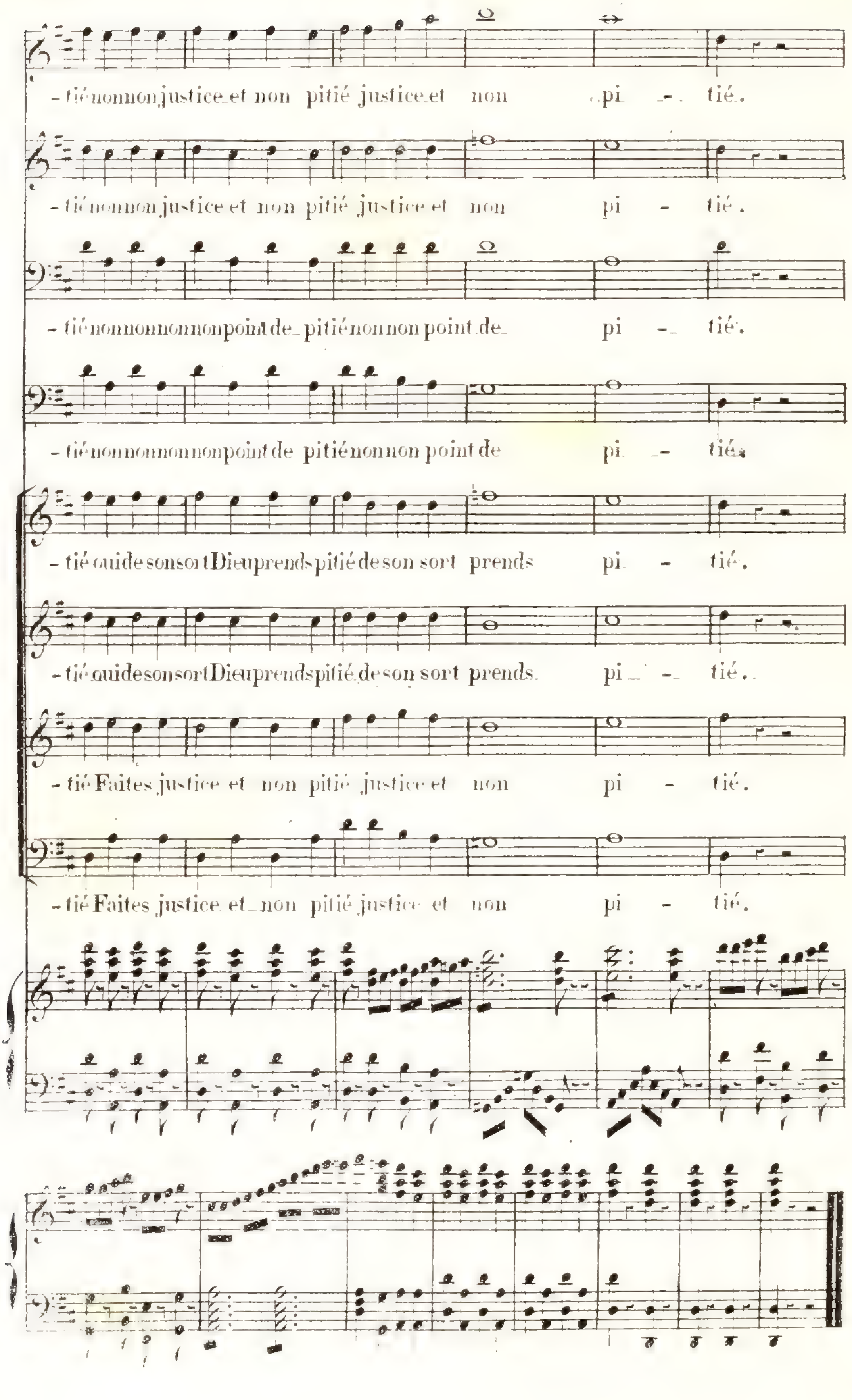

-poir infa-mi - e désespoir désespoir infami - e Ni monde-
-poir infa-mi - e désespoir désespoir infami - e Ah rends l'es-
-poir l'infa-mi - e en ce jour a terni cette vi - e
-poir l'infa-mi - e en ce jour a terni cette vi - e
-poir infa-mi - e Desespoir désespoir infa-mi - e Quoi son de-
-poir infa-mi - e Désespoir désespoir infa-mi - e Quoi son de-
-poir infa-mi - e Désespoir désespoir infa-mi - e Quoi son de-
-poir infa-mi - è Désespoir désespoir infa-mi - e
cres.


rinf
-voir ni ma vi - e Je n'ai rien ou - bli - é Je demande jus-
-poir à sa vi - e Seigneur ah prends pi - tié Rends l'espoir à sa
Elle a tout oublié Son devoir et sa
Elle a tout oublié Son devoir et sa
-voir et sa vi - - e Elle a tout ou - bli - é Son devoir et sa
-voir et sa vi - - e Elle a tout ou - bli - é Son devoir et sa
-voir et sa vi - - e Elle a tout ou - bli - é Son devoir et sa
Elle a tout oublié Son devoir et sa
rf


rinf. rinf. cres.
- ti - ce justi - ce justice et non pitié Donnez moi jus-ti - - ce et
rinf. rinf.
vi - e justi - ce justice et non pitié Donnez lui jus-ti - - ce et
rinf. rinf.
vi - e Devoir honneur elle a tou ou-blié Non pour elle i - ci nous n'aurons
rinf. rinf.
vi - e Devoir honneur elle a tout ou-blié Non pour elle i - ci nous n'aurons
rinf. rinf.
vi - e Devoir honneur elle a tout ou-blié Dieu qui vois son cœur ah d'el - le
rinf. rinf.
vi - e Devoir honneur elle a tout ou-blié Dieu qui vois son cœur ah d'el - le
rinf. rinf.
vi - e Devoir honneur elle a tout ou-blié Non pour elle i - ci nous n'aurons
rinf. rinf.
vi - e Devoir honneur elle a tout ou-blié Non pour elle i - ci nous n'aurons


non — pitié Donnez moi jus-ti - - ce et non — pi-
non — pitié Donnez lui jus ti - - ce et non — pi-
point de pitié non non non notre amour i - ci — n'aura point de pi-
point de pitié non non non notre amour i - ci — n'aura point de pi-
prends — pitié Dieu qui vois son cœur — d'el - le prends — pi-
prends — pitié Dieu qui vois son cœur d'el-le prends — pi-
point — de pitié faites lui jus-tice et point de — pi-
point de pitié non non non faites lui jus - tice — et point de — pi-

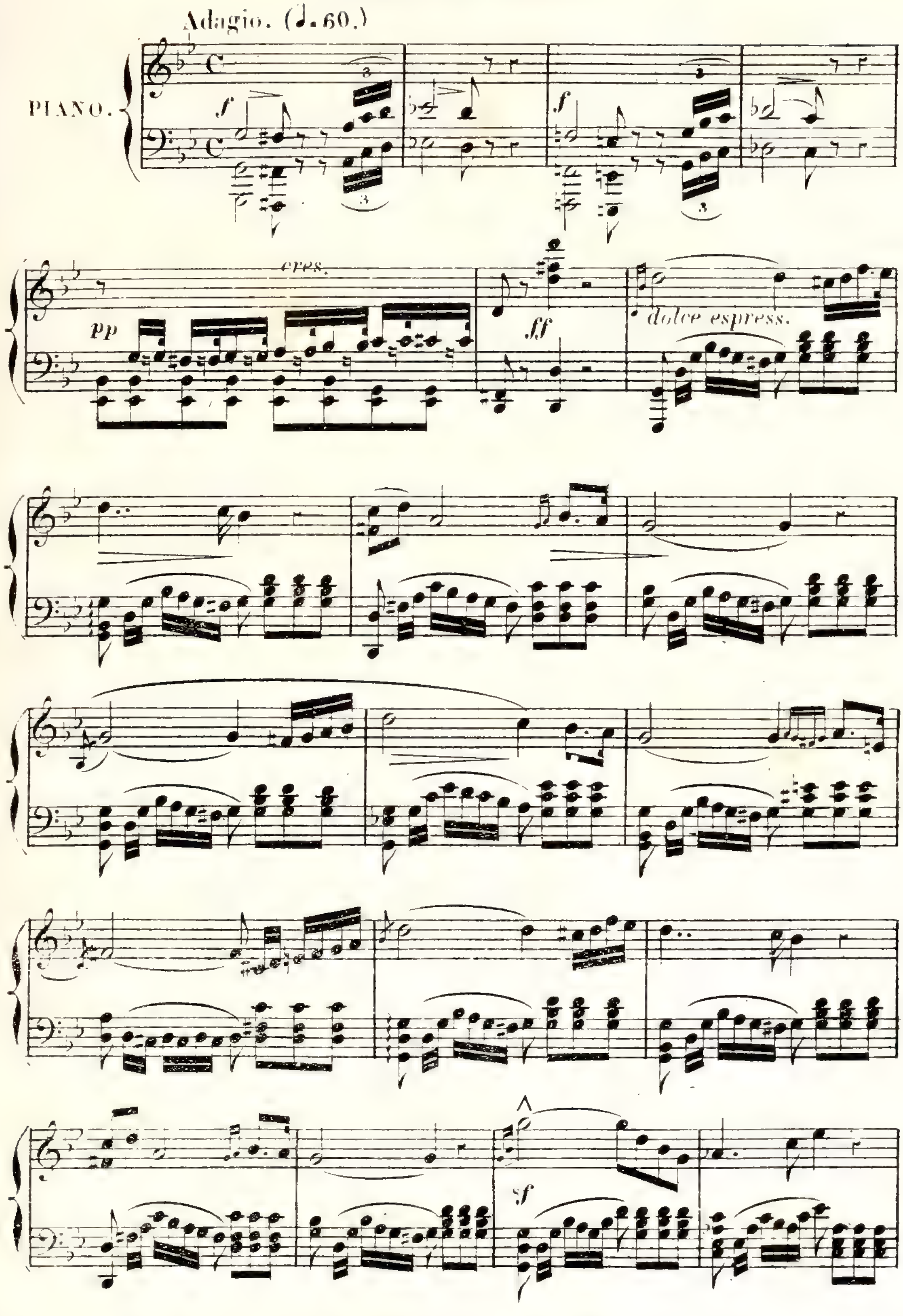

-tié Jus-tice et non pi-tié Jus-tice et non pitié non non justice et non pi-
-tié Jus-tice et non pi-tié Jus-tice et non pitié non non justice et non pi-
-tié point de pi-tié point de pi-tié non non non non point de pi-
-tié point de pi-tié point de pi-tié non non non non point de pi-
-tié Dieu prends pi-tié Dieu prends pi-tié oui de son sort Dieu prends pi-
-tié Dieu prends pi-tié Dieu prends pi-tié oui de son sort Dieu prends pi-
-tié Point de pi-tié point de pi-tié faites justice et non pi-
-tié Point de pi-tié point de pi-tié faites justice et non pi-

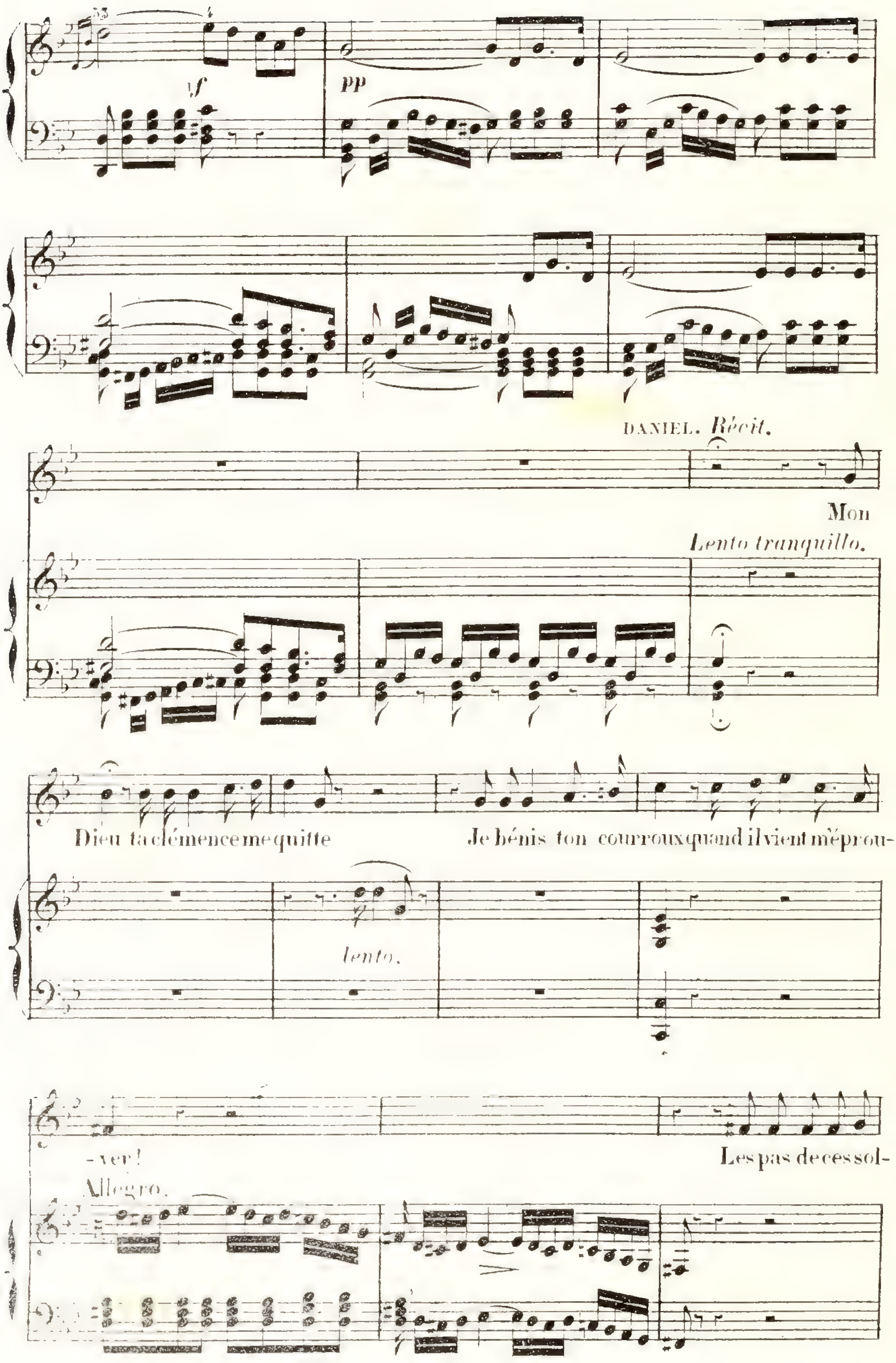

- tié non non justice et non pitié justice et non pi - tié.
- tié non non justice et non pitié justice et non pi - tié.
- tié non non non non point de pitié non non point de pi - tié.
- tié non non non non point de pitié non non point de pi - tié.
- tié oui de son sort Dieu prends pitié de son sort prends pi - tié.
- tié oui de son sort Dieu prends pitié de son sort prends pi - tié.
- tié Faites justice et non pitié justice et non pi - tié.
- tié Faites justice et non pitié justice et non pi - tié.

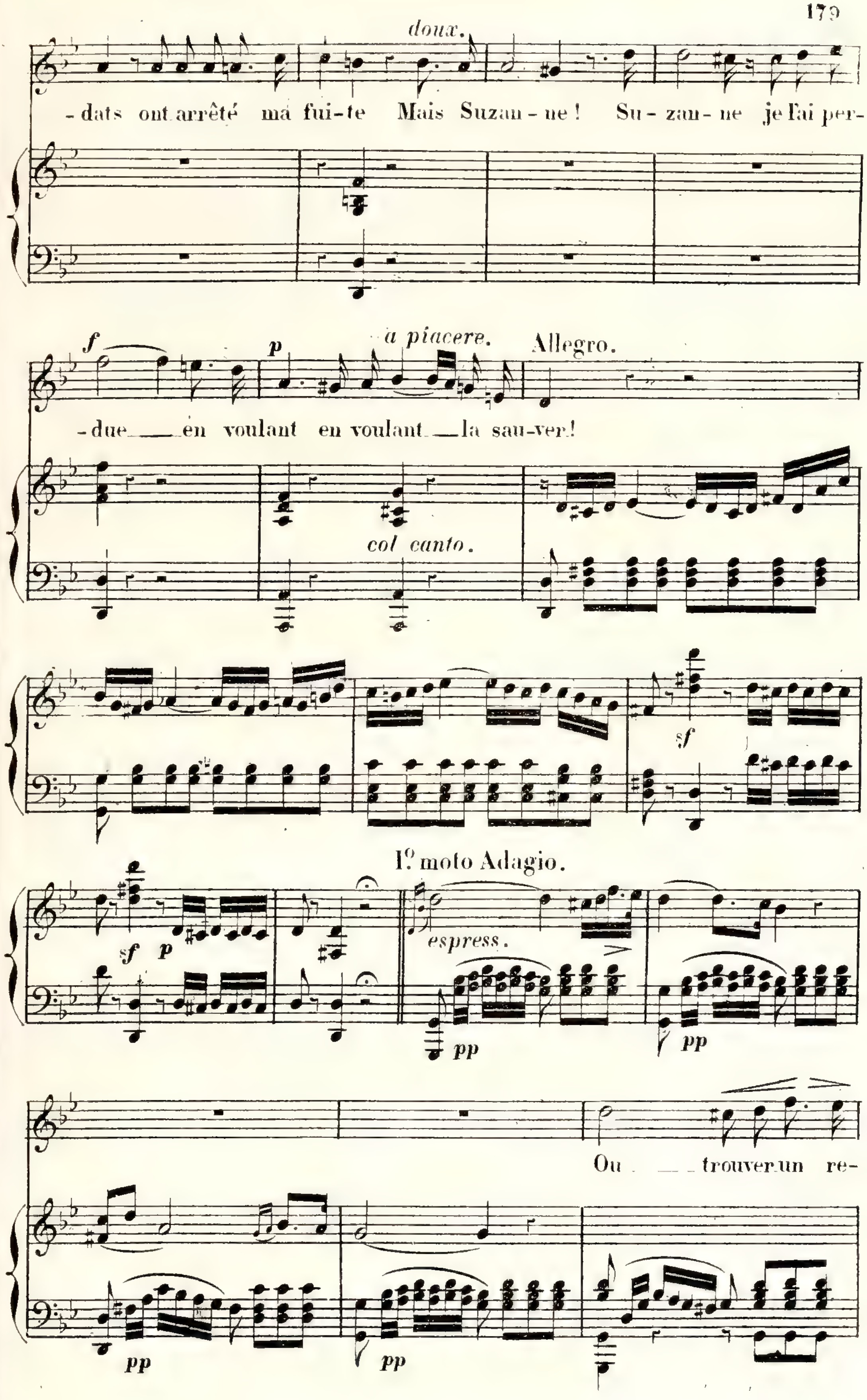
ACTE III

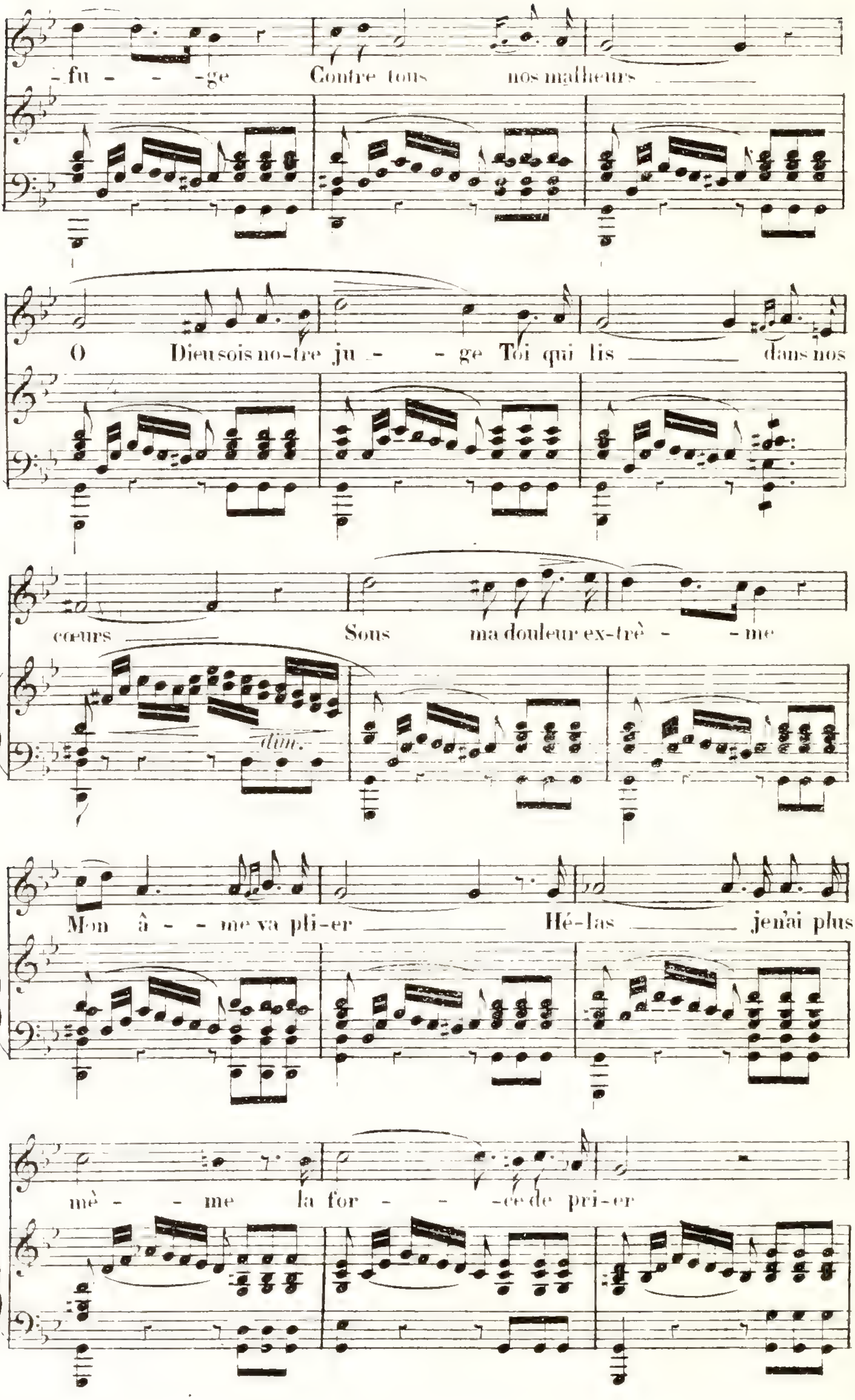
N° 12 bis

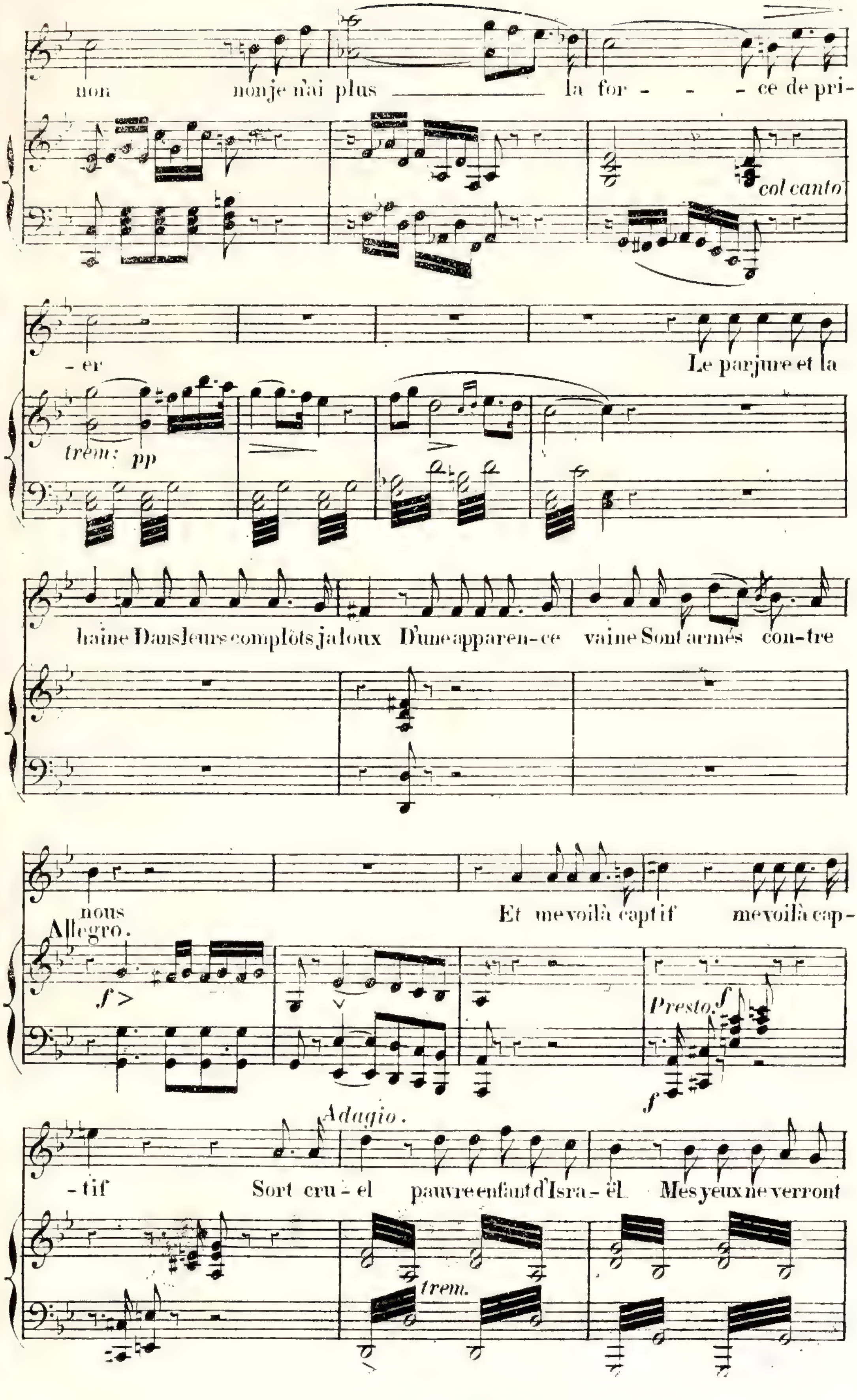
SCÈNE ET AIR.

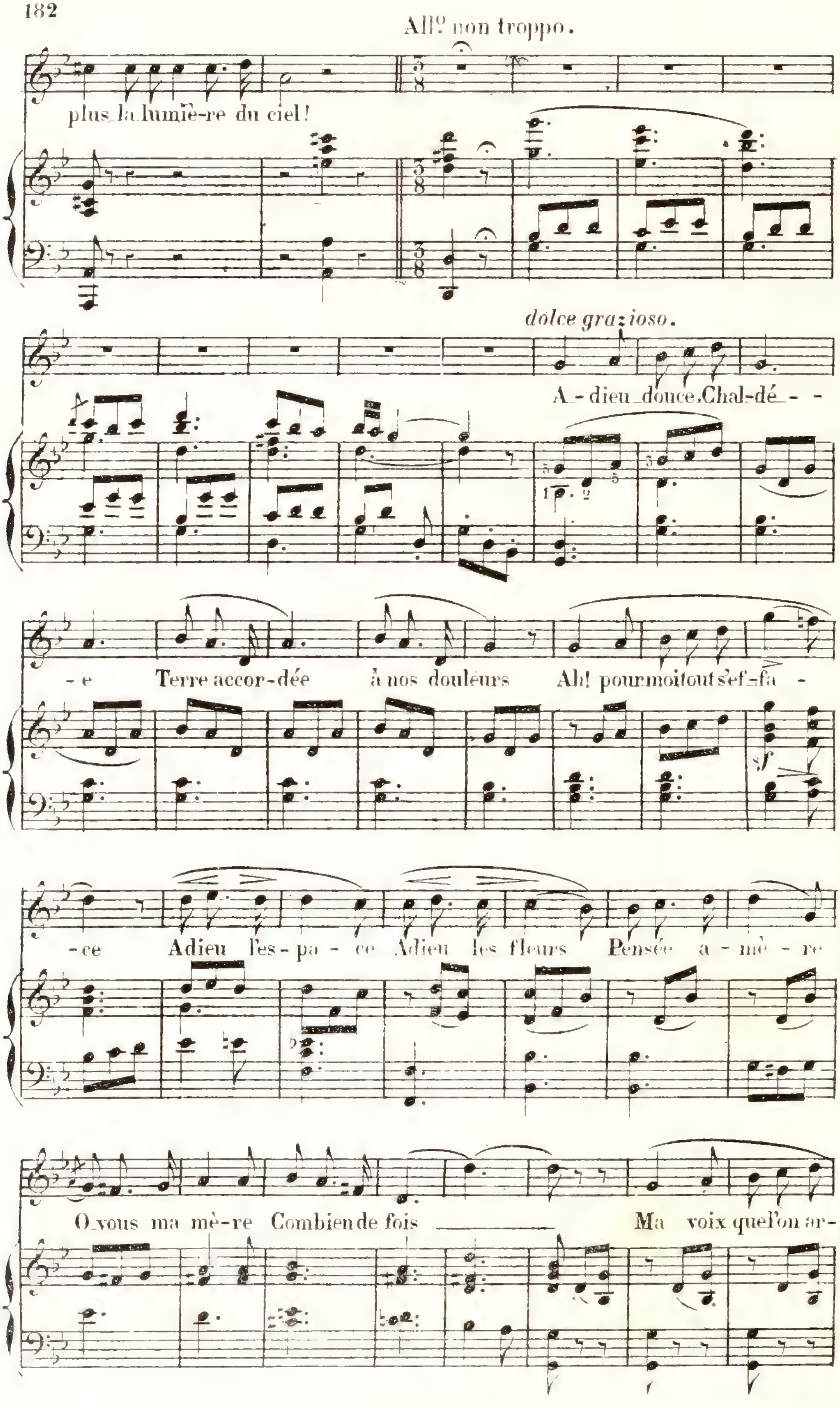


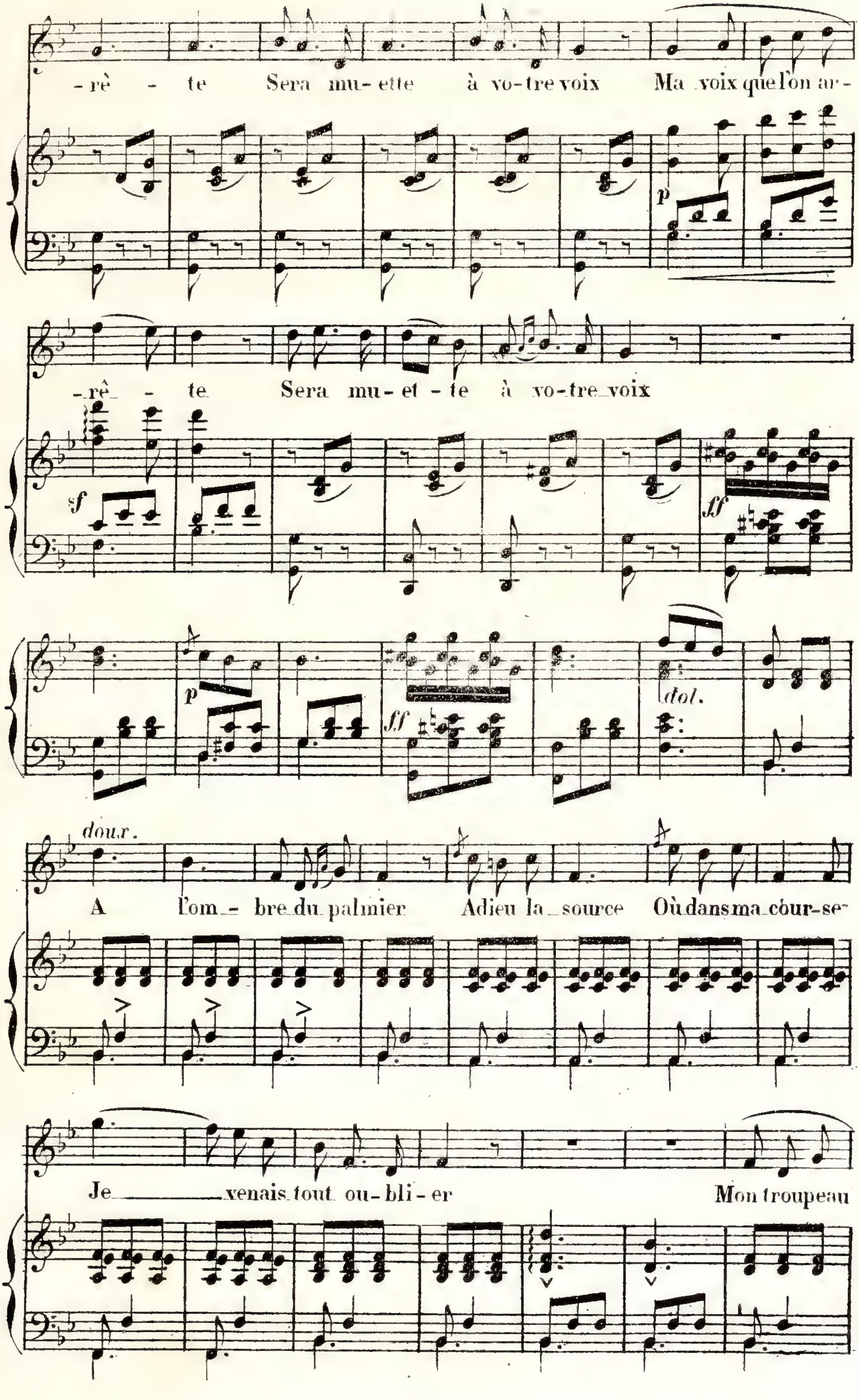

sf
pp
DANIEL. Récit.
Mon
Lento tranquillo.
Dieu ta clémence me quitte
Je bénis ton courroux quand il vient m'éprou-
lento.
-ver!
Les pas de ces sol-
Allegro.

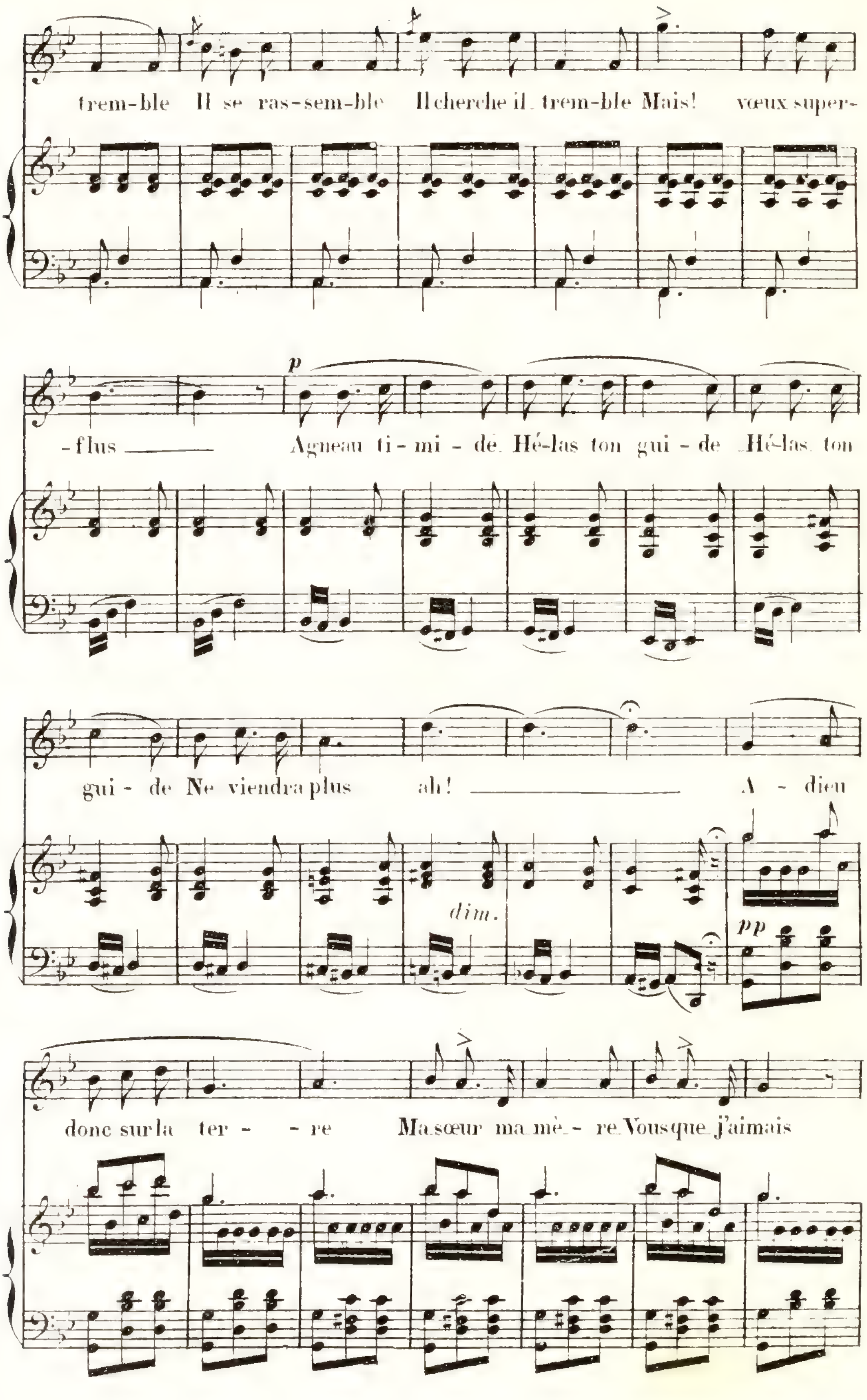

doux.
-dats ont arrêté ma fui-te Mais Suzan-ne! Su-zan-ne je l'ai per-
a piacere. Allegro.
-due en voulant en voulant la sau-ver!
col canto.
1º moto Adagio.
espress.
Ou trouver un re-

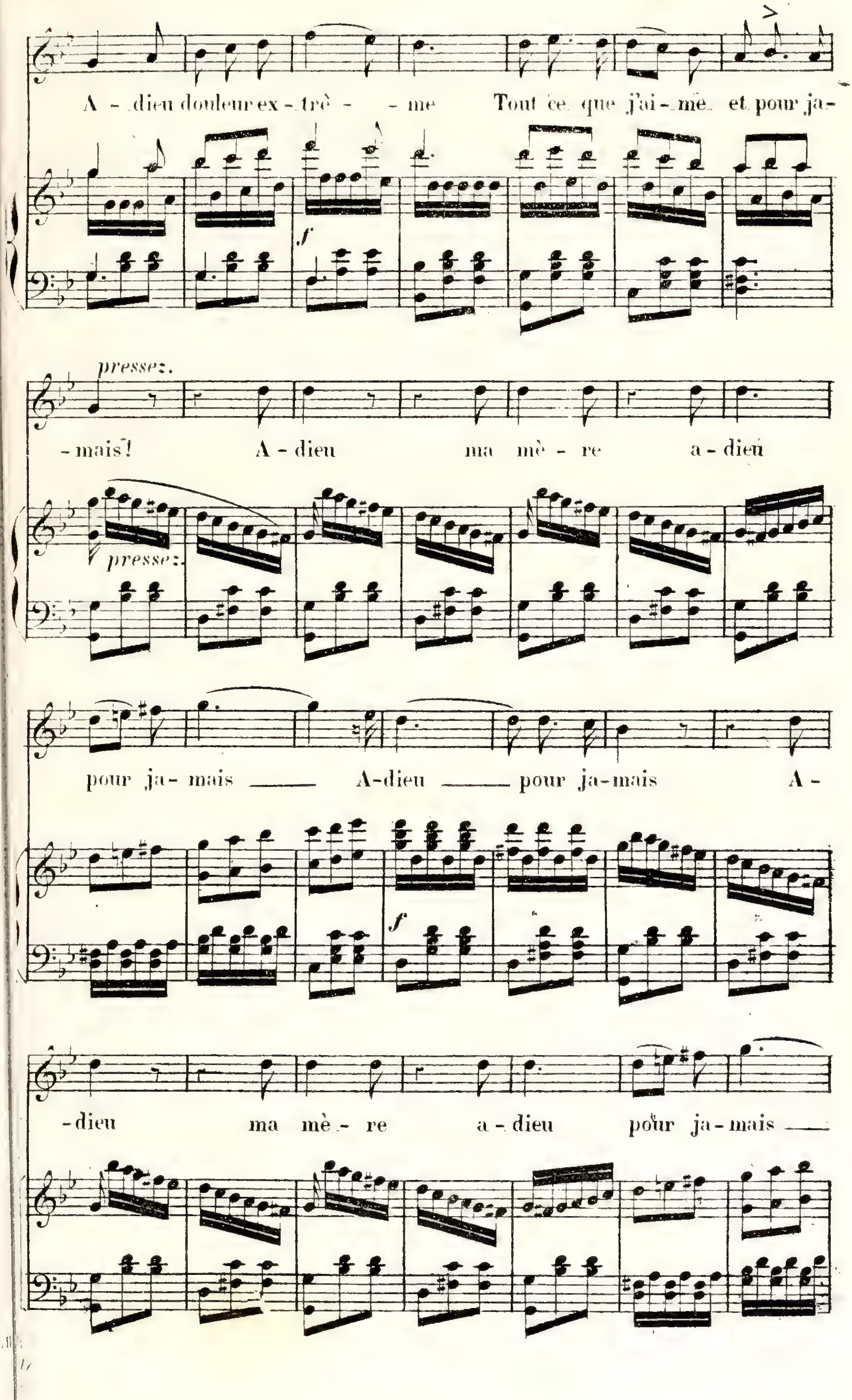

-fu - - -ge Contre tous nos malheurs
O Dieu sois no-tre ju - - ge Toi qui lis dans nos
cœurs Sous ma douleur ex-trê - - me
dim.
Mon â - - me va pli-er Hé-las je n'ai plus
mè - - me la for - - -ce de pri-er

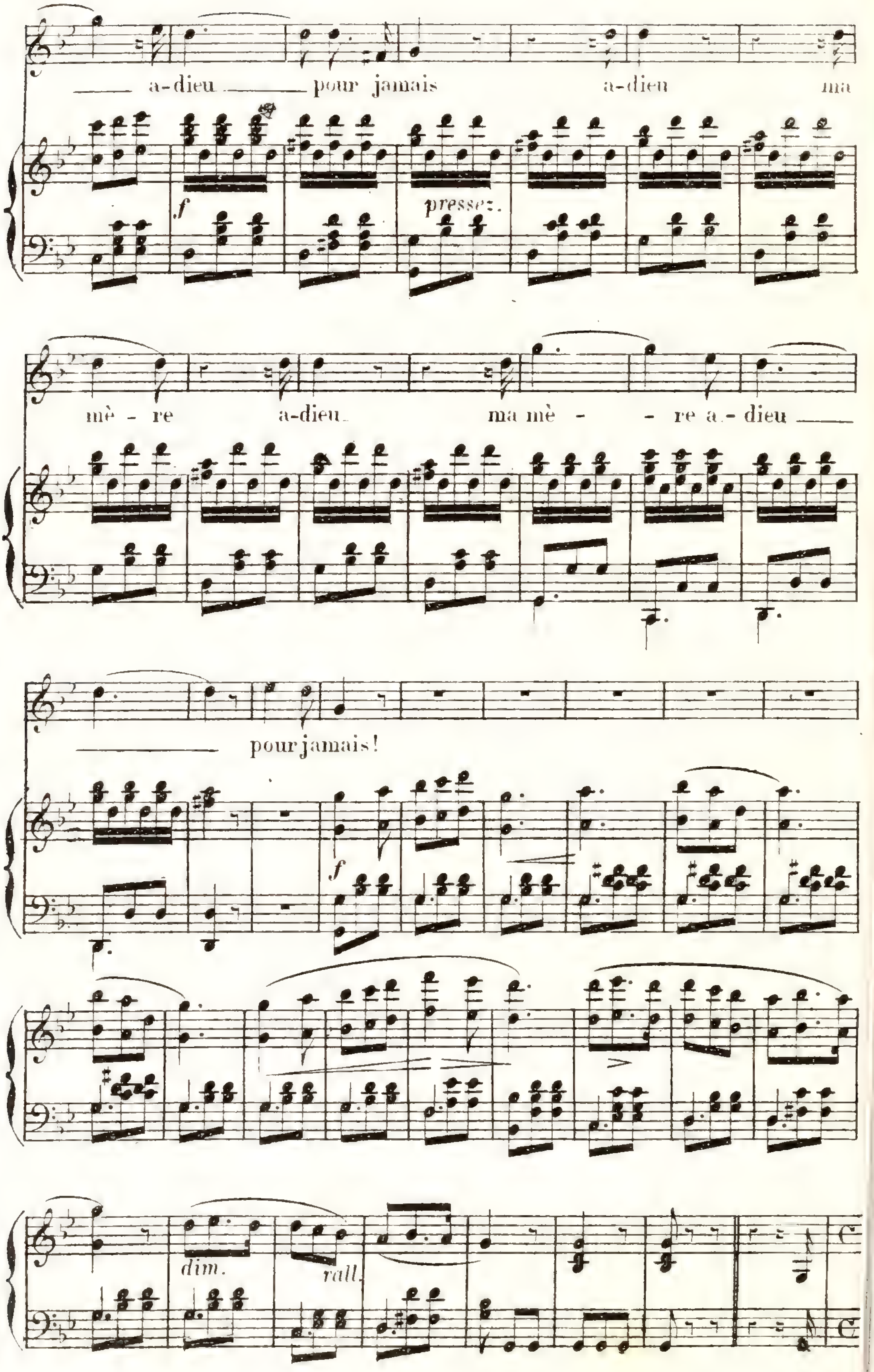

non nonje n'ai plus la for - - - ce de pri-
col canto
- er Le parjure et la
trem: pp
haine Dansleurs complôts jaloux D'uneapparen-ce vaine Sont armés con-tre
nous Et mevoilà captif mevoilà cap-
Allegro.
f
Presto.
f
f
Adagio.
-tif Sort cru - el pauvre enfant d'Isra - ël Mes yeux ne verront
trem.

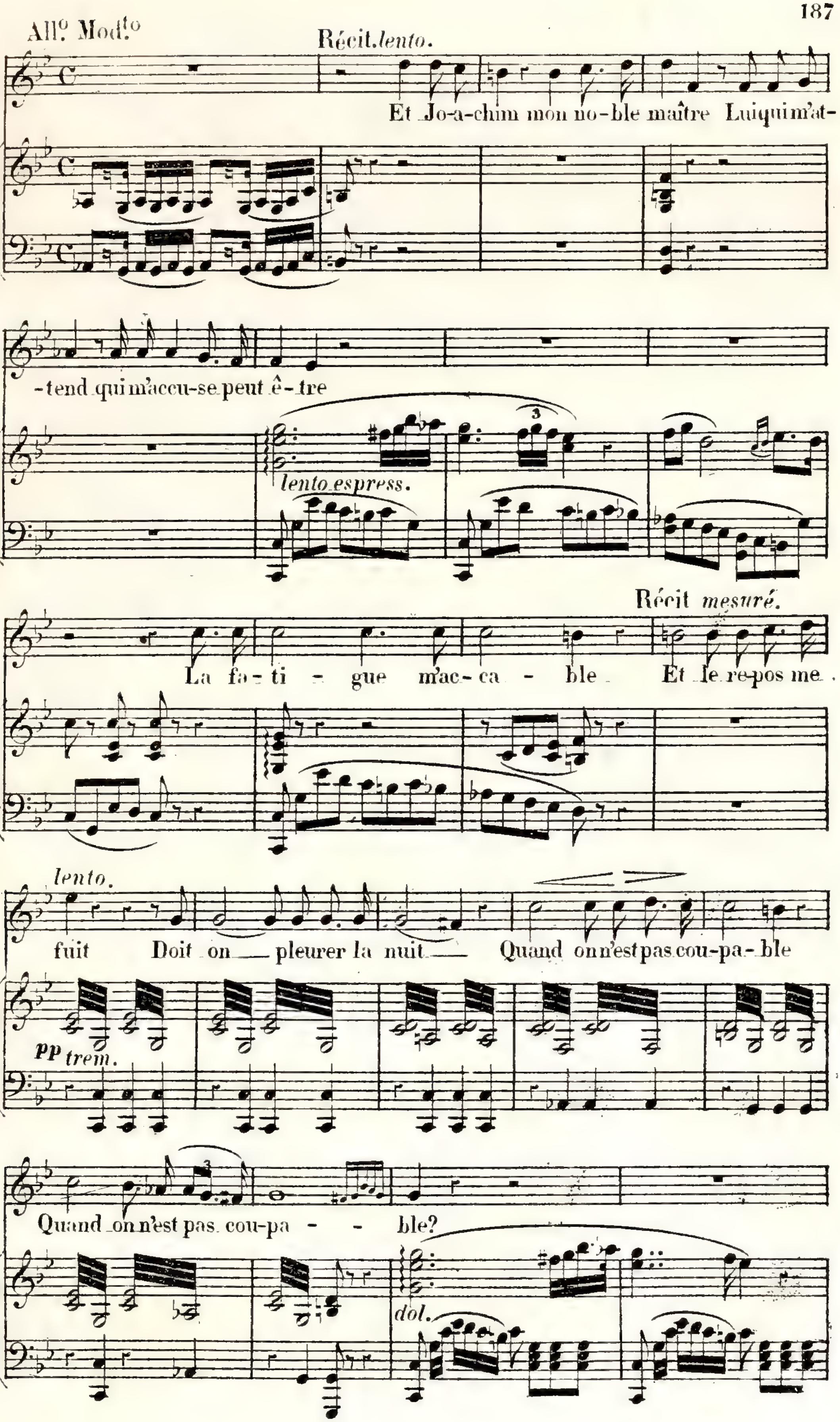

All.° non troppo.
plus la lumiè-re du ciel!
dolce grazioso.
A-dieu douce Chal-dé-
-e Terre accor-dée à nos douleurs Ah! pour moi tout s'ef-fa-
-ce Adieu l'es-pa-ce Adieu les fleurs Pensée a-mè-re
O vous ma mè-re Combien de fois Ma voix que l'on ar-

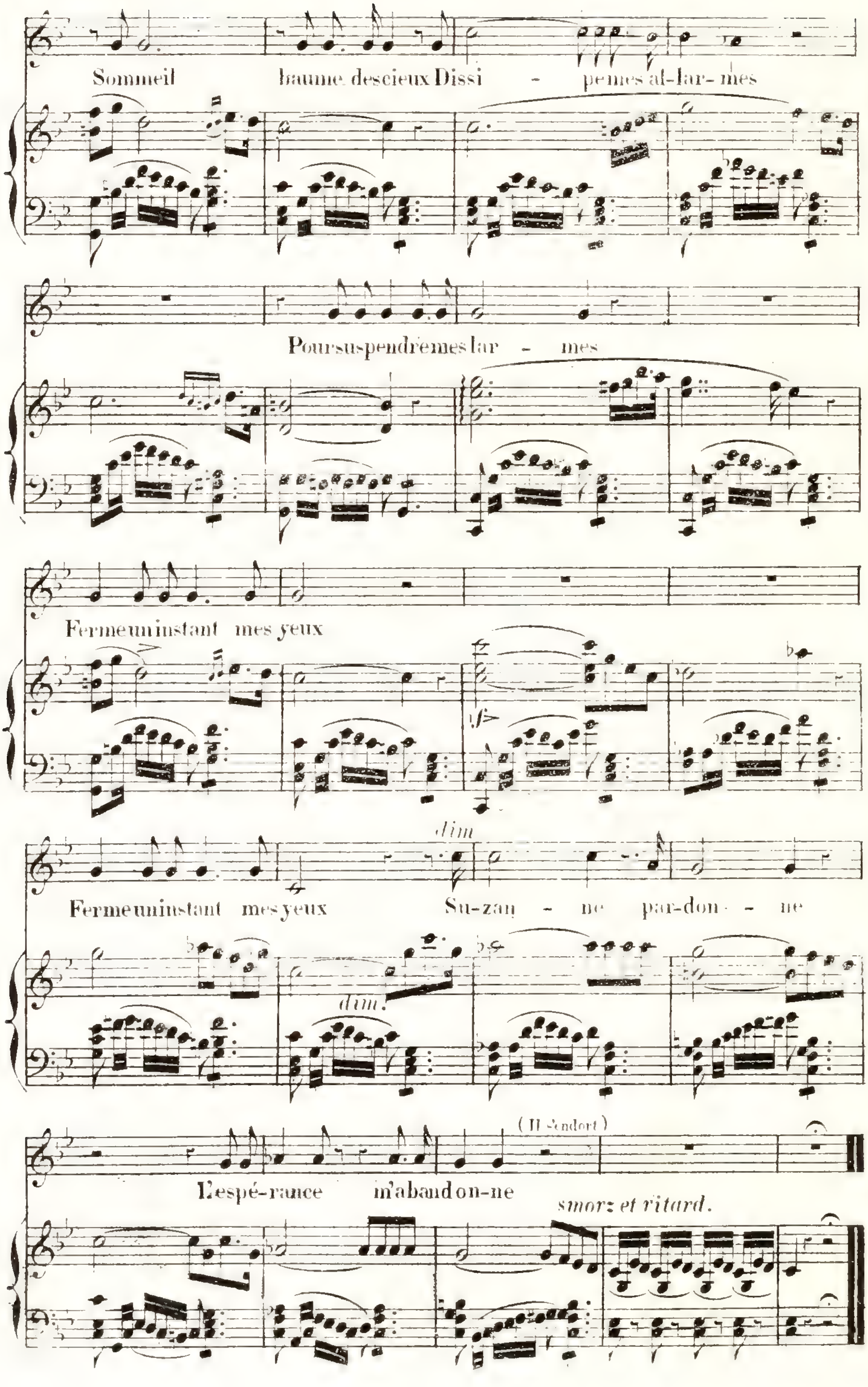

-rê - te Sera mu-ette à vo-tre voix Ma voix que l'on ar-
-rê - te Sera mu-et-te à vo-tre voix
p
sf
ff
p
ff
dol.
doux.
A l'om - bre du palmier Adieu la source Où dans ma cour-se
Je venais tout ou-bli-er Mon troupeau


trem-ble Il se ras-sem-ble Il cherche il trem-ble Mais! vœux super-
p
-flus Agneau ti-mi-dé. Hé-las ton gui-de Hé-las ton
gui-de Ne viendra plus ah! A-dieu
dim.
pp
donc sur la ter-re Ma sœur ma mè-re Vous que j'aimais


A - dieu douleur ex - trê - - me Tout ce que j'ai - me et pour ja-
pressez.
- mais! A - dieu ma mè - re a - dieu
pressez.
f
pour ja - mais A-dieu pour ja-mais A -
f
- dieu ma mè - re a - dieu pour ja - mais

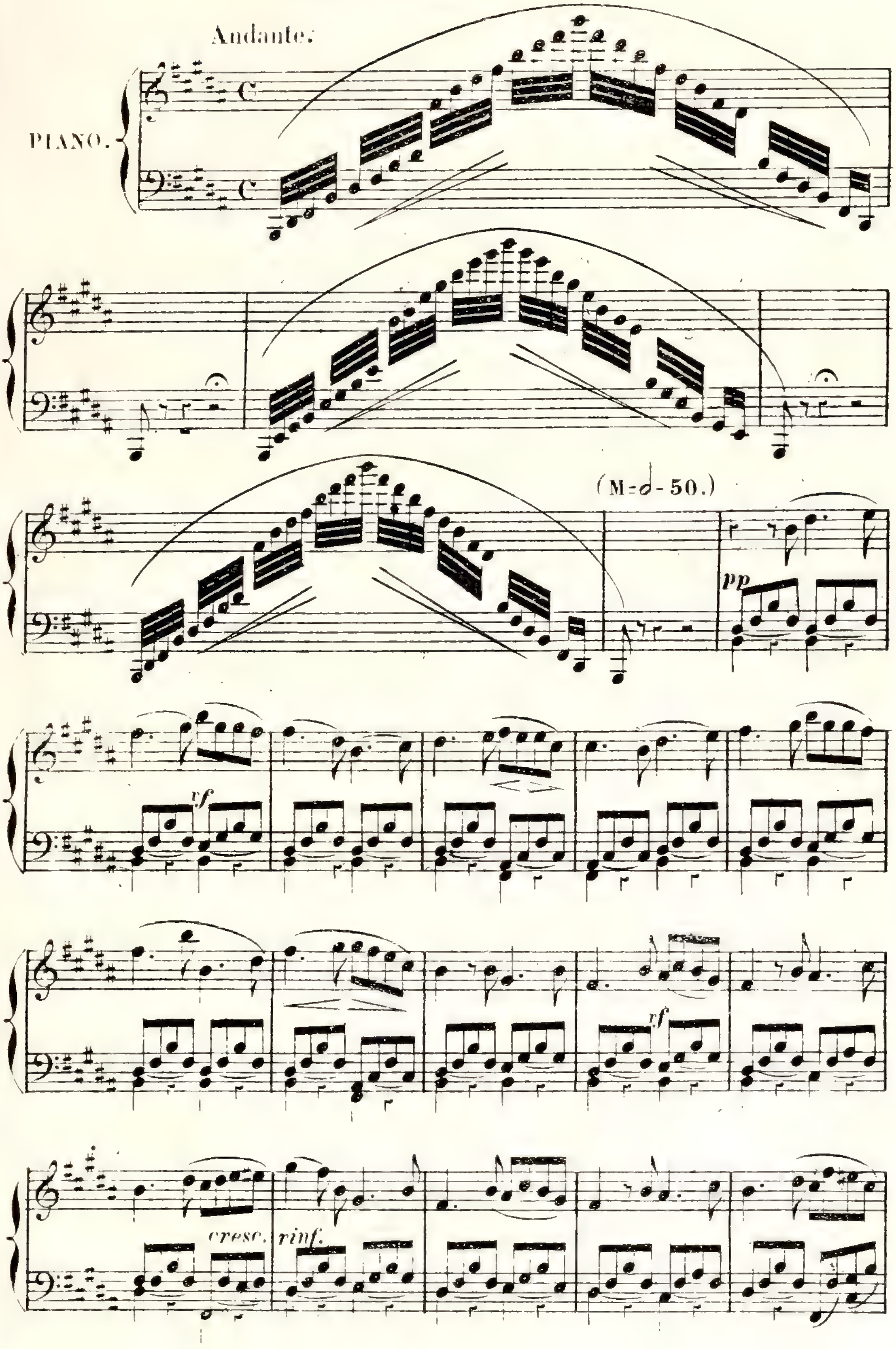

a-dieu pour jamais a-dieu ma
f
pressez.
mè - re a-dieu ma mè - - re a-dieu
pour jamais!
f
dim.
rall.

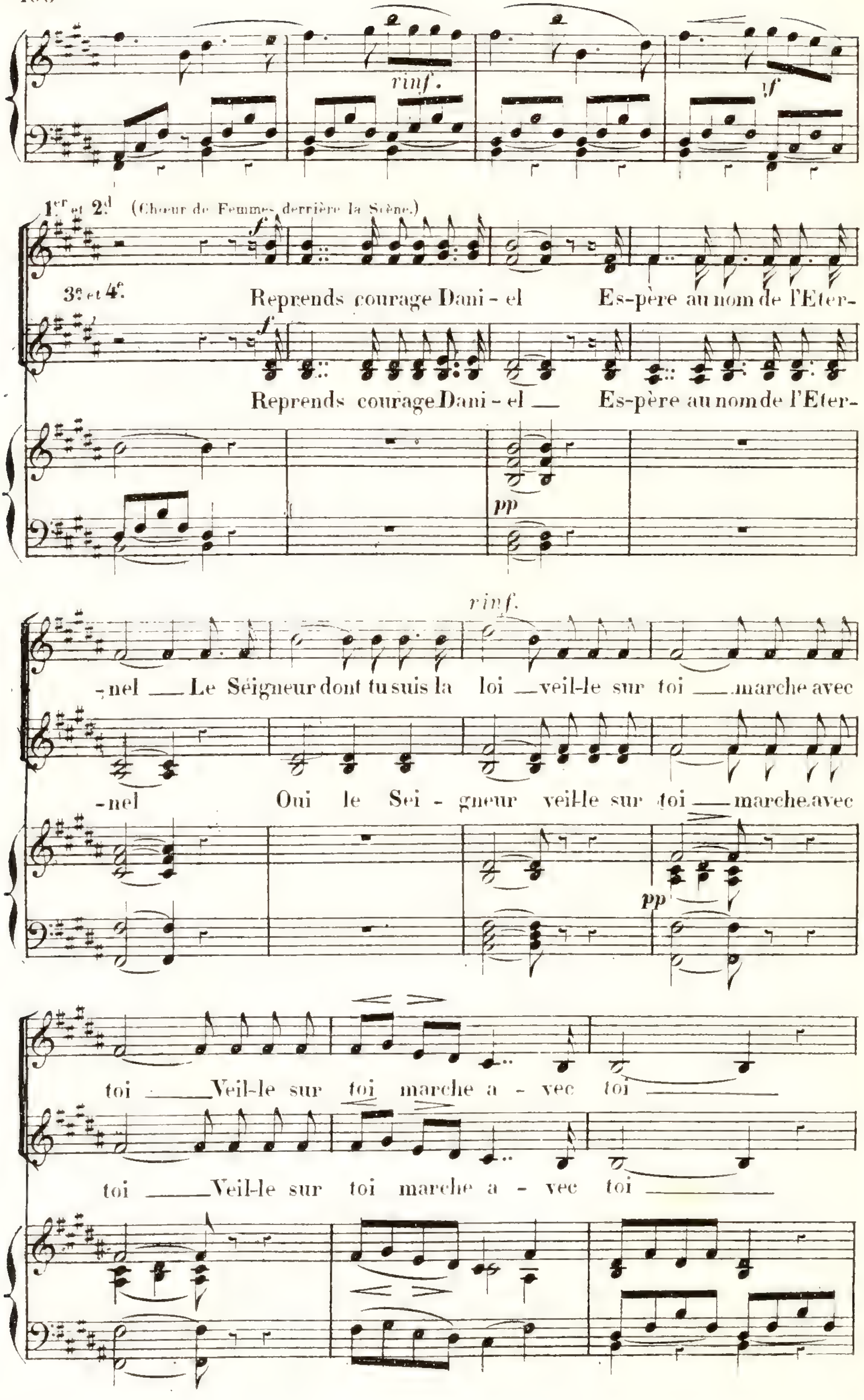

All° Mod.to
Récit. lento.
Et Jo-a-chim mon no-ble maître Lui qui m'at-
-tend qui m'accu-se peut ê-tre
lento espress.
Récit mesuré.
La fa-ti-gue m'ac-ca-ble Et le re-pos me
lento.
fuit Doit on pleurer la nuit Quand on n'est pas cou-pa-ble
pp trem.
Quand on n'est pas cou-pa-ble?
dol.


Sommeil baume des cieux Dissi - pe mes al-lar-mes
Pour suspendre mes lar - mes
Ferme un instant mes yeux
sf
dim
Ferme un instant mes yeux Su-zan - ne par-don - ne
dim.
(Il s'endort)
L'espé-rance m'abandon-ne
smorz et ritard.

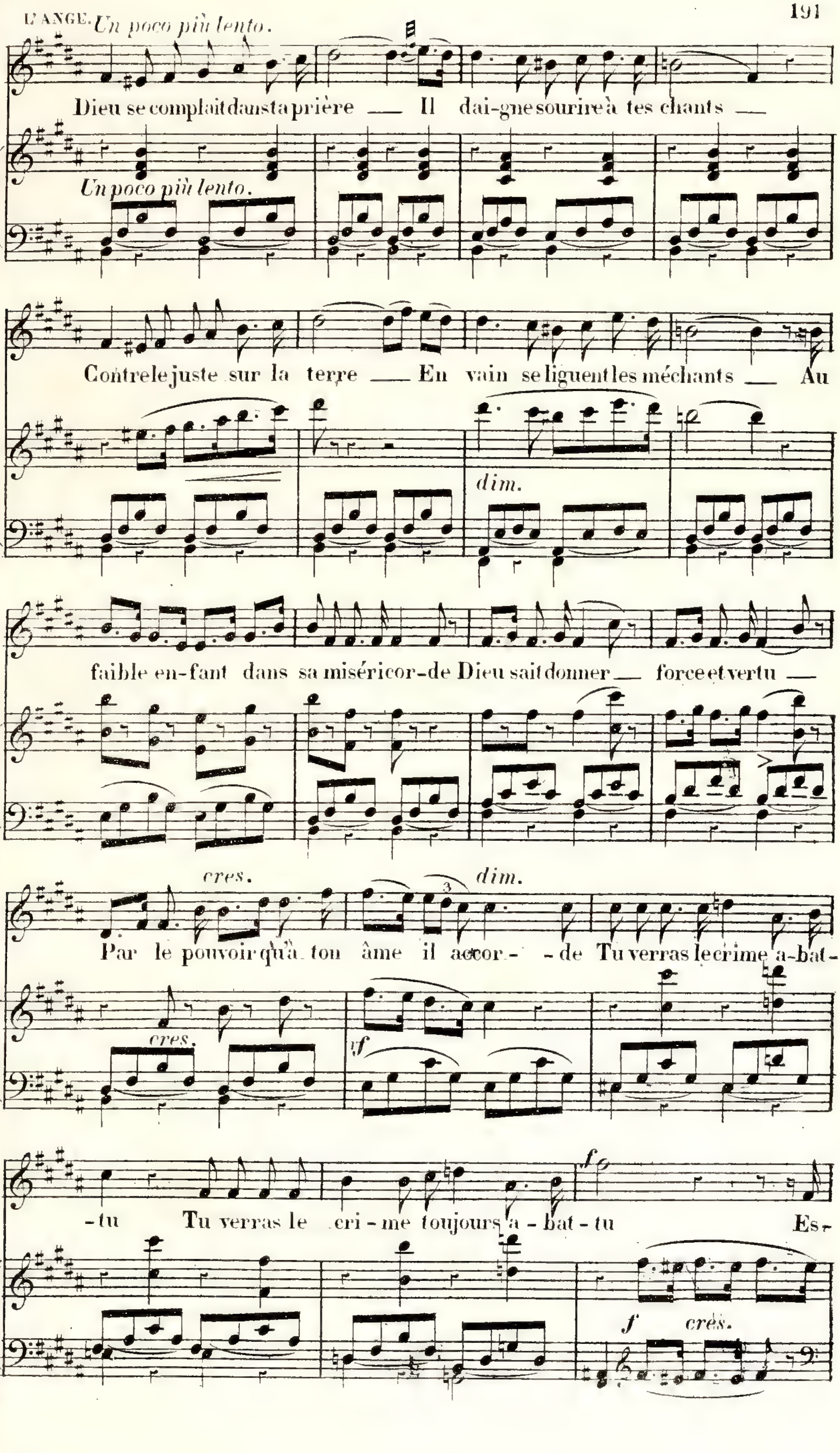
N° 13.

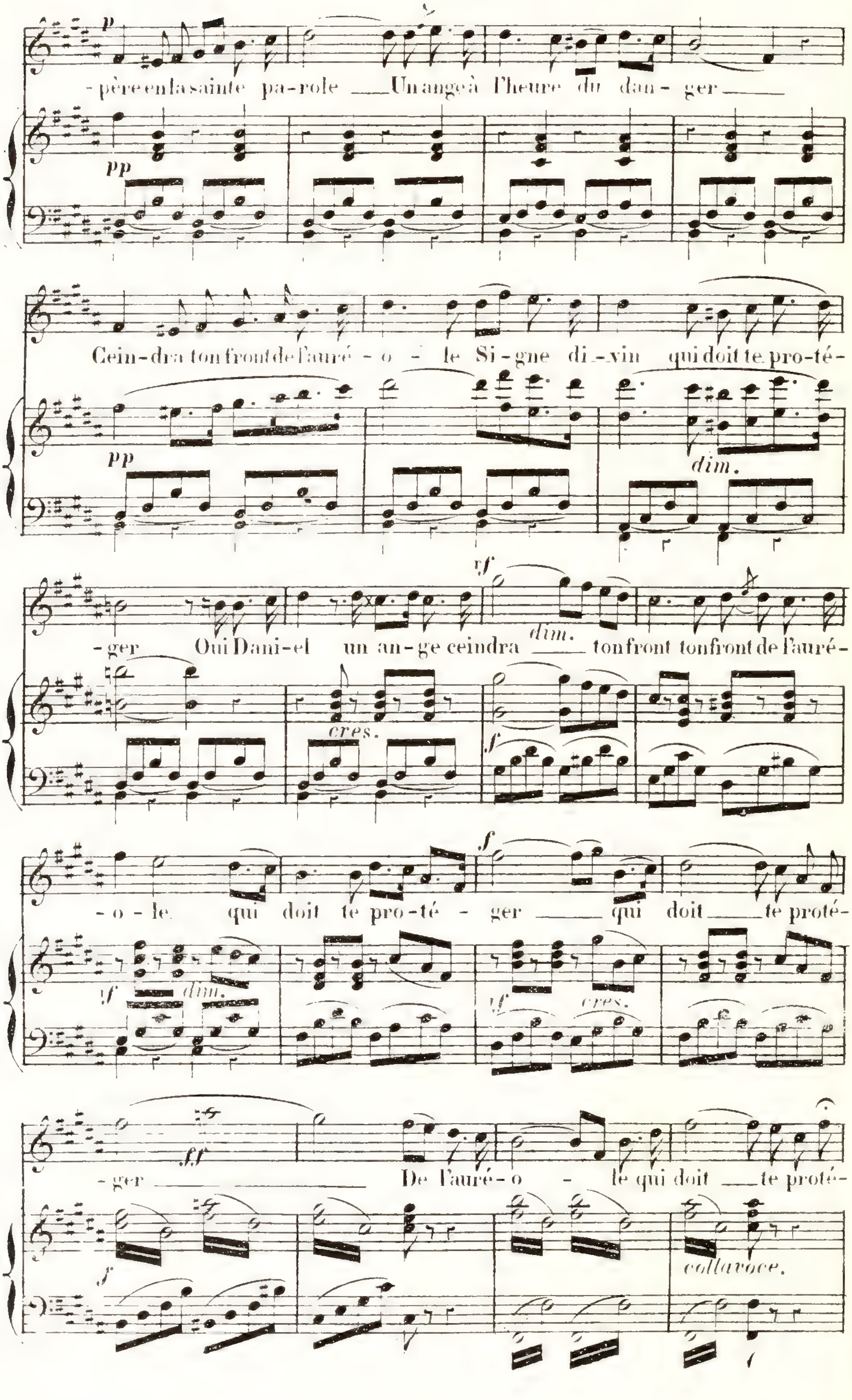
AIR ET CHOEUR D'ANGES.

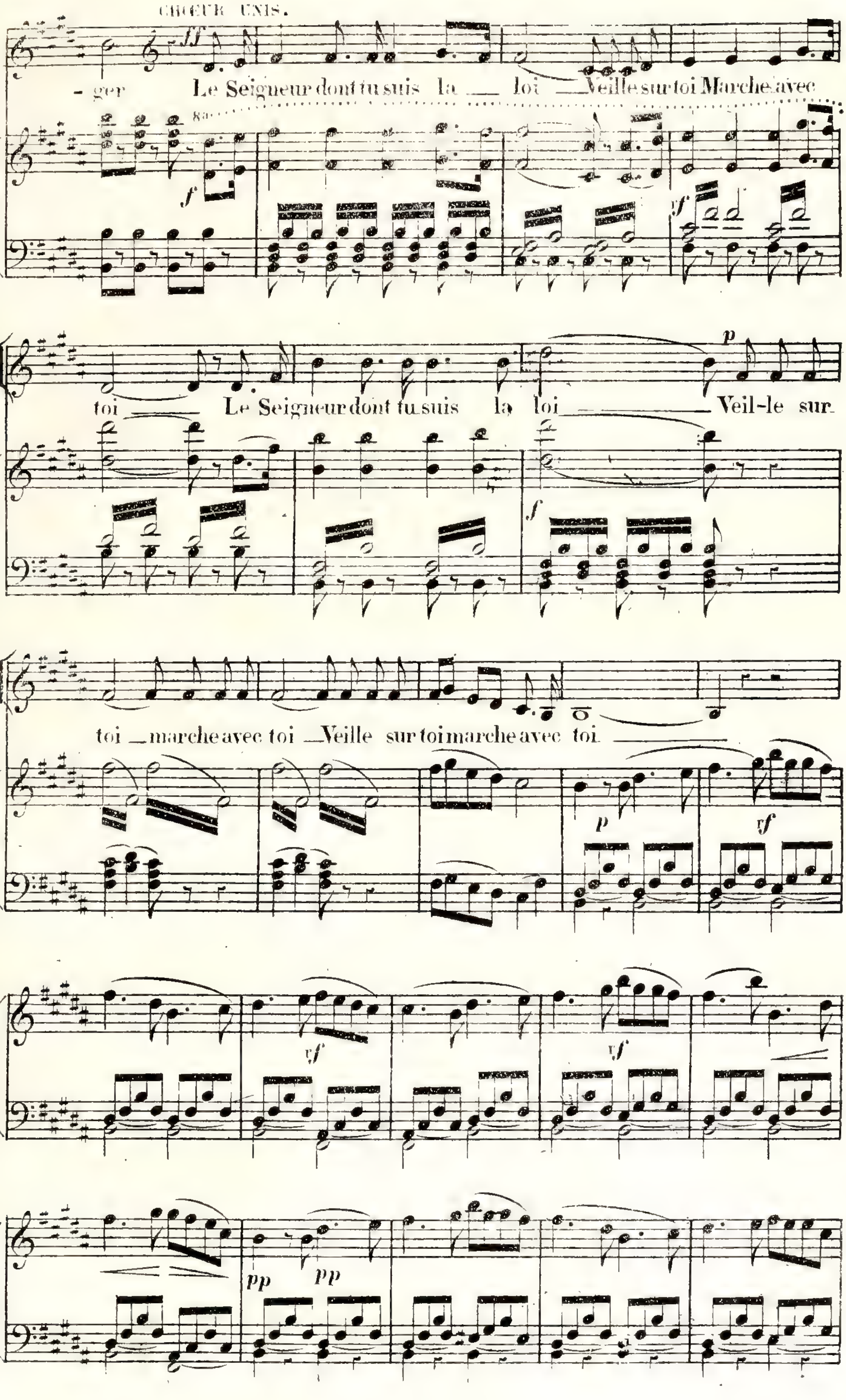


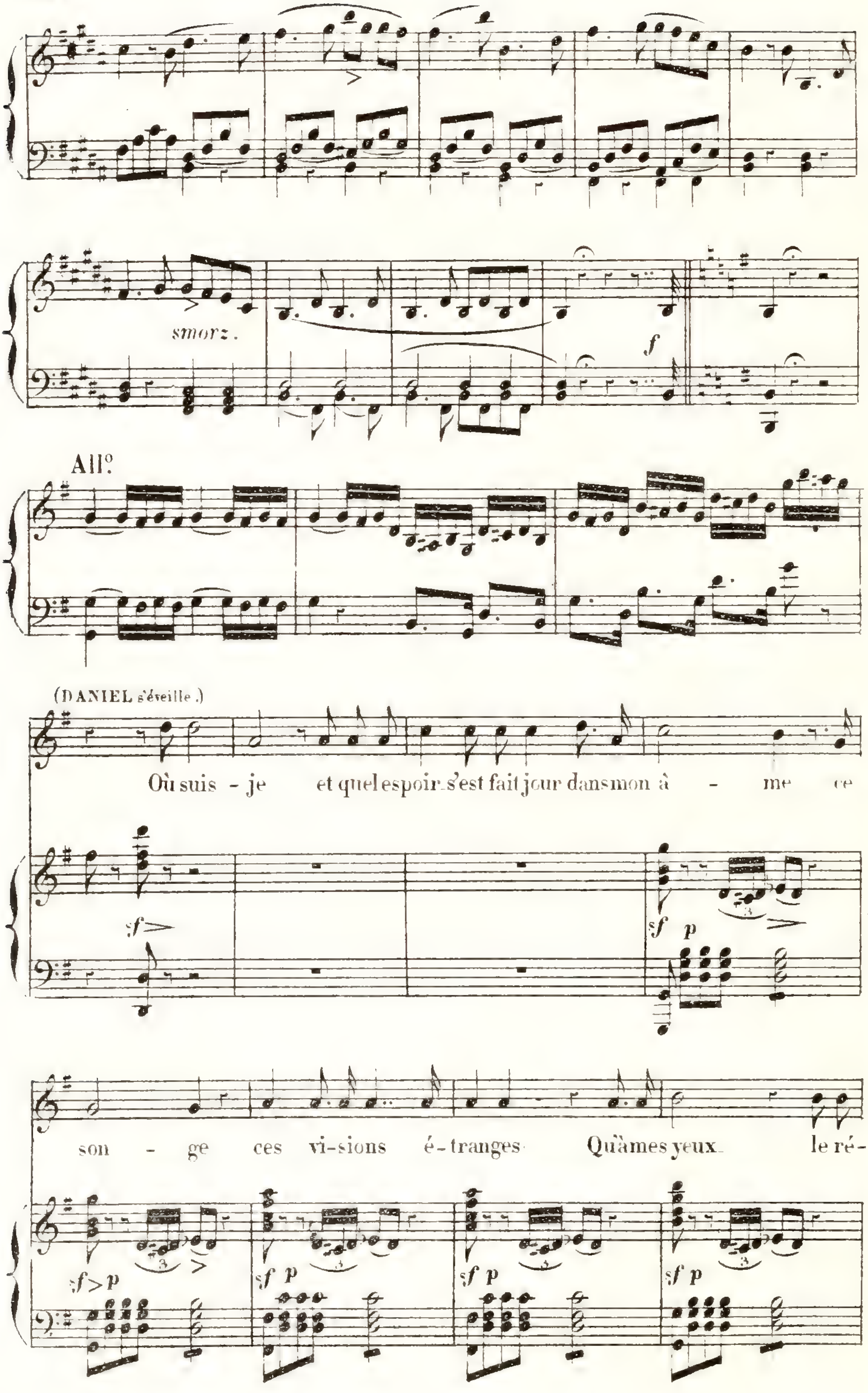

rinf.
ff
1.er et 2.d (Chœur de Femmes derrière la Scène.)
f
Reprends courage Dani - el Es-père au nom de l'Eter-
3.e et 4.e
f
Reprends courage Dani - el Es-père au nom de l'Eter-
pp
rinf.
-nel Le Séigneur dont tu suis la loi veil-le sur toi marche avec
-nel Oui le Sei - gneur veil-le sur toi marche avec
pp
toi Veil-le sur toi marche a - vec toi
toi Veil-le sur toi marche a - vec toi

R.

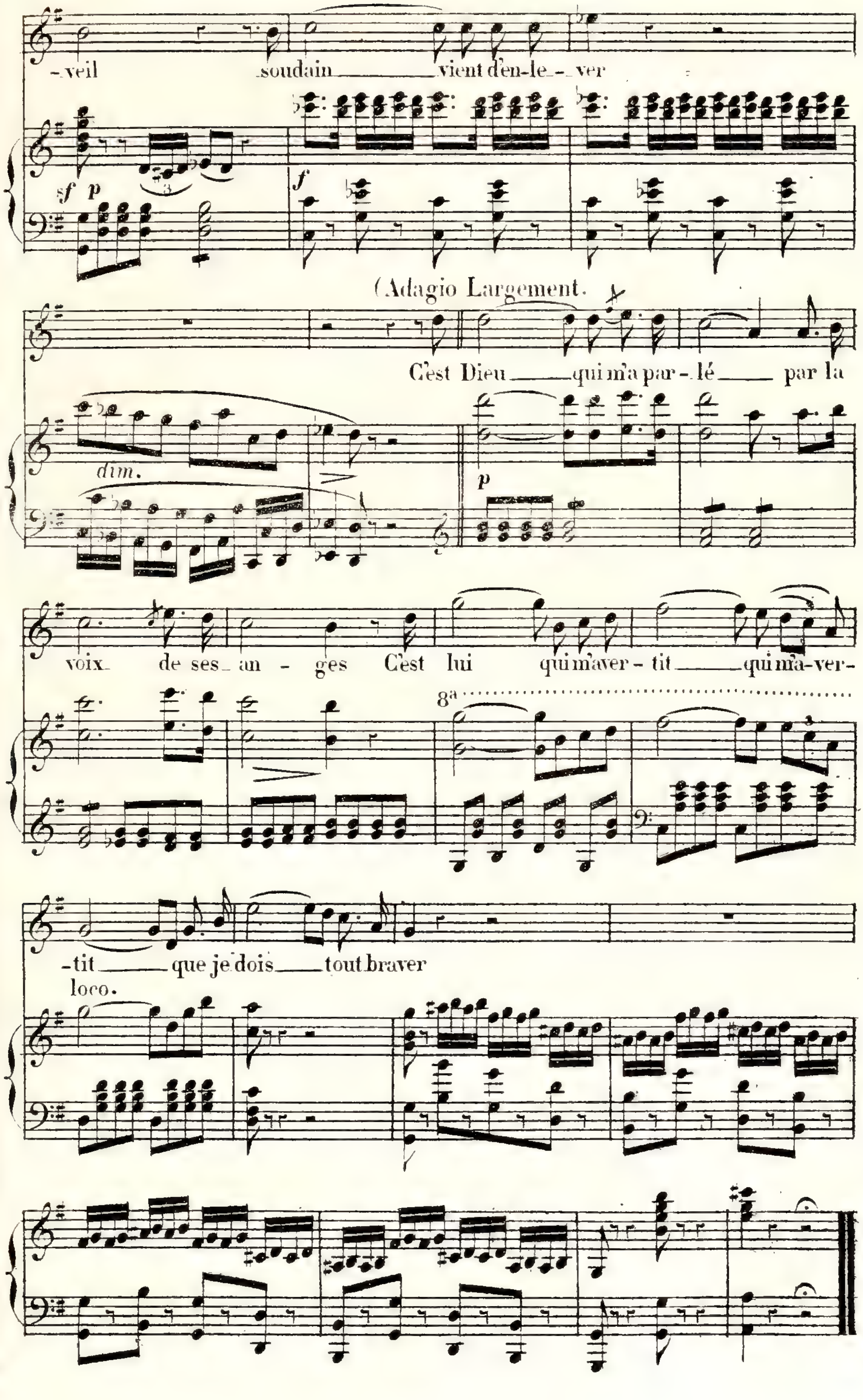

L'ANGE. Un poco più lento.
Dieu se complait dans ta prière — Il daigne sourire à tes chants —
Un poco più lento.
Contre le juste sur la terre — En vain se liguent les méchants — Au
dim.
faible en-fant dans sa miséricor-de Dieu sait donner — force et vertu —
cres.
dim.
Par le pouvoir qu'à ton âme il accor- -de Tu verras le crime a-bat-
cres.
sf
-tu Tu verras le cri-me toujours a-bat-tu Es-
f
f
cres.


-père en la sainte pa-role ___ Un ange à l'heure du dan - ger ___
Cein-dra ton front de l'auré - o - le Si - gne di - vin qui doit te pro-té-
- ger Oui Dani-el un an - ge ceindra ___ ton front ton front de l'auré-
- o - le qui doit te pro - té - ger ___ qui doit ___ te proté-
- ger ___ De l'auré - o - le qui doit ___ te proté-
p
pp
dim.
cres.
f
ff
colla voce.


CHŒUR UNIS.
- ger Le Seigneur dont tu suis la loi Veille sur toi Marche avec
toi Le Seigneur dont tu suis la loi Veil-le sur
toi marche avec toi Veille sur toi marche avec toi.

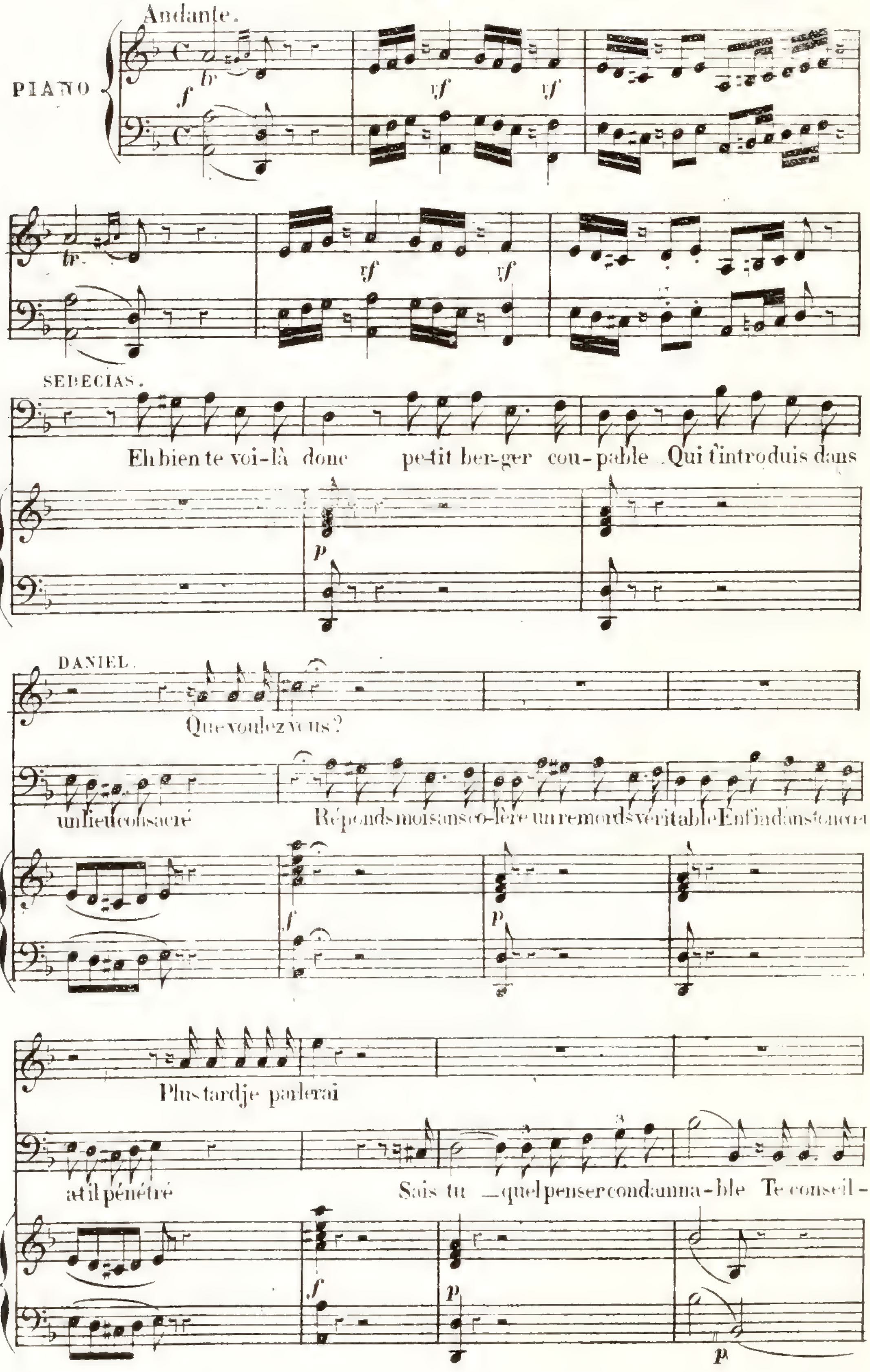

smorz.
f
All°
(DANIEL s'éveille.)
Où suis - je et quel espoir s'est fait jour dans mon â - me ce
son - ge ces vi-sions é-tranges Qu'à mes yeux le ré-
sf p
p

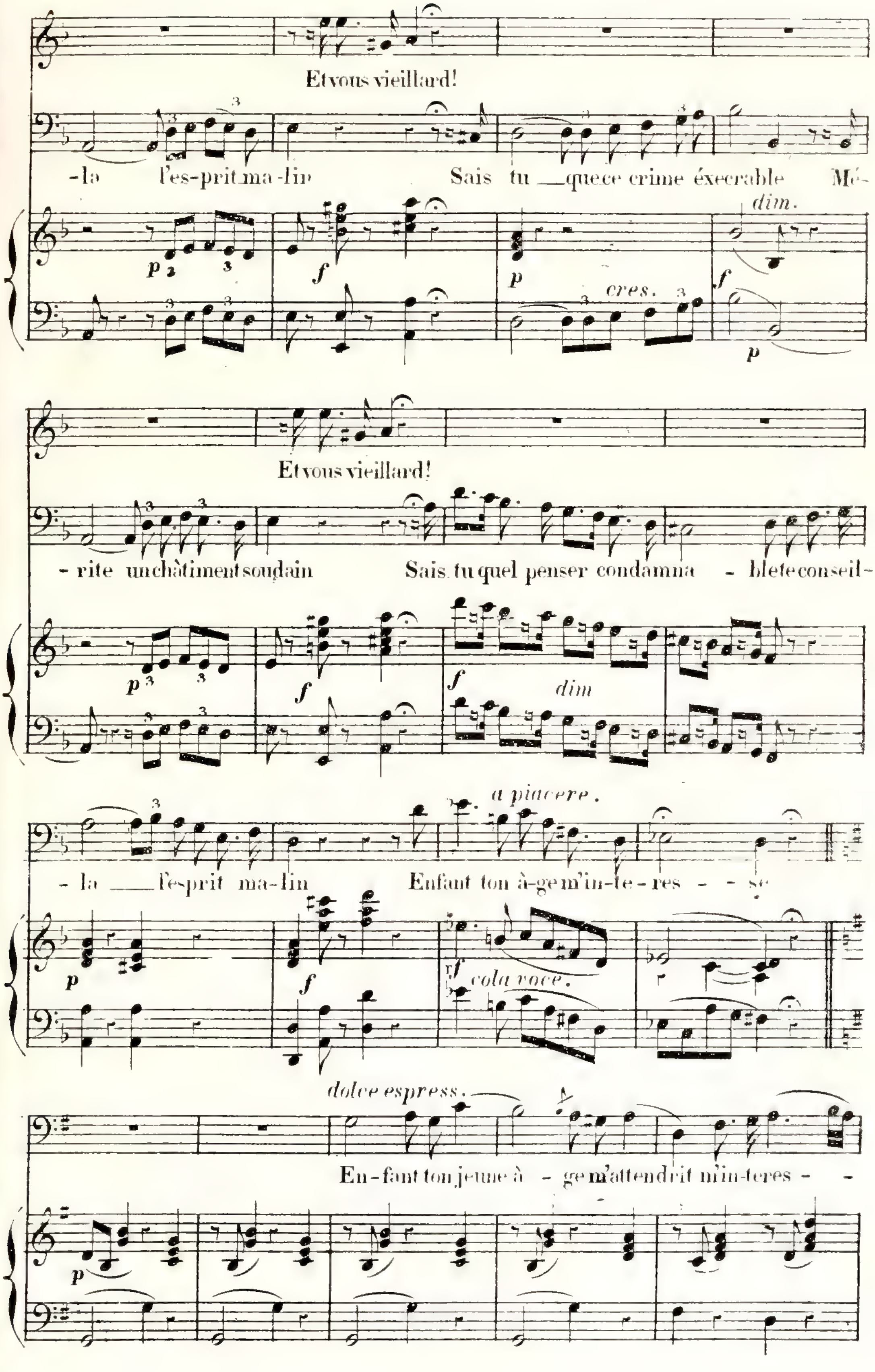
R.

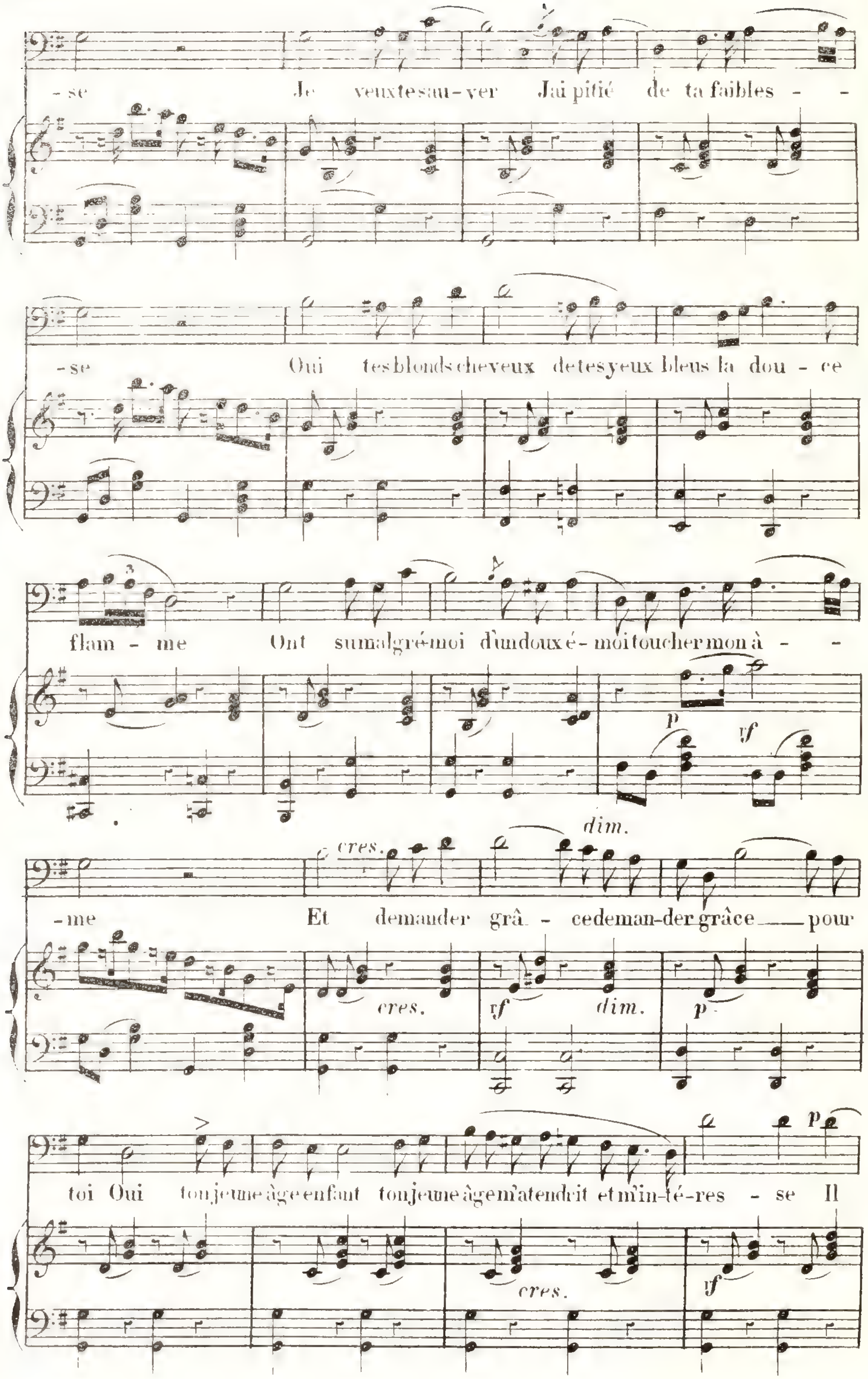

-veil soudain vient d'en-le-ver
(Adagio Largement.
C'est Dieu qui m'a par-lé par la
voix de ses an-ges C'est lui qui m'aver-tit qui m'a-ver-
-tit que je dois tout braver
loco.
dim.

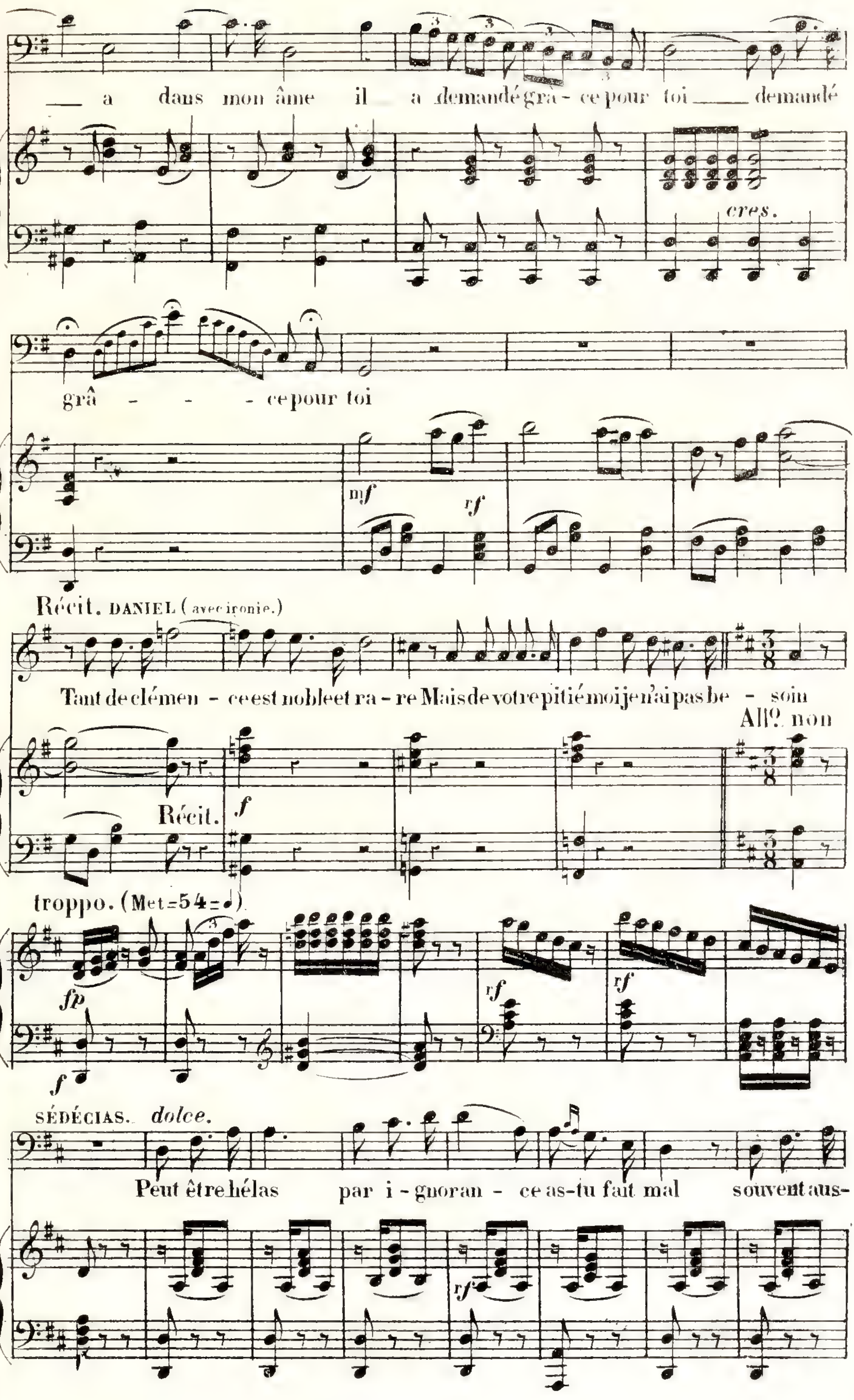
N° 14.

AIR.

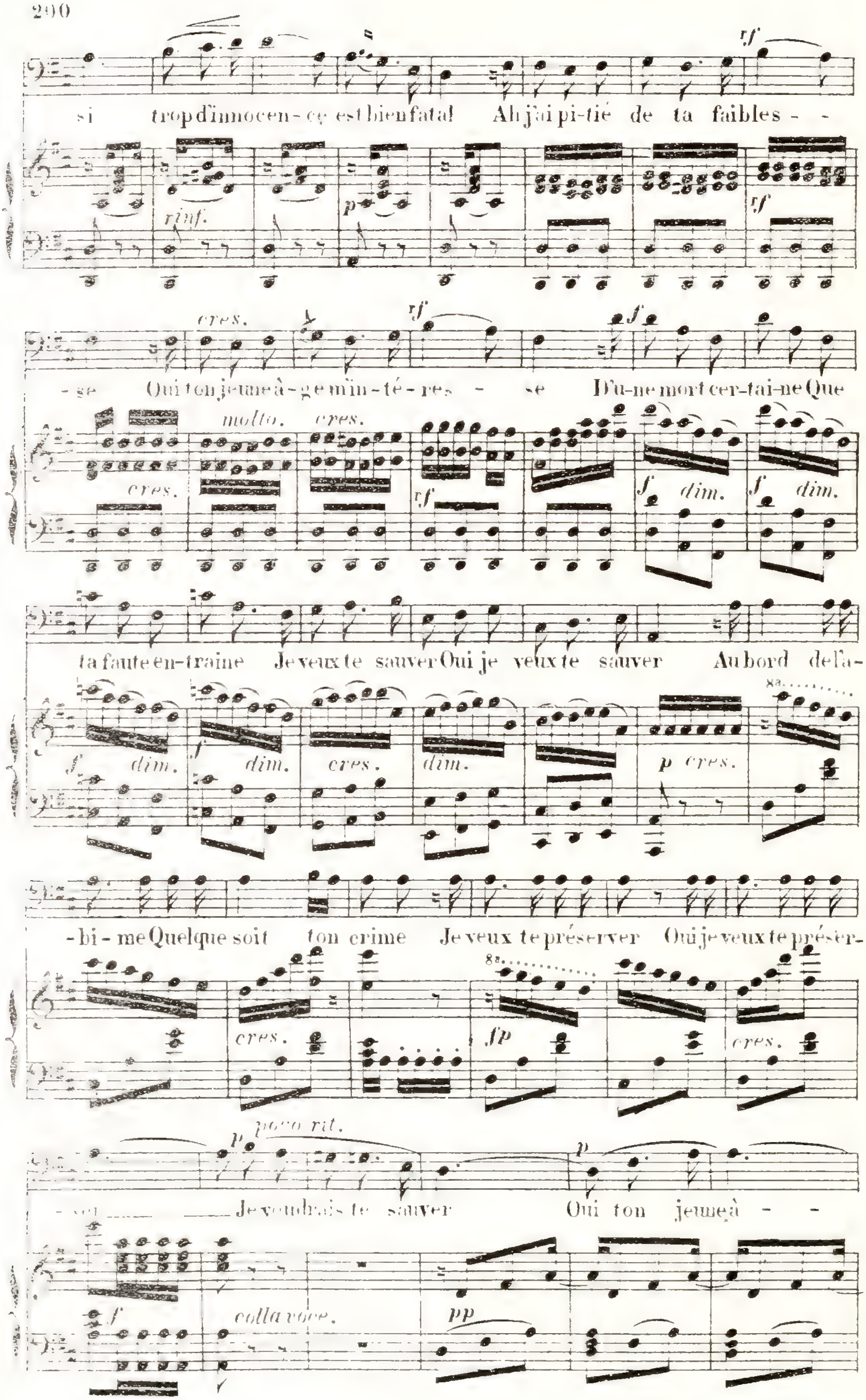

Andante.
PIANO
f
tr.
rf
rf
SEDECIAS.
Eh bien te voi-là donc pe-tit ber-ger cou-pable Qui t'introduis dans
p
DANIEL.
Que voulez vous?
un lieu consacré
Réponds moi sans co-lère un remords véritable Enfin dans ton cœur
f
p
Plus tard je parlerai
a-t-il pénétré
Sais tu quel penser condamna-ble Te conseil-

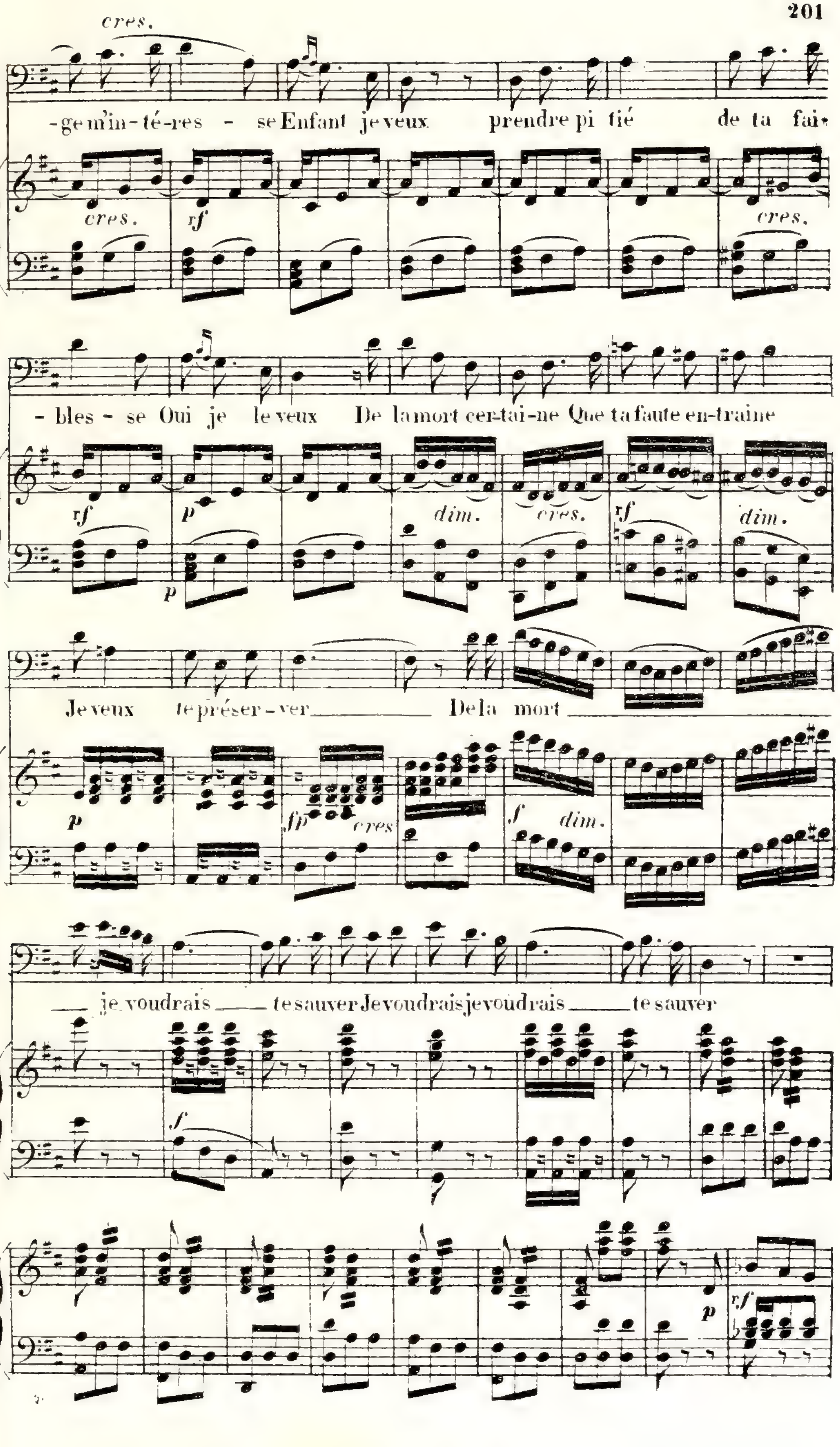

Et vous vieillard!
-la l'es-prit ma-lin Sais tu que ce crime éxecrable Mé-
dim.
p
f
p
cres.
f
p
Et vous vieillard!
-rite un châtiment soudain Sais tu quel penser condamna - ble te conseil-
p
f
f
dim
a piacere.
- la l'es-prit ma-lin Enfant ton â-ge m'in-te-res - - se
p
f
f
cola voce.
dolce espress.
En-fant ton jeune â - ge m'attendrit m'in-teres - -
p

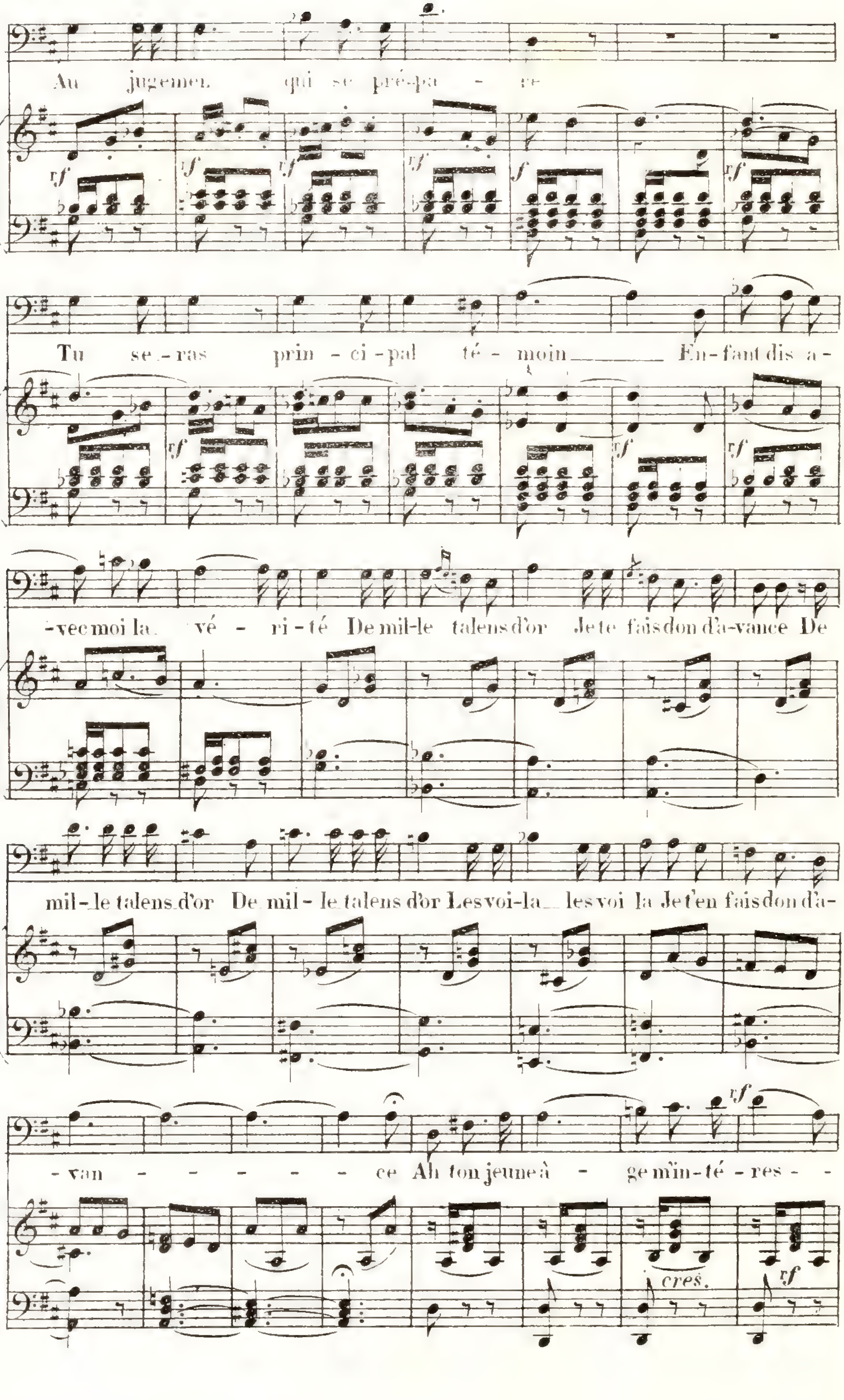

-se Je veux te sau-ver J'ai pitié de ta faibles - -
-se Oui tes blonds cheveux de tes yeux bleus la dou - ce
flam - me Ont su malgré moi d'un doux é-moi toucher mon â - -
p
sf
dim.
-me Et demander grâ - ce de man-der grâce pour
cres.
cres.
sf
dim.
p
toi Oui ton jeune âge enfant ton jeune âge m'atendrit et m'in-té-res - se Il
p
cres.
sf

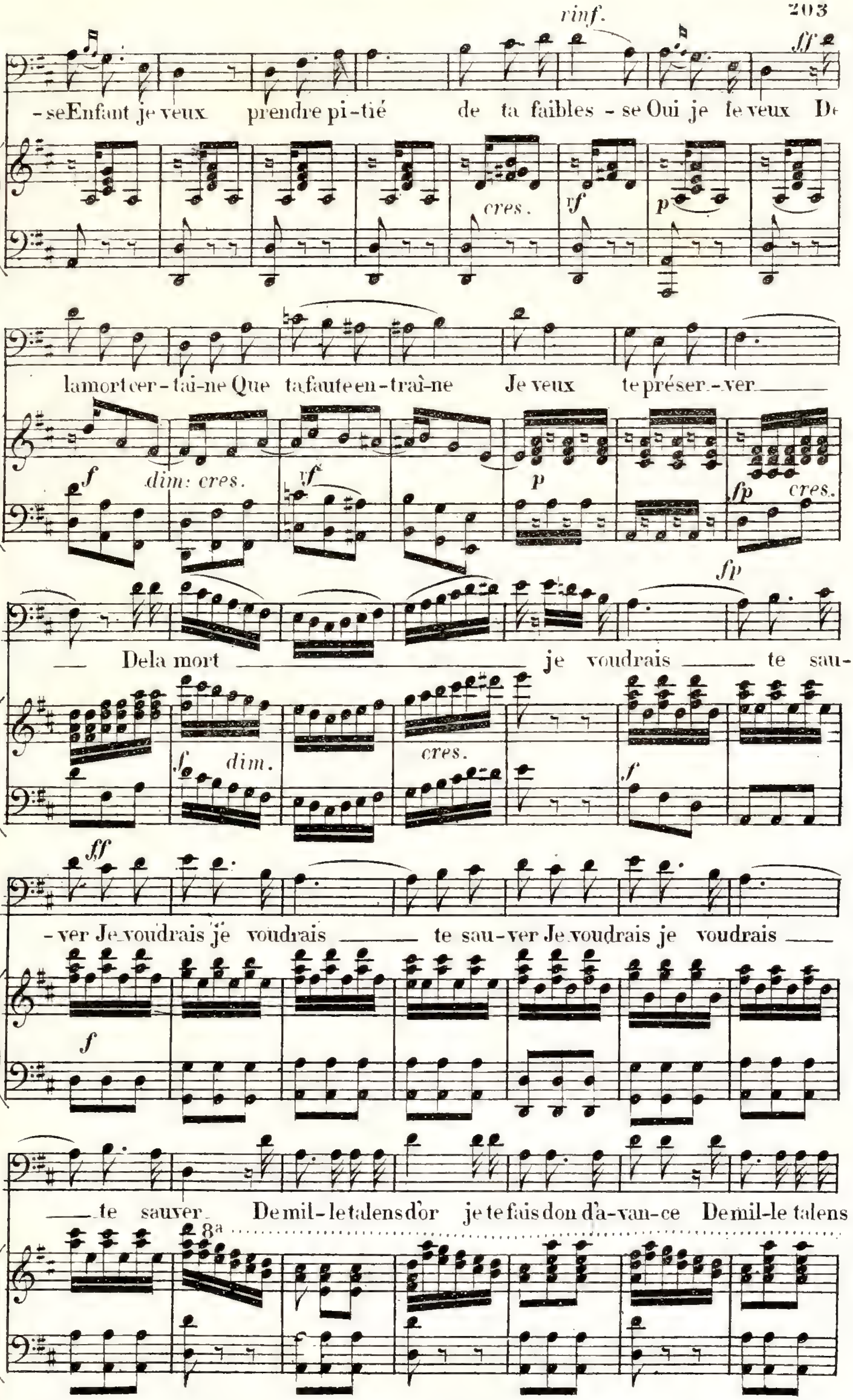


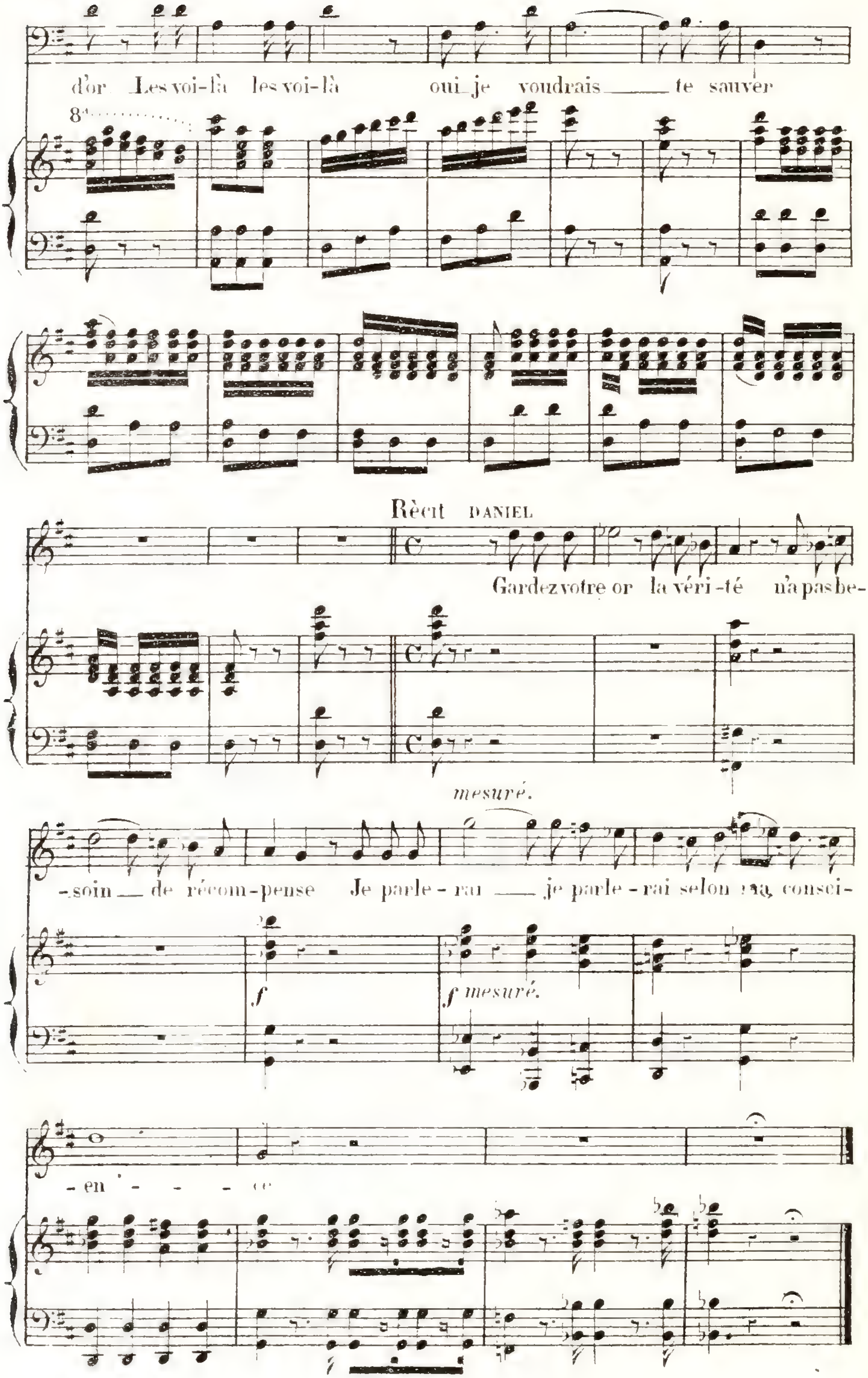
a dans mon âme il a demandé grâ - ce pour toi demandé
cres.
grâ - - - ce pour toi
mf
rf
Récit. DANIEL (avec ironie.)
Tant de clémen - ce est noble et ra - re Mais de votre pitié moi je n'ai pas be - soin
All?. non troppo. (Met=54=♩)
Récit.
f
fp
rf
SÉDÉCIAS. dolce.
Peut être hélas par i - gnoran - ce as-tu fait mal souvent aus-


si trop d'innocen-ce est bien fatal Ah j'ai pi-tié de ta faibles- -
-se Oui ton jeune â-ge m'in-té-res- - se D'u-ne mort cer-tai-ne Que
ta faute en-traine Je veux te sauver Oui je veux te sauver Au bord de l'a-
-bi-me Quelque soit ton crime Je veux te préserver Oui je veux te préser-
-ver Je voudrais te sauver Oui ton jeune â- -
rinf.
cres.
molto.
dim.
p cres.
fp
poco rit.
colla voce.
pp


cres.
-ge m'in-té-res - se Enfant je veux prendre pi tié de ta fai-
cres. rf cres.
- bles - se Oui je le veux De la mort cer-tai-ne Que ta faute en-traine
rf p dim. cres. rf dim.
p
Je veux te pré-ser-ver De la mort
p fp cres f dim.
je voudrais te sauver Je voudrais je voudrais te sauver
f
p rf

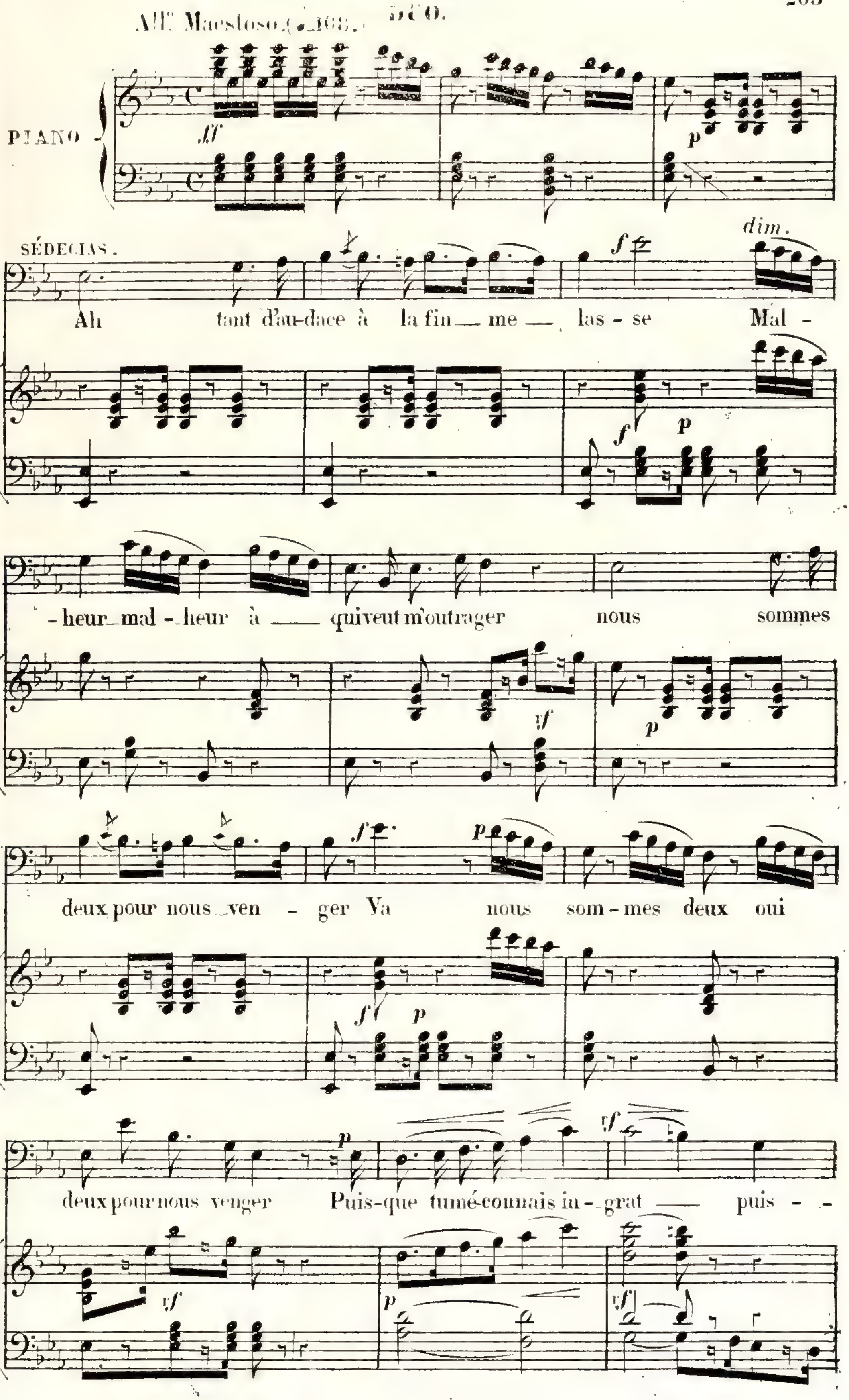

Au jugemen qui se pré-pa - re
Tu se-ras prin-ci-pal té-moin Enfant dis a-
-vec moi la vé-ri-té De mil-le talens d'or Je te fais don d'a-vance De
mil-le talens d'or De mil-le talens d'or Les voi-la les voi la Je t'en fais don d'a-
-van - - - - - ce Ah ton jeune â - ge m'in-té-res - -
rf
f
cres.

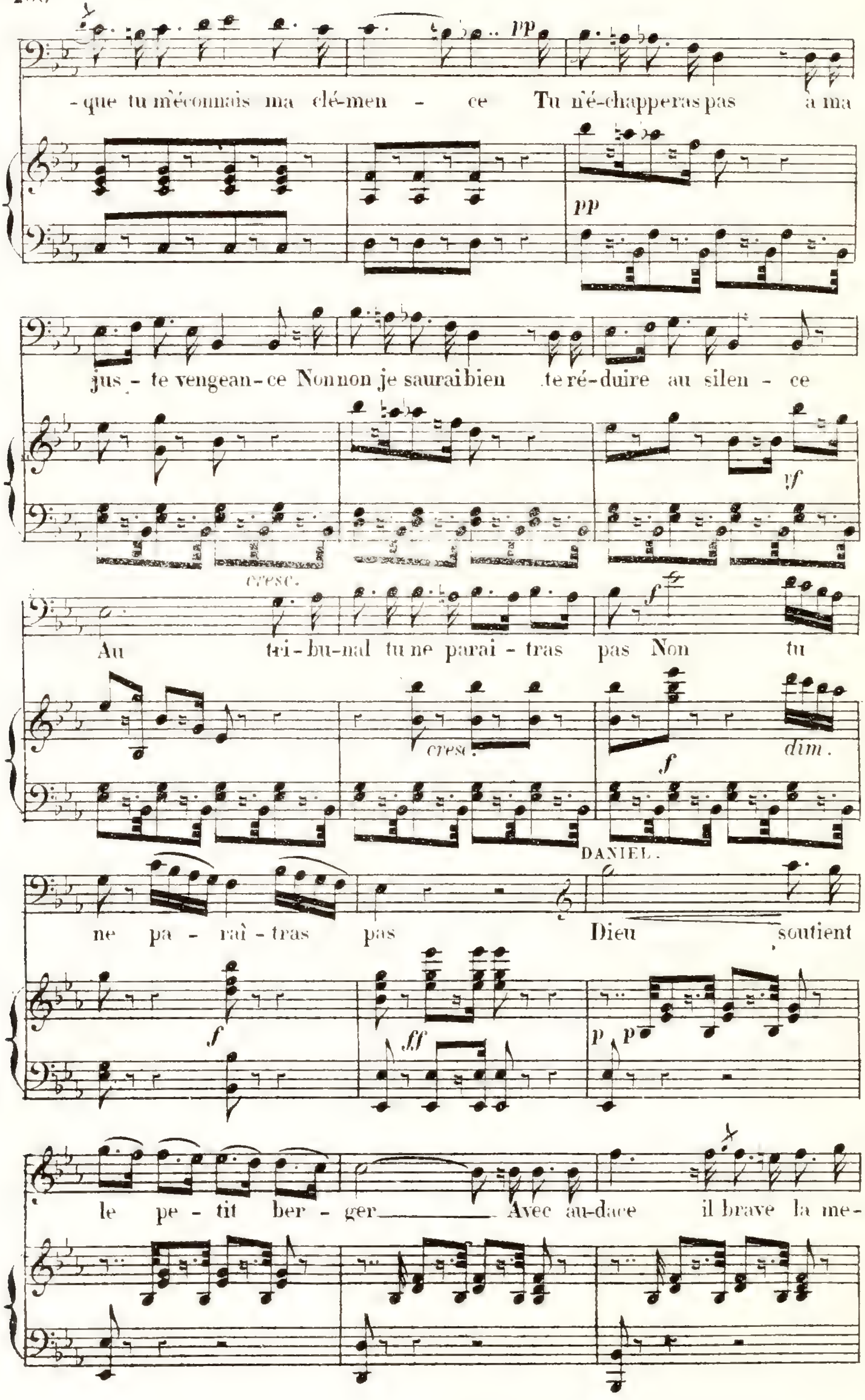

rinf.
-se Enfant je veux prendre pi-tié de ta faibles-se Oui je le veux De
cres.
p
la mort cer-tai-ne Que ta faute en-traî-ne Je veux te préser-ver
f
dim: cres.
p
fp
cres.
De la mort je voudrais te sau-
dim.
cres.
-ver Je voudrais je voudrais te sau-ver Je voudrais je voudrais
ff
te sauver De mil-le talens d'or je te fais don d'a-van-ce De mil-le talens
8a

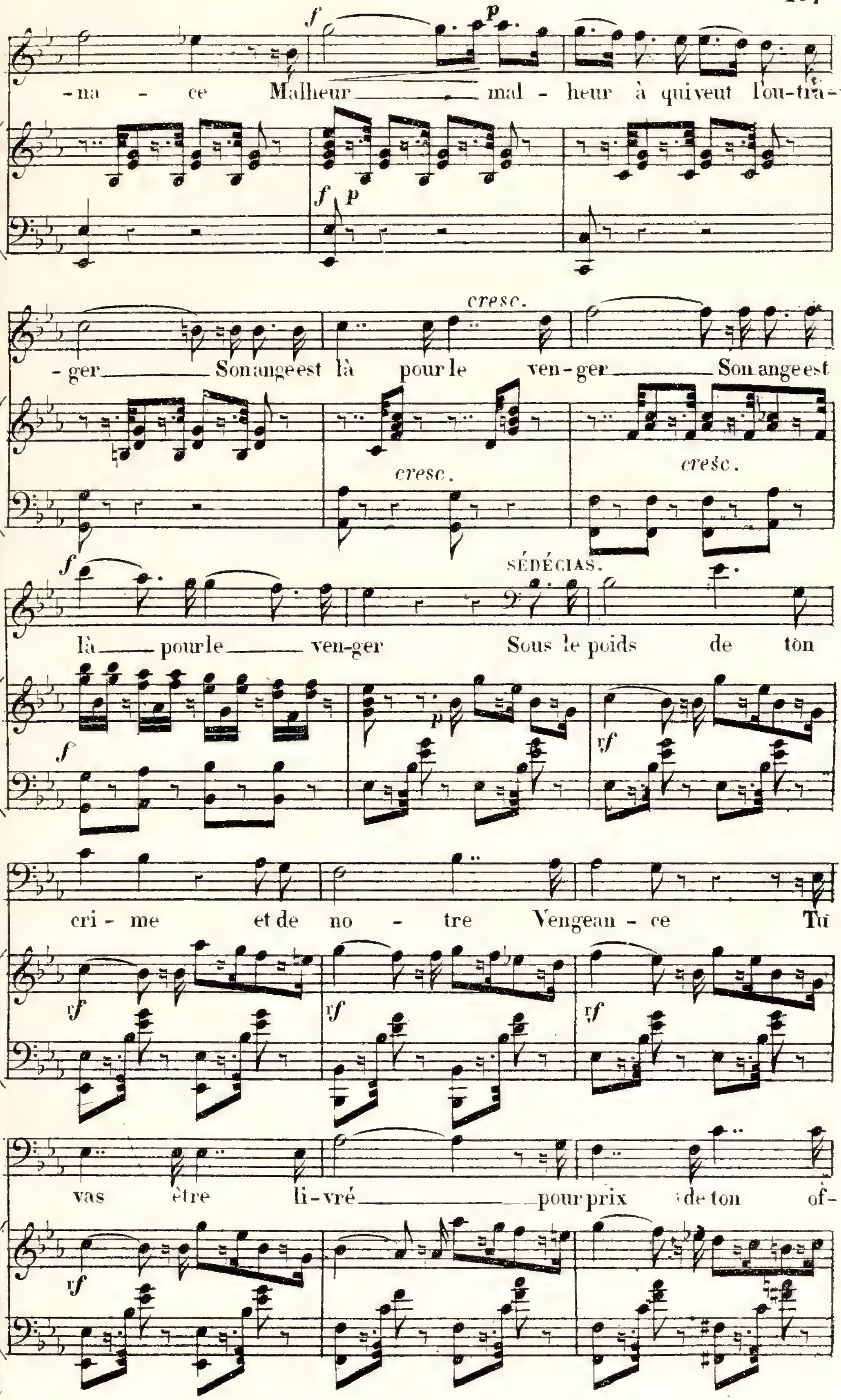

d'or Les voi-là les voi-là oui je voudrais te sauver
8a
Rècit DANIEL
Gardez votre or la véri-té n'a pas be-
mesuré.
-soin de récom-pense Je parle-rai je parle-rai selon ma consci-
f
f mesuré.
-en - - - ce

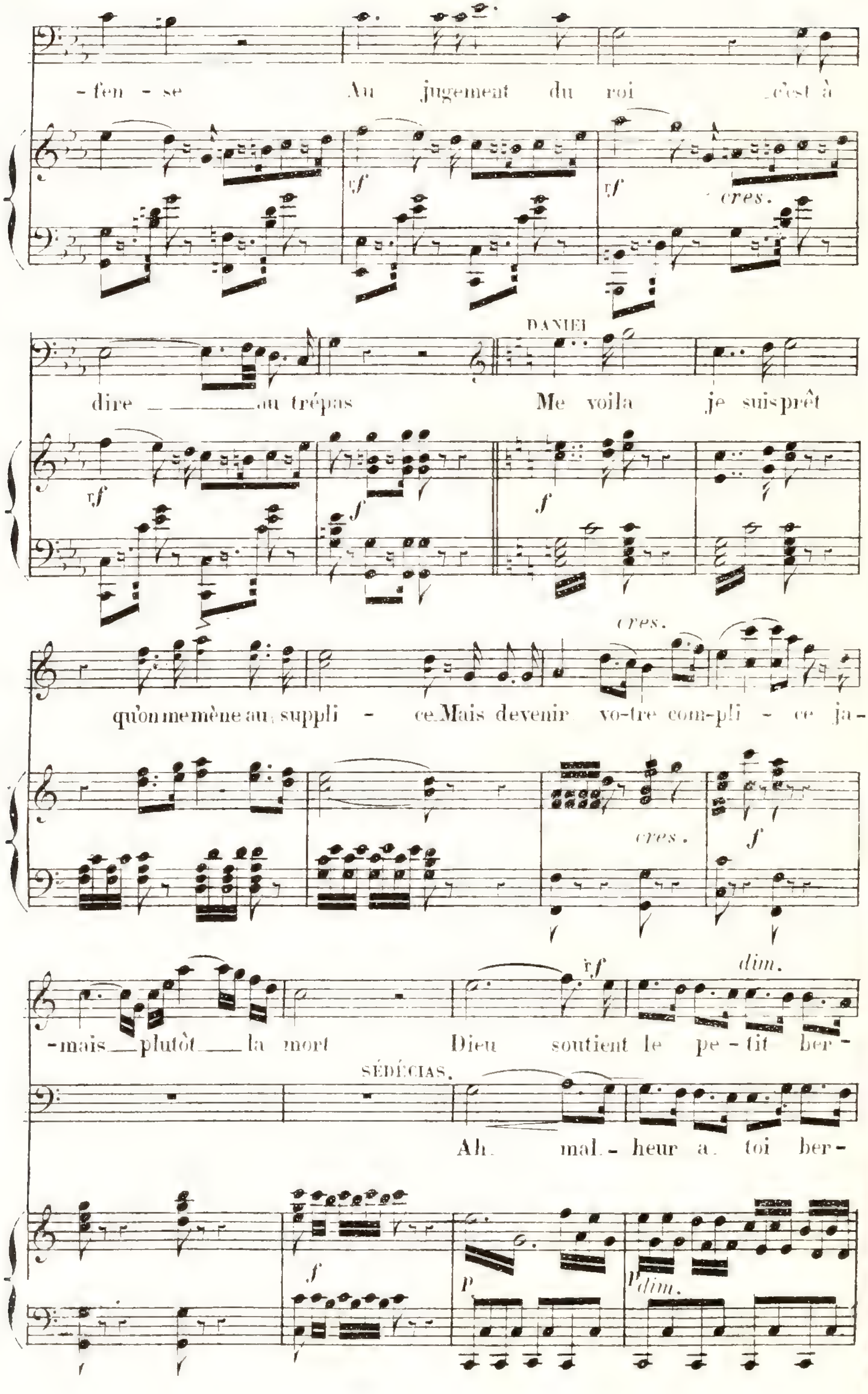
N° 15.

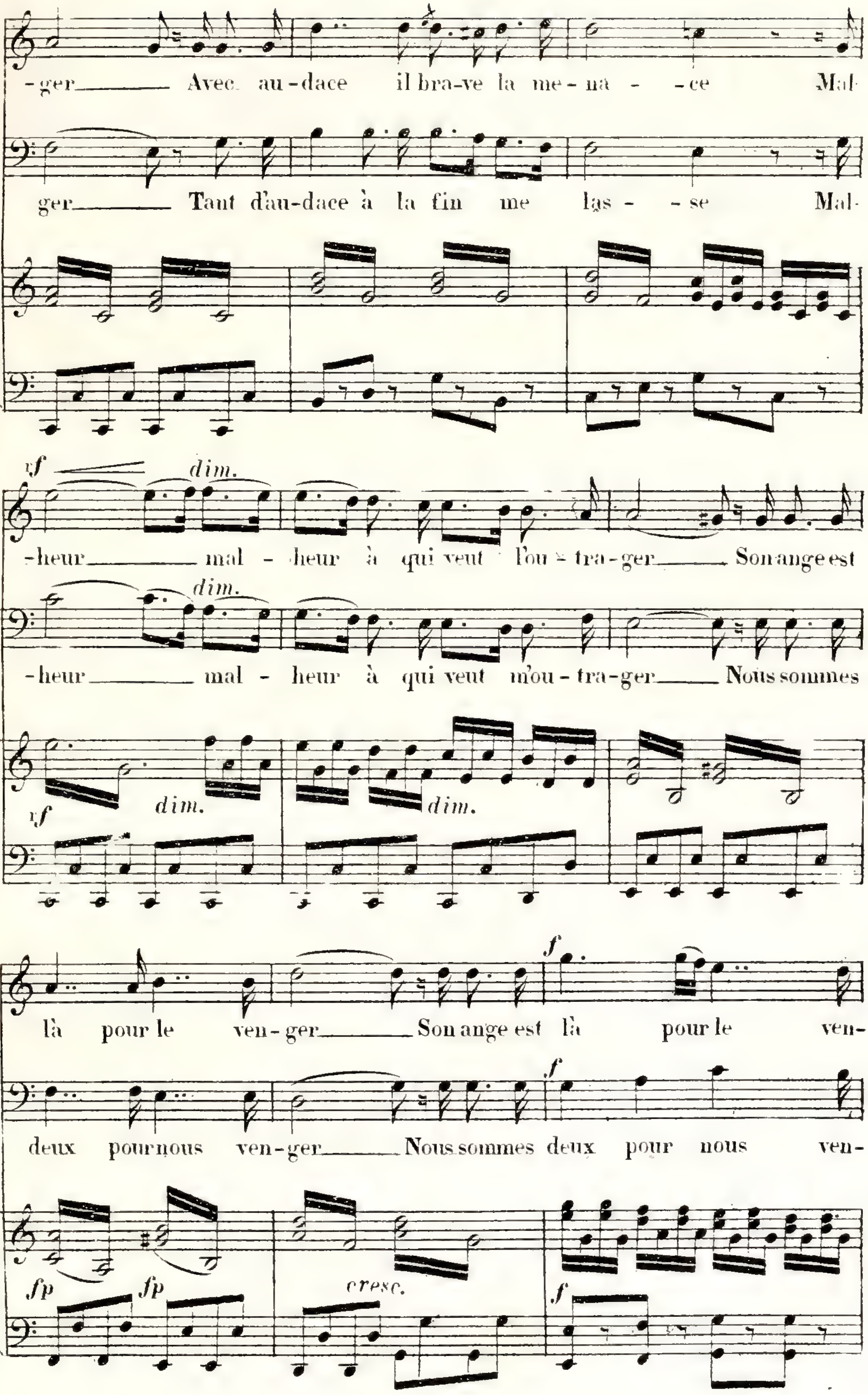
DUO.

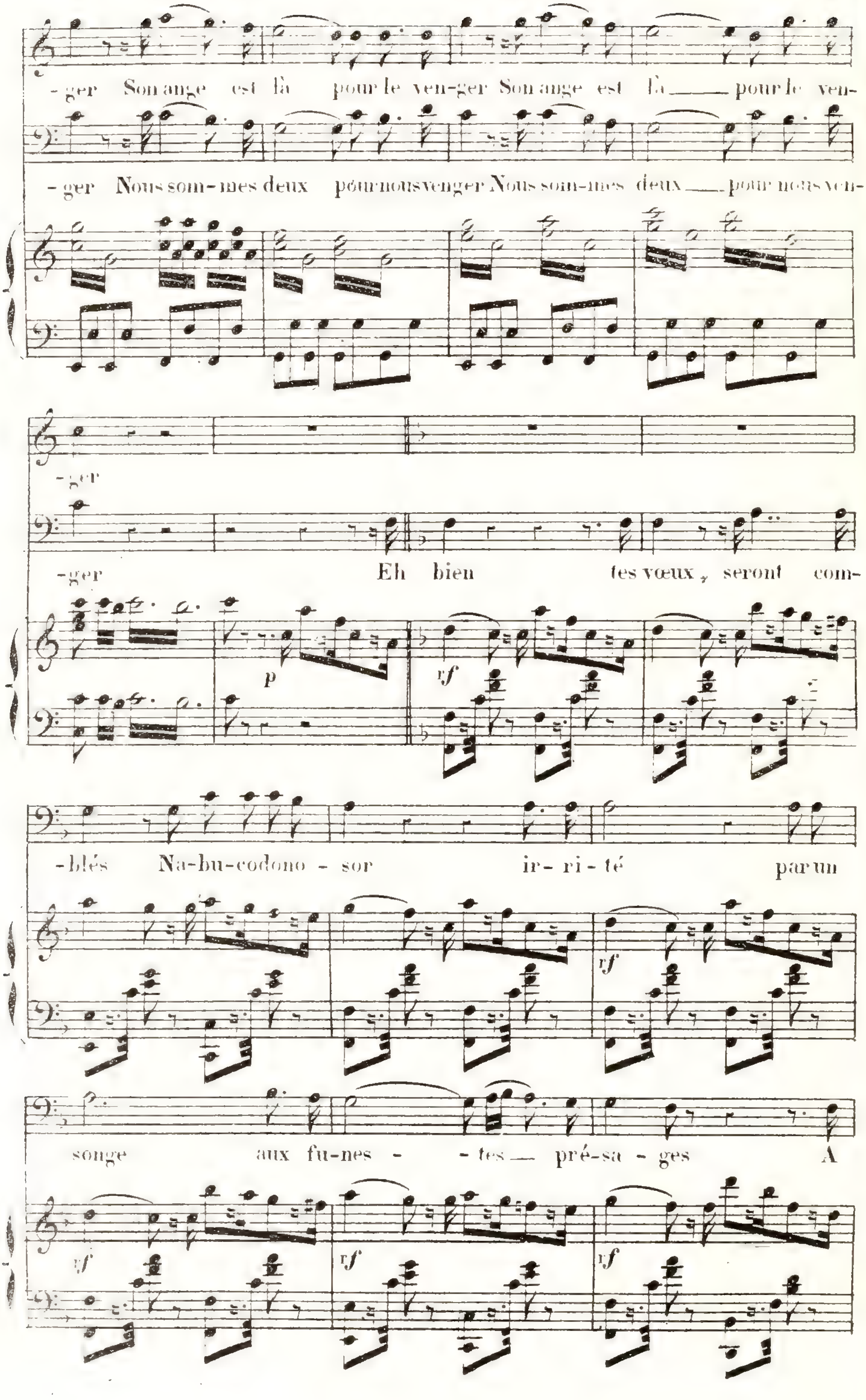

All° Maestoso (♩=168.)
PIANO
ff
p
SÉDECIAS.
dim.
f
Ah tant d'au-dace à la fin _ me _ las - se Mal -
- heur _ mal - _ heur à _ qui veut m'outrager nous sommes
deux pour nous _ ven - ger Va nous som - mes deux oui
deux pour nous venger Puis-que tu mé connais in - _ grat _ puis - -
sf
p

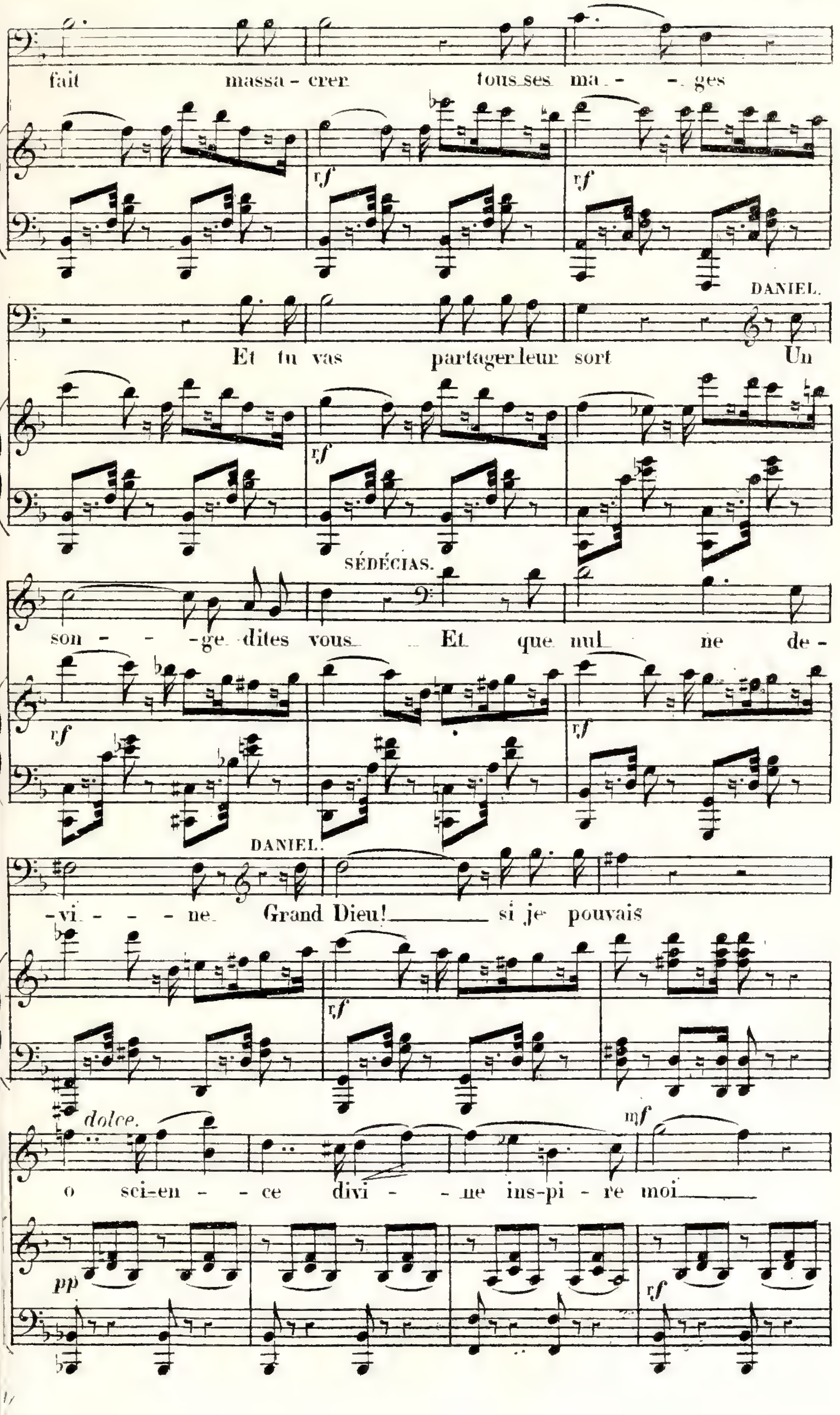

-que tu m'éconnais ma clé-men - ce Tu n'é-chapperas pas à ma
pp
pp
jus - te vengean-ce Non non je saurai bien te ré-duire au silen - ce
sf
cresc.
Au tri-bu-nal tu ne parai - tras pas Non tu
f
cresc.
dim.
f
DANIEL.
ne pa - raî - tras pas Dieu soutient
f
ff
p
p
le pe - tit ber - ger Avec au-dace il brave la me-

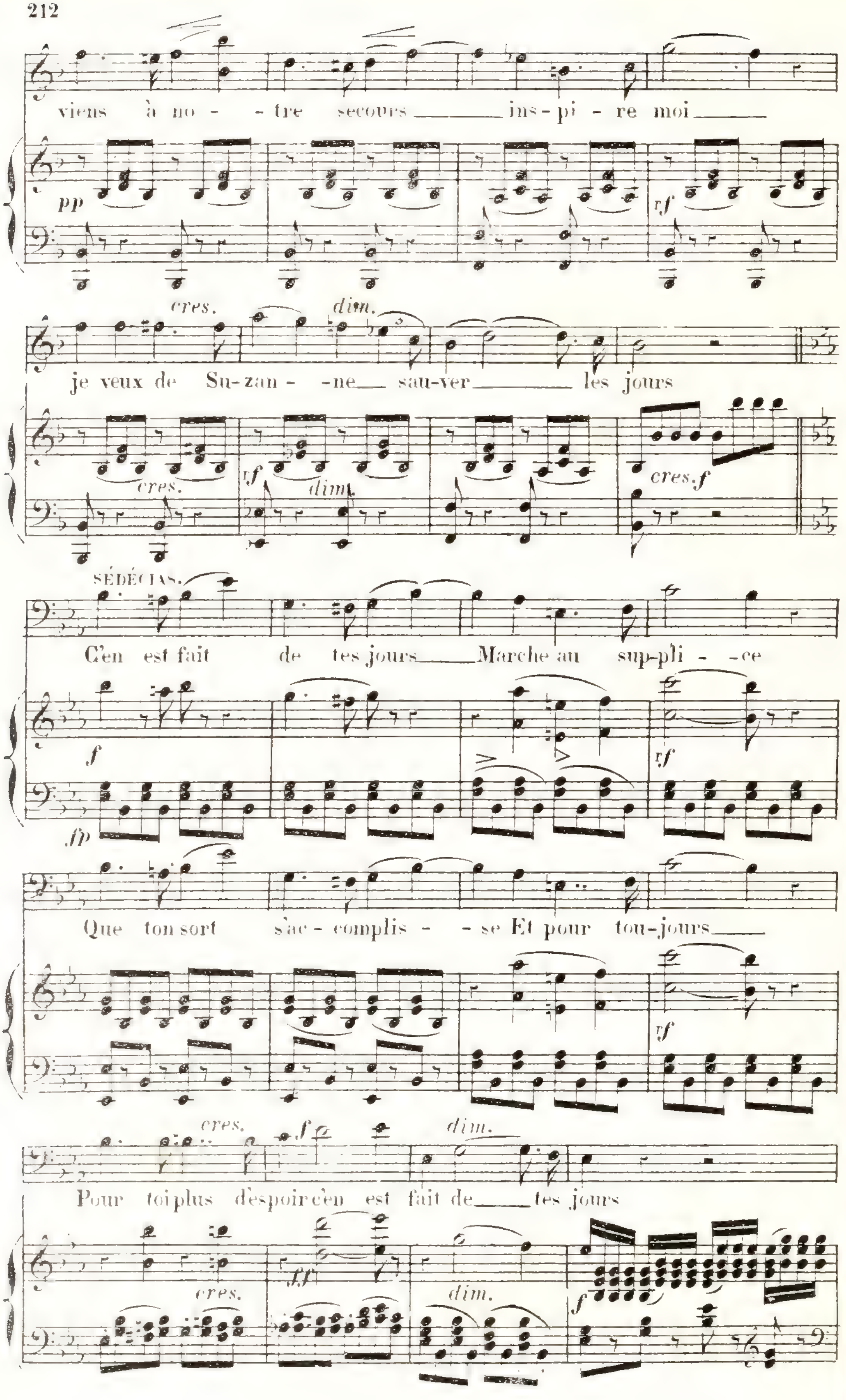

-na - ce Malheur mal - heur à qui veut l'ou-tra-
-ger Son ange est là pour le ven-ger Son ange est
cresc.
là pour le ven-ger
SÉDÉCIAS.
Sous le poids de ton
cri - me et de no - tre Vengean - ce Tu
vas être li-vré pour prix de ton of-

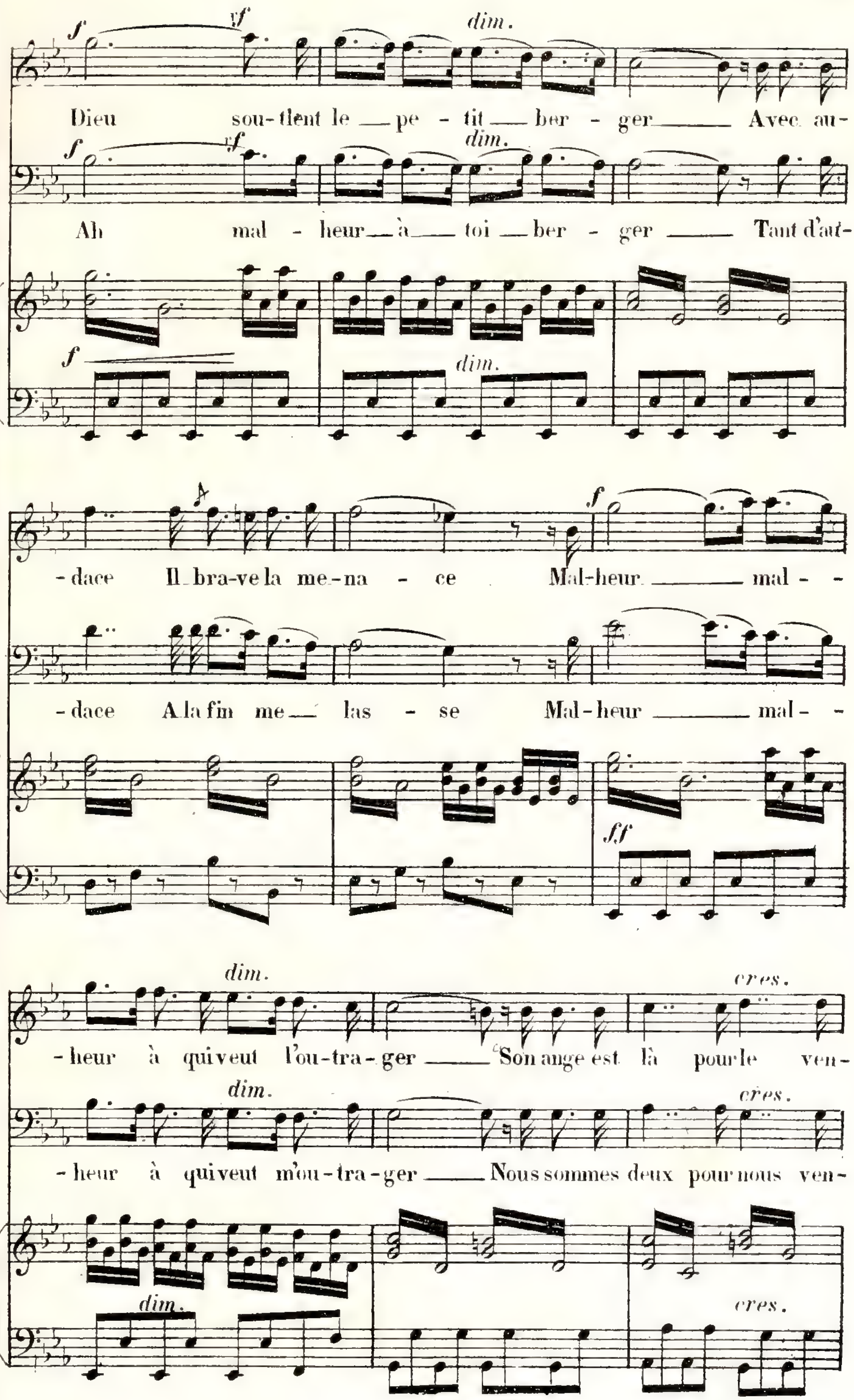

-fen - se Au jugement du roi c'est à
dire au trépas
DANIEL
Me voila je suis prêt
qu'on me mène au supplice. Mais devenir vo-tre com-pli - ce ja-
-mais plutôt la mort Dieu soutient le pe - tit ber-
SÉDÉCIAS.
Ah. mal - heur a toi ber-
cres.
dim.

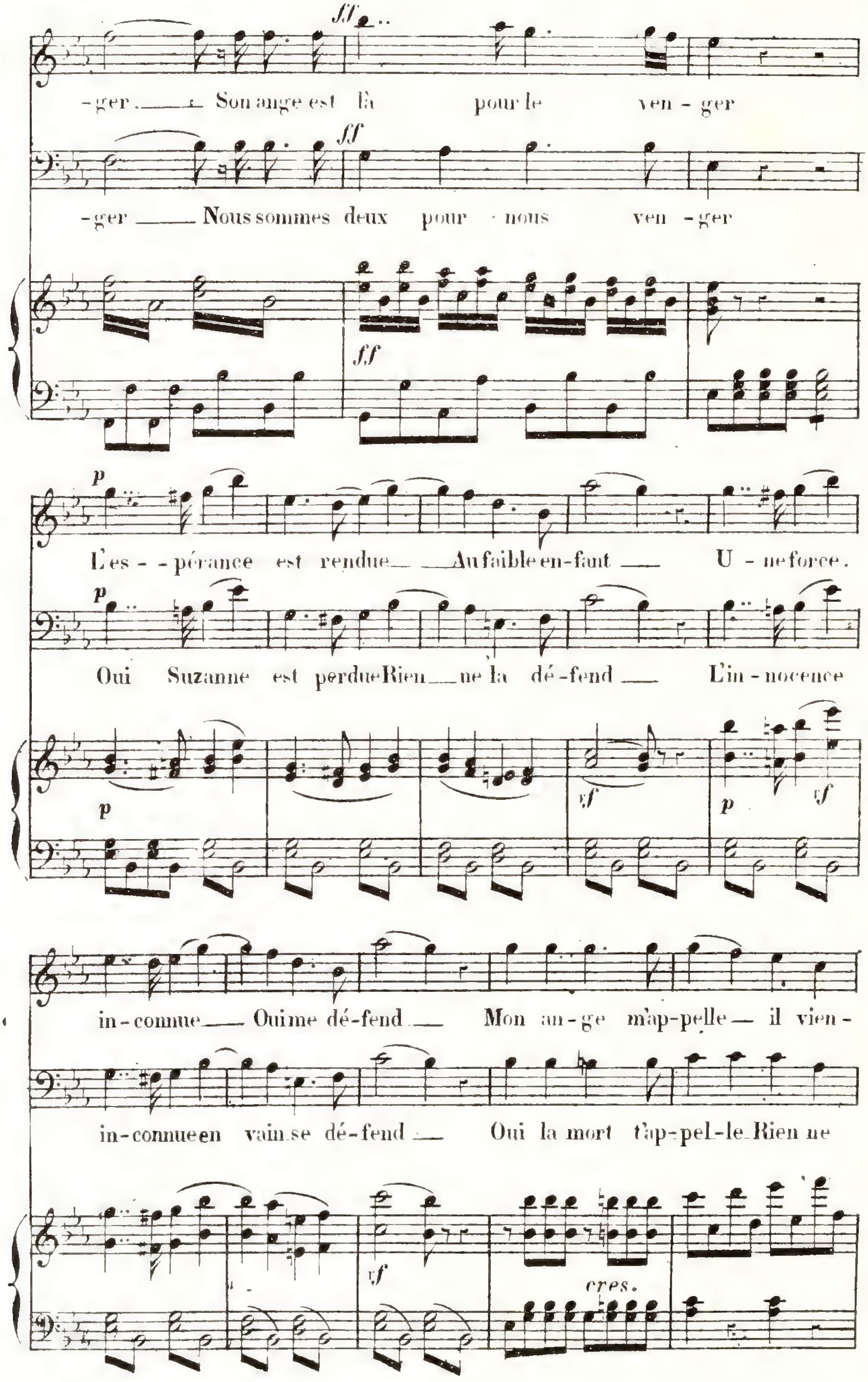

-ger Avec audace il bra-ve la me-na - -ce Mal-
ger Tant d'au-dace à la fin me las - - se Mal-
sf dim.
-heur mal - heur à qui veut l'ou - tra-ger Son ange est
dim.
-heur mal - heur à qui veut m'ou - tra-ger Nous sommes
dim. sf dim.
f
là pour le ven-ger Son ange est là pour le ven-
f
deux pour nous ven-ger Nous sommes deux pour nous ven-
fp fp cresc. f

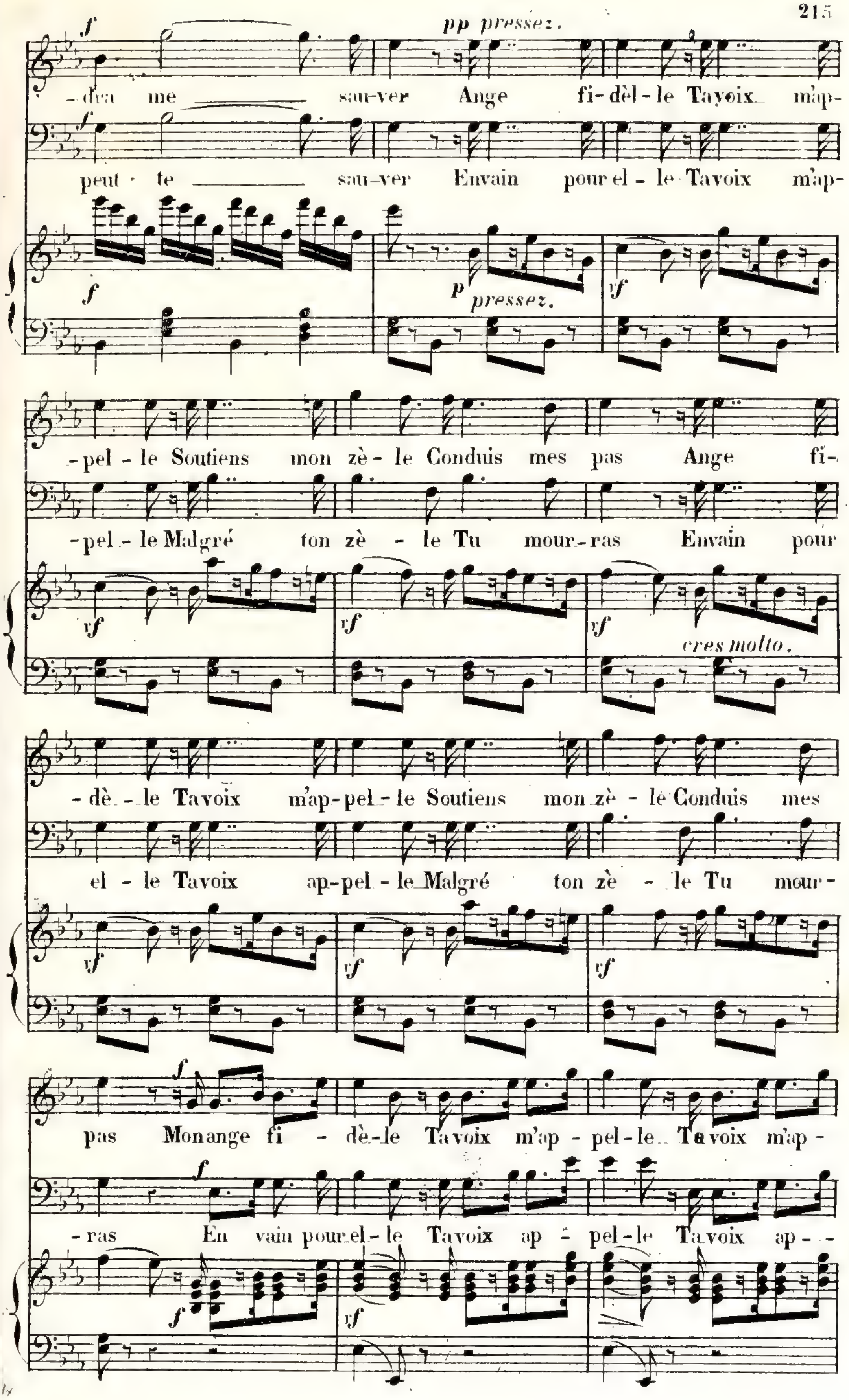

-ger Son ange est là pour le ven-ger Son ange est là ___ pour le ven-
-ger Nous som-mes deux pour nous venger Nous som-mes deux ___ pour nous ven-
-ger
-ger Eh bien tes vœux, seront com-
-blés Na-bu-codono - sor ir- ri - té par un
songe aux fu-nes - - tes ___ pré-sa - ges A

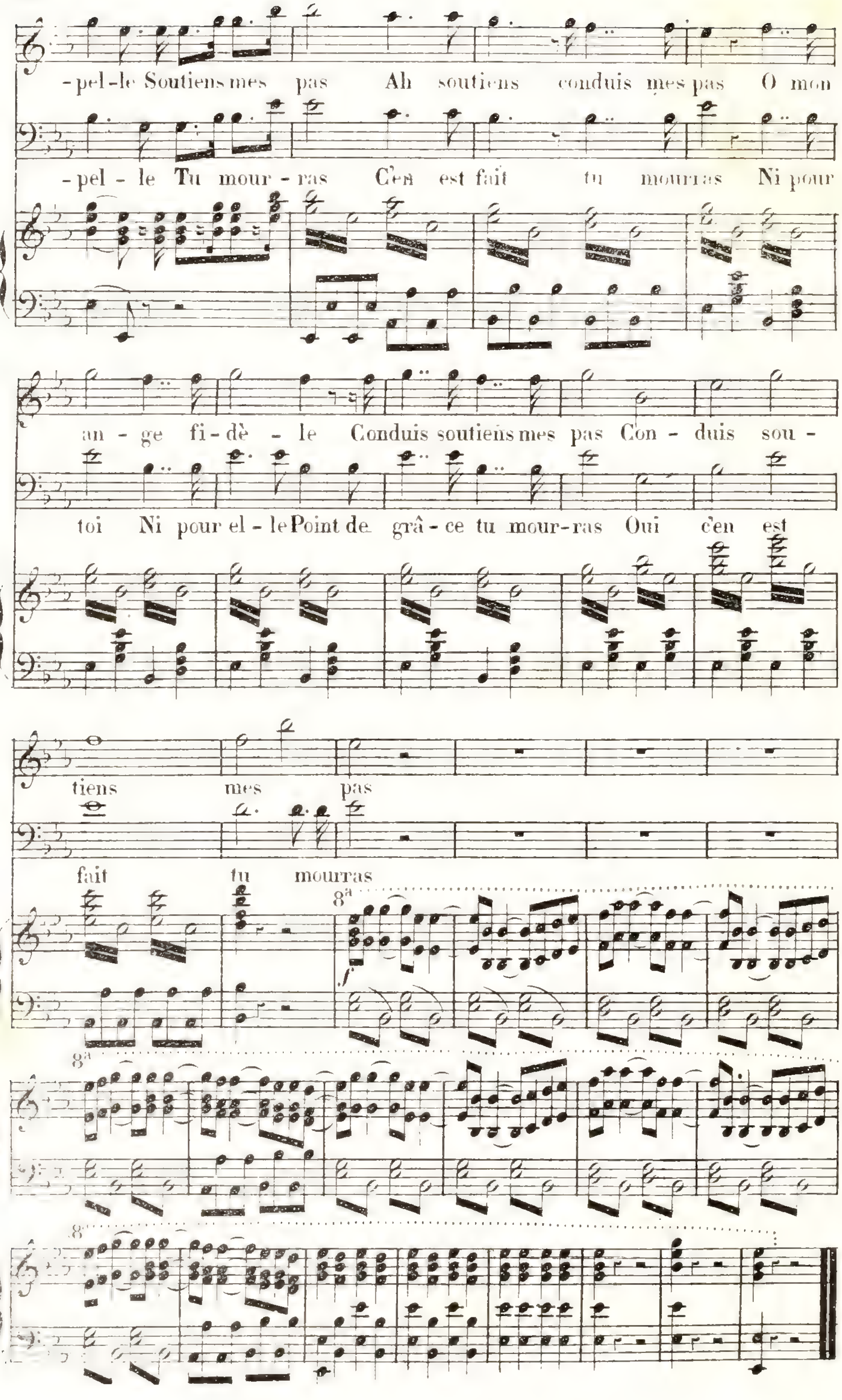

fait massa - crer tous ses ma - - ges
DANIEL.
Et tu vas partager leur sort Un
SÉDÉCIAS.
son - - - ge dites vous Et que nul ne de -
DANIEL.
-vi - - - ne Grand Dieu! si je pouvais
dolce.
o sci-en - - ce divi - - ne ins-pi - re moi
dolce.
pp


viens à no - - tre secours ins-pi - re moi
pp
rf
cres. dim.
je veux de Su-zan - -ne sau-ver les jours
cres. rf dim. cres. f
SÉDÉCIAS.
C'en est fait de tes jours Marche au sup-pli - -ce
f fp rf
Que ton sort s'ac - complis - - se Et pour tou-jours
rf
cres. f dim.
Pour toi plus d'espoir c'en est fait de tes jours
cres. ff dim. f


f
sf
dim.
Dieu sou-tient le pe-tit ber-ger Avec au-
Ah mal-heur à toi ber-ger Tant d'au-
-dace Il bra-ve la me-na-ce Mal-heur mal-
-dace A la fin me-las-se Mal-heur mal-
ff
-heur à qui veut l'ou-tra-ger Son ange est là pour le ven-
-heur à qui veut m'ou-tra-ger Nous sommes deux pour nous ven-
cres.


-ger. Son ange est là pour le ven - ger
-ger Nous sommes deux pour nous ven - ger
L'es - - pérance est rendue Au faible en-fant U - ne force.
Oui Suzanne est perdue Rien ne la dé-fend L'in - nocence
in-connue Qui me dé-fend Mon an-ge m'ap-pelle il vien-
in-connue en vain se dé-fend Oui la mort t'ap-pel-le Rien ne
cres.


pp pressez.
-dra me sau-ver Ange fi-dèl-le Tavoix m'ap-
peut-te sau-ver Envain pour el-le Tavoix m'ap-
pressez.
-pel-le Soutiens mon zè-le Conduis mes pas Ange fi-
-pel-le Malgré ton zè-le Tu mour-ras Envain pour
cres molto.
-dè-le Tavoix m'ap-pel-le Soutiens mon zè-le Conduis mes
el-le Tavoix ap-pel-le Malgré ton zè-le Tu mour-
pas Monange fi-dè-le Tavoix m'ap-pel-le Tavoix m'ap-
-ras En vain pour el-le Tavoix ap-pel-le Tavoix ap-

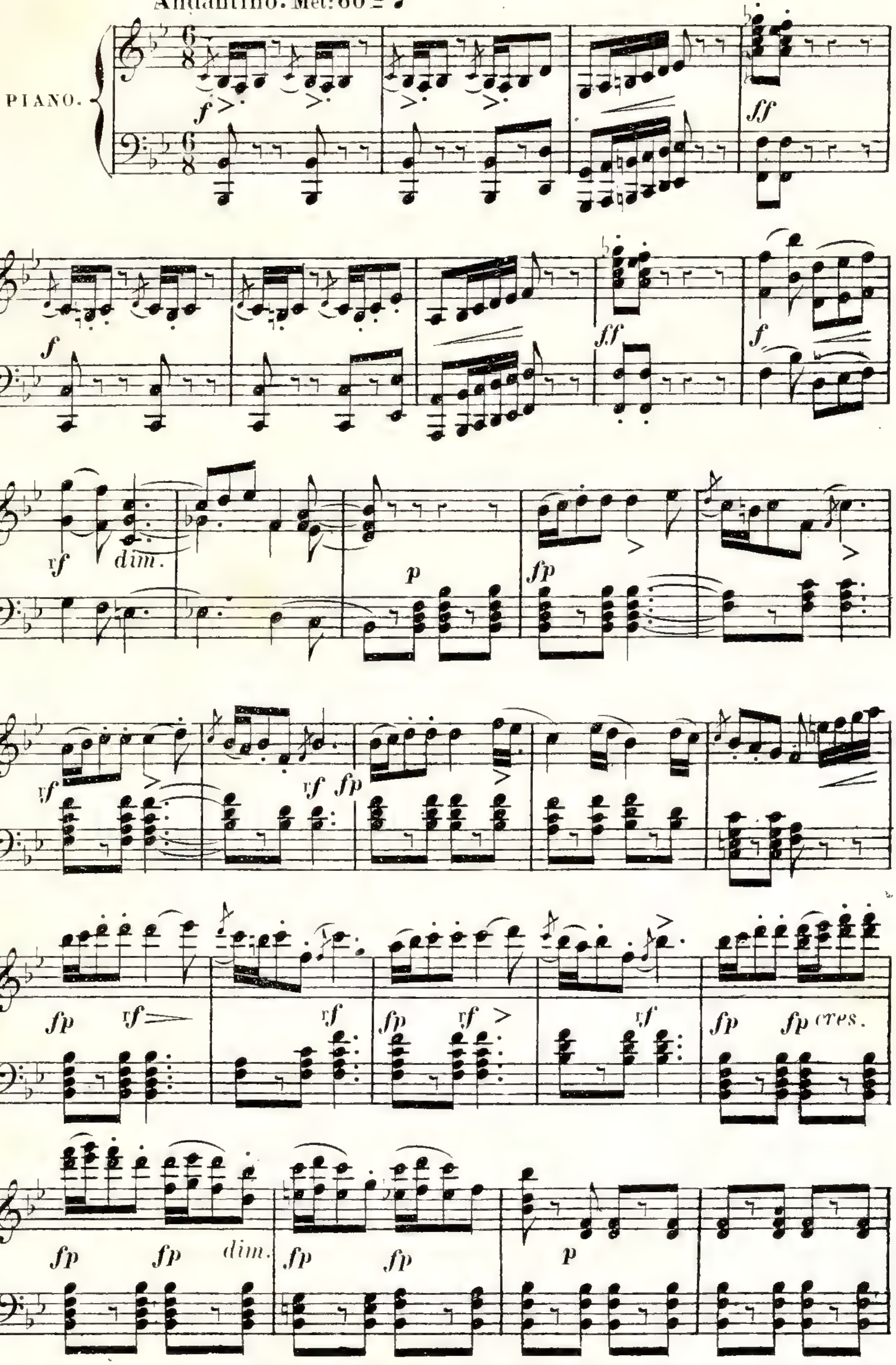

-pel-le Soutiens mes pas Ah soutiens conduis mes pas O mon
-pel - le Tu mour - ras C'en est fait tu mourras Ni pour
an - ge fi - dè - le Conduis soutiens mes pas Con - duis sou -
toi Ni pour el - le Point de grâ - ce tu mour - ras Oui c'en est
tiens mes pas
fait tu mourras

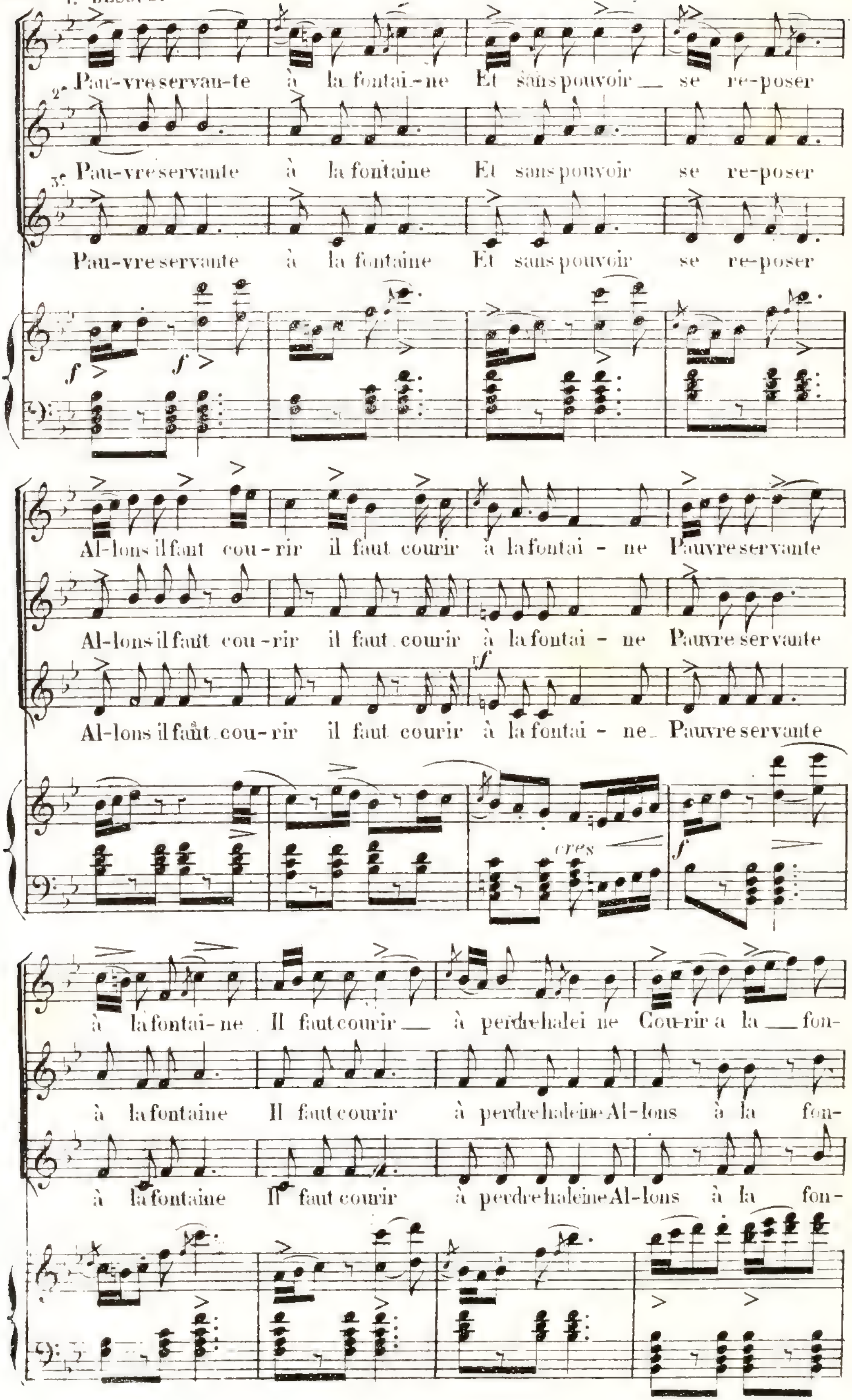
ACTE IV.

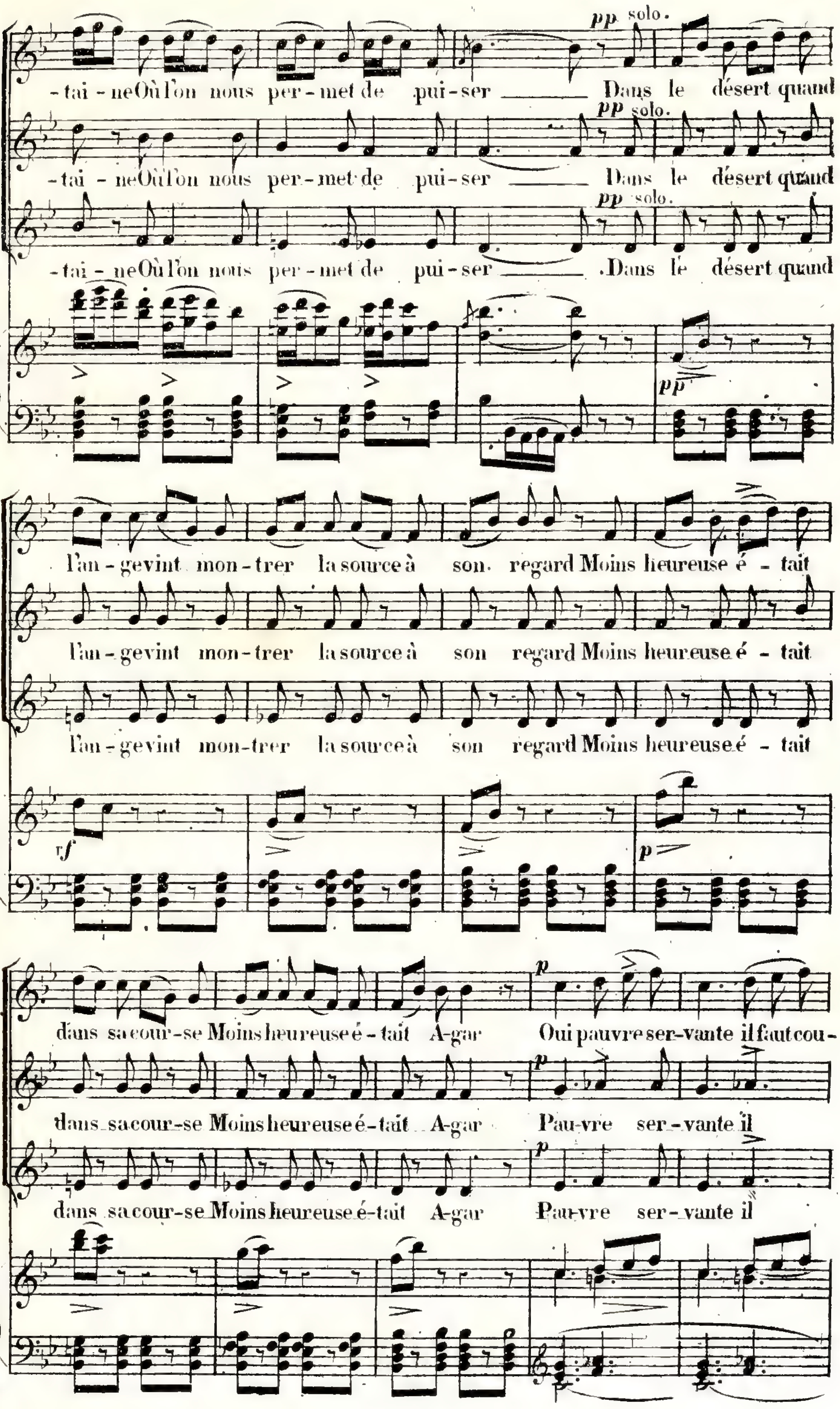
N° 16.

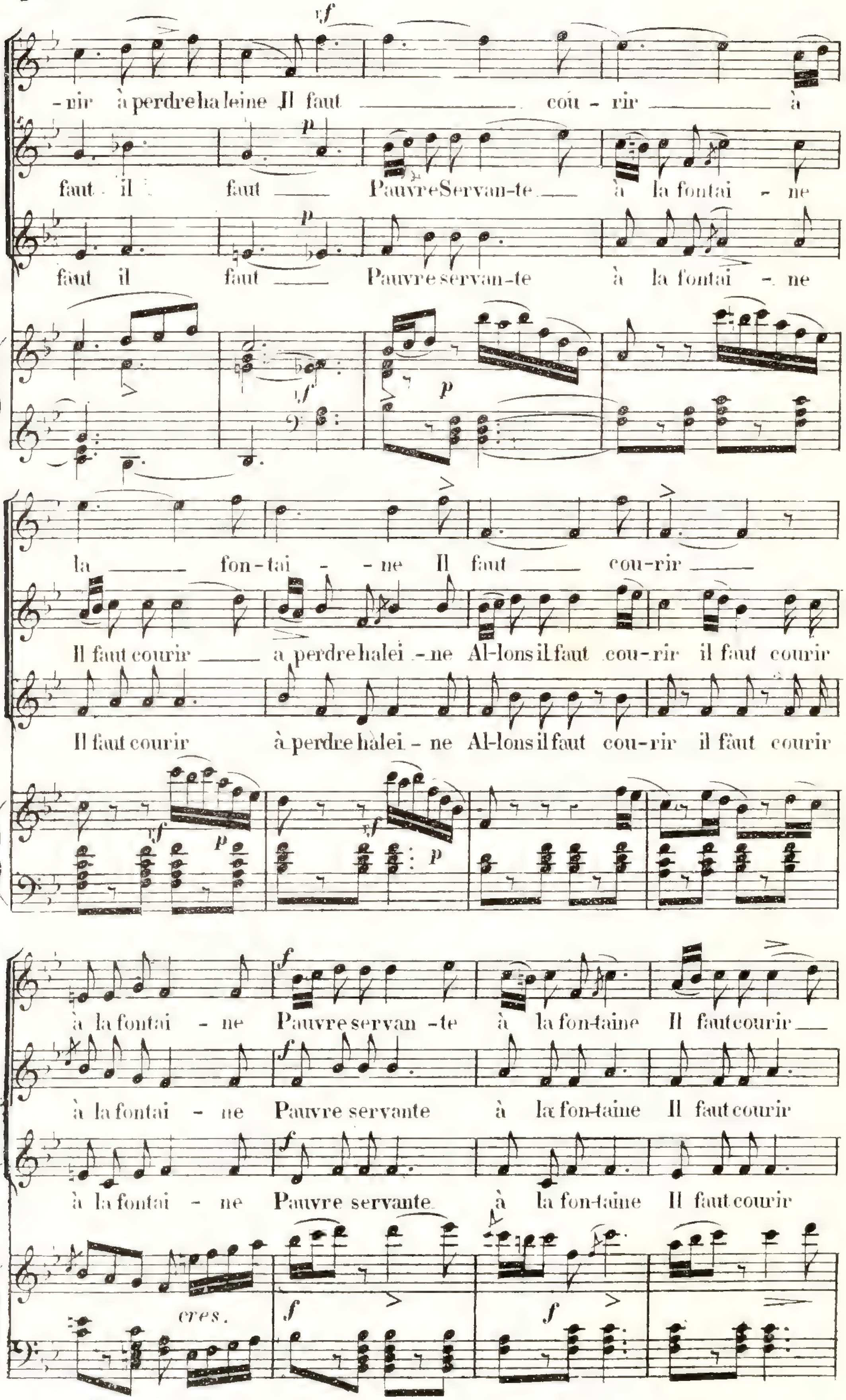
CHOEUR DE FEMMES.

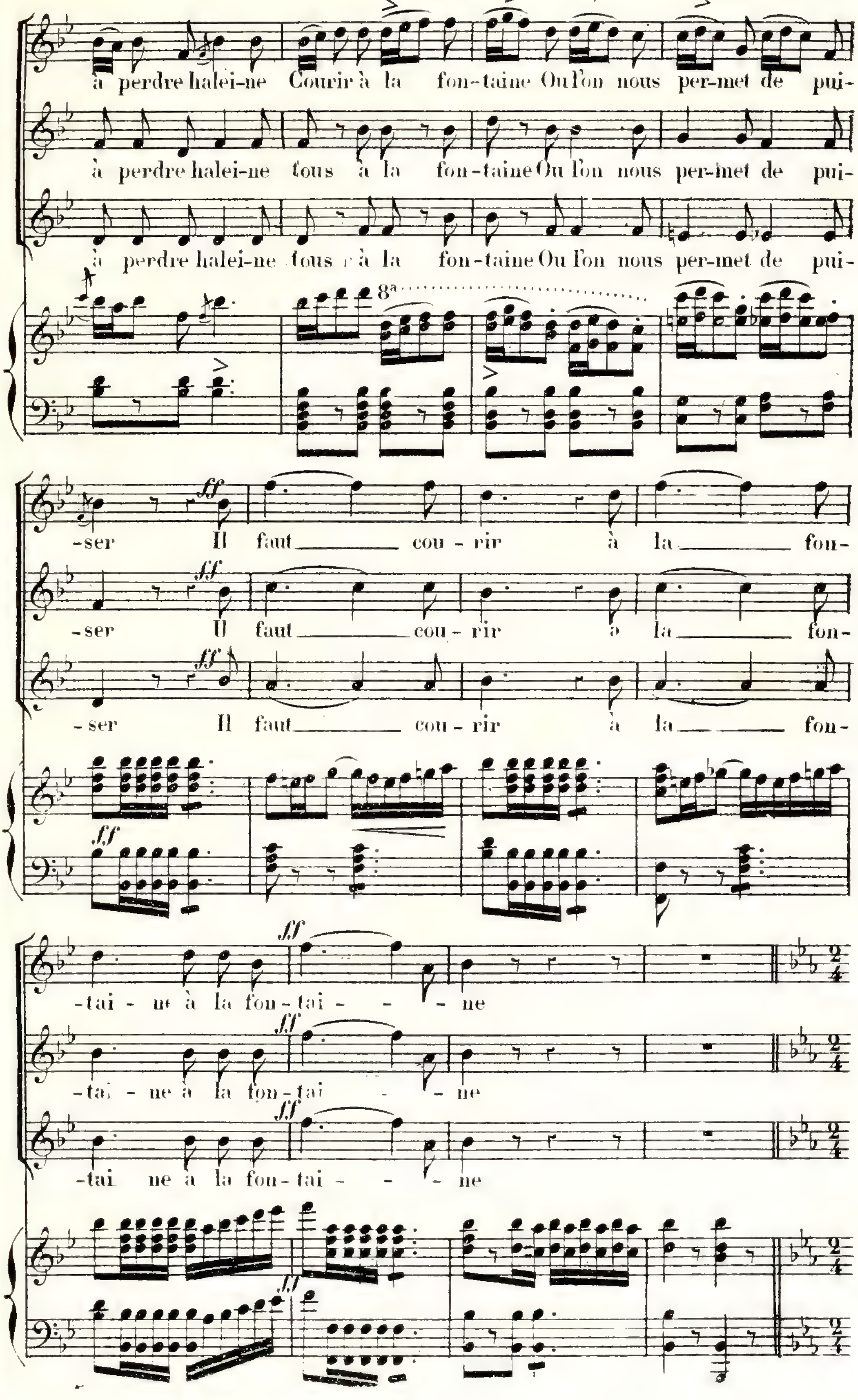
Andantino. Met: 60 = ♩

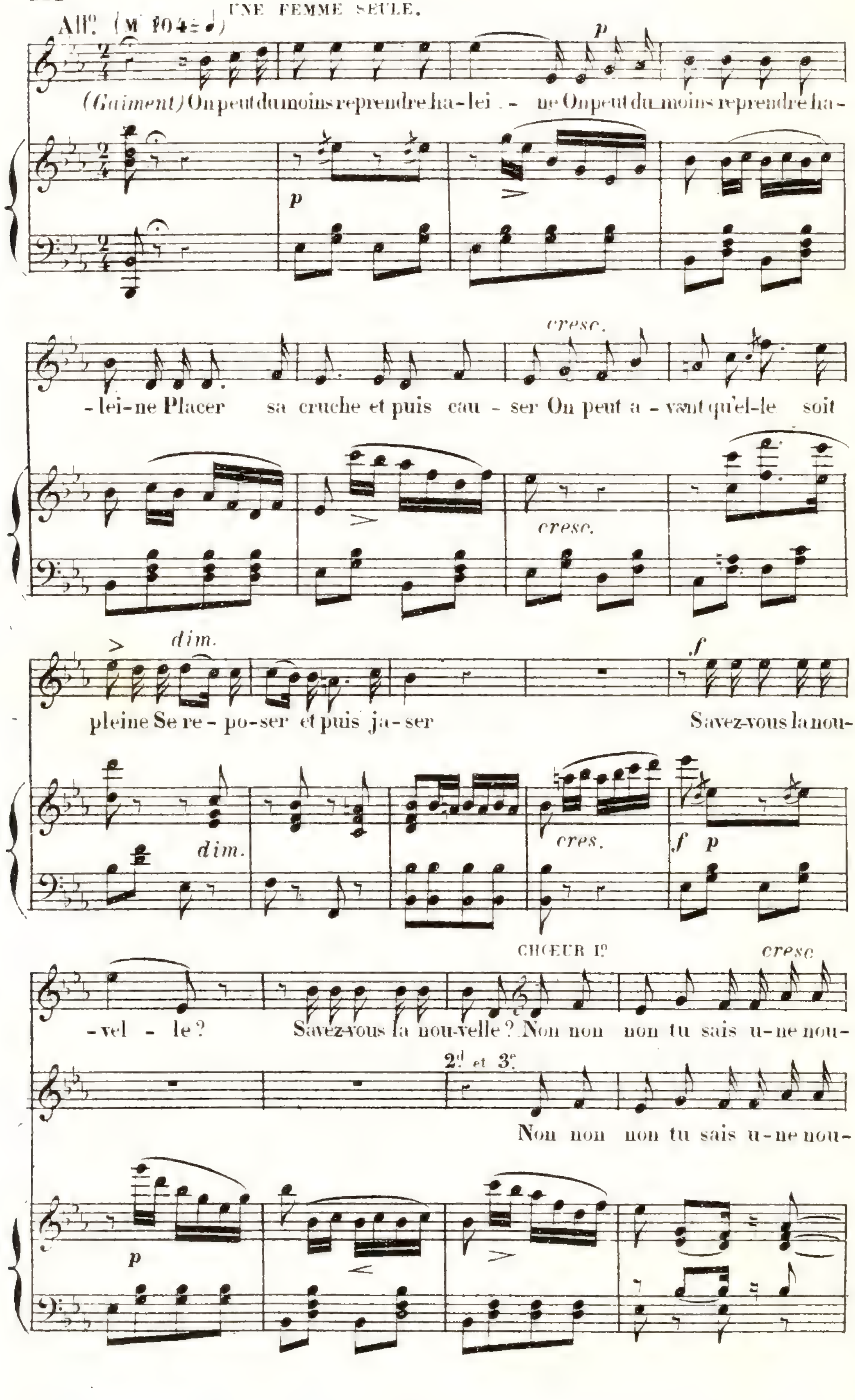


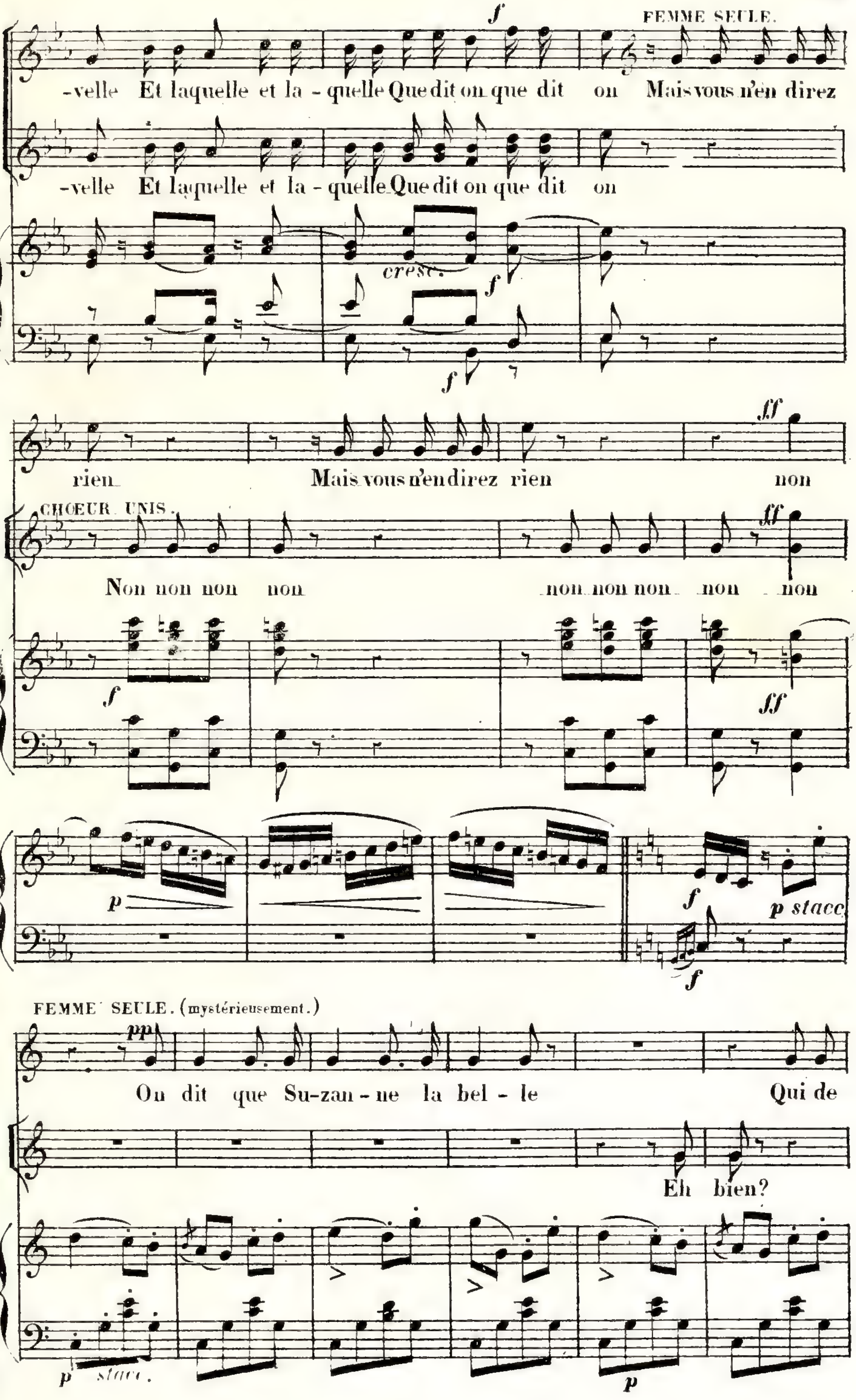

Pau-vre servan-te à la fontai-ne Et sans pouvoir se re-poser
2e
Pau-vre servante à la fontaine Et sans pouvoir se re-poser
3e
Pau-vre servante à la fontaine Et sans pouvoir se re-poser
Al-lons il faut cou-rir il faut courir à la fontai - ne Pauvre servante
Al-lons il faut cou-rir il faut courir à la fontai - ne Pauvre servante
Al-lons il faut cou-rir il faut courir à la fontai - ne Pauvre servante
cres
à la fontai-ne Il faut courir à perdre halei ne Cou-rir à la fon-
à la fontaine Il faut courir à perdre haleine Al-lons à la fon-
à la fontaine Il faut courir à perdre haleine Al-lons à la fon-

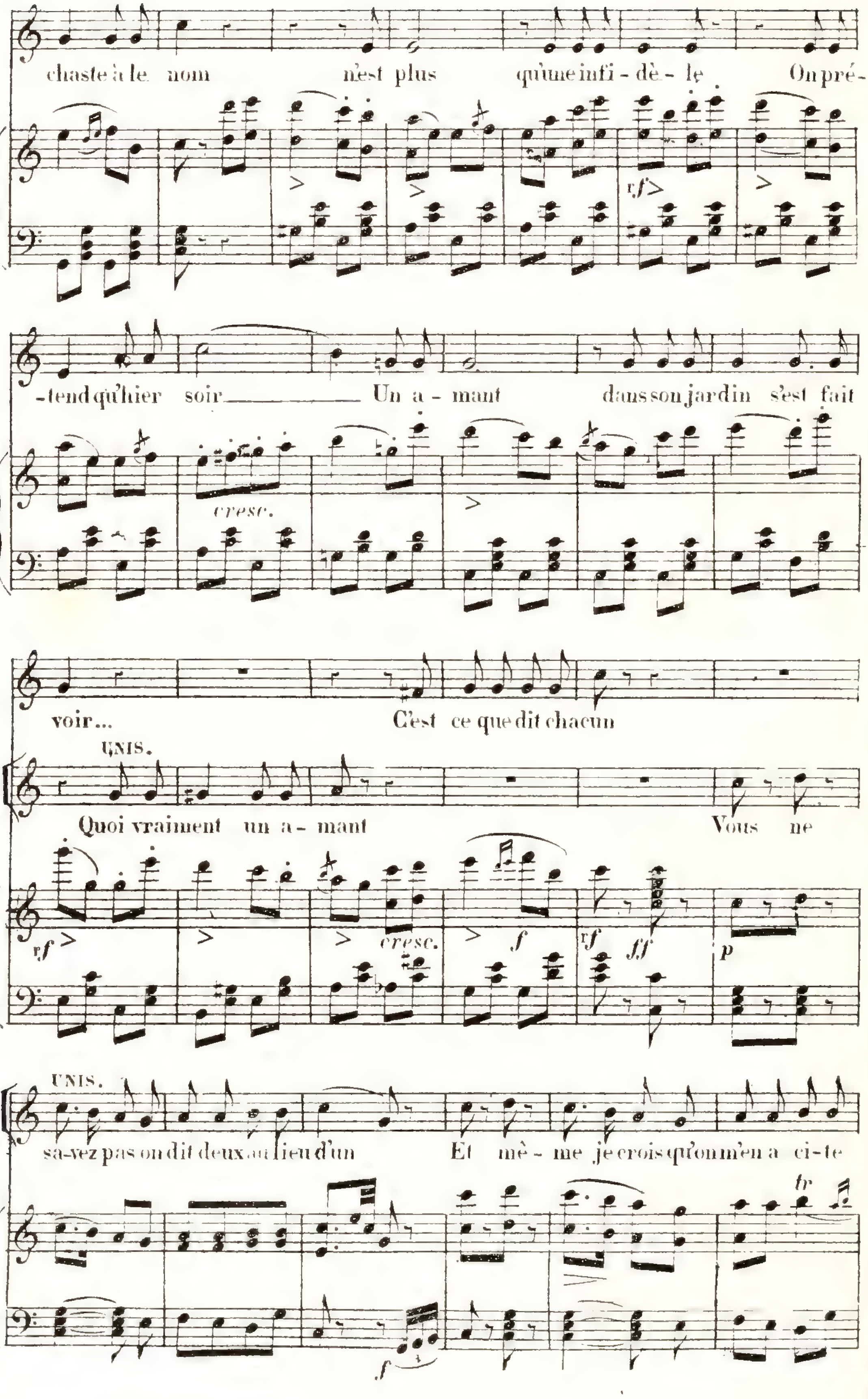

pp solo.
-tai-ne Où l'on nous per-met de pui-ser ____ Dans le désert quand
pp solo.
-tai-ne Où l'on nous per-met de pui-ser ____ Dans le désert quand
pp solo.
-tai-ne Où l'on nous per-met de pui-ser ____ Dans le désert quand
pp
l'an-ge vint mon-trer la source à son regard Moins heureuse é-tait
l'an-ge vint mon-trer la source à son regard Moins heureuse é-tait
l'an-ge vint mon-trer la source à son regard Moins heureuse é-tait
rf
p
p
dans sa cour-se Moins heureuse é-tait A-gar Oui pauvre ser-vante il faut cou-
p
dans sa cour-se Moins heureuse é-tait A-gar Pau-vre ser-vante il
p
dans sa cour-se Moins heureuse é-tait A-gar Pau-vre ser-vante il

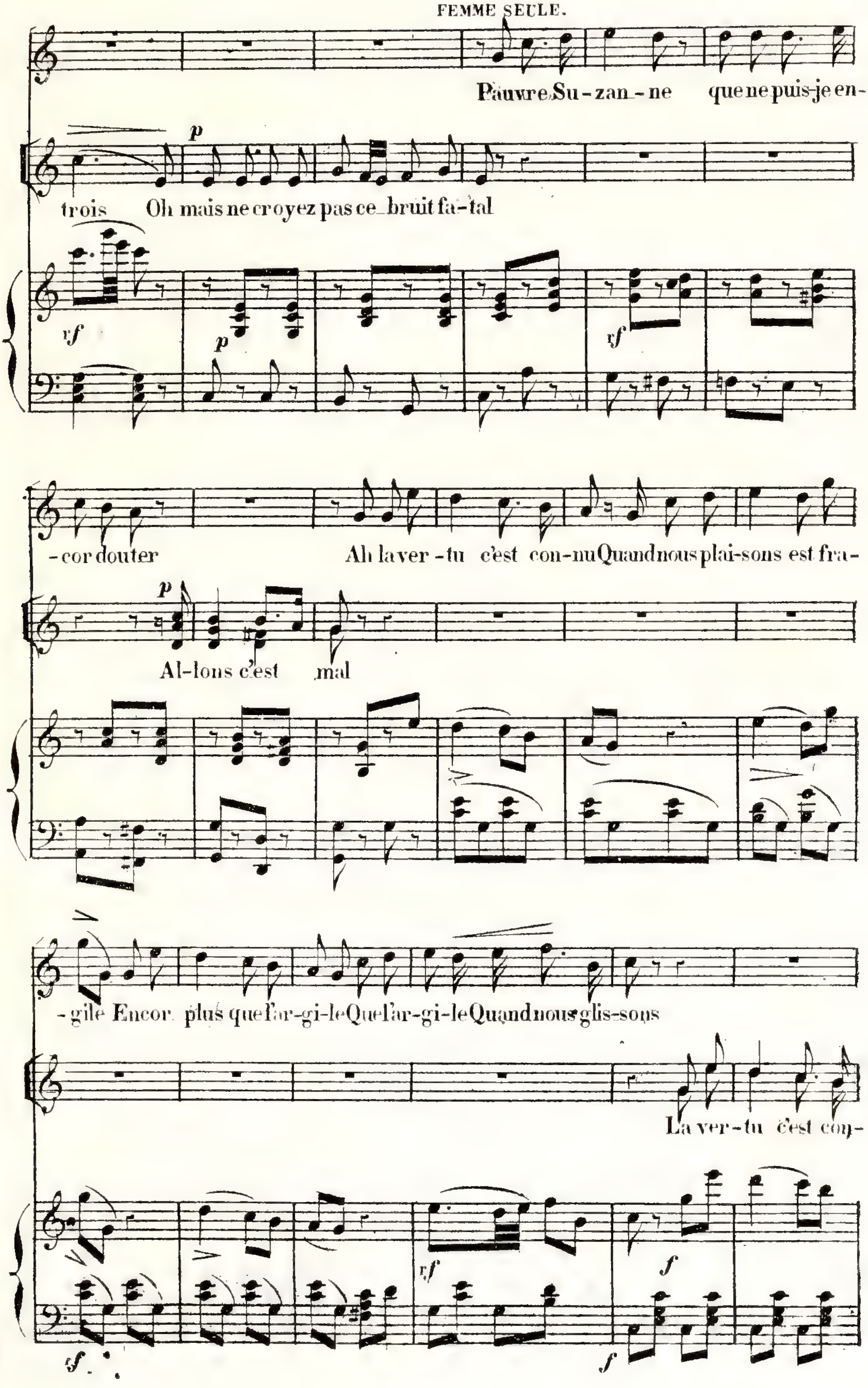

-rir à perdre haleine Il faut cou - rir à
faut - il faut Pauvre Servan-te à la fontai - ne
faut il faut Pauvre servan-te à la fontai - ne
la fon-tai - - ne Il faut cou-rir
Il faut courir a perdre halei - ne Al-lons il faut cou-rir il faut courir
Il faut courir à perdre halei - ne Al-lons il faut cou-rir il faut courir
à la fontai - ne Pauvre servan - te à la fon-taine Il faut courir
à la fontai - ne Pauvre servante à la fon-taine Il faut courir
à la fontai - ne Pauvre servante à la fon-taine Il faut courir
cres.

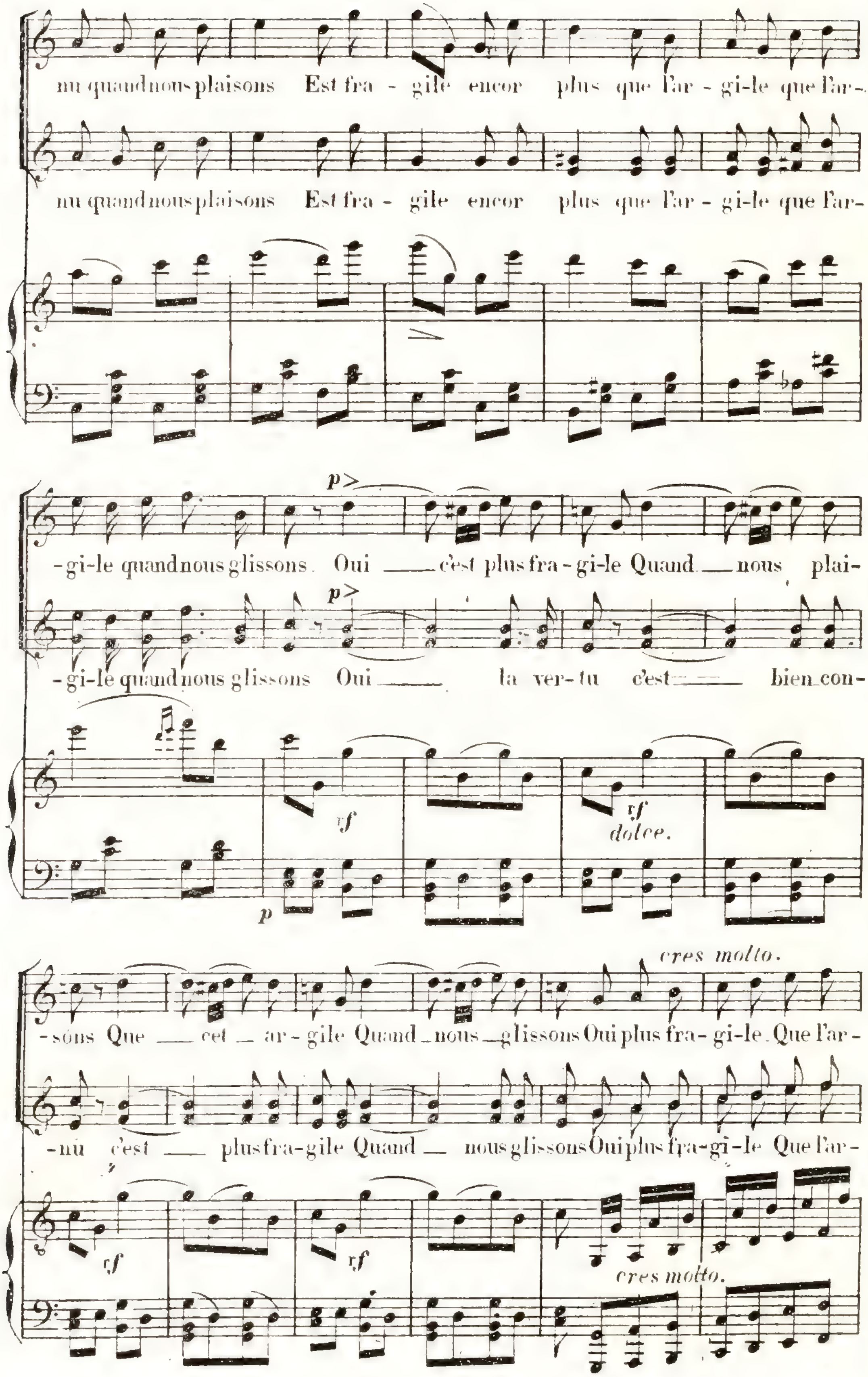

à perdre halei-ne Courir à la fon-taine Ou l'on nous per-met de pui-
à perdre halei-ne tous à la fon-taine Ou l'on nous per-met de pui-
à perdre halei-ne tous à la fon-taine Ou l'on nous per-met de pui-
8a
-ser Il faut cou-rir à la fon-
-ser Il faut cou-rir à la fon-
-ser Il faut cou-rir à la fon-
ff
-tai-ne à la fon-tai-ne
-tai-ne à la fon-tai-ne
-tai ne à la fon-tai-ne
ff

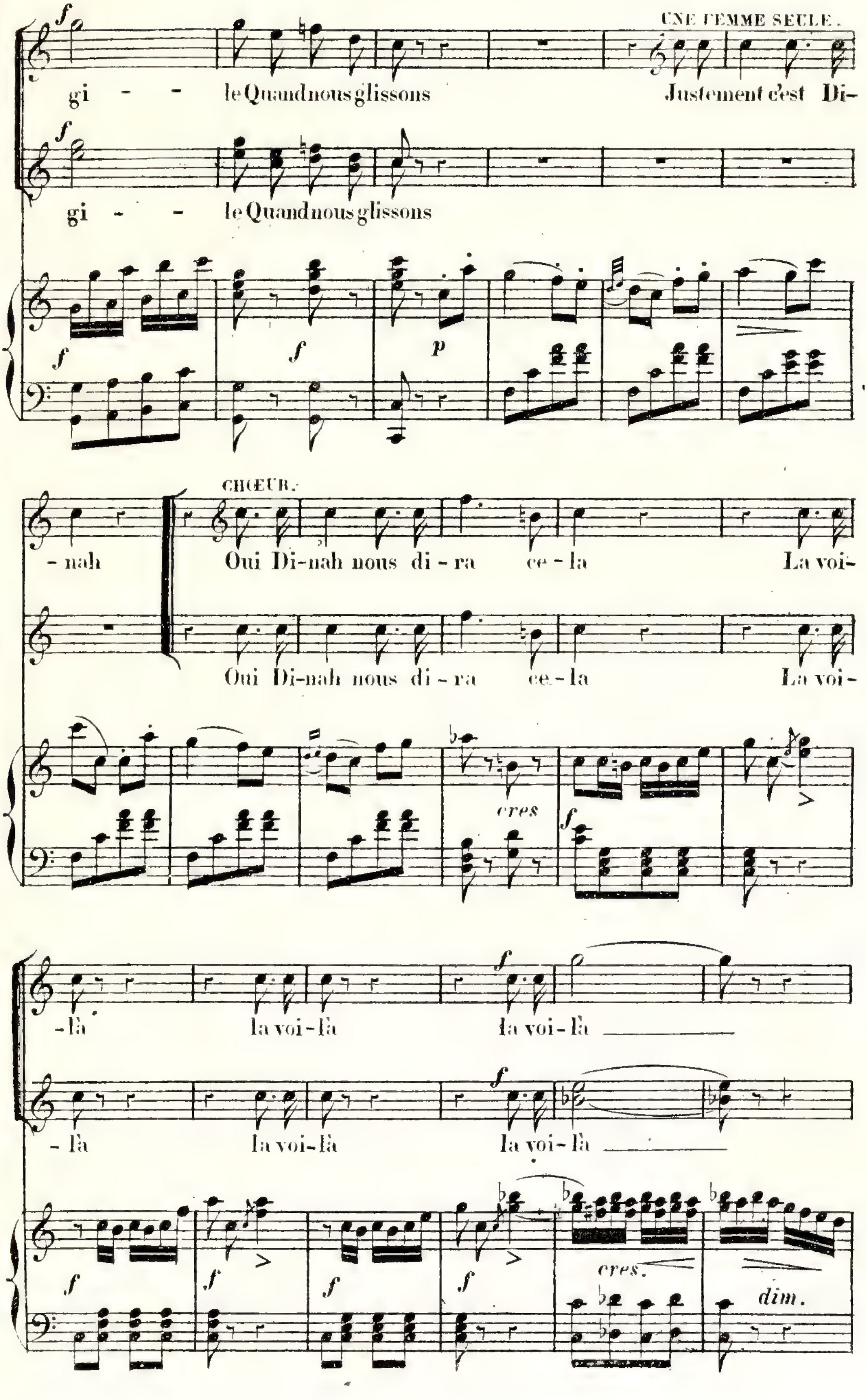

All° (M. 104 = ♩)
(Gaiment) On peut du moins reprendre ha-lei - ne On peut du moins reprendre ha-
cresc.
-lei-ne Placer sa cruche et puis cau - ser On peut a - vant qu'el-le soit
dim.
pleine Se re - po-ser et puis ja-ser Savez-vous la nou-
-vel - le? Savez-vous la nou-velle? Non non non tu sais u-ne nou-
CHŒUR I°
2.d et 3.e
Non non non tu sais u-ne nou-
cresc.
dim.
cres.
f p

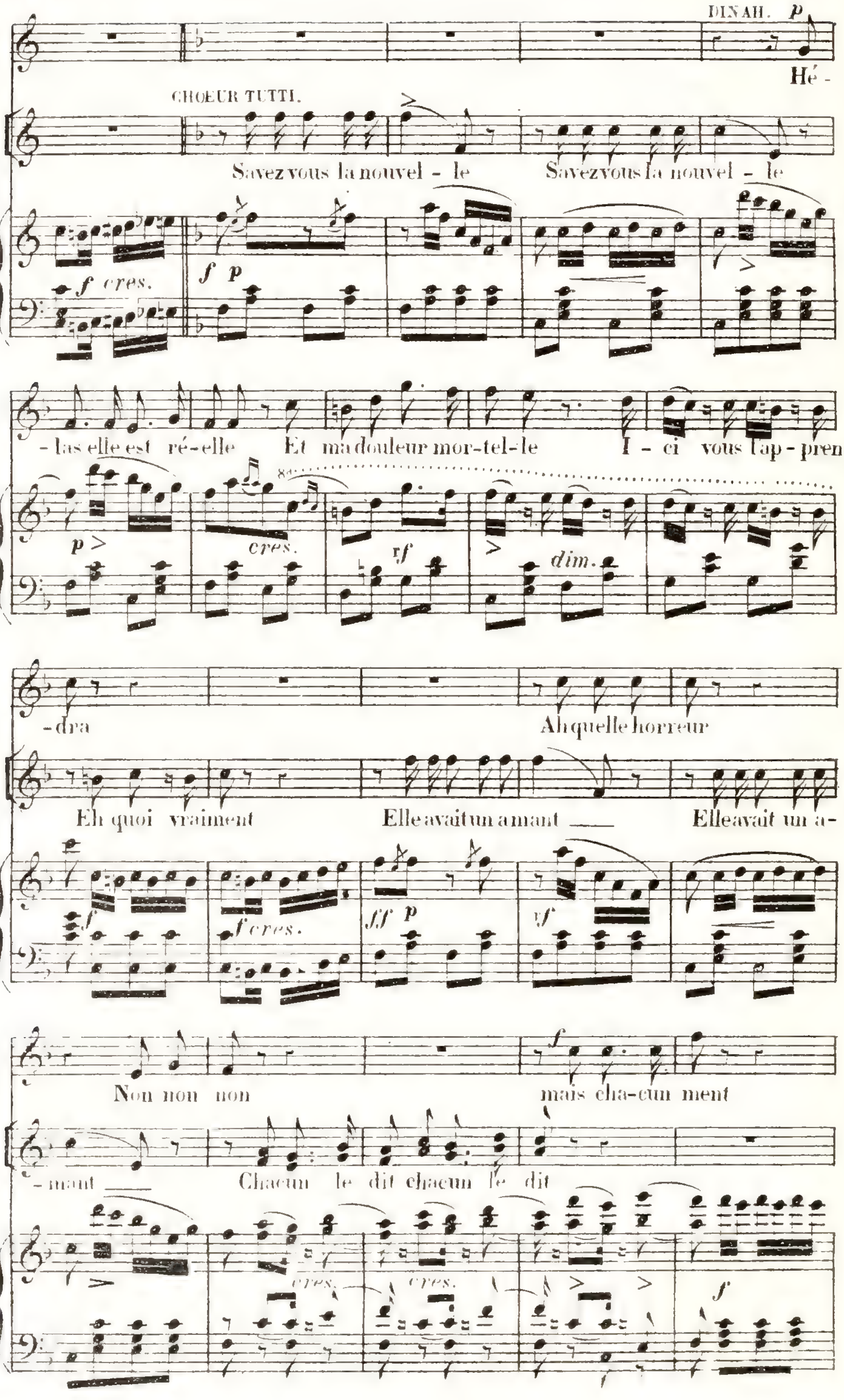

FEMME SEULE.
-velle Et laquelle et la - quelle Que dit on que dit on Mais vous n'en direz
-velle Et laquelle et la - quelle Que dit on que dit on
cresc.
rien Mais vous n'en direz rien non
CHŒUR UNIS.
Non non non non non non non non non
p stacc.
FEMME SEULE. (mystérieusement.)
On dit que Su-zan - ne la bel - le Qui de
Eh bien?
p stacc.

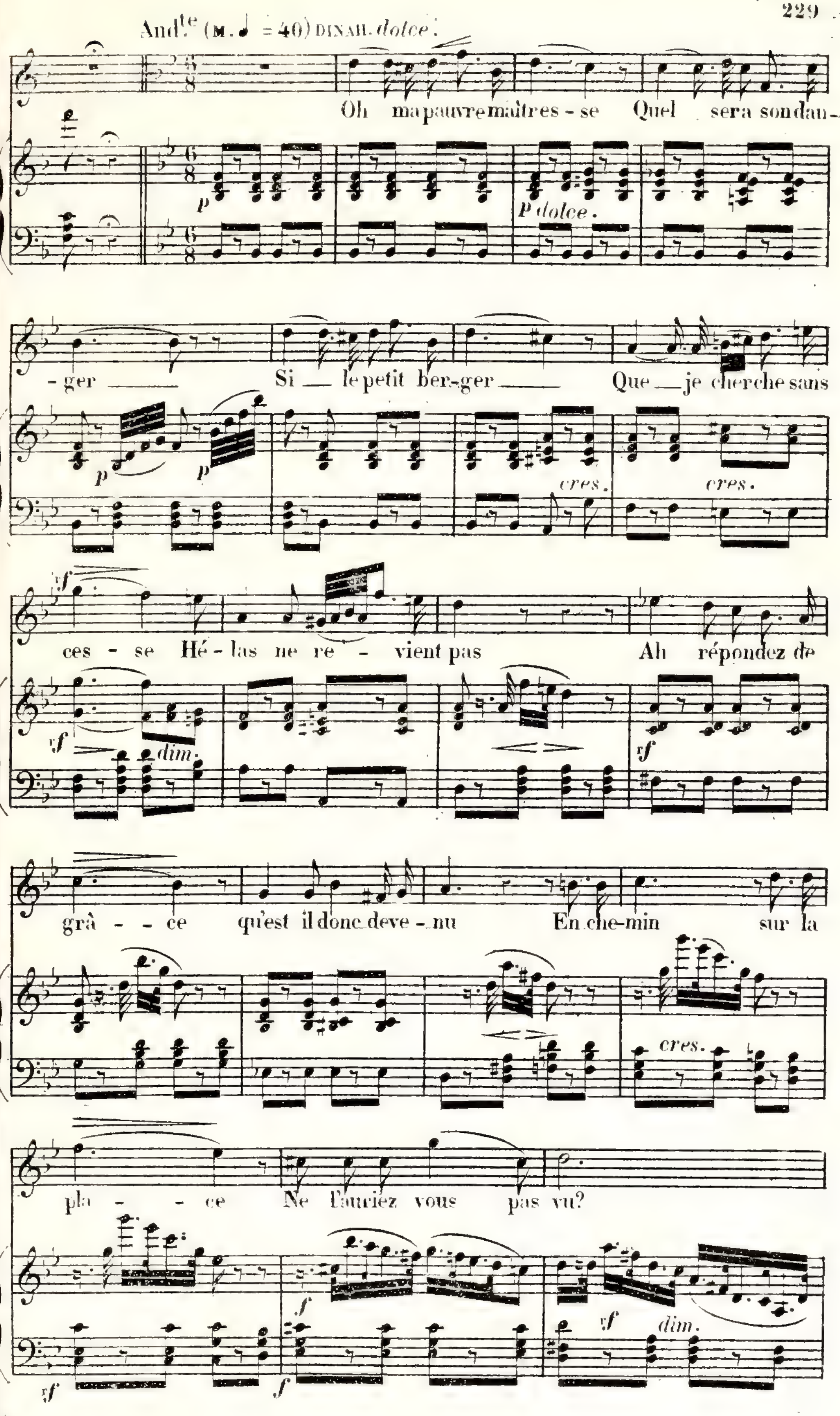

chaste à le nom n'est plus qu'une infi - dè - le On pré-
-tend qu'hier soir Un a - mant dans son jardin s'est fait
cresc.
voir... C'est ce que dit chacun
UNIS.
Quoi vraiment un a - mant Vous ne
cresc.
UNIS.
sa-vez pas on dit deux au lieu d'un Et mê - me je crois qu'on m'en a ci - te
tr

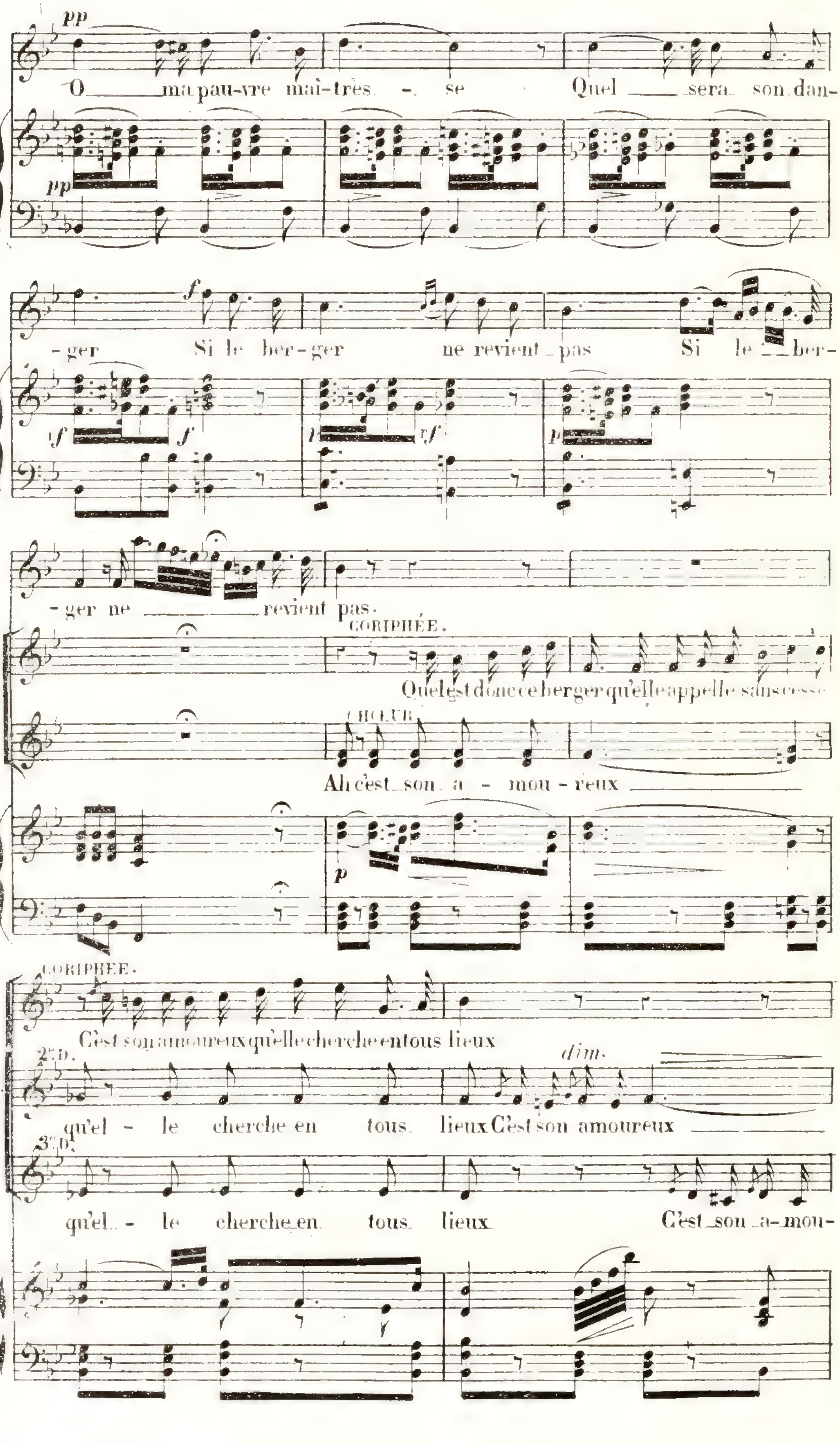

FEMME SEULE.
Pauvre Su-zan-ne que ne puis-je en-
trois Oh mais ne croyez pas ce_bruit fa-tal
-cor douter Ah la ver-tu c'est con-nu Quand nous plai-sons est fra-
Al-lons c'est mal
-gile Encor plus que l'ar-gi-le Que l'ar-gi-le Quand nous glis-sons
La ver-tu c'est con-

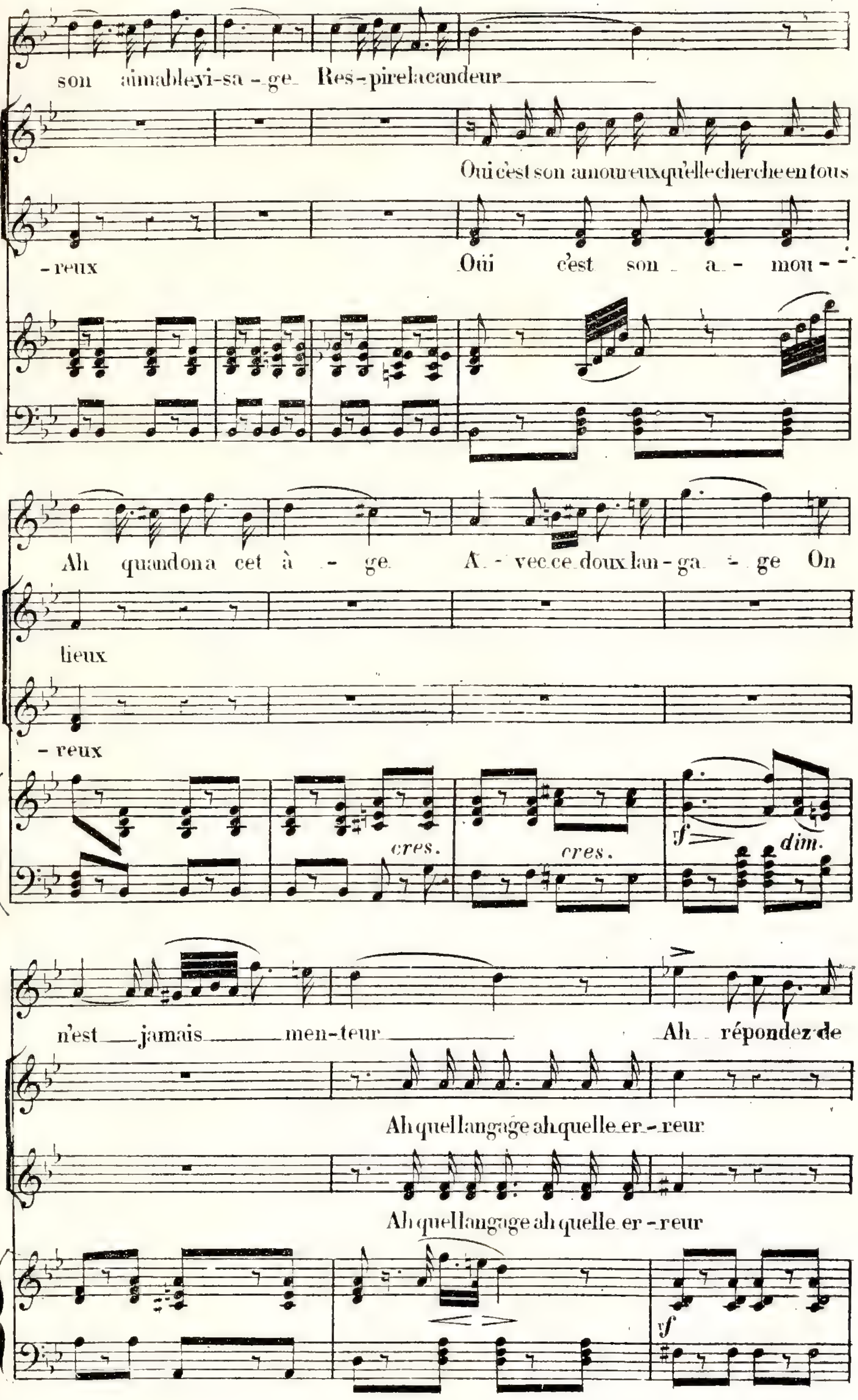

nu quand nous plaisons Est fra - gile encor plus que l'ar - gi-le que l'ar-
nu quand nous plaisons Est fra - gile encor plus que l'ar - gi-le que l'ar-
p
-gi-le quand nous glissons. Oui c'est plus fra - gi-le Quand nous plai-
p
-gi-le quand nous glissons Oui la ver-tu c'est bien con-
sf
sf
dolce.
p
cres molto.
-sons Que cet ar - gile Quand nous glissons Oui plus fra - gi-le. Que l'ar-
-nu c'est plus fra-gile Quand nous glissons Oui plus fra-gi-le Que l'ar-
sf
sf
cres molto.

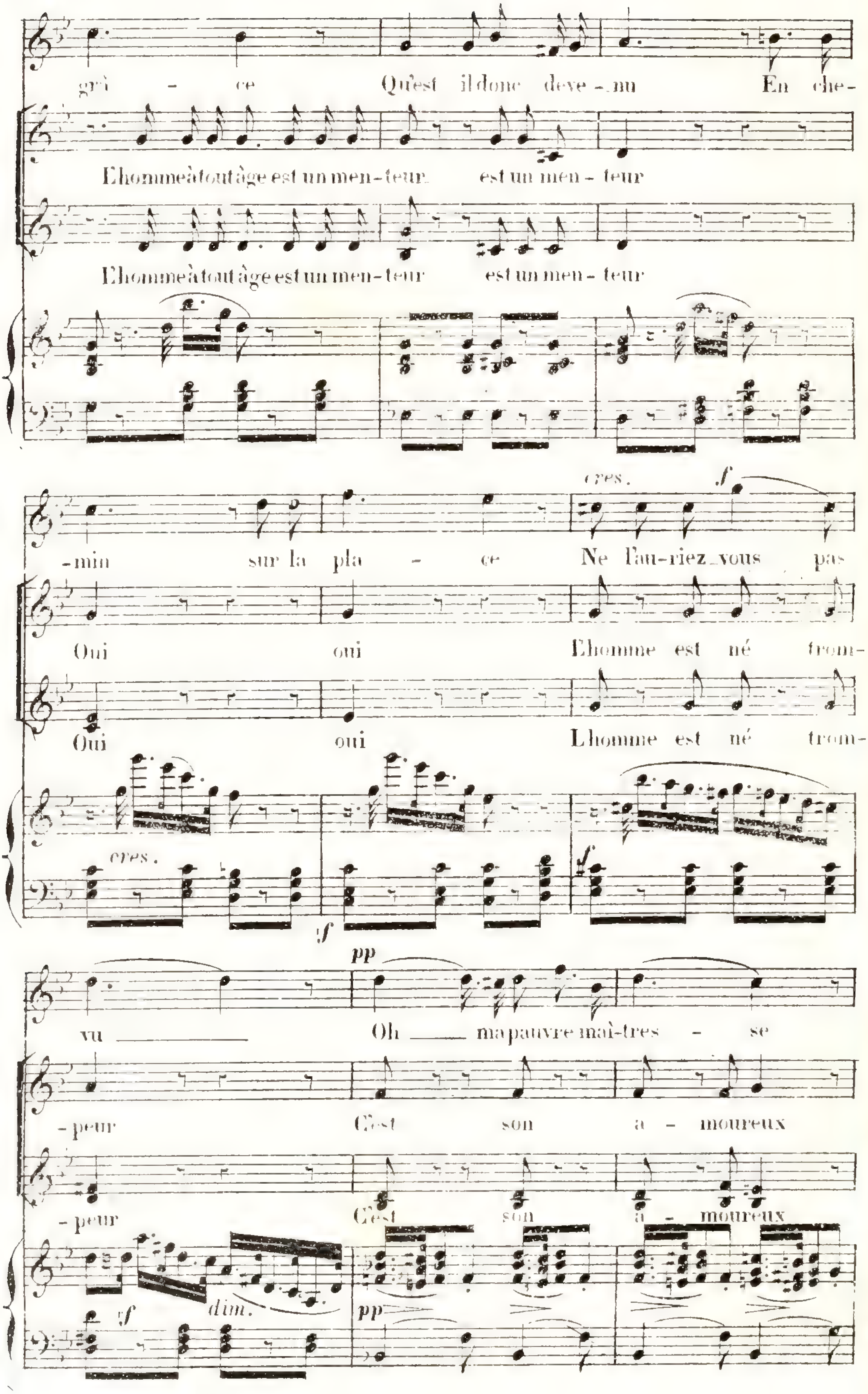

UNE FEMME SEULE.
gi - - le Quand nous glissons
Justement c'est Di-
gi - - le Quand nous glissons
-nah
CHŒUR.
Oui Di-nah nous di - ra ce - la
La voi-
Oui Di-nah nous di - ra ce - la
La voi-
cres
-là la voi - là la voi - là
- là la voi - là la voi - là
cres.
dim.

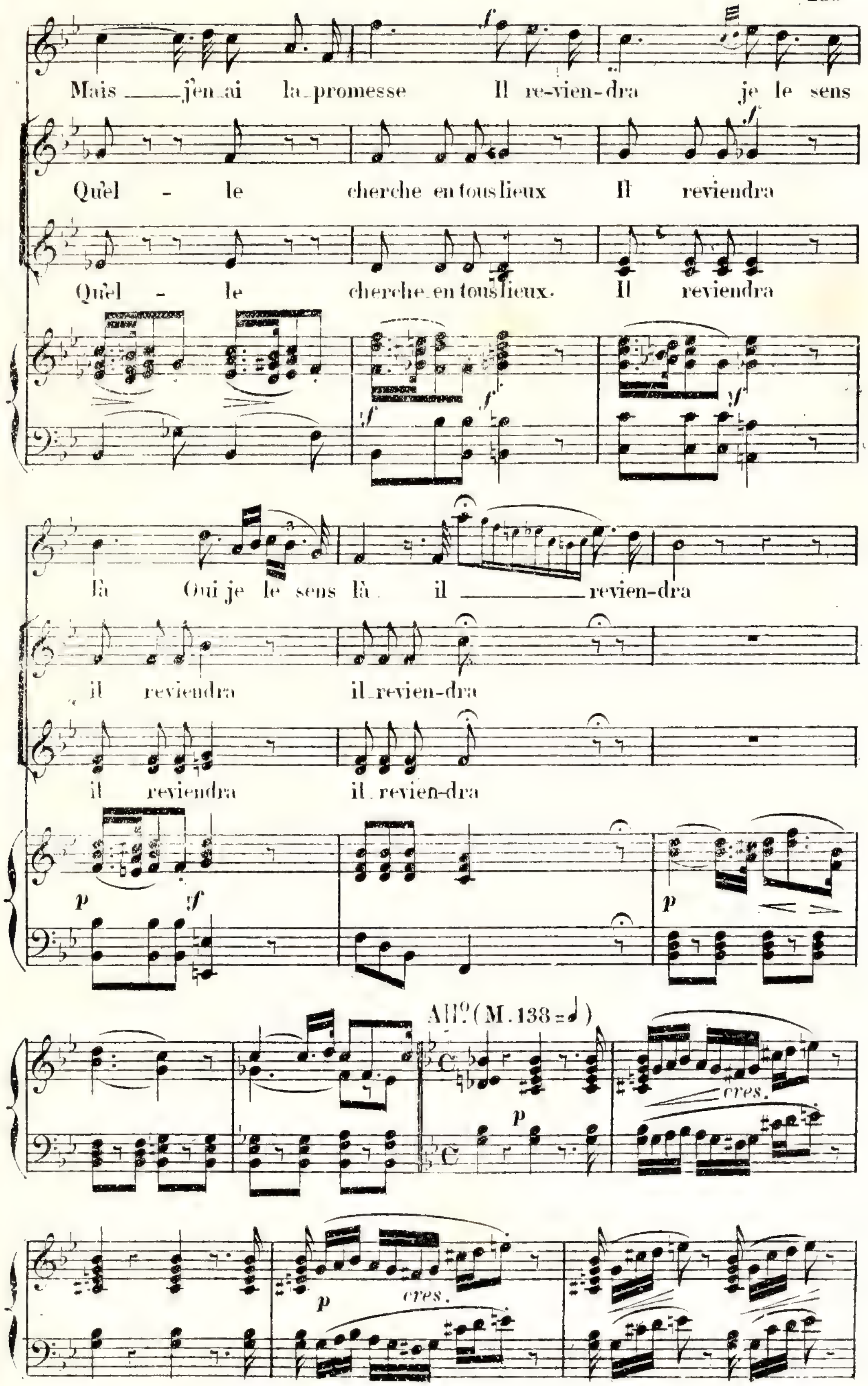

DINAH.
Hé - las elle est ré-elle Et ma douleur mor-tel-le I - ci vous l'ap - pren - dra
Ah quelle horreur
Non non non
mais cha-cun ment
CHOEUR TUTTI.
Savez vous la nouvel - le Savez vous la nouvel - le
Eh quoi vraiment
Elle avait un amant
Elle avait un a - mant
Chacun le dit chacun le dit
f cres.
cres.
dim.
ff
f cres.
cres.

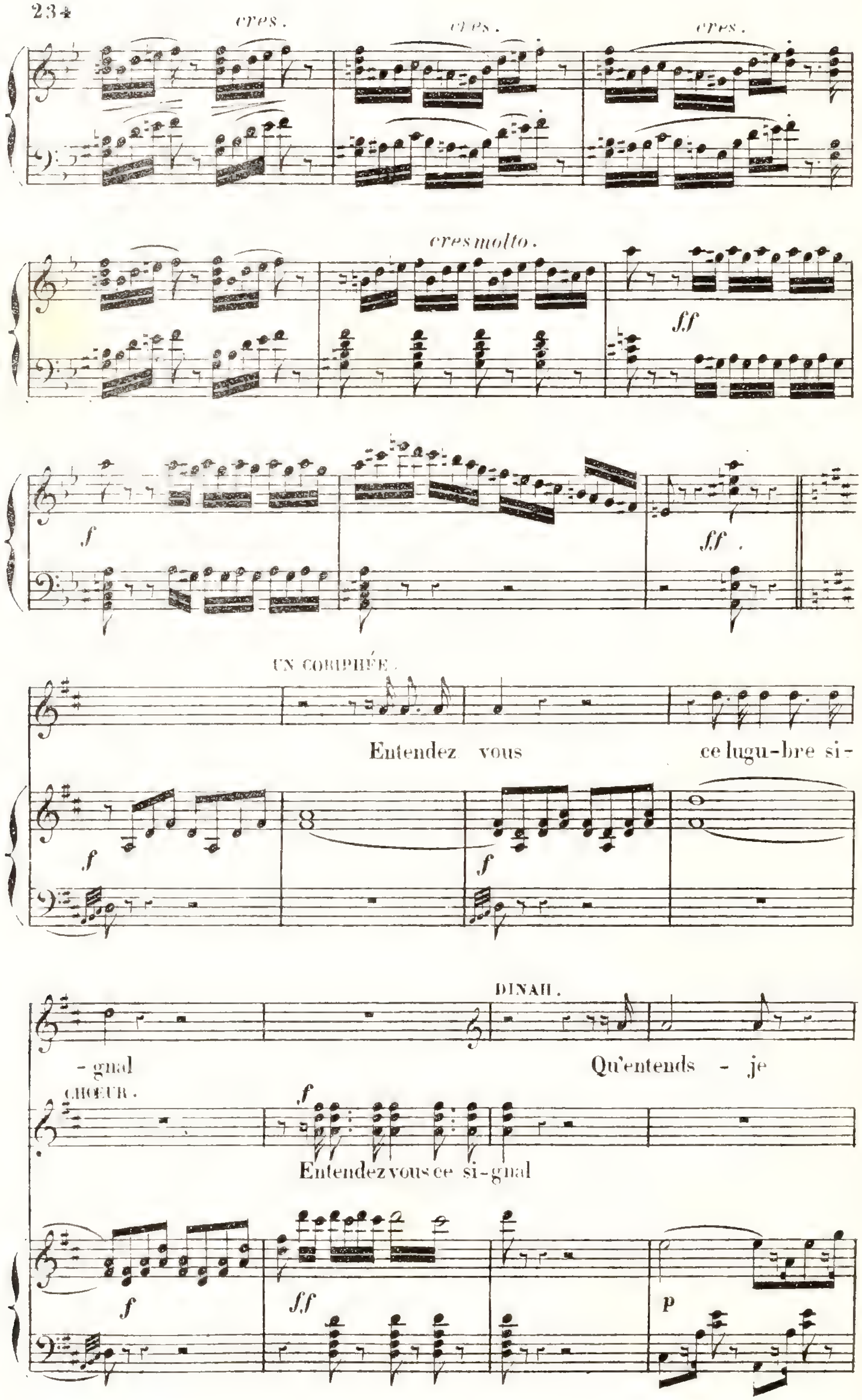

Andte (M. ♩ = 40) DINAH. dolce.
Oh ma pauvre maîtres - se Quel sera son dan-
- ger Si le petit ber-ger Que je cherche sans
ces - se Hé - las ne re - vient pas Ah répondez de
grâ - - ce qu'est il donc deve - nu En che-min sur la
pla - - ce Ne l'auriez vous pas vu?
p
p dolce.
cres.
dim.
sf
f

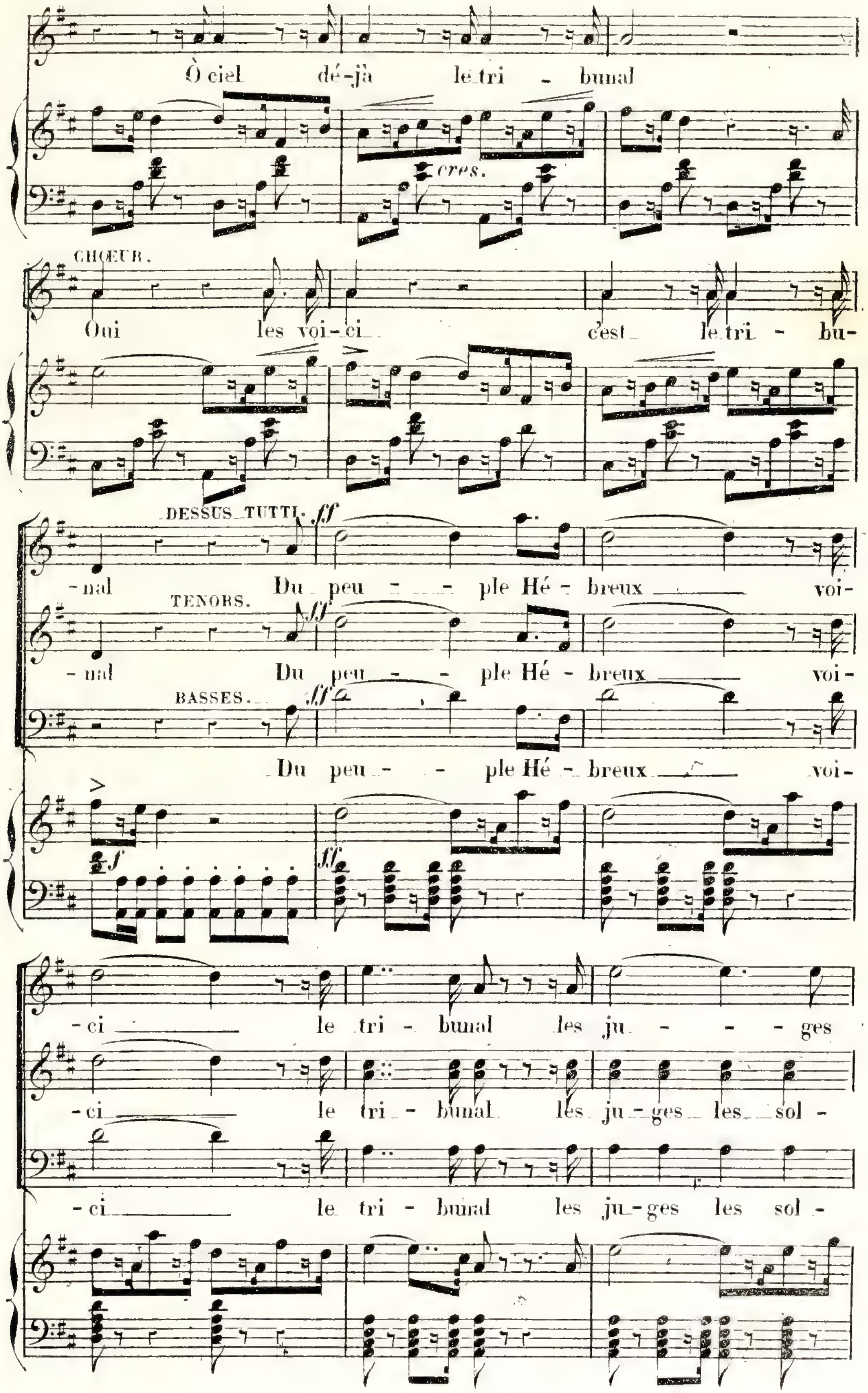

pp
O ma pau-vre maî-tres - se Quel sera son dan-
pp
- ger Si le ber-ger ne revient pas Si le ber-
f
f
f
f
p
- ger ne revient pas.
CORIPHÉE.
Quel est donc ce berger qu'elle appelle sans cesse
CHŒUR.
Ah c'est son a - mou - reux
p
CORIPHÉE.
C'est son amoureux qu'elle cherche en tous lieux
2^D.
dim.
qu'el - le cherche en tous lieux C'est son amoureux
3^D.
qu'el - le cherche en tous lieux C'est son a-mou-

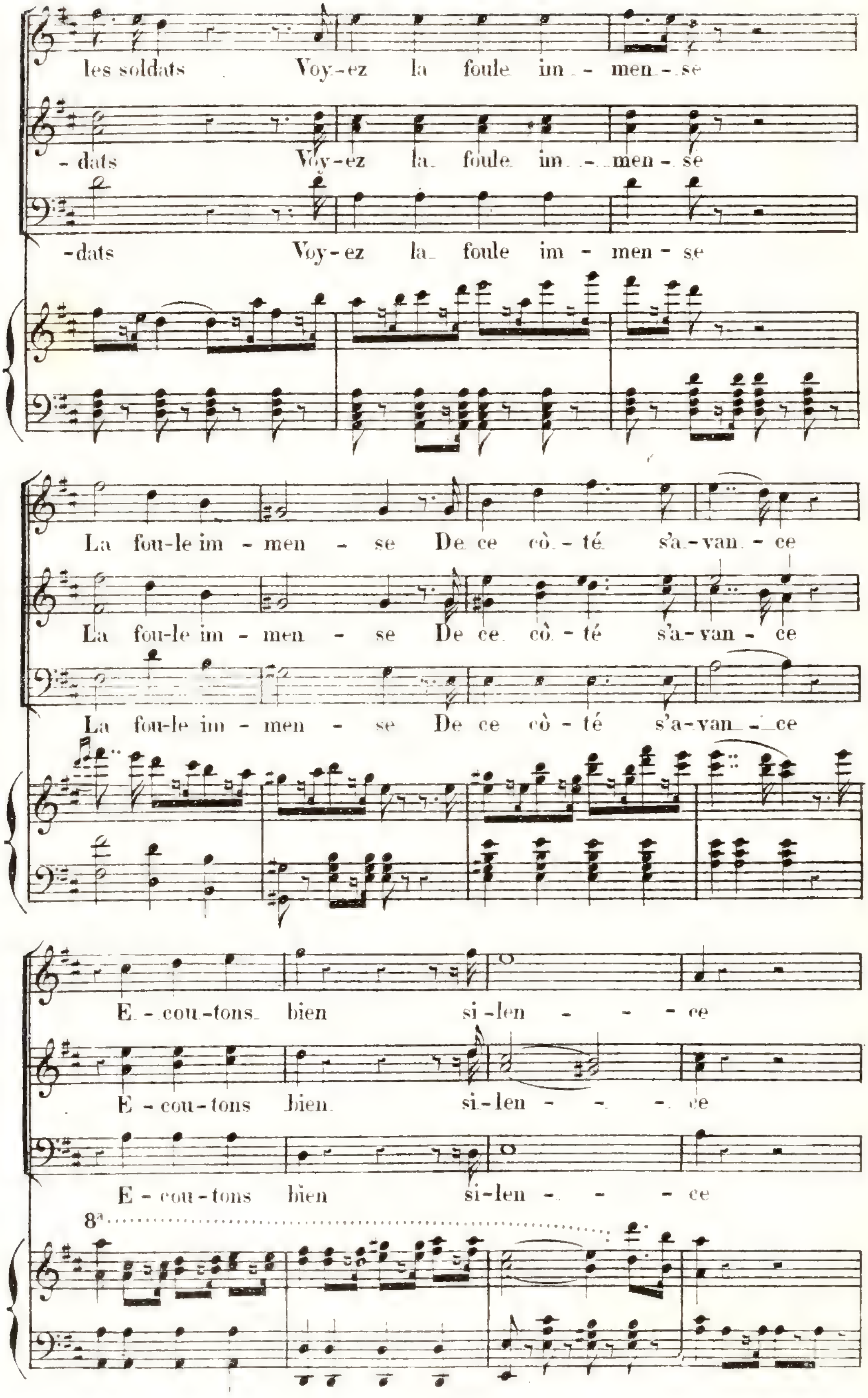

son aimable vi-sa - ge Res - pire la candeur
Oui c'est son amoureux qu'elle cherche en tous
- reux
Oui c'est son a - mou -
Ah quand on a cet â - ge A - vec ce doux lan - ga - ge On
lieux
- reux
cres.
cres.
sf
dim.
n'est jamais men - teur
Ah répondez de
Ah quel langage ah quelle er - reur
Ah quel langage ah quelle er - reur
sf

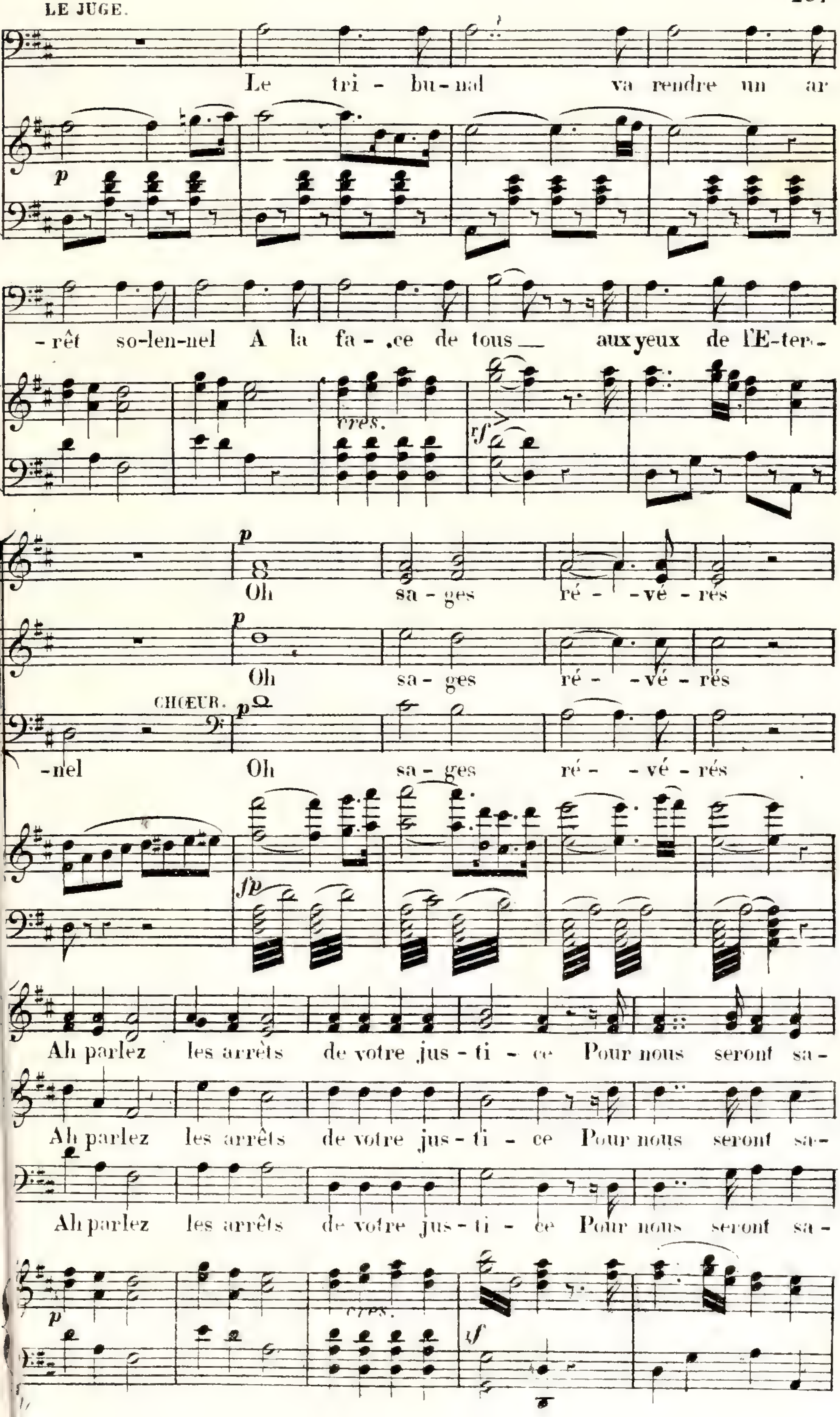

grâ - ce Qu'est il donc deve - nu En che-
L'homme à tout âge est un men-teur est un men - teur
L'homme à tout âge est un men-teur est un men - teur
cres.
f
-min sur la pla - ce Ne l'au-riez vous pas
Oui oui L'homme est né trom-
Oui oui L'homme est né trom-
cres.
f
f
pp
vu Oh ma pauvre maî-tres - se
-peur C'est son a - moureux
-peur C'est son a - moureux
f
dim.
pp

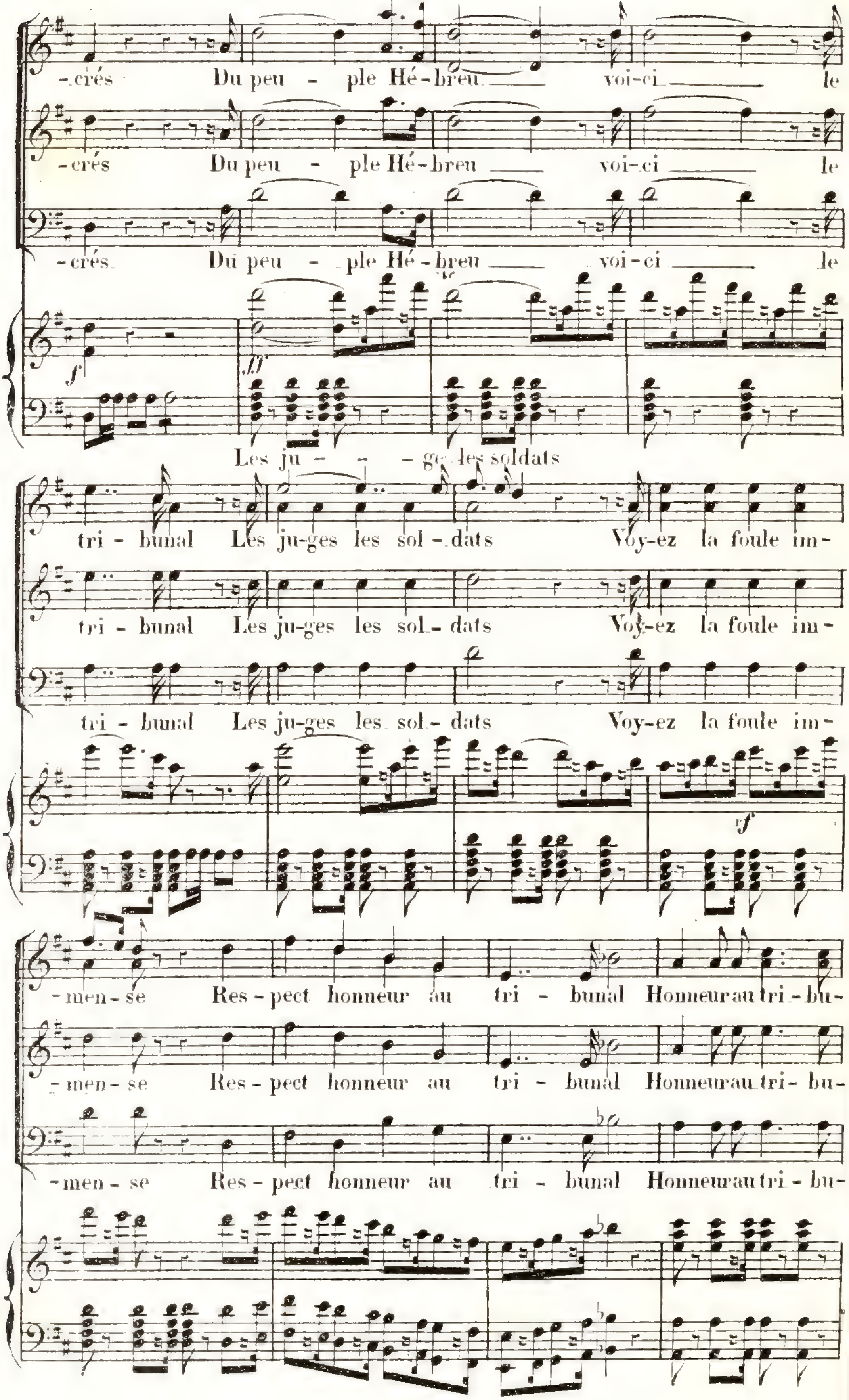

Mais j'en ai la promesse Il re-vien-dra je le sens
Qu'el - le cherche en tous lieux Il reviendra
Qu'el - le cherche en tous lieux. Il reviendra
là Oui je le sens là il revien-dra
il reviendra il revien-dra
il reviendra il revien-dra
p
sf
p
All.o (M.138 = ♩)
p
cres.
p
cres.

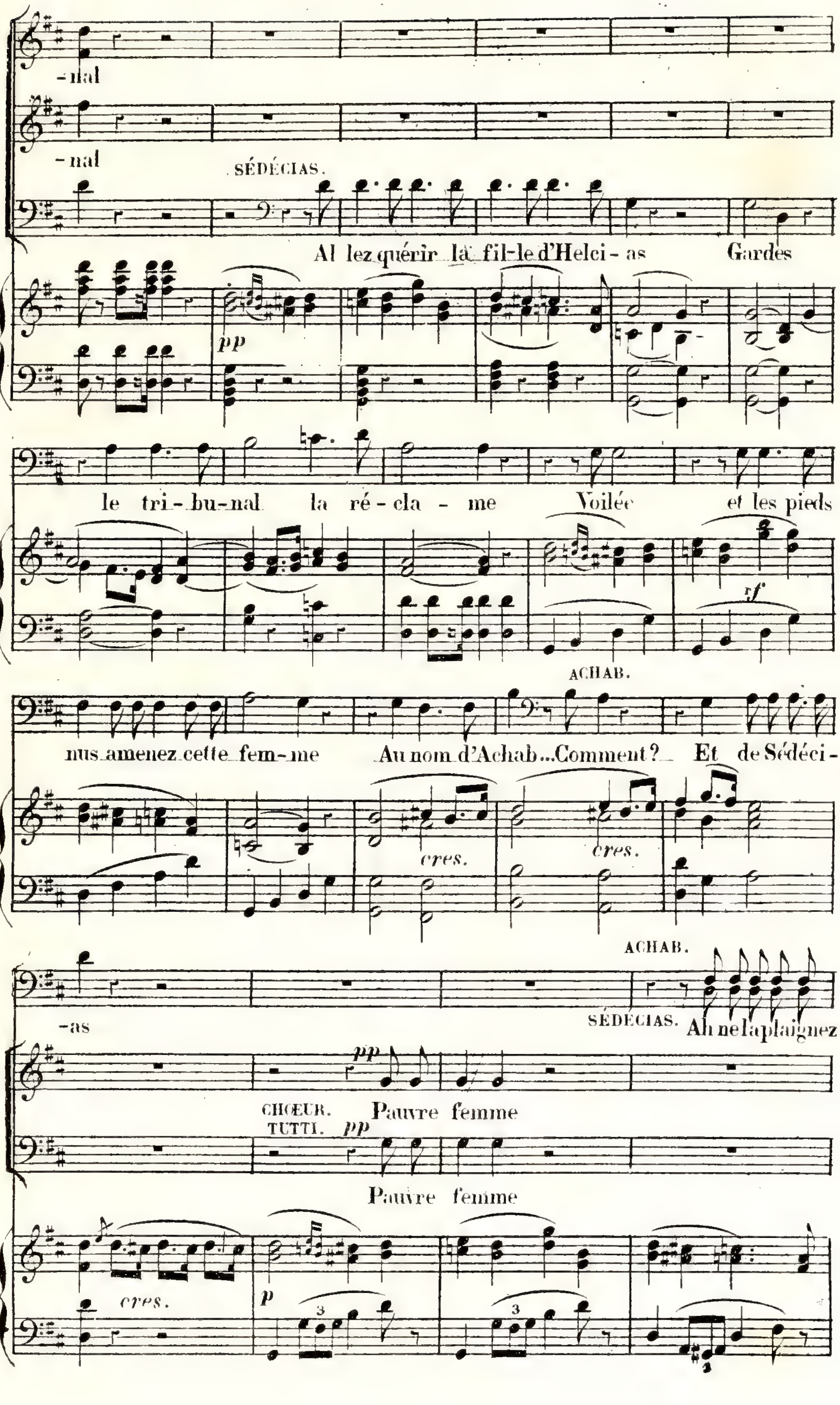

cres.
cres.
cres.
cres molto.
ff
f
ff
UN CORIPHÉE.
Entendez vous ce lugu-bre si-
f
f
-gnal
DINAH.
Qu'entends - je
CHOEUR.
f
Entendez vous ce si-gnal
f
ff
p

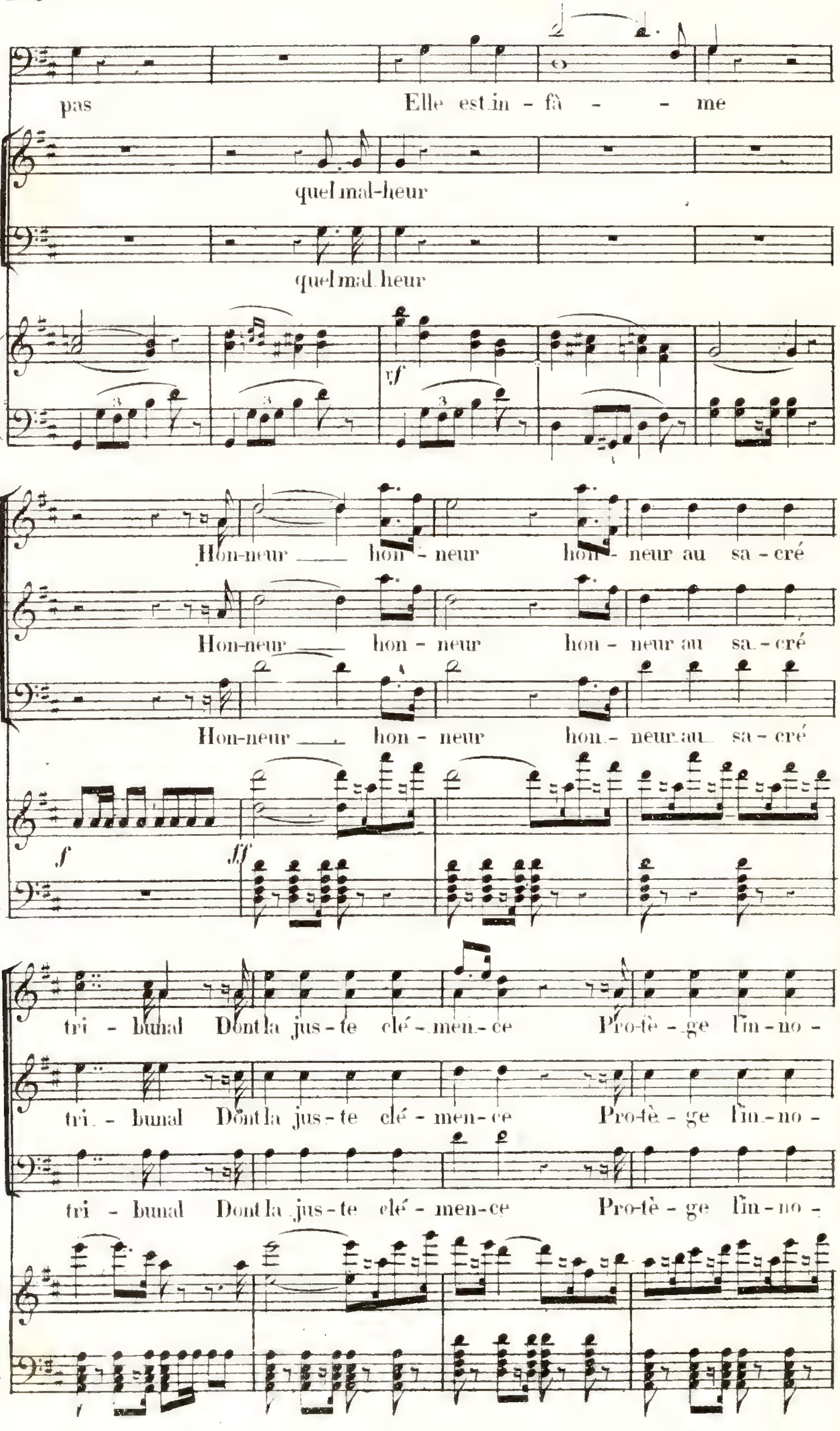

Ò ciel dé-jà le tri - bunal
cres.
CHŒUR.
Oui les voi-ci c'est le tri - bu-
DESSUS_TUTTI.
ff
-nal Du peu - - ple Hé - breux voi-
TENORS.
-nal Du peu - - ple Hé - breux voi-
BASSES.
Du peu - - ple Hé - breux voi-
-ci le tri - bunal les ju - - - ges
-ci le tri - bunal les ju - ges les sol -
-ci le tri - bunal les ju - ges les sol -

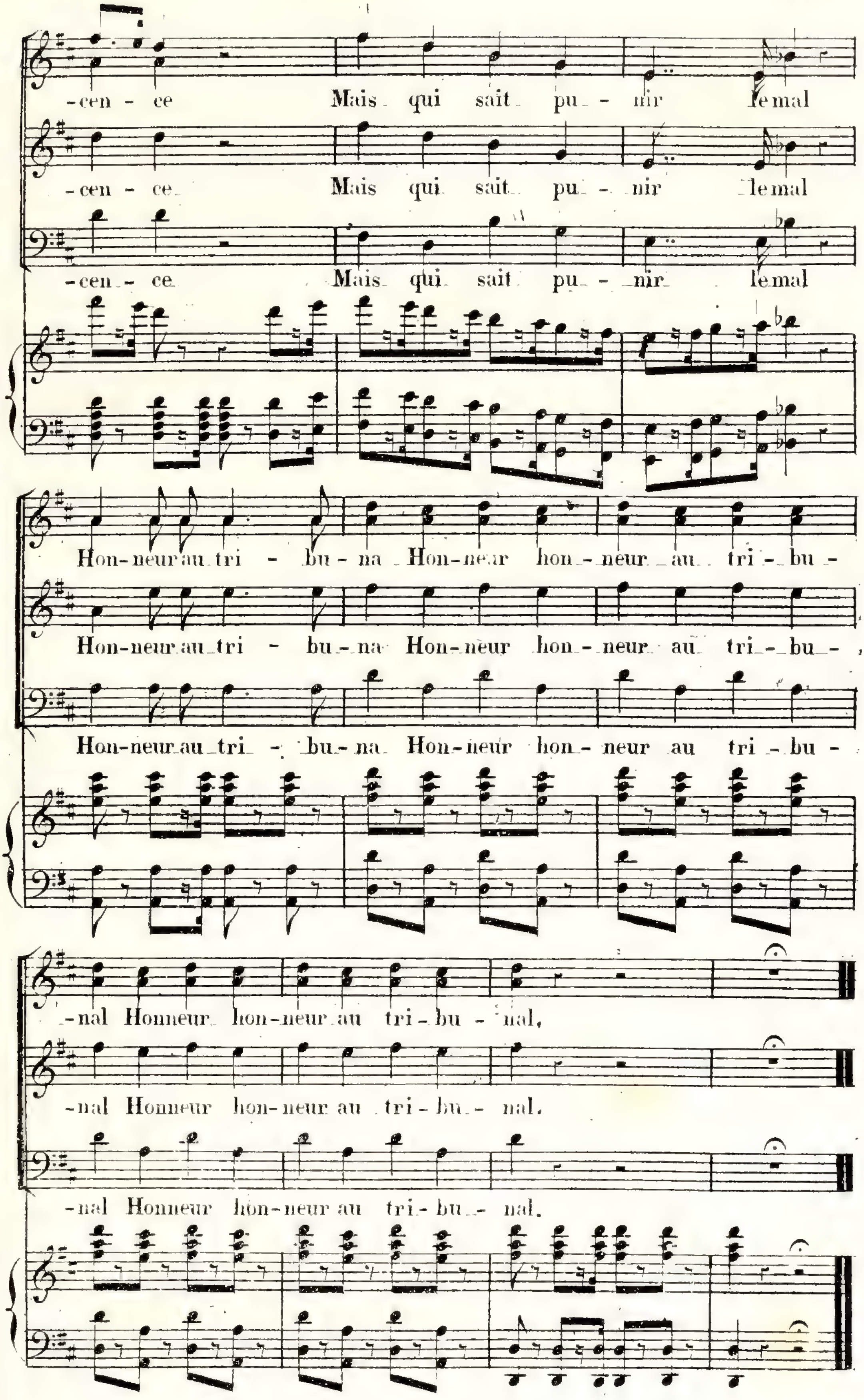

les soldats Voy-ez la foule im-men-se
-dats Voy-ez la foule im-men-se
-dats Voy-ez la foule im-men-se
La fou-le im-men-se De ce cô-té s'a-van-ce
La fou-le im-men-se De ce cô-té s'a-van-ce
La fou-le im-men-se De ce cô-té s'a-van-ce
E-cou-tons bien si-len-ce
E-cou-tons bien si-len-ce
E-cou-tons bien si-len-ce
8a


LE JUGE.
Le tri - bu - nal va rendre un ar
- rêt so-len-nel A la fa - ce de tous aux yeux de l'E-ter-
- nel
CHŒUR.
Oh sa - ges ré - - vé - rés
Oh sa - ges ré - - vé - rés
Oh sa - ges ré - - vé - rés
Ah parlez les arrêts de votre jus - ti - ce Pour nous seront sa -
Ah parlez les arrêts de votre jus - ti - ce Pour nous seront sa -
Ah parlez les arrêts de votre jus - ti - ce Pour nous seront sa -


-crés Du peu - ple Hé-breu voi-ci le
-crés Du peu - ple Hé-breu voi-ci le
-crés Du peu - ple Hé-breu voi-ci le
Les ju - - ges les soldats
tri - bunal Les ju-ges les sol-dats Voy-ez la foule im-
tri - bunal Les ju-ges les sol-dats Voy-ez la foule im-
tri - bunal Les ju-ges les sol-dats Voy-ez la foule im-
-men-se Res-pect honneur au tri - bunal Honneur au tri-bu-
-men-se Res-pect honneur au tri - bunal Honneur au tri-bu-
-men-se Res-pect honneur au tri - bunal Honneur au tri-bu-


-nal
-nal
SÉDÉCIAS.
Al lez quérir la fil-le d'Helci - as Gardes
pp
le tri - bu - nal la ré - cla - me Voilée et les pieds
rf
ACHAB.
nus amenez cette fem - me Au nom d'Achab...Comment? Et de Sédéci -
cres.
cres.
ACHAB.
-as
SÉDÉCIAS. Ah ne la plaignez
pp
CHŒUR. Pauvre femme
TUTTI. pp
Pauvre femme
cres.
p

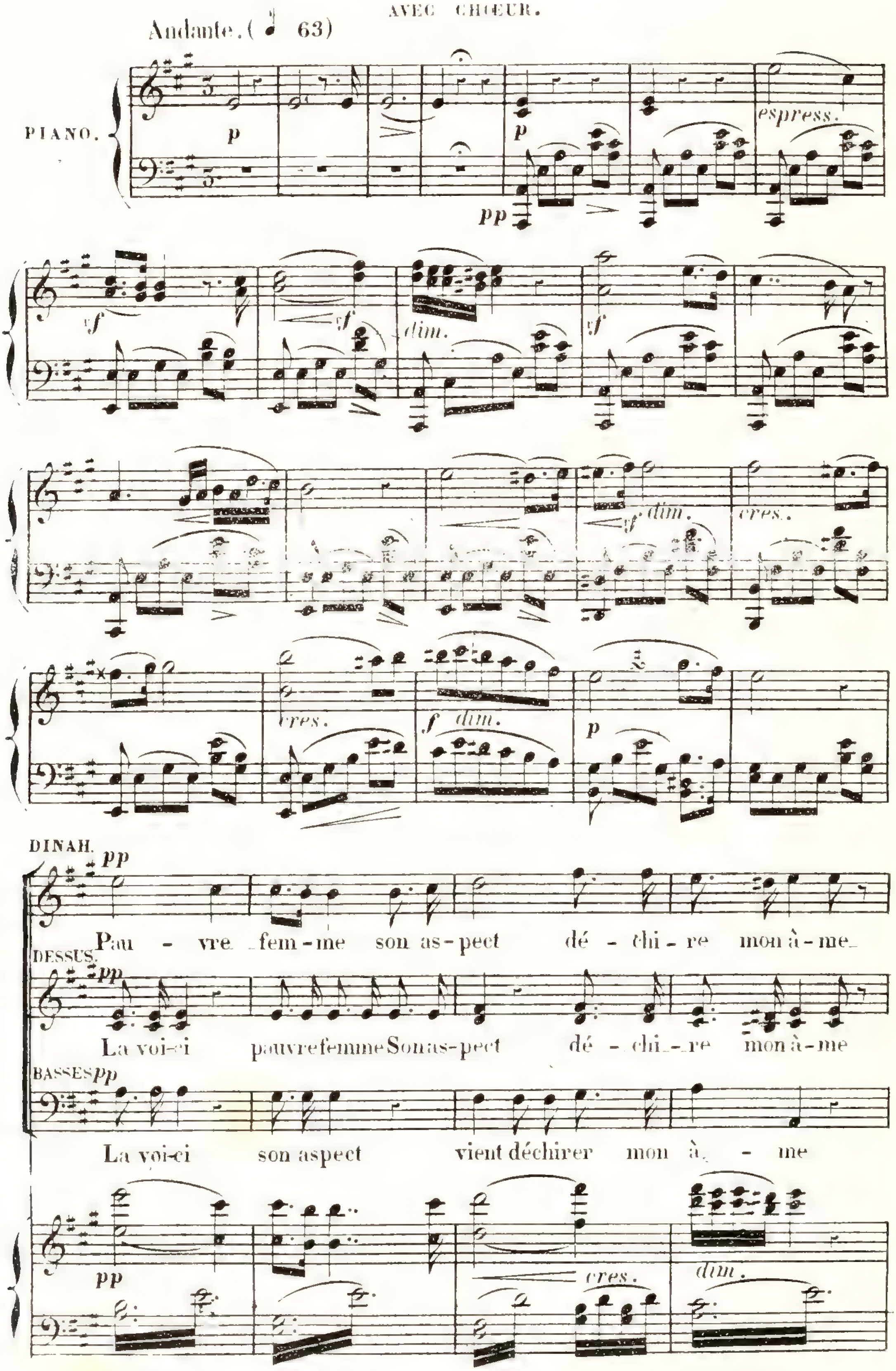

pas Elle est in - fâ - - me
quel mal-heur
quel mal heur
rf
Hon-neur hon - neur hon - neur au sa - cré
Hon-neur hon - neur hon - neur au sa - cré
Hon-neur hon - neur hon - neur au sa - cré
f
ff
tri - bunal Dont la jus - te clé - men - ce Pro-tè - ge l'in - no -
tri - bunal Dont la jus - te clé - men - ce Pro-tè - ge l'in - no -
tri - bunal Dont la jus - te clé - men - ce Pro-tè - ge l'in - no -

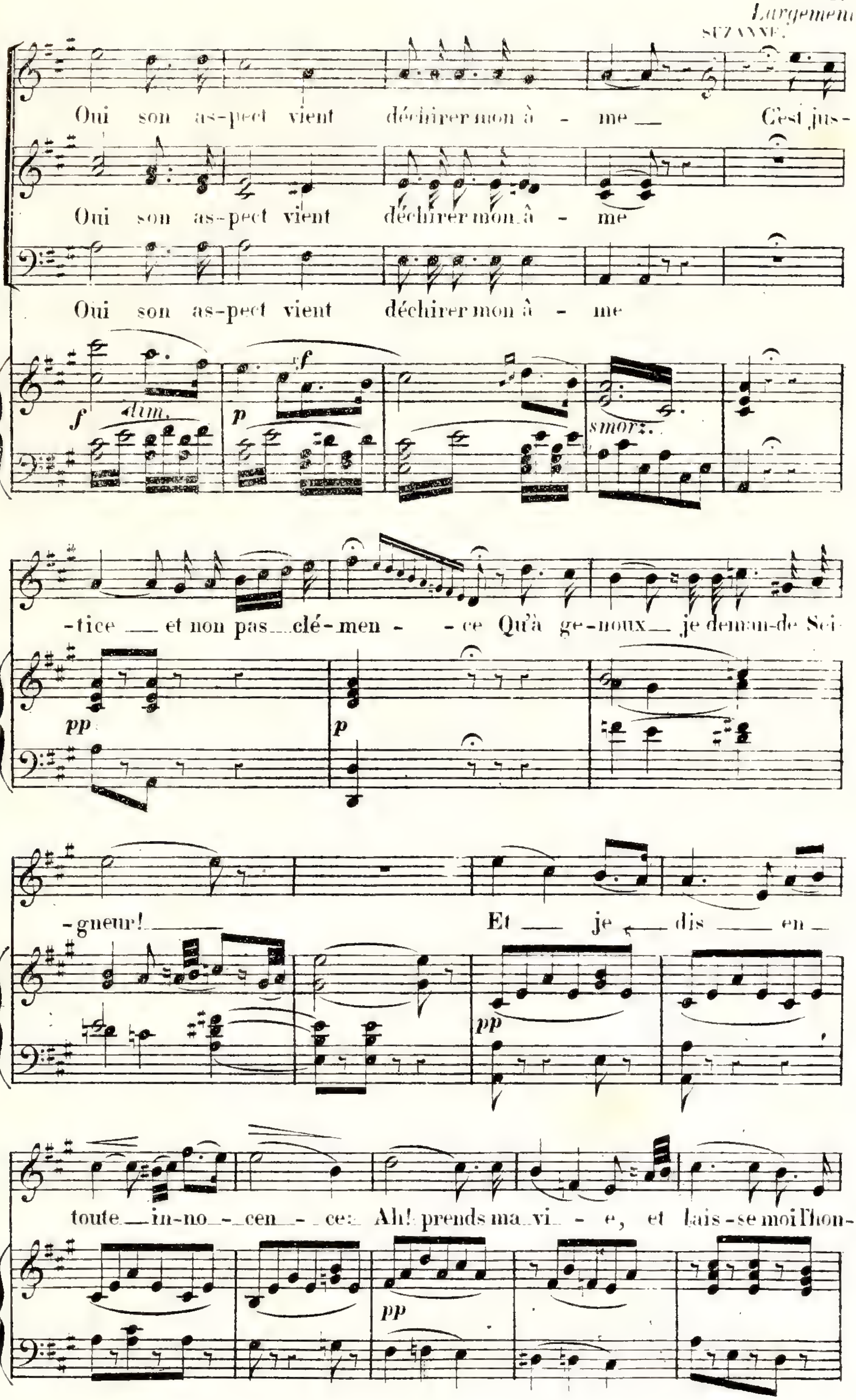

-cen - ce Mais qui sait pu - nir le mal
-cen - ce Mais qui sait pu - nir le mal
-cen - ce Mais qui sait pu - nir le mal
Hon-neur au tri - bu - na Hon-neur hon - neur au tri - bu -
Hon-neur au tri - bu - na Hon-neur hon - neur au tri - bu -
Hon-neur au tri - bu - na Hon-neur hon - neur au tri - bu -
-nal Honneur hon-neur au tri - bu - nal.
-nal Honneur hon-neur au tri - bu - nal.
-nal Honneur hon-neur au tri - bu - nal.

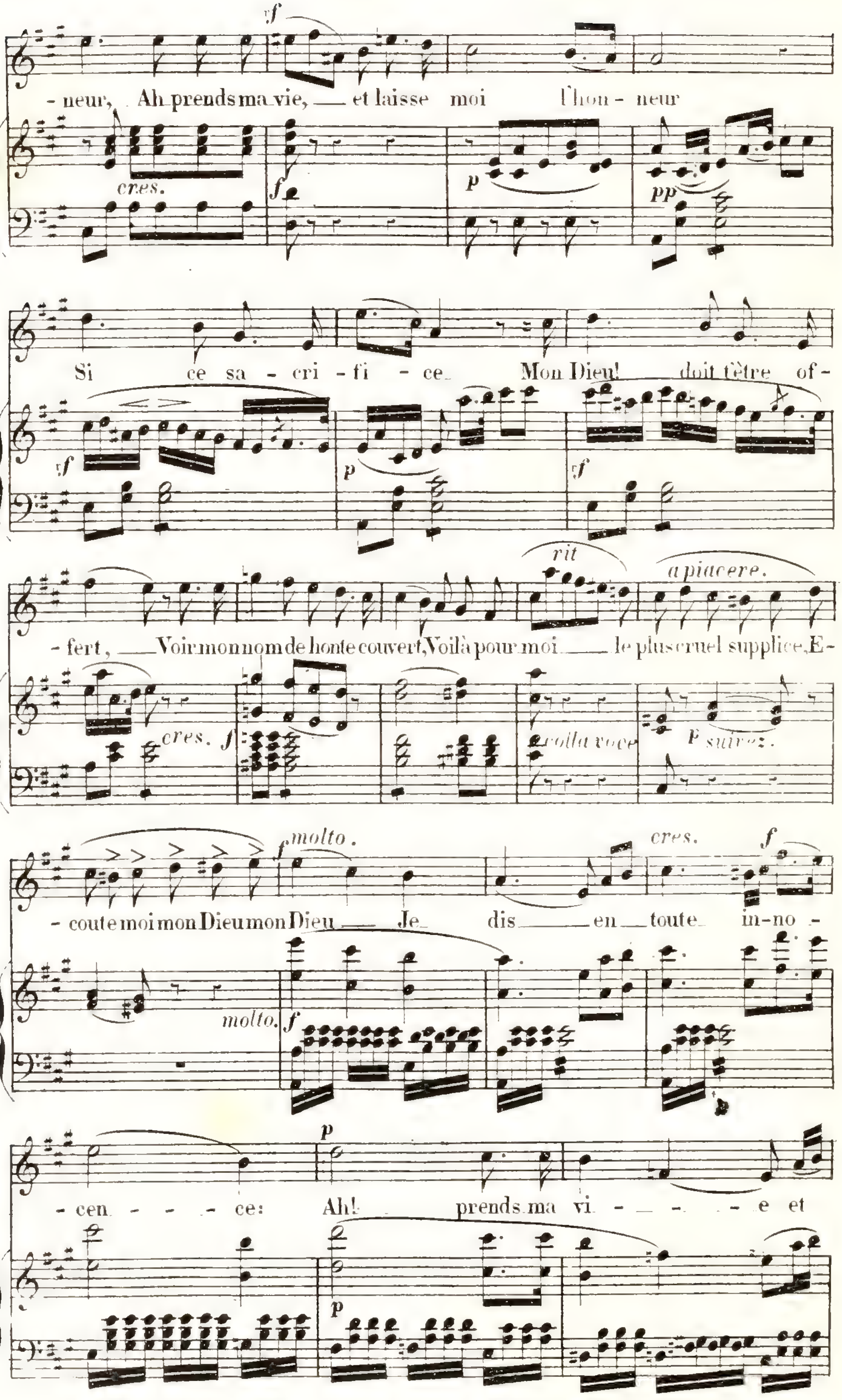
N° 17.

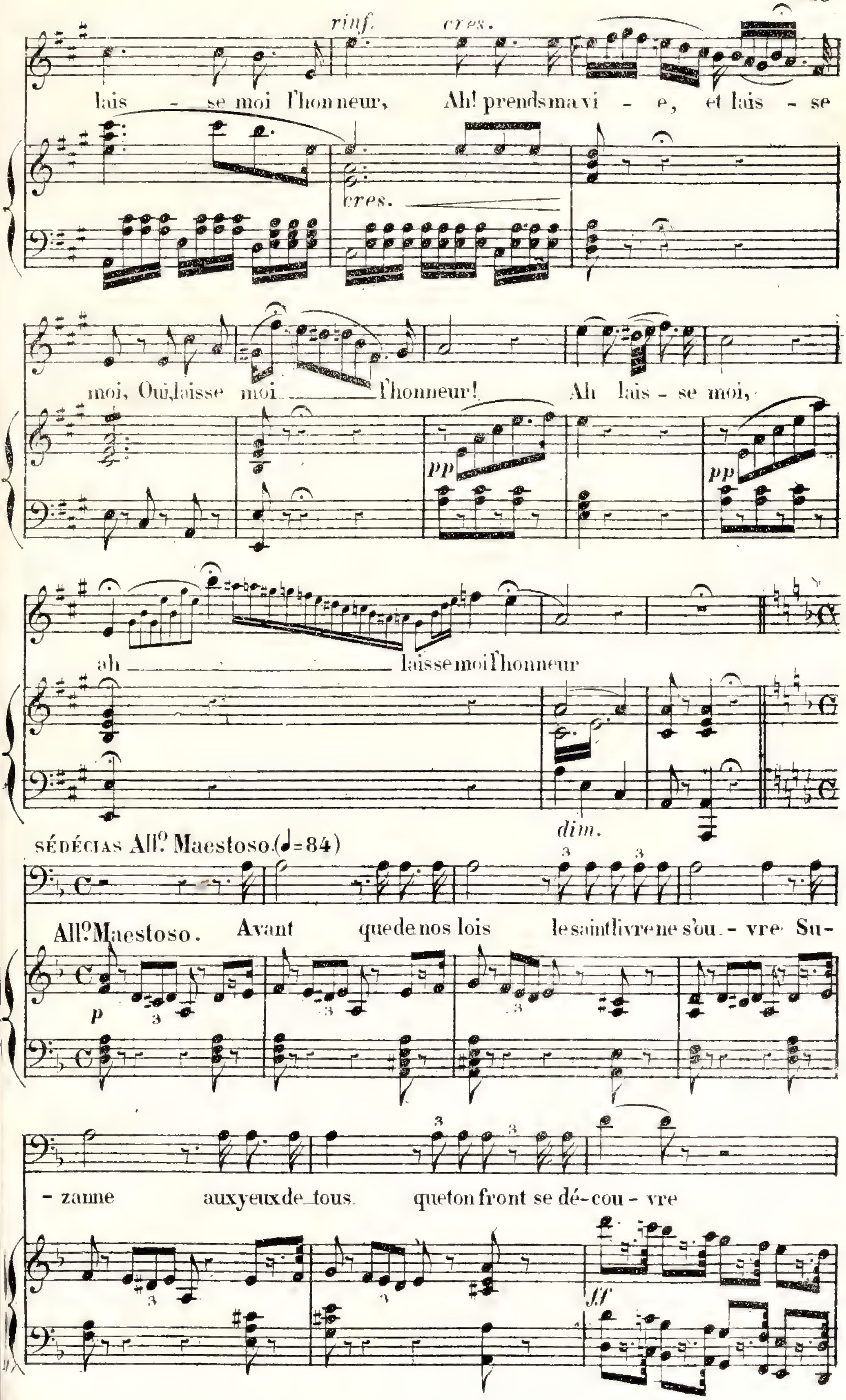
SCÈNE ET AIR DE SUZANNE.

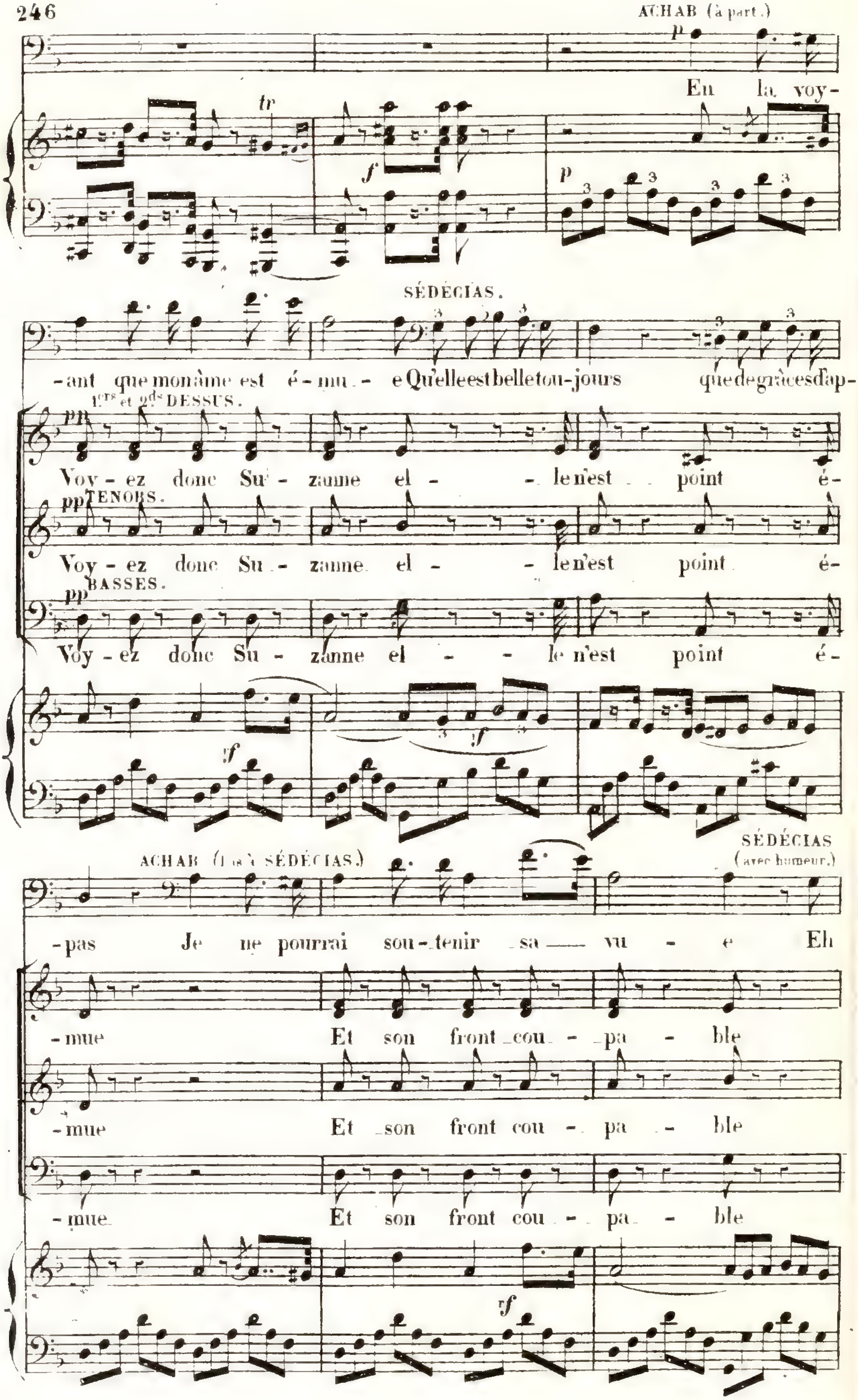
AVEC CHŒUR.

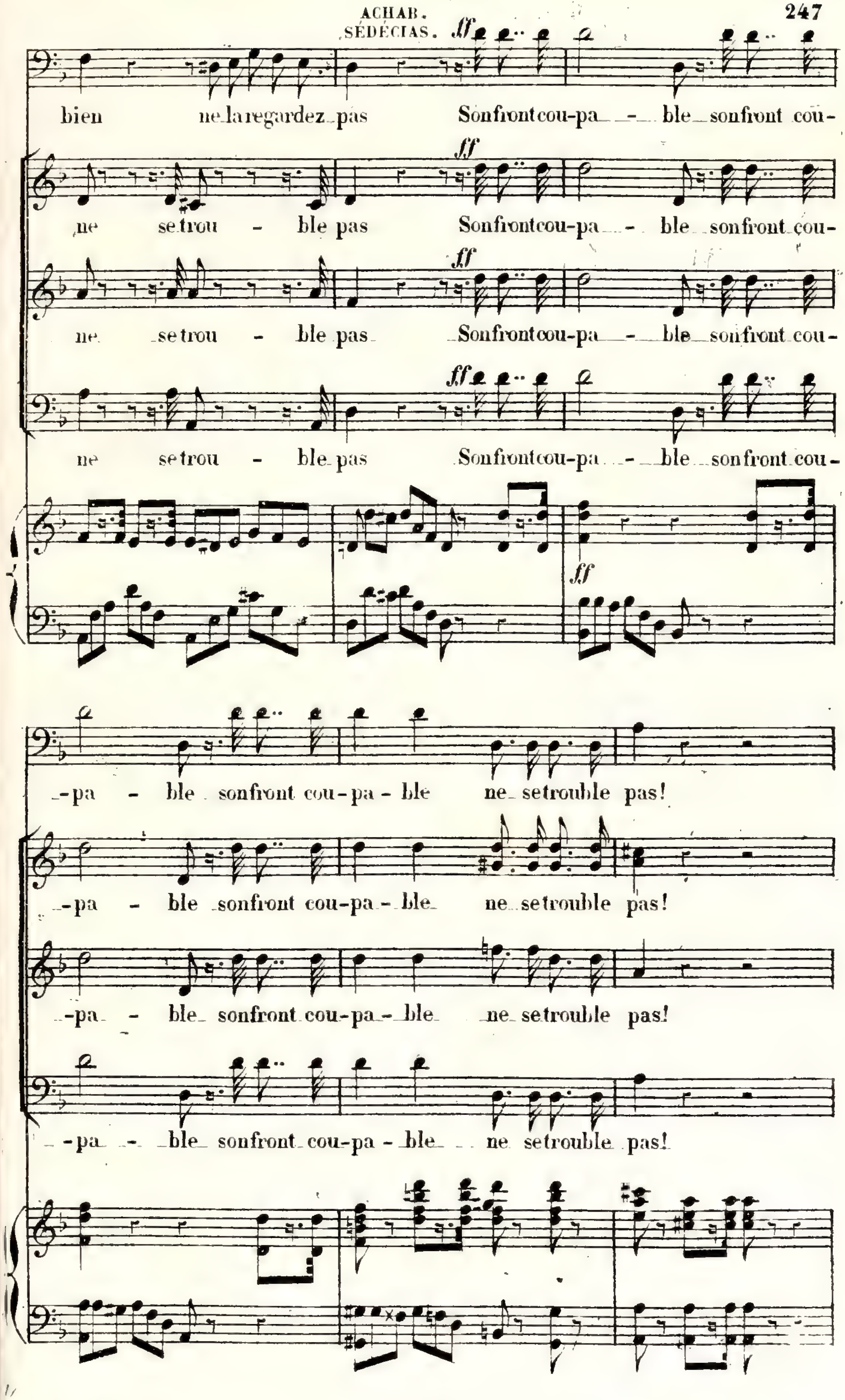


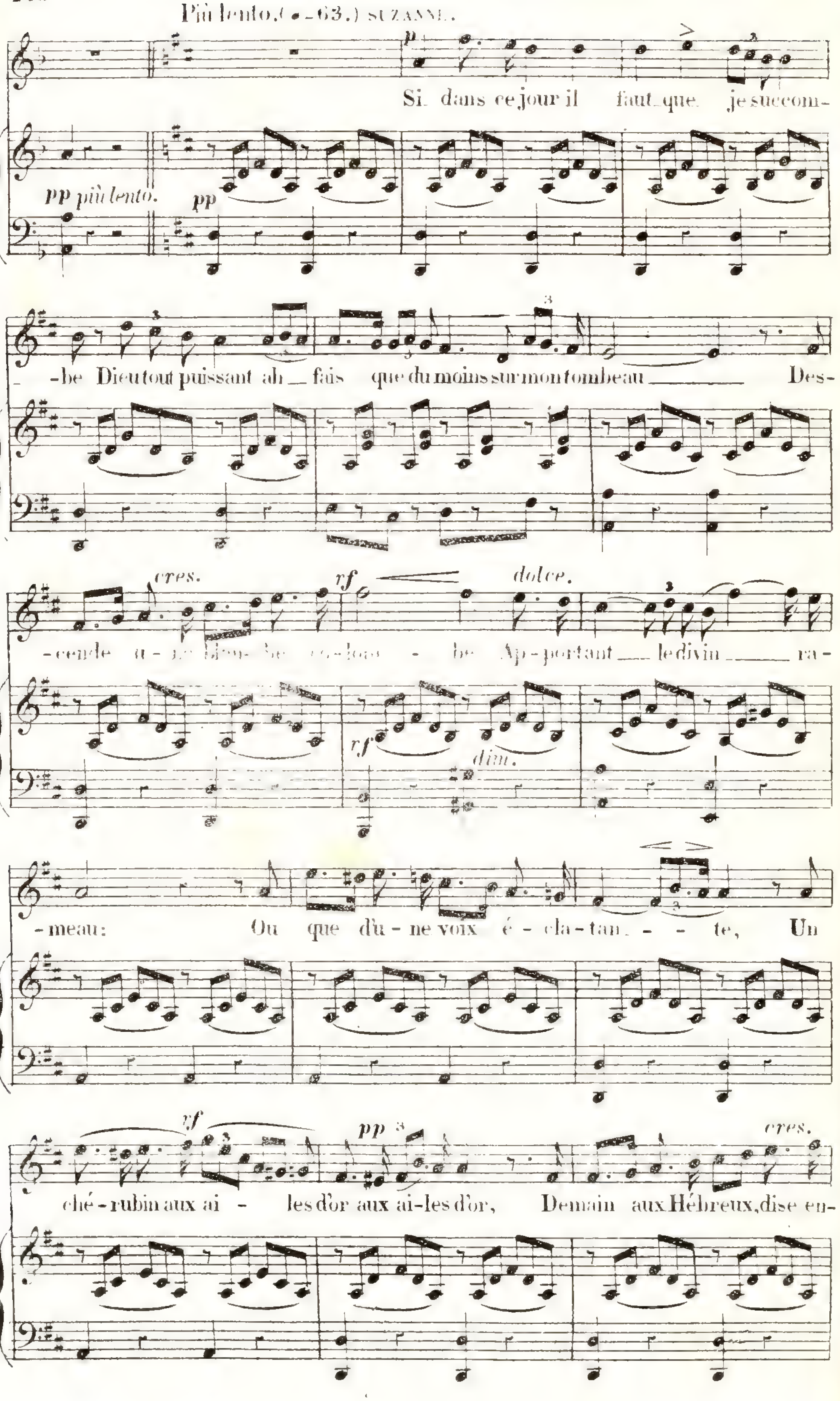

Largement.
SUZANNE.
Oui son as-pect vient déchirer mon â - me __ C'est jus-
Oui son as-pect vient déchirer mon â - me
Oui son as-pect vient déchirer mon â - me
f dim. p f smorz.
-tice __ et non pas __ clé-men - - ce Qu'à ge-noux __ je deman-de Sei-
pp p
-gneur! __ Et __ je __ dis __ en __
pp
toute __ in-no - - cen - - ce: Ah! prends ma vi - - e, et lais-se moi l'hon-
pp

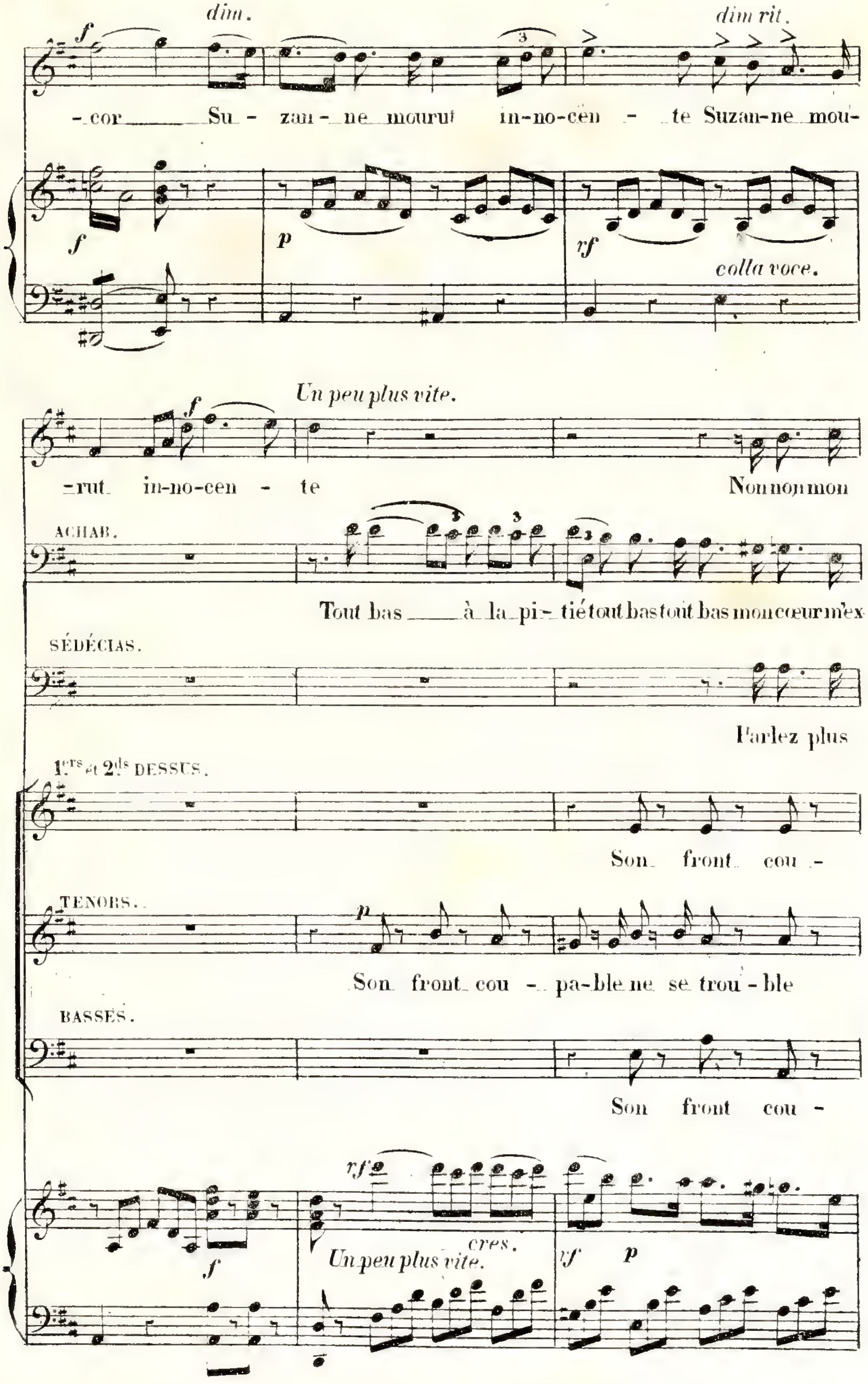

-neur, Ah prends ma vie, et laisse moi l'hon-neur
cres.
Si ce sa-cri-fi-ce Mon Dieu! doit t'être of-
-fert, Voir mon nom de honte couvert, Voilà pour moi le plus cruel supplice, E-
rit
a piacere.
cres.
colla voce
molto.
-coute moi mon Dieu mon Dieu Je dis en toute in-no-
cres.
-cen-ce: Ah! prends ma vi-e et

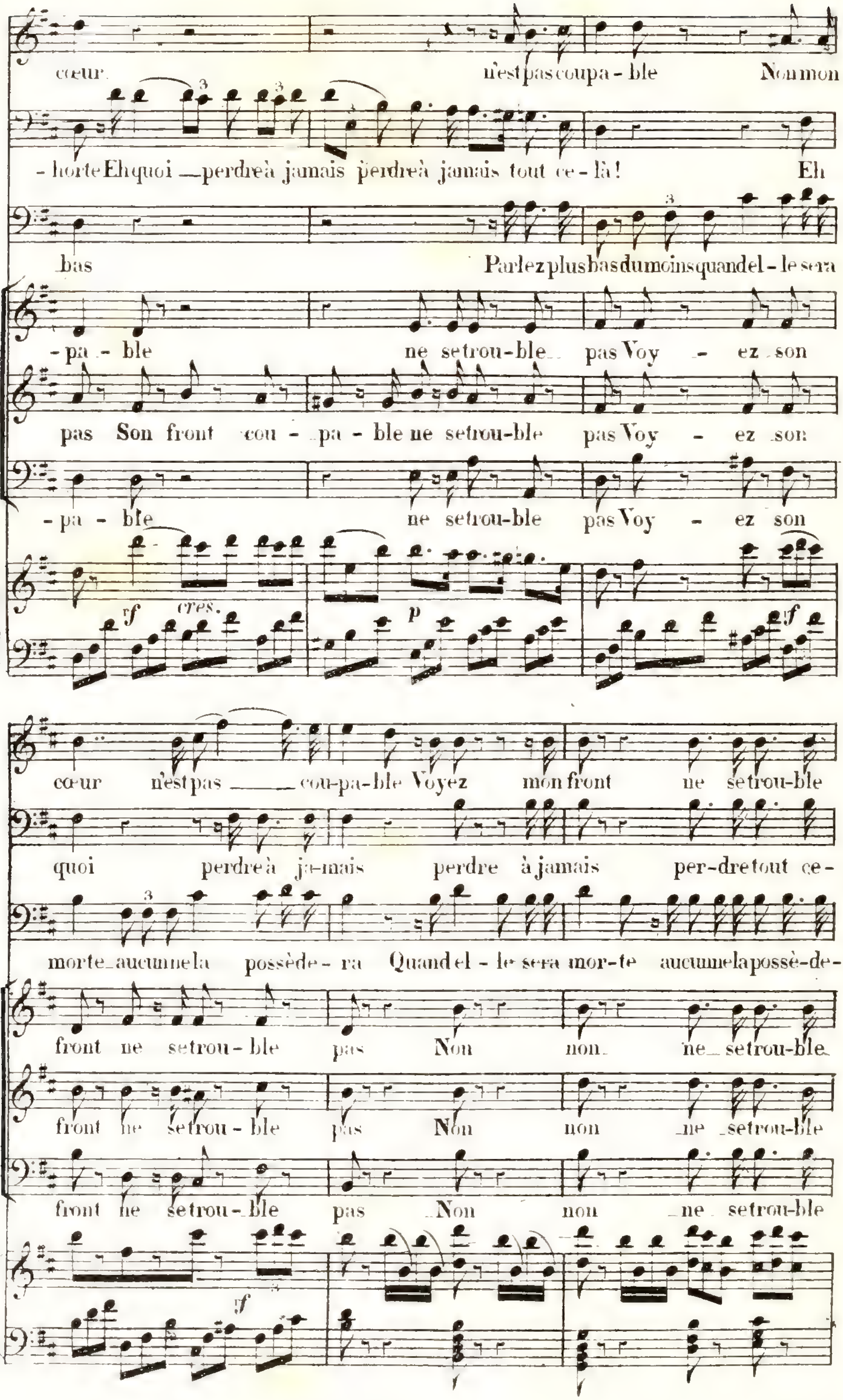

rinf. cres.
lais - se moi l'honneur, Ah! prends ma vi - e, et lais - se
cres.
moi, Oui, laisse moi l'honneur! Ah lais - se moi,
pp
pp
ah laisse moi l'honneur
dim.
SÉDÉCIAS All.o Maestoso (♩=84)
All.o Maestoso. Avant que de nos lois le saint livre ne s'ou - vre Su-
p
- zanne aux yeux de tous que ton front se dé-cou - vre
ff

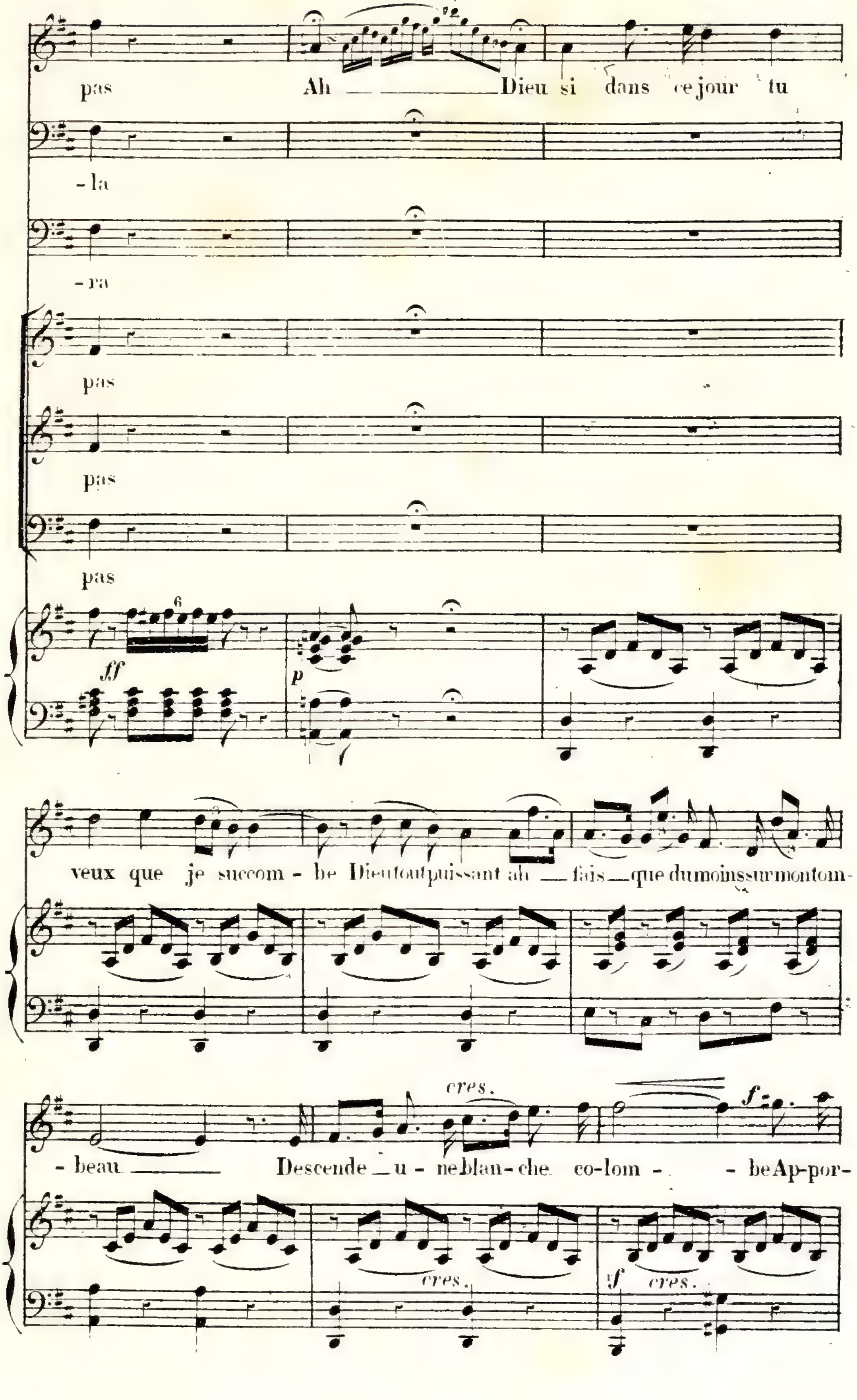

ACHAB (à part.)
En la voy-ant que mon âme est é-mu-e
SÉDÉCIAS.
Qu'elle est belle toujours que de grâces d'ap-
1ers et 2ds DESSUS.
Voy-ez donc Su-zanne el-le n'est point é-
TENORS.
Voy-ez donc Su-zanne el-le n'est point é-
BASSES.
Voy-ez donc Su-zanne el-le n'est point é-
ACHAB (bas à SÉDÉCIAS.)
-pas Je ne pourrai sou-tenir sa vu-e
SÉDÉCIAS (avec humeur.)
Eh
-mue Et son front cou-pa-ble
-mue Et son front cou-pa-ble
-mue Et son front cou-pa-ble

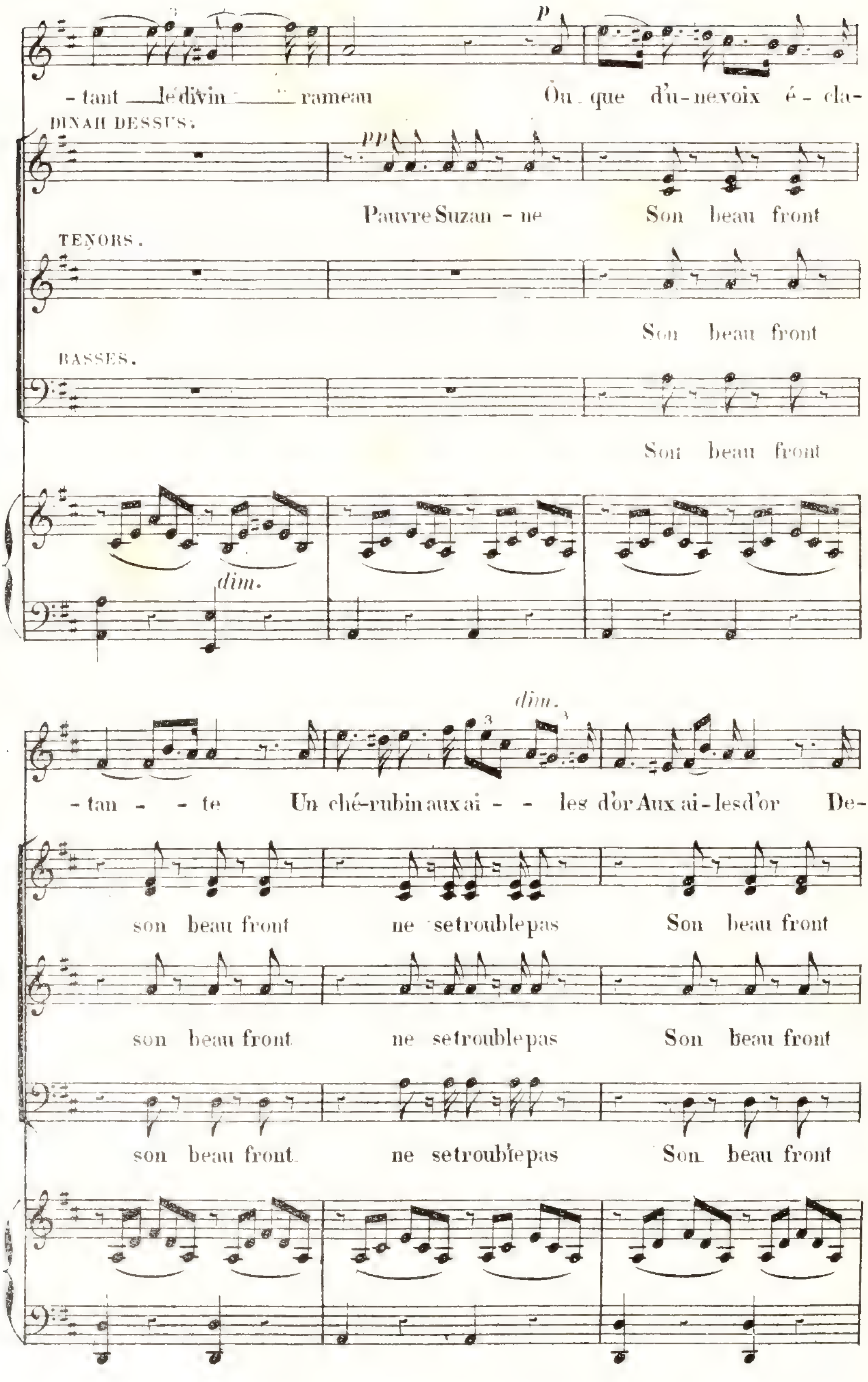

ACHAB.
SÉDÉCIAS.
ff
bien ne la regardez pas Son front cou-pa - ble son front cou-
ne se trou - ble pas Son front cou-pa - ble son front cou-
ne se trou - ble pas Son front cou-pa - ble son front cou-
ne se trou - ble pas Son front cou-pa - ble son front cou-
-pa - ble son front cou-pa - ble ne se trouble pas!
-pa - ble son front cou-pa - ble ne se trouble pas!
-pa - ble son front cou-pa - ble ne se trouble pas!
-pa - ble son front cou-pa - ble ne se trouble pas!

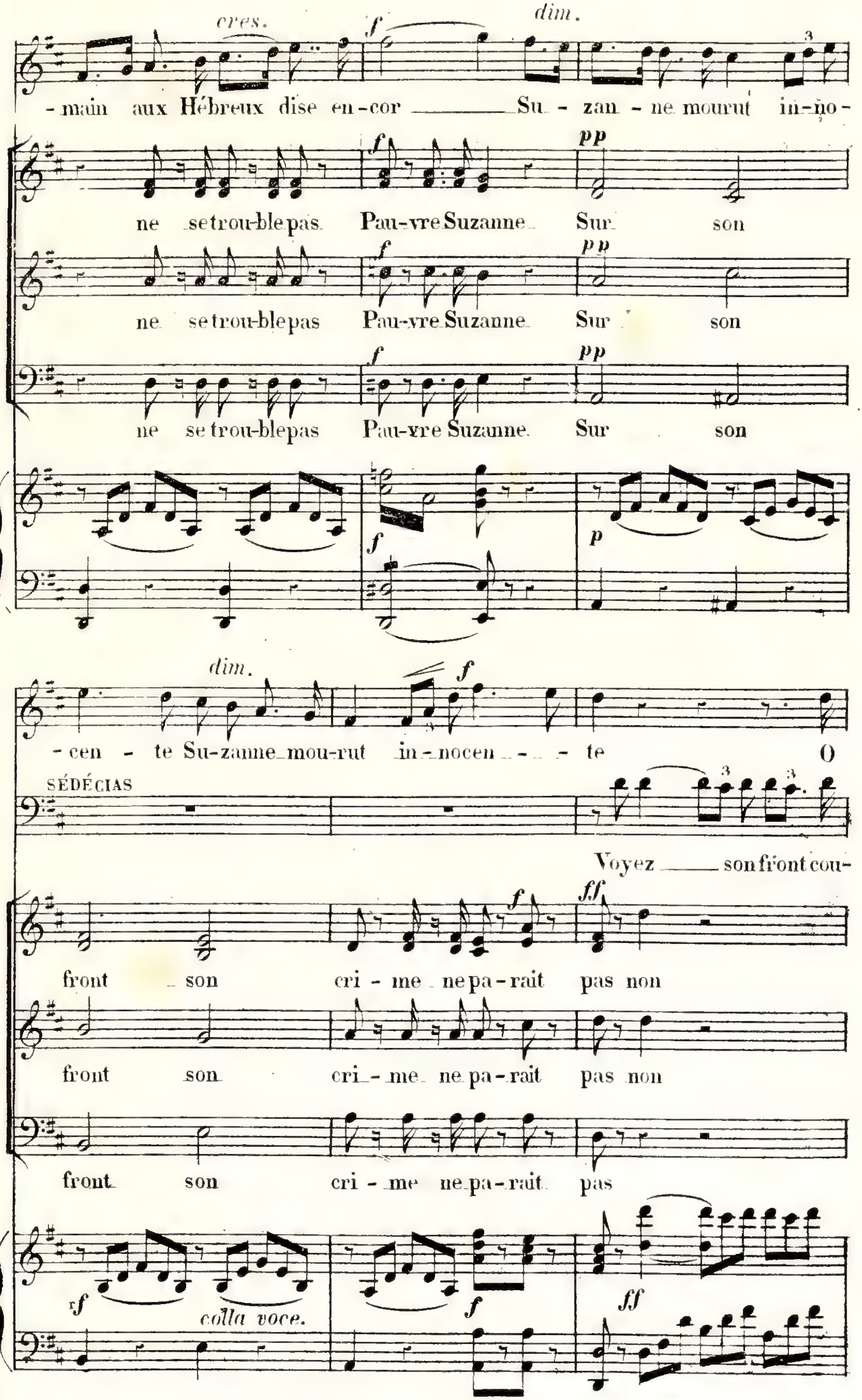

Più lento. (♩=63.) SUZANNE.
Si dans ce jour il faut que je succom-
-be Dieu tout puissant ah fais que du moins sur mon tombeau Des-
-cende un chérubin aux ailes d'or Apportant le divin ra-
-meau: Ou que d'une voix é-cla-tan-te, Un
ché-rubin aux ai-les d'or aux ai-les d'or, Demain aux Hébreux, dise en-
pp più lento.
cres.
rf
dolce.
dim.
pp

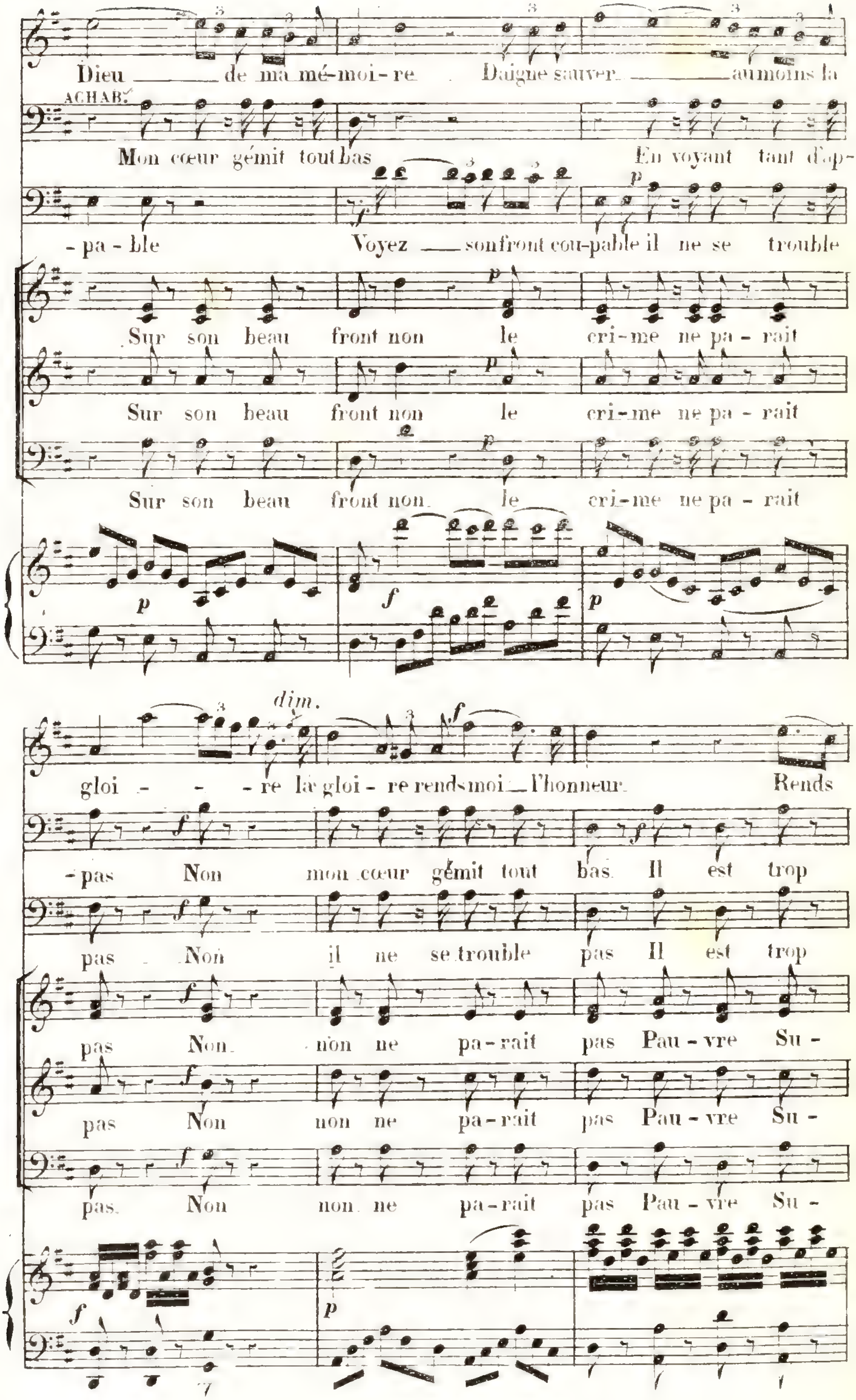

dim.
dim rit.
-cor Su - zan - ne mourut in-no-cen - te Suzan-ne mou-
f
p
rf
colla voce.
Un peu plus vite.
f
-rut in-no-cen - te
Non non mon
ACHAB.
Tout bas à la pi - tié tout bas tout bas mon cœur m'ex-
SÉDÉCIAS.
Parlez plus
1ers et 2ds DESSUS.
Son front cou -
TENORS.
p
Son front cou - pa-ble ne se trou - ble
BASSES.
Son front cou -
rf
f
Un peu plus vite.
cres.
rf
p

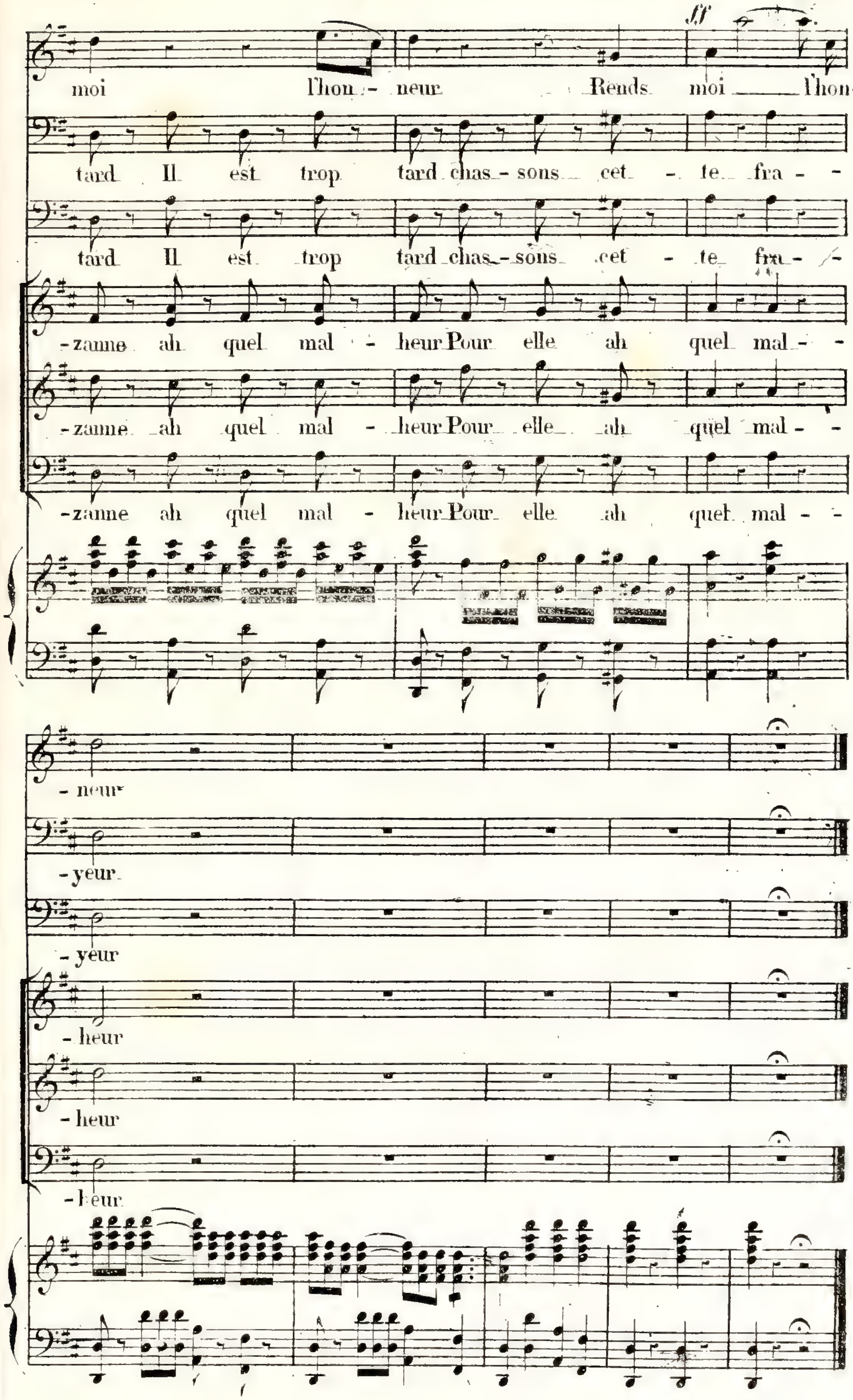

cœur. n'est pas coupa-ble Non mon
-horte Eh quoi — perdre à jamais perdre à jamais tout ce-là! Eh
bas Parlez plus bas du moins quand el-le sera
-pa-ble ne se trou-ble pas Voy - ez son
pas Son front cou - pa - ble ne se trou-ble pas Voy - ez son
-pa - ble ne se trou-ble pas Voy - ez son
f cres.
p
f
cœur n'est pas —— cou-pa-ble Voyez mon front ne se trou-ble
quoi perdre à ja-mais perdre à jamais per-dre tout ce-
morte aucune la possède-ra Quand el-le sera mor-te aucune la possè-de-
front ne se trou-ble pas Non non ne se trou-ble
front ne se trou-ble pas Non non ne se trou-ble
front ne se trou-ble pas Non non ne se trou-ble
f


pas
Ah
Dieu si dans ce jour tu
-la
-ra
pas
pas
pas
ff
p
veux que je succom - be Dieutoutpuissant ah fais que dumoinssurmontom-
- beau Descende u - ne blan - che co-lom - - be Ap-por-
cres.
f


p
- tant le divin rameau Où que d'u-ne voix é - cla-
DINAH DESSUS.
pp
Pauvre Suzan - ne Son beau front
TENORS.
Son beau front
BASSES.
Son beau front
dim.
dim.
- tan - - te Un ché-rubin aux ai - - les d'or Aux ai-les d'or De-
son beau front ne se trouble pas Son beau front
son beau front ne se trouble pas Son beau front
son beau front ne se trouble pas Son beau front

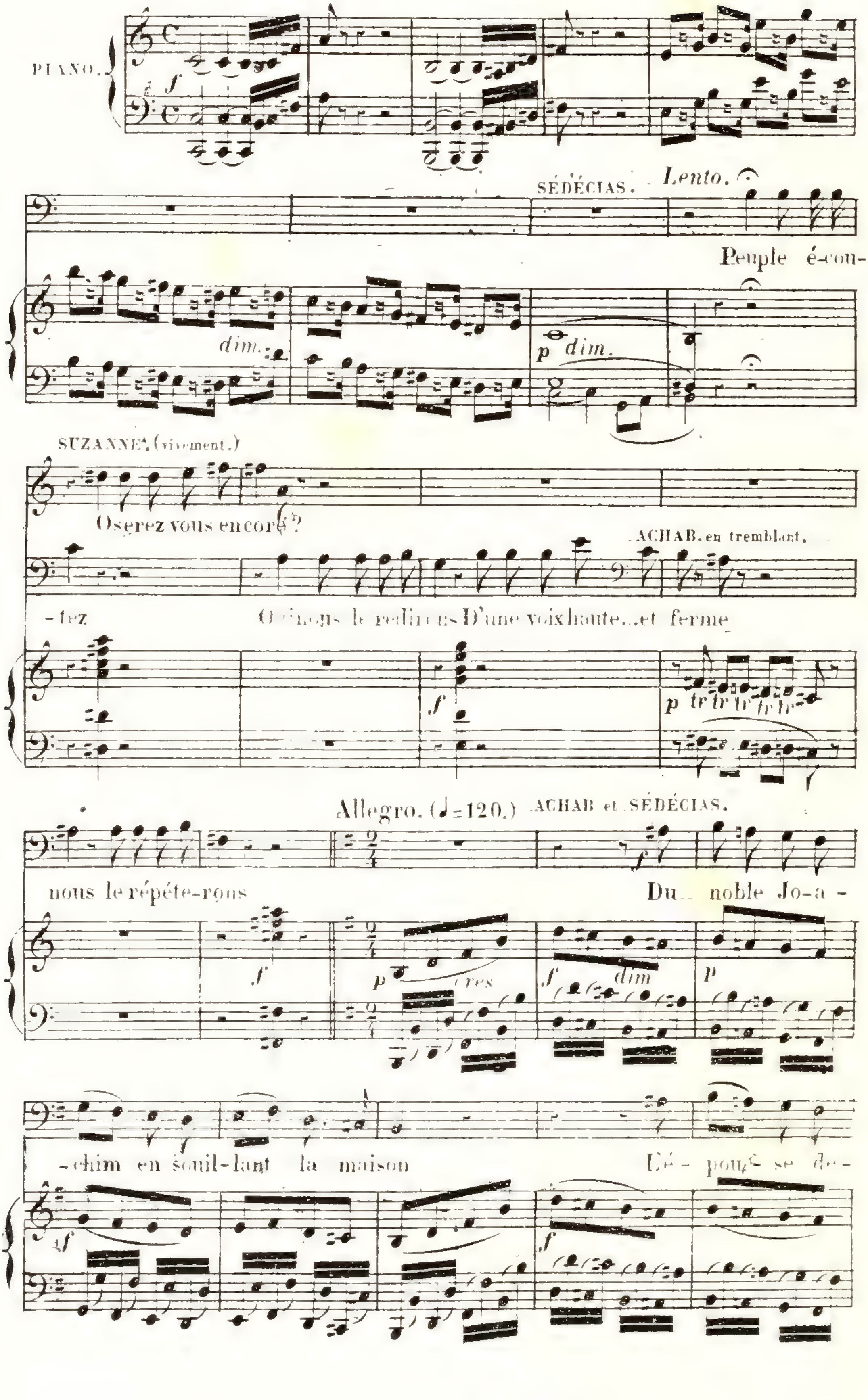

cres.
dim.
-main aux Hébreux dise en-cor Su- - zan - ne mourut in-no-
ne se trou-ble pas Pau-vre Suzanne Sur son
ne se trou-ble pas Pau-vre Suzanne Sur son
ne se trou-ble pas Pau-vre Suzanne Sur son
dim.
-cen - te Su-zanne mou-rut in-nocen - - - te O
SÉDÉCIAS
Voyez son front cou-
front son cri - me ne pa-rait pas non
front son cri - me ne pa-rait pas non
front son cri - me ne pa-rait pas
colla voce.

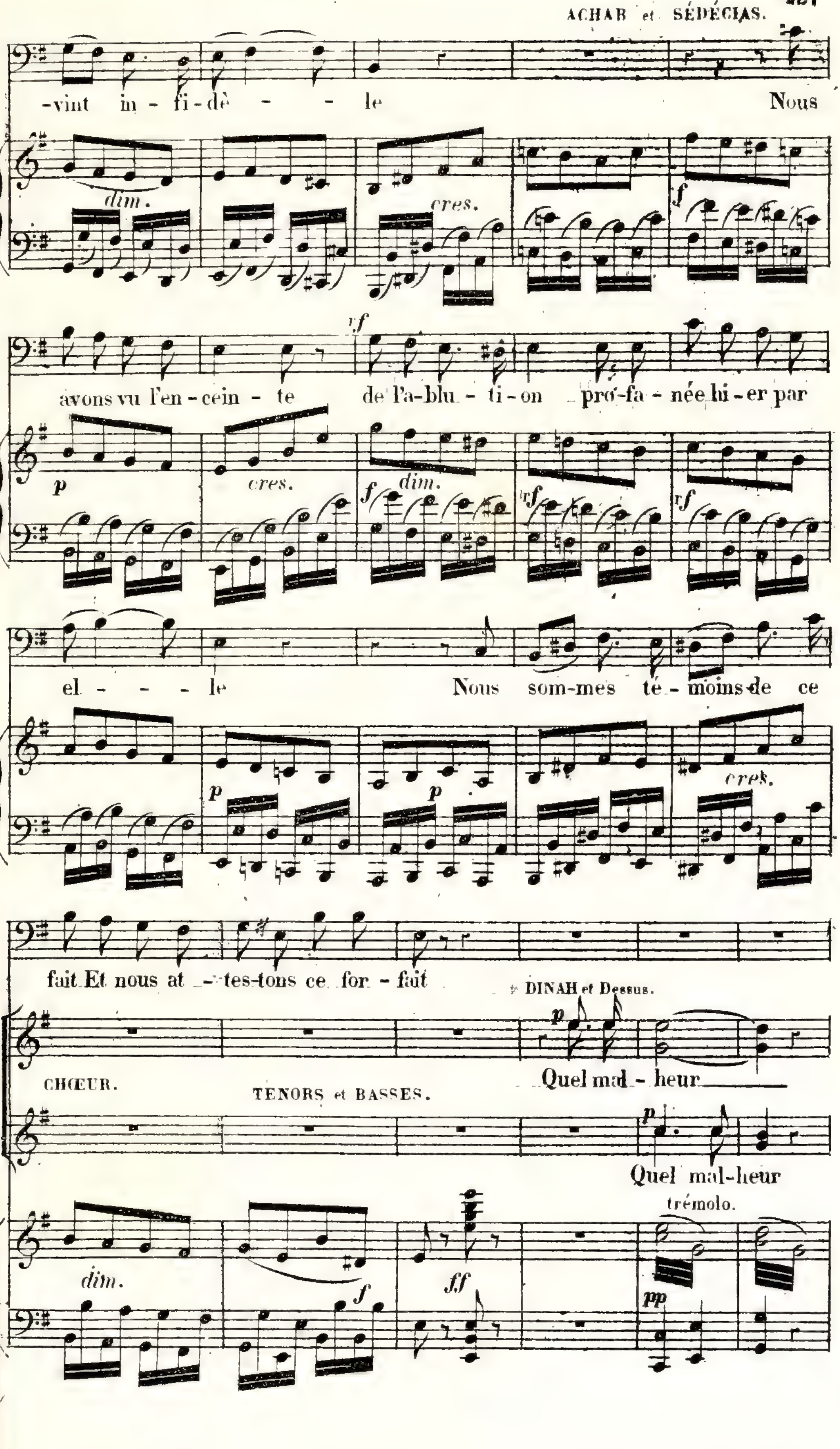

Dieu de ma mé-moi-re Daigne sauver au moins la
ACHAB.
Mon cœur gémit tout bas En voyant tant d'op-
-pa-ble Voyez son front cou-pable il ne se trouble
Sur son beau front non le cri-me ne pa-rait
Sur son beau front non le cri-me ne pa-rait
Sur son beau front non le cri-me ne pa-rait
gloi - - - re la gloi-re rends moi l'honneur. Rends
-pas Non mon cœur gémit tout bas. Il est trop
pas Non il ne se trouble pas Il est trop
pas Non non ne pa-rait pas Pau-vre Su-
pas Non non ne pa-rait pas Pau-vre Su-
pas. Non non ne pa-rait pas Pau-vre Su-
dim.

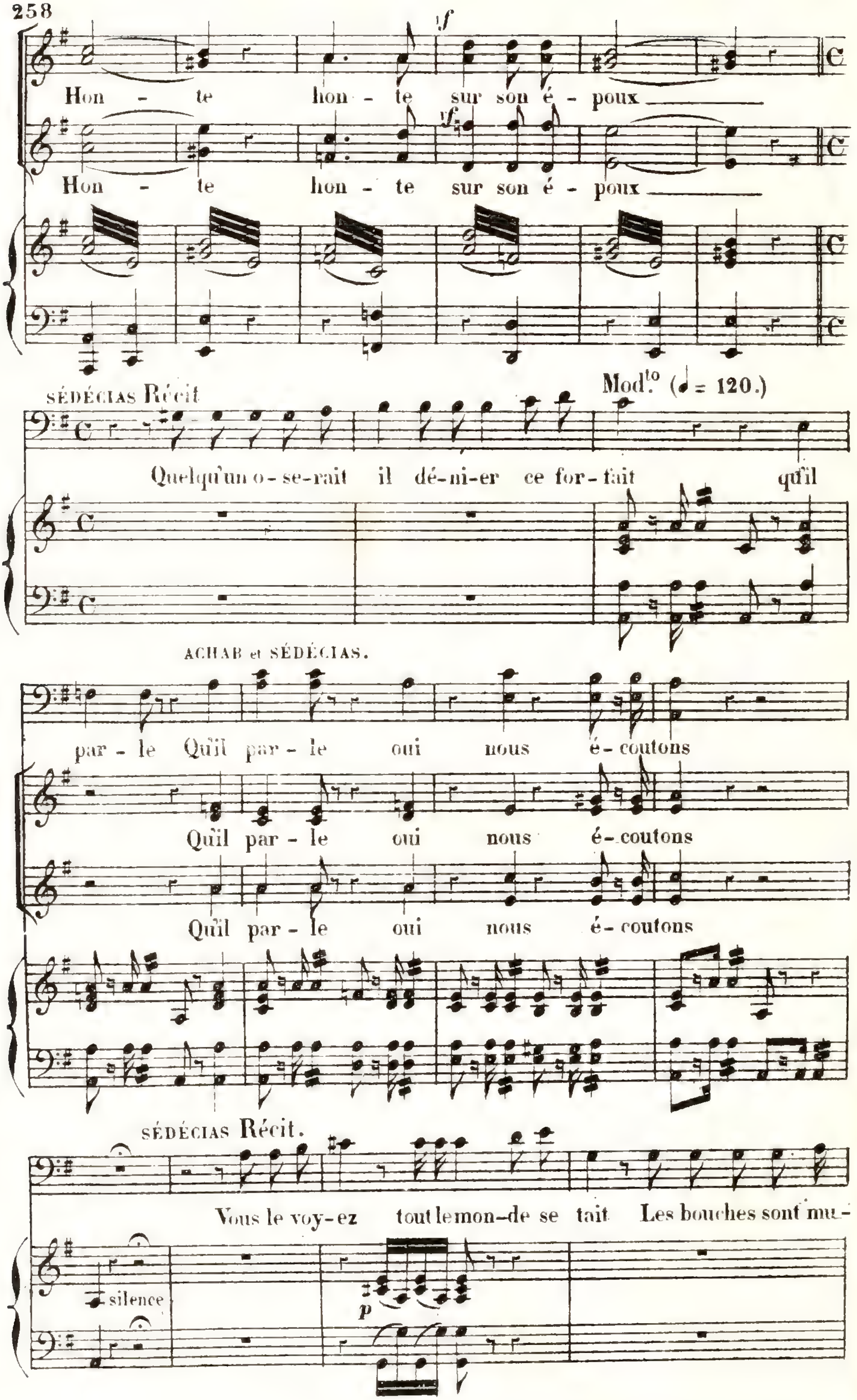

ff
moi l'hon - neur Rends moi l'hon-
tard Il est trop tard chas - sons cet - te fra -
tard Il est trop tard chas - sons cet - te fra -
-zanne ah quel mal - heur Pour elle ah quel mal -
-zanne ah quel mal - heur Pour elle ah quel mal -
-zanne ah quel mal - heur Pour elle ah quel mal -
- neur
- yeur
- yeur
- heur
- heur
- heur

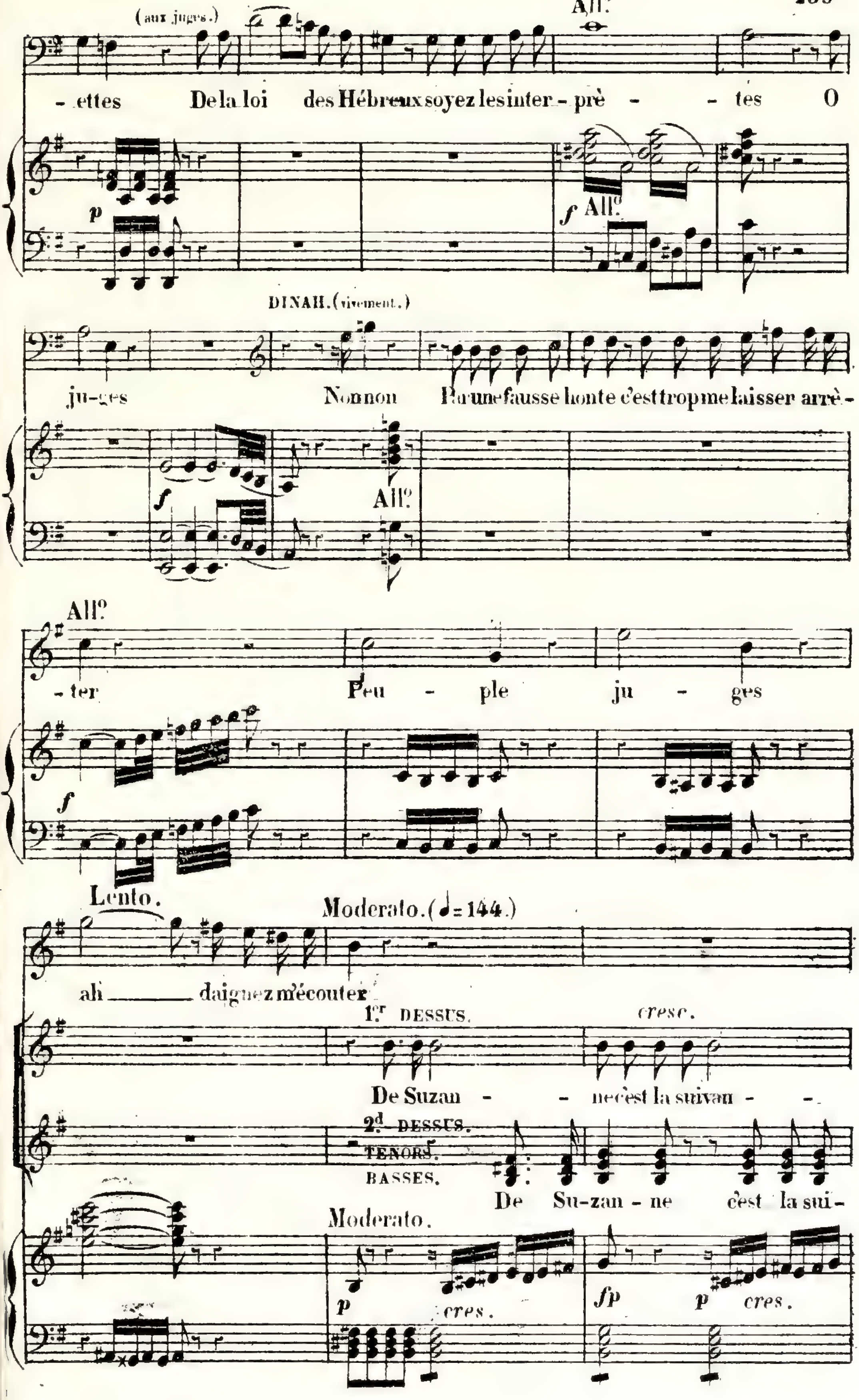
N°. 18.

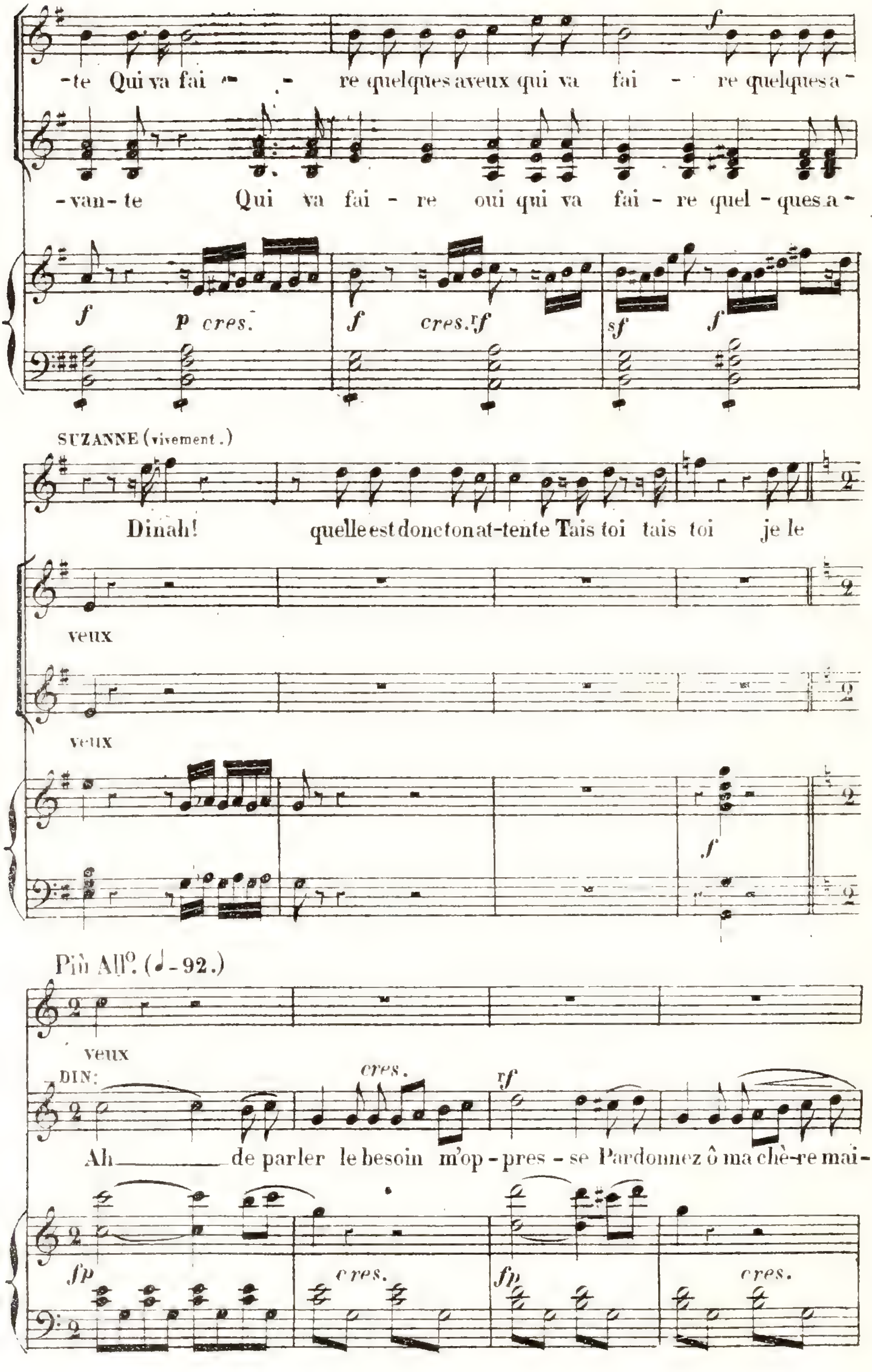
SCÈNE ET FINAL

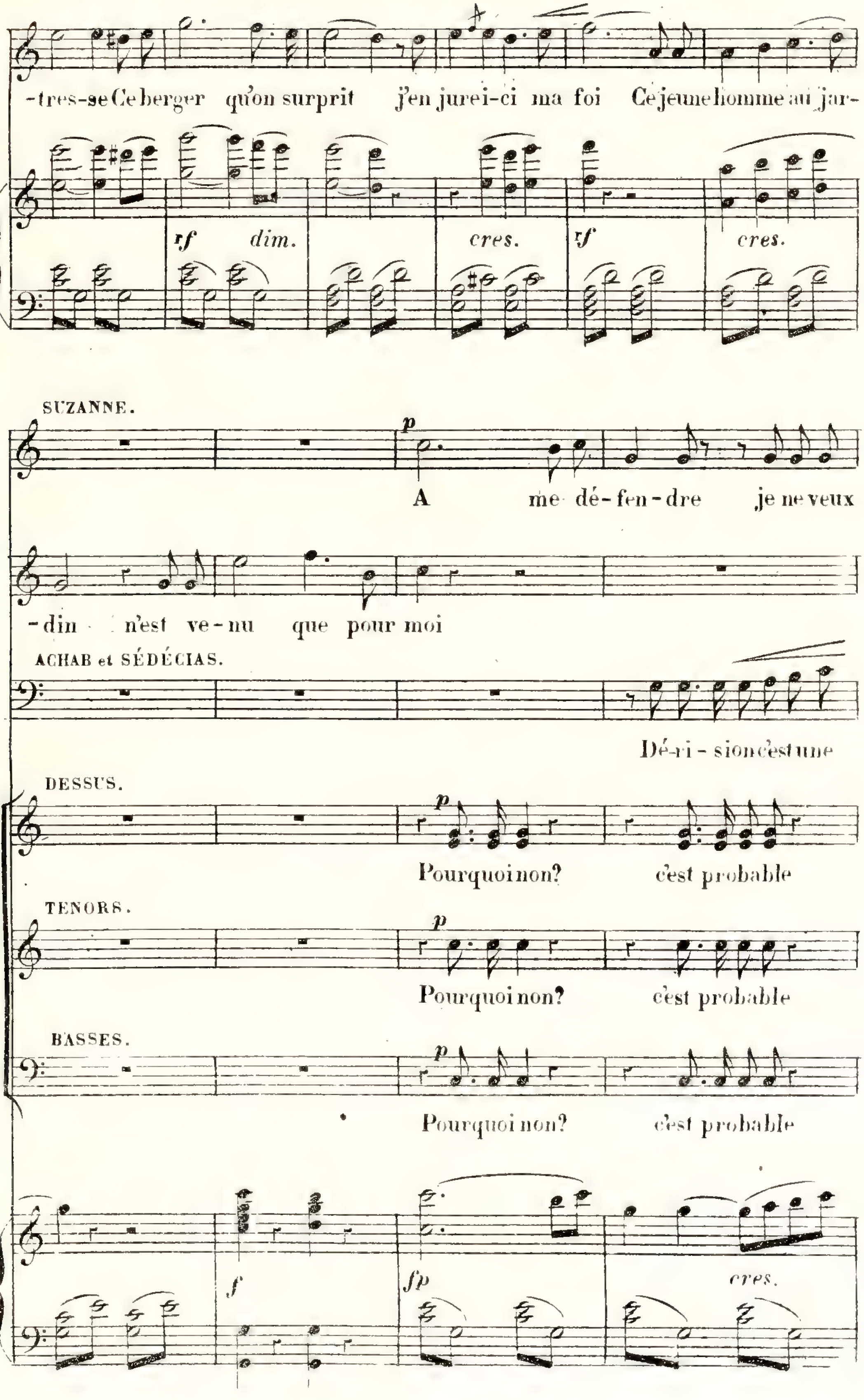


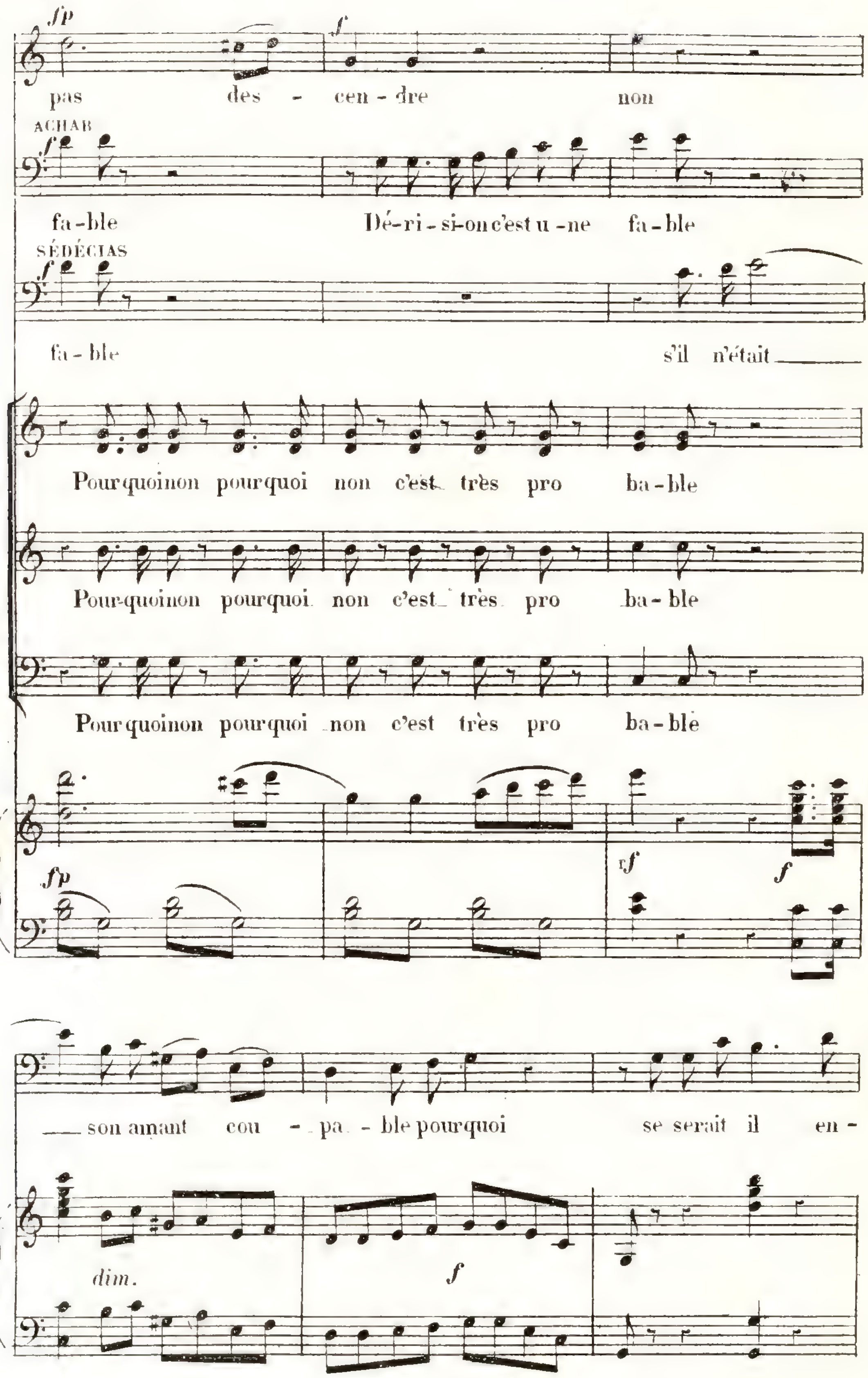

ACHAR et SÉDÉCIAS.
-vint in - fi - dè - - - le Nous
dim.
cres.
f
avons vu l'en - cein - te de l'a-blu - ti - on pro-fa - née hi - er par
sf
p
cres.
dim.
f
sf
sf
el - - - - le Nous som-mes té - moins de ce
p
p
cres.
fait Et nous at - tes-tons ce for - fait
DINAH et Dessus.
p
Quel mal - heur
CHŒUR.
TENORS et BASSES.
p
Quel mal-heur
trémolo.
dim.
f
ff
pp

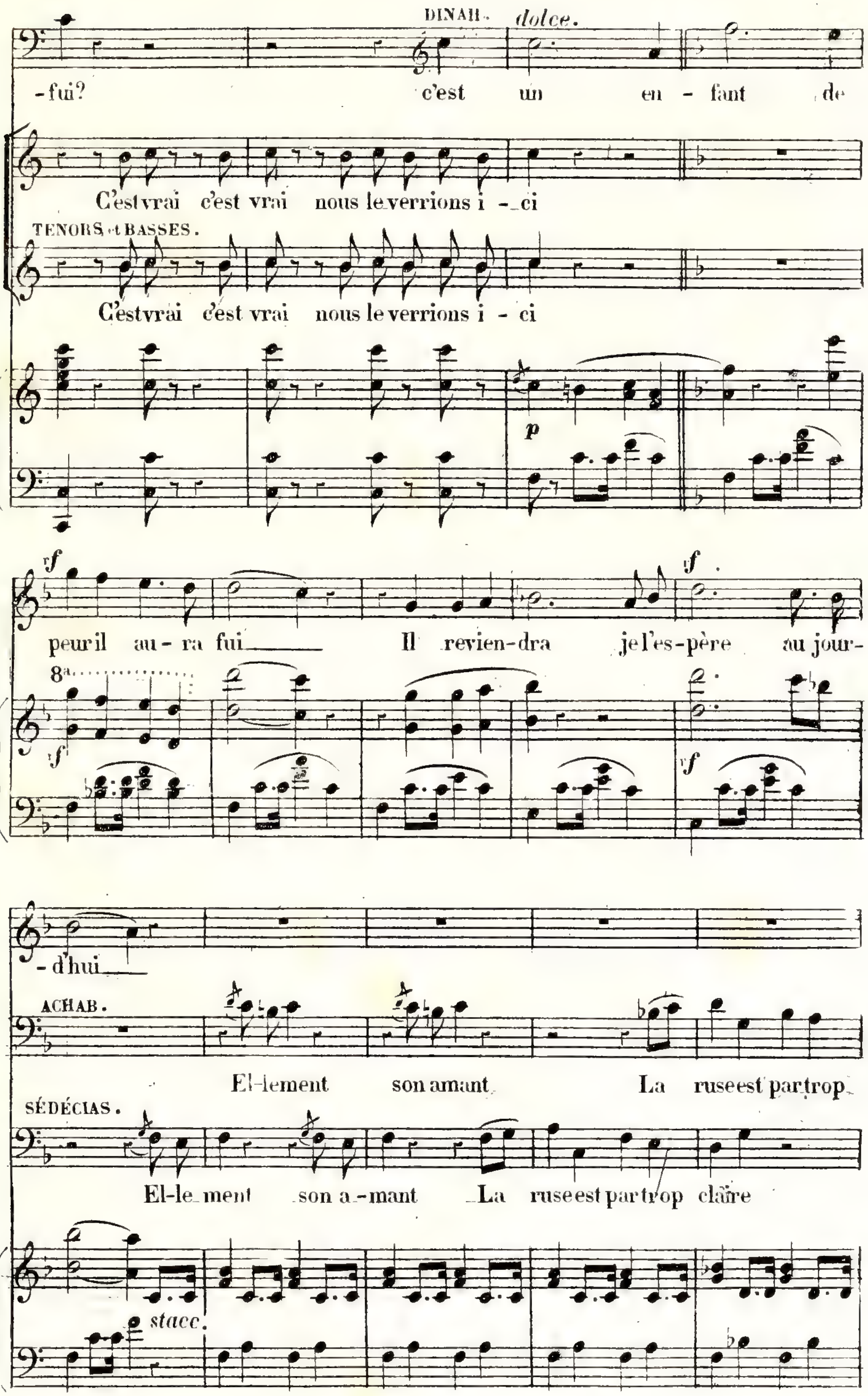

Hon - te hon - te sur son é - poux
Hon - te hon - te sur son é - poux
SÉDÉCIAS Récit
Mod.to (♩ = 120.)
Quelqu'un o - se-rait il dé-ni-er ce for-fait qu'il
ACHAB et SÉDÉCIAS.
par - le Qu'il par - le oui nous é - coutons
Qu'il par - le oui nous é - coutons
Qu'il par - le oui nous é - coutons
SÉDÉCIAS Récit.
Vous le voy-ez tout le mon-de se tait Les bouches sont mu-
silence
p

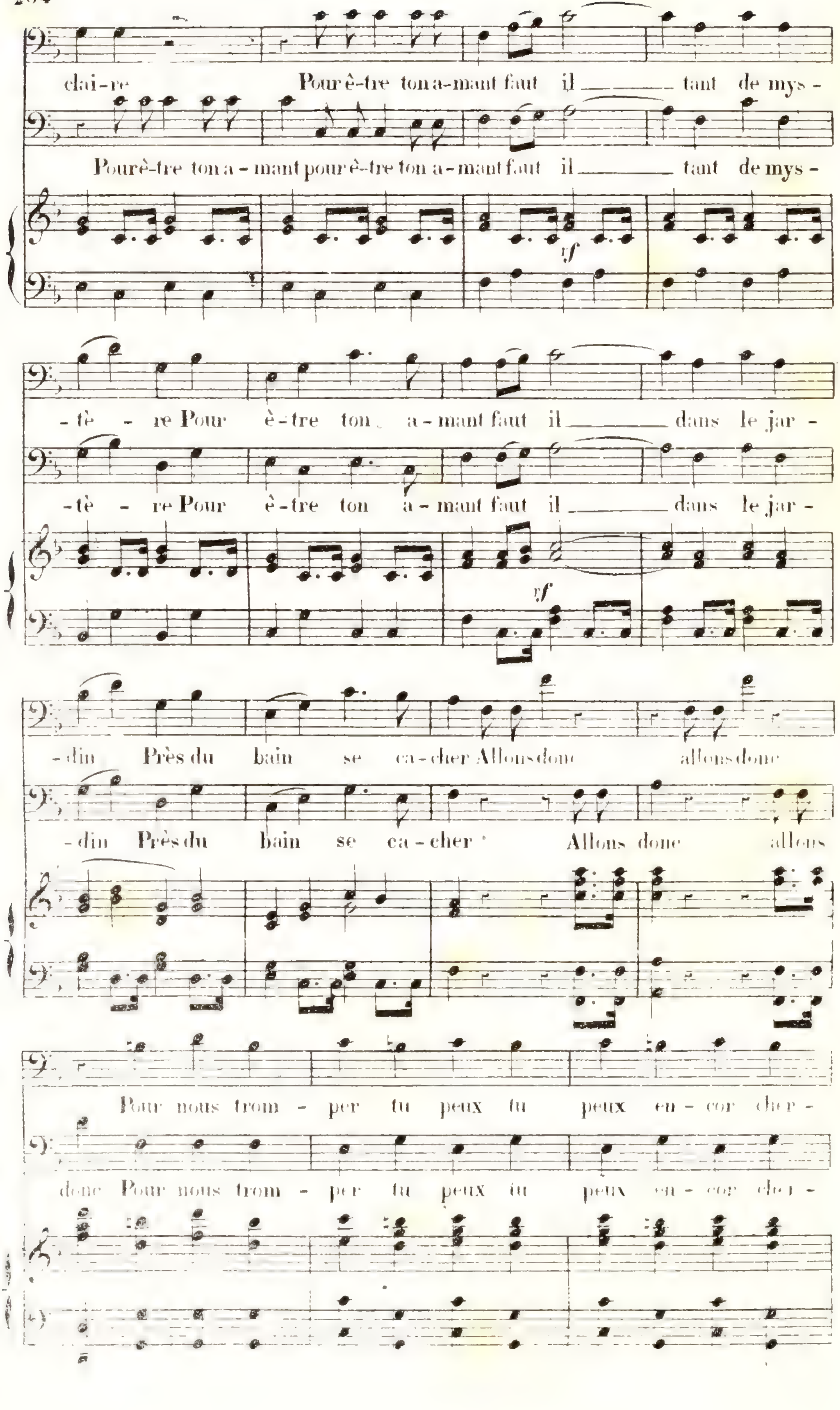

(aux juges.)
All°
-ettes De la loi des Hébreux soyez les inter - prè - - tes O
All°
DINAH. (vivement.)
ju-ges Non non Par une fausse honte c'est trop me laisser arrè -
All°
All°
- ter Peu - ple ju - ges
Lento.
Moderato. (♩= 144.)
ah daignez m'écouter
1.r DESSUS.
cresc.
De Suzan - ne c'est la suivan - -
2.d DESSUS.
TENORS.
BASSES.
De Su-zan - ne c'est la sui-
Moderato.
p
cres.
fp
p
cres.

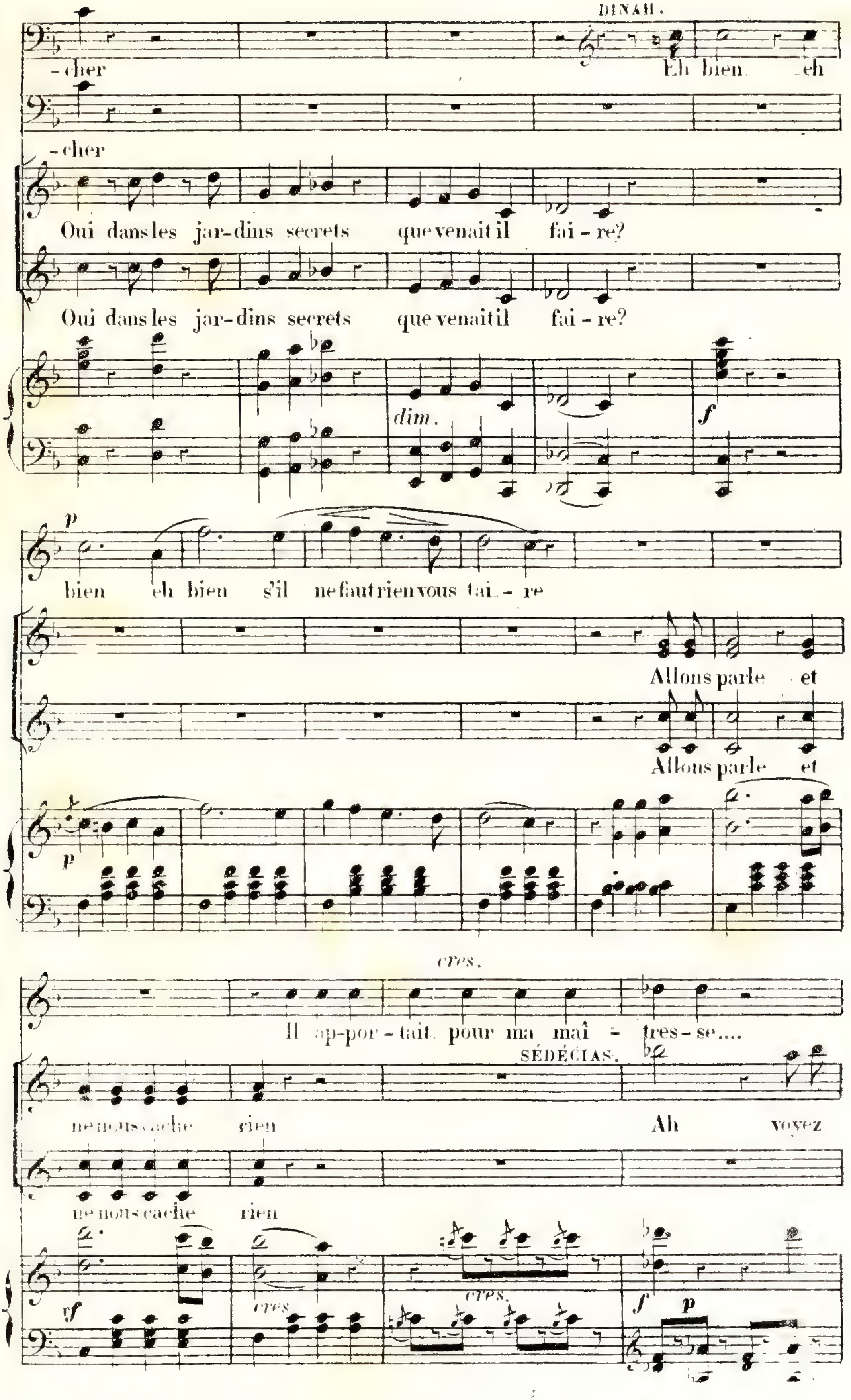

-te Qui va fai - re quelques aveux qui va fai - re quelques a-
-van-te Qui va fai - re oui qui va fai - re quel - ques a-
f p cres. f cres. f sf f
SUZANNE (vivement.)
Dinah! quelle est donc ton at-tente Tais toi tais toi je le
veux
veux
f
Più Allo. (♩ - 92.)
veux
DIN:
cres. f
Ah de parler le besoin m'op-pres-se Pardonnez ô ma chè-re mai-
fp cres. fp cres.

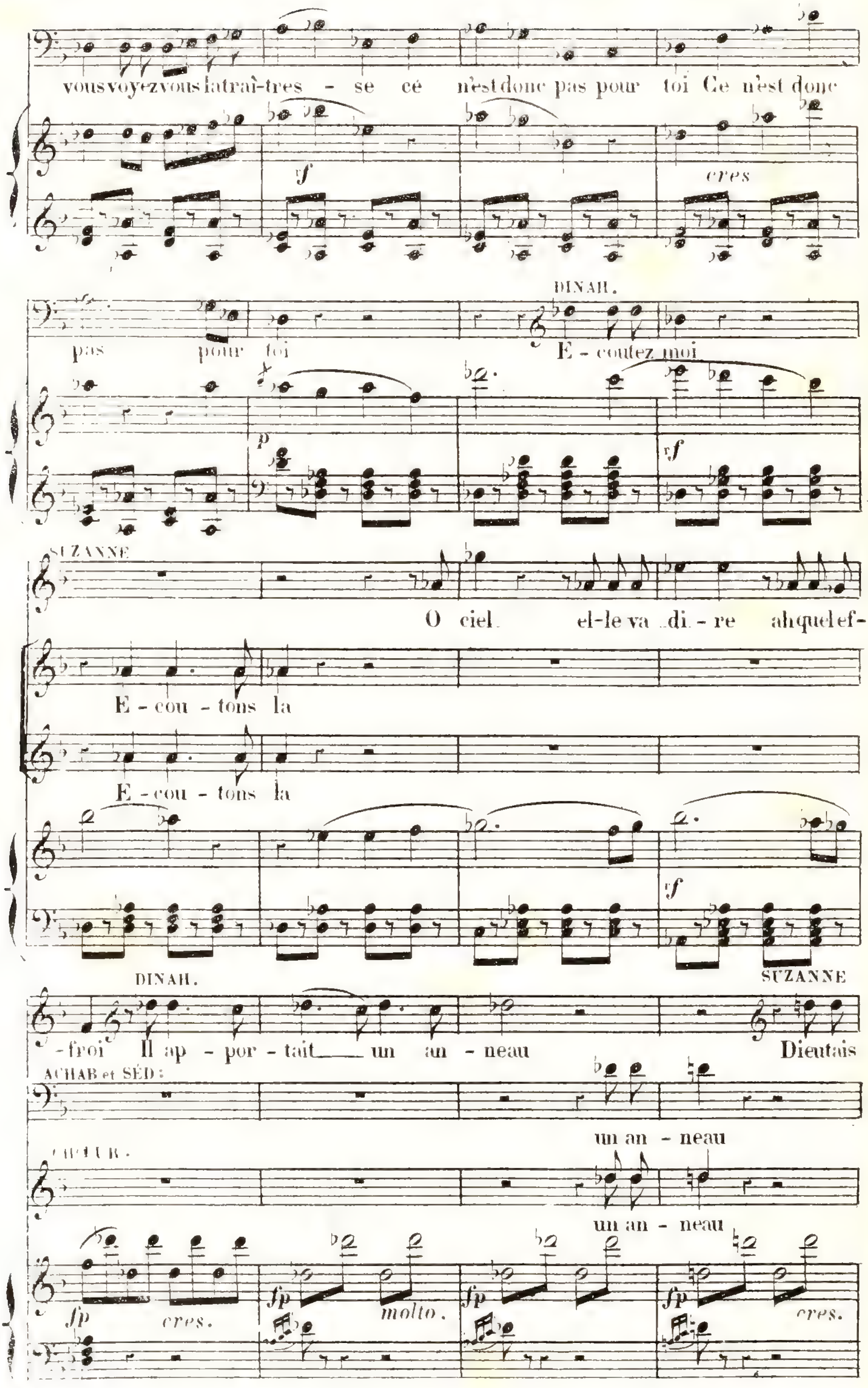

-tres-se Ce berger qu'on surprit j'en jure-i-ci ma foi Ce jeune homme au jar-
rf dim. cres. rf cres.
SUZANNE.
p
A me dé-fen-dre je ne veux
-din n'est ve-nu que pour moi
ACHAB et SÉDÉCIAS.
Dé-ri-sion c'est une
DESSUS.
p
Pourquoi non? c'est probable
TENORS.
p
Pourquoi non? c'est probable
BASSES.
p
Pourquoi non? c'est probable
f fp cres.

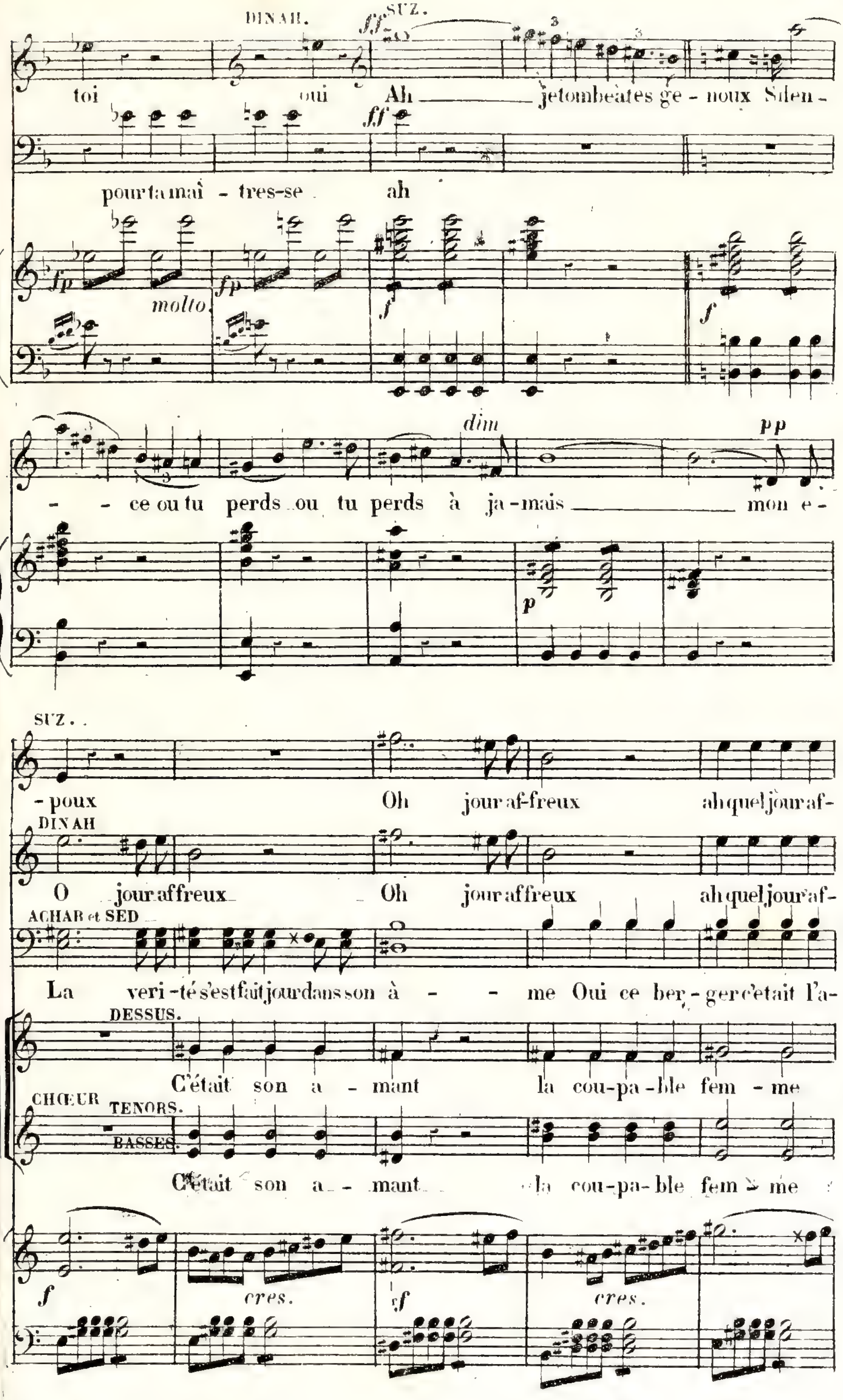

pas des - cen - dre non
ACHAB
fa-ble Dé-ri-si-on c'est u-ne fa-ble
SÉDÉCIAS
fa-ble s'il n'était
Pourquoi non pourquoi non c'est très pro ba-ble
Pourquoi non pourquoi non c'est très pro ba-ble
Pourquoi non pourquoi non c'est très pro ba-ble
son amant cou - pa - ble pourquoi se serait il en -
dim.

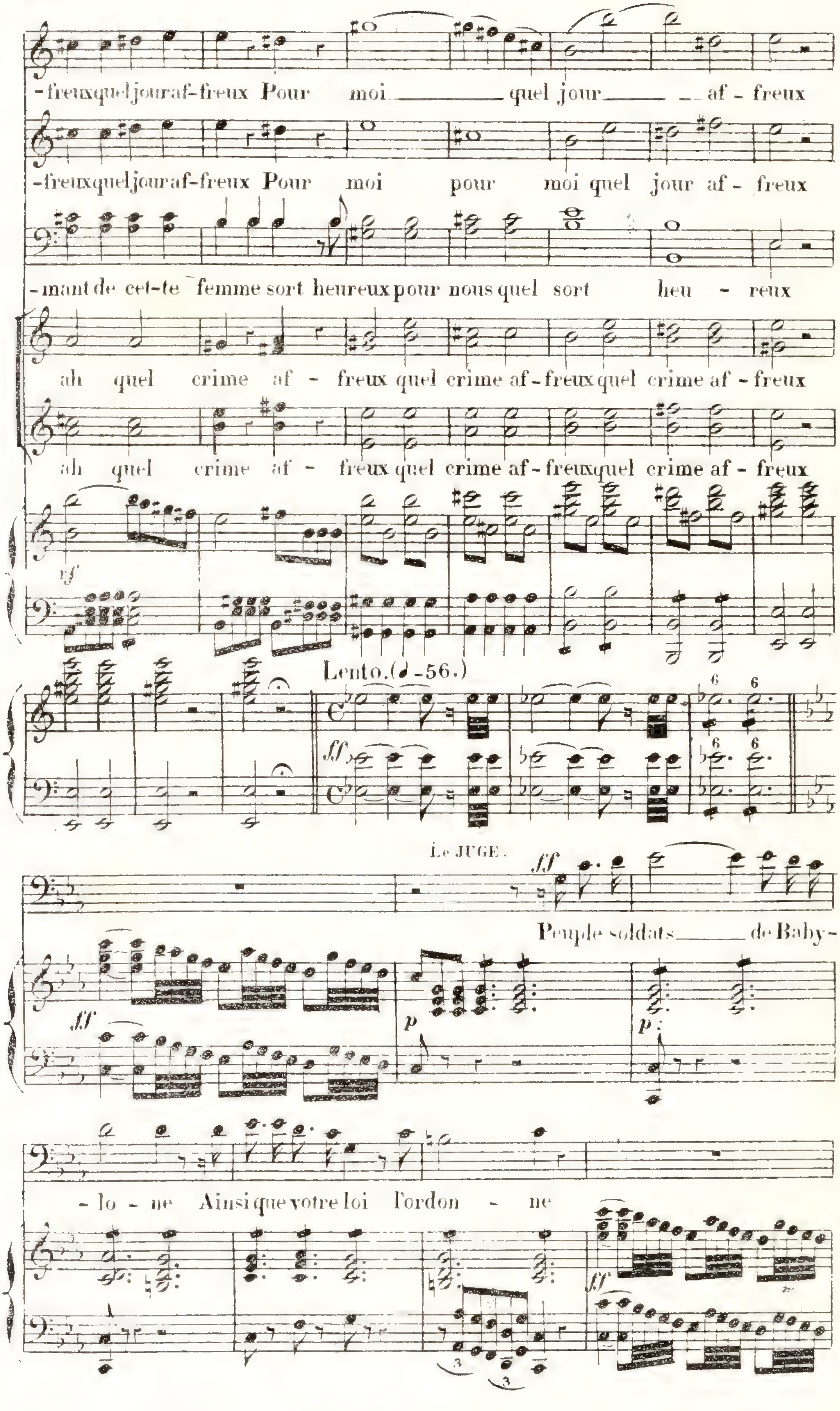

DINAH. dolce.
-fui? c'est un en - fant de
C'est vrai c'est vrai nous le verrions i - ci
TENORS et BASSES.
C'est vrai c'est vrai nous le verrions i - ci
p
f
peur il au - ra fui Il revien-dra je l'es-père au jour-
8a
f
f
f
- d'hui
ACHAB.
El-lement son amant La ruse est par trop
SÉDÉCIAS.
El-le-ment son a-mant La ruse est par trop claire
stacc.

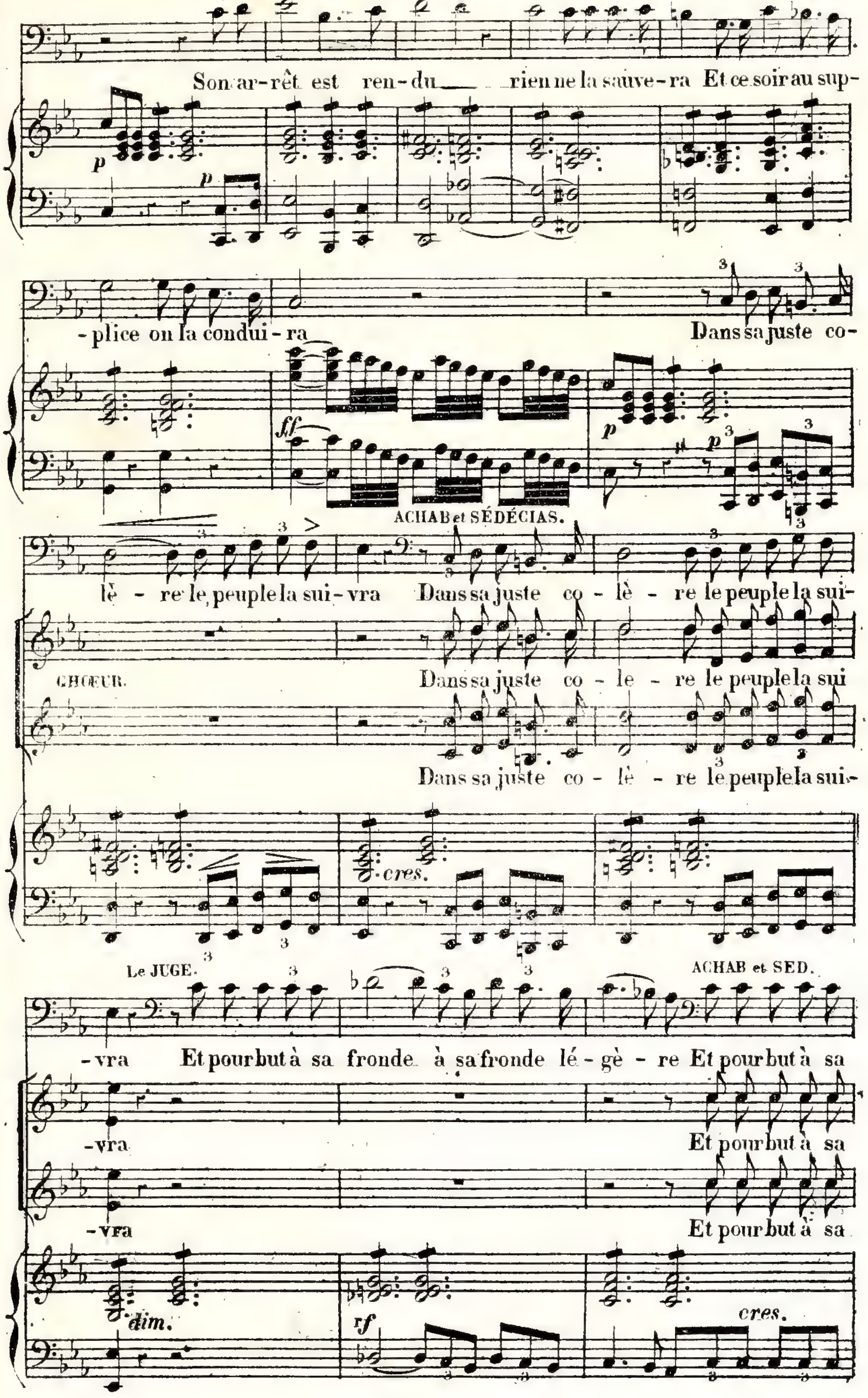

clai-re Pour ê-tre ton a-mant faut il tant de mys-
Pour ê-tre ton a-mant pour ê-tre ton a-mant faut il tant de mys-
rf
-tè - re Pour è-tre ton a-mant faut il dans le jar-
-tè - re Pour ê-tre ton a-mant faut il dans le jar-
rf
-din Près du bain se ca-cher Allons donc allons donc
-din Près du bain se ca-cher Allons donc allons
Pour nous trom - per tu peux tu peux en - cor cher-
donc Pour nous trom - per tu peux tu peux en - cor cher-

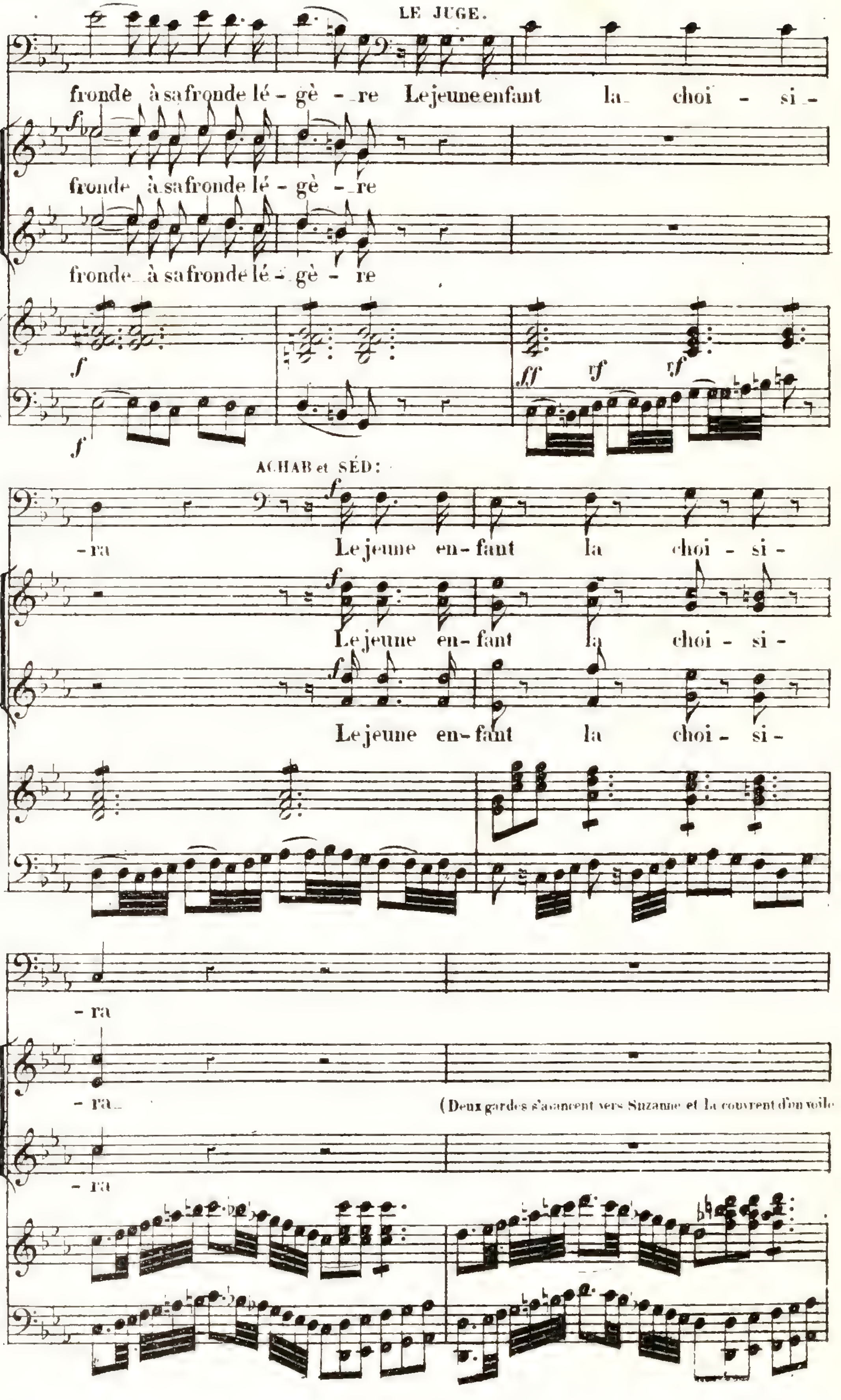

DINAH.
-cher
Eh bien eh
-cher
Oui dans les jar-dins secrets que venait il fai-re?
Oui dans les jar-dins secrets que venait il fai-re?
dim.
f
p
bien eh bien s'il ne faut rien vous tai-re
Allons parle et
Allons parle et
p
cres.
Il ap-por-tait pour ma maî-tres-se....
SÉDÉCIAS.
ne nous cache rien
Ah voyez
ne nous cache rien
f
cres
cres.
f
p

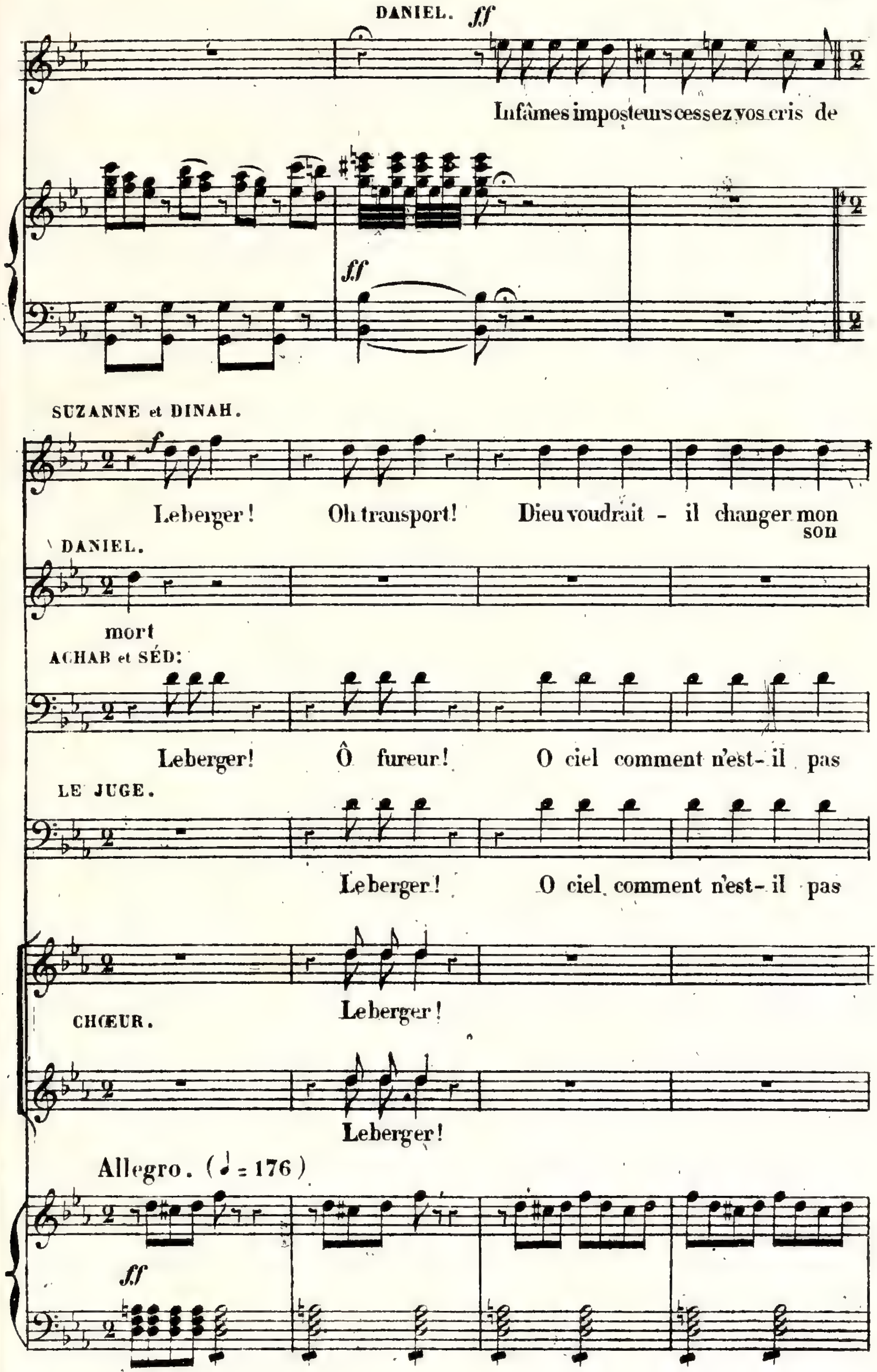

vous voyez vous la trai-tres - se ce n'est donc pas pour toi Ce n'est donc
sf
cres
pas pour toi
DINAH.
E - coutez moi
p
sf
SUZANNE
O ciel el-le va di - re ah quel ef-
E - cou - tons la
E - cou - tons la
sf
DINAH.
-froi Il ap - por - tait un an - neau
SUZANNE
Dieu tais
ACHAB et SÉD:
un an - neau
CHŒUR.
un an - neau
fp
cres.
fp
molto.
fp
fp
cres.

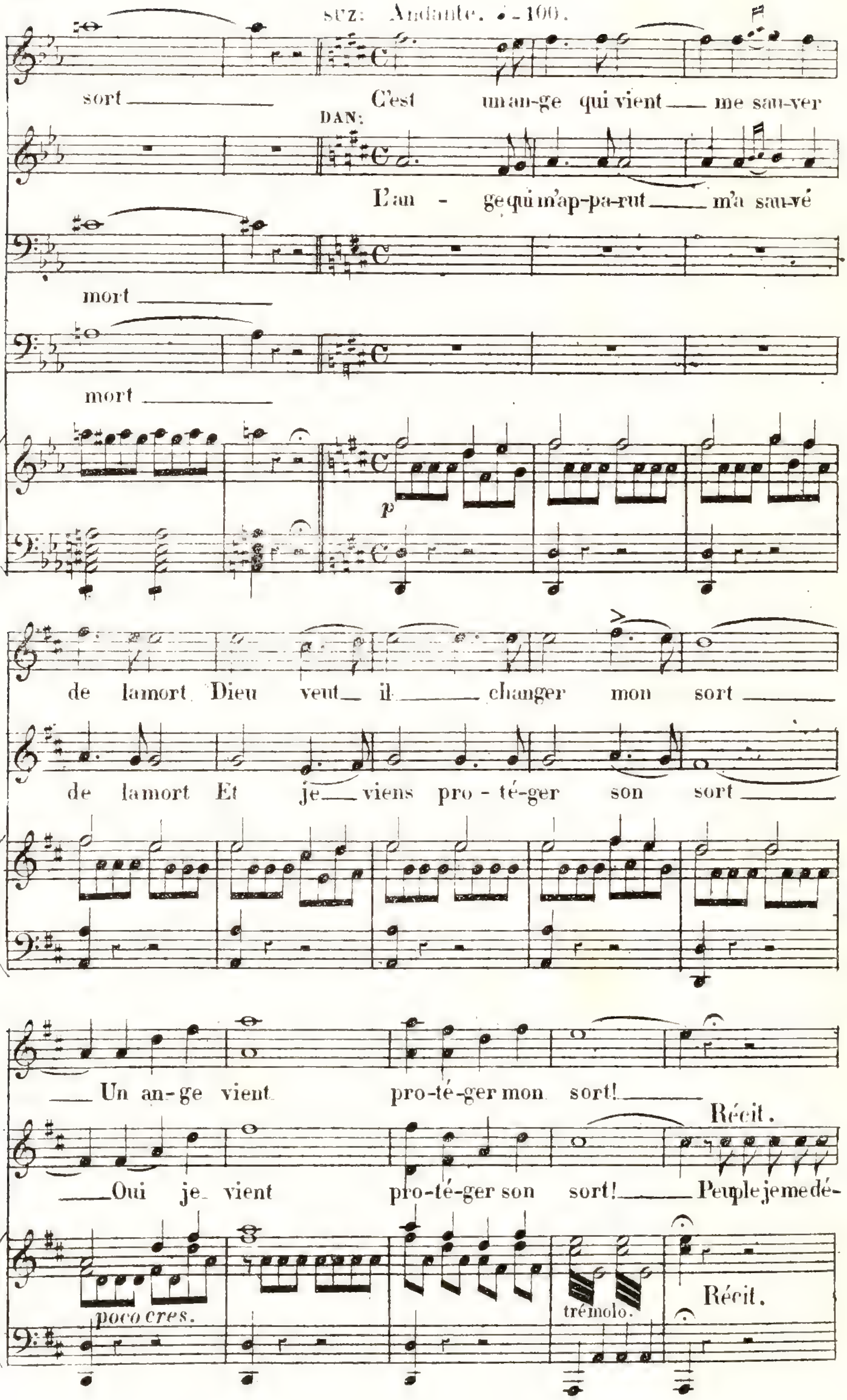

DINAH.
SUZ.
toi oui Ah jetombeàtes ge - noux Silen -
pourtamaî - tres-se ah
molto
dim
pp
- - ce ou tu perds ou tu perds à ja - mais mon e -
SUZ.
- poux Oh jour af-freux ah quel jour af-
DINAH
O jour affreux Oh jour affreux ah quel jour af-
ACHAB et SED
La veri - té s'est fait jour dans son â - - me Oui ce ber - ger c'était l'a-
DESSUS.
C'était son a - mant la cou-pa - ble fem - me
CHŒUR
TENORS.
BASSES.
C'était son a - mant la cou-pa - ble fem - me
cres.
cres.

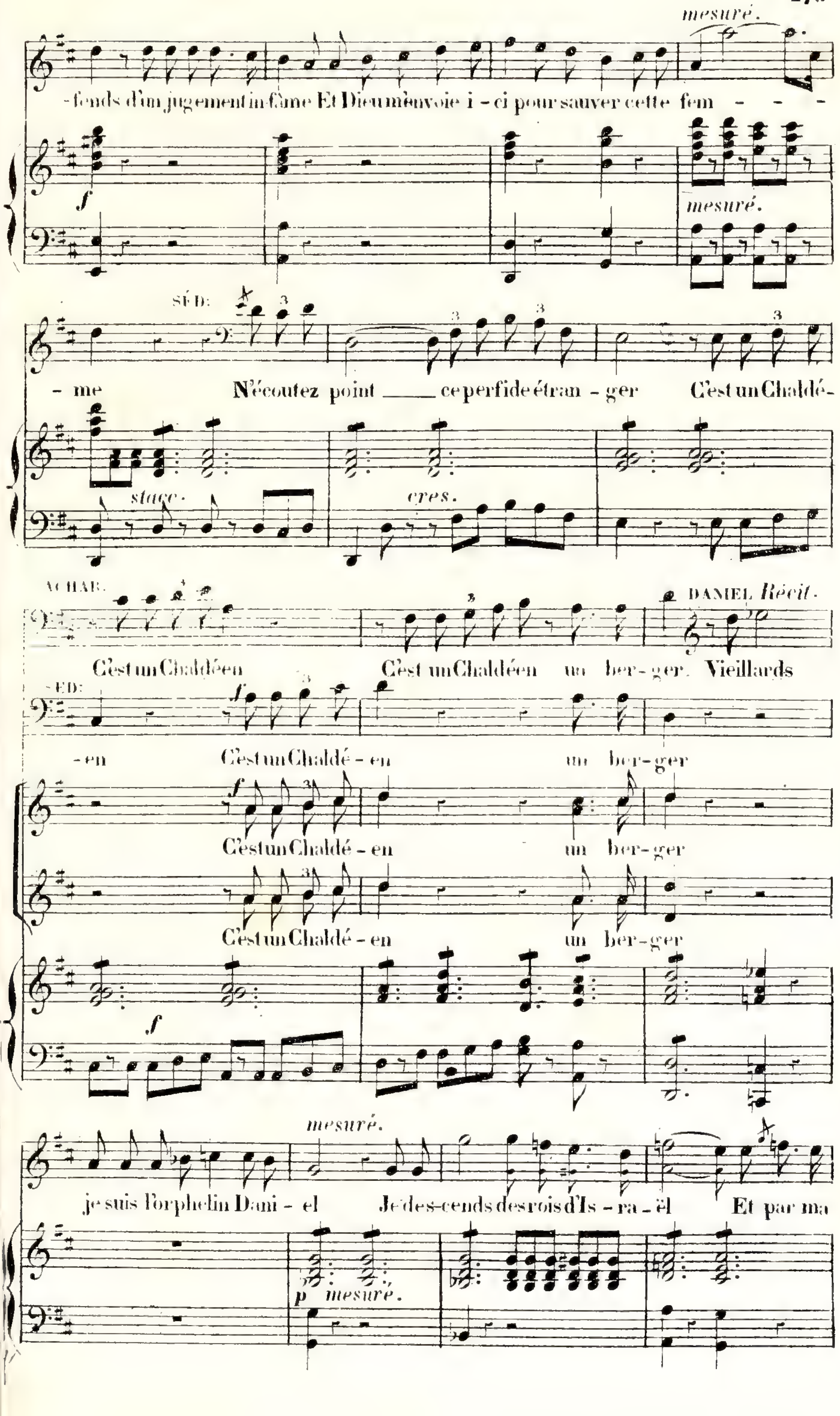

-freuxquel jouraf-freux Pour moi quel jour af - freux
-freuxquel jouraf-freux Pour moi pour moi quel jour af - freux
-mant de cet-te femme sort heureux pour nous quel sort heu - reux
ah quel crime af - freux quel crime af-freuxquel crime af - freux
ah quel crime af - freux quel crime af-freuxquel crime af - freux
rf
Lento.(♩=56.)
ff
Le JUGE.
ff
Peuple soldats de Baby-
ff
p
p
- lo - ne Ainsi que votre loi l'ordon - ne
ff

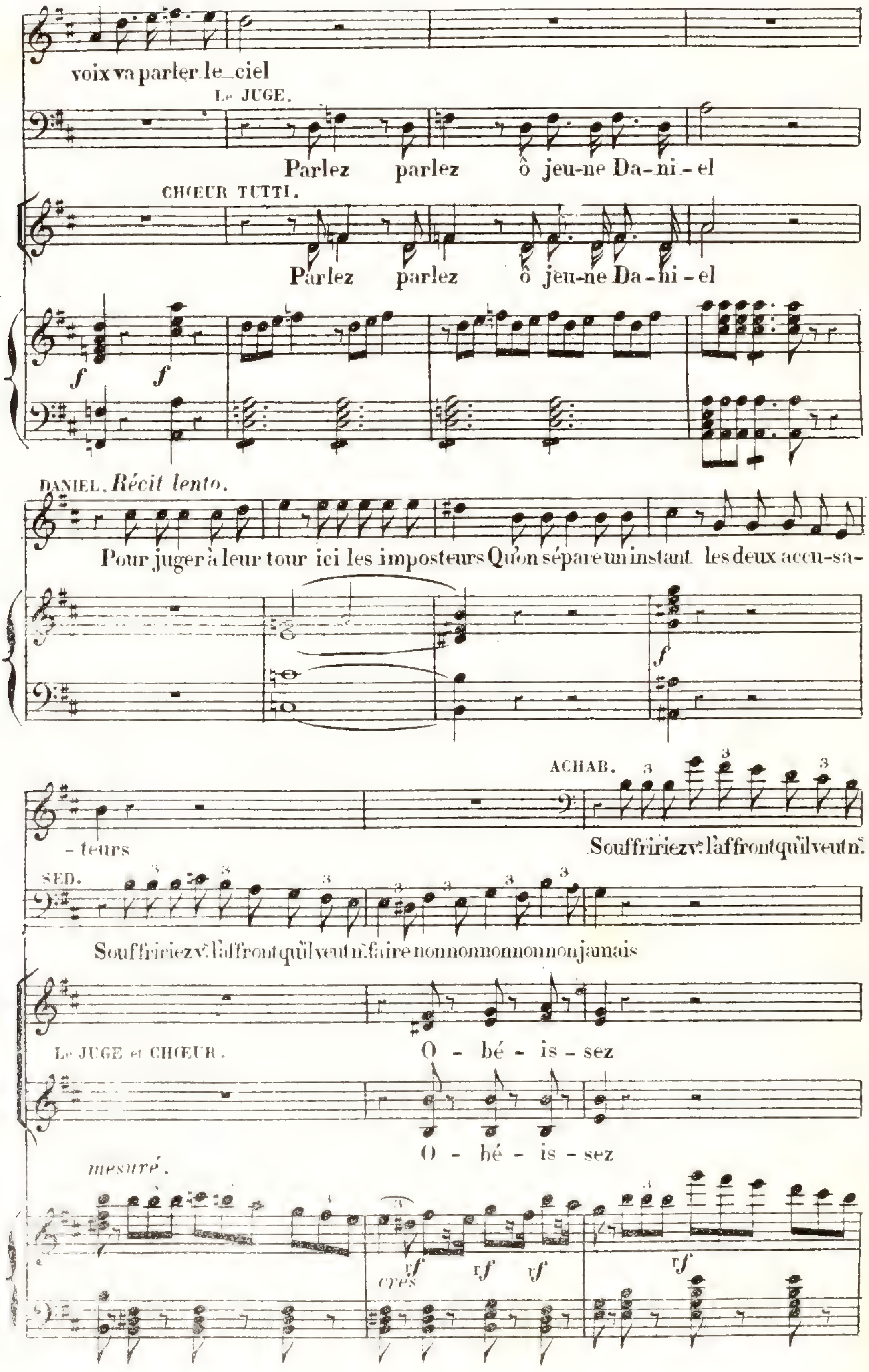

Son ar-rêt est ren-du rien ne la sauve-ra Et ce soir au sup-
-plice on la condui-ra Dans sa juste co-
ACHAB et SÉDÉCIAS.
lè - re le peuple la sui-vra Dans sa juste co - lè - re le peuple la sui-
CHOEUR.
Dans sa juste co - le - re le peuple la sui
Dans sa juste co - lè - re le peuple la sui-
Le JUGE.
ACHAB et SED.
-vra Et pour but à sa fronde à sa fronde lé - gè - re Et pour but à sa
-vra Et pour but à sa
-vra Et pour but à sa
p
ff
cres.
dim.
rf

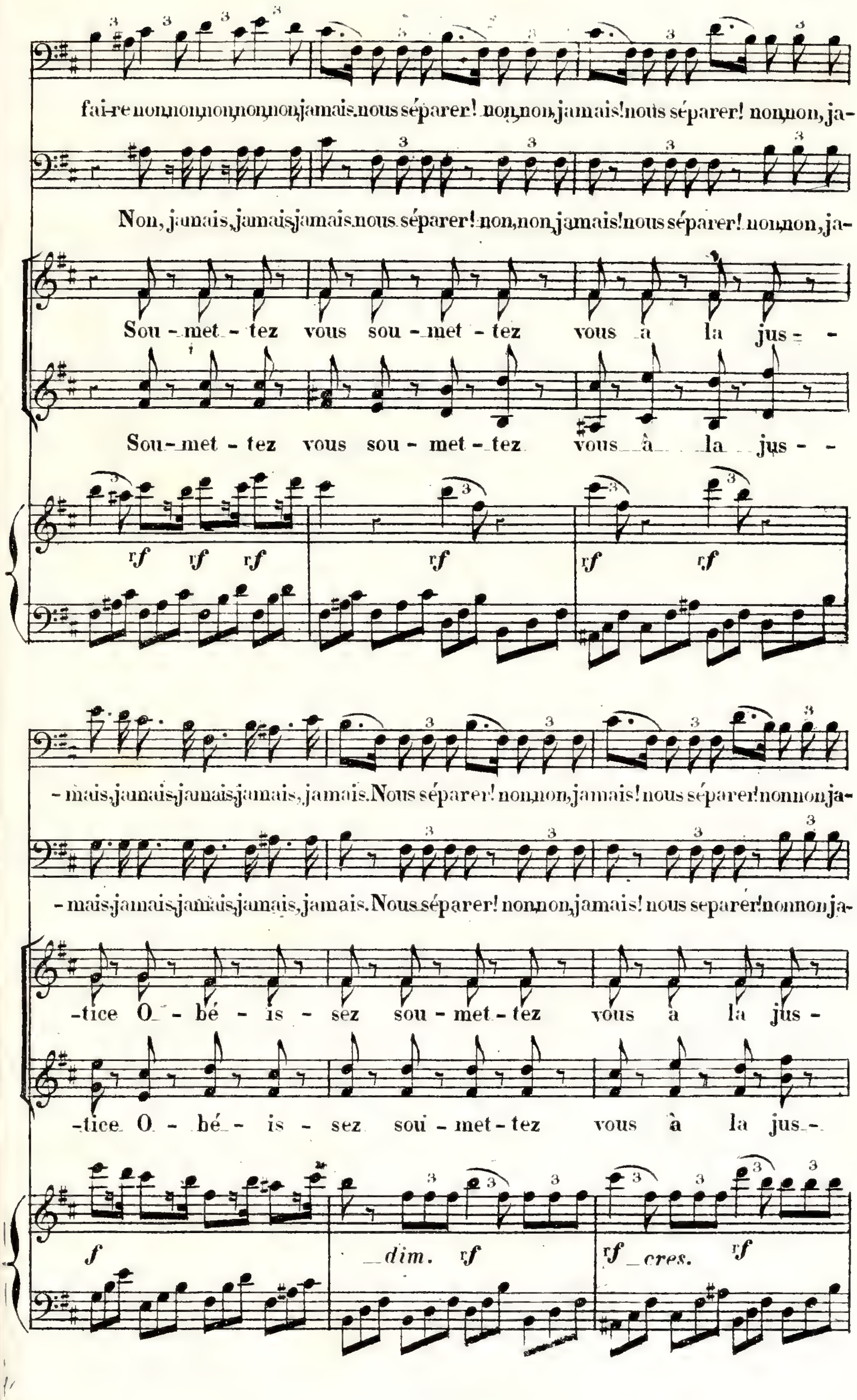

LE JUGE.
fronde à sa fronde lé - gè - re Le jeune enfant la choi - si -
fronde à sa fronde lé - gè - re
fronde à sa fronde lé - gè - re
ACHAB et SÉD:
- ra Le jeune en - fant la choi - si -
Le jeune en - fant la choi - si -
Le jeune en - fant la choi - si -
- ra
- ra
(Deux gardes s'avancent vers Suzanne et la couvrent d'un voile
- ra

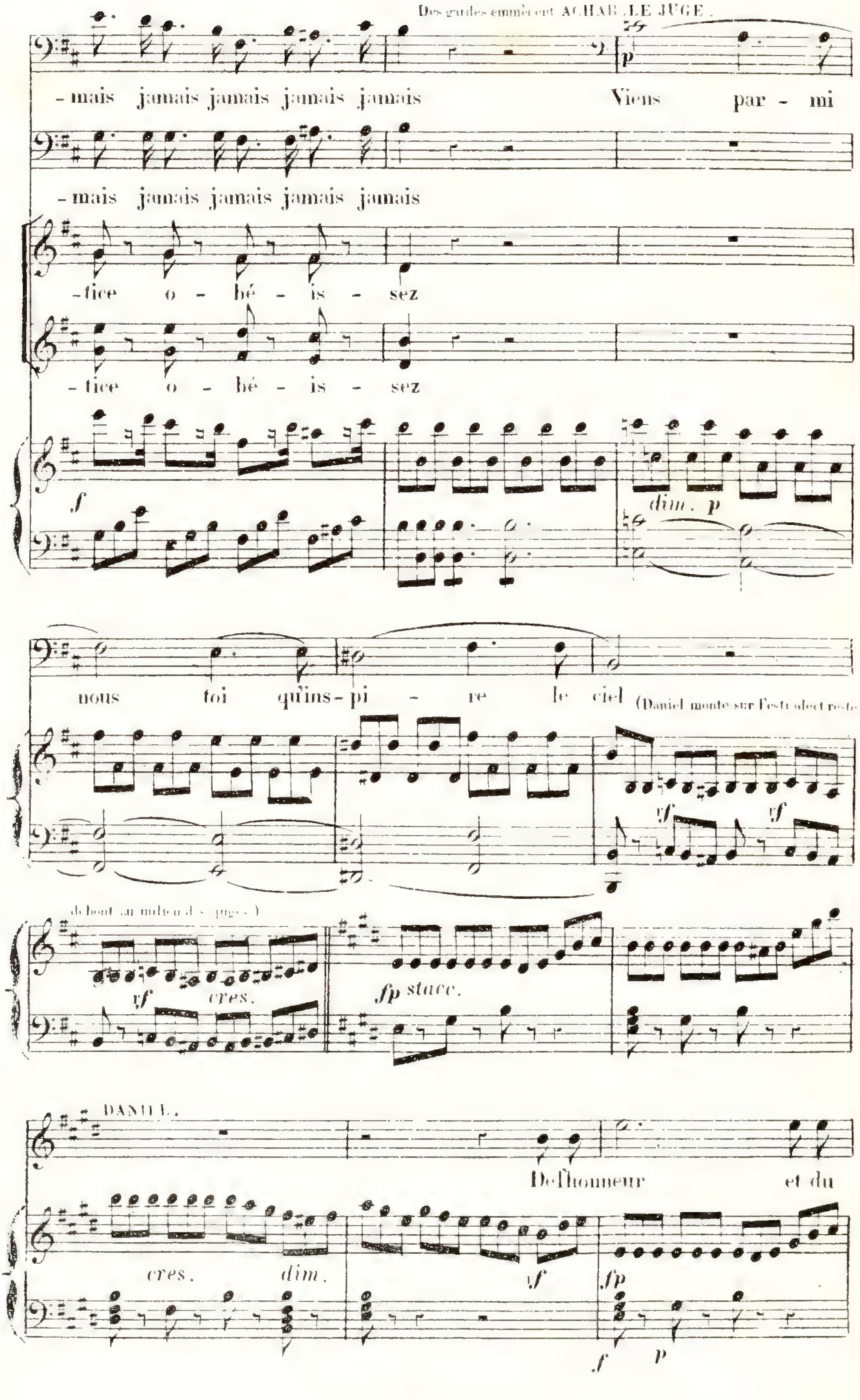

DANIEL. ff
Infâmes imposteurs cessez vos cris de
ff
SUZANNE et DINAH.
f
Le berger! Oh transport! Dieu voudrait - il changer mon son
DANIEL.
mort
ACHAB et SÉD:
Le berger! Ô fureur! O ciel comment n'est - il pas
LE JUGE.
Le berger! O ciel comment n'est - il pas
CHŒUR.
Le berger!
Le berger!
Allegro. (♩ = 176)
ff

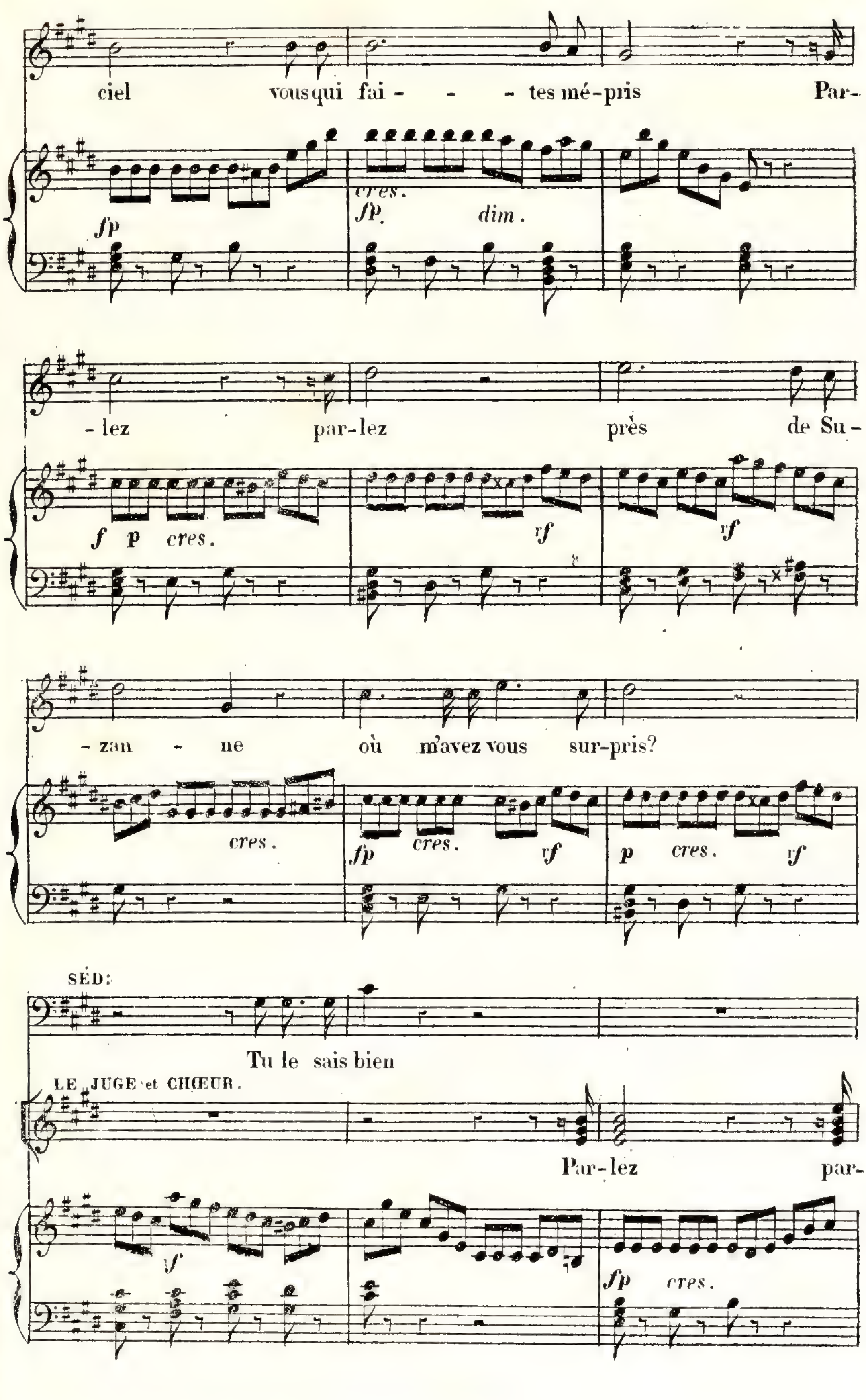

SUZ: Andante. ♩=100.
sort
C'est un an-ge qui vient me sau-ver
DAN:
L'an - ge qui m'ap-pa-rut m'a sau-vé
mort
mort
p
de la mort Dieu veut il changer mon sort
de la mort Et je viens pro-té-ger son sort
Un an-ge vient pro-té-ger mon sort!
Récit.
Oui je vient pro-té-ger son sort! Peuple je me dé-
poco cres.
trémolo.
Récit.

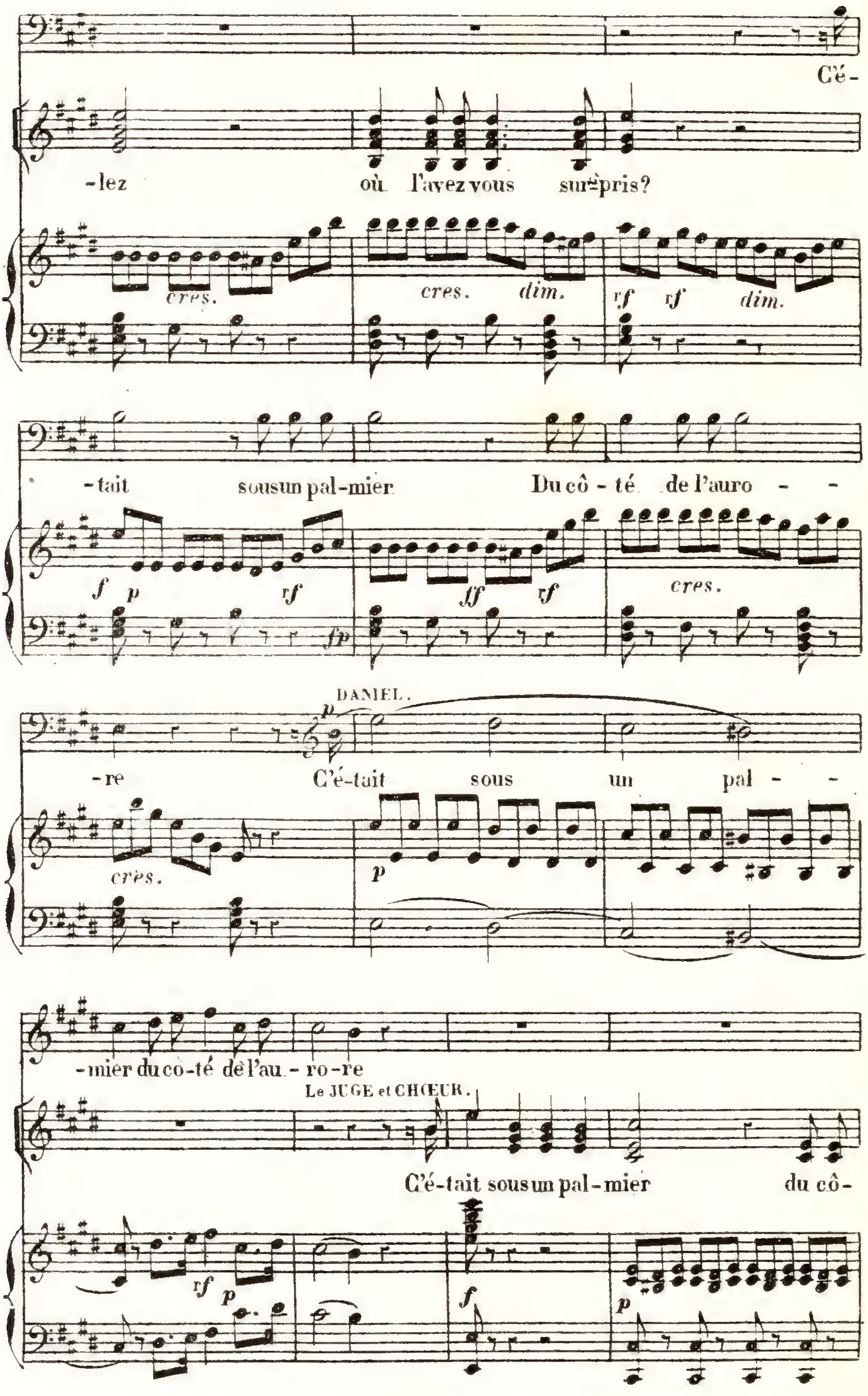

mesuré.
-fends d'un jugement infâme Et Dieu m'envoie i - ci pour sauver cette fem - - - -
mesuré.
SÉD:
- me N'écoutez point ___ ce perfide étran - ger C'est un Chaldé-
stacc.
cres.
ACHAB.
DANIEL Récit.
C'est un Chaldéen C'est un Chaldéen un ber - ger. Vieillards
SÉD:
-en C'est un Chaldé - en un ber - ger
C'est un Chaldé - en un ber - ger
C'est un Chaldé - en un ber - ger
mesuré.
je suis l'orphelin Dani - el Je des-cends des rois d'Is - ra - ël Et par ma
mesuré.

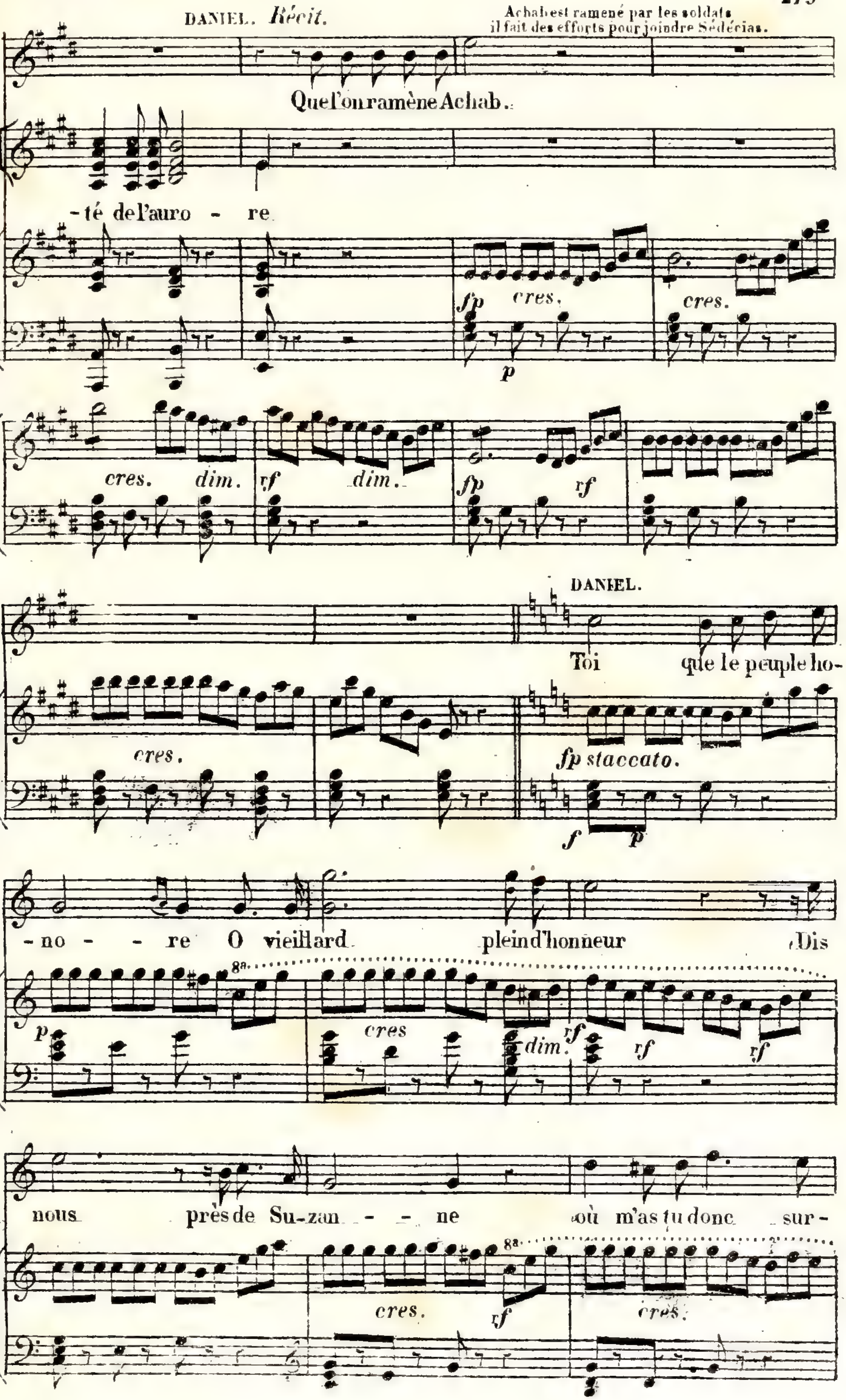

voix va parler le_ciel
Le JUGE.
Parlez parlez ô jeu-ne Da-ni-el
CHŒUR TUTTI.
Parlez parlez ô jeu-ne Da-ni-el
f f
DANIEL. Récit lento.
Pour juger à leur tour ici les imposteurs Qu'on sépare un instant les deux accu-sa-
f
-teurs
ACHAB.
Souffririez v.s l'affront qu'il veut n.s
SED.
Souffririez v.s l'affront qu'il veut n.s faire non non non non non non jamais
Le JUGE et CHŒUR.
O - bé - is - sez
O - bé - is - sez
mesuré.
cres
rf rf rf rf

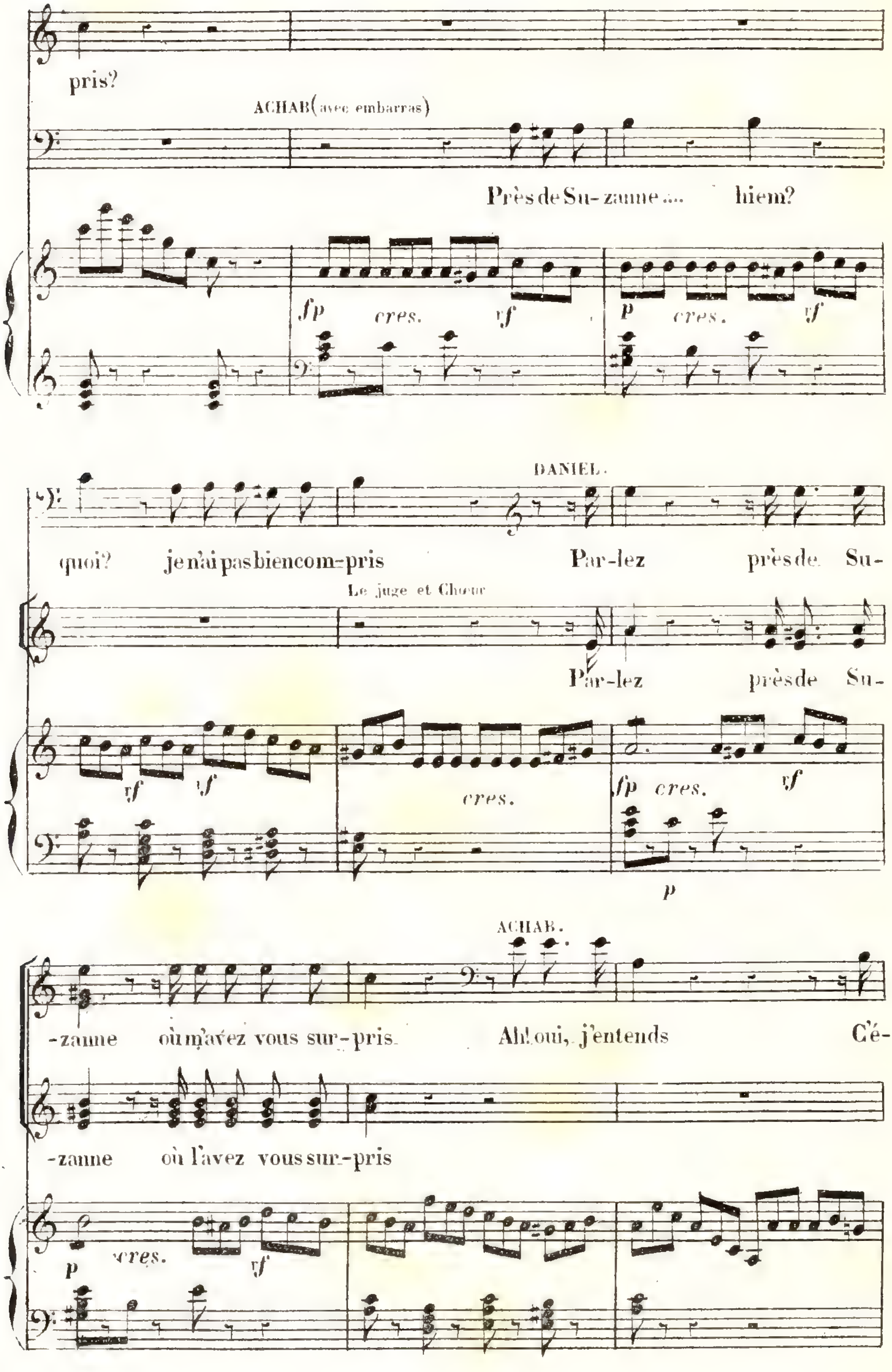

fai-re non,non,non,non,non,jamais,nous séparer! non,non,jamais!nous séparer! non,non, ja-
Non, jamais, jamais,jamais,nous séparer! non,non,jamais!nous séparer! non,non, ja-
Sou - met - tez vous sou - met - tez vous à la jus -
Sou - met - tez vous sou - met - tez vous à la jus -
rf rf rf rf rf rf
- mais,jamais,jamais,jamais, jamais.Nous séparer! non,non,jamais! nous séparer!non,non ja-
- mais,jamais,jamais,jamais,jamais.Nous séparer! non,non,jamais! nous separer!non,non ja-
-tice O - bé - is - sez sou - met - tez vous à la jus -
-tice O - bé - is - sez sou - met - tez vous à la jus -
f
dim.
rf
rf cres.
rf

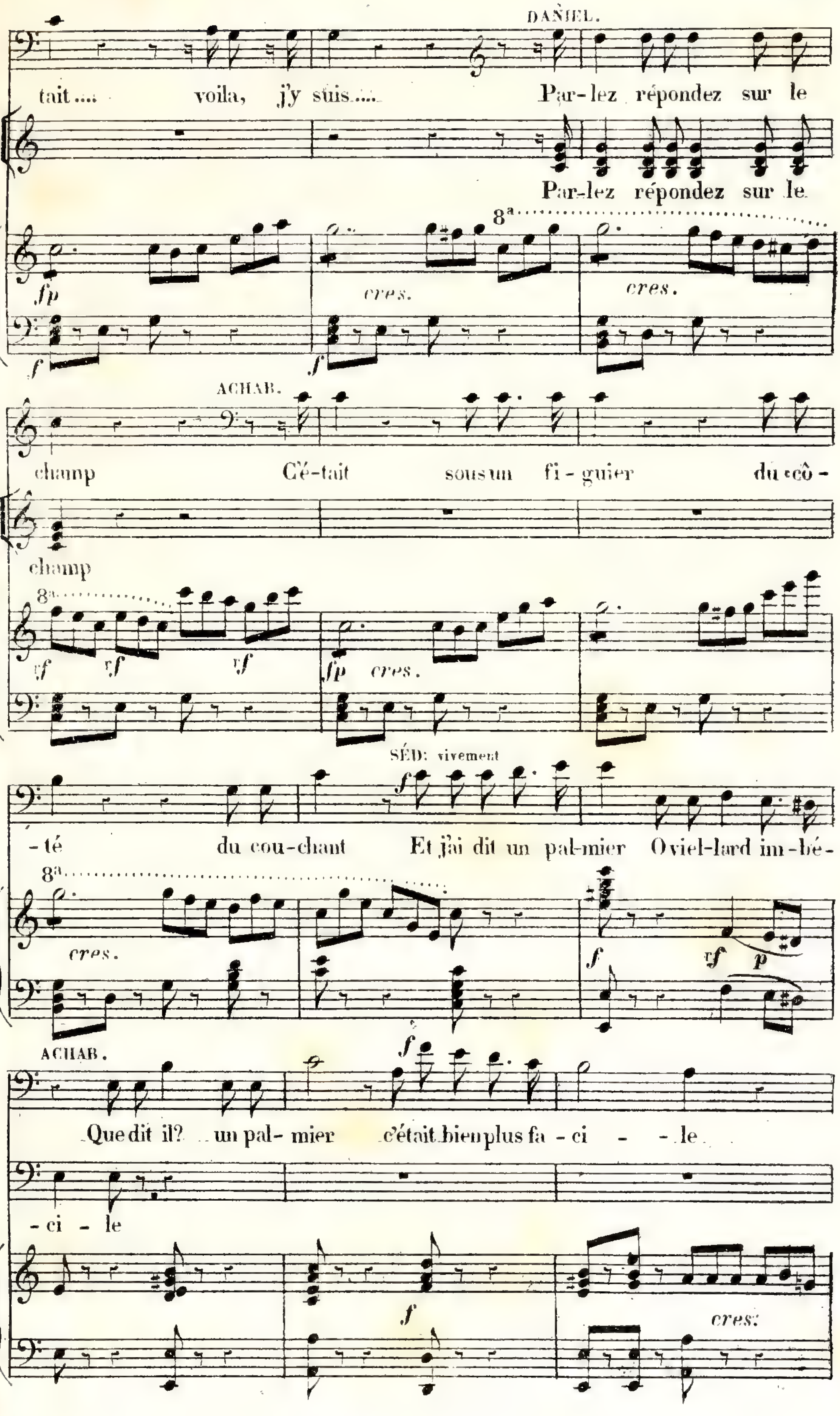

Des gardes emmènent ACHAB, LE JUGE.
-mais jamais jamais jamais jamais
Viens par - mi
-mais jamais jamais jamais jamais
-tice o - bé - is - sez
-tice o - bé - is - sez
f
dim. p
nous toi qu'ins - pi - re le ciel
(Daniel monte sur l'Estrade et reste
debout au milieu des juges.)
sf
cres.
fp stacc.
DANIEL.
De l'honneur et du
cres.
dim.
fp
f
p

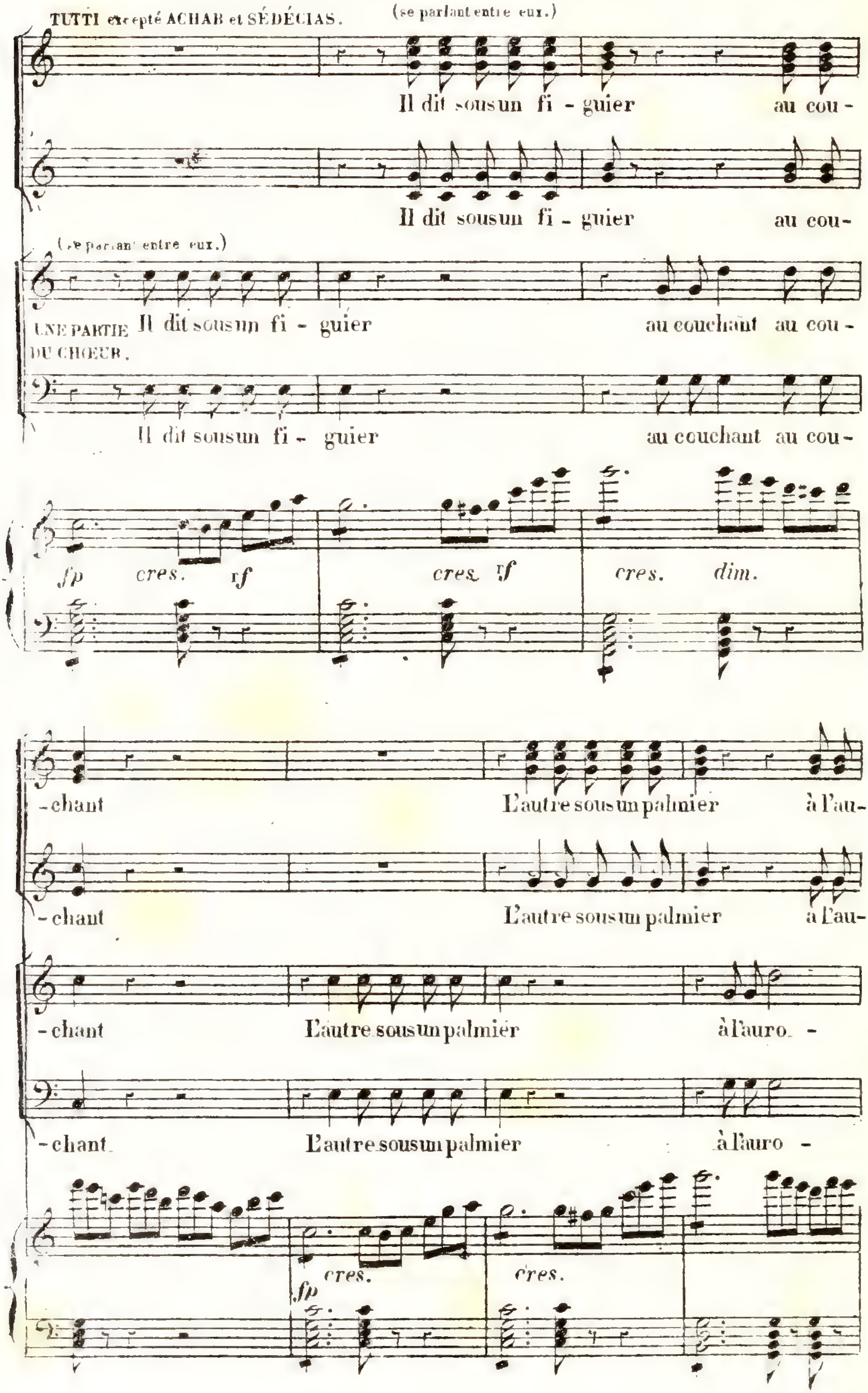

ciel vous qui fai - - - tes mé-pris Par-
fp
cres.
fp dim.
-lez par-lez près de Su-
f p cres. rf rf
-zan - ne où m'avez vous sur-pris?
cres.
fp cres. rf
p cres. rf
SÉD:
Tu le sais bien
LE JUGE et CHŒUR.
Par-lez par-
rf
fp cres.


Cé-
-lez où l'avez vous sur-pris?
cres.
cres. dim.
rf rf dim.
-tait sousun pal-mier Du cô - té de l'auro - -
f p rf
ff rf fp
cres.
DANIEL.
p
-re C'é-tait sous un pal - -
cres.
p
-mier du co-té de l'au - ro - re
Le JUGE et CHŒUR.
C'é-tait sousun pal-mier du cô-
rf p
f
p

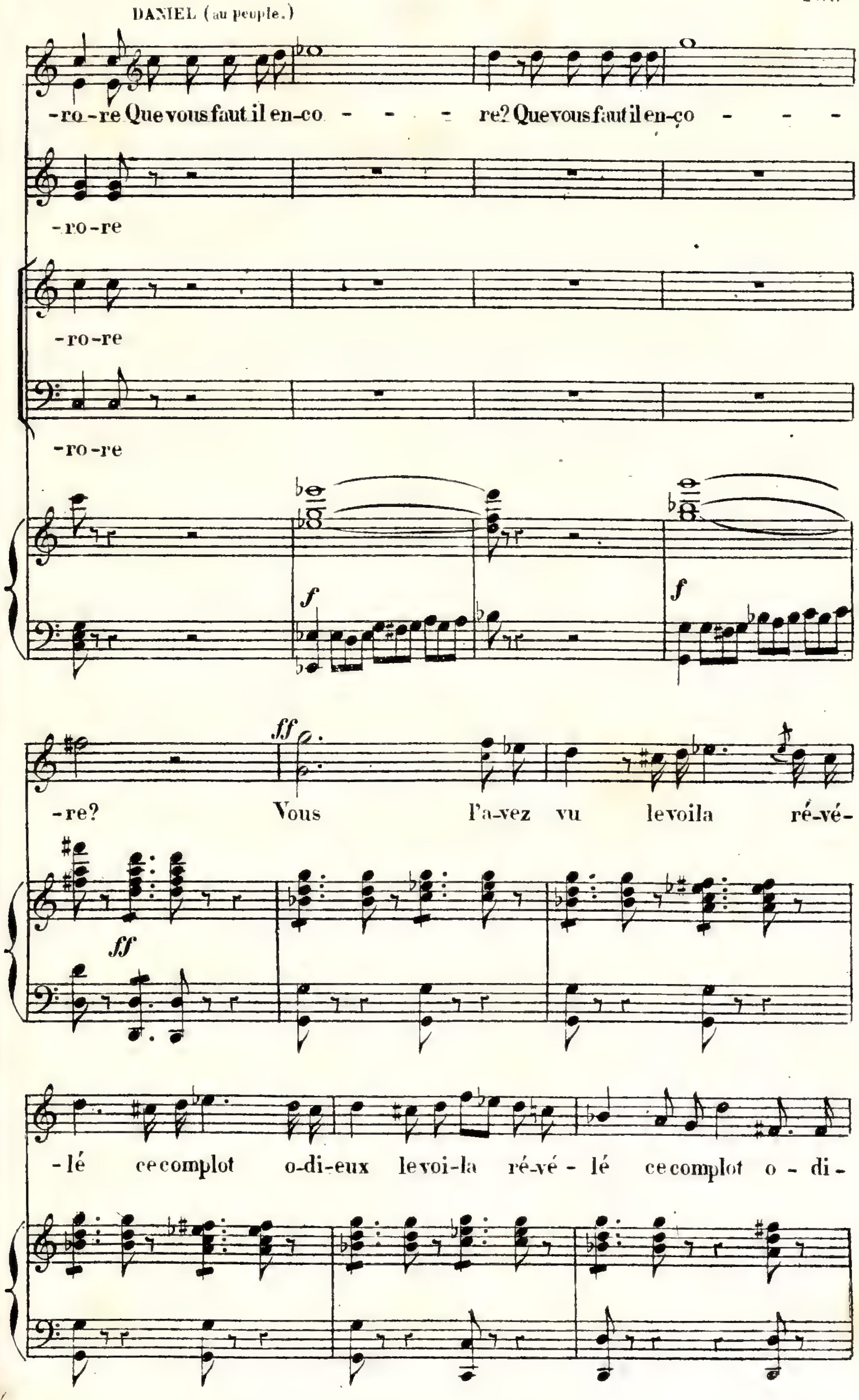

DANIEL. Récit.
Achab est ramené par les soldats il fait des efforts pour joindre Sédécias.
Que l'on ramène Achab.
-té de l'auro - re
cres.
fp
cres.
p
cres.
dim.
rf
dim.
fp
rf
cres.
DANIEL.
Toi que le peuple ho-
fp staccato.
f
p
-no - - re O vieillard plein d'honneur Dis
8a
p
cres
dim.
rf
rf
rf
nous près de Su-zan - - - ne où m'as tu donc sur-
8a
cres.
rf
cres.

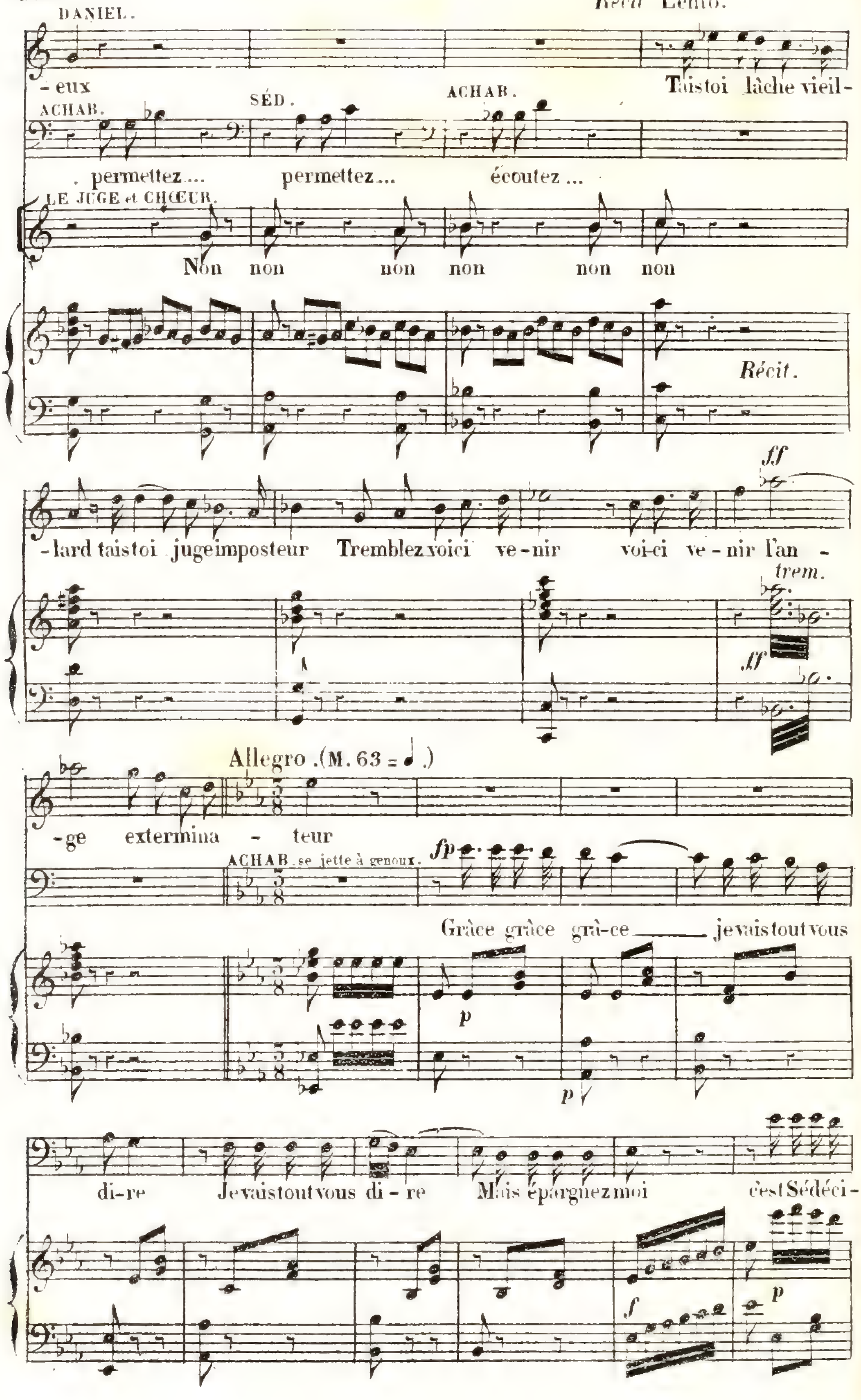

pris?
ACHAB (avec embarras)
Près de Su-zanne... hiem?
fp cres. rf
p cres. rf
quoi? je n'ai pas bien com-pris
DANIEL.
Par-lez près de Su-
Le juge et Chœur
Par-lez près de Su-
rf rf
cres.
fp cres. rf
p
ACHAB.
-zanne où m'avez vous sur-pris. Ah! oui, j'entends Cé-
-zanne où l'avez vous sur-pris
p cres. rf

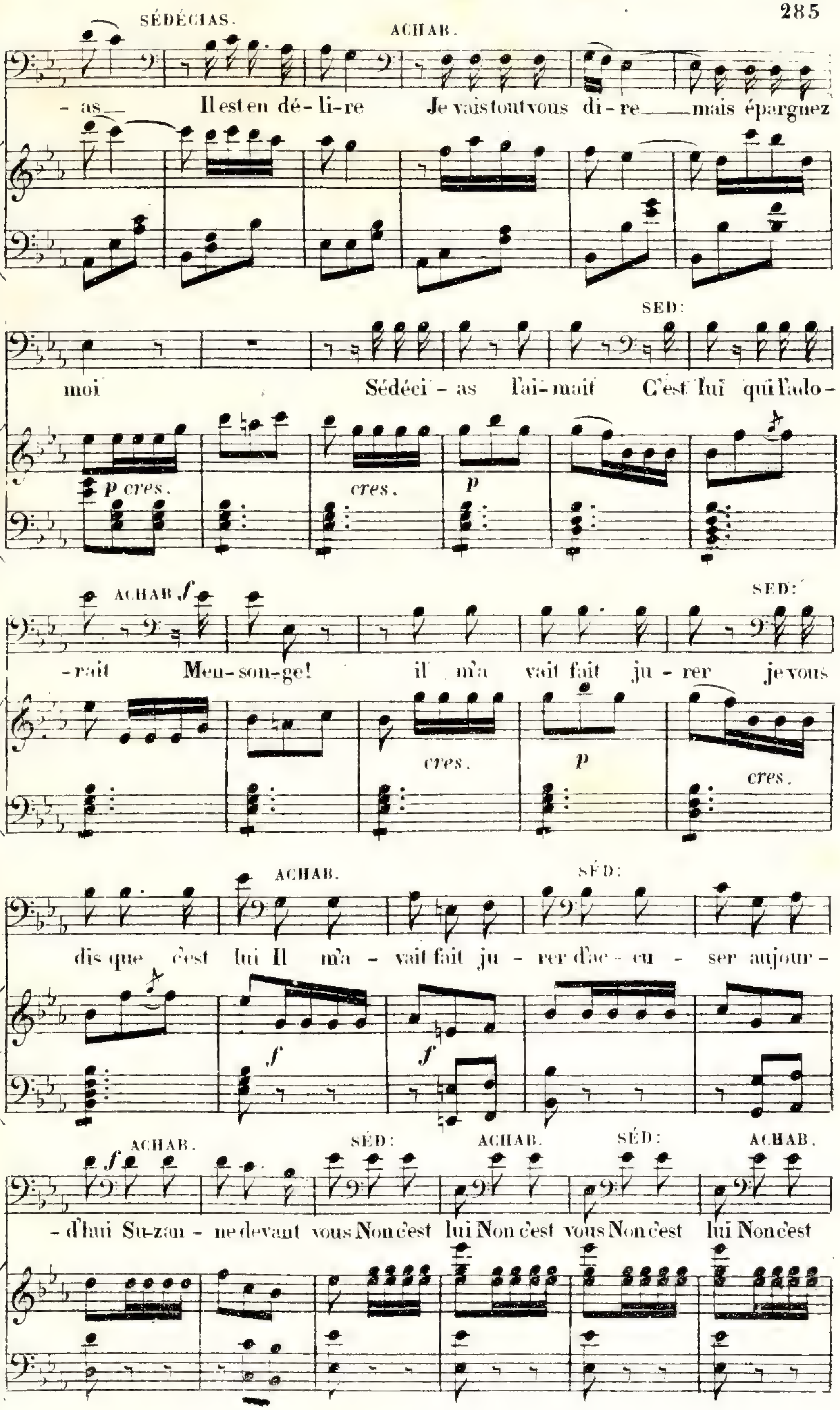

DANIEL.
tait.... voila, j'y suis..... Par-lez répondez sur le
Par-lez répondez sur le
8a
fp
cres.
cres.
f
f
ACHAB.
champ C'é-tait sous un fi-guier du cô-
champ
8a
sf sf sf
fp cres.
SÉD: vivement
-té du cou-chant Et j'ai dit un pal-mier O viel-lard im-bé-
8a
cres.
f sf p
ACHAB.
f
Que dit il? un pal-mier c'était bien plus fa-ci - - le
-ci - le
f
cres:

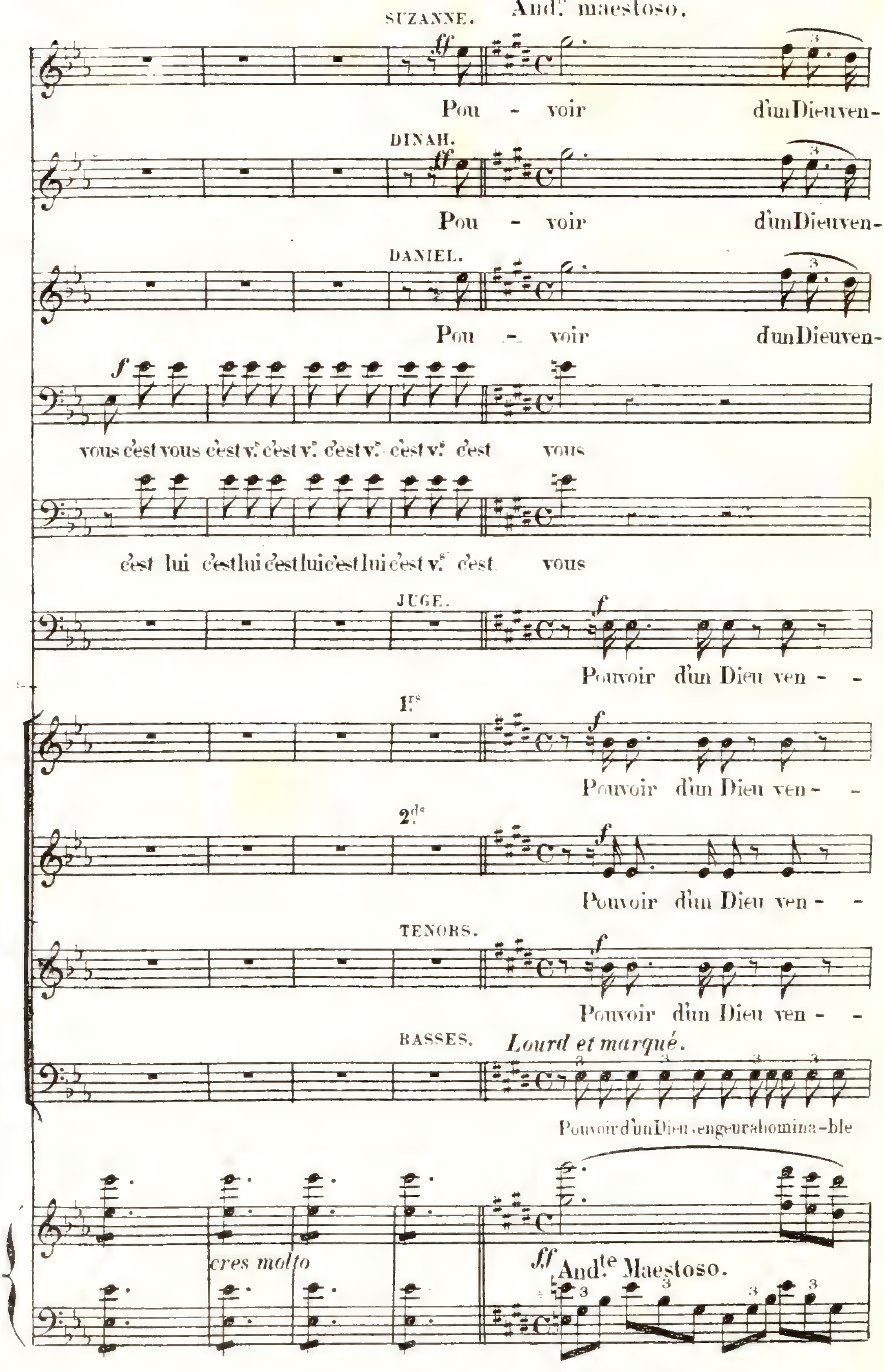

TUTTI excepté ACHAB et SÉDÉCIAS.
(se parlant entre eux.)
Il dit sous un fi - guier au cou -
Il dit sous un fi - guier au cou-
(se parlant entre eux.)
UNE PARTIE DU CHOEUR.
Il dit sous un fi - guier au couchant au cou -
Il dit sous un fi - guier au couchant au cou -
fp cres. rf cres. rf cres. dim.
- chant L'autre sous un palmier à l'au -
- chant L'autre sous un palmier à l'au -
- chant L'autre sous un palmier à l'auro -
- chant L'autre sous un palmier à l'auro -
cres. fp cres.

R

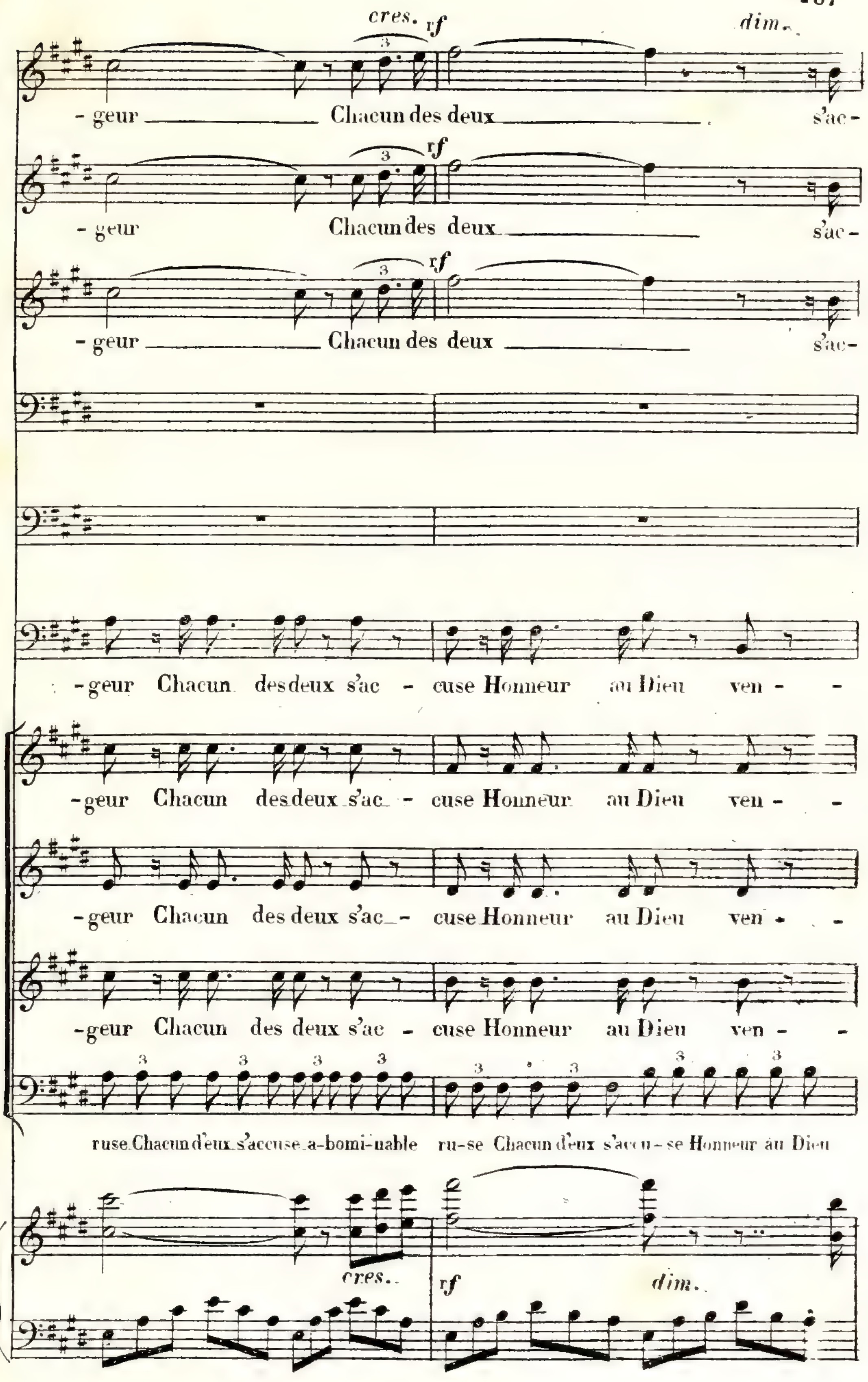

DANIEL (au peuple.)
-ro-re Que vous faut il en-co - - - - re? Que vous faut il en-ço - - - -
-ro-re
-ro-re
-ro-re
-re? Vous l'a-vez vu le voila ré-vé-
-lé ce complot o-di-eux le voi-la ré-vé - lé ce complot o - di -

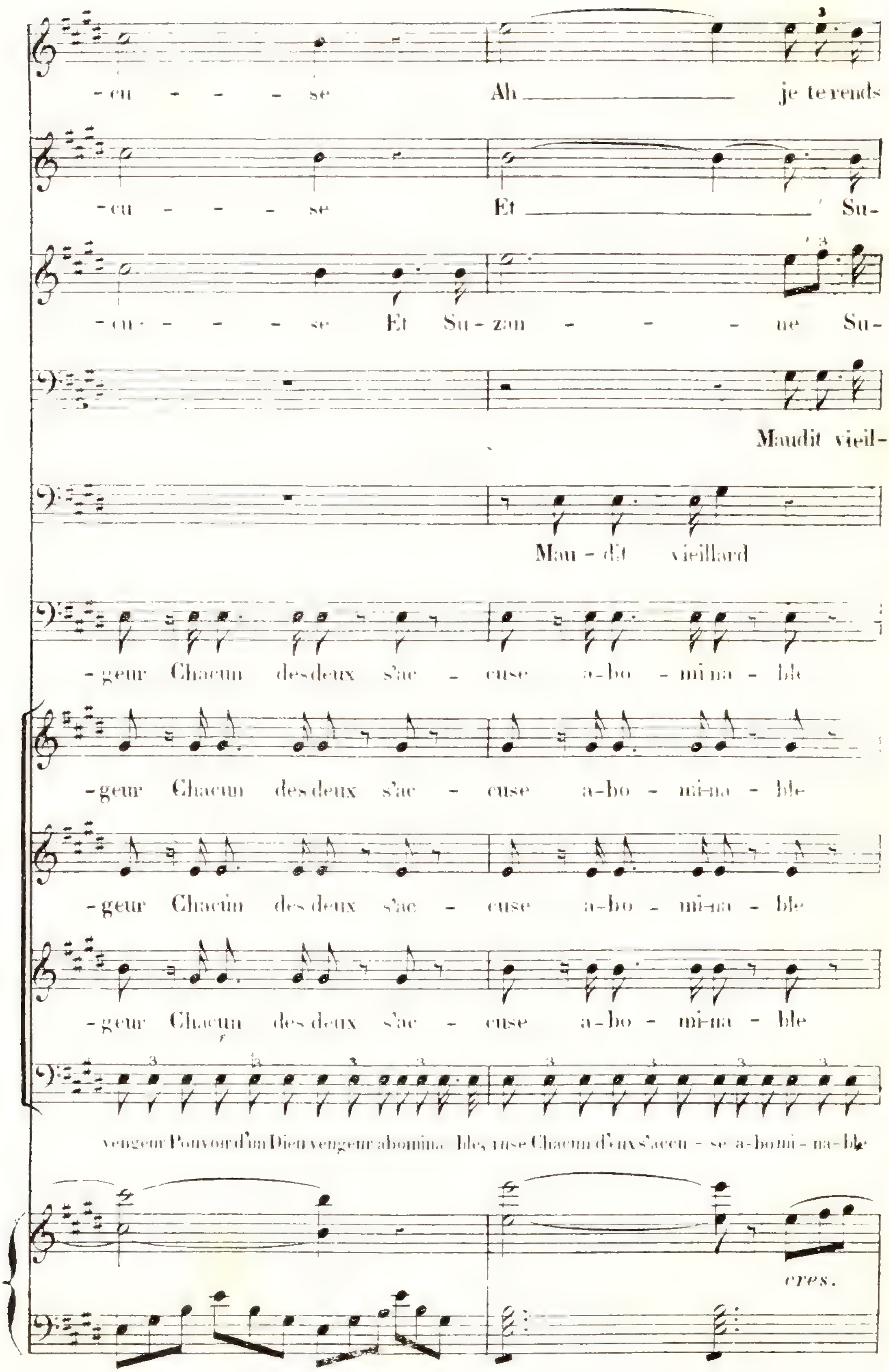

Récit Lento.
DANIEL.
-eux
Taistoi lâche vieil-
ACHAB.
SÉD.
ACHAB.
. permettez....
permettez...
écoutez...
LE JUGE et CHŒUR.
Non non non non non non
Récit.
ff
-lard taistoi jugeimposteur Tremblezvoici ve-nir voi-ci ve-nir l'an-
trem.
ff
Allegro .(M. 63 = ♩.)
-ge extermina - teur
ACHAB se jette à genoux.
fp
Grâce grâce grâ-ce je vaistout vous
p
p
di-re Je vaistoutvous di-re Mais épargnezmoi c'est Sédéci-
f
p

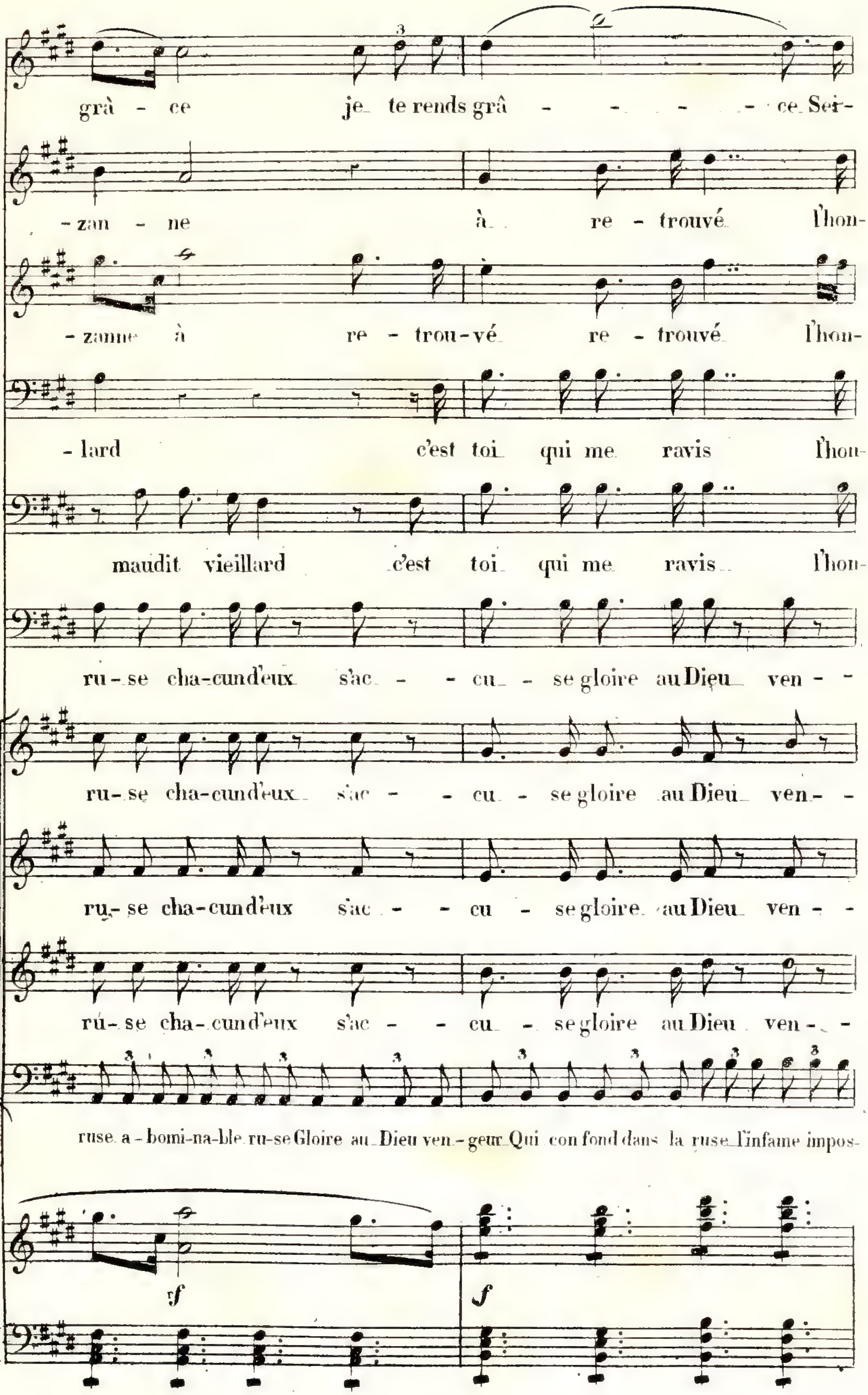

SÉDÉCIAS.
ACHAB.
- as __ Il est en dé - li - re Je vais tout vous di - re ___ mais épargnez
SED:
moi Sédéci - as l'ai - mait C'est lui qui l'ado -
p cres.
cres.
p
ACHAB f
SED:
- rait Men - son - ge! il m'a vait fait ju - rer je vous
cres.
p
cres.
ACHAB.
SÉD:
dis que c'est lui Il m'a - vait fait ju - rer d'ac - cu - ser aujour -
f
f
ACHAB.
SÉD:
ACHAB.
SÉD:
ACHAB.
f
- d'hui Su-zan - ne devant vous Non c'est lui Non c'est vous Non c'est lui Non c'est

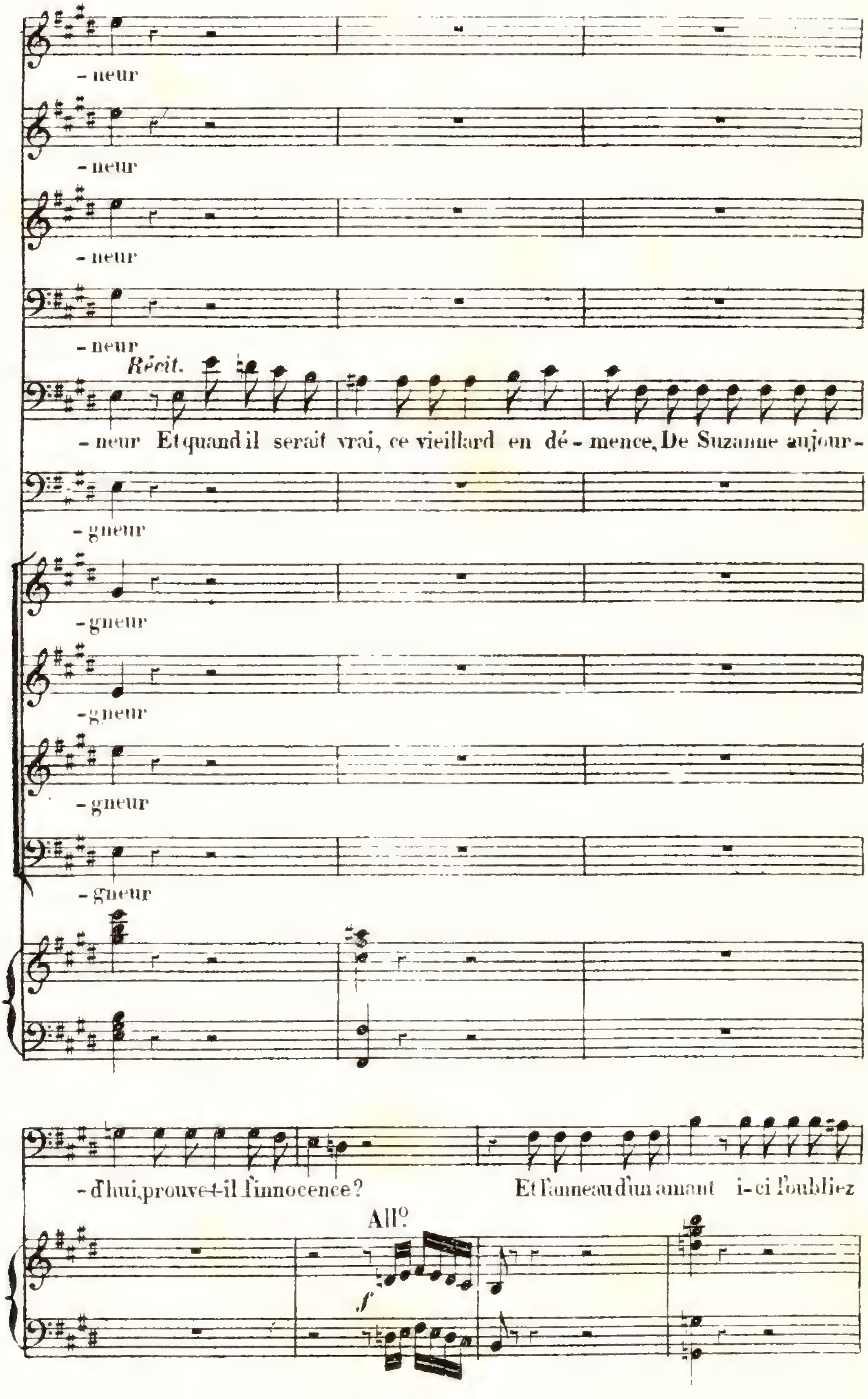

SUZANNE.
And.te maestoso.
Pou - voir d'un Dieu ven-
DINAH.
Pou - voir d'un Dieu ven-
DANIEL.
Pou - voir d'un Dieu ven-
vous c'est vous c'est vous c'est v.s c'est v.s c'est v.s c'est v.s c'est vous
c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui c'est v.s c'est vous
JUGE.
Pouvoir d'un Dieu ven - -
1.rs
Pouvoir d'un Dieu ven - -
2.ds
Pouvoir d'un Dieu ven - -
TENORS.
Pouvoir d'un Dieu ven - -
BASSES.
Lourd et marqué.
Pouvoir d'un Dieu vengeur abomina - ble
cres molto
ff And.te Maestoso.

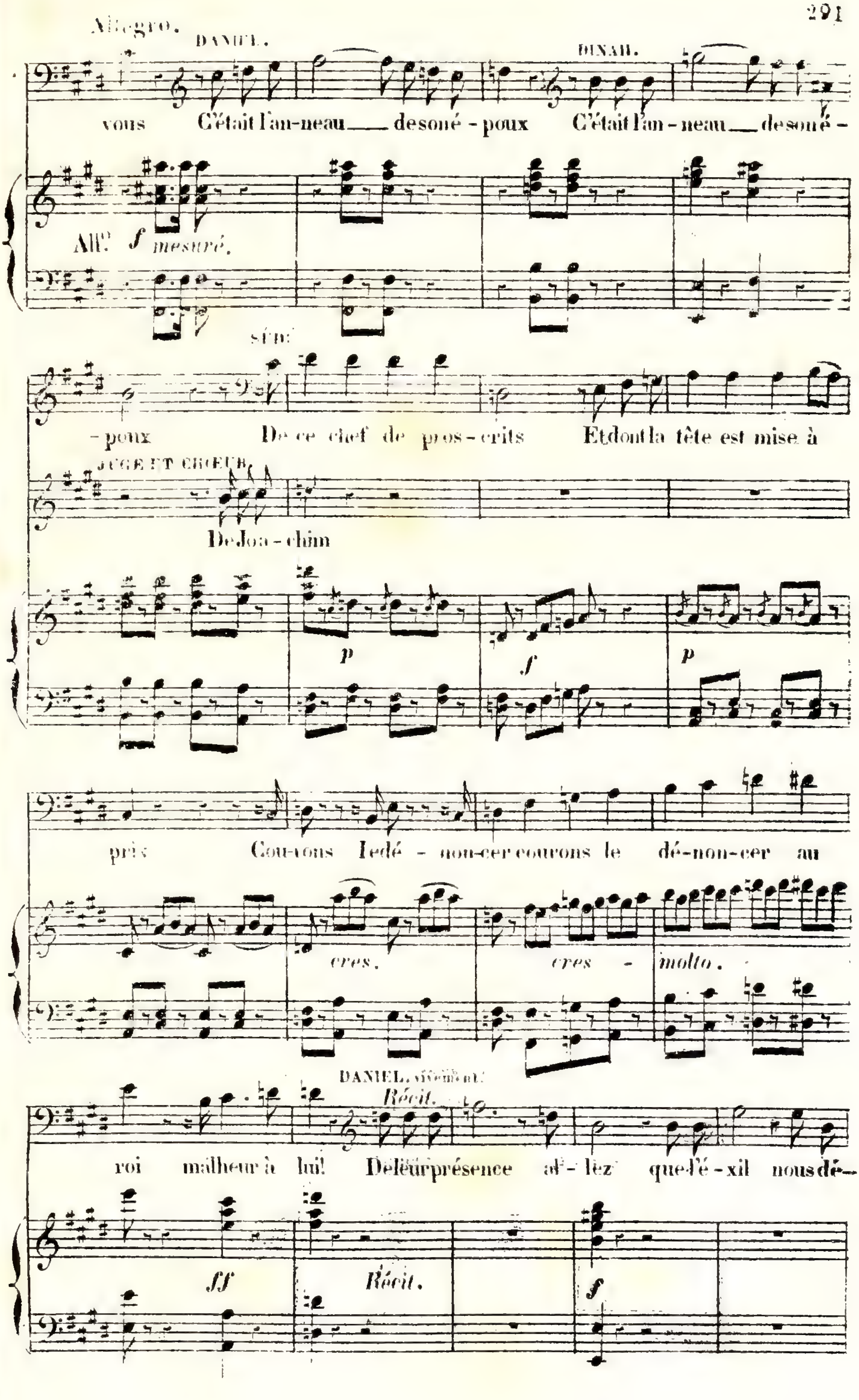
R.

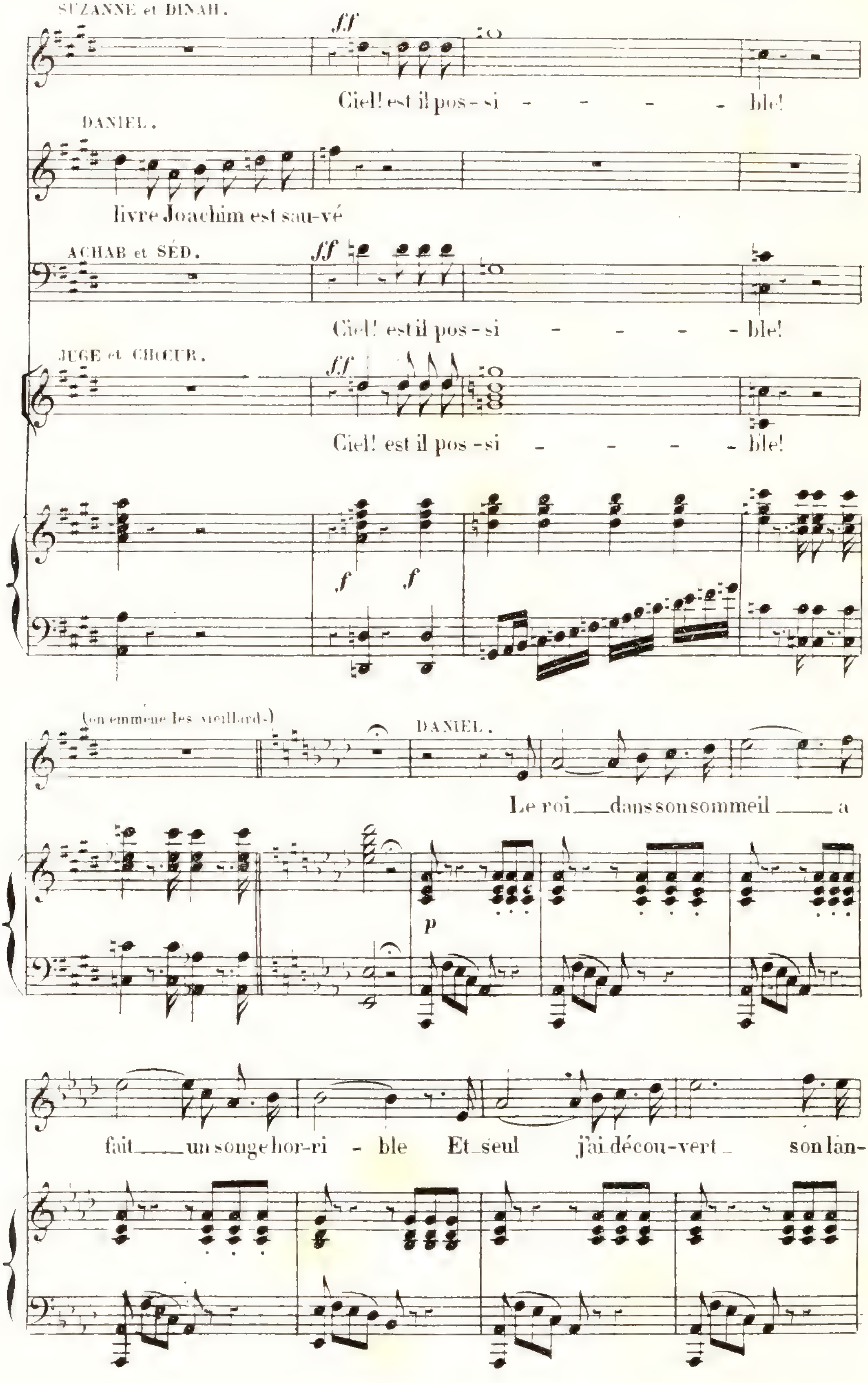

cres. rf dim.
-geur Chacun des deux s'ac-
rf
-geur Chacun des deux s'ac-
rf
-geur Chacun des deux s'ac-
-geur Chacun des deux s'ac - cuse Honneur au Dieu ven - -
-geur Chacun des deux s'ac - cuse Honneur au Dieu ven - -
-geur Chacun des deux s'ac - cuse Honneur au Dieu ven - -
-geur Chacun des deux s'ac - cuse Honneur au Dieu ven - -
ruse Chacun d'eux s'accuse a-bomi-nable ru-se Chacun d'eux s'accu-se Honneur au Dieu
cres. rf dim.

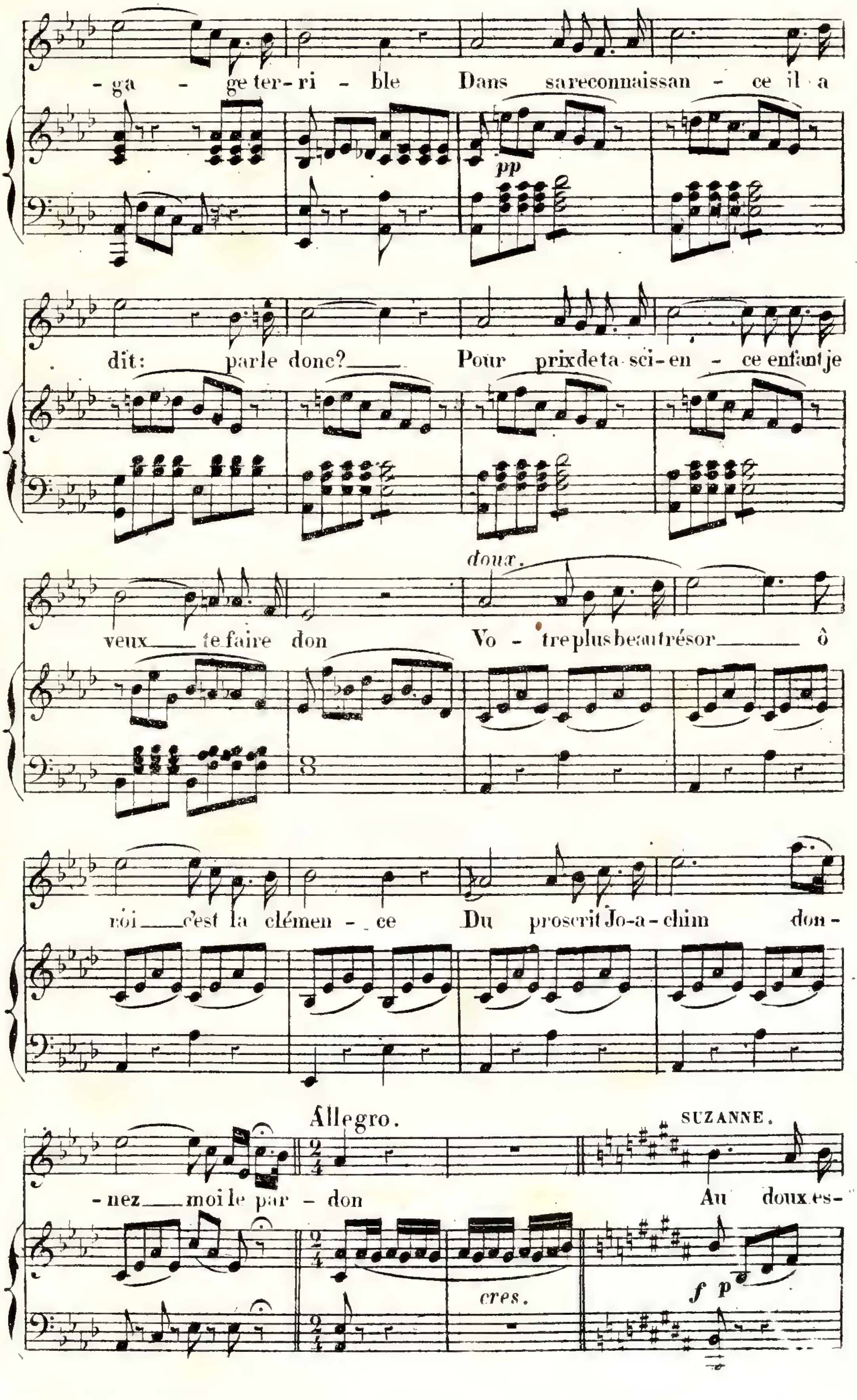

-cu - - - se Ah je te rends
-cu - - - se Et Su-
-cu - - - se Et Su-zan - - - ne Su-
Maudit vieil-
Mau-dit vieillard
-geur Chacun des deux s'ac - cuse a-bo - mi-na - ble
-geur Chacun des deux s'ac - cuse a-bo - mi-na - ble
-geur Chacin des deux s'ac - cuse a-bo - mi-na - ble
-geur Chacun des deux s'ac - cuse a-bo - mi-na - ble
vengeur Pouvoir d'un Dieu vengeur abomina - ble, ruse Chacun d'eux s'accu - se a-bomi - na-ble
cres.


grà - ce je te rends grâ - - - - ce. Sei-
- zan - ne à re - trouvé l'hon-
- zanne à re - trou-vé re - trouvé l'hon-
- lard c'est toi qui me ravis l'hon-
maudit vieillard c'est toi qui me ravis l'hon-
ru-se cha-cun d'eux s'ac - - cu - - se gloire au Dieu ven - -
ru-se cha-cun d'eux s'ac - - cu - - se gloire au Dieu ven - -
ru-se cha-cun d'eux s'ac - - cu - se gloire au Dieu ven - -
ru-se cha-cun d'eux s'ac - - cu - se gloire au Dieu ven - -
ruse a-bomi-na-ble ru-se Gloire au Dieu ven-geur Qui con fond dans la ruse l'infame impos-
f
f

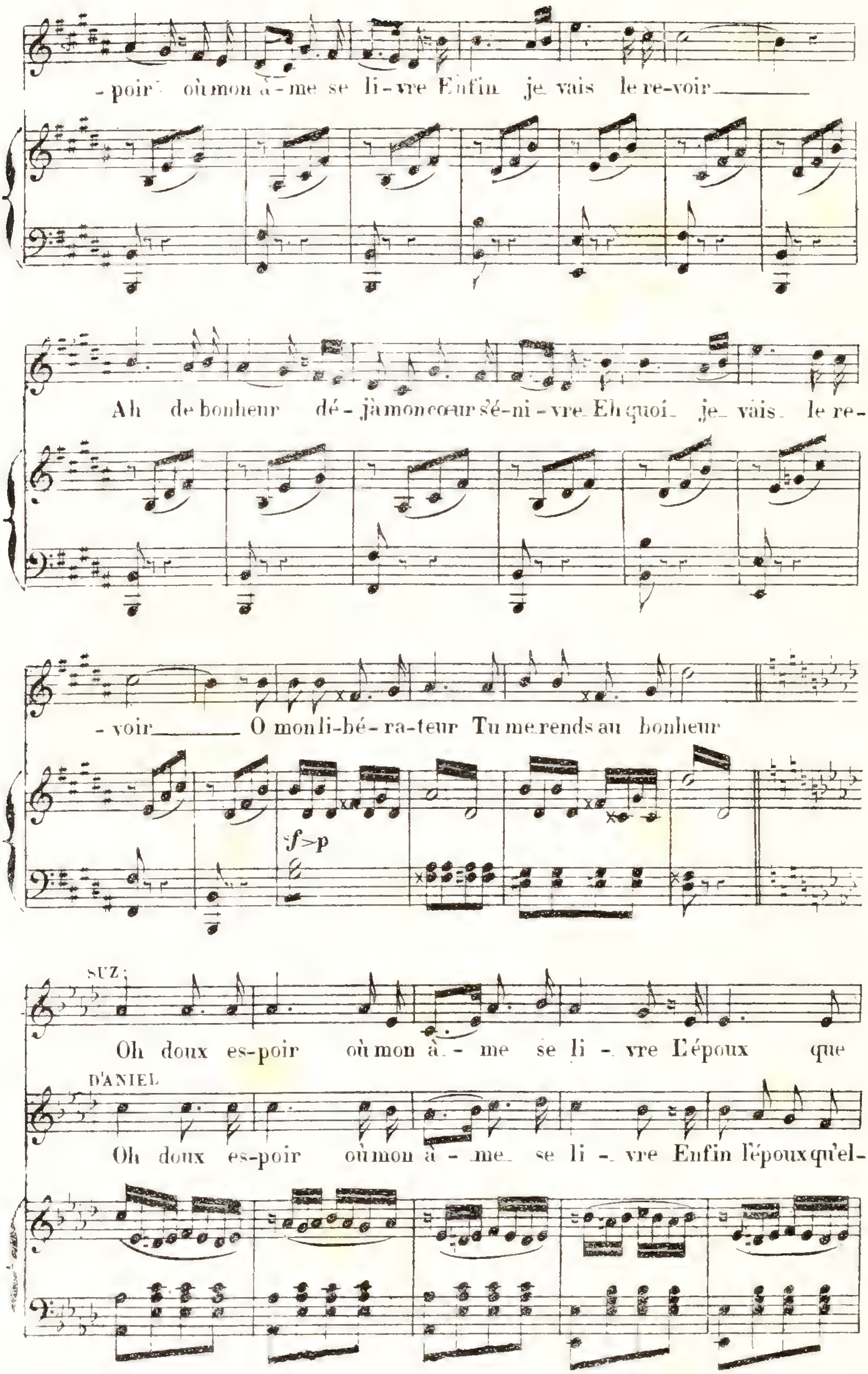

-neur
-neur
-neur
-neur
Récit.
-neur Et quand il serait vrai, ce vieillard en dé-mence, De Suzanne aujour-
-gneur
-gneur
-gneur
-gneur
-gneur
-d'hui, prouve-t-il l'innocence? Et l'anneau d'un amant i-ci l'oubliez
All°.
f

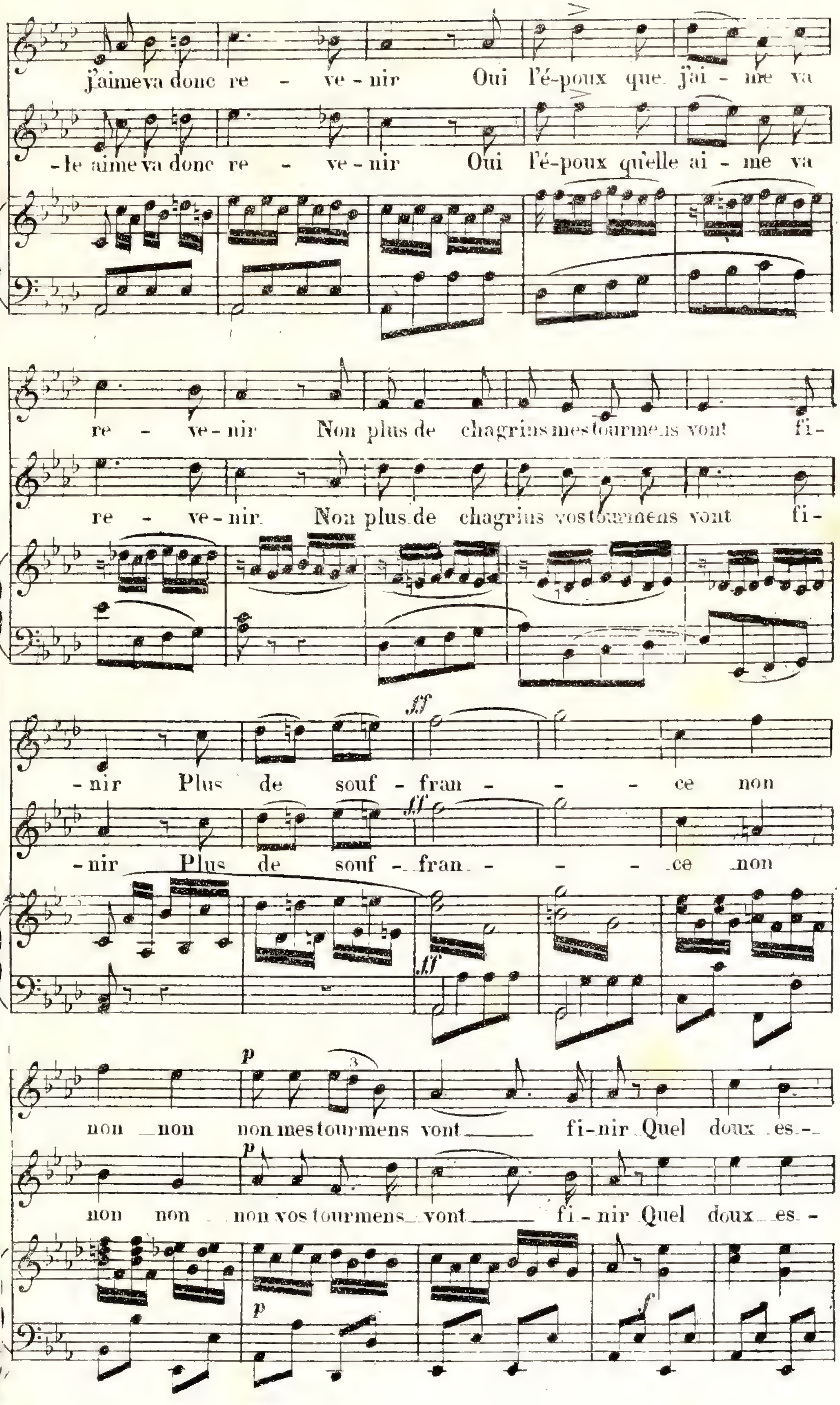

Allegro.
DANIEL.
DINAH.
vous C'était l'an-neau de son é - poux C'était l'an - neau de son é -
All.o f mesuré.
SÉD.
- poux De ce chef de pros - crits Et dont la tête est mise à
JUGE ET CHŒUR.
De Joa - chim
p
f
p
prix Cou-rons le dé - non-cer courons le dé-non-cer au
cres.
cres -
molto.
DANIEL. vivement.
Récit.
roi malheur à lui! De leur présence al - lez que l'é - xil nous dé-
ff
Récit.
f

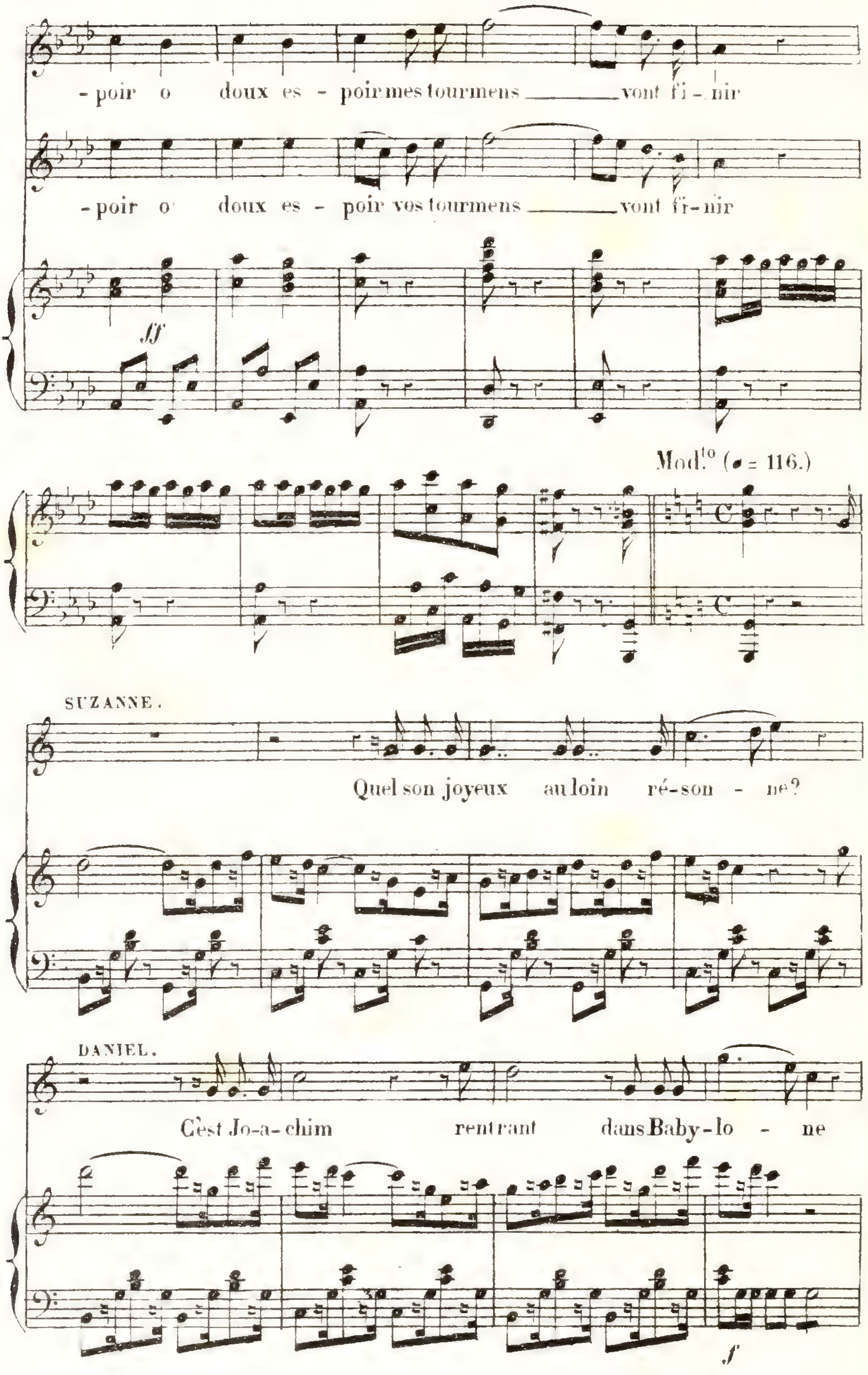

SUZANNE et DINAH.
Ciel! est il pos-si - - - - ble!
DANIEL.
livre Joachim est sau-vé
ACHAB et SÉD.
Ciel! est il pos-si - - - - ble!
JUGE et CHŒUR.
Ciel! est il pos-si - - - - ble!
(on emmène les vieillards)
DANIEL.
Le roi dans son sommeil a
fait un songe hor-ri - ble Et seul j'ai décou-vert son lan-



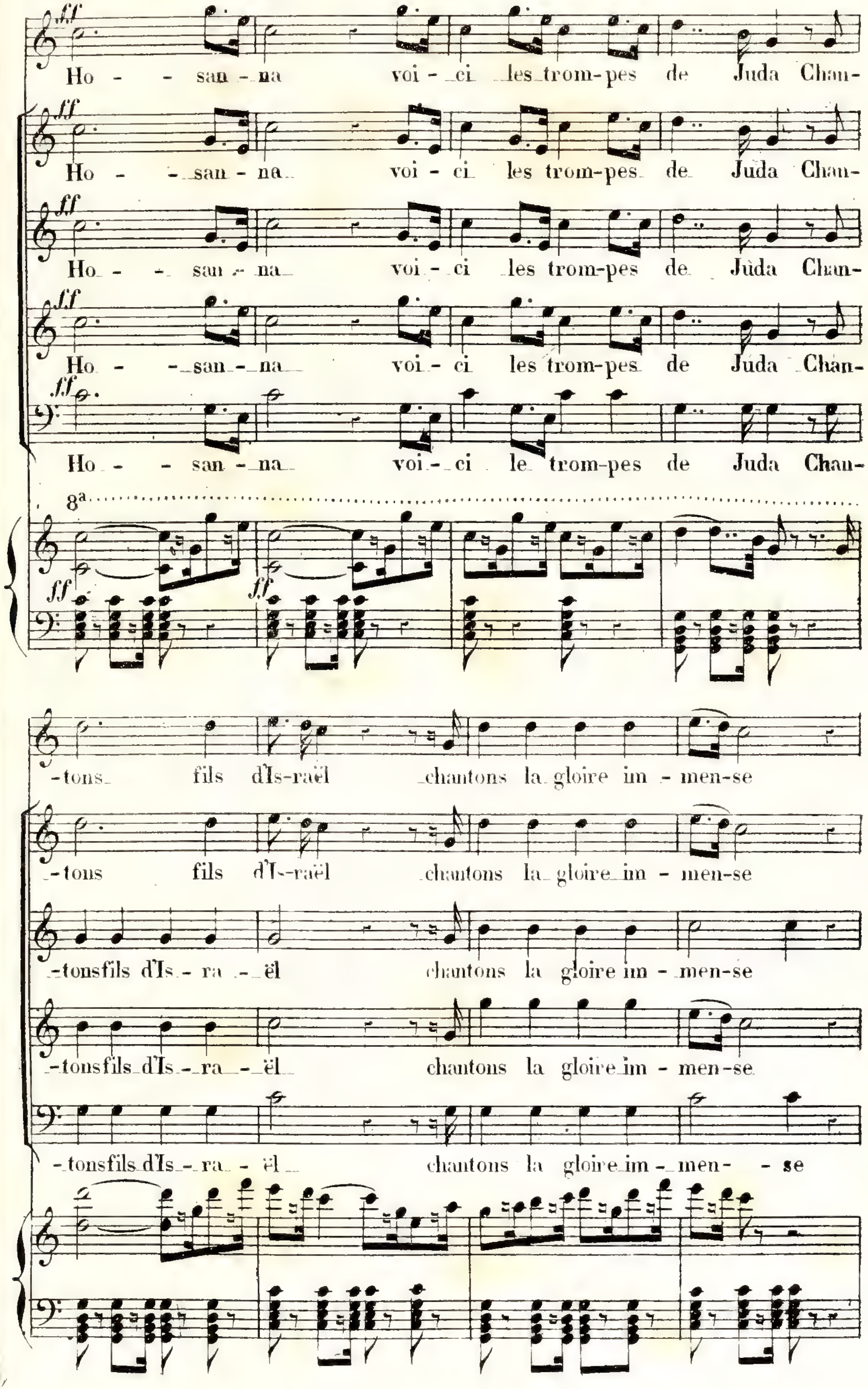
-ga - ge ter-ri - ble Dans sa reconnaissan - ce il a
pp
dit: parle donc? Pour prix de ta sci-en - ce enfant je
veux te faire don Vo - tre plus beau trésor ô
doux.
roi c'est la clémen - ce Du proscrit Jo-a-chim don-
Allegro.
SUZANNE.
-nez moi le par - don Au doux es-
cres.
f p

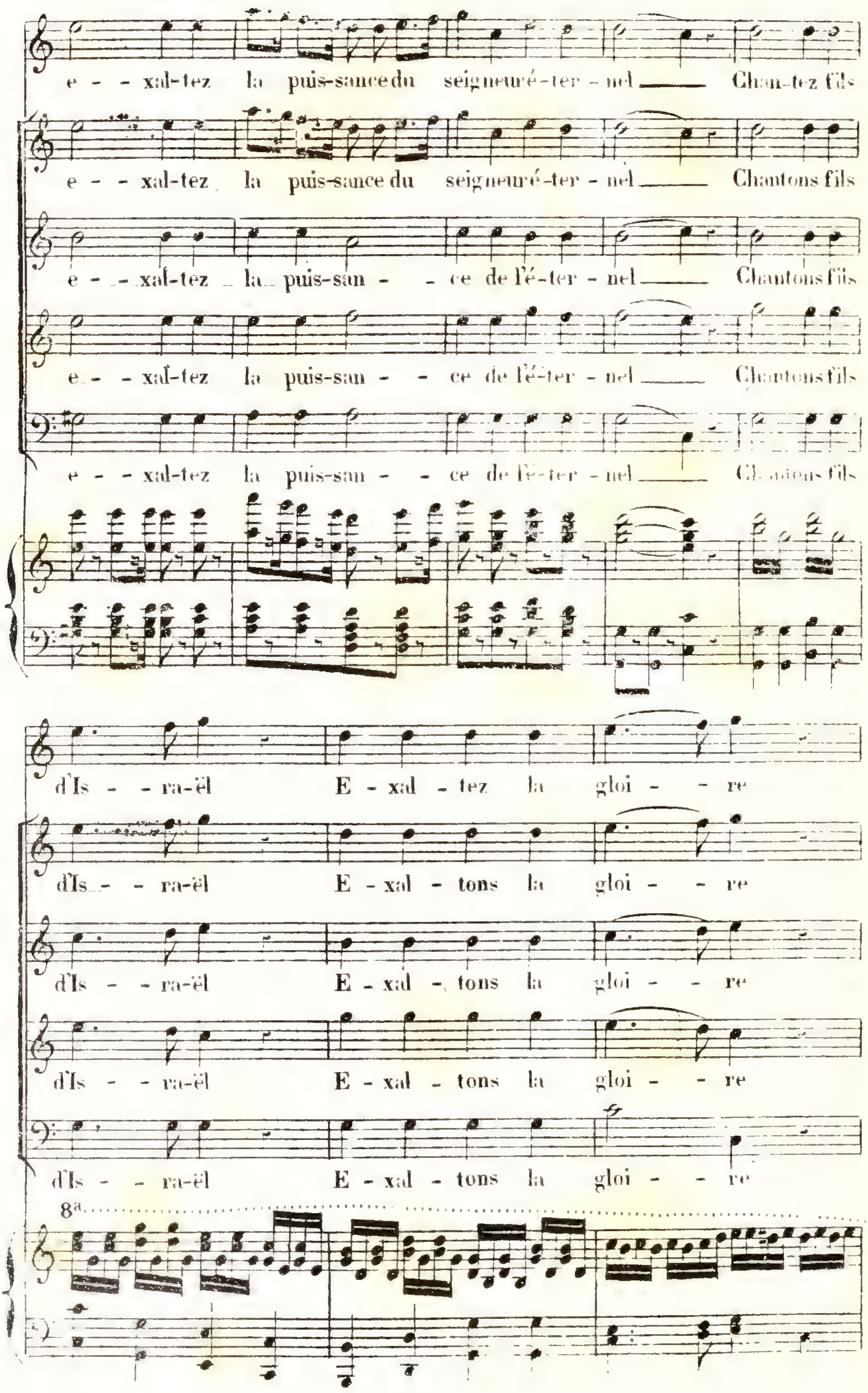

-poir où mon â-me se li-vre Enfin je vais le re-voir
Ah de bonheur dé-jà mon cœur s'é-ni-vre Eh quoi je vais le re-
-voir O mon li-bé-ra-teur Tu me rends au bonheur
f>p
SUZ:
Oh doux es-poir où mon â-me se li-vre L'époux que
D'ANIEL
Oh doux es-poir où mon â-me se li-vre Enfin l'époux qu'el-

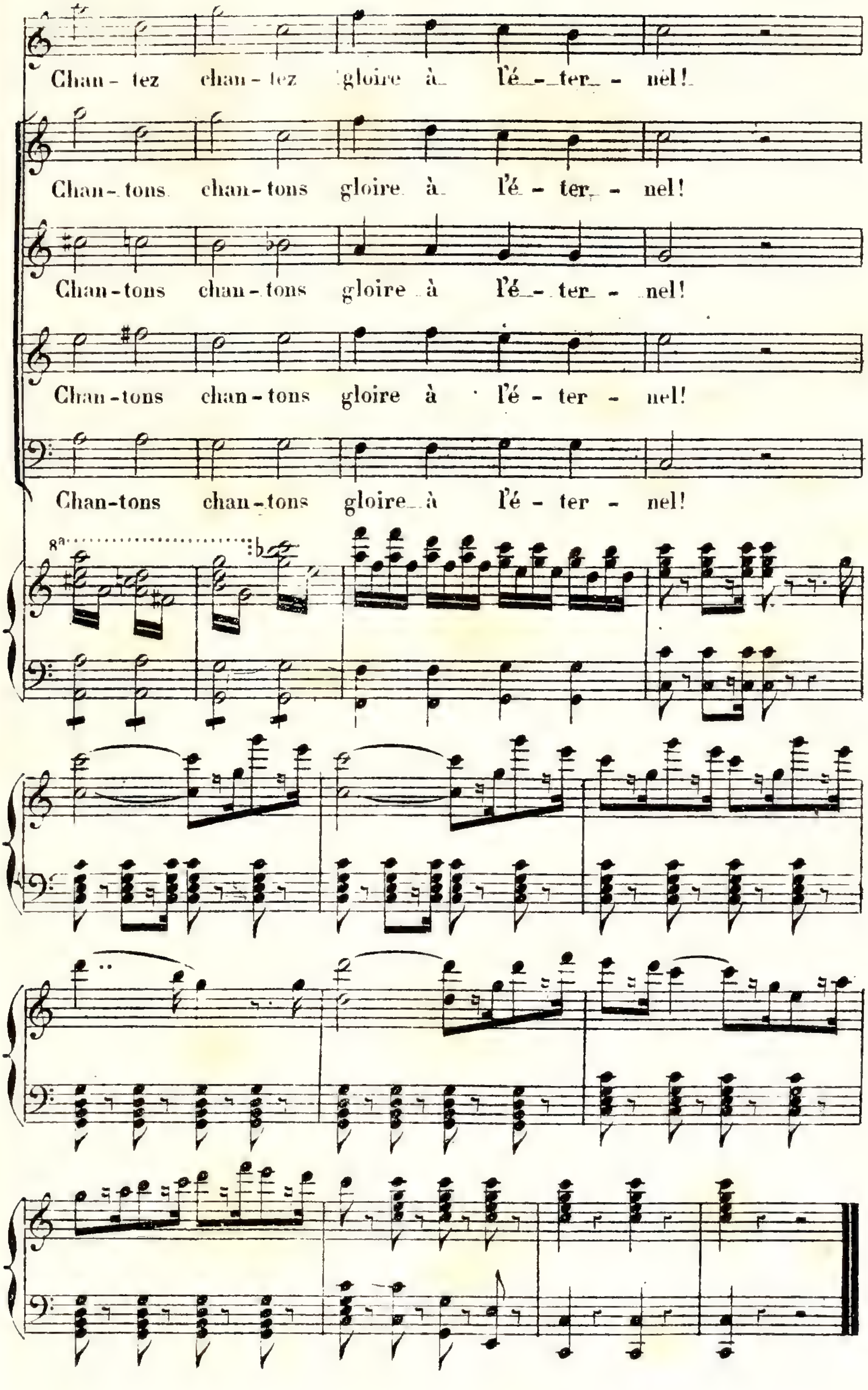

j'aime va donc re - ve - nir Oui l'é-poux que j'ai - me va
-le aime va donc re - ve - nir Oui l'é-poux qu'elle ai - me va
re - ve - nir Non plus de chagrins mes tourmens vont fi-
re - ve - nir Non plus de chagrins vos tourmens vont fi-
-nir Plus de souf - fran - - - ce non
-nir Plus de souf - fran - - - ce non
non non non mes tourmens vont fi-nir Quel doux es -
non non non vos tourmens vont fi - nir Quel doux es -
ff
p
f


-poir o doux es - poir mes tourmens ______ vont fi-nir
-poir o doux es - poir vos tourmens ______ vont fi-nir
ff
Mod.to (♩= 116.)
SUZANNE.
Quel son joyeux au loin ré-son - ne?
DANIEL.
C'est Jo-a-chim rentrant dans Baby-lo - ne
f

SUZANNE DINAH et DANIEL.




e - - - xal-tez la puis-sance du seigneur é-ter - nel Chan-tez fils
e - - xal-tez la puis-sance du seigneur é-ter - nel Chantons fils
e - - - xal-tez la puis-san - - ce de l'é-ter - nel Chantons fils
e - - xal-tez la puis-san - - ce de l'é-ter - nel Chantons fils
e - - xal-tez la puis-san - - ce de l'é-ter - nel Chantons fils
d'Is - - ra-ël E - xal - tez la gloi - - re
d'Is - - ra-ël E - xal - tons la gloi - - re
d'Is - - ra-ël E - xal - tons la gloi - - re
d'Is - - ra-ël E - xal - tons la gloi - - re
d'Is - - ra-ël E - xal - tons la gloi - - re
8a


Chan - tez chan - tez gloire à l'é - ter - nel!
Chan - tons chan - tons gloire à l'é - ter - nel!
Chan - tons chan - tons gloire à l'é - ter - nel!
Chan - tons chan - tons gloire à l'é - ter - nel!
Chan - tons chan - tons gloire à l'é - ter - nel!
8a